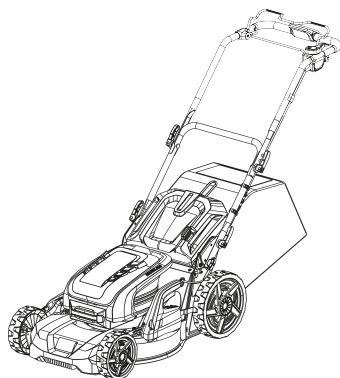
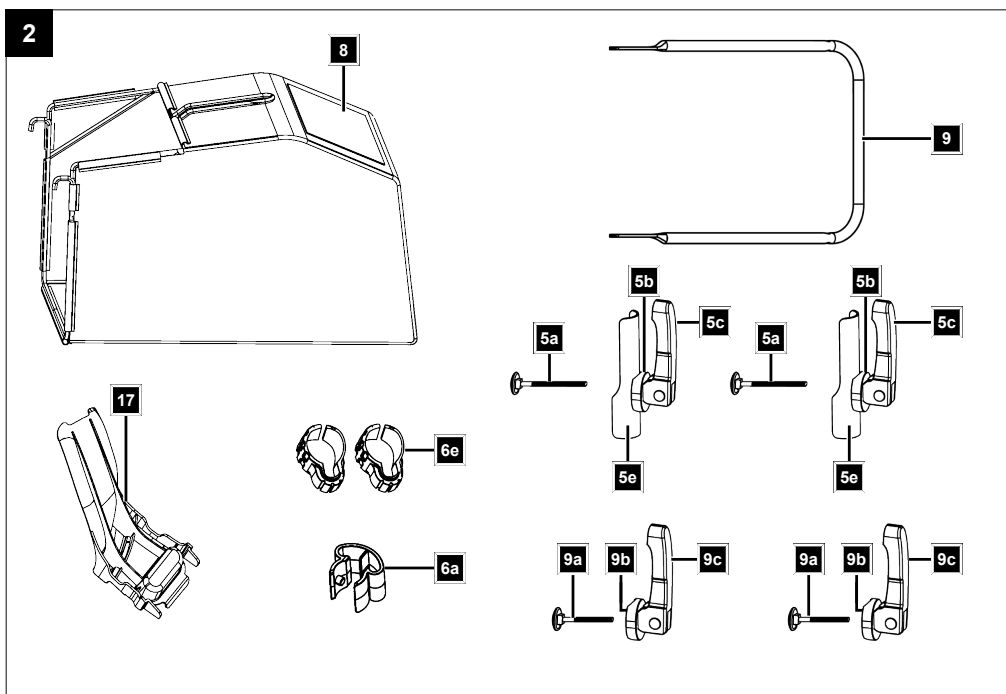
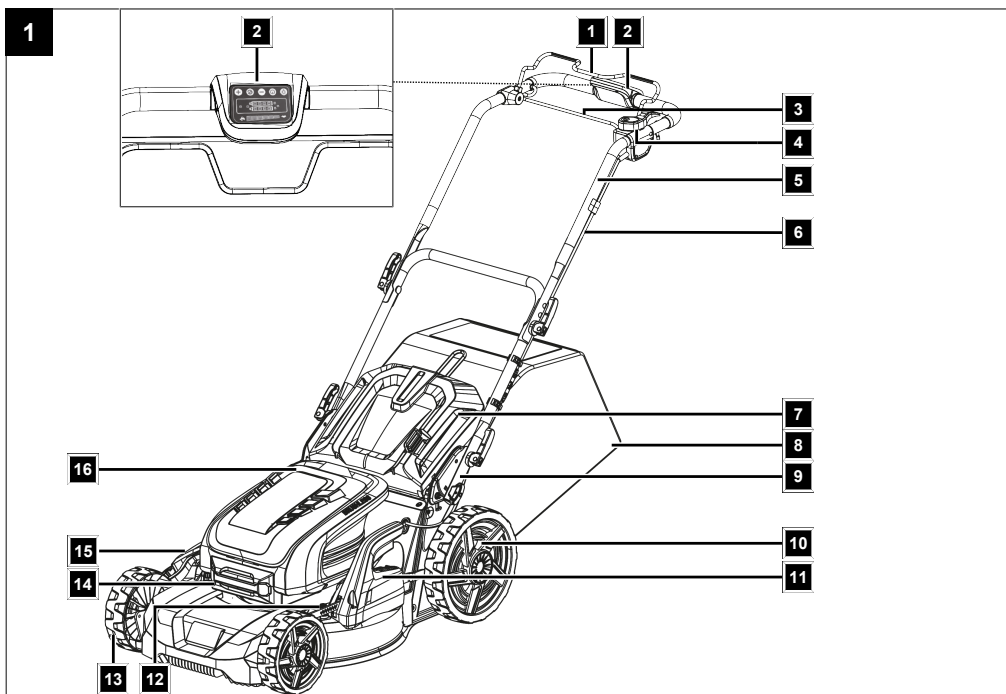


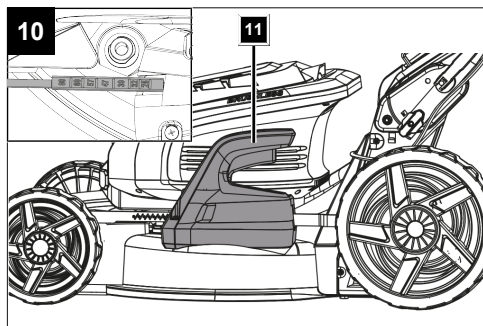
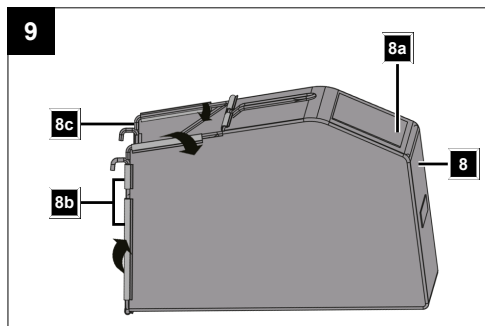
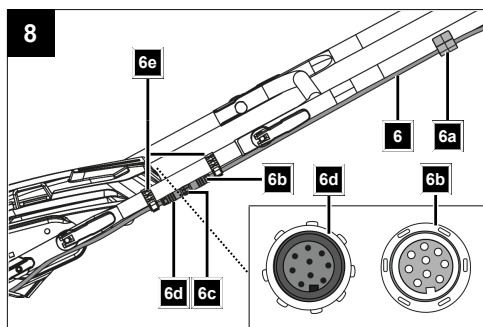
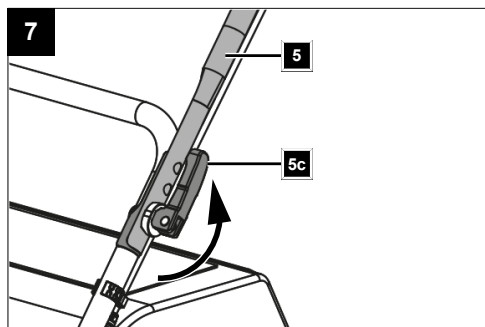
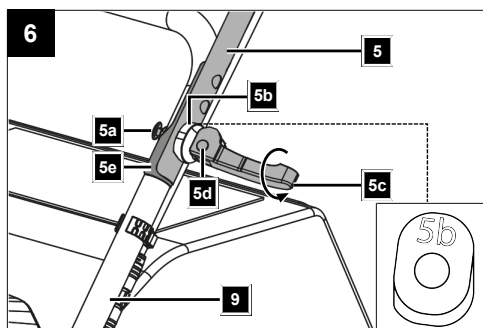
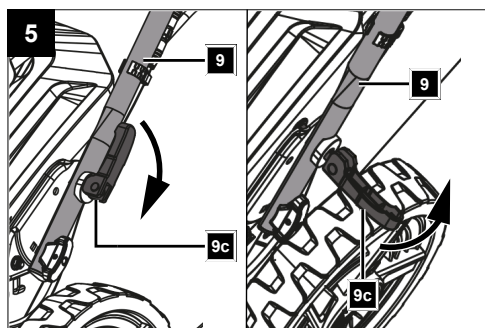
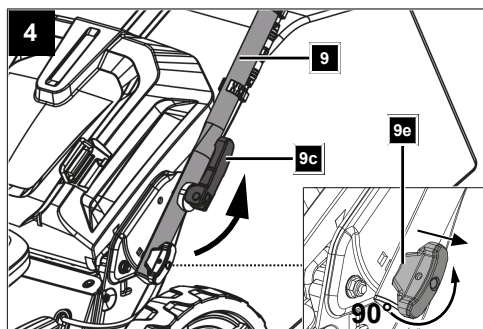
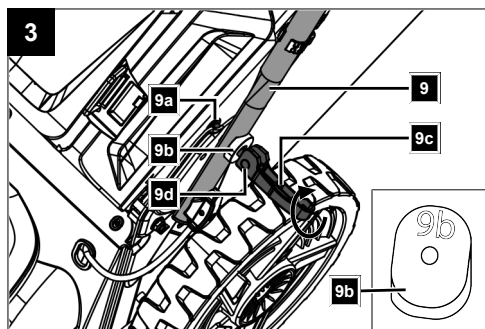
Art.Nr.
5911417900
AusgabeNr.
5911417900_0003
Rev.Nr.
13.02.2025

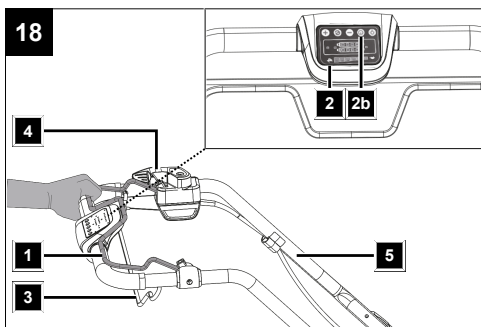
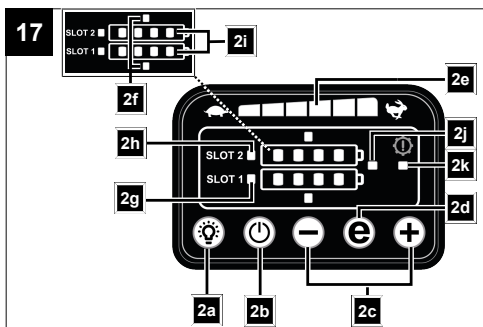
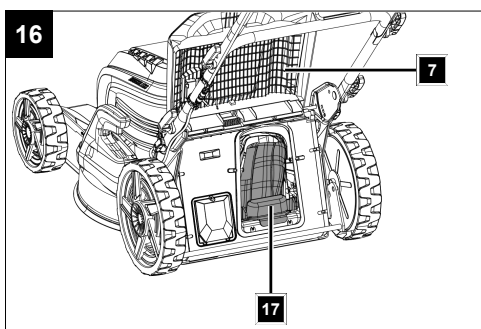
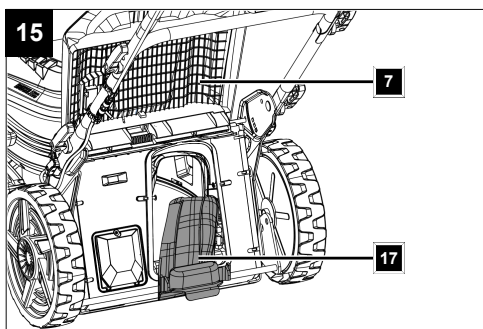
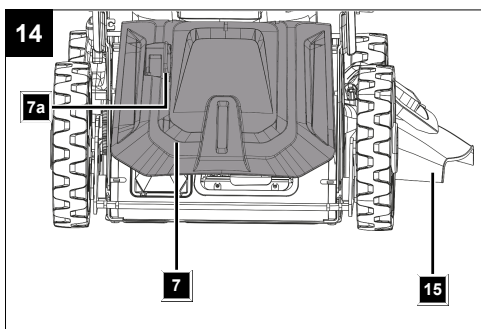
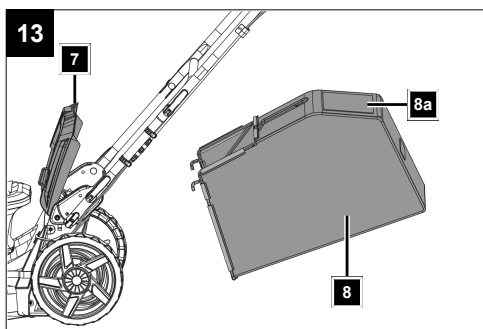
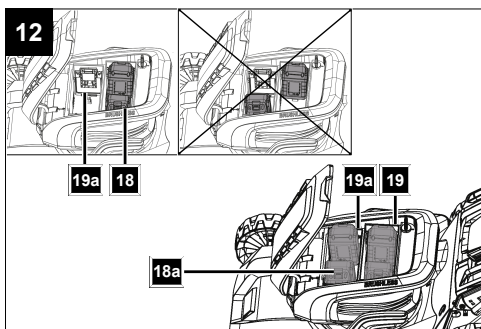
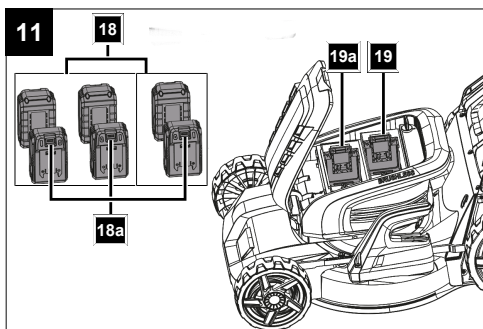


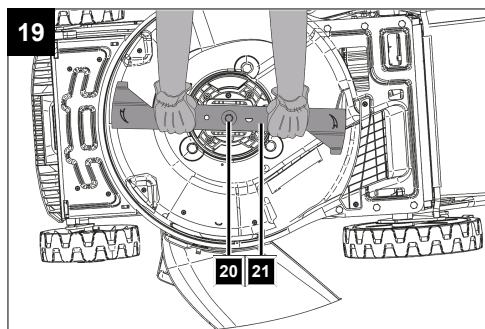
BC-MP470-X

DE Akku-Rasenmäher Originalbetriebsanleitung	6	SI Akumulatorska kosilnica Prevod originalnih navodil za uporabo	196
GB Battery-powered lawnmower Translation of the original operating instructions	22	EE Aku-muruniiduk Originaalkasutusjuhendi tõlge	211
FR Tondeuse à gazon sans fil Traduction du mode d'emploi original	37	LT Akumulatorinė vejapjovė Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	226
IT Tosaerba a batteria Traduzione delle istruzioni per l'uso originali	54	LV Akumulatora zāliena pļaujmašīna Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	241
NL Accu grasmaaier Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	70	SE Batteridrivnen gräsklippare Översättning av originalbruksanvisningen	256
ES Cortacésped por batería Traducción del manual de instrucciones original	86	FI Akkukäyttöinen ruohonleikkuri Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	270
PT Corta-relva a bateria Tradução do manual de operação original	102	DK Batteridrevet plæneklipper Oversættelse af den originale driftsvejledning	285
CZ Akumulátorová sekačka na trávu Překlad originálního provozního návodu	118	NO Batteridrevet gressklipper Oversettelse av den originale bruksanvisningen	300
SK Akumulátorová kosačka na trávu Preklad originálneho návodu na obsluhu	133	BG Акумулаторна градинска косачка Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	314
HU Akkumulátoros fűnyíró Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása	148	GR Χλοοκοπτική μηχανή μπαταρίας Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	331
PL Akumulatorowa kosiarka do trawy Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji	164	RO Cositoare pentru gazon cu acumulator Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	349
HR Akumulatorska kosilica za travu Prijevod originalnog priručnika za uporabu	181	RS Akumulatorska kosilica Prevod originalnog uputstva za upotrebu	365
		TR Akülü çim biçme makinesi Orjinal kullanma kılavuzunun çevirisi	380









Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	7
2	Produktbeschreibung (Abb. 1-19)	7
3	Lieferumfang (Abb. 2)	7
4	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
5	Sicherheitshinweise	8
6	Technische Daten	12
7	Auspacken	12
8	Montage	12
9	Vorinbetriebnahme	13
10	In Betrieb nehmen	14
11	Bedienung	15
12	Reinigung und Wartung	17
13	Lagerung und Transport	18
14	Reparatur und Ersatzteilbestellung	18
15	Entsorgung und Wiederverwertung	18
16	Störungsabhilfe	19
17	Garantiebedingungen – Scheppach 20V IXES Serie	20
18	EU-Konformitätserklärung	21
19	Explosionszeichnung	393

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.		Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.
	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!		Achtung! Das Messer läuft nach!

	Tragen Sie einen Gehörschutz.		Warnung vor elektrischer Spannung.
	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.		Bedienpanel.
	Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus. Das Produkt darf nur unter trockenen Umgebungsbedingungen stationiert, gelagert und betrieben werden.		Länge Messer. Max. Schnittbreite.
	Mähen Sie am Hang nicht auf- oder abwärts.		Garantierter Schalleisungspegel des Produkts.
	Wartungs-, Umrüst-, Einstell- und Reinigungsarbeiten nur bei ausgeschaltetem Motor und entferntem Akku durchführen.		Lithium-Ionen Akku
	Entfernen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers herumliegende Kleinteile, die umhergeschleudert werden könnten.		Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Gefahr durch fortschleudern- de Teile bei laufendem Motor.		Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.
	Nicht über am Boden liegen- de Kabel fahren!		

1 Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2 Produktbeschreibung (Abb. 1-19)

1. Sicherheitsbügel
2. Bedienpanel
- 2a. Ein-/Ausschalter (LED)
- 2b. Ein-/Ausschalter (Rasenmäher)
- 2c. Geschwindigkeitseinstellung (Fahrantrieb)
- 2d. Auto-/Eco-Schalter
- 2e. Kontroll-LED (Fahrgeschwindigkeit)
- 2f. Kontroll-LED (Beleuchtung)
- 2g. Kontroll-LED (Slot 1)
- 2h. Kontroll-LED (Slot 2)
- 2i. Ladezustandsanzeige
- 2j. Kontroll-LED (Auto/Eco-Modus)
- 2k. Kontroll-LED (Störmeldung)
3. Bügel Fahrantrieb
4. Einschaltsperr
5. Oberer Schubbügel
- 5a. Flachkopfschraube M6
- 5b. Beilagscheibe (innen – Ø 11,5 mm)
- 5c. Schnellspannhebel
- 5d. Gewindebuchse
- 5e. Zwischenstück
6. Kabel
- 6a. Kabelclip (groß)
- 6b. Buchse

- 6c. Überwurfmutter
- 6d. Stecker
- 6e. Kabelclip (klein)
7. Auswurfklappe
- 7a. Abstandshalter
8. Grasfangsack
- 8a. Füllstandsanzeige
- 8b. Gummilippe
- 8c. Rahmen
9. Unterer Schubbügel
- 9a. Flachkopfschraube M6
- 9b. Beilagscheibe (innen – Ø 6,5 mm)
- 9c. Schnellspannhebel
- 9d. Gewindebuchse
- 9e. Verriegelungsknöpfe
10. Antriebsrad
11. Schnitthöhenverstellung
12. Wasseranschluss
13. Laufrad
14. LED
15. Seitenauswurf
16. Akkuabdeckung
17. Mulcheinsatz
18. Akku
- 18a. Entriegelungstaste (Akku)
19. Akku-Reihe (Slot 1)
- 19a. Akku-Reihe (Slot 2)
20. Messerschraube
21. Messer

3 Lieferumfang (Abb. 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
5a.	2 x	Flachkopfschraube M6x55 mm
5b.	2 x	Beilagscheibe (innen – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Schnellspannhebel
5d.	2 x	Gewindebuchse M6
5e.	2 x	Zwischenstücke
6a.	1 x	Kabelclip (groß)
6e.	2 x	Kabelclip (klein)
8.	1 x	Grasfangsack
9.	1 x	Unterer Schubbügel
9a.	2 x	Flachkopfschraube M6x55 mm
9b.	2 x	Beilagscheibe (innen – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Schnellspannhebel
9d.	2 x	Gewindebuchse M6
15.	1 x	Seitenauswurf
17.	1 x	Mulcheinsatz
18.	2 x	Akku*
	1 x	Akku-Rasenmäher
	1 x	Bedienungsanleitung

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt.

Dieser Akku-Rasenmäher ist für eine Rasenfläche von ca. 800-900m² geeignet.

Die tatsächliche Rasenfläche wird von Faktoren wie der Akkuladung, Akkugröße (ah), Rasenfeuchte, Schnitthöhe, Moosbewuchs oder Rasendichte beeinflusst.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzeitigen Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

5 Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Betreiben Sie das Produkt nicht bei Regen oder Nässe.** Dies kann das Risiko eines elektrischen Schlages erhöhen.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schläges.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- a) **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- c) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangeinrichtung erhöht das Risiko von Verletzungen.
- f) **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz.** Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein. Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- g) **Halten Sie Kühlluft Eintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.

- h) **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- j) **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- k) **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- l) **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- m) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.
- n) **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- o) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind, und entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- p) **Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie den Akku.** Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Mähen Sie nur bei guter Sicht. Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.
- Falls Sie das Produkt an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.

ACHTUNG

Steinschlaggefahr!

Fahren Sie nie mit laufendem Motor über Kies.

- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob das Messer und die Befestigungsbolzen abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Messer und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an dem Produkt und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Messer und starren Geräteteilen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhalden, Gräben und Deichen.
- Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist.
- Ein Betreiben des Produkts mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
- Achten Sie in der Nähe einer Straße auf den Straßenverkehr.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- Halten Sie das Messer an, wenn der Rasenmäher angekipppt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Messer.
- Beim Starten des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Messer und Zubehör. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten.
- Halten Sie das Produkt immer in einem guten Betriebszustand.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Produkt und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Produkts nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen. Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.

⚠ VORSICHT

Der Rasenmäher darf nicht benutzt werden, ohne dass entweder die vollständige Grasfangeinrichtung oder die selbstschließend trennende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.

- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

⚠ WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

⚠ WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

ACHTUNG

Das Produkt ist Teil der 20V IXES Serie und darf nur mit Akkus dieser Serie betrieben werden. Akkus dürfen nur mit Ladegeräten dieser Serie geladen werden. Beachten Sie hierbei die Angaben des Herstellers.

⚠️ WARNUNG

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der 20V IXES Serie gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienung.

6 Technische Daten

Bemessungsspannung	40V (2x20V) 
Schnittbreite	470 mm
Schnitthöhe	7-fach verstellbar
Höhenverstellung	26/32/39/47/57/69/80 mm
Fangsackvolumen	75 L
Gewicht (ohne Akku)	30,85 kg
Hersteller:	Royal Garden
Messercode:	RG470

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠️ WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Messverfahren ermittelt.

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L_{pA}	85,2 dB
Messunsicherheit K_{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L_{wA}	94,5 dB
Schallleistungspegel garantiert L_{wA}	96 dB
Messunsicherheit K_{wA}	1,9 dB

Vibrationskennwerte (Hand-Arm-Schwingung)

Vibration a_h	< 2,5 m/s ²
Messunsicherheit K	1,5 m/s ²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Geräuschemissionswert und der angegebene Schwingungsgesamtwert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG

Die Geräuschemissionen und der Schwingungsemissionswert können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

7 Auspacken

⚠️ WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

8 Montage

⚠️ VORSICHT

Verletzungsgefahr!

Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Akku-Werkzeug für den Einsatz vorbereitet ist.

⚠️ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Produkt nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor!

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass bei der Montage das Kabel nicht gequetscht wird.

8.1 Montage des unteren Schubbügels (9) (Abb. 3-5)

1. Richten Sie den unteren Schubbügel (9) an den entsprechenden Befestigungspunkten des Rasenmähers aus.
2. Achten Sie darauf, dass die Nasen der Verriegelungsknöpfe (9e) korrekt in den Rastlöchern positioniert sind. Es sind drei Positionen möglich.
3. Bringen Sie je eine Flachkopfschraube (9a) durch die Befestigungslöcher des Rasenmähers und des unteren Schubbügels (9) an.
4. Platzieren Sie eine Beilagscheibe (9b) auf jeder Flachkopfschraube (9a) und sichern Sie sie mit je einem Schnellspannhebel (9c).
5. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungsknöpfe (9e) auf beiden Seiten korrekt und auf derselben Höhe eingerastet sind.
6. Verriegeln Sie die beiden Schnellspannhebel (9c), indem Sie diese in Richtung des unteren Schubbügels (9) drücken.
Sie müssen so am unteren Schubbügel (9) anliegen, dass ein Spannen mit mittlerer Kraft erfolgen kann. Ansonsten müssen die Schnellspannhebel (9c) zum Spannen im Uhrzeigersinn gedreht werden oder gegen den Uhrzeigersinn gelockert werden.

8.2 Montage des oberen Schubbügels (5) (Abb. 6-8)

1. Richten Sie den oberen Schubbügel (5) an dem unteren Schubbügel (9) aus.
2. Platzieren Sie die Zwischenstücke (5e) zwischen dem unteren- (9) und oberen Schubbügel (5).
3. Bringen Sie je eine Flachkopfschraube (5a) durch die Befestigungslöcher des unteren- (9) und oberen (5) Schubbügels an. Es sind drei Positionen möglich.
4. Platzieren Sie eine Beilagscheibe (5b) auf jeder Flachkopfschraube (5a) und sichern Sie sie mit je einem Schnellspannhebel (5c).
5. Schrauben Sie den oberen Schubbügel (5) an den unteren Schubbügel (9) mit je einer Flachkopfschraube (5a), Beilagscheibe (5b) und einem Schnellspannhebel (5c) an beiden Seiten fest. Es sind drei Positionen möglich.
6. Verriegeln Sie die beiden Schnellspannhebel (5c), indem Sie diese in Richtung des oberen Schubbügels (5) drücken.
Sie müssen so am oberen Schubbügel (5) anliegen, dass ein Spannen mit mittlerer Kraft erfolgen kann. Ansonsten müssen die Schnellspannhebel (5c) zum Spannen im Uhrzeigersinn gedreht werden oder gegen den Uhrzeigersinn gelockert werden.

7. Führen Sie die beiden Kabelenden (Stecker (6d) und Buchse (6b)) zusammen, sodass der Zapfen des Steckers (6d) in die entsprechende Aussparung der Buchse (6b) eingeführt wird.
8. Drehen Sie die Überwurfmutter (6c) im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt, um die Verbindung sicher zu fixieren.

8.3 Kabelclips (6a/6e) montieren (Abb. 2, 8)

1. Klipsen Sie den Kabelclip (6a) am oberen- (5) und die Kabelclips (6e) am unteren (9) Schubbügel ein und fixieren Sie das Kabel (6).

8.4 Grasfangsack (8) montieren (Abb. 9)

1. Richten Sie den Fangsack richtig herum am Rahmen (8c) aus.
2. Stülpen Sie die Gummilippen (8b) an den entsprechenden Stellen von innen über den Rahmen (8c).

9 Vorinbetriebnahme

HINWEIS

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

9.1 Einstellen der Schubbügel (5/9) (Abb. 3-7)

Hinweis:

Der obere- (5) und der untere (9) Schubbügel kann je in drei unterschiedlichen Positionen eingestellt werden, um die Lenkposition ergonomisch und bequem zu gestalten.

Unterer Schubbügel (9) einstellen:

1. Öffnen Sie die beiden Schnellspannhebel (9c).
2. Ziehen Sie die Verriegelungsknöpfe (9e) heraus und drehen diese um 90°, um sie in der entriegelten Position zu fixieren.
3. Bringen Sie den unteren Schubbügel (9) in die gewünschte Position.
4. Drehen Sie die Verriegelungsknöpfe (9e) erneut um 90°, um diese in der vorgesehenen Position einrasten zu lassen und die Arbeitsposition zu sichern.
5. Schließen Sie die unteren Schnellspannhebel (9c) wie unter 8.1

Oberer Schubbügel (5) einstellen:

1. Öffnen Sie die beiden Schnellspannhebel (5c).
2. Lockern Sie die beiden Schnellspannhebel (5c) indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Demontieren Sie die Schnellspannhebel (5c) und entfernen Sie die Beilagscheiben (5b) und die Flachkopfschrauben (5c).

4. Bringen Sie den oberen Schubbügel (5) in die gewünschte Position.
5. Montieren Sie den oberen Schubbügel (5) wie unter 8.2 beschrieben.

9.2 Einstellen der Schnitthöhe (Abb. 10)

ACHTUNG

Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor vorgenommen werden.

- Stellen Sie in dichtem, hohem Gras die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden. Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Produkt nicht überlastet wird.
- Wählen Sie die Schnitthöhe je nach der tatsächlichen Rasenlänge.
- Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.

Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt über den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (11).

1. Drücken Sie den Hebel zur Schnitthöheneinstellung (11) und halten Sie ihn gedrückt.
2. Verstellen Sie die Schnitthöhenverstellung (11) in die gewünschte Position, indem Sie den Hebel der Schnitthöhenverstellung (11) nach oben ziehen oder nach unten drücken.
3. Lassen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (11) wieder los. Der Hebel rastet in der gewünschten Position ein.

9.3 Akkus (19) in die Akku-Aufnahmen einsetzen/entnehmen (Abb. 9)

Hinweis:

Das Produkt kann mit zwei oder vier Akkus (18) betrieben werden.

Wenn Sie zwei Akkus (18) verwenden, müssen diese paarweise in der Akku-Reihe (Slot 1) (19) oder in der Akku-Reihe (Slot 2) (19a) platziert werden.

Akku einsetzen

1. Öffnen Sie die Akkuabdeckung (16).
2. Schieben Sie die Akkus (18) in die Akku-Reihen (19/19a). Die Akkus (18) rasten hörbar ein.
3. Schließen Sie die Akkuabdeckung (16).

Akku entnehmen

1. Öffnen Sie die Akkuabdeckung (16).
2. Drücken Sie die Entriegelungstaste (Akku) (18a) der Akkus (18) und ziehen Sie sie aus den Akku-Reihen (19/19a).
3. Schließen Sie die Akkuabdeckung (16).

9.4 Mähfläche vorbereiten

1. Untersuchen Sie die zu mähende Fläche vor dem Mähen sorgfältig.
2. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Knochen, Drähte, Spielzeug und andere Gegenstände, die durch das Produkt weggeschleudert werden können.

3. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen auf der zu mähenden Fläche aufhalten.

10 In Betrieb nehmen

HINWEIS

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

10.1 Einstellen der Schnitthöhe (Abb. 10)

ACHTUNG

Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.

- Stellen Sie in dichtem, hohem Gras die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden. Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Produkt nicht überlastet wird.
- Wählen Sie die Schnitthöhe je nach der tatsächlichen Rasenlänge.
- Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.
- Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem
 - Zierrasen etwa 30 mm - 45 mm
 - Nutzasen etwa 40 mm - 65 mm.

Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt über den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (11). Es können verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.

1. Ziehen Sie den Hebel zur Schnitthöheneinstellung (11) nach außen.
2. Verschieben Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (11) in die gewünschte Position Schnitthöhe.
3. Lassen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (11) wieder los. Der Hebel rastet in der gewünschten Position ein.

10.2 Messerstoppvorrichtung

Vor jeder Inbetriebnahme müssen Sie die Messerstoppvorrichtung überprüfen. Starten Sie den Motor wie unter 11.6 beschrieben.

1. Lassen Sie den Sicherheitsbügel (1) los. Der Motor schaltet ab und das Messer (21) wird abgebremst.
2. Das Messer (21) muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

10.3 Mähfläche vorbereiten

1. Untersuchen Sie die zu mähende Fläche vor dem Mähen sorgfältig.

- Entfernen Sie Steine, Stöcke, Knochen, Drähte, Spielzeug und andere Gegenstände, die durch das Produkt weggeschleudert werden können.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Personen auf der zu mähenden Fläche aufhalten.

11 Bedienung

Der Akku-Rasenmäher besitzt ein parallel zur Schnittebene sich drehendes Schneidwerkzeug. Er ist mit einem leistungsstarken und laufruhigen Elektromotor, einem robusten Gehäuse, einem Sicherheitsbügel, einem beidseitigem Rasenkanteneinzug und einem Grasfangsack ausgestattet. Zusätzlich ist das Produkt 7-fach höhenverstellbar und hat leichtgängige Räder. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur, während dem Arbeiten 50 °C nicht überschreitet und – 20 °C nicht unterschreitet.

ACHTUNG

Das Produkt ist Teil der 20V IXES Serie und darf nur mit Akkus dieser Serie betrieben werden. Akkus dürfen nur mit Ladegeräten dieser Serie geladen werden. Beachten Sie hierbei die Angaben des Herstellers.

11.1 Mähen mit Grasfangsack

ACHTUNG

Betreiben Sie das Produkt nicht ohne vollständig angebrachten Grasfangsack oder ohne Mulcheinsatz.

ACHTUNG

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen oder anbringen.

11.1.1 Einsetzen des Grasfangsacks (8) (Abb. 13)

- Heben Sie die Auswurfklappe (7) an.
- Heben Sie den Grasfangsack (8) am Tragegriff an.
- Hängen Sie den Grasfangsack (8) in die dafür vorgesehene Grasfangsack-Aufhängung an der Rückseite des Produkts ein.
- Legen Sie die Auswurfklappe (7) ab, sie hält den Grasfangsack (8) in Position.

11.1.2 Füllstandsanzeige (8a) am Grasfangsack (8) (Abb. 13)

Auf dem Grasfangsack (8) ist eine Füllstandsanzeige (8a) angebracht.

- Füllstandsanzeige (8a) ist aufgebläht:
 - Grasfangsack (8) ist leer
- Füllstandsanzeige (8a) liegt auf dem Grasfangsack (8) auf:
 - Grasfangsack (8) ist gefüllt

11.1.3 Entleeren des Grasfangsacks (8) (Abb. 13)

⚠️ WARNUNG

Vor dem Abnehmen des Grasfangsacks den Motor abschalten und den Stillstand des Messers abwarten.

ACHTUNG

Verletzungsgefahr!

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen.

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben, muss der Grasfangsack entleert werden.

- Um den Grasfangsack (8) zu entnehmen, heben Sie die Auswurfklappe (7) an.
- Nehmen Sie den Grasfangsack (8) am Tragegriff heraus. Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe (7) beim Aushängen des Grasfangsacks (8) zu und verschließt die Auswurföffnung.

Blieben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher, um etwa 1 m zurückzuziehen.

ACHTUNG

Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammlens muss der Grasfangsack (8) nach der Benutzung gereinigt werden.

11.2 Mähen ohne Grasfangsack (8) (Abb. 13, 14)

ACHTUNG

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen oder anbringen.

Sie können das Produkt auch ohne Grasfangsack (8) verwenden.

- Entnehmen Sie den Grasfangsack (8) wie unter 11.1.3 beschrieben.
- Heben Sie die Auswurfklappe (7) an.
- Klappen Sie den Abstandshalter (7a) aus.
- Schließen Sie die Auswurfklappe (7) langsam.

Durch den Abstand des Abstandshalters (7a) kann das Gras ausgeworfen werden.

11.3 Mähen mit Mulcheinsatz

Beim Mulchen wird das Schnittgut im geschlossenen Rasenmähergehäuse zerkleinert und auf dem Rasen wieder verteilt. Eine Grasaufnahme und Entsorgung entfallen.

Der feine Grünschnitt fällt als natürlicher Dünger in die Grasnarbe zurück, bringt Feuchtigkeit in den Rasen und versorgt ihn mit wichtigen Nährstoffen.

HINWEIS

Mulchen ist nur bei relativ kurzem Rasen möglich.

11.3.1 Mulcheinsatz (17) einsetzen (Abb. 15, 16)

1. Heben Sie die Auswurfklappe (7) an.
2. Nehmen Sie den Grasfangsack (8) (falls eingesetzt) am Tragegriff heraus.
3. Heben Sie die Auswurfklappe (7) an und setzen Sie den Mulcheinsatz (17) ein.
4. Stellen Sie die Schnitthöhe ein (siehe 10.1).

Hinweis:

Schneiden Sie das Gras um 2 cm bei 4-6 cm Grashöhe zurück.

11.3.2 Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen (Abb. 13, 16)

Bei der Verwendung des Mulcheinsatzes (17) wird der Grasschnitt nicht in einem Grasfangsack aufgefangen, sondern zerkleinert und auf dem Rasen verteilt. Die Nährstoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden.

Grundsätzlich gilt, dass der Rasen relativ oft gemäht werden muss, sodass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt. Am besten ist es daher, den Rasen mindestens einmal in der Woche zu mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca. 40% der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen. Falls der Mulch sichtbar auf der Rasenfläche liegen bleibt (zum Beispiel beim ersten Rasenschnitt des Jahres oder bei starkem Wachstum), sollte mit dem Grasfangsack (8) gearbeitet werden.

11.4 Messerstoppvorrichtung (Abb. 1)

Vor jeder Inbetriebnahme müssen Sie die Messerstoppvorrichtung überprüfen. Starten Sie den Motor wie unter 11.6 beschrieben.

1. Lassen Sie den Sicherheitsbügel (1) los. Der Motor schaltet ab und das Messer (21) wird abgebremst.
2. Das Messer (21) muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

11.5 Erklärung Bedienpanel (2) (Abb. 17-18)

11.5.1 Bedienpanel (2) ein-/ausschalten

1. Halten Sie den Ein-/Ausschalter (Rasenmäher) (2b) kurz gedrückt, um das Bedienpanel (2) einzuschalten.
2. Halten Sie bei eingeschaltetem Bedienpanel (2) den Ein-/Ausschalter (Rasenmäher) (2b) kurz gedrückt, um das Panel (2) auszuschalten.

11.5.2 LED (14) ein-/ausschalten

1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (LED) (2a), um die LED (14) ein- oder auszuschalten. Bei eingeschalteter Beleuchtung leuchten die Kontroll-LED (Beleuchtung) (2f) auf; beim Ausschalten erlöschen sie.

11.5.3 Fahrgeschwindigkeit regeln

Mit den +/- Tasten für die Geschwindigkeitseinstellung (Fahrantrieb) (2c) können Sie die Geschwindigkeit in sechs Stufen regeln.

- **Erhöhen:** Drücken Sie die + Taste, um die Geschwindigkeit zu steigern. Pro Stufe leuchtet eine Kontroll-LED (Fahrgeschwindigkeit) (2e) mehr, bis alle sechs leuchten.
- **Verringern:** Drücken Sie die - Taste, um die Geschwindigkeit zu senken. Pro Stufe erlischt eine Kontroll-LED (Fahrgeschwindigkeit) (2e), bis nur noch eine leuchtet.

11.5.4 Auto/Ecomodus ein- und ausschalten (Abb. 1)

Durch Drücken des Auto-/Eco-Schalters (2d) wechseln Sie zwischen Auto- und Eco-Modus. Die Kontroll-LED (Auto/Ecomodus) (2j) zeigt den aktiven Modus an. Beim Start wird der zuletzt verwendete Modus genutzt.

- Auto-Modus: Nutzung der vollen Motorleistung.
- Eco-Modus: Drehzahl wird an die Gegebenheit angepasst um eine maximale Laufzeit zu erzielen.

11.5.5 Beschreibung der LED's (Abb. 17)

LED's für die Anzeige der Akkureihe

Das Produkt nutzt zwei Akku-Reihen (19+19a), jede mit zwei Akkus (18). Mindestens eine Reihe muss eingesetzt sein. Sind beide Akkureihen (19+19a) eingesetzt, wechselt das Produkt automatisch zur anderen, wenn eine leer ist.

Slot 1:

- Kontroll-LED (Slot 1) (2g) leuchtet:
 - Akku-Reihe (hinten) (19) ist belegt, aber nicht aktiv.
- Kontroll-LED (Slot 1) (2g) blinkt
 - Akku-Reihe (hinten) (19) ist aktiv.

Slot 2:

- Kontroll-LED (Slot 2) (2h) leuchtet:
 - Akku-Reihe (vorne) (19a) ist belegt, aber nicht aktiv.
- Kontroll-LED (Slot 2) (2h) blinkt:
 - Akku-Reihe (vorne) (19a) ist aktiv.

Ladezustandsanzeige (2i)

Jeder Akku (18) pro Akku-Reihe hat seine eigene Ladezustandsanzeige (2i). Der Ladezustand ist in vier Bereiche unterteilt, es wird jeweils der Ladezustand für die aktive Akku-Reihe angezeigt:

- Drei bis vier LED's leuchten:
 - Der Akku (18) ist ausreichend geladen.
- Eine bis zwei LED's leuchten:
 - Laden Sie den Akku (18) bei Gelegenheit auf.

Kontroll-LED (Störmeldung) (2k)

Die Kontroll-LED (Störmeldung) (2k) blinkt rot bei folgenden Störungen:

- Einer- oder mehrere Akkus (18) sind nicht richtig eingesetzt.
- Überhitzung des Akkus (18) oder des Antriebs.
- Überlast des Akkus (18) oder des Antriebs.

11.6 Produkt ein-/ausschalten (Abb. 18)

Einschalten

1. Halten Sie den Ein-/Ausschalter (Rasenmäher) (2b) gedrückt, lösen Sie die Einschaltsperre (4) und ziehen Sie den Sicherheitsbügel (1) nach hinten.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Sicherheitsbügel (1) los.
2. Entfernen Sie den Akku.

VORSICHT

Nach dem Ausschalten läuft das Produkt nach. Warten Sie, bis das Produkt vollständig zum Stillstand gekommen ist.

11.7 Nach dem Mähen

- Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Ziehen Sie lockere Schrauben fest.
- Entleeren Sie den Grasfangsack vor dem erneuten Gebrauch.
- Beachten Sie ebenfalls das Kapitel „Lagerung“.

12 Reinigung und Wartung

WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!

WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Entfernen Sie den Akku.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.

VORSICHT

Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Schutzhandschuhe!

12.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch* ab oder blasen Sie es mit Druckluft* bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.

- Eine Reinigung mit dem Gartenschlauch ist nur mit niedrigem Druck zu empfehlen. Ein Hochdruckreiniger eignet sich nicht zum Reinigen des Produkts.

1. Hängen Sie den Grasfangsack aus und bürsten Sie diesen mit einem Handfeger aus. Das Gehäuse des Rasenmähers können Sie ebenfalls grob mit dem Handfeger reinigen.
2. Reinigen Sie die Unterseite des Rasenmähers mit einem Spatel und Handfeger. Der Spatel hilft dabei, grobe und größere Pflanzenrückstände aus dem Bereich des Messers (21) zu entfernen. Die Reinigung des Unterbodens ist direkt nach dem Arbeitseinsatz leichter und gelingt Ihnen gründlicher. Dann sind Schutz- und Pflanzenreste noch frisch und lassen sich einfacher lösen.
3. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.
4. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurf frei von Grasresten ist, und entfernen diese bei Bedarf.

12.2 Wartung

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

12.2.1 Wechseln des Messers (21) (Abb. 19)

WARNUNG

Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe!
- Lassen Sie Ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen und auswuchten. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.
- Beim Wechseln des Messers dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

1. Halten Sie das Messer (21) mit einer Hand fest.
2. Drehen Sie die Messerschraube (20) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Gabelschlüssels SW13 (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Entfernen Sie die Messerschraube (20) und die Beilagscheibe.
4. Bauen Sie das neue Messer (21) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Befestigen Sie die Messerschraube (20) ordnungsgemäß. Achten Sie darauf, dass das Messer (21) richtig in den Befestigungsbolzen positioniert ist und bündig anliegt.
5. Das Anziehdrehmoment der Messerschraube (20) beträgt 45 Nm. Ersetzen Sie auch die Messerschraube (20), wenn Sie das Messer (21) ersetzen.

12.2.2 Beschädigte Messer (21) (Abb. 19)

Sollte das Messer (21) mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein:

- Überprüfen Sie das Messer (21) auf Beschädigung.
- Beschädigte oder verbogene Messer (21) müssen ausgetauscht werden.
- Niemals ein verbogenes Messer (21) wieder geradebiegen.
- Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer (21) arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Rasenmäher zur Folge haben.

13 Lagerung und Transport

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C. Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

13.1 Oberer Schubbügel (5) zusammenklappen (Abb. 1, 7, 13)

WARNUNG

Klemmgefahr!

Halten Sie den Schubbügel stets mit einer Hand an der höchsten Stelle.

- Niemals Finger zwischen dem oberen und unteren Schubbügel positionieren.

Zur platzsparenden Aufbewahrung ist der obere Schubbügel (5) klappbar.

1. Nehmen Sie den Grasfangsack (8) ab.
2. Öffnen Sie die Schnellspannhebel (5c) am oberen Schubbügel (5).
3. Lockern Sie die Schnellspannhebel (5c) etwas, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Klappen Sie den oberen Schubbügel (5) nach unten. Das Kabel (6a) darf dabei nicht eingeklemmt werden.

13.2 Vorbereiten für das Einlagern

1. Entfernen Sie den Akku.
2. Entleeren Sie das Produkt vollständig.
3. Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

14 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

14.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Akku SBP2.0 Artikel-Nr.:	7909201708
Akku SBP4.0 Artikel-Nr.:	7909201709
Ladegerät SBC2.4A Artikel-Nr.:	7909201710
Ladegerät SBC4.5A Artikel-Nr.:	7909201711
Ladegerät SDBC2.4A Artikel-Nr.:	7909201712
Ladegerät SDBC4.5A Artikel-Nr.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 Artikel-Nr.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 Artikel-Nr.:	7909201721
Messer Artikel-Nr.:	7911401605
Messerschraube Artikel-Nr.:	5911415001

15 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altergeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.

- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Verreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Hinweise zu Lithium-Ion-Akkus



Akku vor der Entsorgung des Geräts ausbauen!

- Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.
- Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2023/1542/EG recycelt werden.
- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Wertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger.

16 Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Produkt lässt sich nicht starten.	Die Akkuleistung ist zu schwach.	Laden Sie die Akkus auf.
	Die Akkus sind nicht richtig eingesetzt.	Schieben Sie die Akkus in die Akku-Aufnahme. Der Akku rastet hörbar ein.
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Produkts.	Messerbefestigung lose.	Messerbefestigung prüfen.
	Messer unwuchtig.	Messer ersetzen.
Motor läuft nicht.	Sicherheitsbügel nicht gezogen.	Sicherheitsbügel ziehen.
	Motor defekt.	Autorisierten Kundendienst aufsuchen.
Grasauswurf ist unsauber.	Messer abgenutzt.	Messer austauschen.
	Grasfangsack verstopft.	Grasfangsack ausleeren oder Verstopfung lösen.

17 Garantiebedingungen – Scheppach 20V IXES Serie

Revisionsdatum 25.04.2024

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Produkt dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von neuen Produkten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Produkt, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Treten während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler auf, so gewährt der Hersteller als Garantiegeber im Rahmen dieser Garantie eine der nachfolgenden Leistungen nach seiner Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell, sofern die ursprüngliche Ware nicht mehr verfügbar ist).

Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Produkt innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**

- Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Produktes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Produkt, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Produktes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Produkt (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.

– Schäden am Produkt oder an Teilen des Produktes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.

– Mängel am Produkt, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.

– Produkte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.

– Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Produkts unerheblich sind.

– Produkte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.

– Wenn die Kennzeichnung am Produkt bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.

– Produkte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

– Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **5 Jahre** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Produktes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Produkt oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Eine Inanspruchnahme der Garantieleistung setzt voraus, dass dem Hersteller als Garantiegeber auf dessen Verlangen hin die Prüfung des Garantiefalles durch Einschicken der Ware ermöglicht wird. Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen auf dem Transportweg durch eine entsprechende Verpackung vermieden werden. Das betroffene Produkt ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Produkt unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Produkt ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Produkte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.**

In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Produkt mit einer kurzen Beschreibung der Störung per organisierter Rücksendung oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Produkt (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am reklamierten Produkt auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Produkt frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Verlängerung der Garantiezeit auf 10 Jahre:** Scheppach bietet eine zusätzliche Garantieverlängerung von 5 Jahren auf Produkte aus der Scheppach 20V Serie. Somit beläuft sich der Garantiezeitraum für diese Produkte auf insgesamt 10 Jahre. Ausgenommen hiervon sind Batterien / Akkus, Ladegeräte und Zubehör. Diese Garantieverlängerung können Sie in Anspruch nehmen, indem Sie Ihr Scheppach-Produkt aus diesem Bereich bis spätestens 30 Tage ab Kaufdatum online unter <https://garantie.scheppach.com> registrieren. Nach erfolgreicher Online-Registrierung erhalten Sie die Bestätigung für die artikelbezogene Garantieverlängerung.
6. **Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage:
<https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Produkte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung. Garantieansprüche müssen vor Ablauf der Garantiefrist innerhalb von 14 Tagen nach Feststellung des Mangels geltend gemacht werden. Dafür ist der Original-Kaufbeleg und ggf. die Bestätigung der artikelbezogenen Garantieverlängerung notwendig.

7. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
8. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (unter anderem Riemen, Sägeblätter, Einsatzwerkzeuge, Schleifscheiben, Filter, Kohlebürsten etc., siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien bzw. Akkus.

9. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Produkte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Produkte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden. Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.DE@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

18 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **SCHEPPACH**
 Art.-Bezeichnung: **AKKU-RASENMÄHER**
BC-MP470-X
 Art.-Nr. **5911417900**

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
 EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
 EN IEC 55014-1:2021;
 EN IEC 55014-2:2021

Dokumentationsbevollmächtigter:

David Rümpelein
 Günzburger Str. 69
 D-89335 Ichenhausen
 Ichenhausen, 13.02.2025


 Simon Schünk
 Division Manager Product Center


 Andreas Pecher
 Head of Project Management

Table of contents

1	Introduction	22
2	Product description (Fig. 1-19).....	23
3	Scope of delivery (Fig. 2)	23
4	Proper use.....	23
5	Safety instructions	24
6	Technical data	27
7	Unpacking	27
8	Assembly	27
9	Pre-commissioning.....	28
10	Start-up	29
11	Operation	29
12	Cleaning and maintenance	32
13	Storage and transport	32
14	Repair and ordering spare parts	33
15	Disposal and recycling	33
16	Troubleshooting	34
17	Warranty conditions - Scheppach 20V IXES series	34
18	EU Declaration of Conformity.....	36
19	Exploded view	393

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.		Keep your hands and feet away from the rotating blades.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!		Attention! The blade is still moving!
	Wear hearing protection.		Warning against electrical voltage.

	Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.		Operating panel.
	Do not expose the product to rain. The product may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.		Blade length. Max. cutting width.
	Do not mow uphill or downhill.		Guaranteed sound power level of the product.
	Only carry out maintenance, modification, adjustment and cleaning work when the motor is switched off and the battery is removed.		Lithium-ion battery
	Before operating the lawnmower, remove any small parts lying around that could be thrown about.		The product complies with the applicable European directives.
	Danger due to parts flying off while the engine is running.		The product complies with the applicable Serbian directives.
	Do not drive over cables lying on the ground!		

1 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling

- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2 Product description (Fig. 1-19)

1. Safety bar
2. Operating panel
- 2a. ON/OFF switch (LED)
- 2b. On/off switch (lawnmower)
- 2c. Speed setting (travel mode)
- 2d. Auto/Eco switch
- 2e. Indicator LED (travel speed)
- 2f. Indicator LED (lighting)
- 2g. Indicator LED (slot 1)
- 2h. Indicator LED (slot 2)
- 2i. Charge status indicator
- 2j. Indicator LED (Auto/Eco mode)
- 2k. Indicator LED (fault message)
3. Drive bow
4. Switch lock
5. Upper push bar
- 5a. M6 flat head screw
- 5b. Washer (internal Ø 11.5 mm)
- 5c. Quick clamp lever
- 5d. Threaded bushing
- 5e. Intermediate piece
6. Cable
- 6a. Cable clip (large)
- 6b. Receptacle
- 6c. Union nut
- 6d. Plug
- 6e. Cable clip (small)
7. Discharge flap
- 7a. Spacer
8. Grass collection basket
- 8a. Level indicator
- 8b. Rubber lip
- 8c. Frame
9. Lower push bar
- 9a. M6 flat head screw
- 9b. Washer (internal Ø 6.5 mm)
- 9c. Quick clamp lever
- 9d. Threaded bushing
- 9e. Locking knobs
10. Drive wheel
11. Cutting height adjustment
12. Water connection

13. Idler
14. LED
15. Side discharge
16. Battery cover
17. Mulching insert
18. Battery
- 18 a. Release button (battery)
19. Battery row (slot 1)
- 19 a. Battery row (slot 2)
20. Blade screw
21. Blade

3 Scope of delivery (Fig. 2)

Item	Quantity	Designation
5a.	2 x	M6x55 mm flat head screw
5b.	2 x	Washer (internal Ø 11.5 mm)
5c.	2 x	Quick clamp lever
5d.	2 x	M6 threaded bushing
5e.	2 x	Intermediate pieces
6a.	1 x	Cable clip (large)
6e.	2 x	Cable clip (small)
8.	1 x	Grass collection basket
9.	1 x	Lower push bar
9a.	2 x	M6x55 mm flat head screw
9b.	2 x	Washer (internal Ø 6.5 mm)
9c.	2 x	Quick clamp lever
9d.	2 x	M6 threaded bushing
15.	1 x	Side discharge
17.	1 x	Mulching insert
18.	2 x	Battery*
	1 x	Battery-powered lawnmower
	1 x	Operating manual

* = may not be included in the scope of delivery!

4 Proper use

The product is only intended for mowing lawns and grass in domestic situations.

This battery-powered lawnmower is suitable for a lawn area of approx. 800 - 900 m².

The actual lawn area is influenced by factors such as the battery charge, battery size (Ah), grass moisture, cutting height, moss growth or grass density.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Explanation of the signal words in the operating manual


DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.


WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.


CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5 Safety instructions

General power tool safety warnings


WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **The connection plug of the electric tool must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not operate the product in rain or wet conditions.** This may increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use electric tools, insertion tools, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

- a) **Only charge the batteries with battery chargers recommended by the manufacturer.** A battery charger that is suitable for a particular type of battery poses a fire hazard when used with other batteries.
- b) **Only use the batteries in power tools that are designed for them.** The use of other batteries can lead to injuries and a risk of fire.
- c) **Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause a short-circuit between the contacts.** A short-circuit between the contacts of the battery could result in burns or fires.
- d) **Liquid may leak from the battery if used incorrectly. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, seek additional medical attention.** Leaking battery fluid may cause skin irritation or burns.

- e) **Do not use a damaged or modified battery.** Damaged or modified batteries can behave unpredictably and cause fire, explosion or injury.
- f) **Do not expose a battery to fire or excessive temperatures.** Fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- g) **Follow all charging instructions and never charge the battery or rechargeable tool outside the temperature range specified in the operating manual.** Incorrect charging or charging outside the approved temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Only have your power tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never attempt to service damaged batteries.** Any type of battery maintenance shall be carried out only by the manufacturer or an authorised customer service centre.

Safety instructions for lawnmowers

- a) **Do not use the lawnmower in bad weather, especially not during thunderstorms.** This reduces the risk of being struck by lightning.
- b) **Also check the working area for wild animals.** Wild animals could be injured by the running lawnmower.
- c) **Thoroughly check the working area and remove all stones, sticks, wires, bones and other objects.** Parts that are ejected can cause injuries.
- d) **Always check that the mowing blades and mowing unit are not worn or damaged before using the lawnmower.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Check the grass catcher regularly for wear and tear.** A worn or damaged grass catcher increases the risk of injuries.
- f) **Leave guards in their place. Guards must be operational and properly fastened.** A guard that is loose, damaged, or not functioning correctly can result in injuries.
- g) **Keep all cooling air openings free of deposits.** Blocked air inlets and deposits can result in overheating or a risk of fire.
- h) **Always wear non-slip safety shoes when operating the lawnmower. Never work barefoot or in open sandals.** This prevents the risk of foot injuries if contact is made with the rotating mowing blade.
- i) **Always wear long trousers when operating the lawnmower.** Bare skin increases the likelihood of injuries by ejected parts.
- j) **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk; never run.** This prevents the risk of slipping and falling down, which could result in injuries.
- k) **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This prevents the risk of losing control, slipping and falling down, which could result in injuries.

- l) **When working on slopes, make sure you have secure footing, always work across the slope, never upwards or downwards, and be extremely careful when changing the working direction.** This prevents the risk of losing control, slipping and falling down, which could result in injuries.
- m) **Take particular care when mowing backwards or pulling the lawnmower towards you. Always pay attention to the environment.** This reduces the risk of tripping while working.
- n) **Do not touch blades or other dangerous parts while they are still moving.** This prevents the risk of injury from moving parts.
- o) **Make sure all switches are off and remove the safety key before removing jammed material or cleaning the lawnmower.** Unexpected operation of the lawnmower can result in serious injuries.
- p) If a foreign object is hit, switch off the product immediately and remove the battery. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.

Additional safety instructions

- Never allow children or other persons who are unfamiliar with the usage instructions to use the lawnmower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the lawnmower.
- Never mow while people, especially children or animals are nearby. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- Only mow when visibility is good. It is necessary to keep third parties away.
- If you hand the product over to another person, please hand over this operating manual as well.

ATTENTION

Danger of flying stones!

Never drive over gravel with the motor running.

- Prior to use, always perform a visual inspection to check whether the blade and fastening bolts are worn out or damaged. To prevent an imbalance, worn out or damaged blades and bolts may only be replaced in sets.
- Be careful when adjusting the product and avoid trapping fingers between the moving blade and rigid parts of the device.
- Be particularly careful when mowing on yielding ground, nearby rubbish tips, ditches and dykes.
- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way.
- Operating the product at excessive speed can increase the risk of accidents.
- Watch out for traffic near a road.
- Never lift or carry a lawnmower while the engine is running.

- Stop the blade when the lawnmower has to be tilted, when transporting over areas other than grass and when moving the lawnmower to and from the area to be mowed.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturers instructions. Ensure that your feet are far enough away from the blade.
- Do not tip the lawnmower when you start the engine unless the lawnmower must be raised off of the ground a little in order to start it. In this case, only tilt as far as absolutely required and only lift the side away from the operator.
- Never put hands and feet on or under rotating parts. Always keep clear of the ejection opening.
- Use only blades and accessories recommended by the manufacturer. Use of other insert tools and accessories may result in injury to the user.
- Always keep the product in good operating condition.
- It is necessary to take enough breaks to reduce noise and vibration exposure.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the product and serious injury to the person working with it.
- Please note that the product's safety systems or equipment must not be tampered with or deactivated. Never remove any safety-related parts.

⚠ CAUTION

The lawnmower must not be used without either the full grass catcher or the self-closing separating guard for the ejection opening in place.

- Never use the lawnmower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Damage to hearing if the stipulated hearing protection is not worn.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

⚠ WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

⚠ WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

ATTENTION

The product is part of the 20V IXES series and may only be operated with batteries of this series. Batteries may only be charged with battery chargers of this series. Observe the manufacturer's instructions.

⚠ WARNING

Follow the safety and charging instructions and correct usage given in the instruction manual of your 20V IXES Series battery and charger. A detailed description of the charging process and further information are provided in this separate manual.

6 Technical data

Rated voltage	40 V (2 x 20 V) 
Cutting width	470 millimeters
Cut height	7-level adjustment
Height adjustment	26/32/39/47/57/69/80 mm
Collection bag volume	75 L
Weight (without battery)	30.85 kg
Manufacturer:	Royal Garden
Blade code:	RG470

Subject to technical changes!

Noise and vibration

⚠ WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

The noise and vibration values have been determined through a standardised measurement process.

Noise data

Sound pressure level L_{pA}	85.2 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{wA}	94.5 dB
Guaranteed sound power level L_{wA}	96 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	1.9 dB

Vibration parameters (hand/arm vibration)

Vibration a_h	< 2.5 m/s ²
Measurement uncertainty K	1.5 m/s ²

The total vibration emission values specified and the device emissions values specified have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The total noise emission values specified and the total vibration emission values specified can also be used for an initial estimation of the load.

⚠ WARNING

The noise emission values and vibration emission value can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the power tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

7 Unpacking

⚠ WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

8 Assembly

⚠ CAUTION

Danger of injury!

Do not insert the battery until the battery-powered tool is ready for use.

⚠ CAUTION

Danger of injury due to rotating blade. Only work on the product when the blade is switched off and stationary!

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

ATTENTION

Ensure that the cable is not squeezed during assembly.

8.1 Installation of the lower push bar (9) (Fig. 3 - 5)

1. Align the lower push bar (9) with the corresponding attachment points on the lawn mower.
2. Ensure that the lugs of the locking knobs (9e) are correctly positioned in the locking holes. Three positions are possible.
3. Insert one flat head screw (9a) through each of the fastening holes of the lawnmower and lower push bar (9).
4. Place a washer (9b) on each flat head screw (9a) and secure them with a quick-clamp lever (9c).
5. Ensure that the locking knobs (9e) are correctly engaged on both sides and at the same height.
6. Lock the two quick-clamp levers (9c) by pressing them in the direction of the lower push bar (9). They must rest against the lower push bar (9) in such a way that they can be tensioned with moderate force. Otherwise, the quick-clamp levers (9c) must be tightened by turning them clockwise or loosened by turning them anti-clockwise.

8.2 Installation of the upper push bar (5) (Fig. 6 - 8)

1. Align the upper push bar (5) with the lower push bar (9).
2. Place the intermediate pieces (5e) between the lower (9) and upper push bar (5).
3. Fit a flat head screw (5a) through each of the fixing holes of the lower (9) and upper (5) push bar. Three positions are possible.
4. Place a washer (5b) on each flat head screw (5a) and secure them with a quick-clamp lever (5c).
5. Screw the upper push bar (5) to the lower push bars (9) with one flat head screw (5a), washer (5b) and a quick-clamp lever (5c) on each side. Three positions are possible.
6. Lock the two quick-clamp levers (5c) by pushing them in the direction of the upper push bar (5). They must rest against the upper push bar (5) in such a way that they can be tensioned with moderate force. Otherwise, the quick-clamp levers (5c) must be tightened by turning them clockwise or loosened by turning them anti-clockwise.
7. Guide the two cable ends (plug (6d) and receptacle (6b)) together so that the core of the plug (6d) is inserted into the corresponding recess in the receptacle (6b).

8. Turn the union nut (6c) clockwise until it is tight to secure the connection.

8.3 Fitting the cable clips (6a/6e) (Fig. 2, 8)

1. Clip the cable clip (6a) onto the upper push bar (5) and the cable clips (6e) onto the lower push bar (9) and secure the cable (6).

8.4 Fitting the grass collection basket (8) (Fig. 9)

1. Align the collection basket correctly on the frame (8c).
2. Push the rubber lips (8b) over the frame (8c) from the inside at the corresponding points.

9 Pre-commissioning

NOTE

Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.

9.1 Adjusting the push bars (5/9) (Fig. 3 - 7)

Note:

The upper (5) and lower (9) push bars can be set in three different positions to make the steering position ergonomic and comfortable.

Adjusting the lower push bar (9):

1. Loosen the two quick-clamp levers (9c).
2. Pull out the locking knobs (9e) and turn them 90° to fix them in the unlocked position.
3. Move the lower push bar (9) to the desired position.
4. Turn the locking knobs (9e) by 90° again to engage them in the intended position and secure the working position.
5. Close the lower quick-release levers (9c) as described in 8.1

Adjusting the upper push bar (5):

1. Loosen the two quick-clamp levers (5c).
2. Loosen the two quick-clamp levers (5c) by turning them anti-clockwise.
3. Remove the quick-clamp levers (5c) and remove the washers (5b) and the flat head screws (5c).
4. Move the upper push bar (5) to the desired position.
5. Fit the upper push bar (5) as described in 8.2.

9.2 Setting the cutting height (Fig. 10)

ATTENTION

The cutting height may only be adjusted when the engine is shut off.

- In dense, tall grass, set the highest cutting level and mow more slowly. A high cutting height should be selected for the first cut of the season. Adjust the cutting height so that the product is not overloaded.
- Set the cutting height depending on the actual length of the lawn.
- Carry out several passes so that a maximum of 4 cm of lawn is removed at a time.

The cutting height is adjusted via the cutting height adjustment lever (11).

1. Press and hold the cutting height adjustment lever (11).
2. Adjust the cutting height adjustment (11) to the desired position by pulling the cutting height adjustment lever (11) upwards or pushing it downwards.
3. Release the cutting height adjustment lever (11) again. The lever locks into the desired position.

9.3 Inserting/removing the batteries (19) into/from the battery mount (Fig. 9)

Note:

The product can be operated with two or four batteries (18).

If you use two batteries (18), they must be placed in pairs in battery row (slot 1) (19) or in battery row (slot 2) (19a).

Inserting the battery

1. Open the battery compartment cover (16).
2. Slide the batteries (18) into the battery rows (19/19a). The batteries (18) click into place audibly.
3. Close the battery compartment cover (16).

Removing the battery

1. Open the battery compartment cover (16).
2. Press the unlock button (battery) (18a) for the batteries (18) and remove them from the battery rows (19/19a).
3. Close the battery compartment cover (16).

9.4 Preparing the area to be mowed

1. Before mowing, carefully examine the area.
2. Remove stones, sticks, bones, wires, toys and other objects that may be ejected by the product.
3. Ensure that no other people are present on the surface to be mowed.

10 Start-up

NOTE

Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.

10.1 Setting the cutting height (Fig. 10)

ATTENTION

Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the plug boot has been pulled.

- In dense, tall grass, set the highest cutting level and mow more slowly. A high cutting height should be selected for the first cut of the season. Adjust the cutting height so that the product is not overloaded.
- Set the cutting height depending on the actual length of the lawn.
- Carry out several passes so that a maximum of 4 cm of lawn is removed at a time.
- The correct cutting height for
 - ornamental grass is about 30 mm - 45 mm
 - utility turf about 40 mm - 65 mm.

The cutting height is adjusted via the cutting height adjustment lever (11). Different cutting heights can be set.

1. Pull the cutting height adjustment lever (11) outwards.
2. Slide the cutting height adjustment lever (11) to the desired cut height position.
3. Release the cutting height adjustment lever (11) again. The lever locks into the desired position.

10.2 Blade stop device

Before each use, you must check the blade stop device. Start the motor as described in 11.6.

1. Release the safety bar (1). The motor switches off and the blade (21) is braked.
2. The blade (21) must stop within 7 seconds.

10.3 Preparing the area to be mowed

1. Before mowing, carefully examine the area.
2. Remove stones, sticks, bones, wires, toys and other objects that may be ejected by the product.
3. Ensure that no other people are present on the surface to be mowed.

11 Operation

The battery-powered lawnmower has a cutting tool that rotates parallel to the cutting plane. It is equipped with a powerful and quiet-running electric motor, a robust housing, a safety bar, a double-sided lawn edge intake and a grass collection basket. The product's height can also be adjusted to 7 positions and has smooth-running wheels. Please refer to the following descriptions for the function of the controls.

⚠ WARNING

Danger of injury!

Remove the battery from the power tool before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change, etc.) and when transporting and storing it. There is a risk of injury if the on/off switch is operated unintentionally.

ATTENTION

Make sure that the ambient temperature does not exceed 50°C and does not fall below -20°C during work.

ATTENTION

The product is part of the 20V IXES series and may only be operated with batteries of this series. Batteries may only be charged with battery chargers of this series. Observe the manufacturer's instructions.

11.1 Mowing with the grass collection basket

ATTENTION

Do not operate the product without the grass collection basket fully attached or without a mulching insert.

ATTENTION

Only remove or attach the grass collection basket when the engine is switched off and the blade is stationary.

11.1.1 Inserting the grass collection basket (8) (Fig. 13)

1. Lift the discharge flap (7).
2. Lift the grass collection basket (8) by the carrying handle.
3. Hang the grass collection basket (8) in the grass collection basket suspension provided at the rear of the product.
4. Put down the discharge flap (7), it holds the grass collection basket (8) in position.

11.1.2 Level indicator (8a) on the grass collection basket (8) (Fig. 13)

A fill level indicator (8a) is attached to the grass collection basket (8).

- Level indicator (8a) is raised:
 - Grass collection basket (8) is empty
- The fill level indicator (8a) rests on the grass collection basket (8):
 - Grass collection basket (8) is full

11.1.3 Emptying the grass collection basket (8) (Fig. 13)

⚠ WARNING

Before removing the grass collection basket, switch off the engine and wait for the blade to stop.

ATTENTION

Danger of injury!

Remove the grass collection basket only when the engine is switched off and the blade is stationary.

The grass collection basket must be emptied as soon as grass cuttings are left lying behind on the ground during mowing.

1. To remove the grass collection basket (8), lift the discharge flap (7).

2. Take out the grass collection basket (8) by the carrying handle. In accordance with the safety regulations, the discharge flap (7) closes when the grass collection basket (8) is unhooked and closes the ejection opening.

If grass cuttings remain in the opening, it is advisable to pull the lawnmower back about 1 m to make it easier to start the motor.

ATTENTION

Do not remove cuttings in the mower housing and on the working tool by hand or with your feet, but with suitable aids, e.g. brush or hand brush.

To ensure good collection, the grass collection basket (8) must be cleaned after use.

11.2 Mowing without the grass collection basket (8) (Fig. 13, 14)

ATTENTION

Only remove or attach the grass collection basket when the engine is switched off and the blade is stationary.

You can also use the product without the grass collection basket (8).

1. Remove the grass collection basket (8) as described under 11.1.3
2. Lift the discharge flap (7).
3. Fold out the spacer (7a).
4. Close the discharge flap (7) slowly.

The grass can be ejected through the distance created by the spacer (7a).

11.3 Mowing with the mulching insert

When mulching, the cuttings are shredded in the closed lawnmower housing and then dispersed on the lawn. Grass collection and disposal are not required. The fine green waste falls back into the grass root as a natural fertiliser, adds moisture to the lawn and supplies it with important nutrients.

NOTE

Mulching is only possible on relatively short lawns.

11.3.1 Inserting the mulching insert (17) (Figs. 15, 16)

1. Lift the discharge flap (7).
2. Remove the grass collection basket (8) (if used) by the carrying handle.
3. Lift the discharge flap (7) and insert the mulching insert (17).
4. Adjust the cutting height (see 10.1).

Note:

Cut the grass back by 2 cm if the grass is 4-6 cm high.

11.3.2 Difference between lawn mowing and lawn mulching (Fig. 13, 16)

When using the mulching insert (17), the grass clippings are not collected in a grass collection bag, but shredded and distributed over the lawn. The nutrients contained in the grass clippings are thus broken down by soil organisms forming a nutrient cycle. Mulched lawns therefore need to be fertilised much less frequently.

As a general rule, the lawn must be mowed relatively often so that only small amounts of mulch remain on the lawn. It is therefore best to mulch the lawn at least once a week and set the mower so that only approx. 40% of the total height of the lawn is mulched. If the mulch remains visible on the lawn (e.g. during the first cut of the year or during heavy growth), the grass bag (8) should be used.

11.4 Blade-stop device (Fig. 1)

Before each use, you must check the blade stop device. Start the motor as described in 11.6.

1. Release the safety bar (1). The motor switches off and the blade (21) is braked.
2. The blade (21) must stop within 7 seconds.

11.5 Explanation of control panel (2) (Fig. 17 - 18)

11.5.1 Switch control panel (2) on/off

1. Briefly press and hold the on/off switch (lawnmower) (2b) to switch on the control panel (2).
2. With the control panel (2) switched on, briefly press and hold the on/off switch (lawnmower) (2b) to switch the panel off (2).

11.5.2 Switching the LED (14) on/off

1. Press the on/off switch (LED) (2a) to switch the LED (14) on or off. When the lighting is switched on, the indicator LEDs (lighting) (2f) illuminate; when switched off, they go out.

11.5.3 Control travel speed

You can adjust the speed in six stages using the +/- buttons for the speed setting (travel drive) (2c).

- **Increase:** Press the + button to increase the speed. One more indicator LED (travel speed) (2e) illuminates for each level until all six are lit.
- **Decrease:** Press the - button to reduce the speed. One control LED (travel speed) (2e) extinguishes for each stage until only one is lit.

11.5.4 Switching Auto/Eco mode on and off (Fig. 1)

You can switch between Auto and Eco mode by pressing the Auto/Eco switch (2d). The indicator LED (Auto/Eco mode) (2j) indicates the active mode. The last mode used is used again at startup.

- Auto mode: Utilisation of the full motor power.
- Eco mode: The speed is adapted to the conditions in order to achieve maximum running time.

11.5.5 Description of the LEDs (Fig. 17)

LEDs for displaying the battery row

The product uses two battery rows (19+19a), each with two batteries (18). At least one row must be used. If both battery rows (19+19a) are occupied, the product automatically switches to the other when one is empty.

Slot 1:

- Indicator LED (slot 1) (2g) illuminates:
 - Battery row (rear) (19) is occupied but not active.
- Indicator LED (slot 1) (2g) flashes
 - Battery row (rear) (19) is active.

Slot 2:

- Indicator LED (slot 2) (2h) illuminates:
 - Battery row (front) (19a) is occupied but not active.
- Indicator LED (slot 2) (2h) flashes:
 - Battery row (front) (19a) is active.

State of charge indicator (2i)

Each battery (18) in each battery row has its own charge status indicator (2i). The charge status is divided into four areas, the charge status for the active battery row is displayed in each case:

- Three to four LEDs light up:
 - The battery (18) is sufficiently charged.
- One or two LEDs light up:
 - Charge the battery (18) when you have the opportunity.

Indicator LED (fault message) (2k)

The indicator LED (fault message) (2k) flashes red in the event of the following faults:

- One or more batteries (18) are not inserted correctly.
- Overheating of the battery (18) or the drive.
- Overloading of the battery (18) or the drive.

11.6 Switching the product on/off (Fig. 18)

Switching on

1. Press and hold the on/off switch (lawnmower) (2b), release the switch-on interlock (4) and pull the safety bar (1) backwards.

Switching off

1. Release the safety bar (1).
2. Remove the battery.

CAUTION

After switching off, the product will run on. Wait until the product has come to a complete stop.

11.7 After mowing

- Check all screws and nuts before the next use. Tighten up loose screws.
- Empty the grass collection basket before the next use.
- Please also observe the chapter "Storage".

12 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Remove the battery.
- Allow the product to cool.

CAUTION

Wear protective gloves when handling the blades!

12.1 Cleaning

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth* or blow it off with compressed air* at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
 - Ventilation openings must always be free.
 - Cleaning with a garden hose is only recommended at low pressure. A high-pressure cleaner is not suitable for cleaning the product.
1. Unhook the grass collection basket and brush it out with a hand brush. You can also roughly clean the housing of the lawnmower with the sweeper.
 2. Clean the underside of the lawnmower with a spatula and hand brush. The spatula helps to remove coarse and larger plant debris from the area of the blade (21). Cleaning the underbody is easier and more thorough immediately after use. Then dirt and plant residues are still fresh and can be loosened more easily.
 3. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.
 4. Check that the grass ejection is clear of grass residues and remove these if necessary.

12.2 Maintenance

WARNING

Danger of injury!

Remove the battery from the power tool before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change, etc.) and when transporting and storing it. There is a risk of injury if the on/off switch is operated unintentionally.

12.2.1 Changing the blade (21) (Fig. 19)

WARNING

There is a risk of injury if you work with a damaged blade.

- Wear protective gloves!
- For safety reasons you should only ever have your blade sharpened and balanced by an authorised specialist workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.
- When changing the blade, only use original spare parts.

1. Hold the blade (21) tightly with one hand.
2. Turn the blade screw (20) anticlockwise using a 13 mm open-ended spanner (not included in the scope of delivery).
3. Remove the blade screw (20) and the washer.
4. Re-install the new blade (21) in reverse order. Fasten the blade screw (20) properly. Ensure that the blade (21) is correctly positioned in the fastening pins and lies flush.
5. The tightening torque of the blade screw (20) is 45Nm. Also replace the blade screw (20) when replacing the blade (21).

12.2.2 Damaged blade (21) (Fig. 19)

If the blade (21) has come into contact with an obstacle:

- Check the blade (21) for damage.
- Damaged or bent blades (21) must be replaced.
- Never attempt to bend a bent blade (21) back to straight again.
- Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade (21) as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawnmower.

13 Storage and transport

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the product.

⚠ WARNING

Danger of injury!

Remove the battery from the power tool before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change, etc.) and when transporting and storing it. There is a risk of injury if the on/off switch is operated unintentionally.

13.1 Fold the upper push bar (5) together (Fig. 1, 7, 13)

⚠ WARNING

Risk of jamming!

Always hold the push bar with one hand at the highest point.

- Never place fingers between the upper push bar and the lower push bar.

For space-saving storage, the upper push bar (5) is foldable.

1. Remove the grass collection basket (8).
2. Open the quick-clamp levers (5c) on the upper push bar (5).
3. Loosen the quick-clamp lever (5c) a little by turning it anti-clockwise.
4. Move the upper push bar (5) down. The cable (6a) must not be pinched in the process.

13.2 Preparation for storage

1. Remove the battery.
2. Empty the product completely.
3. Clean and check the product for damage.

14 Repair and ordering spare parts

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

14.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Battery pack SBP2.0 - Article no.:	7909201708
Battery pack SBP4.0 - Article no.:	7909201709
Battery charger SBC2.4A - Article no.:	7909201710
Battery charger SBC4.5A - Article no.:	7909201711
Battery charger SDBC2.4A - Article no.:	7909201712
Battery charger SDBC4.5A - Article no.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 - Article no.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 - Article no.:	7909201721
Blade - Article no.:	7911401605
Blade screw - Article no.:	5911415001

15 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.

- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Notes on lithium-ion batteries



Remove the battery before disposing of the device!

- Do not dispose of the battery in household waste, in a fire (risk of explosion) or in water. Damaged batteries can harm the environment and your health if toxic vapours or liquids escape.

- Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2023/1542/EC.
- Hand in the device and the battery charger at a recycling centre. The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- Dispose of batteries when discharged. We recommend covering the poles with an adhesive strip to protect against a short circuit. Do not open the battery.
- Dispose of batteries according to local regulations. Return batteries to a used battery collection point where they can be recycled in an environmentally friendly manner. Ask your local waste disposal company about this.

16 Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
The product cannot be started.	The battery power is too weak.	Charge the batteries.
	The batteries are not properly inserted.	Slide the batteries into the battery mount. The battery clicks into place audibly.
Product runs unsteadily and vibrates heavily.	Blade fasteners are loose.	Check blade fasteners.
	Blade is unbalanced.	Replace blade.
Motor does not run.	Safety bar not pulled.	Pull the safety bar.
	Motor defective.	Contact authorised customer service.
The discharge of grass clippings is untidy	Blade is worn.	Replace blades.
	Grass collection basket clogged.	Empty the grass collection basket or remove the blockage.

17 Warranty conditions - Schepbach 20V IXES series

Revision date 25/04/2024

Dear customer,

our products are subject to strict quality checks. However, if a product does not function perfectly, we deeply regret this and ask that you contact our customer service at the address specified below. We will also be glad to assist you by telephone via the service number. The following information is intended to help you to process and settle your claim without any problems.

For the assertion of warranty claims, the following applies:

1. **The warranty conditions** govern our additional manufacturer warranty services for purchasers (private end consumers) of new products. The statutory warranty claims are not affected by this warranty. This is the responsibility of the dealer who you purchased the product from.
2. **The manufacturer's warranty** only covers defects in a new product purchased by you that are due to a material or manufacturing defect. If material or manufacturing defects occur during the warranty period, the manufacturer as guarantor shall provide one of the following services of its choice under this warranty:
 - Free repair of the goods

- Free replacement of the goods with an item of equal value (if necessary also replacement with a successor model if the original goods are no longer available).

Replaced products or parts shall become our property. Please note that our products were not designed for commercial, trade or professional use. A warranty claim is therefore not valid if the product has been used in commercial, trade or industrial operations within the warranty period or has been subjected to equivalent stress.

3. The following are excluded from our warranty services:

- Damage to the product which was caused by non-observance of the assembly instructions, improper installation, non-observance of the operating instructions (e.g. connection to an incorrect mains voltage or type of current) or the maintenance and safety regulations or use of the product in unsuitable environmental conditions as well as by insufficient care and maintenance.
- Damage to the product caused by misuse or improper application (such as overloading the product or using non-approved tools and accessories), penetration of foreign bodies into the product (such as sand, stones or dust), transport damage, use of force or external influences (such as damage caused if dropped).

- Damage to the product or parts of the product which is due to intentional, normal (operational) or other natural wear as well as damage and/or wearing of wear parts.
 - Defects in the product which have been caused by the use of accessories, expansions or spare parts that are not original parts or are not used as intended.
 - Products on which changes or modifications have been made.
 - Minor deviations from the target characteristics which are irrelevant for the value and usability of the product.
 - Products on which unauthorised repairs have been carried out, in particular by an unauthorised third party.
 - If the marking on the product or the identification information of the product (machine label) is missing or illegible.
 - Products that are very dirty and are therefore refused by the service personnel.
 - Claims for damages and consequential damages are generally excluded from this warranty.
4. **The warranty period** is usually **5 years** (12 months for batteries/rechargeable batteries) and starts from the date of purchase of the product. The date on the original purchase receipt is decisive. Warranty claims must be made immediately after becoming aware of them. The assertion of warranty claims after expiry of the warranty period is excluded. The repair or replacement of the product does not result in an extension of the warranty period, nor does this service initiate a new warranty period for the product or for any installed spare parts. This also applies when using an on-site service. A prerequisite for a claim under the warranty is that the manufacturer, as the guarantor, is enabled to examine the warranty claim by sending in the goods at the manufacturer's request. Care must be taken to avoid damage during transport by using appropriate packaging. The product concerned is to be cleaned and returned to the service centre together with a copy of the purchase receipt, which must include the date of purchase and the product designation. If a product is sent in incomplete without the complete scope of delivery, the missing accessories will be charged / deducted in value if the product is exchanged or in the event of a refund. Partially or completely dismantled products cannot be accepted as a warranty claim. In the event of an unjustified complaint or if outside the warranty period, the purchaser shall generally bear the transport costs and the transport risk. **Please report a warranty claim in advance to the service centre (see below).** It is generally agreed upon that the defective product will be returned to the service address given below with a brief description of the fault by organised return or, in the case of repair outside the warranty period, with sufficient postage, taking the appropriate packaging and shipping guidelines into account. **Please note that your product (depending on the model) will be free of all operating materials when returned for safety reasons.** The product sent to our service centre must be packaged in such a way that damage to the product under complaint is avoided during transport. After successful

repair / replacement, we will send the product back to you free of charge. If products cannot be repaired or replaced, a sum up to the purchase price of the defective product may be refunded at our own discretion, taking into account any deduction for wear and tear. These warranties are only for the benefit of the original private purchaser and cannot be assigned or transferred.

5. **Extension of the warranty period to 10 years:** Scheppach offers an additional warranty extension of 5 years on products of the Scheppach 20V series. Thus, the warranty period for these products totals 10 years. Batteries / rechargeable batteries, battery chargers and accessories are excluded from this. You can claim this warranty extension by registering your Scheppach product from this range at <https://garantie.scheppach.com> no later than 30 days from the date of purchase. After registering online successfully, you will receive confirmation for the item-related warranty extension.
6. **In order to submit your warranty claim, please contact our service centre.**

Preferably, please use our form on our homepage:
<https://www.scheppach.com/de/service>

Please do not send us any products without first contacting and registering with our service centre.

Contacting our service centre first is mandatory to claim these warranty promises. Warranty claims must be made before expiry of the warranty period within 14 days of discovery of the defect. For this purpose, the original purchase receipt and, if necessary, confirmation of the item-related warranty extension are required.

7. **Processing time** - We normally process complaint consignments within 14 days of receipt at our service centre. If, in exceptional cases, the processing time mentioned is exceeded, you will be informed in good time.
8. **Wear parts are generally excluded from the warranty!** - Wear parts are: a) supplied, attached and/or installed batteries / rechargeable batteries as well as b) all model-dependent wear parts (i.e. belts, saw blades, tool attachments, grinding discs, filters, carbon brushes etc., see operating manual). The warranty does not cover batteries or rechargeable batteries that are deeply discharged or those with damaged housing or battery terminals.
9. **Cost estimate** - Products that are not covered or no longer covered by the warranty will be repaired at extra cost. Upon request to our service centre, you can send in the defective products for a cost estimate and, if necessary, give the service centre approval for the repair in writing (by post, e-mail). No further processing will take place without approval for the repair.

The warranty conditions only apply in the current version at the time of the complaint and, if necessary, can be found on our homepage (www.scheppach.com).

In case of translations, the German version is decisive.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·
89335 Ichenhausen (Germany)

Tel: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.GB@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

We reserve the right to make changes to the warranty conditions at any time without prior notice.

18 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**

Art. designation: **BATTERY-POWERED LAWNMOWER
BC-MP470-X**

Item No. **5911417900**

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU*

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022;

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Documentation authorised representative:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Sommaire

1	Introduction	38
2	Description du produit (fig. 1-19).....	38
3	Fournitures (fig. 2).....	38
4	Utilisation conforme.....	38
5	Consignes de sécurité.....	39
6	Caractéristiques techniques.....	43
7	Déballage	43
8	Montage	43
9	Avant la mise en service	44
10	Mise en service	45
11	Utilisation.....	46
12	Nettoyage et maintenance	48
13	Stockage et transport.....	49
14	Réparation et commande de pièces de rechange	49
15	Élimination et recyclage	50
16	Dépannage.....	50
17	Conditions de garantie - série IXES 20 V de Schepbach	51
18	Déclaration de conformité UE	53
19	Vue éclatée	393

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur le produit et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer de graves blessures, voire la mort.		Tenez vos mains et pieds à distance des lames en rotation.
	Lisez la notice d'utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !		Attention ! La lame continue à fonctionner !

	Portez une protection auditive.		Avertissement relatif à la tension électrique.
	Vérifiez que chacun respecte une distance de sécurité suffisante.		Panneau de commande.
	N'exposez pas le produit à la pluie. Le produit ne peut être stationné, entreposé et exploité que dans des conditions ambiantes sèches.		Longueur de la lame. Largeur de coupe max.
	Ne tondez pas en pente en montant ou en descendant.		Niveau de puissance acoustique garanti du produit.
	Ne procédez aux travaux de maintenance, de transformation, de réglage et de nettoyage que lorsque le moteur est à l'arrêt et que la batterie est débranchée.		Batterie lithium-ion
	Éliminez les débris et petits éléments de la surface à tondre avant d'utiliser la tondeuse, ceux-ci pourraient être projetés.		Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Danger lié à la projection de pièces lorsque le moteur est en cours de fonctionnement.		Le produit respecte les directives serbes en vigueur.
	Ne passez pas sur les câbles posés au sol !		

1 Introduction

Fabricant :

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

Attention :

Le mode d'emploi fait partie du produit.

Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

2 Description du produit (fig. 1-19)

1. Étrier de sécurité
2. Panneau de commande
- 2a. Interrupteur On/Off (LED)
- 2b. Interrupteur On/Off (tondeuse à gazon)
- 2c. Réglage de la vitesse (entraînement)
- 2d. Interrupteur Auto/Eco
- 2e. LED de contrôle (vitesse)
- 2f. LED de contrôle (éclairage)
- 2g. LED de contrôle (fente 1)
- 2h. LED de contrôle (fente 2)
- 2i. Affichage du niveau de charge
- 2j. LED de contrôle (mode Auto/Eco)
- 2k. LED de contrôle (message d'erreur)
3. Étrier d'entraînement
4. Verrouillage de commande
5. Étrier de poussée supérieur
- 5a. Vis à tête plate M6
- 5b. Rondelle plate (Ø intérieur : 11,5 mm)
- 5c. Levier de serrage rapide
- 5d. Douille fileté
- 5e. Pièce intermédiaire
6. Câble

- 6a. Clip pour le câble (grand format)
- 6b. Douille
- 6c. Écrou de raccordement
- 6d. Connecteur
- 6e. Clip pour le câble (petit format)
7. Clapet d'éjection
- 7a. Entretoise
8. Bac de ramassage
- 8a. Indicateur de niveau de remplissage
- 8b. Lèvre en caoutchouc
- 8c. Châssis
9. Étrier de poussée inférieur
- 9a. Vis à tête plate M6
- 9b. Rondelle plate (Ø intérieur : 6,5 mm)
- 9c. Levier de serrage rapide
- 9d. Douille fileté
- 9e. Boutons de verrouillage
10. Roue motrice
11. Réglage de la hauteur de coupe
12. Raccord d'eau
13. Roue
14. LED
15. Éjection latérale
16. Cache de la batterie
17. Embout de mulching
18. Batterie
- 18 a. Touche de déverrouillage (batterie)
19. Rangée de batteries (fente 1)
- 19 a. Rangée de batteries (fente 2)
20. Vis de la lame
21. Lame

3 Fournitures (fig. 2)

Pos.	Quantité	Désignation
5a.	2 x	Vis à tête plate M6x55 mm
5b.	2 x	Rondelle plate (Ø intérieur : 11,5 mm)
5c.	2 x	Levier de serrage rapide
5d.	2 x	Douille fileté M6
5e.	2 x	Pièces intermédiaires
6a.	1 x	Clip pour le câble (grand format)
6e.	2 x	Clip pour le câble (petit format)
8.	1 x	Bac de ramassage
9.	1 x	Étrier de poussée inférieur
9a.	2 x	Vis à tête plate M6x55 mm
9b.	2 x	Rondelle plate (Ø intérieur : 6,5 mm)
9c.	2 x	Levier de serrage rapide
9d.	2 x	Douille fileté M6
15.	1 x	Éjection latérale
17.	1 x	Embout de mulching
18.	2 x	Batterie*
	1 x	Tondeuse à gazon sans fil
	1 x	Notice d'utilisation

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

4 Utilisation conforme

Ce produit est uniquement conçu pour tondre le gazon et la pelouse dans un cadre domestique.

Cette tondeuse à gazon sans fil convient à une surface de gazon de 800-900 m² env.

La surface de gazon réelle que la machine peut tondre dépend de plusieurs facteurs comme le niveau de charge et la taille de la batterie (ah), l'humidité du gazon, la hauteur de coupe, la présence de mousse et la densité du gazon.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

	DANGER
Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.	

	AVERTISSEMENT
Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.	

	PRUDENCE
Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.	

ATTENTION	
Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.	

5 Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

	AVERTISSEMENT
Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.	
Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.	

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme d'« outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

1) Sécurité au poste de travail

- Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance.** Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

2) Sécurité électrique

- Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ou dans des conditions humides.** Cela pourrait augmenter le risque d'électrocution.
- Ne pas utiliser le câble de raccordement pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge autorisée pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

- f) **Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Se montrer attentif et faire attention à ses actes et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures extrêmement graves.
- b) **Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'outil électrique est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.
- d) **Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- f) **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.
- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser.** L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.

- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.
- c) **Retirer le connecteur de la prise de courant et/ou retirer la batterie amovible avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les pièces de l'outil d'insertion ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'outil électrique ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques représentent un danger s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Prendre soin des outils électriques et outils auxiliaires. Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou si endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les outils auxiliaires, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser.** Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.
- h) **Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

5) Utilisation et manipulation de l'outil sur batterie

- a) **Ne rechargez les batteries qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batteries présente un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.
- b) **N'utilisez que les batteries prévues à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- c) **Gardez la batterie non utilisée à distance des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles d'entraîner un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, contactez en outre un médecin.** Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des démancheaisons ou des brûlures de la peau.

- e) **N'utilisez pas une batterie endommagée ou altérée.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- f) **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures excessives.** Le feu et les températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans le mode d'emploi.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de températures admise risque de détruire la batterie et d'augmenter le risque d'incendie.

6) Service après-vente

- a) **Ne confier la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.** Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est maintenue.
- b) **N'entretenez jamais les batteries endommagées.** La maintenance des batteries est réservée au fabricant ou à une agence de service client autorisée.

Consignes de sécurité applicables aux tondeuses

- a) **N'utilisez pas la tondeuse à gazon par mauvais temps, en particulier s'il y a un orage.** Cela réduit le risque d'être foudroyé.
- b) **Examinez minutieusement la zone de travail pour repérer les éventuels animaux sauvages.** Vous risqueriez de blesser les animaux sauvages avec la tondeuse à gazon.
- c) **Examinez minutieusement la zone de travail et retirez les pierres, bâtons, fils métalliques, os et tout autre corps étranger.** Les pièces projetées peuvent causer des blessures.
- d) **Avant d'utiliser la tondeuse à gazon, vérifiez toujours que la lame de tondeuse et la faucheuse ne sont pas usées ni endommagées.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.
- e) **Contrôlez régulièrement le dispositif de collecte d'herbe pour détecter l'usure.** Un dispositif de collecte d'herbe usé ou endommagé augmente le risque de blessures.
- f) **Gardez les caches de protection en place. Les caches de protection doivent être fonctionnels et fixés correctement.** Un cache de protection desserré, endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement peut causer des blessures.
- g) **Maintenez les ouvertures d'air de refroidissement exemptes d'impuretés.** Les ouvertures d'aération obstruées et les dépôts peuvent provoquer une surchauffe et constituer un risque d'incendie.
- h) **Portez toujours des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez la tondeuse à gazon. Ne travaillez jamais pieds nus ou en sandales.** Vous réduisez ainsi le risque de blessures aux pieds en cas de contact avec la lame de tondeuse en rotation.

- i) **Portez toujours un pantalon lorsque vous utilisez la tondeuse à gazon.** Utiliser la tondeuse à mains nues augmente le risque de blessures dues aux pièces projetées.
- j) **N'utilisez pas la tondeuse à gazon lorsque l'herbe est humide. Marchez, ne courez pas.** Vous réduisez ainsi le risque de glissade et de chute, qui impliquent un risque de blessure.
- k) **N'utilisez pas la tondeuse à gazon sur des pentes trop abruptes.** Vous réduisez ainsi le risque de perte de contrôle de l'appareil, de glissade et de chute, qui impliquent un risque de blessure.
- l) **Lorsque vous travaillez en pente, veillez à conserver un bon équilibre, travaillez toujours en biais par rapport à la pente, jamais dans le sens de la montée ou de la descente et soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction.** Vous réduisez ainsi le risque de perte de contrôle de l'appareil, de glissade et de chute, qui impliquent un risque de blessure.
- m) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez une tonte en marche arrière ou que vous tirez la tondeuse vers vous. Tenez compte de votre environnement.** Vous réduisez ainsi le risque de trébuchement pendant les travaux.
- n) **Ne touchez pas les lames ni toute autre pièce dangereuse lorsqu'elles sont en mouvement.** Vous réduisez ainsi le risque de blessure dû aux pièces en rotation.
- o) **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont coupés et débranchez la clé de sécurité avant de retirer les résidus coincés ou de nettoyer la tondeuse à gazon..** Un démarrage inattendu de la tondeuse à gazon peut causer de graves blessures.
- p) **En cas de contact avec un corps étranger, arrêtez immédiatement le produit et retirez la batterie.** Vérifiez si le produit a été endommagé et effectuez les réparations nécessaires avant de le redémarrer et de l'utiliser. Si le produit commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.

Consignes de sécurité supplémentaires

- Ne permettez jamais à des enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance des instructions d'utilisation de se servir de la tondeuse à gazon. Des réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum requis pour les utilisateurs.
- Ne tondez jamais le gazon alors que d'autres personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité. Pensez au fait que l'opérateur ou l'utilisateur de la machine sera tenu pour responsable de tout préjudice corporel ou matériel subi par des tiers.
- Ne tondez que par bonne visibilité. Il est nécessaire de tenir les tiers à l'écart.
- Si vous êtes amené à céder le produit à quelqu'un d'autre, veuillez lui joindre cette notice d'utilisation.

ATTENTION

Risque de projection de pierres !

Ne passez pas sur des graviers avec le moteur allumé.

- Avant toute utilisation, effectuez toujours un contrôle visuel pour vérifier que les lames et les boulons de fixation ne sont pas usés ou endommagés. Pour éviter tout déséquilibre, les lames endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par jeux complets.
- Soyez prudent lors des travaux de réglage sur le produit et évitez tout coïncement des doigts entre les lames mobiles et les pièces d'appareil fixes.
- Soyez particulièrement prudent lors de la tonte sur des sols souples, sur des décharges, trous et digues limitrophes.
- Évitez les endroits sur lesquels les roues patinent et où la tonte est incertaine.
- Une exploitation du produit à une vitesse excessive peut augmenter le risque d'accident.
- À proximité d'une route, soyez attentifs à la circulation.
- Ne soulevez ou ne portez jamais une tondeuse avec le moteur en marche.
- Arrêtez la lame lorsque vous devez incliner la tondeuse à gazon, pour passer sur des surfaces sans herbe et lorsque vous déplacez la tondeuse à gazon d'une surface à tondre à une autre.
- Faites démarrer le moteur avec précaution, conformément aux instructions du fabricant. Veillez à maintenir une distance suffisante entre vos pieds et la lame.
- N'inclinez pas la tondeuse à gazon pendant le démarrage du moteur sauf si vous devez la soulever pendant l'opération. Dans ce cas, inclinez-la juste suffisamment et ne soulevez que le côté opposé à l'utilisateur.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'ouverture d'éjection.
- Utilisez uniquement les lames et accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres outils et accessoires peut représenter un risque de blessures pour l'utilisateur.
- Maintenez toujours le produit en bon état de fonctionnement.
- Il est important de faire des pauses d'une durée suffisante afin de réduire l'exposition de l'utilisateur au bruit et aux vibrations.
- Notez que la maintenance incorrecte, l'utilisation de pièces de rechange non conformes ou le retrait ou la modification des dispositifs de sécurité peuvent entraîner des dommages sur le produit et des blessures graves de la personne exécutant les travaux.
- Notez que les systèmes de sécurité ou dispositifs du produit ne doivent pas être manipulés ou désactivés. Ne retirez jamais de pièces servant à la sécurité.

PRUDENCE

La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée sans le collecteur d'herbe complet ou le dispositif de protection à fermeture automatique pour l'ouverture d'éjection.

- N'utilisez jamais la tondeuse à gazon lorsque la grille de protection ou les dispositifs de protection sont endommagés ou sans dispositif de protection mis en place, par exemple le capot protecteur et le bac de récupération.

Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- Lésions auditives si la protection auditive prescrite n'est pas portée.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Utilisez le produit recommandé dans la présente notice d'utilisation. Le produit présentera ainsi des performances optimales.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évitables.

AVERTISSEMENT

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

AVERTISSEMENT

En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud).

Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui leur donne un aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente de produits vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.

ATTENTION

Le produit fait partie de la série 20V IXES et ne doit être utilisé qu'avec des batteries de cette série. Les batteries ne doivent être chargées qu'avec les chargeurs de cette série. Dans ce cas, observer les indications du fabricant.

AVERTISSEMENT

Respectez les consignes de sécurité et les indications relatives à la charge et à l'utilisation correcte qui figurent dans le mode d'emploi de votre batterie et de votre chargeur de la série 20V IXES. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et d'autres informations dans cette notice d'utilisation séparée.

6 Caractéristiques techniques

Tension de mesure	40V (2x20V) 
Largeur de coupe	470 mm
Hauteur de coupe	7 niveaux
Réglage de la hauteur	26/32/39/47/57/69/80 mm
Volume du sac	75 L
Poids (sans batterie)	30,85 kg
Fabricant :	Royal Garden
Code de la lame :	RG470

Sous réserve de modifications techniques !

Bruits et vibrations

AVERTISSEMENT

Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, vous devez, ainsi que les personnes à proximité, porter une protection auditive adaptée.

Les valeurs de bruits et de vibrations ont été calculées selon un procédé de mesure normalisé.

Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de pression sonore L_{pA}	85,2 dB
Incertitude de mesure K_{pA}	3 dB
Niveau de puissance sonore L_{wA}	94,5 dB
Niveau de puissance sonore L_{wA} garanti	96 dB
Incertitude de mesure K_{wA}	1,9 dB

Valeurs de référence de vibrations (vibrations bras-main)

Vibration a_n	< 2,5 m/s ²
Incertitude de mesure K	1,5 m/s ²

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées ont été mesurées dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées peuvent également être utilisées pour réaliser une estimation préalable de la charge.

AVERTISSEMENT

Les valeurs d'émission de bruit et de vibrations peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique selon la manière dont l'outil électrique est utilisé et en particulier selon le type de pièce usinée traitée.

Faites en sorte que la charge demeure la plus faible possible. Exemple de mesures : limitation du temps de travail. À ce niveau, tous les éléments du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les périodes d'arrêt de l'outil électrique et les périodes de fonctionnement sans charge).

7 Déballage

AVERTISSEMENT

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

8 Montage

PRUDENCE

Risque de blessures !

Ne mettez la batterie en place que lorsque l'outil à batterie est prêt à l'utilisation.

PRUDENCE

Risque de blessure dû à la lame en rotation. N'effectuez des travaux sur le produit que lorsque la lame est désactivée et immobilisée !

ATTENTION

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

ATTENTION

Veuillez à ne pas écraser le câble lors du montage.

8.1 Montage de l'étrier de poussée inférieur (9) (fig. 3-5)

1. Alignez l'étrier de poussée inférieur (9) avec les points de fixation correspondants de la tondeuse à gazon.
2. Veillez à ce que les extrémités des boutons de verrouillage (9e) soient correctement positionnées dans les trous d'encliquetage. Trois positions sont disponibles.
3. Insérez ensuite une vis à tête plate (9a) dans chaque trou de fixation de la tondeuse à gazon et de l'étrier de poussée inférieur (9).
4. Placez une rondelle plate (9b) sur chaque vis à tête plate (9a) et fixez-les chacune avec un levier de serrage rapide (9c).
5. Veillez à ce que les boutons de verrouillage (9e) soient correctement enclenchés des deux côtés et à la même hauteur.
6. Verrouillez les deux leviers de serrage rapide (9c) en les poussant en direction de l'étrier de poussée inférieur (9).
Ils doivent se trouver contre l'étrier de poussée inférieur (9) de manière à permettre un serrage avec une force moyenne. Sinon, vous devez faire tourner les leviers de serrage rapide (9c) dans le sens des aiguilles d'une montre afin de les serrer ou dans le sens inverse pour les desserrer.

8.2 Montage de l'étrier de poussée supérieur (5) (fig. 6-8)

1. Alignez l'étrier de poussée supérieur (5) avec l'étrier de poussée inférieur (9).
2. Placez les pièces intermédiaires (5e) entre les étriers de poussée inférieur (9) et supérieur (5).
3. Insérez ensuite une vis à tête plate (5a) dans les trous de fixation des étriers de poussée inférieur (9) et supérieur (5). Trois positions sont disponibles.
4. Placez une rondelle plate (5b) sur chaque vis à tête plate (5a) et fixez-les chacune avec un levier de serrage rapide (5c).
5. Vissez l'étrier de poussée supérieur (5) sur les étriers de poussée inférieurs (9) avec une vis à tête plate (5a), une rondelle plate (5b) et un levier de serrage rapide (5c) de chaque côté. Trois positions sont disponibles.
6. Verrouillez les deux leviers de serrage rapide (5c) en les poussant en direction de l'étrier de poussée supérieur (5).
Ils doivent se trouver contre l'étrier de poussée supérieur (5) de manière à permettre un serrage avec une force moyenne. Sinon, vous devez faire tourner les leviers de serrage rapide (9c) dans le sens des aiguilles d'une montre afin de les serrer ou dans le sens inverse pour les desserrer.

7. Rapprochez les deux extrémités du câble (connecteur (6d) et douille (6b)) de manière à ce que le tenon du connecteur (6d) soit inséré dans l'évidement correspondant de la douille (6b).
8. Faites tourner l'écrou de raccordement (6c) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré afin de fixer solidement le raccordement.

8.3 Montage des clips de câble (6a/6e) (fig. 2, 8)

1. Clipsez le clip de câble (6a) sur l'étrier de poussée supérieur (5) et les clips de câble (6e) sur l'étrier de poussée inférieur (9). Fixez ensuite le câble (6).

8.4 Montage du bac de ramassage d'herbe (8) (fig. 9)

1. Orientez le sac de ramassage dans le bon sens sur le châssis (8c).
2. Retournez les lèvres en caoutchouc (8b) aux emplacements correspondants de l'intérieur sur le châssis (8c).

9 Avant la mise en service

REMARQUE

Un certain niveau de nuisances sonores lié à ce produit est inévitable. Effectuez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Observez les heures de repos éventuellement prescrites et limitez la durée du travail au strict nécessaire.

Pour votre protection personnelle et celle des personnes situées à proximité, une protection auditive appropriée doit être portée.

9.1 Réglage de l'étrier de poussée (5/9) (fig. 3-7)

Remarque :

Les étriers de poussée supérieur (5) et inférieur (9) peuvent être réglés dans trois positions différentes afin de garantir une position de guidage ergonomique et confortable.

Réglage de l'étrier de poussée inférieur (9) :

1. Ouvrez les deux leviers de serrage rapide (9c).
2. Retirez les boutons de verrouillage (9e) et faites-les tourner à 90° afin de les fixer en position déverrouillée.
3. Réglez l'étrier de poussée inférieur (9) dans la position souhaitée.
4. Faites à nouveau tourner les boutons de verrouillage (9e) à 90° afin de les encliqueter dans la position prévue et de sécuriser la position de travail.
5. Fermez les leviers de serrage rapide inférieurs (9c) comme décrit au point 8.1.

Réglage de l'étrier de poussée supérieur (5) :

1. Ouvrez les deux leviers de serrage rapide (5c).

2. Desserrez les deux leviers de serrage rapide (5c) en les faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Démontez les leviers de serrage rapide (5c) et retirez les rondelles plates (5b) ainsi que les vis à tête plate (5c).
4. Réglez l'étrier de poussée supérieur (5) dans la position souhaitée.
5. Montez l'étrier de poussée supérieur (5) comme décrit au point 8.2.

9.2 Réglage de la hauteur de coupe (fig. 10)

ATTENTION

Le réglage de la hauteur de coupe doit uniquement être effectué lorsque le moteur est arrêté.

- Dans l'herbe haute et dense, réglez le niveau de coupe le plus élevé et tondez plus lentement. Pour la première coupe de la saison, il convient de choisir une hauteur de coupe élevée. Réglez la hauteur de coupe de manière à ne pas surcharger le produit.
- Sélectionnez la hauteur de coupe en fonction de la longueur de pelouse réelle.
- Effectuez plusieurs passages, de manière à ne pas retirer plus de 4 cm de pelouse en un passage.

Le réglage de la hauteur de coupe s'effectue à l'aide du levier de réglage de la hauteur de coupe (11).

1. Appuyez sur le levier de réglage de la hauteur de coupe (11) et maintenez-le enfoncé.
2. Réglez la hauteur de coupe (11) en relevant ou en abaissant le levier de réglage de la hauteur de coupe (11).
3. Relâchez à nouveau le levier de réglage de la hauteur de coupe (11). Le levier s'enclenche dans la position souhaitée.

9.3 Mise en place/retrait des batteries (19) dans les logements de batterie (fig. 9)

Remarque :

Le produit peut être utilisé avec deux ou quatre batteries (18).

Si vous utilisez deux batteries (18), celles-ci doivent être placées ensemble dans la rangée de batteries (fente 1) (19) ou dans la rangée de batterie (fente 2) (19a).

Mise en place de la batterie

1. Ouvrez le cache des batteries (16).
2. Poussez les batteries (18) dans les rangées de batterie (19/19a). Un bruit signale que les batteries (18) sont enclenchées.
3. Fermez le cache des batteries (16).

Retirer la batterie

1. Ouvrez le cache des batteries (16).
2. Appuyez sur la touche de déverrouillage (batterie) (18a) des batteries (18) et retirez-les des rangées de batterie (19/19a).

3. Fermez le cache des batteries (16).

9.4 Préparation de la surface à tondre

1. Inspectez la surface à tondre avec soin avant de commencer le travail.
2. Enlevez les pierres, les bâtons, les os, les fils de fer, les jouets et tous les objets, qui pourraient être expulsés par le produit.
3. Veillez à ce que personne ne se trouve sur la surface à tondre.

10 Mise en service

REMARQUE

Un certain niveau de nuisances sonores lié à ce produit est inévitable. Effectuez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Observez les heures de repos éventuellement prescrites et limitez la durée du travail au strict nécessaire.

Pour votre protection personnelle et celle des personnes situées à proximité, une protection auditive appropriée doit être portée.

10.1 Réglage de la hauteur de coupe (fig. 10)

ATTENTION

Le réglage de la hauteur de coupe doit être seulement entrepris lorsque le moteur est arrêté et le connecteur de bougie d'allumage débranché.

- Dans l'herbe haute et dense, réglez le niveau de coupe le plus élevé et tondez plus lentement. Pour la première coupe de la saison, il convient de choisir une hauteur de coupe élevée. Réglez la hauteur de coupe de manière à ne pas surcharger le produit.
- Sélectionnez la hauteur de coupe en fonction de la longueur de pelouse réelle.
- Effectuez plusieurs passages, de manière à ne pas retirer plus de 4 cm de pelouse en un passage.
- La hauteur de coupe correcte est de
 - Gazon d'ornement environ 30 - 45 mm
 - Gazon utilitaire environ 40 - 65 mm.

Le réglage de la hauteur de coupe s'effectue à l'aide du levier de réglage de la hauteur de coupe (11). Vous pouvez régler plusieurs hauteurs de coupe.

1. Poussez le levier de réglage de la hauteur de coupe (11) vers l'extérieur.
2. Poussez le levier de réglage de la hauteur de coupe (11) dans la position de coupe souhaitée.
3. Relâchez à nouveau le levier de réglage de la hauteur de coupe (11). Le levier s'enclenche dans la position souhaitée.

10.2 Dispositif d'arrêt des lames

Avant chaque mise en service, vous devez vérifier le dispositif d'arrêt des lames. Démarrez le moteur conformément aux descriptions en 11.6.

1. Relâchez l'étrier de sécurité (1). Le moteur s'arrête et la lame (21) est freinée.
2. La lame (21) doit s'arrêter dans les 7 secondes.

10.3 Préparation de la surface à tondre

1. Inspectez la surface à tondre avec soin avant de commencer le travail.
2. Enlevez les pierres, les bâtons, les os, les fils de fer, les jouets et tous les objets, qui pourraient être expulsés par le produit.
3. Veillez à ce que personne ne se trouve sur la surface à tondre.

11 Utilisation

La tondeuse à gazon sans fil est équipée d'un outil de coupe rotatif parallèle au niveau de coupe. Elle est équipée d'un moteur électrique puissant et silencieux, d'un boîtier solide, d'un étrier de sécurité, d'un dispositif de coupe-bordure des deux côtés et d'un bac de ramassage. En outre, le produit peut être réglé en hauteur sur 7 niveaux et est équipé de roues très mobiles. Veuillez vous reporter aux descriptions suivantes pour connaître la fonction des éléments de commande.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Retirez la batterie de l'outil électrique avant toute intervention sur celui-ci (par ex. entretien, changement d'outil, etc.) ainsi que lors de son transport et de son rangement. Il existe un risque de blessure en cas d'actionnement involontaire de l'interrupteur marche/arrêt.

ATTENTION

Veillez à ce que la température ambiante ne dépasse pas 50 °C et ne passe pas sous -20 °C pendant le travail.

ATTENTION

Le produit fait partie de la série 20V IXES et ne doit être utilisé qu'avec des batteries de cette série. Les batteries ne doivent être chargées qu'avec les chargeurs de cette série. Dans ce cas, observer les indications du fabricant.

11.1 Tonte avec le bac de ramassage d'herbe

ATTENTION

N'utilisez pas le produit sans que le sac de ramassage d'herbe soit entièrement fixé ou sans embout de mulching.

ATTENTION

Ne retirez ou n'installez le sac de ramassage d'herbe que lorsque le moteur est coupé et que la lame est à l'arrêt.

11.1.1 Mise en place du sac de ramassage d'herbe (8) (fig. 13)

1. Relevez le clapet d'éjection (7).
2. Soulevez le bac de ramassage (8) par la poignée de transport.
3. Accrochez le sac de ramassage d'herbe (8) au dispositif de suspension du sac de ramassage d'herbe prévu à cet effet à l'arrière du produit.
4. Rabattez le clapet d'éjection (7), il maintient le sac de ramassage d'herbe (8) en position.

11.1.2 Indicateur de niveau de remplissage (8a) sur le bac de ramassage (8) (fig. 13)

Le bac de ramassage (8) est équipé d'un indicateur de niveau de remplissage (8a).

- L'indicateur de niveau de remplissage (8a) est gonflé :
 - le bac de ramassage (8) est vide
- L'indicateur de niveau de remplissage (8a) repose sur le bac de ramassage (8) :
 - le sac de ramassage d'herbe (8) est rempli

11.1.3 Vidage du bac de ramassage (8) (fig. 13)

AVERTISSEMENT

Avant de retirer le sac de ramassage d'herbe, coupez le moteur et attendez l'arrêt de la lame.

ATTENTION

Risque de blessures !

Ne retirez le sac de ramassage d'herbe que lorsque le moteur est coupé et que la lame est à l'arrêt.

Dès que des amas d'herbe restent accrochés pendant la tonte, le sac de ramassage d'herbe doit être vidé.

1. Pour retirer le sac de ramassage d'herbe (8), soulevez le clapet d'éjection (7).
2. Retirez le bac de ramassage (8) par la poignée de transport. Conformément aux instructions de sécurité, le clapet d'éjection (7) tombe lors du décrochage du sac de ramassage d'herbe (8) et ferme l'ouverture d'éjection.

Si de l'herbe est restée accrochée dans l'ouverture, il faut alors reculer la tondeuse d'environ 1 m pour démarrer facilement le moteur.

ATTENTION

Ne pas retirer les résidus de tonte dans le carter et sur l'outil de coupe avec la main ou les pieds, mais avec un accessoire approprié, par ex. une brosse ou un balai.

Pour garantir une bonne collecte, le sac de ramassage d'herbe (8) doit être nettoyé après utilisation.

11.2 Tonte sans bac de ramassage (8) (fig. 13, 14)

ATTENTION

Ne retirez ou n'installez le sac de ramassage d'herbe que lorsque le moteur est coupé et que la lame est à l'arrêt.

Vous pouvez également utiliser le produit sans le bac de ramassage (8).

1. Retirez le bac de ramassage (8) comme indiqué au chapitre 11.1.3.
2. Relevez le clapet d'éjection (7).
3. Dépliez l'entretoise (7a).
4. Refermez lentement le clapet d'éjection (7).

L'ouverture de l'entretoise (7a) permet l'éjection de l'herbe.

11.3 Tonte avec l'embout de mulching

Lors du mulching, l'herbe coupée est broyée dans le carter et répartie sur l'herbe. Il n'est pas nécessaire de ramasser l'herbe et de l'éliminer. L'herbe tondue, fine, se dépose sur la couche herbeuse et sert d'engrais naturel en lui apportant de l'humidité et en lui fournissant des nutriments essentiels.

REMARQUE

Le paillage est uniquement possible si le gazon est assez court.

11.3.1 Mise en place de l'embout de mulching (17) (fig. 15, 16)

1. Relevez le clapet d'éjection (7).
2. Retirez le bac de ramassage (8) (s'il est monté) par la poignée de transport.
3. Soulevez le clapet d'éjection (7) et mettez l'embout de mulching (17) en place.
4. Réglez la hauteur de coupe (voir le chapitre 10.1).

Remarque :

coupez 2 cm d'herbe sur une hauteur de pelouse de 4-6 cm.

11.3.2 Différence entre la tonte et le mulching (fig. 13, 16)

Si vous utilisez l'embout de mulching (17), l'herbe coupée n'est pas collectée dans le sac de ramassage d'herbe, mais broyée et répartie sur le gazon. Les nutriments contenus dans l'herbe coupée sont décomposés par les organismes vivants dans le sol, formant ainsi un cycle nutritif. En cas de mulching, le gazon n'a pas besoin d'être fertilisé aussi souvent.

En principe, le mulching doit s'effectuer relativement souvent afin que l'épaisseur de gazon broyé qui reste à la surface soit fine. Pour un résultat optimal, il est recommandé d'effectuer un mulching par semaine et de régler la tondeuse de manière à ce que seulement 40 % de la hauteur totale du gazon soit coupée et broyée. Si le paillage reste visible à la surface du gazon (lors de la première coupe de l'année ou si la croissance est forte), il faudra utiliser le sac de ramassage d'herbe (8).

11.4 Dispositif d'arrêt de lame (fig. 1)

Avant chaque mise en service, vous devez vérifier le dispositif d'arrêt des lames. Démarrez le moteur conformément aux descriptions en 11.6.

1. Relâchez l'étrier de sécurité (1). Le moteur s'arrête et la lame (21) est freinée.
2. La lame (21) doit s'arrêter dans les 7 secondes.

11.5 Description du panneau de commande (2) (fig. 17-18)

11.5.1 Mise en marche/arrêt du panneau de commande (2)

1. Appuyez quelques instants sur l'interrupteur On/Off (tondeuse à gazon) (2b) pour allumer le panneau de commande (2).
2. Si le panneau de commande est allumé (2), appuyez quelques instants sur l'interrupteur On/Off (tondeuse à gazon) (2b) pour éteindre le panneau de commande (2).

11.5.2 Activation/désactivation des LED (14)

1. Appuyez sur l'interrupteur On/Off (LED) (2a) pour activer ou désactiver les LED (14). Si l'éclairage est activé, les LED de contrôle (éclairage) (2f) sont allumées ; s'il est désactivé, elles sont éteintes.

11.5.3 Réglage de la vitesse

Les touches +/- permettent de régler la vitesse (entraînement) (2c) sur six différents niveaux.

- **Pour augmenter la vitesse** : appuyez sur la touche +. Une LED de contrôle (vitesse) (2e) s'allume pour chaque niveau de vitesse ; à vitesse maximale, les six sont allumées.
- **Pour réduire la vitesse** : appuyez sur la touche -. Une LED de contrôle (vitesse) (2e) s'éteint pour chaque niveau de vitesse ; à vitesse minimale, une seule LED est allumée.

11.5.4 Activation/désactivation du mode Auto/Eco (fig. 1)

Appuyez sur l'interrupteur Auto/Eco (2d) pour passer du mode Auto au mode Eco et inversement. La LED de contrôle (mode Auto/Eco) (2j) indique le mode activé. Au démarrage, le dernier mode utilisé est repris.

- Mode Auto : utilisation du moteur à puissance maximale.
- Mode Eco : la vitesse est adaptée aux conditions environnantes pour garantir une durée d'utilisation maximale.

11.5.5 Description des LED (fig. 17)

LED d'affichage de la rangée de batteries

Le produit est équipé de deux rangées de batteries (19+19a) pouvant chacune accueillir deux batteries (18). Au moins une rangée doit être remplie. Si les deux rangées sont remplies (19+19a), le produit passe automatiquement à la deuxième rangée lorsque les batteries de la première sont vides.

Fente 1 :

- LED de contrôle (fente 1) (2g) allumée :

- la rangée de batteries (arrière) (19) est remplie mais inactive.

- LED de contrôle (fente 1) (2g) clignotante

- la rangée de batteries (arrière) (19) est active.

Fente 2 :

- LED de contrôle (fente 2) (2h) allumée :

- la rangée de batteries (avant) (19a) est remplie mais inactive.

- LED de contrôle (fente 2) (2h) clignotante :

- la rangée de batteries (avant) (19a) est active.

Affichage du niveau de charge (2i)

Chaque batterie (18) de chaque rangée dispose de son propre affichage du niveau de charge (2i). Le niveau de charge est indiqué par quatre barres et c'est toujours le niveau de charge de la rangée de batterie active qui est affiché :

- Trois à quatre LED sont allumées :

- La batterie (18) est suffisamment chargée.

- Une à deux LED sont allumées :

- Chargez la batterie (18) quand l'occasion se présente.

LED de contrôle (message d'erreur) (2x)

La LED de contrôle (message d'erreur) (2x) clignote en rouge pour indiquer les défauts suivants :

- Une ou plusieurs batteries (18) est/sont mal insérée(s).

- Surchauffe de la batterie (18) ou de l'entraînement.

- Surcharge de la batterie (18) ou de l'entraînement.

11.6 Mise en marche/arrêt du produit (fig. 18)

Mise sous tension

1. Maintenez l'interrupteur On/Off (tondeuse à gazon) (2b) enfoncé, desserrez le verrouillage de commande (4) et tirez l'étrier de sécurité (1) vers l'arrière.

Mise hors tension

1. Relâchez l'étrier de sécurité (1).
2. Retirez la batterie.

! PRUDENCE

Après l'arrêt, le produit continue de fonctionner pendant un court moment. Attendez que le produit se soit complètement immobilisé.

11.7 Après la tonte

- Contrôlez toutes les vis et tous les écrous avant une nouvelle utilisation. Resserrez les vis lâches.
- Videz le sac de ramassage d'herbe avant toute nouvelle utilisation.
- Consultez également le chapitre « Stockage ».

12 Nettoyage et maintenance

! AVERTISSEMENT

Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans cette notice d'utilisation à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

! AVERTISSEMENT

Des travaux de maintenance ou de nettoyage non conformes peuvent provoquer des blessures !

! AVERTISSEMENT

Lors des travaux de nettoyage, de réparation ou de maintenance, le produit peut démarrer de manière inopinée et entraîner ainsi des blessures et des brûlures.

- Arrêtez le produit.
- Retirez la batterie.
- Laissez le produit refroidir.

! PRUDENCE

Portez des gants de protection lorsque vous manipulez les lames !

12.1 Nettoyage

- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon* propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé* à faible pression. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
 - Les ouvertures d'aération ne doivent jamais être obstruées.
 - Un nettoyage au tuyau de jardin n'est recommandé qu'avec une faible pression. Un nettoyeur haute pression ne convient pas pour nettoyer le produit.
1. Débranchez le sac de ramassage d'herbe et brossez-le à l'aide d'un balai manuel. Vous pouvez également nettoyer grossièrement le carter de la tondeuse à l'aide d'un balai.
 2. Nettoyez le dessous de la tondeuse à l'aide d'une spatule et d'une balayette. La spatule vous aide à enlever les résidus végétaux grossiers de la zone de la lame (21). Le nettoyage de la partie inférieure est plus facile et plus complet immédiatement après le travail. La saleté et les débris végétaux sont encore frais et se détachent plus facilement.
 3. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.
 4. Vérifiez qu'aucun résidu d'herbe ne se trouve dans le canal d'éjection d'herbe et éliminez-le au besoin.

12.2 Maintenance

AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Retirez la batterie de l'outil électrique avant toute intervention sur celui-ci (par ex. entretien, changement d'outil, etc.) ainsi que lors de son transport et de son rangement. Il existe un risque de blessure en cas d'actionnement involontaire de l'interrupteur marche/arrêt.

12.2.1 Changement de la lame (21) (fig. 19)

AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de travail avec une lame endommagée.

- Portez des gants de protection !
- Pour des raisons de sécurité, faites affûter et équilibrer votre lame exclusivement dans un atelier spécialisé agréé. Pour obtenir un résultat optimal, il est conseillé de faire contrôler la lame une fois par an.
- Lors du changement de la lame, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

1. Maintenez prudemment la lame (21) d'une main.
2. Dévissez la vis de lame (20) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé plate de 13 (non fournie).
3. Retirez la vis de lame (20) et la rondelle plate.
4. Remontez la nouvelle lame (21) dans l'ordre inverse. Fixez correctement la vis de la lame (20). Veillez à ce que la lame (21) soit bien positionnée dans le boulon de fixation et à ce qu'elle soit alignée.
5. Le couple de serrage de la vis à lame (20) est de 45Nm. Remplacez également la vis de la lame (20) lorsque vous remplacez la lame (21).

12.2.2 Lame endommagée (21) (fig. 19)

Si la lame (21) rencontre un obstacle :

- Examinez la lame (21) pour détecter les éventuels dommages.
- Remplacez les lames (21) déformées ou endommagées.
- Ne redressez jamais une lame (21) déformée.
- Ne travaillez jamais avec une lame (21) déformée ou très usée, cela génère des vibrations et peut entraîner d'autres avaries sur la tondeuse.

13 Stockage et transport

Stockez le produit, ainsi que des accessoires à un endroit sombre, sec, exempt de gel et inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans son emballage d'origine. Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Retirez la batterie de l'outil électrique avant toute intervention sur celui-ci (par ex. entretien, changement d'outil, etc.) ainsi que lors de son transport et de son rangement. Il existe un risque de blessure en cas d'actionnement involontaire de l'interrupteur marche/arrêt.

13.1 Rabattement de l'étrier de poussée supérieur (5) (fig. 1, 7, 13)

AVERTISSEMENT

Risque de pincement !

Tenez toujours l'étrier de poussée avec une main sur le point le plus haut.

- Ne mettez jamais vos doigts entre l'étrier de poussée supérieur et l'étrier de poussée inférieur.

Pour un rangement peu encombrant, l'étrier de poussée supérieur (5) peut être rabattu.

1. Retirez le sac de ramassage d'herbe (8).
2. Ouvrez les leviers de serrage rapide (5c) situés sur l'étrier de poussée supérieur (5).
3. Desserrez les leviers de serrage rapide (5c) en les faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Rabattez l'étrier de poussée supérieur (5) vers le bas. Veillez à ne pas coincer le câble (6a).

13.2 Préparation à l'entreposage

1. Retirez la batterie.
2. Videz entièrement le produit.
3. Nettoyez le produit et vérifiez s'il est endommagé.

14 Réparation et commande de pièces de rechange

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

ATTENTION

La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou par un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

14.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence

- Informations de la plaque signalétique

Pièces de rechange/accessoires

SBP2.0 batterie Réf. –	7909201708
SBP4.0 batterie Réf. –	7909201709
SBC2.4A chargeur Réf.-	7909201710
SBC4.5A chargeur Réf.-	7909201711
SDBC2.4A chargeur Réf.-	7909201712
SDBC4.5A chargeur Réf.-	7909201713
Réf. StarterKit SBSK2.0 :	7909201720
Réf. StarterKit SBSK4.0 :	7909201721
Réf. de la lame :	7911401605
Réf. de la vis de lame :	5911415001

15 Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)

- Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
- Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
- Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.

- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

Consignes pour les batteries lithium-ion

Retirer la batterie avant d'éliminer l'appareil !

- Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, au feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées risquent de polluer l'environnement et de nuire à votre santé si jamais des valeurs ou liquides nocifs s'en échappent.
- Les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2023/1542/UE.
- Confiez l'appareil et le chargeur à une filière de valorisation. Les pièces en plastique et en métal utilisées peuvent être triées par matériau et ainsi faire l'objet d'un recyclage.
- Éliminez les batteries une fois qu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les pôles avec un ruban adhésif afin de les protéger d'un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.
- Éliminez les batteries conformément aux dispositions locales. Confiez les batteries à un point de collecte de piles usagées, où elles seront recyclées dans le respect de l'environnement. Renseignez-vous à ce sujet auprès de l'entreprise locale de collecte des déchets.

16 Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreurs et décrit les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Défaut	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	La puissance de la batterie est trop faible.	Chargez les batteries.
	Les batteries ne sont pas insérées correctement.	Poussez les batteries dans le logement de batterie. Un bruit signale que la batterie est enclenchée.
Fonctionnement bruyant, fortes vibrations du produit.	Fixation de la lame desserrée.	Contrôlez la fixation de la lame.
	Lame non équilibrée.	Remplacez la lame.

Le moteur ne fonctionne pas.	L'étrier de sécurité n'est pas actionné.	Actionnez l'étrier de sécurité.
	Moteur défectueux.	Consultez un atelier de service après-vente agréé.
Éjection d'herbe irrégulière.	Lames usées.	Remplacez la lame.
	Bac de ramassage d'herbe bouché.	Videz le bac de ramassage d'herbe ou retirez le bouchon.

17 Conditions de garantie - série IXES 20 V de Schepbach

date de révision 25/04/2024

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité exigeant. Si un produit ne devait cependant pas fonctionner de manière irréprochable, nous le regrettons vivement et vous invitons à vous mettre en relation avec notre service après-vente à l'adresse indiquée ci-dessous. Nous nous tenons bien volontiers également à votre disposition par téléphone aux numéros d'appel. Les indications suivantes doivent vous permettre de traiter et de gérer sans problème les dysfonctionnements.

Pour faire valoir vos droits à garantie, respectez les indications suivantes :

- Ces conditions de garantie** encadrent nos prestations de garantie fabricant supplémentaires envers les acheteurs (consommateurs finaux privés) sur les produits neufs. Les droits de garantie légale ne sont pas affectés par cette garantie. La garantie légale incombe au revendeur chez qui vous avez acheté le produit.
- La garantie** du fabricant ne s'applique que si vous avez acheté un produit neuf qui présente des défauts de matériel ou de fabrication. Si ces défauts apparaissent pendant la période de garantie, le fabricant, en tant que garant, s'engage dans le cadre de cette garantie à réaliser, à son entière discrétion, l'une des prestations suivantes :
 - Réparation gratuite de l'appareil
 - Remplacement gratuit de l'appareil par un article équivalent (s'il y a lieu, remplacement par un modèle ultérieur si l'appareil initial n'est plus disponible).

Les pièces ou produits remplacés redeviennent notre propriété. Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou professionnelle. Par conséquent, la garantie ne s'applique pas si le produit a été utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou exposé à des sollicitations comparables.

- Sont exclus de nos prestations de garantie :**
 - Les dommages du produit causés par un non-respect de la notice de montage, une installation incorrecte, le non-respect de la notice d'utilisation (raccordement à une tension secteur ou à un type de courant incorrect p. ex.), des dispositions de maintenance et de sécurité ou par l'utilisation du produit dans des conditions météorologiques inadaptées ainsi que par un entretien et une maintenance insuffisants.

- Les dommages causés par des utilisations abusives ou incorrectes (par exemple, surcharge du produit ou recours à des outils ou accessoires non autorisés), par la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par exemple, sable, gravier ou poussières), les dommages dus au transport, à une utilisation forcée ou à des circonstances extérieures (par exemple, dommages liés à une chute).
 - Les dommages du produit ou de certaines pièces du produit résultant de l'usure ordinaire intervenant dans le cadre d'une utilisation conforme, normale (liée à l'utilisation) ou naturelle ainsi que les dommages et/ou l'usure de pièces d'usure.
 - Les défauts du produit causés par l'utilisation d'accessoires, de compléments et de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces d'origine ou qui ne sont pas utilisés de manière conforme.
 - Les produits ayant été transformés ou modifiés.
 - Les petites différences avec les caractéristiques nominales qui n'ont aucun impact sur la valeur et la fonctionnalité du produit.
 - Les produits ayant subi des réparations unilatérales, en particulier par des tiers non autorisés.
 - Les produits dont le marquage ou les informations d'identification (autocollant sur la machine) ont disparu ou sont illisibles.
 - Les produits présentant un encrassement important et qui sont refusés par le personnel du service après-vente pour cette raison.
 - Les demandes de dommages et intérêts ainsi que les dommages consécutifs sont généralement exclus des prestations de cette garantie.
- La durée de garantie** est normalement de **5 ans** (12 mois pour les piles/batteries) et commence à la date d'achat du produit. La date indiquée sur la facture d'achat originale est déterminante. Les demandes de garantie doivent être communiquées immédiatement après la prise de connaissance. Il n'est plus possible de faire valoir ses droits à garantie du moment où le délai de garantie arrive à expiration. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne ni prolongation du délai de garantie, ni nouvelle période de garantie pour le produit ou les pièces de rechange qui y sont montées. Cela vaut également pour les interventions sur site. Tout recours à la prestation de garantie implique de donner la possibilité au fabricant, en tant que garant, et à sa demande, d'examiner la situation par un retour de l'appareil. Pour éviter que l'appareil ne soit endommagé pendant le transport, il conviendra d'utiliser un emballage adapté. Le produit concerné doit être présenté ou envoyé au SAV nettoyé et accompagné d'une copie de la facture d'achat, avec indication de la date d'achat et désignation du produit. Si un produit est envoyé incomplet, sans la totalité des pièces fournies, les accessoires manquants se-

ront pris en compte/déduits en fonction de leur valeur en cas d'échange ou de remboursement du produit. Les produits partiellement ou entièrement démontés ne peuvent pas être acceptés en cas de garantie. En cas de réclamation injustifiée ou de réclamation effectuée en dehors du délai de garantie, c'est généralement l'acheteur qui prend en charge les frais de transport et le risque lié au transport. **Merci de prévenir le centre de SAV au préalable (voir ci-dessous) en cas de demande de garantie.** En règle générale, le produit défectueux, accompagné d'une brève description de la panne, est envoyé par retour organisé ou, en cas de réparation en dehors de la durée de garantie, suffisamment affranchi, en respectant les directives d'emballage et d'envoi, à l'adresse de SAV indiquée ci-dessous. **Veillez noter que votre produit (en fonction du modèle) doit être renvoyé sans aucun consommable pour des raisons de sécurité.** Le produit envoyé à notre centre de SAV doit être emballé de manière à éviter tout dommage sur le trajet de transport. Une fois le produit réparé/remplacé, il vous sera renvoyé gratuitement. Si certains produits ne peuvent pas être réparés ou remplacés, nous pourrions vous rembourser le produit défectueux après évaluation de sa valeur, valeur qui ne pourra pas dépasser le prix d'achat, de laquelle sera retiré un montant correspondant à l'usure. **Ces prestations de garantie ne s'appliquent que pour le premier acheteur privé et ne sauraient être cédées ni transférées.**

5. **Extension de la garantie à 10 ans :** Scheppach propose une extension de garantie supplémentaire de 5 ans sur les produits de la série 20 V Scheppach. La durée de garantie pour ces produits est donc de 10 ans en tout. Les piles/batteries, chargeurs et accessoires en sont exclus. Vous pouvez activer cette extension de garantie en enregistrant votre produit Scheppach de cette série à l'adresse <https://garantie.scheppach.com> au plus tard 30 jours après la date d'achat. Une fois l'enregistrement en ligne effectué, vous recevrez une confirmation de l'extension de garantie de l'article.
6. **Pour faire valoir vos droits à garantie, veuillez contacter notre SAV.**

Veillez privilégier le formulaire disponible sur notre page d'accueil : <https://www.scheppach.com/de/service>

Merci de ne pas nous envoyer de produit sans prise de contact préalable et enregistrement auprès de notre centre de SAV.

La prise de contact avec notre centre de SAV est une étape préalable obligatoire à l'acceptation de la garantie. Les demandes de garantie doivent être envoyées avant la fin du délai de garantie et dans les 14 jours qui suivent la constatation du défaut. La facture d'achat originale et éventuellement la confirmation de l'extension de garantie de l'article sont nécessaires.

7. **Durée de traitement** - Nous traitons normalement les réclamations dans les 14 jours qui suivent l'arrivée de l'article dans notre centre de SAV. Exceptionnellement, en cas de dépassement de la durée de traitement indiquée, nous vous informerons à temps.

8. **Les pièces d'usure** sont généralement exclues de la garantie ! - Les pièces d'usure sont : a) les piles/batterie fournies ou intégrées b) toutes les pièces d'usure propre au modèle (notamment les courroies, lames de scie, outils, meules, filtres, balais de carbone, etc., voir la notice d'utilisation). Les piles/batteries entièrement déchargées et les piles/batteries dont le boîtier ou les pôles sont endommagés sont exclues de la garantie.
9. **Devis estimatif** - nous pouvons réparer les produits qui ne sont pas ou plus couverts par la garantie contre facturation. Sur demande auprès de notre centre de SAV, vous pouvez nous envoyer vos produits défectueux en vue d'un devis estimatif et, le cas échéant, valider la réparation par écrit (par voie postale ou par courriel). Aucune intervention n'aura lieu sans validation de la réparation.

Les conditions de garantie appliquées sont celles de la dernière version en vigueur au moment de la réclamation et peuvent être consultées sur notre page d'accueil (www.scheppach.com).

En cas de traduction, la version allemande fait toujours foi.

Scheppach GmbH · Gönzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Allemagne)

Téléphone : +800 4002 4002 ·

E-mail : customerservice.FR@scheppach.com ·

Site web : <https://www.scheppach.com>

Nous nous réservons le droit de modifier les conditions de cette garantie sans avertissement préalable

18 Déclaration de conformité UE

Traduction de la déclaration de conformité originale

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

Marque : **SCHEPPACH**

Désignation : **TONDEUSE À GAZON SANS FIL
BC-MP470-X**

Réf. **5911417900**

Directives UE :

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE*

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Normes appliquées :

EN 62841-1:2015/A11:2022 ;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021 ;
EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021

Responsable de la documentation :

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Indice

1	Introduzione	54
2	Descrizione del prodotto (Fig. 1-19)	55
3	Contenuto della fornitura (Fig. 2)	55
4	Impiego conforme alla destinazione d'uso	55
5	Indicazioni di sicurezza	56
6	Dati tecnici	59
7	Disimballaggio	60
8	Montaggio	60
9	Messa in funzione preliminare	61
10	Messa in funzione	62
11	Utilizzo	62
12	Pulizia e manutenzione	65
13	Stoccaggio e trasporto	66
14	Riparazione e ordinazione dei ricambi	66
15	Smaltimento e riciclaggio	66
16	Risoluzione dei guasti	67
17	Condizioni di garanzia - Scheppach Serie 20V IXES	67
18	Dichiarazione di conformità UE	69
19	Disegno esploso	393

Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza e delle avvertenze applicate sul prodotto nonché delle istruzioni di sicurezza e del manuale di istruzioni può portare a gravi lesioni, persino mortali.		Tenere mani e piedi lontani dalla lama in movimento.
	Prima della messa in funzione leggere attentamente e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle indicazioni di sicurezza!		Attenzione! La lama continua a funzionare!
	Indossare una protezione per l'udito.		Avviso di tensione elettrica.

	Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza sufficiente.		Pannello di comando.
	Non esporre il prodotto alla pioggia. Il prodotto può essere stazionato, immagazzinato e azionato solo in condizioni ambientali asciutte.		Lunghezza lama. Max. larghezza di taglio.
	Non calciare verso l'alto o verso il basso rispetto a una pendenza.		Il livello di potenza acustica del prodotto è garantito.
	Eseguire interventi di manutenzione, configurazione e pulizia solo a motore spento e con la batteria rimossa.		Batteria agli ioni di litio
	Rimuovere, prima del funzionamento del tosaerba, piccoli oggetti lasciati in giro, che potrebbero essere proiettati all'esterno.		Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Pericolo di pezzi proiettati in avanti con motore in funzione.		Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.
	Non passare sul cavo posto a terra!		

1 Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,

Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

Nota:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme

Da osservare:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto.

Esse contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico, su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto. Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.

Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

2 Descrizione del prodotto (Fig. 1-19)

1. Staffa di sicurezza
2. Pannello di comando
- 2a. Interruttore ON/OFF (LED)
- 2b. Interruttore ON/OFF (tosaerba)
- 2c. Regolazione della velocità (trazione)
- 2d. Interruttore Auto/Eco
- 2e. LED di controllo (velocità di marcia)
- 2f. LED di controllo (illuminazione)
- 2g. LED di controllo (slot 1)
- 2h. LED di controllo (slot 2)
- 2i. Indicatore del livello di carica
- 2j. LED di controllo (modalità Auto/Eco)
- 2k. LED di controllo (messaggio di guasto)
3. Staffa della trazione
4. Blocco di accensione
5. Staffa scorrevole superiore
- 5a. Vite a testa piatta M6
- 5b. Rondella di rasamento (interna – Ø 11,5 mm)
- 5c. Leva di serraggio rapido
- 5d. Boccia filettata
- 5e. Componente intermedio
6. Cavo
- 6a. Clip fermacavo (grande)
- 6b. Boccia
- 6c. Dado a risvolto
- 6d. Spina
- 6e. Clip fermacavo (piccola)
7. Sportello di espulsione
- 7a. Distanziatore
8. Cesto raccogliherba
- 8a. Indicatore di livello
- 8b. Labbro in gomma

- 8c. Telaio
9. Staffa scorrevole inferiore
- 9a. Vite a testa piatta M6
- 9b. Rondella di rasamento (interna – Ø 6,5 mm)
- 9c. Leva di serraggio rapido
- 9d. Boccia filettata
- 9e. Pulsanti di bloccaggio
10. Ruota di azionamento
11. Regolazione dell'altezza di taglio
12. Allacciamento dell'acqua
13. Ruota
14. LED
15. Espulsione laterale
16. Copertura della batteria
17. Inserto per pacciamme
18. Batteria
- 18 a. Tasto di sblocco (batteria)
19. Serie di batterie (slot 1)
- 19 a. Serie di batterie (slot 2)
20. Vite della lama
21. Lama

3 Contenuto della fornitura (Fig. 2)

Pos.	Quantità	Denominazione
5a.	2 x	Vite a testa piatta M6x55 mm
5b.	2 x	Rondella di rasamento (interna – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Leva di serraggio rapido
5d.	2 x	Boccia filettata M6
5e.	2 x	Componenti intermedi
6a.	1 x	Clip fermacavo (grande)
6e.	2 x	Clip fermacavo (piccola)
8.	1 x	Cesto raccogliherba
9.	1 x	Staffa scorrevole inferiore
9a.	2 x	Vite a testa piatta M6x55 mm
9b.	2 x	Rondella di rasamento (interna – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Leva di serraggio rapido
9d.	2 x	Boccia filettata M6
15.	1 x	Espulsione laterale
17.	1 x	Inserto per pacciamme
18.	2 x	Batteria*
	1 x	Tosaerba a batteria
	1 x	Istruzioni per l'uso

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

4 Impiego conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è concepito solo per la falciatura di prati e manti erbosi in aree domestiche.

Questo tosaerba a batteria è adatto per una superficie erbosa di circa 800-900m².

L'effettiva superficie del prato è influenzata da fattori come la carica della batteria, le dimensioni della batteria (ah), l'umidità del prato, l'altezza di taglio, la crescita di muschio o lo spessore del prato.

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. Eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti da quanto sopra sono di responsabilità dell'utente e non del produttore.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Il personale addetto all'uso e alla manutenzione del prodotto deve possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

PERICOLO

Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.

AVVISO

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.

CAUTELA

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.

ATTENZIONE

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

5 Indicazioni di sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza per gli attrezzi elettrici

AVVISO

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico.

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere pulita e correttamente illuminata la propria area di lavoro.** Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- Non lavorare con l'attrezzo elettrico in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovino fluidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** In caso di deviazione, si potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

2) Sicurezza elettrica

- Il connettore dell'attrezzo elettrico deve essere adatto per la presa di corrente. Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare spine di adattamento insieme ad elettrotensili con collegamento a terra di protezione.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scarica elettrica.
- Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.
- Non utilizzare il prodotto in caso di pioggia o umidità.** Questo può aumentare il rischio di scarica elettrica.
- Non utilizzare in modo scorretto il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'attrezzo elettrico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, spigoli appuntiti o parti in movimento.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se si utilizzano cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati.
- Quando si lavora all'aperto con un attrezzo elettrico, utilizzare soltanto un cordone di prolunga indicato anche per l'uso in ambienti esterni.** L'impiego di un cordone di prolunga idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

- f) **Se non è possibile evitare di utilizzare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

- a) **Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un elettrodomestico. Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e, sempre, occhiali protettivi.** Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo di utilizzo dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare una messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'elettrodomestico sia disattivato prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'attrezzo elettrico già acceso alla corrente elettrica, possono verificarsi incidenti.
- d) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi per dadi prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un attrezzo elettrico o una chiave che si trova all'interno di una parte dell'attrezzo elettrico in rotazione può provocare lesioni.
- e) **Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'elettrodomestico in situazioni inattese.
- f) **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e capi d'abbigliamento lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se si possono installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi dovuti alla polvere stessa.
- h) **Fare in modo di non trovarsi in condizioni di pericolo e tenere conto delle regole di sicurezza per gli attrezzi elettrici anche nel caso in cui, dopo vari utilizzi dell'attrezzo elettrico, sia stata acquisita una certa familiarità.** Un comportamento incauto può portare a gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

4) Utilizzo e trattamento dell'elettrodomestico

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Utilizzare per il proprio lavoro l'elettrodomestico appositamente previsto.** Con un elettrodomestico adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro l'intervallo di potenza specificato.
- b) **Non utilizzare elettrodomestici con interruttore difettoso.** Un elettrodomestico che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Estrarre la spina dalla presa e/ o rimuovere la batteria prima di impostare i parametri del dispositivo, sostituire i componenti dell'utensile impiegato o riparare l'elettrodomestico.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Tenere gli elettrodomestici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.** Non lasciare che l'attrezzo elettrico venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni. Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Conservare gli attrezzi elettrici e l'attrezzo ausiliario con la massima cura.** Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Fare riparare i componenti danneggiati prima dell'utilizzo dell'attrezzo elettrico. Molti infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- f) **Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.
- g) **Utilizzare l'elettrodomestico, le relative parti, gli strumenti impiegati ecc. attenendosi alle istruzioni e prendendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere.** Un utilizzo degli elettrodomestici per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnatura e superfici di presa scivolose non consentono un funzionamento e un controllo sicuri dell'elettrodomestico in situazioni impreviste.

5) Utilizzo e trattamento dell'apparecchio a batteria

- a) **Caricare le batterie ricaricabili solo usando i caricabatterie consigliati dal fabbricante.** Con un caricatore adatto per un determinato tipo di batteria ricaricabile sussiste il pericolo di incendio qualora venga usato con altre batterie ricaricabili.
- b) **Utilizzare esclusivamente le batterie previste per gli attrezzi elettrici.** L'uso di altre batterie ricaricabili può causare lesioni e pericolo di incendio.
- c) **Tenere la batteria ricaricabile non utilizzata lontana da fermagli d'ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti in metallo, che potrebbero causare un'esclusione dei contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o fiamme.
- d) **In caso di utilizzo improprio dalla batteria ricaricabile potrebbe fuoriuscire del liquido.** Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale sciacquare abbondantemente con acqua. **In caso di contatto del liquido con gli occhi consultare un medico.** Il liquido della batteria può essere irritante per la pelle o ustionante.
- e) **Non utilizzare una batteria danneggiata o alterata.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o costituire pericolo di lesioni.

- f) **Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessive.** La fiamma o le temperature superiori a 130 °C possono causare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni relative al caricamento e non caricare mai la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni di servizio.** Un caricamento errato o al di fuori dell'intervallo di temperatura approvato può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) Assistenza

- a) **Far riparare l'elettrotensile soltanto da personale specializzato e qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il costante funzionamento sicuro dell'attrezzo elettrico.
- b) **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** Tutti gli interventi di manutenzione delle batterie devono essere eseguiti esclusivamente dal produttore o dai centri di assistenza autorizzati.

Indicazioni di sicurezza per il tosaerba

- a) **Non utilizzare il tosaerba in caso di brutto tempo, soprattutto in caso di temporale.** Questo riduce il pericolo di venire colpiti da un fulmine.
- b) **Esaminare a fondo l'area di lavoro per verificare l'assenza di animali selvatici.** Questi possono infatti subire lesioni a causa del tosaerba in funzione.
- c) **Esaminare accuratamente l'area di lavoro e rimuovere tutte le pietre, i bastoni, i fili metallici, gli ossi e altri corpi estranei.** I pezzi proiettati possono causare lesioni.
- d) **Prima di utilizzare il tosaerba, controllare sempre che la lame per falciatrice e la falciatrice stessa non siano usurate o danneggiate.** Componenti usurati o danneggiati aumentano il rischio di lesioni.
- e) **Controllare regolarmente il dispositivo di raccolta dell'erba alla ricerca di segni di usura o deterioramento.** Un dispositivo di raccolta dell'erba usurato o danneggiato aumenta il rischio di lesioni.
- f) **Lasciare le coperture di protezione al proprio posto. Le coperture di protezione devono essere fissate in modo da essere pronte all'uso e funzionare regolarmente.** Una copertura di protezione allentata, danneggiata o non funzionante correttamente può causare lesioni.
- g) **Mantenere le aperture di ingresso dell'aria di raffreddamento libere da depositi.** Gli ingressi dell'aria bloccati e i depositi possono comportare un surriscaldamento o un pericolo di incendio.
- h) **Durante il funzionamento del tosaerba, indossare sempre scarpe antinfortunistiche antiscivolo. Non lavorare mai a piedi nudi o indossando sandali.** In questo modo si riduce il pericolo di lesioni ai piedi all'atto del contatto con le lame per falciatrice in movimento.
- i) **Durante il funzionamento del tosaerba, indossare sempre dei pantaloni.** La pelle nuda aumenta la probabilità di lesioni a causa della proiezione di componenti.
- j) **Non utilizzare il tosaerba su erba bagnata. Camminare normalmente senza correre.** Si riduce così il rischio di scivolare e cadere, il che potrebbe causare lesioni.

- k) **Non utilizzare il tosaerba su pendii eccessivamente ripidi.** Si riduce così il rischio di perdere il controllo, scivolare e cadere, il che potrebbe causare lesioni.
- l) **Quando si lavora su pendii, assicurarsi di mantenere una posizione sicura; procedere sempre in trasversale rispetto alla pendenza, mai salendo o scendendo, prestando la massima attenzione in caso di cambio della direzione di lavoro.** Si riduce così il rischio di perdere il controllo, scivolare e cadere, il che potrebbe causare lesioni.
- m) **Fare particolare attenzione quando si falcia all'indietro e quando si tira verso di sé il tosaerba. Considerare sempre l'ambiente circostante.** Questo riduce il pericolo di inciamparsi durante il lavoro.
- n) **Non toccare la lama o altri componenti pericolosi ancora in movimento.** Questo riduce il rischio di lesioni causate dalle parti in movimento.
- o) **Accertarsi che tutti gli interruttori siano spenti ed estrarre la chiave di sicurezza prima di rimuovere del materiale da tagliare incastrato o di sottoporre a manutenzione il tosaerba.** Un funzionamento inatteso del tosaerba può causare gravi lesioni.
- p) **In caso di urto con un oggetto estraneo, spegnere immediatamente il prodotto e rimuovere la batteria.** Esaminare eventuali danni sul prodotto ed eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e procedere con i lavori. Se il prodotto comincia a vibrare in modo insolito, occorre eseguire un controllo immediato.

Ulteriori indicazioni di sicurezza

- Non permettere mai a bambini o altre persone che non conoscano il manuale d'uso di utilizzare il tosaerba. Le norme locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.
- Non falciare mai quando nelle vicinanze sono presenti altre persone, in particolare bambini o animali. Ricordare sempre che è l'utilizzatore della macchina o l'operatore ad essere responsabile di incidenti con altre persone o danni alla loro proprietà.
- Falciare solo in condizioni di buona visibilità. È necessario tenere lontane persone non coinvolte.
- Quando si consegna il prodotto ad altre persone, si prega di consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

ATTENZIONE

Pericolo di colpi di pietre!

Non avanzare mai con motore acceso sulla ghiaia.

- Prima dell'uso, si deve procedere sempre ad un controllo visivo, verificando l'usura o la presenza di danni sulla lama e sui bulloni di bloccaggio. Per evitare uno squilibrio, le lame danneggiate o usurate possono essere sostituite solo in gruppo.
- Prestare attenzione durante le operazioni di regolazione sul prodotto ed evitare di incastrare le dita tra la lama in movimento e le parti fisse del dispositivo.
- Prestare particolare attenzione durante la falciatura su terreni cedevoli, nelle vicinanze di discariche, fossi e argini.
- Evitare punti in cui le ruote non riescano più a fare presa o la falciatura risulti non sicura.

- Un funzionamento del prodotto a velocità eccessiva può aumentare il rischio di incidenti.
- Fare attenzione al traffico quando si lavora in prossimità di una strada.
- Non sollevare né trasportare mai il tosaerba con motore in funzione.
- Arrestare la lama quando si deve inclinare il tosaerba, all'atto del trasporto su altre superfici come l'erba e quando il tosaerba viene spostato avanti e indietro sulla superficie da falciare.
- Avviare il motore con cautela, come da indicazioni del produttore. Mantenere una distanza sufficiente dei piedi rispetto alla lama.
- All'avvio del motore, non si deve inclinare il tosaerba, anche quando questo deve essere sollevato per l'operazione. In questo caso, inclinarlo solo per quanto strettamente necessario e sollevarlo solo dal lato opposto a quello dell'utilizzatore.
- Non portare mai le mani o i piedi vicino o sotto a parti in movimento. Tenersi sempre lontani dall'apertura di espulsione.
- Impiegare solo lame e accessori raccomandati dal produttore. L'uso di altri strumenti e accessori può determinare un pericolo di lesioni per l'utente.
- Mantenere sempre il prodotto in un buono stato di servizio.
- È necessario concedere pause sufficienti al fine di ridurre il carico di rumore e vibrazioni.
- Si prega di notare che una manutenzione impropria, l'impiego di pezzi di ricambio non conformi oppure la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare danni al prodotto e gravi lesioni alla persona che sta operando con esso.
- Si noti che non è consentito manomettere o disattivare i sistemi di sicurezza o i dispositivi del prodotto. Non rimuovere mai componenti di sicurezza.

CAUTELA

Non è consentito azionare il tosaerba in assenza del raccogliherba completo o del dispositivo di protezione mobile per l'apertura di espulsione.

- Non utilizzare mai il tosaerba con dispositivi di protezione o griglie protettive danneggiati, oppure in assenza di dispositivi di protezione installati, come ad es. piastre deflettrici e sistemi di presa dell'erba.

Rischi residui

Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- Danni all'udito se non si indossano otoprotettori adeguati.
- I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si osservano le "Istruzioni di sicurezza" e "Uso previsto", nonché le istruzioni per l'uso nel loro complesso.
- Utilizzare il prodotto come raccomandato nelle presenti istruzioni per l'uso. In questo modo è possibile garantire che il prodotto funzioni con prestazioni ottimali.

- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.

AVVISO

Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

AVVISO

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione nelle mani dell'operatore (fenomeno di Raynaud) a causa delle vibrazioni.

La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di prodotti vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).

Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

ATTENZIONE

Il prodotto fa parte della serie 20V IXES e può essere utilizzato solo con batterie di questa serie. Le batterie possono essere caricate solo con caricatore di questa serie. Osservare le istruzioni del produttore.

AVVISO

Seguire le istruzioni di sicurezza, di carica e di utilizzo corretto riportate nel manuale di istruzioni della batteria e del caricabatterie della Serie 20V IXES. Una descrizione dettagliata del processo di carica e ulteriori informazioni sono reperibili nelle presenti istruzioni separate.

6 Dati tecnici

Tensione nominale	40V (2x20V) 
Larghezza di taglio	470 mm
Altezza di taglio	regolabile in 7 posizioni
Regolazione dell'altezza	26/32/39/47/57/69/80 mm
Volume del sacco raccogli-tore	75 L
Peso (senza batteria)	30,85 kg
Produttore:	Royal Garden
Codice lame:	RG470

Con riserva di modifiche tecniche!

Rumori e vibrazioni

AVVISO

Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore del prodotto è superiore a 85 dB, occorre che voi e le persone nelle vicinanze indossiate degli otoprotettori adeguati.

I valori di rumore e vibrazione sono stati calcolati come da procedura di misurazione standardizzata.

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di pressione acustica L_{pA}	85,2 dB
Incertezza di misura K_{pA}	3 dB
Livello di potenza acustica L_{wA}	94,5 dB
Livello di potenza acustica garantito L_{wA}	96 dB
Incertezza di misura K_{wA}	1,9 dB

Valori caratteristici delle vibrazioni (oscillazioni della mano e del braccio)

Vibrazioni a_n	< 2,5 m/s ²
Incertezza di misura K	1,5 m/s ²

Il valore totale delle vibrazioni indicato e il valore delle emissioni sonore indicato sono stati misurati con un metodo di prova standardizzato e possono essere utilizzati per confrontare un attrezzo elettrico con un altro.

Il valore delle emissioni sonore indicato e il valore totale delle vibrazioni indicato possono essere utilizzati anche per una prima valutazione del carico.

AVVISO

Le emissioni sonore e il valore di emissione delle vibrazioni possono differire dai valori specificati durante l'uso effettivo dell'attrezzo elettrico a seconda del modo in cui l'attrezzo elettrico viene utilizzato e, in particolare, del tipo di pezzo da lavorare su cui si opera.

Provare a mantenere il carico il più basso possibile. Provvedimenti esemplificativi: limitazione del tempo di lavoro. A tal fine è necessario prendere in considerazione tutte le parti del ciclo di lavoro (per esempio, i tempi in cui l'attrezzo elettrico rimane spento, e quelli in cui, è acceso, ma in assenza di carico).

7 Disimballaggio

AVVISO

Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini!

I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovete il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.

- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni al corriere che ha consegnato il prodotto. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

8 Montaggio

CAUTELA

Pericolo di lesioni!

Inserire la batteria solo dopo che l'attrezzo a batteria è pronto all'uso.

CAUTELA

Pericolo di lesioni dovute alla lama rotante. Eseguire i lavori sul prodotto solo con lama spenta e in arresto!

ATTENZIONE

Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

ATTENZIONE

Assicurarsi all'atto del montaggio di non schiacciare il cavo.

8.1 Montaggio della staffa scorrevole inferiore (9) (Fig. 3-5)

1. Allineare la staffa scorrevole inferiore (9) coi relativi punti di fissaggio del tosaerba a benzina.
2. Assicurarsi che le estremità dei pulsanti di bloccaggio (9e) siano posizionate correttamente nei fori della griglia. Sono possibili tre posizioni.
3. Applicare sempre una vite a testa piatta (9a) attraverso i fori di fissaggio del tosaerba e della staffa scorrevole inferiore (9).
4. Posizionare una rondella di rasamento (9b) su ogni vite a testa piatta (9a) e fissarla ciascuna con una leva di serraggio rapido (9c).
5. Assicurarsi che i pulsanti di bloccaggio (9e) siano innestati correttamente su entrambi i lati e alla stessa altezza.
6. Bloccare le due leve di serraggio rapido (9c), premendole in direzione della staffa scorrevole inferiore (9). Devono dunque essere applicate sulla staffa scorrevole inferiore (9) in modo da poterle chiudere esercitando una forza media. Altrimenti si devono girare le leve di serraggio rapido (9c), in senso orario per stringere e in senso antiorario per allentare.

8.2 Montaggio della staffa scorrevole superiore (5) (Fig. 6-8)

1. Allineare la staffa scorrevole superiore (5) sulla staffa scorrevole inferiore (9).
2. Posizionare i componenti intermedi (5e) tra staffa scorrevole inferiore (9) e staffa scorrevole superiore (5).
3. Applicare sempre una vite a testa piatta (5a) attraverso i fori di fissaggio della staffa scorrevole inferiore (9) e della staffa scorrevole superiore (5). Sono possibili tre posizioni.
4. Posizionare una rondella di rasamento (5b) su ogni vite a testa piatta (5a) e fissarla ciascuna con una leva di serraggio rapido (5c).
5. Stringere la staffa scorrevole superiore (5) sulla staffa scorrevole inferiore (9) rispettivamente con una vite a testa piatta (5a), una rondella di rasamento (5b) e una leva di serraggio rapido (5c) su entrambi i lati. Sono possibili tre posizioni.
6. Bloccare le due leve di serraggio rapido (5c), premendole in direzione della staffa scorrevole superiore (5). Devono dunque essere applicate sulla staffa scorrevole superiore (5) in modo da poterle chiudere esercitando una forza media. Altrimenti si devono girare le leve di serraggio rapido (5c), in senso orario per stringere e in senso antiorario per allentare.
7. Ricongiungere le due estremità del cavo (spina (6d) e boccola (6b)), in modo che il perno della spina (6d) sia introdotto nell'apposita tacca della boccola (6b).
8. Ruotare il dado a risvolto (6c) in senso orario fino a quando non si blocca, per fissare in modo sicuro il collegamento.

8.3 Montaggio dei morsetti fermacavo (6a/6e) (Fig. 2, 8)

1. Innestare il morsetto fermacavo (6a) sulla staffa scorrevole superiore (5) e i morsetti serracavo (6e) sulla staffa scorrevole inferiore (9) e fissare il cavo (6).

8.4 Montaggio del cesto raccogliherba (8) (Fig. 9)

1. Allineare correttamente il cesto raccogliherba attorno al telaio (8c).
2. Infilare i labbri in gomma (8b) nei relativi punti dall'interno sul telaio (8c).

9 Messa in funzione preliminare

AVVERTENZA

Un determinato livello di inquinamento acustico dovuto a questo prodotto non è evitabile. Rimandare il lavoro rumoroso a fasce orarie approvate e stabilite. Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile.

Per la propria protezione personale e per quella delle persone vicine, indossare otoprotettori adeguati.

9.1 Regolazione della staffa scorrevole (5/9) (Fig. 3-7)

Nota:

La staffa scorrevole superiore (5) e inferiore (9) può essere regolata ciascuna in tre diverse posizioni per rendere la posizione di guida ergonomica e confortevole.

Regolazione della staffa scorrevole inferiore (9):

1. Aprire le due leve di serraggio rapido (9c).
2. Estrarre i pulsanti di bloccaggio (9e) e ruotarli di 90° per fissarli in posizione sbloccata.
3. Portare la staffa scorrevole inferiore (9) nella posizione desiderata.
4. Ruotare i pulsanti di bloccaggio (9e) nuovamente di 90° per farli innestare nella posizione prevista e bloccare la posizione di lavoro.
5. Chiudere la leva di serraggio rapido inferiore (9c) come descritto in 8.1

Regolazione della staffa scorrevole superiore (5):

1. Aprire le due leve di serraggio rapido (5c).
2. Allentare le due leve di serraggio rapido (5c) ruotandole in senso antiorario.
3. Smontare le leve di serraggio rapido (5c) e rimuovere le rondelle di rasamento (5b) e le viti a testa piatta (5c).
4. Portare la staffa scorrevole superiore (5) nella posizione desiderata.
5. Montare la staffa scorrevole superiore (5) come descritto in 8.2.

9.2 Regolazione dell'altezza di taglio (Fig. 10)

ATTENZIONE

La regolazione dell'altezza di taglio può essere eseguita solo a motore spento.

- Regolare il livello di taglio massimo con erba alta e folta e falciare più lentamente. Per il primo taglio della stagione si dovrebbe scegliere un'altezza di taglio elevata. Regolare l'altezza di taglio in modo da non sovraccaricare il prodotto.
- Scegliere l'altezza di taglio a seconda dell'effettiva lunghezza dell'erba.
- Eseguire più passate, livellando al massimo 4 cm di prato alla volta.

La regolazione dell'altezza di taglio viene eseguita mediante la leva per la regolazione (11).

1. Premere la leva di regolazione dell'altezza di taglio (11) e tenerla premuta.
2. Impostare la regolazione dell'altezza di taglio (11) nella posizione desiderata, tirando verso l'alto o premendo verso il basso la leva di regolazione dell'altezza di taglio (11).
3. Rilasciare di nuovo la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (11). La leva si innesta nella posizione desiderata.

9.3 Inserimento/estrazione delle batterie (19) nei o dai portabatteria (Fig. 9)

Nota:

Il prodotto può essere azionato con due o quattro batterie (18).

Se si utilizzano due batterie (18), queste devono essere posizionate a coppie nella serie di batterie (slot 1) (19) o nella serie di batterie (slot 2) (19a).

Inserire la batteria

1. Aprire la copertura della batteria (16).
2. Fare scorrere le batterie (18) nelle serie di batterie (19/19a). Le batterie (18) scattano in posizione in modo percettibile.
3. Chiudere la copertura della batteria (16).

Rimuovere la batteria

1. Aprire la copertura della batteria (16).
2. Premere il pulsante di sblocco (batteria) (18a) delle batterie (18) ed estrarle dalla serie di batterie (19/19a).
3. Chiudere la copertura della batteria (16).

9.4 Preparazione delle superfici da falciare

1. Ispezionare accuratamente la superficie da tosare prima di iniziare con la tosatura.
2. Rimuovere tutti i sassi, rami, ossi, fili metallici, giocattoli e altri oggetti che potrebbero essere proiettati in aria dal prodotto.
3. Assicurarsi che sulla superficie da falciare non sia presente nessuno.

10 Messa in funzione

AVVERTENZA

Un determinato livello di inquinamento acustico dovuto a questo prodotto non è evitabile. Rimandare il lavoro rumoroso a fasce orarie approvate e stabilite. Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile.

Per la propria protezione personale e per quella delle persone vicine, indossare otoprotettori adeguati.

10.1 Regolazione dell'altezza di taglio (Fig. 10)

ATTENZIONE

La regolazione dell'altezza di taglio può essere eseguita solo a motore arrestato e pipetta della candela estratta.

- Regolare il livello di taglio massimo con erba alta e folta e falciare più lentamente. Per il primo taglio della stagione si dovrebbe scegliere un'altezza di taglio elevata. Regolare l'altezza di taglio in modo da non sovraccaricare il prodotto.

- Scegliere l'altezza di taglio a seconda dell'effettiva lunghezza dell'erba.
- Eseguire più passate, livellando al massimo 4 cm di prato alla volta.
- L'altezza di taglio corretta è
 - per un prato ornamentale circa 30mm - 45 mm
 - per un prato calpestabile circa 40mm - 65 mm.

La regolazione dell'altezza di taglio viene eseguita mediante la leva per la regolazione (11). Si possono impostare diverse altezze di taglio.

1. Tirare verso l'esterno la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (11).
2. Spostare la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (11) nella posizione desiderata Altezza di taglio.
3. Rilasciare di nuovo la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (11). La leva si innesta nella posizione desiderata.

10.2 Dispositivo di arresto della lama

Prima di ogni messa in funzione, occorre controllare il dispositivo di arresto della lama. Avviare il motore come descritto al punto 11.6.

1. Rilasciare la staffa di sicurezza (1). Il motore si spegne e la lama (21) viene frenata.
2. La lama (21) deve arrestarsi entro 7 secondi.

10.3 Preparazione delle superfici da falciare

1. Ispezionare accuratamente la superficie da tosare prima di iniziare con la tosatura.
2. Rimuovere tutti i sassi, rami, ossi, fili metallici, giocattoli e altri oggetti che potrebbero essere proiettati in aria dal prodotto.
3. Assicurarsi che sulla superficie da falciare non sia presente nessuno.

11 Utilizzo

Il tosaerba a batteria dispone di un attrezzo da taglio che ruota parallelamente al piano di taglio. È dotato di un motore elettrico potente e silenzioso, di un alloggiamento robusto, di una staffa di sicurezza, un accessorio per i bordi del prato e un cesto raccogliherba. Inoltre il prodotto è regolabile in 7 posizione di altezza e presenta ruote semplici da muovere. Per la funzione degli elementi di comando si rimanda alle seguenti descrizioni.

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni!

Rimuovere la batteria dall'elettrotensile prima di eseguire qualsiasi operazione sull'elettrotensile (ad es. manutenzione, cambio utensile, ecc.) e durante il trasporto e lo stoccaggio. Se l'interruttore di accensione/spegnimento viene azionato involontariamente, sussiste il rischio di lesioni.

ATTENZIONE

Assicurarsi che la temperatura ambiente non superi i 50 °C e non scenda sotto i -20 °C durante il lavoro.

ATTENZIONE

Il prodotto fa parte della serie 20V IXES e può essere utilizzato solo con batterie di questa serie. Le batterie possono essere caricate solo con caricatore di questa serie. Osservare le istruzioni del produttore.

11.1 Falcatura con cesto raccogliherba

ATTENZIONE

Non azionare il prodotto in assenza del cesto raccogliherba completamente applicato oppure in assenza dell'inserito per pacciamme.

ATTENZIONE

Rimuovere o applicare il cesto raccogliherba solo a motore spento e lama arrestata.

11.1.1 Inserimento del cesto raccogliherba (8) (Fig. 13)

1. Sollevare leggermente lo sportello di espulsione (7).
2. Sollevare il cesto raccogliherba (8) dalla maniglia di trasporto.
3. Attaccare il cesto raccogliherba (8) nell'apposito sistema di sospensione per il cesto raccogliherba sul retro del prodotto.
4. Appoggiare lo sportello di espulsione (7), il quale mantiene il cesto raccogliherba (8) in posizione.

11.1.2 Indicatore del livello di riempimento (8a) sul cesto raccogliherba (8) (Fig. 13)

Sul cesto raccogliherba (8) è applicato un indicatore del livello di riempimento (8a).

- L'indicatore del livello di riempimento (8a) è gonfiato:
 - Il cesto raccogliherba (8) è vuoto
- L'indicatore del livello di riempimento (8a) si trova sul cesto raccogliherba (8):
 - Il cesto raccogliherba (8) è pieno

11.1.3 Svuotamento del cesto raccogliherba (8) (Fig. 13)

⚠ AVVISIO

Prima della rimozione del cesto raccogliherba, spegnere il motore e attendere che la lama si sia arrestata.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni!

Rimuovere il cesto raccogliherba solo a motore spento e lama arrestata.

Quando durante la falcatura rimangono depositati residui d'erba, è necessario svuotare il cesto raccogliherba.

1. Per estrarre il cesto raccogliherba (8), sollevare lo sportello di espulsione (7).

2. Estrarre il cesto raccogliherba (8) dalla maniglia di trasporto. Come da disposizioni di sicurezza, lo sportello di espulsione (7) scende al momento dello sgancio del cesto raccogliherba (8) e chiude l'apertura di espulsione.

Se in tale occasione rimangono residui d'erba nell'apertura, allora, per avviare in modo più semplice il motore, può tornare utile tirare indietro il tosaerba di circa 1 m.

ATTENZIONE

Non rimuovere con mani o piedi i resti di materiale tagliato all'interno dell'alloggiamento della falciatrice e sullo strumento di lavoro, ma utilizzare strumenti di supporto adatti, ad es. una spazzola o uno scopino.

Per garantire una raccolta corretta, occorre pulire il cesto raccogliherba (8) dopo l'uso.

11.2 Falcatura senza cesto raccogliherba (8) (Fig. 13, 14)

ATTENZIONE

Rimuovere o applicare il cesto raccogliherba solo a motore spento e lama arrestata.

Il prodotto si può utilizzare anche senza cesto raccogliherba (8).

1. Estrarre il cesto raccogliherba (8) come descritto in 11.1.3.
2. Sollevare leggermente lo sportello di espulsione (7).
3. Aprire il distanziatore (7a).
4. Chiudere lentamente lo sportello di espulsione (7).

L'erba può essere espulsa in funzione della distanza del distanziatore (7a).

11.3 Falcatura con inserto per pacciamme

All'atto della pacciamatura, il materiale da tagliare viene sminuzzato all'interno dell'alloggiamento chiuso del tosaerba e ridistribuito sul prato. La raccolta e lo smaltimento dell'erba non sono necessari. I fili d'erba più sottili tagliati ricadono sulla zolla erbosa e fungono da fertilizzante naturale, portando l'umidità nel prato e fornendogli importanti nutrienti.

AVVERTENZA

La pacciamatura è possibile solo in caso di manti erbosi relativamente corti.

11.3.1 Inserimento dell'inserito per il pacciamme (17) (Fig. 15, 16)

1. Sollevare leggermente lo sportello di espulsione (7).
2. Estrarre il cesto raccogliherba (8) (se presente) dalla maniglia di trasporto.
3. Sollevare lo sportello di espulsione (7) e introdurre l'inserito per pacciamme (17).
4. Impostare l'altezza di taglio (vedere 10.1).

Nota:

Tagliare l'erba di 2 cm a 4-6 cm di altezza.

11.3.2 Differenza taglio del prato e pacciamatura (Fig. 13, 16)

In caso di utilizzo dell'inserito per pacciamatura (17) non si raccoglie l'erba tagliata in un cesto raccogliherba, ma la si tritura e la si distribuisce sul prato. Le sostanze nutritive contenute nell'erba tagliata vengono così decomposte agli organismi del terreno e formano un ciclo alimentare. Il prato pacciamato deve pertanto essere concimato molto più raramente.

Fondamentalmente vale che il prato deve essere falciato relativamente spesso, in modo che rimanga pacciamatura solo in piccole quantità sul prato. La cosa migliore pertanto consiste nel pacciamare il prato almeno una volta a settimana e impostare la falciatrice in modo che solo circa il 40% dell'altezza complessiva del prato appaia come pacciamatura. Se il pacciamato rimane ben visibile sulla superficie del prato (ad esempio in caso di primo taglio del prato dell'anno o di forte crescita), si dovrebbe lavorare con il cesto raccogliherba (8).

11.4 Dispositivo di arresto della lama (Fig. 1)

Prima di ogni messa in funzione, occorre controllare il dispositivo di arresto della lama. Avviare il motore come descritto al punto 11.6.

1. Rilasciare la staffa di sicurezza (1). Il motore si spegne e la lama (21) viene frenata.
2. La lama (21) deve arrestarsi entro 7 secondi.

11.5 Spiegazione pannello di comando (2) (Fig. 17-18)

11.5.1 Accensione/spegnimento del pannello di comando (2)

1. Tenere premuto brevemente l'interruttore ON/OFF (tosaerba) (2b), per accendere il pannello di comando (2).
2. Con pannello di comando (2) acceso tenere premuto brevemente l'interruttore ON/OFF (tosaerba) (2b), per spegnere il pannello (2).

11.5.2 Accensione/spegnimento dei LED (14)

1. Premere l'interruttore ON/OFF (LED) (2a) per accendere o spegnere i LED (14). In caso di illuminazione accesa, i LED di controllo (illuminazione) (2f) si accendono; all'atto della disattivazione, si spengono.

11.5.3 Regolazione della velocità di marcia

Con i tasti +/- per la regolazione della velocità (trazione) (2c) è possibile regolare la velocità su sei livelli.

- **Aumento:** Premere il tasto + per aumentare la velocità. Per ogni livello si accende un LED di controllo (velocità di marcia) (2e) in più fino a quando non sono accesi tutti e sei.
- **Riduzione:** Premere il tasto - per ridurre la velocità. Per ogni livello si spegne un LED di controllo (velocità di marcia) (2e) fino a quando non ne rimane acceso solo uno.

11.5.4 Accensione e spegnimento della modalità Auto/Eco (Fig. 1)

Premendo l'interruttore Auto/Eco (2d) è possibile passare tra modalità Auto ed Eco. Il LED di controllo (modalità Auto/Eco) (2j) indica la modalità attiva. All'avvio si utilizza l'ultima modalità usata.

- **Modalità Auto:** Sfruttamento della massima potenza del motore.
- **Modalità Eco:** Il numero di giri viene adattato alla situazione per ottenere la durata di funzionamento massima.

11.5.5 Descrizione dei LED (Fig. 17)

LED per l'indicazione della serie di batterie

Il prodotto utilizza due serie di batterie (19+19a), con due batterie (18) ciascuna. Si deve impiegare almeno una serie. Se si impiegano entrambe le serie di batterie (19+19a), il prodotto passa automaticamente all'altra, quando una è vuota.

Slot 1:

- Il LED di controllo (slot 1) (2g) si accende:
 - La serie di batterie (posteriore) (19) è occupata, ma non è attiva.
- Il LED di controllo (slot 1) (2g) lampeggia
 - La serie di batterie (posteriore) (19) è attiva.

Slot 2:

- Il LED di controllo (slot 2) (2h) si accende:
 - La serie di batterie (anteriore) (19a) è occupata, ma non è attiva.
- Il LED di controllo (slot 2) (2h) lampeggia:
 - La serie di batterie (anteriore) (19a) è attiva.

Indicatore del livello di carica (2i)

Ogni batteria (18) per ogni serie di batterie ha il suo proprio indicatore del livello di carica (2i). Il livello di carica è suddiviso in quattro campi, dove viene rispettivamente indicato il livello di carica per la serie di batterie attiva:

- Si accendono da tre a quattro LED:
 - La batteria (18) è carica a sufficienza.
- Si accendono uno o due LED:
 - Ricaricare la batteria (18) alla prima occasione.

LED di controllo (messaggio di guasto)(2k)

Il LED di controllo (messaggio di guasto) (2k) lampeggia in rosso nel caso dei seguenti guasti:

- Una o più batterie (18) non sono inserite correttamente.
- Surriscaldamento della batteria (18) o dell'azionamento.
- Sovraccarico della batteria (18) o dell'azionamento.

11.6 Accensione/spegnimento del prodotto (Fig. 18)

Accensione

1. Tenere premuto l'interruttore ON/OFF (tosaerba) (2b), rilasciare il blocco di accensione (4) e tirare all'indietro la staffa di sicurezza (1).

Spegnimento

1. Rilasciare la staffa di sicurezza (1).
2. Rimuovere la batteria.

CAUTELA

Dopo lo spegnimento, il prodotto continua a funzionare. Attendere fino a quando il prodotto non si sia completamente arrestato.

11.7 Dopo la falciatura

- Controllare, prima di un nuovo uso, tutti i dadi e le viti. Stringere le viti allentate.
- Svuotare il cesto raccoglierba prima di riutilizzare il dispositivo.
- Consultare anche il capitolo "Stoccaggio".

12 Pulizia e manutenzione

AVVISO

Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni per l'uso. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

AVVISO

Lavori di manutenzione e pulizia non professionali possono causare lesioni!

AVVISO

All'atto di operazioni di pulizia, riparazione e manutenzione il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni e ustioni.

- Spegnerne il prodotto.
- Rimuovere la batteria.
- Lasciare raffreddare il prodotto.

CAUTELA

Indossare guanti protettivi durante la manipolazione delle lame!

12.1 Pulizia

- Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno* pulito o soffiando con aria compressa* a bassa pressione. Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
 - Le aperture di ventilazione devono sempre essere libere.
 - Una pulizia con la sistola da giardino è consigliabile solo a bassa pressione. Un'idropulitrice non è adatta alla pulizia del prodotto.
1. Sganciare il cesto raccoglierba e pulirlo strofinando con una spazzola a mano. L'alloggiamento del tosaerba può essere pulito in modo generale con la scopa.

2. Pulire il lato inferiore della tosaerba con una spatola e una spazzola a mano. La spatola aiuta in questo caso a rimuovere residui di piante più grossi e corposi dall'area della lama (21). La pulizia del fondo risulta più semplice subito dopo l'operazione di lavoro e risulta più accurata. Infatti lo sporco e i resti di piante sono ancora freschi e possono essere staccati in modo più semplice.
3. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica del prodotto. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto.
4. Controllare che il sistema di espulsione dell'erba sia privo di residui d'erba e rimuoverli se necessario.

12.2 Manutenzione

AVVISO

Pericolo di lesioni!

Rimuovere la batteria dall'elettrotensile prima di eseguire qualsiasi operazione sull'elettrotensile (ad es. manutenzione, cambio utensile, ecc.) e durante il trasporto e lo stoccaggio. Se l'interruttore di accensione/spegnimento viene azionato involontariamente, sussiste il rischio di lesioni.

12.2.1 Sostituzione della lama (21) (Fig. 19)

AVVISO

Se si lavora con una lama danneggiata, sussiste il pericolo di lesioni.

- Indossare guanti protettivi!
- Lasciare affilare, bilanciare e montare la lama, per ragioni di sicurezza, solo da un'officina specializzata autorizzata. Per ottenere risultati operativi ottimali, si consiglia di fare controllare la lama una volta all'anno.
- All'atto della sostituzione della lama, si devono utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali.

1. Tenere stretta la lama (21) con una mano.
2. Ruotare la vite della lama (20) in senso antiorario con l'aiuto di una chiave fissa di apertura 13 (non incluso nel contenuto della fornitura).
3. Rimuovere le vite della lama (20) e la rondella di rasamento.
4. Rimontare la nuova lama (21) in sequenza inversa. Fissare correttamente la vite della lama (20). Assicurarsi che la lama (21) sia posizionata correttamente nel perno di fissaggio e che sia disposta a filo.
5. La coppia di serraggio della vite della lama (20) è pari a 45Nm. Sostituire anche la vite della lama (20), quando si sostituisce la lama (21).

12.2.2 Lame danneggiate (21) (Fig. 19)

Qualora la lama (21) entri in contatto con un ostacolo:

- Controllare la lama (21) alla ricerca di danni.
- Le lame (21) danneggiate o piegate devono essere subito sostituite.
- Non raddrizzare mai una lama (21) piegata.

- Non lavorare mai con una lama (21) piegata o molto usurata, in quanto questo genera vibrazioni e può comportare altri danni alla tosaerba.

13 Stoccaggio e trasporto

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo, inaccessibile ai bambini. La temperatura di stoccaggio ottimale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare il prodotto nella sua confezione originale. Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

AVVISO

Pericolo di lesioni!

Rimuovere la batteria dall'elettrotensile prima di eseguire qualsiasi operazione sull'elettrotensile (ad es. manutenzione, cambio utensile, ecc.) e durante il trasporto e lo stoccaggio. Se l'interruttore di accensione/spengimento viene azionato involontariamente, sussiste il rischio di lesioni.

13.1 Ripiegare la staffa scorrevole superiore (5) (Fig. 1, 7, 13)

AVVISO

Pericolo di bloccaggio!

Tenere sempre la staffa scorrevole con una mano nel punto più alto.

- Inclinare mai le dita tra la staffa scorrevole superiore e quella inferiore.

Per una conservazione salvaspazio, la staffa scorrevole superiore (5) è ribaltabile.

1. Rimuovere il cesto raccoglierba (8).
2. Aprire la leva di serraggio rapido (5c) sulla staffa scorrevole superiore (5).
3. Allentare leggermente le due leve di serraggio rapido (5c) ruotandole in senso antiorario.
4. Rovesciare la staffa scorrevole superiore (5) verso il basso. Il cavo (6a) non deve in questo caso incastrarsi.

13.2 Preparazione allo stoccaggio

1. Rimuovere la batteria.
2. Scaricare completamente il prodotto.
3. Pulire il prodotto e controllare che non sia danneggiato.

14 Riparazione e ordinazione dei ricambi

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

ATTENZIONE

Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un tecnico specializzato e autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

14.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

Ricambi / Accessori

Batteria SBP2.0 - N. articolo:	7909201708
Batteria SBP4.0 - N. articolo:	7909201709
Caricatore SBC2.4A - N. articolo:	7909201710
Caricatore SBC4.5A - N. articolo:	7909201711
Caricatore SDBC2.4A - N. articolo:	7909201712
Caricatore SDBC4.5A - N. articolo:	7909201713
Kit iniziale SBSK2.0 - N. articolo:	7909201720
Kit iniziale SBSK4.0 - N. articolo:	7909201721
Lama - N. articolo:	7911401605
Vite della lama - N. articolo:	5911415001

15 Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non entrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)

- Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
- È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
- Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

Avvertenze sulle batterie agli ioni di litio



Prima di smaltire il dispositivo, smontare la batteria!

- Non gettare la batteria nei rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o nell'acqua. Le batterie danneggiate possono danneggiare l'ambiente e la salute se fuoriescono vapori o liquidi tossici.
- Batterie difettose o esaurite devono essere riciclate in base alla direttiva 2023/1542/CE.
- Consegnare l'apparecchio e il caricatore presso un centro di raccolta. I componenti in plastica e in metallo utilizzati possono essere smaltiti in modo differenziato e dunque riciclati in modo opportuno.
- Smaltire le batterie quando scariche. Consigliamo di coprire i poli con un nastro adesivo per la protezione da cortocircuito. Non aprire la batteria.
- Smaltire le batterie come da disposizioni locali. Consegnare le batterie a un centro di raccolta delle batterie usate, dove possono essere riciclate in modo ecologico. Chiedere a tale proposito alla società locale di raccolta dei rifiuti.

16 Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora il prodotto non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
Il prodotto non si avvia.	La carica della batteria è troppo debole.	Ricaricare le batterie.
	Le batterie non sono inserite correttamente.	Spingere le batterie nel portabatteria. La batteria scatta in posizione in modo percepibile.
Funzionamento irregolare, forti vibrazioni del prodotto.	Fissaggio della lama lento.	Controllare il fissaggio della lama.
	Lama instabile.	Sostituire la lama.
Il motore non funziona.	Staffa di sicurezza non tirata.	Tirare la staffa di sicurezza.
	Motore difettoso.	Consultare un servizio clienti autorizzato.
Espulsione dell'erba imprecisa.	Lama usurata.	Sostituire la lama.
	Cesto raccoglierba ostruito.	Svuotare il cesto raccoglierba o rimuovere l'ostruzione.

17 Condizioni di garanzia - Schepbach Serie 20V IXES

Data di revisione 25/04/2024

Gentile cliente,

i nostri prodotti vengono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità. Se nonostante ciò un prodotto non dovesse funzionare correttamente, ci dispiace molto e vi chiediamo di contattare il nostro servizio di assistenza all'indirizzo indicato di seguito. Saremo lieti di assistervi anche telefonicamente tramite il numero di assistenza. Le seguenti istruzioni hanno lo scopo di aiutarvi a garantire un'elaborazione e una liquidazione senza problemi in caso di reclamo.

Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. **Le presenti condizioni di garanzia** regolano i nostri servizi di garanzia supplementare del produttore per gli acquirenti (consumatori finali privati) di nuovi prodotti. I diritti di garanzia previsti dalla legge non sono interessati dalla presente garanzia. Per questi ultimi è responsabile il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.
2. **La garanzia** del produttore si estende esclusivamente ai vizi di un prodotto nuovo da Voi acquistato, dovuti a un difetto di materiale o di fabbricazione. Se i difetti di materiale o di fabbricazione si verificano durante il periodo di garanzia, il produttore in qualità di garante, provvederà ad assicurare uno dei seguenti servizi a sua scelta nell'ambito della presente garanzia:

- Riparazione gratuita della merce
- Sostituzione gratuita della merce con un articolo di pari valore (se necessario anche con un modello successivo se la merce originale non dovesse più essere disponibile).

I prodotti o le parti sostituite diventano di nostra proprietà. Si prega di notare che i nostri prodotti non sono progettati per uso commerciale, artigianale o professionale. Una richiesta di garanzia non è pertanto valida se il prodotto è stato utilizzato in operazioni commerciali, artigianali o industriali entro il periodo di garanzia o è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.

3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:

- Danni al prodotto causati dall'inosservanza delle istruzioni di montaggio, da un'installazione non corretta, dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso (ad esempio, collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti) o delle norme di manutenzione e sicurezza o dall'uso del prodotto in condizioni ambientali non idonee, nonché dalla mancanza di cura e manutenzione.
- Danni al prodotto causati da un uso improprio o non corretto (come il sovraccarico del prodotto o l'utilizzo di strumenti o accessori non approvati), dalla penetrazione di corpi estranei nel prodotto (come sabbia, pietre o polvere), da danni dovuti al trasporto, dall'uso della forza o da influenze esterne (come i danni causati dalla caduta).
- Danni al prodotto o a parti del prodotto dovuti a normale usura (dovuta al funzionamento) o altra usura naturale, nonché danni e/o usura di parti soggette a usura.
- Difetti del prodotto causati dall'uso di accessori, supplementi o parti di ricambio che non sono parti originali o che non vengono utilizzati come previsto.
- Prodotti sui quali sono state apportate modifiche o cambiamenti.
- Scostamenti di lieve entità dalle condizioni nominali, che sono insignificanti per il valore e l'utilizzabilità del prodotto.
- Prodotti su cui sono state effettuate riparazioni o interventi non autorizzati, in particolare da parte di terzi non autorizzati.
- Se la marcatura sul prodotto o le informazioni di identificazione del prodotto (adesivo della macchina) sono mancanti o illeggibili.
- Prodotti che presentano un forte imbrattamento e che quindi vengono rifiutati dal personale di assistenza.
- Le richieste di risarcimento danni e i danni conseguenti sono generalmente esclusi dalla presente garanzia.

4. **Il periodo di garanzia** normalmente è di **5 anni** (12 mesi per le batterie / batterie ricaricabili) e inizia a decorrere con la data di acquisto del prodotto. È determinante la data riportata sulla ricevuta d'acquisto originale. I reclami in garanzia devono essere presentati immediatamente dopo l'accertamento delle condizioni dell'apparecchio. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del periodo di garanzia. La riparazione o la sostituzione del prodotto non com-

porta un'estensione del periodo di garanzia, né l'avvio di un nuovo periodo di garanzia per il prodotto o per i pezzi di ricambio installati. Questo si applica anche all'uso di un servizio in loco. Un prerequisito per poter far valere la richiesta di garanzia è che il produttore, in qualità di garante, venga messo in condizioni di poter esaminare l'oggetto coperto da garanzia, inviando la merce su richiesta del produttore. Per evitare danni durante il trasporto, è necessario prestare attenzione ad utilizzare un imballaggio adeguato. Il prodotto interessato deve essere presentato o inviato al centro di assistenza clienti in condizioni di buona pulizia generale, insieme a una copia della ricevuta d'acquisto, contenente i dati relativi alla data di acquisto e alla denominazione del prodotto. Se un prodotto viene restituito incompleto, senza il contenuto della fornitura completo, il valore degli accessori mancanti verrà detratto in caso di sostituzione del prodotto o di rimborso. I prodotti parzialmente o completamente smontati non possono essere accettati come richiesta di garanzia. In caso di reclamo ingiustificato o al di fuori del periodo di garanzia, l'acquirente dovrà generalmente sostenere le spese di trasporto e il rischio di trasporto.

Si prega di segnalare preventivamente un reclamo in garanzia al centro di assistenza (vedi sotto). Di norma, si concorda che il prodotto difettoso con una breve descrizione del guasto venga inviato tramite spedizione di ritorno organizzata o - in caso di riparazione al di fuori del periodo di garanzia - sufficientemente affrancata, rispettando le linee guida per l'imballaggio e la spedizione appropriati, all'indirizzo di assistenza indicato di seguito. **Per motivi di sicurezza, al momento della restituzione il prodotto (a seconda del modello) deve essere privo di qualsiasi materiale operativo.** Il prodotto inviato al nostro Centro di assistenza deve essere imballato in modo da evitare danni al prodotto oggetto del reclamo durante il trasporto. Dopo la riparazione/sostituzione, vi restituiamo il prodotto gratuitamente. Se i prodotti non possono essere riparati o sostituiti, a nostra esclusiva discrezione potrà essere rimborsato un importo pari al prezzo di acquisto del prodotto difettoso, tenendo conto di eventuali detrazioni per usura. Queste prestazioni di garanzia sono a beneficio del solo acquirente privato originale e non sono cedibili o trasferibili.

5. **Estensione del periodo di garanzia a 10 anni:** Scheppach offre un'ulteriore estensione della garanzia di 5 anni sui prodotti della serie Scheppach 20V. In questo modo il periodo di garanzia totale per questi prodotti sale a 10 anni. Sono escluse le batterie / batterie ricaricabili, i caricabatterie e gli accessori. È possibile usufruire di questa estensione della garanzia registrando online il prodotto Scheppach di questa gamma sul sito <https://garantie.scheppach.com> entro 30 giorni dalla data di acquisto. Dopo la registrazione online, riceverete la conferma dell'estensione della garanzia relativa all'articolo.

6. **Per presentare una richiesta di garanzia**, si prega di contattare il nostro Centro di assistenza.

Utilizzare preferibilmente il modulo presente sulla nostra homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Non inviateci alcun prodotto senza aver prima contattato e registrato il nostro Centro Assistenza.

Il contatto iniziale con il nostro Centro di assistenza è un requisito obbligatorio per presentare una richiesta di garanzia. Le richieste di garanzia devono essere presentate entro 14 giorni dalla scoperta del difetto prima della scadenza del periodo di garanzia. A tal fine, sono necessari lo scontrino d'acquisto originale e, se del caso, la conferma dell'estensione della garanzia relativa all'articolo.

7. **Tempo di elaborazione** - Di norma, elaboriamo i reclami entro 14 giorni dal ricevimento nel nostro Centro di assistenza. Se, in casi eccezionali, il tempo di elaborazione indicato viene superato, vi informeremo tempestivamente.
8. **Le parti soggette a usura sono generalmente escluse dalla garanzia!** - Per parti soggette a usura si intendono: a) le batterie/accumulatori forniti, collegati e/o installati, nonché b) tutte le parti soggette a usura dipendenti dal modello (tra cui cinghie, lame per sega, inserti, mole, filtri, spazzole di carbone ecc.). La garanzia non copre le batterie o gli accumulatori scarichi o danneggiati nell'alloggiamento e/o nei terminali della batteria.
9. **Preventivo di spesa** - I prodotti non coperti o non più coperti dalla garanzia saranno riparati a pagamento. Su richiesta al nostro Centro di assistenza, è possibile inviare i prodotti difettosi per una stima dei costi e, se necessario, dare al Centro di assistenza l'approvazione scritta (per posta, via e-mail) per la riparazione. Senza l'approvazione della riparazione non si procederà ad alcuna ulteriore elaborazione.

Le condizioni di garanzia sono valide solo nella versione in vigore al momento del reclamo e, se necessario, possono essere prelevate dalla nostra homepage (www.scheppach.com).

In caso di traduzioni, fa sempre fede la versione tedesca.

Scheppach GmbH - Günzburger Str. 69 - 89335 Ichenhausen (Germania)

Telefono: +800 4002 4002 -

E-mail: customerservice.IT@scheppach.com -

Internet: <https://www.scheppach.com>

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle presenti condizioni di garanzia in qualsiasi momento e senza preavviso.

18 Dichiarazione di conformità UE

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

Marchio: **SCHEPPACH**
Denominazione art.: **TOSAERBA A BATTERIA**
BC-MP470-X
5911417900

N. art.

Direttive UE:

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE*

* L'oggetto della dichiarazione, sopra descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

Norme applicate:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Responsabile per la documentazione:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schunk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher

Head of Project Management

Inhoudsopgave

1	Inleiding	70
2	Productbeschrijving (afb. 1-19)	71
3	Inhoud van de levering (afb. 2)	71
4	Beoogd gebruik	71
5	Veiligheidsvoorschriften	72
6	Technische gegevens	75
7	Uitpakken	76
8	Montage	76
9	Voor de ingebruikname	77
10	In gebruik nemen	78
11	Bediening	78
12	Reiniging en onderhoud	80
13	Opslag en transport	81
14	Reparatie en reserveonderdelen bestellen	82
15	Afvalverwerking en hergebruik	82
16	Verhelpen van storingen	83
17	Garantievoorwaarden - Scheppach 20V IXES-serie	83
18	EU-conformiteitsverklaring	85
19	Explosietekening	393

Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Let op! Het niet in acht nemen van de op het product aangebrachte veiligheidstekens en waarschuwingen alsook het niet in acht nemen van de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen kan tot ernstig of zelfs dodelijk letsel leiden.		Houd uw handen en voeten uit de buurt van de roterende messen.
	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!		Let op! Het mes loopt na!
	Draag gehoorbescherming.		Waarschuwing voor elektrische spanning.

	Zorg ervoor dat andere personen voldoende veiligheidsafstand aanhouden.		Bedieningspaneel.
	Stel het product niet bloot aan regen. Het product mag alleen in droge omgevingscondities worden gestationeerd, opgeslagen en gebruikt.		Lange messen. Max. zaagbreedte.
	Maai op hellingen nooit omhoog of omlaag.		Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van het product.
	Voer onderhouds-, ombouw-, instellen reinigingswerkzaamheden alleen uit als de motor is uitgeschakeld en de accu is verwijderd.		Lithium-ionen-accu
	Verwijder voor het bedrijf van de grasmaaier de omliggende kleine onderdelen, die rondgeslingerd kunnen worden.		Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Gevaar door wegslingeren de onderdelen bij een draaiende motor.		Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.
	Niet rijden over kabels die op de grond liggen!		

1 Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is

Let op:

De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product.

Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermindert, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt. Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie als het product wordt doorgegeven aan derden.

2 Productbeschrijving (afb. 1-19)

1. Veiligheidsbeugel
2. Bedieningspaneel
- 2a. Aan/uit-schakelaar (LED)
- 2b. Aan/uit-schakelaar (grasmaaier)
- 2c. Snelheidsinstelling (rijaandrijving)
- 2d. Auto-/Eco-schakelaar
- 2e. Controle-LED (rijsnelheid)
- 2f. Controle-LED (verlichting)
- 2g. Controle-LED (sleuf 1)
- 2h. Controle-LED (sleuf 2)
- 2i. Laadindicator
- 2j. Controle-LED (auto/Eco-modus)
- 2k. Controle-LED (storingmelding)
3. Beugel rijaandrijving
4. Inschakelblokkering
5. Bovenste duwbeugel
- 5a. Platte kopbout M6
- 5b. Volgtring (binnen – Ø 11,5 mm)
- 5c. Snelspanhandel
- 5d. Draadbus
- 5e. Tussenstuk
6. Kabel
- 6a. Kabelclip (groot)
- 6b. Bus
- 6c. Wartelmoer
- 6d. stekker
- 6e. Kabelclip (klein)
7. Uitwerpklep
- 7a. Afstandhouder
8. Grasopvangbak
- 8a. Niveau-indicator
- 8b. Rubberen lip
- 8c. frame

9. Onderste duwbeugel
- 9a. Platte kopbout M6
- 9b. Volgtring (binnen – Ø 6,5 mm)
- 9c. Snelspanhandel
- 9d. Draadbus
- 9e. Vergrendelknoppen
10. Aandrijfwiel
11. Maaihoogteverstelling
12. Wateraansluiting
13. Loopwiel
14. LED
15. Zij-uitworp
16. Accu-afdekking
17. Mulchinzetstuk
18. Accu
- 18 a. Ontgrendelingsknop (accu)
19. Accu-rij (sleuf 1)
- 19 a. Accu-rij (sleuf 2)
20. Messchroef
21. Mes

3 Inhoud van de levering (afb. 2)

Pos.	Aantal	Aanduiding
5a.	2 x	Platte kopschroef M6x55 mm
5b.	2 x	Volgtring (binnen – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Snelspanhandel
5d.	2 x	Draadbus M6
5e.	2 x	Tussenstukken
6a.	1 x	Kabelclip (groot)
6e.	2 x	Kabelclip (klein)
8.	1 x	Grasopvangbak
9.	1 x	Onderste duwbeugel
9a.	2 x	Platte kopschroef M6x55 mm
9b.	2 x	Volgtring (binnen – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Snelspanhandel
9d.	2 x	Draadbus M6
15.	1 x	Zij-uitworp
17.	1 x	Mulchinzetstuk
18.	2 x	Accu*
	1 x	Accu grasmaaier
	1 x	Gebruikshandleiding

* = niet altijd meegeleverd!

4 Beoogd gebruik

Het product is uitsluitend bestemd voor het maaien van gazons en grasoppervlakken in huishoudelijk bereik.

Deze accu grasmaaier is geschikt voor een gazonoppervlak van ca. 800-900 m².

Het feitelijke gazonoppervlak wordt beïnvloed door factoren als acculading, accugrootte (ah), vochtigheid van gazon, snijhoogte, mosbegroeiing of grasdichtheid.

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand- is niet volgens de voorschriften. Voor hieruit ontstane schade of verwondingen, van welke soort dan ook, is de gebruiker en niet de fabrikant aansprakelijk.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen, die het product bedienen of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikshandleiding

GEVAAR

Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.

WAARSCHUWING

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.

VOORZICHTIG

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.

LET OP

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

5 Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd.

Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "Elektrisch gereedschap" is van toepassing op netgevoed elektrisch gereedschap (met netsnoer) of op accugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

1) Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- b) **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.** Elektrisch apparaat produceert vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische gereedschap.** Bij afbuiging kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen.** De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.
- b) **Let op dat u geen fysiek contact maakt met gearrede onderdelen zoals bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Gebruik het product niet in de regen of bij nat omstandigheden.** Dit kan het risico op een elektrische schok verhogen.
- d) **Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of opgewikkelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) **Als u met een elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat ook geschikt is voor gebruik buitenshuis.** De toepassing van een voor buitenshuis gebruik geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- a) **Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga verstandig te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap.** Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medica-

- menten.** Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort gereedschap en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.
 - c) **Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het gereedschap opkapt of draagt.** Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het reeds ingeschakelde elektrische apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot letsel en ongevallen leiden.
 - d) **Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
 - e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
 - g) **Als stofzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en juist worden toegepast.** Het gebruik van een stofzuiging kan gevaar door stof verminderen.
 - h) **Voorkom een vals gevoel van zekerheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten, ook als u ervaren bent met het elektrisch apparaat.** Achteloos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

4) Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) **Zorg dat het elektrische gereedschap niet overbelast raakt. Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap.** Met het juiste elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch apparaat, waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu voordat u de apparaatinstellingen wijzigt, inzetstukken vervangt of het elektrische apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.

- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen. Laat het elektrisch apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Voer zorgvuldig onderhoud uit aan elektrische apparaten en inzetstukken. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische apparaat eerst repareren.** Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.
- g) **Gebruik elektrische apparaten, inzetstuk, inzetstukken enz. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.

5) Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) **Laad de accu's alleen op met laders die door de fabrikant zijn aanbevolen.** Een oplader die voor de ene accu geschikt is, hoeft nog niet geschikt te zijn voor andere accu's. In een dergelijk geval kan brand ontstaan.
- b) **Gebruik alleen de hiervoor bedoelde accu's in de elektrische apparaten.** Gebruik van andere accu's kan letsel veroorzaken en brandgevaar opleveren.
- c) **Houd de niet gebruikte accu verwijderd van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan tot schroeiplekken of brand leiden.
- d) **Bij verkeerde toepassing kan vloeistof uit de accu uittreden. Vermijd contact met deze vloeistof. Spoel de vloeistof bij toevallig contact af met water. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, moet u een arts consulteren.** Uittredende accuvloeistof kan de huid irriteren of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen en leiden tot vuur, explosie of gevaar voor letsel.
- f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.

- g) **Neem alle aanwijzingen voor het opladen in acht en laad de accu of het accugereedschap nooit buiten het in de gebruikshandleiding aangegeven temperatuurbereik.** Onjuist opladen of laden buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu verstoren en het brandgevaar verhogen.

6) Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen.** Hiermee wordt de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) **Voer nooit onderhoud aan beschadigde accu's uit.** Al het onderhoud van accu's mag uitsluitend door de fabrikant of gevolmachtigde servicecentra worden uitgevoerd.

Veiligheidsvoorschriften voor grasmaaiers

- a) **Gebruik de grasmaaier niet bij slechte weersomstandigheden, met name niet bij gevaar voor onweer.** Dit verkleint het risico om door de bliksem getroffen te worden.
- b) **Controleer het werkgebied grondig op wilde dieren.** Wilde dieren kunnen gewond raken door de draaiende grasmaaier.
- c) **Inspecteer het werkgebied grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Weggeslingerde onderdelen kunnen letsel veroorzaken.
- d) **Controleer voordat u de grasmaaier gebruikt altijd of het maaimes en de maaier niet versleten of beschadigd zijn.** Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.
- e) **Controleer de grasvanginrichting regelmatig op slijtage.** Een versleten of beschadigde grasvanginrichting verhoogt het risico op letsel.
- f) **Laat de veiligheidsafdekkingen op hun plaats. Veiligheidsafdekkingen moeten operationeel zijn en goed vastzitten.** Een losse, beschadigde of niet goed werkende veiligheidsafdekking kan tot letsel leiden.
- g) **Houd de luchtinlaten van de koeling vrij van afzettingen.** Verstopte luchtinlaten en afzettingen kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.
- h) **Draag altijd slipvaste veiligheidsschoenen wanneer u de grasmaaier bedient. Werk nooit op blote voeten of met open sandalen.** Dit verkleint het risico op voetletsel door contact met het draaiende maaimes.
- i) **Draag altijd een lange broek wanneer u de grasmaaier bedient.** Blote huid vergroot de kans op letsel door weggeslingerde onderdelen.
- j) **Bedien de grasmaaier niet in nat gras. Loop hierbij en ren niet.** Dit verkleint de kans op uitglijden en vallen, wat letsel tot gevolg kan hebben.
- k) **Gebruik de grasmaaier niet op te steile hellingen.** Dit verkleint het risico op verlies van controle, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot letsel.
- l) **Als u op hellingen werkt, zorg er dan voor dat u stevig staat; werk altijd dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag, en wees uiterst voorzichtig als**

u van richting verandert. Dit verkleint het risico op verlies van controle, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot letsel.

- m) **Wees vooral voorzichtig wanneer u achteruit maait of wanneer u de maaier naar u toe trekt. Wees u altijd bewust van uw omgeving.** Dit verkleint het risico op struikelen tijdens de werkzaamheden.
- n) **Raak geen messen of andere gevaarlijke onderdelen aan die nog bewegen.** Dit verkleint het risico op letsel door bewegende delen.
- o) **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en verwijder de veiligheidssleutel voordat u vastgelopen materiaal verwijdert of de grasmaaier schoonmaakt.** Onverwachte bediening van de grasmaaier kan leiden tot ernstig letsel.
- p) **Als er vreemde voorwerpen worden aangetroffen, schakelt u het product direct uit en verwijdert u de accu.** Controleer het product op beschadigingen en voer de noodzakelijke reparaties uit voordat u het product opnieuw start en ermee gaat werken. Indien het product bij het starten ongewoon sterk trilt, moet deze direct worden onderzocht.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

- Laat de grasmaaier niet gebruiken door kinderen of andere personen die de gebruikshandleiding niet kennen. Lokale voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker definiëren.
- Maai nooit wanneer er personen, kinderen of dieren in de buurt zijn. Denk eraan dat de bestuurder of de gebruiker van de machine verantwoordelijk is voor ongevallen met andere personen of hun eigendommen.
- Maai alleen bij voldoende zicht. Zorg dat derden uit de buurt blijven.
- Als u het product aan een andere persoon overdraagt, moet deze gebruikshandleiding eveneens worden verstrekt.

LET OP

er gevaar voor steenslag bestaat!

Rijd nooit met een lopende motor over grind.

- Voor gebruik moet door een visuele controle altijd worden gecontroleerd of het mes en de bevestigingsbouten versleten of beschadigd zijn. Om eventueel onbalans te vermijden, moeten versleten of beschadigde messen en bevestigingsbouten altijd per set worden vervangen.
- Wees voorzichtig bij instelwerkzaamheden aan het product en voorkom het inklemmen van vingers tussen de bewegende messen en stijve apparaatdelen.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het maaien op oneffen ondergrond, op aangrenzende stortplaatsen, groeven of dijken.
- Vermijd plaatsen waarbij de wielen niet meer grijpen of het maaien niet stabiel is.
- Het gebruik van het product met overmatige snelheid kan het risico op ongevallen verhogen.
- Let in de buurt van straten op het wegverkeer.
- Til of draag een grasmaaier nooit terwijl de motor loopt.

- Stop de messen indien de grasmaaier moet worden gekanteld, bij transport of op andere oppervlakken als gras en indien de grasmaaier voor en naar het te maaien oppervlak wordt verplaatst.
- Start de motor voorzichtig, overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant. Let op voldoende afstand van de voeten tot de messen.
- Bij het starten van de motor mag de grasmaaier niet worden gekanteld, alleen indien de grasmaaier bij het proces moet worden opgetild. In dit geval kantelt u de grasmaaier slechts zo ver, als absoluut noodzakelijk, en tilt u uitsluitend de zijde op die richting de bediener is gekeerd.
- Breng handen of voeten nooit tegen of over de draaiende delen. Houd u altijd buiten het bereik van de uitwerpopening.
- Gebruik alleen messen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Bij gebruik van andere inzetstukken en accessoires bestaat gevaar voor verwonding.
- Houd het product altijd in een goede bedrijfstoestand.
- Het is noodzakelijk om voldoende pauzes te nemen om lawaai en trillingen te verminderen.
- Let op: onjuist onderhoud, het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van veiligheidsvoorzieningen kan schade aan het product en lichamelijk letsel van de persoon die ermee werkt tot gevolg hebben.
- Let erop dat de veiligheidssystemen of inrichtingen van het product niet gemanipuleerd of gedeactiveerd mogen worden. Verwijder nooit delen die voor de veiligheid dienen.

⚠️ VOORZICHTIG

De grasmaaier mag niet worden gebruikt, zonder dat de volledige grasopvanginrichting of de zelfsluitende veiligheidsvoorziening voor de uitwerpopening is aangebracht.

- Gebruik de grasmaaier nooit met beschadigde veiligheidsvoorzieningen of veiligheidsroosters of zonder aangebouwde veiligheidsvoorzieningen bijv. stootplaat en/of inrichtingen om het gras op te vangen.

Restrisico's

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's.

- Beschadiging van het gehoor, als de voorgeschreven gehoorbescherming niet wordt gedragen.
- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften" alsook de bedieningshandleiding worden opgevolgd.
- Gebruik het product zoals in deze gebruikshandleiding wordt aanbevolen. U verkrijgt dan optimale prestaties met uw product.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.

⚠️ WAARSCHUWING

Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

⚠️ WAARSCHUWING

Bij langdurige werkzaamheden kunnen door de trillingen stoornissen in de doorbloeding in de handen van de gebruiker optreden (witte vinger syndroom).

Raynaud-syndroom (dove vingers) is een vaatziekte, waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende producten kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici).

Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts.

LET OP

Het product maakt deel uit van de 20V IXES serie en mag alleen met accu's uit deze serie worden gebruikt. Accu's mogen alleen met opladers uit deze serie worden opgeladen. Let hierbij op de specificaties van de fabrikant.

⚠️ WAARSCHUWING

Neem de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor het opladen en het juiste gebruik in acht zoals in de gebruikshandleiding van uw accu en oplader van de 20V IXES serie aangegeven. Een gedetailleerde beschrijving voor het laadproces en overige informatie vindt u in deze afzonderlijke bediening.

6 Technische gegevens

Nominale spanning	40V (2x20V) 
zaagbreedte	470 mm
Snijhoogte	7-voudig verstelbaar
Hoogteverstelling	26/32/39/47/57/69/80 mm
Volume opvangzak	75 L
Gewicht (zonder accu)	30,85 kg
Fabrikant:	Royal Garden
Mescode:	RG470

Technische wijzigingen voorbehouden!

Geluid en trilling

WAARSCHUWING

Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, draag dan geschikte gehoorbescherming voor u en personen in de omgeving.

De waarden voor geluid en vibratie zijn bepaald door middel van een gestandaardiseerde meetprocedure.

Geluidswaarden

Geluidsdruk niveau L_{pA}	85,2 dB
Meetnauwkeurigheid K_{pA}	3 dB
Geluidsvermogensniveau L_{wA}	94,5 dB
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau L_{wA}	96 dB
Meetonzekerheid K_{wA}	1,9 dB

Trillingskenwaarden (hand-arm-trilling)

Vibratie a_n	< 2,5 m/s ²
Meetnauwkeurigheid K	1,5 m/s ²

De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.

De aangegeven geluidsemissiewaarden en de aangegeven totale trillingswaarde kunnen ook worden gebruikt als voorlopige indicatie van de belasting.

WAARSCHUWING

De geluidsemissies en de trillingsemissiewaarde kunnen van de opgegeven waarde afwijken wanneer de machine daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit is afhankelijk van de wijze waarop het elektrische apparaat wordt gebruikt en de aard van het werkstuk dat wordt bewerkt.

Probeer om de belasting zo gering mogelijk te houden. Zo kan bijvoorbeeld de werktijd worden beperkt. Hierbij moeten alle aspecten van de bedrijfscyclus in aanmerking worden genomen (zoals de tijd dat de machine uitgeschakeld is en de tijd dat deze ingeschakeld is, maar onbelast draait).

7 Uitpakken

WAARSCHUWING

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed!

Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.

- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Meld eventuele schade direct bij het transportbedrijf dat het product heeft bezorgd. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

8 Montage

VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel!

Plaats de accu pas, als het accu-gereedschap klaar is voor gebruik.

VOORZICHTIG

Gevaar voor verwonding door draaiend mes. Voer de werkzaamheden aan het product uitsluitend uit bij een uitgeschakeld en stilstaand mes!

LET OP

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

LET OP

Let op dat bij de montage van de kabel niet bekneld raakt.

8.1 Montage van de onderste duwbeugel (9) (afb. 3-5)

1. Lijn de onderste duwbeugel (9) uit met de overeenkomstige bevestigingspunten van de grasmaaier.
2. Let op dat de nokken van de vergrendelknoppen (9e) juist in de borggaten zijn gepositioneerd. Er zijn drie posities mogelijk.
3. Monteer één platte kopbout (9a) door elk van de bevestigingsgaten van de grasmaaier en de onderste duwbeugel (9).
4. Plaats een volgring (9b) op elke platte kopbout (9a) en zet ze vast met een snelspanhendel (9c).
5. Zorg ervoor dat de vergrendelknoppen (9e) aan beide zijden juist en op dezelfde hoogte zijn vergrendeld.
6. Vergrendel de beide snelspanhendels (9c) door deze in de richting van de onderste duwbeugel (9) te drukken.
Deze moeten tegen de onderste duwbeugel (9) liggen, zodat het spannen met gemiddelde kracht kan plaatsvinden. Anders moeten de snelspanhendels (9c) met de klok mee worden gedraaid of tegen de klok in worden losgedraaid om vast te zetten.

8.2 Montage van de bovenste duwbeugel (5) (afb. 6-8)

1. Lijn de bovenste duwbeugel (5) uit met de onderste duwbeugel (9).
2. Plaats de tussenstukken (5e) tussen de onderste (9) en bovenste duwbeugel (5).
3. Plaats een platte kopbout (5a) door de bevestigingsgaten van de onderste (9) en bovenste (5) duwbeugel. Er zijn drie posities mogelijk.
4. Plaats een volgring (5b) op elke platte kopbout (5a) en zet ze vast met een snelspanhendel (5c).
5. Schroef de bovenste duwbeugel (5) op de onderste duwbeugel (9) met een platte kopbout (5a), een volgring (5b) en een snelspanhendel (5c) aan beide zijden vast. Er zijn drie posities mogelijk.
6. Vergrendel de beide snelspanhendels (5c) door deze in de richting van de bovenste duwbeugel (5) te drukken. Deze moeten tegen de bovenste duwbeugel (5) liggen, zodat het spannen met gemiddelde kracht kan plaatsvinden. Anders moeten de snelspanhendels (5c) met de klok mee worden gedraaid of tegen de klok in worden losgedraaid om vast te zetten.
7. Breng de beide kabeleinden (stekker (6d) en bus (6b)) samen, zodat de tappen van de stekker (6d) in de betreffende uitsparing van de bus (6b) wordt gebracht.
8. Draai de wartelmoer (6b) rechtsom tot deze vast zit om de verbinding goed te fixeren.

8.3 Kabelclips (6a/6e) monteren (afb. 2, 8)

1. Clip de kabelclip (6a) aan de bovenste (5) en de kabelclips (6e) aan de onderste (9) duwbeugel en fixeer de kabel (6).

8.4 Grasopvangbak (8) monteren (afb. 9)

1. Lijn daarbij de opvangbak juist uit op het frame (8c).
2. Plaats de rubberen lippen (8b) op de corresponderende punten van binnenuit over het frame (8c).

9 Voor de ingebruikname

AANWIJZING

Enige geluidsoverlast van dit product is onvermijdelijk. Stel werkzaamheden met lawaai uit tot goedgekeurde en aangewezen tijden. Houd u zo nodig aan rustperiodes en beperk de duur van het werk tot het absolute noodzakelijke.

Voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van personen in de buurt, dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.

9.1 Instellen van de duwbeugel (5/9) (afb. 3-7)

Aanwijzing:

De bovenste (5) onderste duwbeugel (9) kunnen elk in drie verschillende posities worden ingesteld om de stuurpositie ergonomisch en comfortabel te maken.

Onderste duwbeugel (9) instellen:

1. Open de beide snelspanhendels (9c).
2. Trek de vergrendelknoppen (9e) naar buiten en draai ze 90° om ze in de ontgrendelde stand vast te zetten.
3. Verplaats de onderste duwbeugel (9) naar de gewenste positie.
4. Draai de vergrendelknoppen (9e) opnieuw 90° om ze in de beoogde positie vast te zetten en de werkpositie te vergrendelen.
5. Sluit de onderste snelspanhendels (9c) zoals beschreven onder 8.1

Bovenste duwbeugel (5) instellen:

1. Open de beide snelspanhendels (5c).
2. Draai de beide snelspanhendels (5c) los door deze linksom te draaien.
3. Demonteer de snelspanhendels (5c) en verwijder de volgringen (5b) en de platte kopbouten (5c).
4. Verplaats de bovenste duwbeugel (5) naar de gewenste positie.
5. Monteer de bovenste duwbeugel (5) zoals onder 8.2 beschreven.

9.2 Instellen van de maaihoogte (afb. 10)

LET OP

Het verstellen van de snijhoogte mag alleen bij een uitgeschakelde motor worden uitgevoerd.

- In dicht, hoog gras, stelt u de hoogste snijhoogte in en maait u langzamer. Voor de eerste keer maaien in het seizoen, stelt u een hoge snijhoogte in. Stel de maaihoogte zo in dat het product niet overbelast raakt.
- Selecteer de maaihoogte, afhankelijk van de werkelijke graslengte.
- Voer meerdere passages uit, zodat er maximaal 4 cm gras in één keer wordt afgehaald.

Het instellen van de maaihoogte gebeurt via de hendel voor de maaihoogteverstelling (11).

1. Druk de hendel voor maaihoogteverstelling (11) in en houd deze ingedrukt.
2. Stel de maaihoogteverstelling (11) in op de gewenste positie door de hendel voor de maaihoogteverstelling (11) omhoog te trekken of omlaag te duwen.
3. Laat de hendel voor de snijhoogteverstelling (11) weer los. De hendel klikt vast in de gewenste positie.

9.3 De accu (19) in de accuhouder plaatsen/verwijderen (afb. 9)

Aanwijzing:

Het product kan worden gebruikt met twee of vier accu's (18).

Als u twee accu's (18) gebruikt, moeten deze paarsgewijs in de accu-rij (sleuf 1) (19) of in de accu-rij (sleuf 2) (19a) worden geplaatst.

Accu plaatsen

1. Open de accu-afdekking (16).
2. Schuif de batterijen (18) in de accu-rijen (19/19a). De accu's (18) klikken hoorbaar vast.
3. Sluit de accu-afdekking (16).

Accu uitnemen

1. Open de accu-afdekking (16).
2. Druk op de ontgrendelknop (accu) (18a) van de accu's (18) en trek ze uit de accu-rijen (19/19a).
3. Sluit de accu-afdekking (16).

9.4 Maaivlak voorbereiden

1. Onderzoek het te maaien oppervlak zorgvuldig voorafgaand aan het maaien.
2. Verwijder stenen, stokken, botten, draden, speelgoed en andere voorwerpen, die door het product weggeslingerd kunnen worden.
3. Let erop dat er geen personen op het te maaien oppervlak aanwezig zijn.

10 In gebruik nemen

AANWIJZING

Enige geluidsoverlast van dit product is onvermijdelijk. Stel werkzaamheden met lawaai uit tot goedgekeurde en aangewezen tijden. Houd u zo nodig aan rustperiodes en beperk de duur van het werk tot het absolute noodzakelijke.

Voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van personen in de buurt, dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.

10.1 Instellen van de maaahoogte (afb. 10)

LET OP

Het verstellen van de maaahoogte mag alleen bij uitgeschakelde motor en verwijderde bouwgiestekker worden uitgevoerd.

- In dicht, hoog gras, stelt u de hoogste snijhoogte in en maait u langzamer. Voor de eerste keer maaien in het seizoen, stelt u een hoge snijhoogte in. Stel de maaahoogte zo in dat het product niet overbelast raakt.
- Selecteer de maaahoogte, afhankelijk van de werkelijk graslengte.
- Voer meerdere passages uit, zodat er maximaal 4 cm gras in één keer wordt afgehaald.
- De juiste maaahoogte is bij

- een siergazon ca. 30 mm - 45 mm
- een gebruiksgazon ca. 40 mm - 65 mm.

Het instellen van de maaahoogte gebeurt via de hendel voor de maaahoogteverstelling (11). Er kunnen verschillende maaahoogten worden ingesteld.

1. Trek de hendel voor de maaahoogteverstelling (11) naar buiten.
2. Verschuif de hendel voor de maaahoogteverstelling (11) in de gewenste maaahoogtepositie.
3. Laat de hendel voor de snijhoogteverstelling (11) weer los. De hendel klikt vast in de gewenste positie.

10.2 Messtopinrichting

Voor elke ingebruikname moet u de messtopinrichting controleren. Start de motor zoals onder 11.6 beschreven.

1. Laat de veiligheidsbeugel (1) los. De motor schakelt uit en het mes (21) wordt afgeremd.
2. Het mes (21) moet binnen 7 seconden stoppen.

10.3 Maaivlak voorbereiden

1. Onderzoek het te maaien oppervlak zorgvuldig voorafgaand aan het maaien.
2. Verwijder stenen, stokken, botten, draden, speelgoed en andere voorwerpen, die door het product weggeslingerd kunnen worden.
3. Let erop dat er geen personen op het te maaien oppervlak aanwezig zijn.

11 Bediening

De accu grasmaaier beschikt over een parallel tot het snijniveau draaiend snijgereedschap. Hij is uitgerust met een krachtige en stil lopende elektromotor, een robuuste behuizing, een veiligheidsbeugel, een dubbelzijdige graskantafsteker en een grasopvangbak. Aanvullend is het product 7-voudig in hoogte verstelbaar en heeft deze lichtlopende wielen. De werking van de bedieningsonderdelen vindt u in de volgende beschrijvingen.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Neem de accu voor alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, werktuigwissel enz.) alsook bij het transport en het bewaren uit het elektrische gereedschap. Bij onvoorzien indrukken van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.

LET OP

Let op dat de omgevingstemperatuur, tijdens de werkzaamheden niet hoger is dan 50 °C en niet lager is dan -20 °C.

LET OP

Het product maakt deel uit van de 20V IXES serie en mag alleen met accu's uit deze serie worden gebruikt. Accu's mogen alleen met opladers uit deze serie worden opgeladen. Let hierbij op de specificaties van de fabrikant.

11.1 Maaien met grasopvangbak

LET OP

Gebruik het product niet zonder volledig aangebrachte grasopvangbak of zonder mulchinzetstuk.

LET OP

Grasopvangbak alleen bij een uitgeschakelde motor en stilstaand mes wegnemen of aanbrengen.

11.1.1 Plaatsen van de grasopvangbak (8) (afb. 13)

1. Til de uitwerpklep (7) op.
2. Grijp de grasopvangbak (8) vast aan de draaggreep.
3. Hang de grasopvangbak (8) in de daarvoor bestemde ophanging van de grasopvangbak aan de achterkant van het product.
4. Verwijder de uitwerpklep (7), hierdoor wordt de grasopvangbak (8) in positie gehouden.

11.1.2 Vulpeilindicator (8a) op de grasopvangbak (8) (afb. 13)

Er zit een vulpeilindicator (8a) op de grasopvangbak (8).

- De vulpeilindicator (8a) is opgeblazen:
 - Grasopvangbak (8) is leeg
- Vulpeilindicator (8a) ligt op de grasopvangbak (8):
 - Grasopvangbak (8) is gevuld

11.1.3 Legen van de grasopvangbak (8) (afb. 13)

⚠ WAARSCHUWING

Voor het wegnemen van de grasopvangbak de motor uitschakelen en de stilstand van het mes afwachten.

LET OP

Gevaar voor letsel!

Grasopvangbak alleen bij een uitgeschakelde motor en stilstaand mes wegnemen.

Zodra tijdens het maaien grasresten blijven liggen, moet de grasopvangbak worden geleegd.

1. Om de grasopvangbak (8) weg te nemen, tilt u de uitwerpklep (7) op.
2. Neem de grasopvangbak (8) aan de handgreep er uit. Overeenkomstig het veiligheidsvoorschrift valt de uitwerpklep (7) bij het uithangen van de grasopvangbak (8) dicht en sluit de uitwerpopeningen af.

Als er daarbij grasresten in de opening blijven hangen, dan is het voor het makkelijker starten van de motor doelmatig om de grasmaaier ongeveer 1 m terug te trekken.

LET OP

Resten snijgoed in de maaierbehuizing en op het werkgereedschap niet met de hand of met de voeten verwijderen, maar met geschikte hulpmiddelen, bijv. borstels of een veger.

Om een goede verzameling te garanderen, moet de grasopvangbak (8) na gebruik worden gereinigd.

11.2 Maaien zonder grasopvangbak (8) (afb. 13, 14)

LET OP

Grasopvangbak alleen bij een uitgeschakelde motor en stilstaand mes wegnemen of aanbrengen.

U kunt het product ook zonder grasopvangbak (8) gebruiken.

1. Verwijder de grasopvangbak (8) zoals beschreven onder 11.1.3.
2. Til de uitwerpklep (7) op.
3. Klap de afstandshouder (7a) uit.
4. Sluit de uitwerpklep (7) langzaam.

Het gras kan door de afstand van de afstandhouder (7a) worden uitgeworpen.

11.3 Maaien met mulchinzetstuk

Bij het mulchen wordt het snijgoed in de gesloten grasmaaierbehuizing verkleind en weer over het gras verdeeld. Het opnemen van gras en de verwijdering vervallen. Het fijne groene maaisel valt als een natuurlijke meststof terug in de grasmat en brengt vocht in het gazon en voorziet het van belangrijke voedingsstoffen.

AANWIJZING

Mulchen is alleen mogelijk bij relatief kort gras.

11.3.1 Mulchinzetstuk (17) plaatsen (afb. 15, 16)

1. Til de uitwerpklep (7) op.
2. Neem de grasopvangbak (8) (indien geplaatst) aan de handgreep er uit.
3. Til de uitwerpklep (7) op en plaats het mulchinzetstuk (17).
4. Stel de snijhoogte in (zie 10.1).

Aanwijzing:

Maai het gras ca. 2 cm terug bij een grashoogte van 4-6 cm.

11.3.2 Verschil gras maaien en gras mulchen (afb. 13, 16)

Bij gebruik van het mulchinzetstuk (17) wordt het gemaaid gras niet opgevangen in een grasopvangbak, maar versnipperd en over het gazon verdeeld. De voedingsstoffen in het gemaaid gras worden zo door bodemorganismen afgebroken en vormen een voedingsstoffenkringloop. Gemulchte gazons hoeven daarom veel minder vaak te worden bemest.

In het algemeen moet het gazon relatief vaak worden gemaaid, zodat er slechts kleine hoeveelheden mulch op het gazon achterblijven. Het is daarom het beste om het gazon minstens één keer per week te mulchen en de maaier zo in te stellen dat slechts ongeveer 40% van de totale hoogte van het gazon wordt gemulcht. Als de mulch op het gazon zichtbaar blijft (bijv. tijdens de eerste maaibeurt van het jaar of tijdens zware groei), moet de grasopvangbak (8) worden gebruikt.

11.4 Messtopinrichting (afb. 1)

Voor elke ingebruikname moet u de messtopinrichting controleren. Start de motor zoals onder 11.6 beschreven.

1. Laat de veiligheidsbeugel (1) los. De motor schakelt uit en het mes (21) wordt afgeremd.
2. Het mes (21) moet binnen 7 seconden stoppen.

11.5 Uitleg bedieningspaneel (2) (afb. 17-18)

11.5.1 Bedieningspaneel (2) aan/uit zetten

1. Houd de aan/uit-schakelaar (grasmaaier) (2b) kort ingedrukt, om het bedieningspaneel (2) in te schakelen.
2. Als het bedieningspaneel (2) ingeschakeld is, houdt u de aan/uit-schakelaar (grasmaaier) (2b) kort ingedrukt om het paneel (2) uit te schakelen.

11.5.2 LED (14) aan/uit zetten

1. Druk op de aan/uit-schakelaar (LED) (2a) om de LED (14) aan of uit te zetten. Als de verlichting is ingeschakeld, gaan de controle-LED's (verlichting) (2f) branden; als ze worden uitgeschakeld, gaan ze uit.

11.5.3 Rijsnelheid aanpassen

U kunt de snelheid in zes stappen aanpassen met de +/- toetsen voor de snelheidsinstelling (rijaandrijving) (2c).

- **Verhogen:** Druk op de + knop om de snelheid te verhogen. Voor elke stap gaat er een extra controle-LED (rijsnelheid) (2e) branden totdat ze alle zes branden.
- **Verlagen:** Druk op de - knop om de snelheid te verlagen. Er gaat één controle-LED (rijsnelheid) (2e) uit voor elke stap totdat er nog maar één brandt.

11.5.4 Auto/Eco-modus in- en uitschakelen (afb. 1)

Druk op de Auto/Eco-schakelaar (2d) om tussen Auto- en Eco-modus te schakelen. De controle-LED (Auto/Eco-modus) (2j) geeft de actieve modus aan. De laatst gebruikte modus wordt gebruikt bij het starten.

- Auto-modus: Benutting van het volledige motorvermogen.
- Eco-modus: Het toerental wordt aangepast aan de omstandigheden om een maximale looptijd te bereiken.

11.5.5 Beschrijving van de LED's (afb. 17) LED's voor weergave van de accu-rij

Het product gebruikt twee accu-rijen (19+19a), elk met twee accu's (18). Er moet minstens één rij geplaatst zijn. Als beide accu-rijen (19+19a) geplaatst zijn, schakelt het product automatisch over op de andere als er één leeg is.

Sleuf 1:

- Controle-LED (sleuf 1) (2g) brandt:
 - Accu-rij (achter) (19) is bezet, maar niet actief.
- Controle-LED (sleuf 1) (2g) knippert
 - Accu-rij (achter) (19) is actief.

Sleuf 2:

- Controle-LED (sleuf 2) (2h) brandt:
 - Accu-rij (voor) (19a) is bezet, maar niet actief.
- Controle-LED (sleuf 2) (2h) knippert:
 - Accu-rij (voor) (19a) is actief.

Laadstatusindicator (2i)

Elke accu (18) per accu-rij heeft zijn eigen laadstatusindicator (2i). De laadstatus is verdeeld in vier bereiken; in elk geval wordt de laadstatus voor de actieve accu-rij weergegeven:

- Drie tot vier LED's branden:
 - De accu (18) is voldoende opgeladen.
- Eén tot twee LED's branden:
 - Laad de accu (18) zo snel mogelijk op.

Controle-LED (storingmelding) (2k)

De controle-LED (storingmelding) (2k) knippert rood bij de volgende storingen:

- Een of meer accu's (18) zijn niet correct geplaatst.
- Oververhitting van de accu (18) of de aandrijving.
- Overbelasting van de accu (18) of de aandrijving.

11.6 Product in-/uitschakelen (afb. 18)

Inschakelen

1. Houd de aan/uit-schakelaar (grasmaaier) (2b) ingedrukt, maak de inschakelblokkering (4) los en trek de veiligheidsbeugel (1) naar achteren.

Uitschakelen

1. Laat de veiligheidsbeugel (1) los.
2. Verwijder de accu.



VOORZICHTIG

Na het uitschakelen loopt het product na. Wacht tot het product volledig tot stilstand is gekomen.

11.7 Na het maaien

- Controleer voor hernieuwd gebruik alle schroeven en moeren. Haal losse schroeven aan.
- Leeg de grasopvangbak voor het hernieuwde gebruik.
- Neem ook het hoofdstuk "Opslag" in acht.

12 Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING

Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruikshandleiding beschreven staan, uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.



WAARSCHUWING

Onjuist onderhoud of onjuiste reiniging kan letsel veroorzaken!



WAARSCHUWING

Tijdens reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden kan het product onverwacht starten en letsel en brandwonden veroorzaken.

- Schakel het product uit.
- Verwijder de accu.
- Laat het product afkoelen.

VOORZICHTIG

Draag bij het hanteren van de messen veiligheidshandschoenen!

12.1 Reiniging

- Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek* af en blaas deze met perslucht* bij lage druk uit. Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
 - Ventilatieopeningen moeten altijd vrij zijn.
 - Een reiniging met de tuinslang is alleen aan te bevelen met een lage druk. Een hogedrukreiniger is niet geschikt om het product te reinigen.
1. Hang de grasopvangbak uit en borstel deze met een handborstel schoon. De behuizing van de grasmaaier kunt u ook grof met een bezem reinigen.
 2. Reinig de onderkant van de grasmaaier met een spatel en handveger. De spatel helpt om grove en grotere plantenresten uit het bereik van het mes (21) te verwijderen. De reiniging van de onderkant is eenvoudiger direct na gebruik en kan daardoor grondiger worden uitgevoerd. Dan is het vuil en de plantenresten nog vers en laat dan eenvoudiger los.
 3. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten. Zorg ervoor dat er geen water in het product kan komen.
 4. Controleer of het uitwerpen van gras vrij is van grasresten en verwijder deze indien nodig.

12.2 Onderhoud

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Neem de accu voor alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, werktuigwissel enz.) alsook bij het transport en het bewaren uit het elektrische gereedschap. Bij onvoorzien indrukken van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.

12.2.1 Vervangen van de messen (21) (afb 19)

WAARSCHUWING

Bij het werken met een beschadigd mes bestaat er gevaar voor persoonlijk letsel.

- Draag veiligheidshandschoenen!
- Laat het mes vanwege veiligheidsredenen alleen door een gespecialiseerde werkplaats slijpen en afstellen. Om een optimaal werkresultaat te bereiken, is het raadzaam om het mes eenmaal per jaar te laten controleren.
- Bij het vervangen van het mes mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.

1. Houd het mes (21) met één hand vast.
2. Draai de messchroef (20) linksom met behulp van een steeksleutel SW13 (niet meegeleverd).
3. Verwijder de messchroef (20) en de volgoring.

4. Plaats het nieuwe mes (21) in de omgekeerde volgorde terug. Bevestig de messchroef (20) conform de voorschriften. Let op dat het mes (21) juist in de bevestigingsbout is gepositioneerd en goed is aangehaald.
5. Het aanhaalmoment van de messchroef (20) is 45Nm. Vervang ook de messchroef (20) als u het mes (21) vervangt.

12.2.2 Beschadigde messen (21) (afb. 19)

Als het mes (21) met een hindernis in aanraking is gekomen:

- Controleer het mes (21) op beschadiging.
- Beschadigde of verbogen messen (21) moeten worden vervangen.
- Nooit een verbogen mes (21) weer rechtbuigen.
- Nooit met een verbogen of sterk versleten mes (21) werken, want dit veroorzaakt trillingen en kan tot meer beschadigingen aan de grasmaaier leiden.

13 Opslag en transport

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

De optimale bewaartemperatuur ligt tussen 5 °C en 30 °C. Bewaar het product in de originele verpakking.

Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Neem de accu voor alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, werktuigwissel enz.) alsook bij het transport en het bewaren uit het elektrische gereedschap. Bij onvoorzien indrukken van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.

13.1 Bovenste duwbeugel (5) samenklappen (afb. 1, 7, 13)

WAARSCHUWING

Klemgevaar!

Houd de duwbeugel altijd met een hand op het hoogste punt.

- Nooit vingers tussen de bovenste en onderste duwbeugel plaatsen.

Voor een plaatsbesparende opslag is de bovenste duwbeugel (5) inklapbaar.

1. Verwijder de grasopvangbak (8).
2. Open de snelspanhendel (5c) aan de bovenste duwbeugel (5).
3. Draai de snelspanhendels (5c) iets los, door deze linksom te draaien.
4. Klap de bovenste duwbeugel (5) omlaag. De kabel (6a) mag hierbij niet worden vastgeklemd.

13.2 Voorbereiden voor de opslag

1. Verwijder de accu.
2. Maak het product helemaal leeg.
3. Reinig en controleer het product op schade.

14 Reparatie en reserveonderdelen bestellen

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

LET OP

Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Neem contact op met een servicecentrum of een erkende specialist. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

14.1 Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

Reserveonderdelen/accessoires

Accu SBP2.0 Artikelnr.:	7909201708
Accu SBP4.0 Artikelnr.:	7909201709
Oplader SBC2.4A Artikelnr.:	7909201710
Oplader SBC4.5A Artikelnr.:	7909201711
Oplader SDBC2.4A Artikelnr.:	7909201712
Oplader SDBC4.5A Artikelnr.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 Artikelnr.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 Artikelnr.:	7909201721
Mes artikelnr.:	7911401605
Messchroef Artikelnr.:	5911415001

15 Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.

- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
 - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven)
 - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
 - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
 - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Aanwijzingen voor de lithium-ion accu's



Accu voor het afvoeren van het apparaat demonteren!

- Gooi de accu niet bij het huishoudelijk afval, in open vuur (explosiegevaar) of in water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden, als er giftige dampen of vloeistoffen gaan lekken.
- Defecte of verbruikte accu's moeten overeenkomstig richtlijn 2023/1542/EG worden gerecycled.
- Lever het apparaat en de oplader in bij een afvalverwerkingsstation. De gebruikte kunststof- en metalen onderdelen kunnen per type gescheiden worden en zo worden gerecycled.
- Voer accu's in ontladen toestand af. Wij adviseren de polen af te plakken met tape om ze te beschermen tegen kortsluiting. Open de accu niet.
- Gooi uw accu's weg volgens de lokale voorschriften. Lever accu's in bij een afvalverwerkingsstation voor verbruikte accu's, waar ze milieuvriendelijk kunnen worden gerecycled. Neem hiertoe contact op met het plaatselijke afvalverwerkingsstation.

16 Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw product niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product kan niet worden gestart.	Het accuvermogen is te zwak.	Laad de accu's op.
	De accu's zijn niet goed geplaatst.	Schuif de accu's in de accu-houder. De accu klikt hoorbaar vast.
Onrustige loop, sterk trillen van het product.	Mesbevestiging los.	Mesbevestiging controleren.
	Messen niet in balans.	Messen vervangen.
Motor loopt niet.	Veiligheidsbeugel niet aangetrokken.	Veiligheidsbeugel aantrekken.
	Motor defect.	Erkende klantenservice raadplegen.
Uitwerpen van het gras is rommelig.	Mes versleten.	Messen vervangen.
	Grasopvangbak verstopt.	Grasopvangbak legen of verstopping verhelpen.

17 Garantievoorwaarden - Schepach 20V IXES-serie

Herzieningsdatum 25-04-2024

Beste klant,

onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht een product toch niet naar behoren functioneren, dan betreuren wij dit ten eerste en verzoeken wij u contact op te nemen met onze serviceafdeling op het onderstaande adres. Wij helpen u ook graag telefonisch via het servicenummer. De volgende informatie is bedoeld om u te helpen uw claim zonder problemen te verwerken en af te wikkelen.

Het volgende geldt voor de aanspraak op garantie:

1. **Deze garantievoorwaarden** regelen onze aanvullende fabrieksgarantieservices voor kopers (particuliere eindgebruikers) van nieuwe producten. De wettelijke garantieclaims worden niet beïnvloed door deze garantie. Dit is de verantwoordelijkheid van de dealer bij wie u het product hebt gekocht.
2. **De garantieservice** van de fabrikant dekt alleen defecten van een nieuw door u aangeschaft product die te wijten zijn aan een materiaal- of productiefout. Als er zich tijdens de garantieperiode materiaal- of fabriekfouten voordoen, zal de fabrikant als garantieverlener in het kader van deze garantie een van de volgende services naar keuze verlenen:
 - Gratis reparatie van het product
 - Gratis vervanging van het product door een product van gelijke waarde (evt. ook vervanging door een nieuw model als het originele product niet meer verkrijgbaar is).

Vervangen producten of onderdelen worden ons eigendom. Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of beroepsmatige toepassingen zijn ontworpen. Een garantieclaim is daarom niet geldig als het product binnen de garantieperiode voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële doeleinden is gebruikt of aan een gelijkwaardige belasting is blootgesteld.

3. Uitgesloten van onze garantieservices zijn:

- Schade aan het product veroorzaakt door het niet naleven van de montagehandleiding, onjuiste installatie, het niet naleven van de gebruikshandleiding (bijv. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort) of de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften of door het gebruik van het product onder ongeschikte omgevingsomstandigheden en door onvoldoende zorg en onderhoud.

ding (bijv. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort) of de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften of door het gebruik van het product onder ongeschikte omgevingsomstandigheden en door onvoldoende zorg en onderhoud.

- Schade aan het product veroorzaakt door verkeerd gebruik of onjuiste toepassing (zoals overbelasting van het product of gebruik van niet-goedgekeurd gereedschap of accessoires), binnendringen van vreemde voorwerpen in het product (zoals zand, stenen of stof), transportschade, gebruik van geweld of invloeden van buitenaf (zoals schade veroorzaakt door vallen).
 - Schade aan het product of onderdelen van het product die te wijten is aan normale, gebruikelijke (operationele) of andere natuurlijke slijtage, evenals schade en/of slijtage van slijtageonderdelen.
 - Defecten in het product die veroorzaakt zijn door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele onderdelen zijn of die niet worden gebruikt zoals bedoeld.
 - Producten waarop wijzigingen of aanpassingen zijn aangebracht.
 - Kleine afwijkingen van de nominale toestand die onbeduidend zijn voor de waarde en bruikbaarheid van het product.
 - Producten waaraan onbevoegde reparaties of herstelwerkzaamheden zijn uitgevoerd, in het bijzonder door een niet-geautoriseerde derde partij.
 - Als de markering op het product of de identificatiegegevens van het product (machinesticker) ontbreken of onleesbaar zijn.
 - Producten die sterk vervuild zijn en daarom door het servicepersoneel worden geweigerd.
 - Schadeclaims en gevolgschade zijn over het algemeen uitgesloten van deze garantie.
4. **De garantieperiode** is normaal gesproken **5 jaar** (12 maanden voor accu's / oplaadbare accu's) en gaat in op de aankoopdatum van het product. De datum op de originele aankoopbon is doorslaggevend. Aanspraak op garantie moet telkens direct na het in kennis stellen worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na het verstrijken van de garantieperiode is

uitgesloten. De reparatie of vervanging van het product leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode, noch start deze service een nieuwe garantieperiode voor het product of voor geïnstalleerde reserveonderdelen. Dit geldt ook bij services ter plaatse. Een voorwaarde voor een aanspraak op garantie is dat de fabrikant, als garantieverlener, in staat wordt gesteld om het garantiegeval te onderzoeken door de betreffende goederen op verzoek van de fabrikant op te sturen. Voorkom beschadiging tijdens transport door middel van een geschikte verpakking. Het product in kwestie moet worden gereinigd en samen met een kopie van de aankoopbon, waarop de aankoopdatum en de productnaam vermeld moeten staan, naar het servicecentrum worden teruggestuurd. Als een product onvolledig wordt verzonden, zonder de volledige leveringsomvang, worden de ontbrekende accessoires gecrediteerd / in mindering gebracht in waarde als het product wordt omgeruild of terugbetaald. Gedeeltelijk of volledig gedemonteerde producten kunnen niet worden aanvaard als garantieclaim. In geval van een onterechte klacht of buiten de garantieperiode, draagt de koper over het algemeen de transportkosten en het transportrisico. **Meld een garantieclaim vooraf bij het servicecentrum (zie hieronder).** In principe wordt overeengekomen dat het defecte product met een korte beschrijving van het defect per georganiseerde retourzending of - in geval van reparatie buiten de garantieperiode - voldoende gefrankeerd, met inachtneming van de juiste verpakings- en verzendrichtlijnen, naar het onderstaande serviceadres wordt gestuurd. **Houd er rekening mee dat uw product (afhankelijk van het model) om veiligheidsredenen vrij is van alle bedieningsmaterialen bij retourzending.** Het product dat naar ons Servicecentrum wordt gestuurd, moet zodanig worden verpakt dat schade aan het product waarover wordt gereclameerd, tijdens het transport wordt voorkomen. Na een succesvolle reparatie/vervanging sturen wij het product gratis naar u terug. Als producten niet kunnen worden gerepareerd of vervangen, kan een geldbedrag tot aan de aankoopprijs van het defecte product naar eigen goeddunken worden terugbetaald, rekening houdend met een eventuele aftrek voor slijtage. Deze garanties zijn uitsluitend bedoeld voor de oorspronkelijke particuliere koper en kunnen niet worden toegewezen of overgedragen.

5. **Verlenging van de garantieperiode tot 10 jaar:** Scheppach biedt een extra garantieverlenging van 5 jaar op producten uit de Scheppach 20V-serie. De garantieperiode voor deze producten bedraagt dus in totaal 10 jaar. Accu's / oplaadbare accu's, opladers en accessoires zijn hiervan uitgesloten. U kunt aanspraak maken op deze garantie-uitbreiding door uw Scheppach-product uit dit assortiment uiterlijk 30 dagen na de aankoopdatum online te registreren op <https://garantie.scheppach.com>. Na een succesvolle online registratie ontvangt u de bevestiging voor de artikelgerelateerde garantie-uitbreiding.
6. **Neem contact op met ons Servicecentrum om aanspraak te maken op een garantieclaim.**

Gebruik bij voorkeur ons formulier op onze homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Stuur geen producten naar ons op zonder eerst contact op te nemen met ons servicecentrum en

ons te registreren.

Om aanspraak te kunnen maken op deze garanties moet u eerst contact opnemen met ons Servicecentrum. Garantieclaims moeten vóór het verstrijken van de garantieperiode binnen 14 dagen na ontdekking van het defect worden ingediend. Hiervoor zijn de originele aankoopbon en, indien van toepassing, de bevestiging van de artikelgerelateerde garantie-uitbreiding nodig

7. **Verwerkingstijd** - in principe verwerken wij klachten binnen 14 dagen na ontvangst bij ons Servicecentrum. Als in uitzonderlijke gevallen de aangegeven verwerkingstijd wordt overschreden, zullen wij u hiervan tijdig op de hoogte stellen.
8. **Slijtageonderdelen zijn over het algemeen uitgesloten van garantie!** - Slijtagedelen zijn: a) meegeleverde, bevestigde en/of geïnstalleerde accu's en b) alle modelafhankelijke slijtagedelen (onder meer riemen, zaagbladen, inzetgereedschap, slijpschijven, filters, koolborstels enz.). De garantie geldt niet voor accu's of oplaadbare accu's die diep ontladen zijn of beschadigd zijn aan de behuizing of accu-aansluitingen.
9. **Kostenraming** - producten die niet of niet meer onder de garantie vallen, worden tegen betaling gerepareerd. Op verzoek aan ons Servicecentrum kunt u de defecte producten opsturen voor een kostenraming en, indien nodig, het Servicecentrum schriftelijke goedkeuring geven (per post, e-mail) voor de reparatie. Zonder reparatiegoedkeuring vindt er geen verdere verwerking plaats.

De garantievoorwaarden zijn alleen van toepassing in de versie die van kracht is op het moment van de claim en zijn te vinden op onze homepage (www.scheppach.com), indien van toepassing. Bij vertalingen is altijd de Duitse versie doorslaggevend.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Duitsland)

Telefoon: +800 4002 4002 ·

E-mail: customerservice.NL@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Wij behouden ons het recht voor om deze garantievoorwaarden te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

18 EU-conformiteitsverklaring

Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.

Merk:

SCHEPPACH

Art.-aanduiding:

ACCU GRASMAAIER

Art.nr.

BC-MP470-X

5911417900

EU-richtlijnen:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*

* Het hierboven beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Documentatie gevolmachtigde:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Índice

1	Introducción.....	86
2	Descripción del producto (figs. 1-19)	87
3	Volumen de suministro (fig. 2)	87
4	Uso previsto	87
5	Indicaciones de seguridad	88
6	Datos técnicos.....	92
7	Desembalaje	92
8	Montaje	92
9	Puesta en marcha previa	93
10	Ponerlo en funcionamiento	94
11	Manejo	94
12	Limpieza y mantenimiento	97
13	Almacenamiento y transporte	98
14	Reparación y pedido de piezas de repuesto	98
15	Eliminación y reciclaje	98
16	Solución de averías.....	99
17	Condiciones de garantía - Serie Scheppach 20 V IXES.....	100
18	Declaración de conformidad UE	101
19	Plano de explosión.....	393

Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	¡Atención! La inobservancia de las señales de seguridad e indicaciones de advertencia adheridas al producto y de las indicaciones de seguridad y manejo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.		Mantenga alejados las manos y los pies de las cuchillas giratorias.
	Antes de la puesta en marcha, lea y siga el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.		Atención La cuchilla sigue desplazándose por inercia hasta su detención.
	Utilice protección auditiva.		Advertencia por tensión eléctrica.

	Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria.		Panel de mando.
	No exponga el producto a la lluvia. El producto solo se puede colocar, almacenar y utilizar en condiciones ambientales secas.		Longitud de cuchilla. Máximo ancho de corte.
	No corte nunca el césped en pendientes hacia arriba o abajo.		Nivel de potencia acústica garantizado del producto.
	Los trabajos de mantenimiento, reequipamiento, ajuste y limpieza únicamente deben realizarse con el motor detenido y la batería retirada.		Batería de iones de litio
	Antes de poner en funcionamiento el cortacésped, retire las piezas pequeñas que haya alrededor y pudieran salir proyectadas.		El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	Peligro por piezas lanzadas con el motor en marcha.		El producto cumple con las normativas serbias vigentes.
	No conduzca sobre cables tendidos en el suelo.		

1 Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:

Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte de este producto.

Contiene indicaciones importantes sobre cómo trabajar con el producto de forma segura, adecuada y rentable y cómo evitar peligros, ahorrar costes de reparaciones, reducir periodos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto. Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien el manual de instrucciones y entregue todos los documentos en caso de ceder el producto a terceros.

2 Descripción del producto (figs. 1-19)

1. Estribo de seguridad
2. Panel de mando
- 2a. Interruptor de conexión/desconexión (led)
- 2b. Interruptor de conexión/desconexión (cortacésped)
- 2c. Ajuste de la velocidad (accionamiento de marcha)
- 2d. Interruptor Auto/Eco
- 2e. Led de control (velocidad de marcha)
- 2f. Led de control (iluminación)
- 2g. Led de control (ranura 1)
- 2h. Led de control (ranura 2)
- 2i. Indicador de nivel de carga
- 2j. Led de control (modo Auto/Eco)
- 2k. Led de control (mensaje de avería)
3. Estribo de accionamiento de marcha
4. Bloqueo de conexión
5. Estribo de empuje superior
- 5a. Tornillos de cabeza plana M6
- 5b. Arandela (interior – Ø 11,5 mm)
- 5c. Palanca de sujeción rápida
- 5d. Manguito roscado
- 5e. Pieza intermedia
6. Cable
- 6a. Pinza de cable (grande)
- 6b. Manguito
- 6c. Tuerca de unión
- 6d. Clavija
- 6e. Pinza de cable (chico)
7. Trampilla de descarga
- 7a. Espaciadores
8. Saco de recogida de hierba

- 8a. Indicación de nivel de llenado
- 8b. Falda de goma
- 8c. Bastidor / Armazón
9. Estribo de empuje inferior
- 9a. Tornillos de cabeza plana M6
- 9b. Arandela (interior – Ø 6,5 mm)
- 9c. Palanca de sujeción rápida
- 9d. Manguito roscado
- 9e. Botones de bloqueo
10. Rueda motriz
11. Regulación de altura de corte
12. Toma de agua
13. Rueda de rodadura
14. Led
15. Descarga lateral
16. Tapa de la batería
17. Inserto para el abono
18. Batería
- 18 a. Botón de desbloqueo (batería)
19. Fila de baterías (ranura 1)
- 19 a. Fila de baterías (ranura 2)
20. Tornillo de la cuchilla
21. Cuchilla

3 Volumen de suministro (fig. 2)

Pos.	Cantidad	Denominación
5a.	2	Tornillo de cabeza plana M6 x 55 mm
5b.	2	Arandela (interior – Ø 11,5 mm)
5c.	2	Palanca de sujeción rápida
5d.	2	Manguito roscado M6
5e.	2	Piezas intermedias
6a.	1	Pinza de cable (grande)
6e.	2	Pinza de cable (chico)
8.	1	Saco de recogida de hierba
9.	1	Estribo de empuje inferior
9a.	2	Tornillo de cabeza plana M6 x 55 mm
9b.	2	Arandela (interior – Ø 6,5 mm)
9c.	2	Palanca de sujeción rápida
9d.	2	Manguito roscado M6
15.	1	Descarga lateral
17.	1	Inserto para el abono
18.	2	Batería*
	1	Cortacésped por batería
	1	Manual de instrucciones

* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

4 Uso previsto

El producto está destinado únicamente a cortar césped y hierba en entornos domésticos.

Este cortacésped por batería es adecuado para una superficie de césped de aprox. 800-900 m².

En la superficie real de césped influyen factores como la carga de la batería, el tamaño de la batería (ah), la humedad del césped, la altura de corte, el crecimiento de musgo o la densidad del césped.

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con este e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

Explicación de las palabras de señalización en las instrucciones de uso

PELIGRO

Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

5 Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica.

Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conservar todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

El término empleado en las indicaciones de seguridad «herramienta eléctrica» se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con línea de alimentación), como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin línea de alimentación).

1) Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada.** Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
- b) **Con la herramienta eléctrica, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Cuando use esta herramienta eléctrica, no permita que se acerquen niños u otras personas.** Al distraerse puede perder el control de la herramienta eléctrica.

2) Seguridad eléctrica

- a) **La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de enchufe.** Bajo ningún concepto se debe modificar la clavija. No utilice adaptadores de conexión en las herramientas eléctricas con toma de tierra. Las clavijas compatibles y sin modificar reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- c) **No utilice el producto en condiciones de lluvia o humedad.** Esto puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No modifique la finalidad del cable de conexión para cargar, colgar la herramienta eléctrica o para desenchufar la clavija de la toma de enchufe.** Aleje el cable de conexión de fuentes de calor, de aceite, de bordes afilados o de componentes móviles. Unos cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- e) **Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplee solo cables alargadores que también sean adecuados para zonas exteriores.** El uso de un cable alargador adecuado para zonas exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

- f) Si no se puede evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un interruptor de corriente de defecto. El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3) Seguridad de las personas

- a) Sea cuidadoso y preste atención a lo que hace, y realice con prudencia el trabajo con una herramienta eléctrica. No use ninguna herramienta eléctrica si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) Use equipo de protección individual y lleve siempre gafas de protección. La utilización del equipo de protección individual, tales como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, etc. adecuados al tipo de herramienta eléctrica y a su empleo reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentre desconectada antes de cogerla o transportarla o conectarla a la alimentación de corriente y/o a la batería. Si transporta la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica a la toma de corriente estando ésta en posición de encendido, puede causar un accidente.
- d) Antes de proceder al encendido de la herramienta eléctrica, retire cualquier herramienta de ajuste o llave de tuercas. Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden causar lesiones.
- e) Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio. Así controlará mejor la herramienta eléctrica si surge una situación imprevista.
- f) Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni adornos. No acerque el cabello ni la ropa a las piezas móviles. La ropa holgada, los adornos y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- g) Si pueden instalarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y emplearse de forma correcta. El uso de un aspirador de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) No se confíe ni ignore las reglas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera en caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica por un uso frecuente de la misma. Un manejo poco atento puede causar lesiones de extrema gravedad en fracciones de segundo.

4) Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Trabaje con la herramienta eléctrica adecuada. Si usa la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.
- b) No emplee una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso. Una herramienta eléctrica que ya no se pueda conectar o desconectar de nuevo, es peligrosa y se debe reparar.

- c) Retire la clavija de conexión de la toma de enchufe y/o retire una batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar piezas intercambiables de la herramienta o guardar la herramienta eléctrica. Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
- d) Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje utilizar la herramienta eléctrica a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.
- e) Cuide con esmero las herramientas eléctricas y los insertos intercambiables de la misma. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta eléctrica funciona correctamente.

Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido el debido mantenimiento.

- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservadas cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.
- g) Use la herramienta eléctrica, la herramienta intercambiable, etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar. El uso de herramientas eléctricas para fines no previstos puede ser peligroso.
- h) Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa. Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5) Uso y tratamiento de la herramienta alimentada por batería

- a) Cargue las baterías solo con cargadores recomendados por el fabricante. Si se usa un cargador adecuado para un determinado tipo de baterías, existe peligro de incendio en caso de emplearse unas baterías distintas.
- b) Utilice únicamente las baterías previstas para las herramientas eléctricas. El uso de otras baterías puede causar lesiones y peligro de incendio.
- c) Mantenga las baterías que no estén en uso alejadas de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan causar un puenteado de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar lesiones o incluso un incendio.
- d) En caso de emplearse incorrectamente, puede salir un líquido de la batería. Evite el contacto. En caso de un conectado accidental, enjuáguese con abundante agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, requiera inmediatamente la presencia de un médico o acuda a éste. Los líquidos salidos de una batería pueden causar irritaciones de la piel o quemaduras.

- e) **No utilice una batería dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- f) **No exponga la batería al fuego ni a temperaturas excesivas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y nunca cargue la batería o la herramienta de batería fuera del rango de temperatura especificado en el manual de instrucciones.** La carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el peligro de incendio.

6) Servicio técnico

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica solamente a personal técnico cualificado y únicamente con piezas de repuesto originales.** Así se garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.
- b) **Nunca repare baterías dañadas.** El mantenimiento de la batería en su totalidad únicamente debe ser realizado por el fabricante o punto de servicio al cliente autorizado.

Indicaciones de seguridad para el cortacésped

- a) **No utilice el cortacésped cuando haga mal tiempo, especialmente durante las tormentas.** Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) **Compruebe minuciosamente que no haya animales salvajes en la zona de trabajo.** Los animales salvajes pueden resultar heridos por el cortacésped en marcha.
- c) **Examine minuciosamente la zona de trabajo y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.** Las piezas expulsadas pueden causar lesiones.
- d) **Antes de utilizar el cortacésped, compruebe siempre que la cuchilla y la plataforma del cortacésped no estén desgastadas ni dañadas.** Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- e) **Compruebe regularmente el desgaste y deterioro del dispositivo colector de hierba.** Un recogedor de hierba desgastado o dañado aumenta el riesgo de lesiones.
- f) **Deje las cubiertas protectoras en su sitio. Las cubiertas protectoras deben estar operativas y correctamente sujetas.** Una cubierta protectora suelta, dañada o que no funcione correctamente puede provocar lesiones.
- g) **Mantenga las entradas de aire de refrigeración libres de depósitos.** Las entradas de aire obstruidas y los depósitos pueden provocar sobrecalentamiento o peligro de incendio.
- h) **Utilice siempre calzado de seguridad antideslizante cuando maneje el cortacésped. Nunca trabaje descalzo o con sandalias abiertas.** Esto minimiza el riesgo de lesiones en los pies al entrar en contacto con la cuchilla giratoria del cortacésped.
- i) **Lleve siempre pantalones largos cuando maneje el cortacésped.** La piel desnuda aumenta la probabilidad de sufrir lesiones por las piezas proyectadas.

- j) **No utilice el cortacésped sobre hierba mojada. Al usarlo, camine, pero nunca corra.** Así se reduce el riesgo de resbalones y caídas, que podrían provocar lesiones.
- k) **No utilice el cortacésped en pendientes excesivamente pronunciadas.** Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.
- l) **Cuando trabaje en pendientes, asegúrese de tener los pies bien asentados; trabaje siempre en sentido transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar de dirección.** Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.
- m) **Tenga especial cuidado al segar en reversa o al tirar del cortacésped hacia usted. Preste siempre atención al entorno.** Esto reduce el riesgo de tropiezo durante el trabajo.
- n) **No toque las cuchillas ni otras piezas peligrosas que aún estén en movimiento.** Así se minimiza el riesgo de lesiones por piezas móviles.
- o) **Asegúrese de que todos los interruptores estén desconectados y retire la llave de seguridad antes de retirar material atascado o limpiar el cortacésped.** El funcionamiento inesperado del cortacésped puede provocar lesiones graves.
- p) **En caso de golpear un objeto extraño, apague inmediatamente el producto y retire la batería.** Busque si hay daños en el producto y realice las reparaciones necesarias antes de arrancar de nuevo el producto y de trabajar con él. En caso de que el producto comience a vibrar de forma marcadamente anormal, es necesaria una revisión inmediata.

Indicaciones de seguridad adicionales

- No les permita nunca el uso del cortacésped a niños o a personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso. Las disposiciones locales pueden definir la edad mínima del usuario.
- No corte nunca el césped mientras esté cerca de personas, especialmente niños, o animales. Piense que el operador de máquina o el usuario son responsables de accidentes en otras personas o sus bienes.
- Corte el césped únicamente en buenas condiciones de visibilidad. Es necesario mantener alejados a terceros.
- Si cede el producto a terceras personas, entregue también este manual de instrucciones.

ATENCIÓN

¡Peligro de desprendimiento de piedras!

No conduzca nunca el aparato con el motor arrancado sobre un suelo de grava.

- Antes del uso, se debe comprobar siempre por medio de una inspección visual si la cuchilla y los pernos de fijación están desgastados o dañados. Para evitar un desequilibrio, las cuchillas y los pernos de fijación desgastados o dañados se deben cambiar solo en juegos completos.

- Vaya con cuidado al realizar trabajos de ajuste en el producto y vigile que no se le queden atrapados los dedos entre la cuchilla en movimiento y las piezas fijas del equipo.
- Tenga especial cuidado al cortar el césped sobre suelos con poca estabilidad, en caso de haber vertederos cercanos, fosas o diques.
- Evite los puntos en los que las ruedas no agarren o el corte del césped sea inseguro.
- Un manejo del producto con velocidad excesiva puede aumentar el peligro de accidentes.
- Cuando se encuentre cerca de una calle, preste atención al tráfico.
- No levante ni acarree nunca un cortacésped con el motor en marcha.
- Detenga siempre la cuchilla cuando se deba inclinar el cortacésped, durante su transporte a través de otras superficies distintas al césped y al desplazar el cortacésped desde o hasta la superficie a cortar.
- Arranque el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que la distancia de los pies a la cuchilla sea suficiente.
- Durante el arranque del motor, el cortacésped no se debe inclinar, a menos que se deba alzar durante el proceso. En este caso, inclínelo solamente lo necesario y levántelo desde el lado opuesto al usuario.
- No introduzca las manos o los pies en las partes que giran. Manténgase siempre alejado del orificio de salida.
- Utilice únicamente cuchillas y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de otras herramientas intercambiables y de otros accesorios puede suponer para el usuario un peligro de lesiones.
- Mantenga siempre el producto en buen estado de funcionamiento.
- Es necesario realizar las pausas que sean necesarias para reducir la exposición a ruidos y vibraciones.
- Tenga en cuenta que un mantenimiento inadecuado, el uso de piezas de repuesto no conformes o la extracción o modificación de los dispositivos de seguridad pueden provocar daños en el producto, así como lesiones graves a la persona que trabaje con él.
- Tenga en cuenta que los sistemas o dispositivos de seguridad del producto no deben manipularse ni desactivarse. Nunca retire piezas que se utilicen para la seguridad.

PRECAUCIÓN

El cortacésped no se debe utilizar sin el dispositivo recogedor de césped completo o el resguardo automático para el orificio de salida en su lugar.

- Nunca utilice el cortacésped con dispositivos de protección dañados o en rejillas de protección, o sin dispositivos de protección adosados, p. ej., chapas deflectoras y/o mecanismos de recogida de césped.

Riesgos residuales

El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

- Lesiones auditivas, cuando se utiliza sin la protección auditiva obligatoria.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las "indicaciones de seguridad" y el "uso previsto", así como el "manual de instrucciones".
- Utilice el producto tal y como se recomienda en este manual de instrucciones. De este modo conseguirá que su producto brinde el mejor rendimiento.
- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.

ADVERTENCIA

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIA

Si se usa para trabajos más prolongados, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud).

El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de productos que vibran puede causar daños neurológicos en personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).

Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.

ATENCIÓN

El producto forma parte de la serie IXES de 20 V y sólo puede utilizarse con pilas de esta serie. Las baterías solo pueden cargarse con cargadores de esta serie. Observe las instrucciones del fabricante.

ADVERTENCIA

Siga las instrucciones de seguridad y de carga y uso correcto que figuran en el manual de instrucciones de su batería y cargador de la serie IXES de 20 V. Puede encontrar una descripción detallada del proceso de carga y más información en este manual.

6 Datos técnicos

Tensión nominal	40 V (2 × 20 V) 
Ancho de corte	470 mm
Altura de corte	7 niveles ajustables
Regulación de altura	26/32/39/47/57/69/80 mm
Volumen del saco de recogida	75 L
Peso (sin batería)	30,85 kg
Fabricante:	Royal Garden
Código de medición:	RG470

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

Ruidos y vibraciones

ADVERTENCIA

El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera los 85 dB, póngase una protección auditiva adecuada y asegúrese de que las personas que se encuentren cerca hagan lo mismo.

Los valores de ruido y vibraciones han sido determinados de acuerdo con un procedimiento de medición normalizado.

Valores característicos de ruido

Nivel de presión acústica L_{pA}	85,2 dB
Inseguridad de medición K_{pA}	3 dB
Nivel de potencia acústica L_{wA}	94,5 dB
Nivel de potencia acústica garantizado L_{wA}	96 dB
Inseguridad de medición K_{wA}	1,9 dB

Valores característicos de vibración (vibración mano-brazo)

Vibración a_h	<2,5 m/s ²
Incertidumbre de medición K	1,5 m/s ²

El valor total de vibración indicado y el valor de emisión de ruidos indicado se han medido siguiendo un proceso de comprobación normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.

El valor de emisión de ruidos indicado y el valor total de vibración indicado también se pueden emplear para realizar una evaluación preliminar de la carga.

ADVERTENCIA

Las emisiones de ruido y el valor de emisión de vibraciones pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica, dependiendo del tipo y modo de uso de la misma, especialmente, del tipo de pieza de trabajo con el que se trabaje.

Intente mantener lo más baja posible la carga. Medida a modo de ejemplo: limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las fracciones de los ciclos de funcionamiento (por ejemplo, tiempos en los que la herramienta eléctrica se encuentra desconectada, y tiempos en los que se encuentra conectada, pero funcionando sin carga).

7 Desembalaje

ADVERTENCIA

El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños.

Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. Notifique de inmediato cualquier daño detectado a la empresa de transporte encargada de entregar el producto. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

8 Montaje

PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones!

No inserte la batería hasta que la herramienta alimentada por batería esté lista para su uso.

PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por cuchilla giratoria. Trabaje en el producto sólo cuando el motor esté apagado y la hoja esté parada.

ATENCIÓN

Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

ATENCIÓN

Asegúrese de que el cable no quede apretado durante el montaje.

8.1 Montaje del estribo de empuje inferior (9) (figs. 3-5)

1. Alinee el estribo de empuje inferior (9) con los puntos de fijación correspondientes del cortacésped.
2. Asegúrese de que las salientes de los botones interiores de bloqueo (9e) estén correctamente colocados en los orificios de bloqueo. Hay tres posiciones posibles.

- Coloque un tornillo de cabeza plana (9a) en cada uno de los orificios de fijación del cortacésped y del estribo inferior de empuje (9).
- Coloque una arandela (9b) en cada tornillo de cabeza plana (9a) y asegúrela con una palanca de sujeción rápida en cada caso (9c).
- Asegúrese de que los botones de bloqueo (9e) de ambos lados estén correctamente enganchados y a la misma altura.
- Bloquee las dos palancas de sujeción rápida (9c) empujándolas hacia el estribo de empuje inferior (9). Deben colocarse en el estribo de empuje inferior (9) de manera que el tensado pueda realizarse con una fuerza moderada. De lo contrario, las palancas de sujeción rápida (9c) deben girarse en el sentido horario para apretar o en sentido antihorario para aflojar.

8.2 Montaje del estribo de empuje superior (5) (figs. 6-8)

- Alinee el estribo de empuje superior (5) en el estribo de empuje inferior (9).
- Coloque las piezas intermedias (5e) entre el estribo de empuje inferior (9) y el estribo de empuje superior (5).
- Inserte un tornillo de cabeza plana (5a) a través de cada uno de los orificios de montaje del estribo de empuje inferior (9) y superior (5). Hay tres posiciones posibles.
- Coloque una arandela (5b) en cada tornillo de cabeza plana (5a) y asegúrela con una palanca de sujeción rápida en cada caso (5c).
- Atornille el estribo de empuje superior (5) al estribo de empuje inferior (9) con un tornillo de cabeza plana (5a), una arandela (5b) y una palanca de sujeción rápida (5c) en los dos lados. Hay tres posiciones posibles.
- Bloquee las dos palancas de sujeción rápida (5c) empujándolas hacia el estribo de empuje superior (5). Deben colocarse en el estribo de empuje superior (5) de manera que el tensado pueda realizarse con una fuerza moderada. De lo contrario, las palancas de sujeción rápida (5c) deben girarse en el sentido horario para apretar o en sentido antihorario para aflojar.
- Una los dos extremos del cable (clavija (6d) y el mango (6b)) de manera que el pivote de la clavija (6d) se inserte en el hueco correspondiente del mango (6b).
- Gire la tuerca giratoria (6c) en el sentido horario hasta que esté apretada para asegurar la conexión.

8.3 Montaje de los sujetacables (6a/6e) (figs. 2 y 8)

- Enganche el sujetacables (6a) en el sujetacables superior (5) y el sujetacables (6e) en el estribo de empuje inferior (9) y asegure el cable (6).

8.4 Montaje del saco de recogida de hierba (8) (fig. 9)

- Alinee correctamente la bolsa de captura en el bastidor (8c).
- Coloque los labios de goma (8b) sobre el bastidor (8c) desde el interior en los puntos correspondientes.

9 Puesta en marcha previa

NOTA

Es inevitable que este producto emita cierta contaminación acústica. Posponga el trabajo ruidoso a los tiempos aprobados y designados. Respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial.

Para su protección personal y para la protección de las personas que se encuentran en las inmediaciones, hay que llevar una protección auditiva adecuada.

9.1 Ajuste del estribo de empuje (5/9) (figs. 3-7)

Nota:

Los estribos de empuje superior (5) e inferior (9) pueden ajustarse en tres posiciones diferentes para que la posición de dirección sea ergonómica y cómoda.

Ajuste del estribo de empuje inferior (9):

- Abra las dos palancas de sujeción rápida (9c).
- Tire de los botones de bloqueo (9e) y gírelos 90° para bloquearlos en la posición desbloqueada.
- Coloque el estribo de empuje inferior (9) en la posición deseada.
- Gire nuevamente los botones de bloqueo (9e) otros 90° para bloquearlos en la posición prevista y asegure la posición de trabajo.
- Cierre las palancas inferiores de sujeción rápida (9c) como se describe en 8.1

Ajuste del estribo de empuje superior (5):

- Abra las dos palancas de sujeción rápida (5c).
- Gire las dos palancas de sujeción rápida (5c) girándolas en sentido antihorario.
- Desmonte las palancas de sujeción rápida (5c) y retire las arandelas (5b) y los tornillos de cabeza plana (5c).
- Mueva el estribo de empuje superior (5) a la posición deseada.
- Monte el estribo de empuje superior (5) como se describe en 8.2.

9.2 Ajuste de la altura de corte (fig. 10)

ATENCIÓN

La altura de corte solo puede ajustarse cuando el motor está apagado.

- En caso de hierba densa y alta, ajuste el nivel de corte más alto y corte más lentamente. Se debe seleccionar una altura de corte alta para el primer corte de la temporada. Ajuste la altura de corte para que el producto no se sobrecargue.
- Seleccione la altura de corte según la longitud real del césped.
- Realice varias pasadas, de modo quede una pasada se recorte un máximo de 4 cm de césped.

La altura de corte se ajusta con la palanca de regulación de altura de corte (11).

1. Presione la palanca para el ajuste de la altura de corte (11) y manténgala presionada.
2. Ajuste la regulación de la altura de corte (11) a la posición deseada tirando de la palanca de regulación de la altura de corte (11) hacia arriba o empujándola hacia abajo.
3. Vuelva a soltar la palanca para la regulación de la altura de corte (11). La palanca encaja en la posición deseada.

9.3 Colocación/Retirada de las baterías (19) en los soportes de la batería (fig. 9)

Nota:

El producto puede funcionar con dos o cuatro baterías recargables (18).

Si utiliza dos baterías (18), estas deben colocarse de dos en dos en la fila de baterías (ranura 1) (19) o en la fila de baterías (ranura 2) (19a).

Colocar la batería

1. Abra la tapa de la batería (16).
2. Coloque las baterías (18) en las filas de baterías (19/19a). Las baterías (18) deben encajar de forma audible.
3. Cierre la tapa de la batería (16).

Retirar la batería

1. Abra la tapa de la batería (16).
2. Pulse el botón de desbloqueo (batería) (18a) de las baterías (18) y extraígalas de las filas de baterías (19/19a).
3. Cierre la tapa de la batería (16).

9.4 Preparar las superficies a cortar

1. Inspeccione cuidadosamente la superficie de corte antes de cortar el césped.
2. Retire piedras, palos, huesos, cables, juguetes y otros objetos que el producto pueda proyectar de forma descontrolada.
3. Preste atención a que no haya personas en las superficies a cortar.

10 Ponerlo en funcionamiento

NOTA

Es inevitable que este producto emita cierta contaminación acústica. Posponga el trabajo ruidoso a los tiempos aprobados y designados. Respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial.

Para su protección personal y para la protección de las personas que se encuentran en las inmediaciones, hay que llevar una protección auditiva adecuada.

10.1 Ajuste de la altura de corte (fig. 10)

ATENCIÓN

El ajuste de la altura de corte solo se debe realizar con el motor apagado y el conector de buja de encendido retirado.

- En caso de hierba densa y alta, ajuste el nivel de corte más alto y corte más lentamente. Se debe seleccionar una altura de corte alta para el primer corte de la temporada. Ajuste la altura de corte para que el producto no se sobrecargue.
- Seleccione la altura de corte según la longitud real del césped.
- Realice varias pasadas, de modo quede una pasada se recorte un máximo de 4 cm de césped.
- La altura de corte correcta para un
 - Hierba ornamental de unos 30 a 45 mm
 - Céspedes de utilidad de unos 40 a 65 mm.

La altura de corte se ajusta con la palanca de regulación de altura de corte (11). Se pueden ajustar distintas alturas de corte.

1. Tire de la palanca de regulación de la altura de corte (11) hacia afuera.
2. Mueva la palanca de regulación de altura de corte (11) a la posición de altura de corte deseada.
3. Vuelva a soltar la palanca para la regulación de la altura de corte (11). La palanca encaja en la posición deseada.

10.2 Dispositivo de parada de cuchilla

Antes de cada puesta en marcha, hay que comprobar el dispositivo de parada de la cuchilla. Arranque el motor como se describe en el 11.6.

1. Afloje el estribo de seguridad (1). El motor se desconecta y la cuchilla (21) se frena.
2. La cuchilla (21) debe detenerse en 7 segundos.

10.3 Preparar las superficies a cortar

1. Inspeccione cuidadosamente la superficie de corte antes de cortar el césped.
2. Retire piedras, palos, huesos, cables, juguetes y otros objetos que el producto pueda proyectar de forma descontrolada.
3. Preste atención a que no haya personas en las superficies a cortar.

11 Manejo

El cortacésped por batería tiene una herramienta de corte que gira paralela al plano de corte. Está equipada con un motor eléctrico potente y silencioso, una carcasa robusta, un estribo de seguridad, un alimentador de bordes de césped bilateral y un saco de recogida de hierba. Además, el producto se puede ajustar en altura en 7 niveles y tiene ruedas de marcha suave. La función de los elementos de mando se puede encontrar en las siguientes descripciones.

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en la misma (por ejemplo, mantenimiento, cambio de herramienta, etc.) y al transportarla y guardarla. Existe riesgo de lesiones si se acciona involuntariamente el interruptor de encendido/apagado.

ATENCIÓN

Asegúrese de que la temperatura ambiente no supere los 50 °C y no descienda por debajo de -20 °C durante el trabajo.

ATENCIÓN

El producto forma parte de la serie IXES de 20 V y sólo puede utilizarse con pilas de esta serie. Las baterías solo pueden cargarse con cargadores de esta serie. Observe las instrucciones del fabricante.

11.1 Corte con saco de recogida de hierba

ATENCIÓN

No utilice el producto cuando el saco de recogida de hierba no esté completamente colocado o cuando no haya la pieza para el abono.

ATENCIÓN

Retire o coloque el saco de recogida de hierba solo cuando el motor esté apagado y la cuchilla esté parada.

11.1.1 Colocación del saco de recogida de hierba (8) (fig. 13)

1. Levante la trampilla de descarga (7).
2. Levante el saco de recogida de hierba (8) por el asa de transporte.
3. Enganche el saco de recogida de hierba (8) en el marco de suspensión provisto en la parte trasera del producto.
4. Baje la trampilla de descarga (7) que mantiene el saco de recogida de hierba (8) en su posición.

11.1.2 Indicador del nivel de llenado (8a) en el saco de recogida de hierba (8) (fig. 13)

En el saco de recogida de hierba (8) hay un indicador del nivel de llenado (8a).

- El indicador de nivel llenado (8a) está inflado:
 - El saco de recogida de hierba (8) está vacío
- El indicador del nivel de llenado (8a) se apoya en el saco de recogida de hierba (8):
 - El saco de recogida de hierba (8) está lleno

11.1.3 Vaciado del saco de recogida de hierba (8) (fig. 13)

ADVERTENCIA

Antes de retirar el saco de recogida de hierba, apague el motor y espere a que la cuchilla se detenga.

ATENCIÓN

Peligro de lesiones

Retire el saco de recogida de hierba únicamente cuando el motor esté apagado y la cuchilla esté parada.

Tan pronto como queden restos de césped durante la siega, el saco de recogida de hierba debe vaciarse.

1. Para extraer el saco de recogida de hierba (8), levante la trampilla de descarga (7).
2. Saque el saco de recogida de hierba (8) por el asa de transporte. De acuerdo con el reglamento de seguridad, la trampilla de descarga (7) se cierra al suspender el saco de recogida de hierba (8) y cierra el orificio de salida.

En caso de ahí queden suspendidos restos de hierba, con el propósito de facilitar el arranque del motor, retirar el cortacésped aproximadamente 1 m.

ATENCIÓN

No quite manualmente ni con los pies los restos del material de corte en la carcasa del cortacésped, sino con los medios auxiliares apropiados, p. ej., cepillos o escobas de mano.

Para garantizar una recogida adecuada, el saco de recogida de hierba (8) debe limpiarse después de cada uso.

11.2 Segado sin saco de recogida de hierba (8) (figs. 13 y 14)

ATENCIÓN

Retire o coloque el saco de recogida de hierba solo cuando el motor esté apagado y la cuchilla esté parada.

También puede utilizar el producto sin el saco de recogida de hierba (8).

1. Retire el saco de recogida de hierba (8) como se describe en 11.1.3.
2. Levante la trampilla de descarga (7).
3. Despliegue el espaciador (7a).
4. Cierre despacio la trampilla de descarga (7).

La hierba puede expulsarse a través del espaciador (7a).

11.3 Segado con inserto para mulching

Al abonar el suelo, el material por cortar se fragmenta en la carcasa cerrada del cortacésped y se dispersa de nuevo sobre el césped. No es necesaria la recogida del césped ni la eliminación. Los finos recortes verdes vuelven a caer en el césped como fertilizante natural, aportando humedad al césped y proporcionándole importantes nutrientes.

NOTA

La cubierta del suelo solo se permite en un césped relativamente corto.

11.3.1 Colocación del inserto para mulching (17) (figs. 15 y 16)

1. Levante la trampilla de descarga (7).
2. Retire el saco de recogida de hierba (8) (si se utiliza) utilizando el asa de transporte.
3. Levante la trampilla de descarga (7) y coloque el inserto para mulching (17).
4. Ajuste la altura de corte (véase 10.1).

Nota:

Recorte la hierba 2 cm a una altura de hierba de 4-6 cm.

11.3.2 Diferencia entre el corte de césped y el acolchado (figs. 13 y 16)

Cuando se utiliza el inserto para el mulching del césped (17), los recortes de hierba no se recogen en un saco de recogida de hierba, sino que se trituran y se distribuyen sobre el césped. De este modo, los nutrientes contenidos en los recortes de césped son descompuestos por los organismos del suelo y forman un ciclo de nutrientes. Por lo tanto, el césped sometido a mulching debe abonarse con mucha menos frecuencia.

Por lo general, el césped debe segarse con relativa frecuencia para que solo queden pequeñas cantidades de mulching sobre el césped. Por consiguiente, es mejor someter el césped a mulching al menos una vez a la semana y ajustar la segadora de modo que solo se produzca como mulching aproximadamente un 40 % de la altura total del césped. Si el mulching permanece visible en el césped (por ejemplo, durante el primer corte del año o durante un crecimiento intenso), debe utilizarse el saco de recogida de hierba (8).

11.4 Dispositivo de parada de la cuchilla (fig. 1)

Antes de cada puesta en marcha, hay que comprobar el dispositivo de parada de la cuchilla. Arranque el motor como se describe en el 11.6.

1. Afloje el estribo de seguridad (1). El motor se desconecta y la cuchilla (21) se frena.
2. La cuchilla (21) debe detenerse en 7 segundos.

11.5 Explicación del panel de mando (2) (figs. 17-18)

11.5.1 Conecte/desconecte el panel de mando (2)

1. Mantenga pulsado brevemente el interruptor de conexión/desconexión (cortacésped) (2b) para conectar el panel de mando (2).
2. Mantenga pulsado brevemente el interruptor de conexión/desconexión (cortacésped) (2b) en el panel de mando (2) conectado para desconectar el panel de mando (2).

11.5.2 Encienda/apague el led (14)

1. Pulse de nuevo el interruptor de conexión/desconexión (led) (2a) para conectar/desconectar el led (14). Cuando la iluminación está encendida, los ledes de control (iluminación) (2f) se iluminan; cuando está apagada, se apagan.

11.5.3 Controle la velocidad de marcha

Puede ajustar la velocidad en seis etapas utilizando los botones +/- para el ajuste de velocidad (accionamiento de marcha) (2c).

- **Aumento:** Pulse el botón + para aumentar la velocidad. Por cada nivel, se enciende un led de control más (velocidad de marcha) (2e) hasta que se enciendan los seis.
- **Descenso:** Pulse el botón – para disminuir la velocidad. Por cada nivel, se apaga un led de control (velocidad de marcha) (2e) hasta que se encienda solo uno.

11.5.4 Conexión y desconexión del modo Auto/Eco (fig. 1)

Pulse el interruptor Auto/Eco (2d) para cambiar entre los modos Auto y Eco. El led de control (modo Auto/Eco) (2j) indica el modo activo. En el arranque se utiliza el último modo utilizado.

- Modo Auto: Utilización de toda la potencia del motor.
- Modo Eco: La velocidad se adapta a las condiciones para lograr el máximo tiempo de funcionamiento.

11.5.5 Descripción de los ledes (fig. 17)

Led para visualizar la fila de baterías

El producto utiliza dos filas de baterías (19 + 19a), cada una con dos baterías (18). Debe utilizarse al menos una fila. Si las dos filas de baterías (19 + 19a) están insertadas, el producto cambia automáticamente a la otra cuando una está vacía.

Ranura 1:

- El led de control (ranura 1) (2g) se ilumina:
 - La fila de baterías (trasera) (19) está ocupada pero no activa.
- El led de control (ranura 1) (2g) parpadea:
 - La fila de baterías (trasera) (19) está activa.

Ranura 2:

- El led de control (ranura 2) (2h) se ilumina:
 - La fila de baterías (delantera) (19a) está ocupada pero no activa.
- El led de control (ranura 2) (2h) parpadea:
 - La fila de baterías (delantera) (19a) está activa.

Indicador del estado de carga (2i)

Cada batería (18) por fila de baterías tiene su propio indicador de estado de carga (2i). El estado de carga se divide en cuatro zonas, en cada una de las cuales se muestra el estado de carga de la fila de baterías activa:

- Se encienden de tres a cuatro ledes:
 - La batería (18) está suficientemente cargada.
- Se encienden de uno a dos ledes:
 - Recargue la batería (18) si es necesario.

Led de control (mensaje de avería) (2k)

El led de control (mensaje de avería) (2k) parpadea en rojo en el caso de las siguientes averías:

- Una o varias baterías (18) no están colocadas correctamente.
- Sobrecalentamiento de la batería (18) o del accionamiento.
- Sobrecarga de la batería (18) o del accionamiento.

11.6 Conexión/desconexión del producto (fig. 18)

Conexión

1. Mantenga pulsado el interruptor de conexión/desconexión (cortacésped) (2b), suelte el bloqueo de conexión (4) y tire el estribo de seguridad (1) hacia atrás.

Desconexión

1. Afloje el estribo de seguridad (1).
2. Retire la batería.

PRECAUCIÓN

Tras la desconexión, el producto sigue por un tiempo en marcha por inercia. Espere hasta que el producto se haya detenido del todo.

11.7 Tras el corte del césped

- Antes de un nuevo uso, revise todos los tornillos y las tuercas. Apriete cualquier tornillo que se haya aflojado.
- Vacíe el saco de recogida de hierba antes de volverlo a usar.
- Tenga en cuenta también el capítulo "Almacenamiento".

12 Limpieza y mantenimiento

ADVERTENCIA

Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

ADVERTENCIA

Los trabajos de mantenimiento o limpieza inadecuados pueden causar lesiones.

ADVERTENCIA

Al realizar trabajos de limpieza, reparación y mantenimiento, el producto puede ponerse en marcha inesperadamente y causar lesiones y quemaduras.

- Apague el producto.
- Retire la batería.
- Deje enfriar el producto.

PRECAUCIÓN

Utilice guantes de protección al manipular las cuchillas

12.1 Limpieza

- En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño* limpio o soplelo con aire comprimido* a baja presión. Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
 - Los orificios de ventilación deben estar siempre libres.
 - La limpieza con una manguera de jardinería sólo se recomienda a baja presión. Los limpiadores de alta presión no son adecuados para limpiar el producto.
1. Desenganche el saco de recogida de hierba y cepillelo con un cepillo de mano. También puede limpiar a grandes rasgos la carcasa del cortacésped con la barridora.
 2. Limpie la parte inferior del cortacésped con una espátula y un cepillo de mano. La espátula ayuda a eliminar los restos vegetales gruesos y de mayor tamaño de la zona de las cuchillas (21). La limpieza de los bajos es más fácil y exhaustiva inmediatamente después del uso. Entonces, la suciedad y los residuos vegetales están todavía frescos y pueden aflojarse más fácilmente.
 3. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto. Asegúrese de que no pueda entrar agua en el producto.
 4. Revise si hay restos de hierba en la salida de césped y, en caso necesario, retírelos.

12.2 Mantenimiento

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en la misma (por ejemplo, mantenimiento, cambio de herramienta, etc.) y al transportarla y guardarla. Existe riesgo de lesiones si se acciona involuntariamente el interruptor de encendido/apagado.

12.2.1 Cambio de la cuchilla (21) (fig. 19)

ADVERTENCIA

Existe riesgo de lesión durante el trabajo con una cuchilla dañada.

- ¡Lleve guantes de protección!
- Por razones de seguridad, solo permita que un taller especializado y autorizado afile y equilibre sus cuchillas. Para lograr un resultado del trabajo óptimo, se recomienda revisar la cuchilla una vez al año.
- Al cambiar la cuchilla, solo se deben utilizar piezas de repuesto originales.

1. Sujete la cuchilla (21) con una mano.

- Gire el tornillo de la cuchilla (20) en sentido antihorario con una llave de boca fija calibre 13 (no incluida en el volumen de suministro).
- Retire el tornillo de la cuchilla (20) y la arandela.
- Monte la nueva cuchilla (21) en sentido contrario. Apriete bien el tornillo de la cuchilla (20). Asegúrese de que la cuchilla (21) esté posicionada correctamente en los pernos de fijación y a ras.
- El par de apriete del tornillo de la cuchilla (20) es de 45Nm. Cambie también el tornillo de la cuchilla (20) cuando sustituya la cuchilla (21).

12.2.2 Cuchillas dañadas (21) (fig. 19)

Si la cuchilla (21) ha entrado en contacto con un obstáculo:

- Compruebe si la cuchilla (21) presenta daños.
- Las cuchillas (21) dañadas o deformadas deben cambiarse.
- Nunca enderece una cuchilla (21) deformada.
- No trabajar nunca con una cuchilla (21) deformada o muy desgastada, esto ocasiona vibraciones y puede traer como consecuencia otros daños en el cortacésped.

13 Almacenamiento y transporte

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas, donde no esté accesible a ningún niño.

La temperatura de almacenamiento óptima se da entre un rango de 5 °C a 30 °C.

Conserve el producto en su embalaje original.

Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en la misma (por ejemplo, mantenimiento, cambio de herramienta, etc.) y al transportarla y guardarla. Existe riesgo de lesiones si se acciona involuntariamente el interruptor de encendido/apagado.

13.1 Plegado del estribo de empuje superior (5) (figs. 1, 7 y 13)

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de atasco!

Sostenga siempre el estribo de empuje con una mano en el punto más alto.

- No coloque nunca los dedos entre el estribo de empuje superior e inferior.

Para ahorrar espacio, el estribo de empuje superior (5) es plegable.

- Retire el saco de recogida de hierba (8).
- Abra la palanca de sujeción rápida (5c) en el estribo de empuje superior (5).

- Afloje ligeramente la palanca de sujeción rápida (5c) girándola en sentido antihorario.
- Doble el estribo de empuje superior (5) hacia abajo. El cable (6a) no debe pellizcarse durante el proceso.

13.2 Preparación para el almacenamiento

- Retire la batería.
- Vacíe el producto completamente.
- Limpie el producto e inspecciónelo en busca de daños.

14 Reparación y pedido de piezas de repuesto

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

ATENCIÓN

Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Contrate a un servicio técnico o un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

14.1 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

Piezas de repuesto / accesorios

Batería SBP2.0 - N.º de artículo:	7909201708
Batería SBP4.0 n.º de artículo:	7909201709
Cargador SBC2.4A n.º de artículo:	7909201710
Cargador SBC4.5A n.º de artículo:	7909201711
Cargador SDBC2.4A n.º de artículo:	7909201712
Cargador SDBC4.5A n.º de artículo:	7909201713
Kit inicial SBSK2.0 n.º de artículo:	7909201720
Kit inicial SBSK4.0 n.º de artículo:	7909201721
Cuchilla - N.º de artículo:	7911401605
Tornillo de la cuchilla - N.º de artículo:	5911415001

15 Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG, por sus siglas en alemán)



Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.

- Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengan instaladas de manera permanente en el aparato usado. Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar.
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
 - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)
 - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y online), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrecen voluntariamente.
 - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.

- En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Notas sobre las baterías de iones de litio



Desmante la batería antes de eliminar el aparato.

- No arroje las baterías a la basura doméstica, al fuego (peligro de explosión) ni al agua. Las baterías deterioradas pueden dañar el medioambiente y su salud en caso de fuga de vapores o líquidos tóxicos.
- Las baterías defectuosas o gastadas deben reciclarse de acuerdo con la directiva 2023/1542/CE.
- Entregue el aparato y el cargador en un centro de reciclaje. Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse por tipos y así reciclarse.
- Deseche las baterías cuando se descarguen. Recomendamos cubrir los polos con una tira adhesiva como protección ante un cortocircuito. No abra la batería.
- Deseche la batería de acuerdo con las disposiciones locales. Entregue las baterías consumidas en un punto de recogida de baterías viejas donde se realice un reciclaje respetuoso con el medioambiente. Consulte a su empresa local de eliminación de residuos al respecto.

16 Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si su producto no funciona correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Posible causa	Solución
El producto no se puede poner en marcha.	La capacidad de la batería es demasiado baja.	Cargue las baterías.
	Las baterías no están colocadas correctamente.	Deslice las baterías en el portabaterías. La batería debe encajar de forma audible.
Marcha inestable, alta vibración del producto.	Fijación de la cuchilla suelta.	Revisar la fijación de la cuchilla.
	Cuchilla descentrada.	Reemplazar la cuchilla.
El motor no arranca.	Estribo de seguridad no retirado.	Retire el estribo de seguridad.
	Motor averiado.	Contactar con un servicio de postventa autorizado.
La salida de hierba no está limpia.	Cuchilla desgastada.	Cambiar la cuchilla.
	Saco de recogida de hierba bloqueado.	Vaciar el saco de recogida de hierba o quitar la obstrucción.

17 Condiciones de garantía - Serie Scheppach 20 V IXES

Fecha de revisión 25/04/2024

Estimado cliente:

Nuestros productos son sometidos a un estricto control de calidad. En caso de que un producto siga sin funcionar correctamente, lo lamentamos mucho y le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico en la dirección indicada a continuación. También estaremos encantados de atenderle por teléfono a través del número de servicio. Las siguientes indicaciones tienen por objeto ayudarle a garantizar una tramitación y liquidación sin problemas en caso de siniestro.

Para hacer valer las reclamaciones de garantía se aplica lo siguiente:

1. **Estas condiciones de garantía** regulan nuestros servicios adicionales de garantía del fabricante para compradores (usuarios finales particulares) de productos nuevos. Las reclamaciones de garantía legales no se ven afectadas por esta garantía. Estas son responsabilidad del distribuidor comercial al que compró el producto.
2. **La garantía** del fabricante solo cubre los defectos de un producto nuevo adquirido por usted que se deban a un defecto de material o de fabricación. Si se producen defectos de material o de fabricación durante el periodo de garantía, el fabricante, como garante, prestará uno de los siguientes servicios a su discreción dentro del ámbito de esta garantía:
 - Reparación gratuita de la mercancía
 - Sustitución gratuita de la mercancía por un artículo equivalente (si es necesario, también sustitución por un modelo posterior si la mercancía original ya no está disponible).

Los productos o las piezas sustituidos pasarán a ser de nuestra propiedad. Tenga en cuenta que nuestros productos no están diseñados para uso comercial, artesanal ni profesional. Por lo tanto, una reclamación de garantía no es válida si el producto se ha utilizado en operaciones comerciales, artesanales o industriales dentro del periodo de garantía o si se ha sometido a un esfuerzo equivalente.

3. Quedan excluidos de nuestros servicios de garantía:

- Daños en el producto causados por la inobservancia de las instrucciones de montaje, instalación incorrecta, inobservancia del manual de instrucciones (p. ej., conexión a una tensión de red o tipo de corriente incorrectos) o de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por el uso del producto en condiciones ambientales inadecuadas, así como por falta de cuidado y mantenimiento.
- Daños en el producto causados por un uso incorrecto o inadecuado (como la sobrecarga del producto o el uso de herramientas o accesorios no homologados), la penetración de cuerpos extraños en el producto (como arena, piedras o polvo), daños de transporte, uso de la fuerza o influencias externas (como daños causados por caídas).

- Daños en el producto o en partes del producto atribuibles al desgaste previsto, normal (de funcionamiento) u otro desgaste natural, así como daños y/o deterioro de piezas de desgaste.
- Defectos en el producto causados por el uso de accesorios, suplementos o piezas de repuesto que no sean piezas originales o que no se utilicen según lo previsto.
- Productos en los que se hayan realizado cambios o modificaciones.
- Desviaciones menores del estado nominal que sean irrelevantes para el valor y la usabilidad del producto.
- Productos en los que se hayan efectuado reparaciones por cuenta propia, en particular por un tercero no autorizado.
- Si el marcado del producto o la información de identificación del producto (etiqueta adhesiva de la máquina) está ausente o es ilegible.
- Productos que muestren una gran suciedad y, por tanto, sean rechazados por el personal de servicio.
- En general, quedan excluidas de este servicio de garantía las reclamaciones por daños y perjuicios, así como los daños consecuenciales.

4. El periodo de garantía es regularmente de 5 años

(12 meses para pilas/baterías) y comienza con la fecha de compra del producto. La fecha que figura en el recibo de compra original es determinante. Las reclamaciones de garantía deben realizarse inmediatamente después de detectarse la necesidad de efectuarlas. Queda excluida la presentación de reclamaciones de garantía tras la expiración del periodo de garantía. La reparación o sustitución del producto no da lugar a una extensión del periodo de garantía, ni se inicia un nuevo periodo de garantía por este servicio para el producto o para cualquier pieza de repuesto instalada. Esto también se aplica a la utilización de servicios técnicos in situ. Un requisito previo obligatorio para reclamar la garantía es que el fabricante, como garante, pueda examinar el caso de garantía enviando la mercancía a petición suya. Hay que tener en cuenta que deben evitarse los daños durante el transporte utilizando un embalaje adecuado. El producto en cuestión debe presentarse o devolverse al centro de servicio al cliente en un estado limpio, junto con una copia del recibo de compra, que debe incluir la fecha de compra y la denominación del producto. Si un producto se devuelve incompleto, sin el volumen de suministro completo, se descontará/deducirá el valor de los accesorios que falten si se sustituye el producto o se efectúa un reembolso. Los productos parcial o totalmente desmontados no se aceptarán como reclamación de garantía. En caso de reclamación injustificada o fuera del periodo de garantía, los gastos de transporte y el riesgo de transporte correrán generalmente a cargo del comprador. **Notifique con antelación al centro de servicio (véase a continuación) una reclamación de garantía.** Como norma general, se conviene que el producto defectuoso con una breve descripción del fallo se enviará mediante devolución organizada o, en caso de reparación fuera del periodo de garantía, con franqueo suficiente, observando las directrices de embalaje y envío correspon-

dientes, a la dirección de servicio indicada a continuación. **Tenga en cuenta que su producto (según el modelo) debe estar sin material de operación en el momento de la devolución por razones de seguridad.** El producto enviado a nuestro centro de servicio debe embalsarse de tal forma que se eviten daños en el producto reclamado durante el transporte. Tras la reparación/sustitución, le devolveremos el producto sin coste alguno. Si los productos no pueden ser reparados ni sustituidos, se puede hacer un reembolso monetario de hasta el precio de compra del producto defectuoso a nuestra entera discreción, teniendo en cuenta cualquier deducción por deterioro y desgaste. Estos servicios de garantía benefician únicamente al comprador particular original y no son cedibles ni transferibles.

5. **Extensión del periodo de garantía a 10 años:** Scheppach ofrece una extensión de garantía adicional de 5 años para los productos de la serie Scheppach 20 V. Con ello, el periodo de garantía total de estos productos asciende a 10 años. Se exceptúan pilas/baterías, cargadores y accesorios. Esta extensión de garantía puede reclamarse registrando su producto Scheppach de esta gama en línea en <https://garantie.scheppach.com> a más tardar 30 días desde la fecha de compra. Después de registrarse correctamente en línea, recibirá la confirmación de la extensión de la garantía relacionada con el artículo.
6. **Para presentar su reclamación de garantía, póngase en contacto con nuestro centro de servicio.**

Utilice preferentemente el formulario de nuestra página web: <https://www.scheppach.com/de/service>

No nos envíe ningún producto sin antes ponerse en contacto y registrarse en nuestro centro de servicio.

El contacto inicial con nuestro centro de servicio es un requisito previo obligatorio para hacer uso de estas declaraciones de garantía. Las reclamaciones de garantía deben realizarse en un plazo de 14 días desde la constatación del defecto antes de que expire el periodo de garantía. Para ello, se requiere el recibo de compra original y, dado el caso, la confirmación de la extensión de la garantía relacionada con el artículo.

7. **Plazo de tramitación** - Por regla general, resolvemos las reclamaciones en un plazo de 14 días a partir de la recepción en nuestro centro de servicio. Si, en casos excepcionales, se supera el plazo de tramitación mencionado, le informaremos con la debida antelación.
8. **Por lo general, las piezas de desgaste quedan excluidas de la garantía.** - Las piezas de desgaste son: a) las pilas/baterías suministradas, adosadas y/o montadas, así como b) todas las piezas de desgaste dependientes del modelo (incluidas correas, hojas de sierra, herramientas de inserción, discos de amolado, filtros, cepillos de carbón, etc.; véase el manual de instrucciones). Quedan excluidas de la garantía las pilas o baterías muy descargadas o dañadas en la carcasa y/o en los polos de la batería.
9. **Estimación de costes** - Los productos que no estén o hayan dejado de estar cubiertos por la garantía serán reparados con cargo. Previa solicitud a nuestro

centro de servicio, puede enviar los productos defectuosos para obtener una estimación de costes y, si es necesario, dar al centro de servicio su aprobación por escrito (por correo postal o electrónico) para la reparación. Sin la aprobación de la reparación, no se realizará ninguna otra tramitación.

Las condiciones de garantía solo son válidas en la versión vigente en el momento de la reclamación y pueden consultarse en nuestra página web (www.scheppach.com) si procede.

En caso de traducciones, la versión alemana es siempre predominante.

Scheppach GmbH - Günzburger Str. 69 - 89335 Ichenhausen (Alemania)

Teléfono: +800 4002 4002 -

Correo electrónico:

customerservice.ES@scheppach.com -

Internet: <https://www.scheppach.com>

Nos reservamos el derecho de modificar estas condiciones de garantía en cualquier momento y sin previo aviso.

18 Declaración de conformidad UE

Traducción de la Declaración de conformidad original

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

Marca:	SCHEPPACH
Denominación del art.:	CORTACÉSPED POR BATERÍA
N.º de art.	BC-MP470-X
	5911417900

Directivas UE:

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE*

* El asunto descrito más arriba de la declaración cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas aplicadas:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Apoderado de la documentación:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Índice

1	Introdução	102
2	Descrição do produto (Fig. 1-19)	103
3	Âmbito de fornecimento (Fig. 2)	103
4	Utilização correta	103
5	Indicações de segurança	104
6	Dados técnicos	108
7	Desembalar	108
8	Montagem	108
9	Antes da colocação em funcionamento	109
10	Colocação em funcionamento	110
11	Operação	110
12	Limpeza e manutenção	113
13	Armazenamento e transporte	114
14	Reparação e encomenda de peças de reposição	114
15	Eliminação e reciclagem	114
16	Resolução de problemas	115
17	Condições de garantia – Série Scheppach 20V IXES	115
18	Declaração de conformidade UE	117
19	Vista explodida	393

Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Atenção! A inservância dos sinais de segurança e das indicações de aviso afixadas no produto, assim como das indicações de segurança e instruções de comando podem resultar em ferimentos graves ou mesmo fatais.		Mantenha as mãos e pés longe das lâminas rotativas.
	Leia e siga o manual de instruções e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!		Atenção! A lâmina não funciona!

	Use proteção auditiva.		Aviso de tensão elétrica.
	Certifique-se de que outras pessoas mantenham uma distância de segurança adequada.		Painel de comando.
	Não exponha o produto à chuva. O produto só deve ser estacionado, armazenado e operado sob condições ambiente secas.		Comprimento da lâmina. Largura de corte máx.
	Em declives, não corte relva para cima ou para baixo.		Nível de potência sonora garantido do produto.
	Realize trabalhos de manutenção, conversão, ajuste e limpeza apenas com o motor desligado e a bateria removida.		Bateria de íons de lítio
	Antes da operação do corta-relva, remova pequenos materiais que se encontrem no solo que possam ser projetados.		O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	Perigo devido à projeção de materiais durante o funcionamento do motor.		O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis.
	Não conduzir sobre cabos no chão!		

1 Introdução

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,

Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo produto.

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento do manual de instruções
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta

Tenha em atenção:

O manual de instruções faz parte deste produto.

Ele contém indicações importantes sobre como trabalhar com o produto de modo seguro, correto e económico, como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do produto. Para além dos regulamentos de segurança deste manual de instruções, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do produto vigentes no seu país.

Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de segurança e operação. Opere o produto apenas conforme descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Conserve corretamente o manual de instruções e, em caso de cedência do produto a terceiros, entregue juntamente toda a documentação.

2 Descrição do produto (Fig. 1-19)

1. Arcos de segurança
2. Painele de comando
- 2a. Interruptor para ligar/desligar (LED)
- 2b. Interruptor para ligar/desligar (corta-relva)
- 2c. Ajuste da velocidade (motor)
- 2d. Interruptor Auto/Eco
- 2e. LED de controlo (velocidade de marcha)
- 2f. LED de controlo (iluminação)
- 2g. LED de controlo (encaixe 1)
- 2h. LED de controlo (encaixe 2)
- 2i. Indicador do estado de carga
- 2j. LED de controlo (modo Auto/Eco)
- 2k. LED de controlo (mensagem de falha)
3. Asa da unidade de acionamento
4. Bloqueio de ligação
5. Asa de empurrar superior
- 5a. Parafuso de cabeça chata M6
- 5b. Arruela espaçadora (interior – Ø 11,5 mm)
- 5c. Alavanca de aperto rápido
- 5d. Bucha roscada
- 5e. Peça intermédia
6. Cabo
- 6a. Clipe de cabo (grande)
- 6b. Conetor
- 6c. Porca de capa
- 6d. Ficha
- 6e. Clipe de cabo (pequeno)
7. Defletor
- 7a. Distanciador
8. Saco de recolha de relva
- 8a. Indicador do nível de enchimento

- 8b. Aba de borracha
- 8c. Armação
9. Asa de empurrar inferior
- 9a. Parafuso de cabeça chata M6
- 9b. Arruela espaçadora (interior – Ø 6,5 mm)
- 9c. Alavanca de aperto rápido
- 9d. Bucha roscada
- 9e. Botões de bloqueio
10. Roda motriz
11. Ajuste da altura de corte
12. Ligação da água
13. Roda
14. LED
15. Ejeção lateral
16. Cobertura das baterias
17. Inserção para palhagem
18. Bateria
- 18a. Botão de desbloqueio (bateria)
19. Fileira de baterias (encaixe 1)
- 19a. Fileira de baterias (encaixe 2)
20. Parafuso da lâmina
21. Lâmina

3 Âmbito de fornecimento (Fig. 2)

Pos. Quanti- Designação dade

5a.	2 x	Parafuso de cabeça chata M6x55 mm
5b.	2 x	Arruela espaçadora (interior – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Alavanca de aperto rápido
5d.	2 x	Bucha roscada M6
5e.	2 x	Peças intermédias
6a.	1 x	Clipe de cabo (grande)
6e.	2 x	Clipe de cabo (pequeno)
8.	1 x	Saco de recolha de relva
9.	1 x	Asa de empurrar inferior
9a.	2 x	Parafuso de cabeça chata M6x55 mm
9b.	2 x	Arruela espaçadora (interior – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Alavanca de aperto rápido
9d.	2 x	Bucha roscada M6
15.	1 x	Ejeção lateral
17.	1 x	Inserção para palhagem
18.	2 x	Bateria*
	1 x	Corta-relva a bateria
	1 x	Manual de instruções

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

4 Utilização correta

O produto destina-se apenas ao corte de relva em ambientes domésticos.

Este corta-relva a bateria é adequado para um relvado com uma área de aprox. 800-900m².

A área real do relvado é influenciada por fatores como a carga da bateria, a capacidade da bateria (Ah), a humidade da relva, a altura de corte, cobertura de musgo e a densidade da relva.

O produto só deve ser utilizado para a sua finalidade especificada. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Os danos ou ferimentos daí resultantes serão da responsabilidade do utilizador e não do fabricante.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de instruções.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção da ferramenta deverão estar familiarizadas com a mesma e ser instruídas relativamente aos possíveis perigos.

Qualquer alteração ao produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

O produto só pode ser operado com peças e acessórios originais do fabricante.

As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

Explicação das palavras de sinalização no manual de instruções

PERIGO

Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

AVISO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

CUIDADO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.

ATENÇÃO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.

5 Indicações de segurança

Indicações de segurança gerais para ferramentas elétricas

AVISO

Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com esta ferramenta elétrica.

O incumprimento das instruções que se seguem poderá causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas alimentadas pela rede elétrica (com cabo de alimentação) ou a ferramentas elétricas alimentadas por bateria (sem cabo de alimentação).

1) Segurança no posto de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho não iluminadas podem provocar acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta elétrica num ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas geram faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas enquanto usa a ferramenta elétrica.** Em caso de distração, pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

2) Segurança elétrica

- A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de forma alguma. Não utilize qualquer ficha de adaptador em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não opere o produto à chuva ou em ambientes molhados.** Tal pode aumentar o risco de um choque elétrico.
- Não use o cabo de ligação para transportar ou suspender a ferramenta elétrica ou para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.** Cabos de ligação danificados ou enrolados aumentam o risco de um choque elétrico.
- Ao trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas linhas de prolongamento que também sejam adequados para utilização no exterior.** A utilização de uma linha de prolongamento adequada para a área exterior diminui o risco de um choque elétrico.

- f) **Se for inevitável a operação da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor diferencial.** A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.

3) Segurança de pessoas

- a) **Mantenha-se atento, concentre-se no que está a fazer e proceda com sensatez ao trabalho com uma ferramenta elétrica. Não utilize qualquer ferramenta elétrica se estiver com sono ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.** Um instante de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.
- b) **Utilize sempre equipamento de proteção individual e óculos de proteção.** A utilização de equipamento de proteção individual, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou proteção auditiva, dependendo do tipo e uso da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, receber corrente ou transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor quando estiver a transportar a ferramenta elétrica ou se conectar a ferramenta elétrica à fonte de alimentação, isso pode causar um acidente.
- d) **Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de caixa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma posição do corpo anormal. Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos.** Assim, controla melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joalharia. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** Roupa larga, joalharia ou cabelos longos podem ser capturados por peças móveis.
- g) **Se puderem ser montados equipamentos de aspiração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir riscos devido a pó.
- h) **Não se sinta seguro e nunca transgrida as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após uso frequente.** A atuação descuidada pode provocar lesões graves, dentro em frações de segundos.

4) Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica correta, trabalha melhor e de forma mais segura na gama de desempenho especificada.

- b) **Não utilize qualquer ferramenta elétrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Desconete a ficha da tomada e/ou remova a bateria antes de efetuar quaisquer ajustes no aparelho, trocar insertos da ferramenta ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução impede o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita a utilização desta ferramenta elétrica a pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou não tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- e) **Realize a manutenção das ferramentas elétricas e das ferramentas de colocação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas, se peças estão partidas ou danificadas de forma a prejudicar a função da ferramenta elétrica. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar a ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com a manutenção mal realizada.
- f) **Mantenha as suas ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com arestas de corte afiadas tratadas com cuidado empenham menos e são mais fáceis de usar.
- g) **Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de colocação, etc. de acordo com estas instruções. Tome em consideração as condições de trabalho e a atividade a ser realizada.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações que não sejam as previstas pode conduzir a situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e superfícies para segurar secas, limpas e livres de óleo e massa lubrificante.** Em situações imprevistas, pegas e superfícies para segurar escorregadias não permitem uma operação e controlo seguro da ferramenta elétrica.

5) Utilização e manuseio da ferramenta a bateria

- a) **Carregue as baterias apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Se utilizar um carregador adequado a um determinado tipo de bateria para carregar outras baterias, existe o perigo de incêndio.
- b) **Utilize apenas as baterias previstas para o efeito nas ferramentas elétricas.** A utilização de outras baterias pode levar a ferimentos e perigo de incêndio.
- c) **Mantenha a bateria não utilizada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam provocar uma ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) **Em caso de utilização indevida, pode verter líquido da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte**

adicionalmente um médico. Líquido da bateria vazado poderá provocar irritações da pele ou queimaduras.

- e) **Não utilize uma bateria danificada ou alterada.** Baterias danificadas ou alteradas podem comportar-se de modo imprevisível e levar a um incêndio, a uma explosão ou um perigo de ferimentos.
- f) **Não exponha uma bateria ao fogo ou a altas temperaturas.** Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C podem provocar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da gama de temperaturas especificada no manual de instruções.** Um carregamento incorreto ou fora da gama de temperaturas permitida pode destruir a bateria e aumentar o perigo de incêndio.

6) Assistência

- a) **A ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal especializado, usando somente peças sobresselentes de origem.** Assim assegura-se que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
- b) **Nunca efetue uma manutenção de baterias danificadas.** Toda e qualquer manutenção de baterias deve ser feita pelo fabricante ou por um centro de manutenção autorizado.

Indicações de segurança para corta-relvas

- a) **Não utilize o corta-relva com mau tempo, especialmente em caso de trovoadas.** Isto reduz o risco de ser atingido por um relâmpago.
- b) **Verifique atentamente a área de trabalho quanto à existência de animais selvagens.** Eles poderão sofrer ferimentos por parte do corta-relva em funcionamento.
- c) **Verifique atentamente a área de trabalho e remova todas as pedras, paus, arames, ossos e outros corpos estranhos.** Objetos projetados podem causar ferimentos.
- d) **Antes da utilização do corta-relva, verifique sempre se a lâmina de gadanheira e a unidade de corte estão desgastadas ou danificadas.** Peças desgastadas ou danificadas aumentam o risco de ferimentos.
- e) **Verifique regularmente o dispositivo de recolha de relva quanto a desgaste ou deterioração.** Um dispositivo de recolha de relva desgastado ou danificado aumenta o risco de ferimentos.
- f) **Deixe as coberturas de proteção no devido lugar. As coberturas de proteção devem encontrar-se num estado funcional e corretamente fixadas.** Uma cobertura de proteção solta, danificada ou inoperacional pode levar a ferimentos.
- g) **Mantenha as aberturas de admissão de ar de refrigeração livres de detritos.** Entradas de ar bloqueadas e detritos podem causar sobreaquecimento ou perigo de incêndio.

- h) **Use sempre sapatos de segurança antiderrapantes ao operar o corta-relva. Nunca trabalhe descalço ou com sandálias.** Isto reduz o perigo de ferimentos nos pés em caso de contacto com a lâmina de gadanheira em rotação.
- i) **Use sempre calças ao operar o corta-relva.** Pele desprotegida aumenta a probabilidade de ferimentos devido à projeção de objetos.
- j) **Não opere o corta-relva em relva molhada. Ande, não corra.** Isto reduz o perigo de escorregamento e de queda, o que pode causar ferimentos.
- k) **Não opere o corta-relva em declives demasiado acentuados.** Isto reduz o risco de perda de controlo, de escorregamento e de queda, o que pode causar ferimentos.
- l) **Ao trabalhar em declives, assegure-se de uma posição estável; trabalhe sempre perpendicularmente ao declive, nunca para cima e para baixo, e tenha especial cuidado ao mudar de direção.** Isto reduz o risco de perda de controlo, de escorregamento e de queda, o que pode causar ferimentos.
- m) **Tenha especial cuidado ao cortar relva andando para trás ou ao puxar o corta-relva para si. Preste sempre atenção ao ambiente em redor.** Isto reduz o perigo de tropeçamento durante o trabalho.
- n) **Não toque em lâminas ou outras peças perigosas que ainda se encontrem em movimento.** Isto reduz o risco de ferimentos devido a peças em movimento.
- o) **Certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e retire a chave de segurança antes de remover material preso ou limpar o corta-relva.** Um funcionamento inesperado do corta-relva pode provocar ferimentos graves.
- p) **Se for atingido um corpo estranho, desligue imediatamente o produto e remova a bateria.** Inspeccione o produto quanto a danos e execute as reparações necessárias antes de voltar a ligar e trabalhar com o produto. Se o produto começar a vibrar fortemente de modo involuntário, é necessária uma inspeção imediata.

Indicações de segurança adicionais

- Nunca permita que crianças ou outras pessoas que não conheçam as instruções de funcionamento utilizem o corta-relva. Regulamentos locais poderão determinar a idade mínima do utilizador.
- Nunca corte relva enquanto outras pessoas, especialmente crianças ou animais, se encontram nas proximidades. Lembre-se de que o operador ou utilizador é responsável por acidentes com outras pessoas ou sua propriedade.
- Corte relva apenas com boa visibilidade. É necessário manter terceiros afastados.
- Caso pretenda transferir o produto para outras pessoas, entregue igualmente este manual de instruções.

ATENÇÃO

Perigo de projeção de pedras!

Nunca conduza com o motor em funcionamento sobre cascalho.

- Antes da utilização, deve-se efetuar sempre uma inspeção visual, para se verificar se a lâmina e os parafusos de fixação estão desgastados ou danificados. Para evitar desequilíbrio, só se devem substituir as lâminas e parafusos de fixação desgastados ou danificados em jogos completos.
- Tenha cuidado em caso de trabalhos de ajuste no produto e evite que os dedos fiquem presos entre a lâmina em movimento e peças fixas do aparelho.
- Tenha especial cuidado ao cortar relva em solos que possam ceder e perto de aterros, fossos ou diques.
- Evite pontos nos quais as rodas não tenham tração ou nos quais o corte de relva não seja seguro.
- A operação do produto a uma velocidade excessiva pode aumentar o risco de acidentes.
- Se cortar relva nas proximidades de uma estrada, tenha em atenção o tráfego rodoviário.
- Nunca eleve nem carregue um corta-relva com o motor em funcionamento.
- Pare a lâmina, se tiver de inclinar o corta-relva, durante o transporte sobre outras superfícies que não relva e quando desloca o corta-relva da ou para a superfície a ser cortada.
- Arranque o motor com cuidado, de acordo com as instruções do fabricante. Certifique-se de que os pés estão a uma distância suficiente da lâmina.
- Ao arrancar o motor, não deve inclinar o corta-relva, exceto se tiver de elevar o corta-relva durante o processo. Nesse caso, incline-o apenas o estritamente necessário e eleve apenas o lado oposto ao operador.
- Nunca coloque mãos ou pés junto a ou por baixo de peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da abertura de ejeção.
- Utilize apenas lâminas e acessórios recomendados pelo fabricante. A utilização de outras ferramentas e outros acessórios pode constituir perigo de ferimentos para o utilizador.
- Mantenha sempre o produto em bom estado de funcionamento.
- É necessário fazer pausas suficientes, para diminuir os níveis de ruído e vibração.
- Tenha em mente que uma manutenção incorreta, a utilização de peças sobresselentes não conformes ou a remoção ou modificação de dispositivos de segurança podem provocar danos no produto e ferimentos graves na pessoa que com ele trabalha.
- Lembre-se de que os sistemas de segurança ou equipamentos do produto não podem ser manipulados nem desativados. Nunca remova peças que se destinem à segurança.

CUIDADO

O corta-relva não pode ser utilizado sem que se tenha aplicado o dispositivo de recolha de relva completo ou o dispositivo de proteção separador de fecho automático para a abertura de ejeção.

- Nunca utilize o corta-relva com dispositivos de proteção ou grelhas de proteção danificados ou sem dispositivos de proteção montados, por ex. chicanas e/ou dispositivos de recolha de relva.

Riscos residuais

O produto foi construído segundo as mais recentes normas técnicas e as normas de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos.

- Danos auditivos, se não for utilizada uma proteção auditiva prescrita.
- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e as instruções de operação na sua totalidade.
- Utilize o produto tal como recomendado neste manual de instruções. É assim que assegura que o seu produto tem um desempenho ótimo.
- Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.

AVISO

Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

AVISO

No caso de trabalhos mais prolongados, devido às vibrações nas mãos do operador (síndrome de Raynaud), poderão surgir problemas circulatorios.

A síndrome de Raynaud é uma doença vascular em que há violentas câibras dos pequenos vasos sanguíneos dos dedos das mãos e dedos dos pés. As áreas afetadas já não são suficientemente irrigadas com sangue e, assim, aparecem extremamente pálidas. A utilização frequente de produtos vibratórios pode causar danos nos nervos em pessoas cuja circulação sanguínea é deficiente (p. ex. fumadores ou diabéticos).

Se notar efeitos adversos incomuns, interrompa o trabalho imediatamente e consulte um médico.

ATENÇÃO

O produto faz parte da série IXES de 20 V e só deve ser operado com baterias dessa série. As baterias só devem ser carregadas com carregadores dessa série. Observe as respetivas indicações do fabricante.

AVISO

Observe as indicações de segurança e indicações para o carregamento e utilização correta, que se encontram no manual de operação da sua bateria e carregador da série IXES de 20 V. Para uma descrição detalhada do procedimento de carregamento e para outras informações, consulte esse manual.

6 Dados técnicos

Tensão nominal	40 V (2 x 20 V) 
Largura de corte	470 mm
Altura de corte	Ajustável para 7 níveis
Ajuste da altura	26/32/39/47/57/69/80 mm
Capacidade do saco de recolha	75 L
Peso (sem bateria)	30,85 kg
Fabricante:	Royal Garden
Código da lâmina:	RG470

Reservam-se alterações técnicas!

Ruído e vibração

AVISO

o ruído pode ter efeitos graves para a sua saúde. Caso o ruído da máquina ultrapasse os 85 dB, deve utilizar, assim como as outras pessoas que estejam perto da máquina, proteção auditiva adequada.

Os níveis de ruído e vibração foram determinados de acordo com um processo de medição normalizado.

Valores característicos do ruído

Nível de pressão sonora L_{pA}	85,2 dB
Incerteza de medição K_{pA}	3 dB
Nível de potência acústica L_{wA}	94,5 dB
Nível de potência acústica garantido L_{wA}	96 dB
Incerteza de medição K_{wA}	1,9 dB

Valores característicos de vibração (balanço mão-brasão)

Vibração a_h	< 2,5 m/s ²
Incerteza de medição K	1,5 m/s ²

O valor total de vibrações e o valor de emissão de ruído indicados foram medidos de acordo com um procedimento de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta elétrica com outra.

O valor de emissão de ruído e o valor total de vibrações indicados podem também ser usados para uma primeira estimativa da carga.

AVISO

Os valores de emissão de ruído e o valor da emissão de vibrações poderão divergir dos valores indicados durante a utilização da ferramenta elétrica, consoante o tipo e a forma como a ferramenta elétrica é utilizada, especialmente conforme o tipo de peça de trabalho.

Tente manter a carga o mais reduzida possível. Exemplo de medidas: limitação do tempo de trabalho. Devem ser tidas em conta todas as partes do ciclo de funcionamento (por exemplo, tempos nos quais a ferramenta elétrica está desligada e nos quais está ligada, mas a funcionar sem carga).

7 Desembalar

AVISO

O produto e os materiais de embalagem não são brinquedos!

As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeção o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. Informe imediatamente qualquer dano à empresa de transporte que efetuou a entrega do produto. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

8 Montagem

CUIDADO

Perigo de ferimentos!

Aplique a bateria apenas quando a ferramenta a bateria estiver pronta para a utilização.

CUIDADO

Perigo de ferimentos devido à lâmina rotativa. Realize trabalhos no produto apenas com a lâmina desligada e imobilizada!

ATENÇÃO

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

ATENÇÃO

Certifique-se de que o cabo não fica entalado durante a montagem.

8.1 Montagem da asa de empurrar inferior (9) (Fig. 3-5)

1. Alinhe a asa de empurrar inferior (9) com os respetivos pontos de fixação do corta-relva.
2. Certifique-se de que as saliências dos botões de bloqueio (9e) se encontram corretamente posicionadas nos furos de engate. São possíveis três posições.

3. Coloque um parafuso de cabeça chata (9a) em cada lado através dos furos de fixação do corta-relva e da asa de empurrar inferior (9).
4. Coloque uma arruela espaçadora (9b) em cada parafuso de cabeça chata (9a) e fixe-os com uma alavanca de aperto rápido (9c) em cada lado.
5. Certifique-se de que os botões de bloqueio (9e) estão corretamente engatados em cada lado e à mesma altura.
6. Bloqueie ambas as alavancas de aperto rápido (9c) pressionando-as na direção da asa de empurrar inferior (9).
Elas devem assentar na asa de empurrar inferior (9) de modo a possibilitar um aperto com força média. De resto, tem de girar as alavancas de aperto rápido (9c) no sentido dos ponteiros do relógio para apertar e no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para desaperar.

8.2 Montagem da asa de empurrar superior (5) (Fig. 6-8)

1. Alinhe a asa de empurrar superior (5) com a asa de empurrar inferior (9).
2. Coloque as peças intermédias (5c) entre as asas de empurrar inferior (9) e superior (5).
3. Coloque um parafuso de cabeça chata (5a) em cada lado através dos furos de fixação das asas de empurrar inferior (9) e superior (5). São possíveis três posições.
4. Coloque uma arruela espaçadora (5b) em cada parafuso de cabeça chata (5a) e fixe-os com uma alavanca de aperto rápido (5c) em cada lado.
5. Aparafuse a asa de empurrar superior (5) à asa de empurrar inferior (9) com um parafuso de cabeça chata (5a), uma arruela espaçadora (5b) e uma alavanca de aperto rápido (5c) em cada lado. São possíveis três posições.
6. Bloqueie ambas as alavancas de aperto rápido (5c) pressionando-as na direção da asa de empurrar superior (5).
Elas devem assentar na asa de empurrar superior (5) de modo a possibilitar um aperto com força média. De resto, tem de girar as alavancas de aperto rápido (5c) no sentido dos ponteiros do relógio para apertar e no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para desaperar.
7. Junte ambas as extremidades de cabo (ficha (6d) e conector (6b)) de modo a que o pino da ficha (6d) seja inserido na ranhura correspondente do conector (6b).
8. Aperte a porca de capa (6c) no sentido dos ponteiros do relógio até que esteja bem fixa, para fixar a ligação com segurança.

8.3 Montar os cliques de cabo (6a/6e) (Fig. 2, 8)

1. Encaixe o clipe de cabo (6a) na asa de empurrar superior (5) e os cliques de cabo (6e) na asa de empurrar inferior (9) e fixe o cabo (6).

8.4 Montar o saco de recolha de relva (8) (Fig. 9)

1. Alinhe corretamente o saco de recolha à volta da armação (8c).
2. Dobre as abas de borracha (8b) nos respetivos pontos a partir de dentro por cima da armação (8c).

9 Antes da colocação em funcionamento

NOTA

Não é possível evitar alguma poluição sonora proveniente deste produto. Planeie os trabalhos mais ruidosos para horários aprovados e designados para tal. Respeite os eventuais períodos de repouso e limite a duração do trabalho ao mínimo necessário.

Para sua proteção pessoal e a proteção de pessoas nas proximidades, use proteção auditiva adequada.

9.1 Ajuste das asas de empurrar (5/9) (Fig. 3-7)

Nota:

As asas de empurrar superior (5) e inferior (9) podem ser ajustadas, cada uma, para três posições, para otimizar a ergonomia e o conforto da posição de direção.

Ajustar a asa de empurrar inferior (9):

1. Abra ambas as alavancas de aperto rápido (9c).
2. Puxe os botões de bloqueio (9e) para fora e gire-os em 90° para os fixar na posição desbloqueada.
3. Coloque a asa de empurrar inferior (9) na posição desejada.
4. Volte a girar os botões de bloqueio (9e) em 90° para os engatar na posição prevista e fixar a posição de trabalho.
5. Feche as alavanca de aperto rápido inferiores (9c), tal como descrito em 8.1

Ajustar a asa de empurrar superior (5):

1. Abra ambas as alavancas de aperto rápido (5c).
2. Solte ambas as alavancas de aperto rápido (5c) girando-as no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
3. Desmonte as alavancas de aperto rápido (5c) e remova as arruelas espaçadoras (5b) e os parafusos de cabeça chata (5c).
4. Coloque a asa de empurrar superior (5) na posição desejada.
5. Monte a asa de empurrar superior (5), tal como descrito em 8.2.

9.2 Ajuste da altura de corte (fig. 10)

ATENÇÃO

O ajuste da altura de corte só deve ser efetuado com o motor desligado.

- No caso de relva densa e alta, ajuste o nível de corte mais alto e corte mais lentamente. Para o primeiro corte da estação, deve-se selecionar uma altura de corte elevada. Ajuste a altura de corte de modo que o produto não fique sobrecarregado.
- Selecione a altura de corte consoante o comprimento real da relva.
- Execute várias passagens, de modo que sejam cortados, no máximo, 4 cm de relva de cada vez.

O ajuste da altura de corte realiza-se através da alavanca de ajuste da altura de corte (11).

1. Mantenha a alavanca para o ajuste da altura de corte (11) pressionada.
2. Desloque o ajuste da altura de corte (11) para a posição desejada puxando a alavanca do ajuste da altura de corte (11) para cima e, depois, pressionando-a para baixo.
3. Solte novamente a alavanca do ajuste da altura de corte (11). A alavanca engata na posição desejada.

9.3 Inserir/retirar as baterias (19) nas/ das bases das baterias (Fig. 9)

Nota:

O produto pode ser operado com duas ou quatro baterias (18).

Se utilizar duas baterias (18), elas devem ser inseridas num par na fileira de baterias (encaixe 1) (19) ou na fileira de baterias (encaixe 2) (19a).

Colocar a bateria

1. Abra a cobertura das baterias (16).
2. Insira as baterias (18) nas fileiras de baterias (19/19a). As baterias (18) encaixam de forma audível.
3. Feche a cobertura das baterias (16).

Retirar a bateria

1. Abra a cobertura das baterias (16).
2. Prima o botão de desbloqueio (bateria) (18a) das baterias (18) e retire-as das fileiras de baterias (19/19a).
3. Feche a cobertura das baterias (16).

9.4 Preparação da superfície a cortar

1. Inspeccione atentamente a superfície a ser cortada antes do corte de relva.
2. Remova pedras, paus, ossos, arames, brinquedos e outros objetos que possam ser projetados pelo produto.
3. Certifique-se de que não se encontram pessoas na área a cortar.

10 Colocação em funcionamento

NOTA

Não é possível evitar alguma poluição sonora proveniente deste produto. Planeie os trabalhos mais ruidosos para horários aprovados e designados para tal. Respeite os eventuais períodos de repouso e limite a duração do trabalho ao mínimo necessário.

Para sua proteção pessoal e a proteção de pessoas nas proximidades, use proteção auditiva adequada.

10.1 Ajuste da altura de corte (fig. 10)

ATENÇÃO

O ajuste da altura de corte só deve ser efetuado com o motor desligado e com a ficha da vela de ignição retirada.

- No caso de relva densa e alta, ajuste o nível de corte mais alto e corte mais lentamente. Para o primeiro corte da estação, deve-se selecionar uma altura de corte elevada. Ajuste a altura de corte de modo que o produto não fique sobrecarregado.
- Selecione a altura de corte consoante o comprimento real da relva.
- Execute várias passagens, de modo que sejam cortados, no máximo, 4 cm de relva de cada vez.
- A altura de corte correta para um
 - relvado ornamental é de aprox. 30 - 45 mm
 - relvado utilizável é de aprox. 40 - 65 mm.

O ajuste da altura de corte realiza-se através da alavanca de ajuste da altura de corte (11). É possível ajustar alturas de corte diferentes.

1. Puxe a alavanca de ajuste da altura de corte (11) para fora.
2. Desloque a alavanca de ajuste da altura de corte (11) para a posição da altura de corte desejada.
3. Solte novamente a alavanca do ajuste da altura de corte (11). A alavanca engata na posição desejada.

10.2 Dispositivo de paragem da lâmina

Antes de cada colocação em funcionamento, deve verificar o dispositivo de paragem da lâmina. Faça arrancar o motor tal como descrito em 11.6.

1. Solte o arco de segurança (1). O motor desliga-se e a lâmina (21) é travada.
2. A lâmina (21) deve parar dentro de 7 segundos.

10.3 Preparação da superfície a cortar

1. Inspeccione atentamente a superfície a ser cortada antes do corte de relva.
2. Remova pedras, paus, ossos, arames, brinquedos e outros objetos que possam ser projetados pelo produto.
3. Certifique-se de que não se encontram pessoas na área a cortar.

11 Operação

O corta-relva a bateria possui uma ferramenta de corte que roda paralelamente ao plano de corte. Ela está equipada com um motor elétrico potente e silencioso, uma carcaça robusta, um arco de segurança, uma indentação para bordaduras em ambos os lados e um saco de recolha de relva. Além disso, o produto pode ser ajustado para 7 níveis de altura e dispõe de rodas de fácil mobilidade. A função dos elementos de comando pode ser consultada nas descrições que se seguem.

⚠ AVISO

Perigo de ferimentos!

Retire a bateria antes de quaisquer trabalhos na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção ou troca de ferramenta), assim como durante o seu transporte e armazenamento. Existe perigo de ferimentos em caso de um acionamento inadvertido do interruptor para ligar/desligar.

ATENÇÃO

Certifique-se de que a temperatura ambiente não vai para além de 50 °C e -20 °C durante o trabalho.

ATENÇÃO

O produto faz parte da série IXES de 20 V e só deve ser operado com baterias dessa série. As baterias só devem ser carregadas com carregadores dessa série. Observe as respetivas indicações do fabricante.

11.1 Corte de relva com saco de recolha de relva

ATENÇÃO

Não opere o produto sem que o saco de recolha de relva ou a inserção para palhagem estejam totalmente presos.

ATENÇÃO

Remover ou colocar o saco de recolha de relva apenas quando o motor estiver desligado e a lâmina imobilizada.

11.1.1 Aplicar o saco de recolha de relva (8) (Fig. 13)

1. Eleve o defletor (7).
2. Levante o saco de recolha de relva (8) pela pega de transporte.
3. Pendure o saco de recolha de relva (8) na suspensão do saco de recolha de relva prevista para o efeito que se encontra no lado traseiro do produto.
4. Pouse o defletor (7), que mantém o saco de recolha de relva (8) na sua posição.

11.1.2 Indicador do nível de enchimento (8a) no saco de recolha de relva (8) (Fig. 13)

O saco de recolha de relva (8) está equipado com um indicador do nível de enchimento (8a).

- O indicador do nível de enchimento (8a) está insuflado:
 - o saco de recolha de relva (8) está vazio
- O indicador do nível de enchimento (8a) assenta no saco de recolha de relva (8):
 - o saco de recolha de relva (8) está cheio

11.1.3 Esvaziar o saco de recolha de relva (8) (Fig. 13)

⚠ AVISO

Antes de retirar o saco de recolha de relva, desligue o motor e espere que a lâmina pare.

ATENÇÃO

Perigo de ferimentos!

Remover o saco de recolha de relva apenas quando o motor estiver desligado e a lâmina imobilizada.

Deve-se esvaziar o saco de recolha de relva assim que restos de relva fiquem para trás durante o corte.

1. Para retirar o saco de recolha de relva (8), levante o defletor (7).
2. Puxe o saco de recolha de relva (8) pela pega de transporte. De acordo com a norma de segurança, o defletor (7) desce ao desprender o saco de recolha de relva (8) e fecha a abertura de ejeção.

Se permanecerem restos de relva na abertura, deve-se puxar o corta-relva e aproximadamente 1 m para trás, para facilitar o arranque do motor.

ATENÇÃO

Não remova restos de material cortado na carcaça do corta-relva e na ferramenta de trabalho com as mãos ou com os pés, mas sim com meios auxiliares adequados, por ex. uma escova ou uma vassourinha.

Para garantir uma boa recolha, o saco de recolha de relva (8) deve ser limpo após cada utilização.

11.2 Corte de relva sem saco de recolha de relva (8) (Fig. 13, 14)

ATENÇÃO

Remover ou colocar o saco de recolha de relva apenas quando o motor estiver desligado e a lâmina imobilizada.

Pode utilizar o produto sem saco de recolha de relva (8).

1. Retire o saco de recolha de relva (8) tal como descrito em 11.1.3.
2. Eleve o defletor (7).
3. Desdobre o distanciador (7a).
4. Feche lentamente o defletor (7).

A distância do distanciador (7a) permite ejetar a relva.

11.3 Cortar relva com inserção para palhagem

Ao efetuar palhagem, o material cortado é triturado na carcaça fechada do corta-relva e redistribuído pelo relvado. Não é necessária a recolha e eliminação de relva. O corte em verde fino cai como fertilizante natural sobre a cespede, proporciona humidade ao relvado e fornece-lhe nutrientes importantes.

NOTA

A palhagem só é possível em relvados relativamente curtos.

11.3.1 Colocar a inserção para palhagem (17) (Fig. 15, 16)

1. Eleve o defletor (7).
2. Extraia o saco de recolha de relva (8) (se colocado) pela pega de transporte.
3. Eleve o defletor (7) e coloque a inserção para palhagem (17).
4. Ajuste a altura de corte (ver 10.1).

Nota:

Com uma altura de relva de 4-6 cm, corte a relva em 2 cm.

11.3.2 Diferença entre corte de relva e palhagem de relva (Fig. 13, 16)

Ao utilizar a inserção para palhagem (17), a relva cortada não é recolhida no saco de recolha de relva, mas sim triturada e distribuída no relvado. Os nutrientes contidos na relva cortada são assim decompostos pelos organismos do solo e formam um ciclo de nutrientes. A relva alvo de palhagem necessita assim de uma fertilização muito menos frequente.

É sempre válido o seguinte: o relvado deve ser cortado com uma frequência relativamente alta, para que apenas quantidades reduzidas de palhagem permaneçam no relvado. Assim, o melhor é efetuar a palhagem do relvado pelo menos uma vez por semana e ajustar o corta-relva para que apenas aprox. 40% da altura total da relva seja palhada. Se a palhagem permanecer visivelmente no relvado (por exemplo, aquando do primeiro corte de relva do ano ou em caso de um crescimento acelerado), deve-se trabalhar com o saco de recolha de relva (8).

11.4 Dispositivo de paragem da lâmina (Fig. 1)

Antes de cada colocação em funcionamento, deve verificar o dispositivo de paragem da lâmina. Faça arrancar o motor tal como descrito em 11.6.

1. Solte o arco de segurança (1). O motor desliga-se e a lâmina (21) é travada.
2. A lâmina (21) deve parar dentro de 7 segundos.

11.5 Explicação do painel de comando (2) (Fig. 17-18)

11.5.1 Ligar/desligar o painel de comando (2)

1. Prima brevemente o interruptor para ligar/desligar (corta-relva) (2b) para ligar o painel de comando (2).
2. Se o painel de comando (2) estiver ligado, prima brevemente o interruptor para ligar/desligar (corta-relva) (2b) para desligar o painel de comando (2).

11.5.2 Ligar/desligar o LED (14)

1. Prima o interruptor para ligar/desligar (LED) (2a) para ligar ou desligar o LED (14). Se a iluminação estiver acesa, os LEDs de controlo (iluminação) (2f) acendem-se; eles apagam-se aquando da desconexão.

11.5.3 Regular a velocidade de marcha

Os botões +/- para o ajuste da velocidade (motor) (2c) permitem regular a velocidade para seis níveis.

- **Aumentar:** Prima o botão + para aumentar a velocidade. Por cada nível é aceso um LED de controlo (velocidade de marcha) (2e) adicional, até que todos os seis se encontrem acesos.
- **Reduzir:** Prima o botão – para reduzir a velocidade. Por cada nível é apagado um LED de controlo (velocidade de marcha) (2e), até que só esteja um aceso.

11.5.4 Ligar e desligar o modo Auto/Eco (Fig. 1)

A pressão do interruptor Auto/Eco (2d) permite comutar entre os modos Auto e Eco. O LED de controlo (modo Auto/Eco) (2j) indica o modo ativo. Aquando do arranque, é usado o modo utilizado por último.

- Modo Auto: utilização de toda a potência do motor.
- Modo Eco: a velocidade é adaptada às circunstâncias, para se alcançar um tempo de funcionamento máximo.

11.5.5 Descrição dos LEDs (Fig. 17)

LEDs para a indicação da fileira de baterias

O produto utiliza duas fileiras de baterias (19+19a), cada uma para duas baterias (18). Tem de ser utilizada pelo menos uma fileira. Se forem utilizadas ambas as fileiras de baterias (19+19a), o produto comuta automaticamente para a outra assim que uma estiver vazia.

Encaixe 1:

- LED de controlo (encaixe 1) (2g) aceso:
 - A fileira de baterias (atrás) (19) está ocupada, mas não ativa.
- LED de controlo (encaixe 1) (2g) a piscar:
 - A fileira de baterias (atrás) (19) está ativa.

Encaixe 2:

- LED de controlo (encaixe 2) (2h) aceso:
 - A fileira de baterias (à frente) (19a) está ocupada, mas não ativa.
- LED de controlo (encaixe 2) (2h) a piscar:
 - A fileira de baterias (à frente) (19a) está ativa.

Indicador do estado de carga (2i)

Cada bateria (18) de cada fileira de baterias dispõe do seu próprio indicador do estado de carga (2i). O estado de carga está dividido em quatro áreas, sendo sempre indicado o estado de carga da fileira de baterias ativa:

- Estão acesos três a quatro LEDs:
 - A bateria (18) está suficientemente carregada.
- Estão acesos um a dois LEDs:
 - Recarregue a bateria (18) quando tal for possível.

LED de controlo (mensagem de falha) (2k)

O LED de controlo (mensagem de falha) (2k) pisca a vermelho nas seguintes falhas:

- Uma ou várias baterias (18) mal colocadas.
- Sobreaquecimento da bateria (18) ou do acionamento.
- Sobrecarga da bateria (18) ou do acionamento.

11.6 Ligar/desligar o produto (Fig. 18)

Ligar

1. Mantenha o interruptor para ligar/desligar (corta-relva) (2b) premido, solte o bloqueio de ligação (4) e puxe o arco de segurança (1) para trás.

Desconexão

1. Solte o arco de segurança (1).
2. Remova a bateria.

CUIDADO

Depois de desligado, o produto continua a funcionar. Guarde até que o produto esteja completamente parado.

11.7 Após o corte da relva

- Antes de uma nova utilização, verifique todos os parafusos e porcas. Aperte os parafusos frouxos.
- Esvazie o saco de recolha de relva antes de uma nova utilização.
- Respeite também o capítulo "Armazenamento".

12 Limpeza e manutenção

AVISO

Confie os trabalhos de conservação e manutenção que não se encontrem descritos neste manual de instruções a uma oficina especializada. Utilize apenas peças sobresselentes originais.

AVISO

Trabalhos de manutenção ou de limpeza incorretos podem causar ferimentos!

AVISO

Durante trabalhos de limpeza, reparação ou manutenção, o produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos e queimaduras.

- Desligue o produto.
- Remova a bateria.
- Deixe o produto arrefecer.

CUIDADO

Use sempre luvas de proteção ao manusear as lâminas!

12.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, as grelhas de ventilação e a estrutura do motor o mais livres possível de pó e sujidade. Limpe o produto com um pano* limpo ou sobre-o com ar comprimido* sob baixa pressão. Recomendamos a limpeza do produto imediatamente após cada utilização.
- As aberturas de ventilação devem estar sempre desobstruídas.

- A limpeza com uma mangueira de regar só é recomendada a baixa pressão. Um limpador de alta pressão não é adequado para a limpeza do produto.

1. Liberte o saco de recolha de relva e escove-o com uma escova manual. Também pode limpar grosseiramente a caixa do corta-relva com uma vassoura.
2. Limpe a parte inferior do corta-relva com uma espátula e uma escova manual. A espátula ajuda a remover detritos vegetais grosseiros e maiores da área da lâmina (21). A limpeza da parte inferior é mais fácil e mais completa imediatamente após a utilização. Nessa altura, a sujidade e os resíduos vegetais ainda estão frescos e podem soltar-se mais facilmente.
3. Não utilize produtos de limpeza ou solventes; estes poderão ser agressivos para com as peças de plástico do produto. Certifique-se de que não penetra água no interior do produto.
4. Verifique se a ejeção de relva está livre de restos de relva e remova-os, se necessário.

12.2 Manutenção

AVISO

Perigo de ferimentos!

Retire a bateria antes de quaisquer trabalhos na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção ou troca de ferramenta), assim como durante o seu transporte e armazenamento. Existe perigo de ferimentos em caso de um acionamento inadvertido do interruptor para ligar/desligar.

12.2.1 Substituição da lâmina (21) (Fig. 19)

AVISO

Risco de ferimentos ao trabalhar com uma lâmina danificada.

- Use luvas de proteção!
- Por motivos de segurança, mande afiar e equilibrar a lâmina apenas numa oficina especializada. Para alcançar um resultado de trabalho ótimo, recomendamos a inspeção anual da lâmina.
- Só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais ao substituir a lâmina.

1. Segure bem a lâmina (21) com uma mão.
2. Rode o parafuso da lâmina (20) no sentido oposto aos dos ponteiros do relógio, usando uma chave de boca tamanho 13 (não incluída no âmbito de fornecimento).
3. Remova o parafuso da lâmina (20) e a arruela espaçadora.
4. Volte a montar a lâmina nova (21) pela ordem inversa. Aperte devidamente o parafuso da lâmina (20). Certifique-se de que a lâmina (21) está corretamente posicionada no pino de fixação e que está alinhada.
5. O parafuso da lâmina (20) tem um binário de aperto de 45 Nm. Substitua também o parafuso da lâmina (20) ao substituir a lâmina (21).

12.2.2 Lâmina (21) danificada (Fig. 19)

Se a lâmina (21) tiver entrado em contacto com um obstáculo:

- Verifique a lâmina (21) quanto a danos.

- As lâminas (21) danificadas ou deformadas devem ser substituídas.
- Nunca volte a endireitar uma lâmina (21) deformada.
- Nunca trabalhe com uma lâmina (21) deformada ou extremamente desgastada, dado que isso provoca vibrações e pode causar danos adicionais no corta-relva.

13 Armazenamento e transporte

Armazene o produto e os respetivos acessórios num local escuro, seco e ao abrigo do gelo, bem como inacessível a crianças.

A temperatura de armazenamento ideal encontra-se entre 5°C e 30°C.

Guarde o produto na embalagem original.

Cubra o produto para o proteger contra pó ou humidade. Guarde o manual de instruções junto do produto.

AVISO

Perigo de ferimentos!

Retire a bateria antes de quaisquer trabalhos na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção ou troca de ferramenta), assim como durante o seu transporte e armazenamento. Existe perigo de ferimentos em caso de um acionamento inadvertido do interruptor para ligar/desligar.

13.1 Rebater a asa de empurrar superior (5) (Fig. 1, 7, 13)

AVISO

Perigo de entalamento!

Segure sempre a asa de empurrar com uma mão no ponto mais alto.

- Nunca colocar os dedos entre a asa de empurrar superior e a inferior.

Para poupar espaço de armazenamento, a asa de empurrar superior (5) é dobrável.

1. Retire o saco de recolha de relva (8).
2. Abra a alavanca de aperto rápido (5c) na asa de empurrar superior (5).
3. Solte um pouco as alavancas de aperto rápido (5c) girando-as no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
4. Rebata a asa de empurrar superior (5) para baixo. O cabo (6a) não deve ficar preso durante o processo.

13.2 Preparação para o armazenamento

1. Remova a bateria.
2. Esvazie o produto completamente.
3. Limpe o produto e verifique se apresenta danos.

14 Reparação e encomenda de peças de reposição

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural e que as peças seguintes são necessárias como consumíveis.

ATENÇÃO

de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.

Atribua a tarefa a um serviço de assistência ao cliente ou a um especialista autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

14.1 Encomenda de peças de reposição

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

Peças sobresselentes / acessórios

N.º de artigo da bateria SBP2.0:	7909201708
N.º de artigo da bateria SBP4.0:	7909201709
N.º de artigo do carregador SBC2.4A:	7909201710
N.º de artigo do carregador SBC4.5A:	7909201711
N.º de artigo do carregador SDBC2.4A:	7909201712
N.º de artigo do carregador SDBC4.5A:	7909201713
N.º de artigo do StarterKit SBSK2.0:	7909201720
N.º de artigo do StarterKit SBSK4.0:	7909201721
N.º de artigo da lâmina:	7911401605
N.º de artigo do parafuso da lâmina:	5911415001

15 Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrónicos (ElektroG)



Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não pertencem ao lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrónicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!

- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrônicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrônicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
 - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex. depósitos municipais)
 - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
 - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
 - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.

- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrônicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

Notas sobre baterias de íões de lítio



Desmontar a bateria antes da eliminação do aparelho!

- Não atire a bateria para o lixo doméstico, para o fogo (perigo de explosão) ou para a água. Baterias danificadas podem prejudicar o ambiente e a sua saúde, caso ocorra uma fuga de vapores ou líquidos tóxicos.
- Baterias com defeito ou gastas devem ser recicladas em conformidade com a diretiva 2023/1542/CE.
- Entregue o aparelho e o carregador a um ponto de reciclagem. As peças de plástico e de metal utilizadas podem ser separadas, tal possibilitando a sua reciclagem.
- Elimine baterias no estado descarregado. Recomendamos a cobertura dos polos com fita adesiva, para proteger contra um curto-circuito. Não abra a bateria.
- Elimine as baterias de acordo com as normas locais. Entregue baterias a um ponto de recolha de baterias usadas, onde elas poderão ser recicladas. Para isto, consulte o serviço local de recolha de resíduos.

16 Resolução de problemas

A seguinte tabela indica sintomas de erro e descreve resoluções, se o seu produto não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

Falha	Causa possível	Resolução
O produto não arranca.	A potência da bateria é demasiado fraca.	Carregue as baterias.
	As baterias não estão corretamente colocadas.	Insira as baterias nas bases das baterias. A bateria encaixa de forma audível.
Funcionamento ruidoso, forte vibração do produto.	Fixação da lâmina solta.	Verificar a fixação da lâmina.
	Lâmina desequilibrada.	Substituir a lâmina.
O motor não funciona.	Arco de segurança não puxado.	Puxar o arco de segurança.
	Motor com defeito.	Entrar em contacto com um serviço de assistência ao cliente autorizado.
Ejeção de relva irregular.	Lâmina desgastada.	Substituir as lâminas.
	Saco de recolha de relva entupido.	Esvaziar o cesto de recolha de relva ou eliminar o entupimento.

17 Condições de garantia – Série Schepbach 20V IXES

Data de revisão 25.04.2024

Prezado cliente,
os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. No entanto, se um produto não funcionar na perfeição, lamentamos profundamente o facto e pedimos-lhe para entrar em contacto com o nosso serviço de assistência, através do endereço indicado abaixo. Estamos igualmente à sua disposição através do número de telefone de assistência. As recomendações seguintes deverão ser-lhe úteis para um processamento e regularização sem problemas em caso de danos.

É válido o seguinte para a validação de reivindicações de garantia:

1. **Estas condições de garantia** regem as nossas prestações adicionais de garantia do fabricante para compradores (consumidores finais particulares) de novos produtos. Os direitos de garantia legais não são afetados por esta garantia. Os mesmos são da responsabilidade do revendedor a quem o produto foi adquirido..
2. **As prestações de garantia** do fabricante estendem-se exclusivamente a deficiências num produto novo adquirido pelo cliente e que sejam devidas a um defeito de material ou de fabrico. Se, durante o período de garantia, ocorrerem defeitos de material ou de fa-

brico, na sua qualidade de garante no âmbito desta garantia, o fabricante assegura, à sua discrição, uma das seguintes prestações:

- Reparação gratuita da mercadoria
- Troca gratuita da mercadoria por um artigo de valor equivalente (eventualmente, também troca por um modelo mais recente, desde que a mercadoria original já não esteja disponível).

Os produtos ou peças substituídos passarão a ser nossa propriedade. Tenha em consideração que, de acordo com a finalidade, os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou profissionais. Por esse motivo, a garantia não se aplica, se o produto tiver sido utilizado para fins comerciais, artesanais ou industriais ou tiver sido exposto a exigências equivalentes dentro do período da garantia.

3. Exceção das nossas prestações de garantia:

- Os danos no produto resultantes da inobservância das instruções de montagem, de uma instalação incorreta, da inobservância do manual de instruções (p. ex., ligação a uma tensão de corrente ou tipo de corrente errados) ou das recomendações de manutenção e segurança, bem como devido à utilização do produto sob condições ambientais inadequadas ou a cuidados e manutenção insuficientes.
- Danos no produto resultantes de uma utilização indevida ou inadequada (como, p. ex., sobrecarga do produto ou utilização de ferramentas ou acessórios não admissíveis), da penetração de corpos estranhos no produto (como, p. ex., areia, pedras ou pó), de danos de transporte, do emprego de força ou de efeitos externos (como, p. ex., danos por queda).
- Danos no produto ou partes do produto que se devam a um desgaste conforme à finalidade, habitual (inerente ao funcionamento) ou natural, bem como a danos e/ou deterioração de peças de desgaste.
- Deficiências no produto provocadas pela utilização de acessórios, complementos ou peças sobresselentes não originais ou que não sejam conformes à finalidade.
- Produtos nos quais se realizaram alterações ou modificações.
- Desvios mínimos das características nominais irrelevantes para o valor e aptidão para a utilização do produto.
- Produtos nos quais se tenham realizado reparações arbitrárias ou outras, em particular, por terceiros não autorizados.
- Quando a identificação no produto ou as informações de identificação do produto (autocolante na máquina) estejam ausentes ou ilegíveis.
- Produtos que apresentem forte sujidade e, por conseguinte, sejam rejeitados pelo pessoal da assistência.
- Em geral, os pedidos de indemnização e danos consequenciais estão excluídos destas prestações de garantia.

4. **Por norma, o período de garantia é de 5 anos** (12 meses, no caso das baterias), iniciando-se na data de compra do produto. É determinante a data no recibo de compra original. Os direitos de garantia devem ser acionados sem demora após a respetiva tomada de conhecimento. A validação de reivindicações de garantia deixa de ter efeito após o fim do período de garantia. A reparação ou substituição do produto não ocasiona um prolongamento do período de garantia nem é iniciado um novo período de garantia resultante da intervenção no produto ou para eventuais peças sobresselentes montadas. Tal é igualmente válido caso se recorra à assistência local. Uma reivindicação dos direitos de garantia pressupõe que o fabricante, na qualidade de garante, possa examinar o objeto da garantia através do envio da mercadoria a seu pedido. Devem-se tomar medidas, por meio de uma embalagem adequada, para evitar que ocorram danos durante o percurso de transporte. O produto em causa deve ser apresentado ou enviado ao centro de assistência em bom estado de limpeza, acompanhado de uma cópia do recibo de compra especificando a data de compra e a designação do produto. Se um produto for enviado incompleto, sem o âmbito de fornecimento integral, o valor dos acessórios em falta será faturado / deduzido, caso o produto seja substituído ou se realize um reembolso. Os produtos total ou parcialmente desmontados não podem ser aceites como reclamação de garantia. Em caso de reclamação não justificada ou fora do período da garantia, por norma, os custos de transporte e o risco de transporte são assumidos pelo comprador. **É favor comunicar previamente uma reclamação de garantia ao centro de assistência (ver abaixo).** Regra geral, fica acordado que o produto avariado é enviado com uma breve descrição da avaria para o endereço de assistência abaixo indicado ao abrigo de uma devolução organizada ou, em caso de reparação fora do período da garantia, devidamente franqueado, respeitando as correspondentes orientações de embalagem e expedição. **Por motivos de segurança, certifique-se de que o seu produto (dependendo do modelo) está isento de todos os suprimentos operacionais quando é devolvido.** Qualquer produto enviado ao nosso centro de assistência deve ser embalado de modo a evitar danos no produto reclamado durante o transporte. Depois de se realizar a reparação / substituição, enviar-lhe-emos o produto gratuitamente. Se os produtos não puderem ser reparados ou substituídos, existe a possibilidade de, ao nosso critério, reembolsar um valor no montante do preço de compra do produto defeituoso, considerando uma dedução devido à deterioração e ao desgaste. Estas prestações de garantia aplicam-se apenas aos primeiros compradores particulares e não são transferíveis nem transmissíveis.

5. **Prolongamento do período de garantia para 10 anos:** A Scheppach oferece um prolongamento adicional da garantia de 5 anos para produtos da série Scheppach 20V. Assim, o período de garantia para estes produtos é de 10 anos, no total. Excluem-se as baterias / acumuladores, carregadores e acessórios. Este prolongamento da garantia pode ser acionado, registando o produto Scheppach desta gama em <https://garantie.scheppach.com>, o mais tardar, 30 dias

após a data de compra. Depois de realizar o registo online, receberá a confirmação do prolongamento da garantia referente ao produto.

6. **Para reivindicar** o seu direito de garantia, **é favor contactar o nosso centro de assistência.**

Utilize, de preferência, o formulário na nossa homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Agradecemos que não nos envie qualquer produto sem nos contactar previamente e efetuar o registo no nosso centro de assistência.

Para reivindicar estas garantias, o primeiro contacto com o nosso centro de assistência é absolutamente imprescindível. As reivindicações de garantia devem ser acionadas antes de expirar o prazo de garantia, no prazo de 14 dias após deteção da deficiência. Para tal, é necessário o recibo de compra original e, eventualmente, a confirmação do prolongamento da garantia referente ao artigo.

7. **Tempo de processamento** - Regra geral, as reclamações enviadas são processadas no prazo de 14 dias após entrada no nosso centro de assistência. Se, em casos excecionais, o tempo de processamento referido for excedido, o cliente será informado atempadamente.
8. **Regra geral, as peças de desgaste são excluídas da garantia!** - Por peças de desgaste, entendem-se: a) baterias / acumuladores fornecidos integrados e/ou instalados, bem como b) todas as peças de desgaste relacionadas com o modelo (entre outras, correias, lâminas de serra, ferramentas de aplicação, discos abrasivos, filtros, escovas de carvão, etc. - ver o manual de instruções). Excluem-se das prestações de garantia as baterias ou acumuladores totalmente descarregados ou danificados no invólucro ou respetivos polos.
9. **Estimativa de custos** - Reparamos os produtos não abrangidos ou já não abrangidos pelas prestações de garantia mediante um custo. Em concertação com o nosso centro de assistência, pode enviar os produtos avariados para uma estimativa de custos e, eventualmente, autorizar por escrito (por correio, e-mail) que o centro de assistência proceda à reparação. Sem autorização de reparação, não se realizará qualquer outro procedimento.

As condições de garantia são aplicáveis apenas na versão atual no momento da reclamação e, se necessário, podem ser consultadas na nossa homepage (www.scheppach.com). No caso de traduções, prevalece sempre a versão alemã.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Alemanha)

Telefone: +800 4002 4002 ·

E-mail: customerservice.PT@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Reservamo-nos permanentemente quaisquer alterações a estas condições de garantia sem aviso prévio.

18 Declaração de conformidade UE

Tradução da declaração de conformidade original

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.

Marca: **SCHEPPACH**
Designação do artigo: **CORTA-RELV A BATERIA BC-MP470-X**
N.º art. **5911417900**

Diretivas UE:

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE*

* O objeto da declaração descrito acima cumpre com as normas da diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

Normas aplicadas:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Representante autorizado responsável pela documentação:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Obsah

1	Úvod.....	118
2	Popis výrobku (obr. 1-19).....	119
3	Rozsah dodávky (obr. 2).....	119
4	Použití v souladu s určením.....	119
5	Bezpečnostní pokyny.....	120
6	Technické údaje.....	123
7	Rozbalení.....	124
8	Montáž.....	124
9	Před uvedením do provozu.....	125
10	Uvedení do provozu.....	125
11	Obsluha.....	126
12	Čištění a údržba.....	128
13	Skladování a přeprava.....	129
14	Oprava a objednávka náhradních dílů.....	129
15	Likvidace a recyklace.....	130
16	Odstraňování poruch.....	130
17	Záruční podmínky – Schepbach série 20V IXES	131
18	EU prohlášení o shodě.....	132
19	Rozpadový výkres.....	393

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provádějí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.		Nezasahujte rukama a nohama do prostoru rotujících nožů.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!		Pozor! Nůž má doběh!
	Noste ochranu sluchu.		Varování před elektrickým napětím.

	Zajistěte, aby jiné osoby do držovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost.		Ovládací panel.
	Výrobek nikdy nevystavujte dešti. Výrobek se smí instalovat, skladovat a provozovat pouze za suchých okolních podmínek.		Délka nožů. Max. šířka sečení.
	Nesekejte na svahu přímo nahoru nebo dolů.		Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.
	Práce na údržbě, přestavbě, nastavování a čištění vždy provádějte při vypnutém motoru a odstraněném akumulátoru.		Lithium-iontový akumulátor
	Odstraňte před spuštěním sekačky na trávu malé předměty v okolí, které by mohly být rozmetány do okolí.		Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Ohrožení vymřstovanými předměty za chodu motoru.		Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.
	Nepřejíždějte přes kabely ležící na zemi!		

1 Úvod

Výrobce:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazniku,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

2 Popis výrobku (obr. 1-19)

1. Bezpečnostní třmen
2. Ovládací panel
- 2a. Spínač pro zapnutí/vypnutí (LED)
- 2b. Spínač pro zapnutí/vypnutí (sekačka)
- 2c. Nastavení rychlosti (pohon pojezdu)
- 2d. Přepínač auto/eco
- 2e. Kontrolní LED (rychlost jízdy)
- 2f. Kontrolní LED (osvětlení)
- 2g. Kontrolní LED (slot 1)
- 2h. Kontrolní LED (slot 2)
- 2i. Indikátor nabíjení baterie
- 2j. Kontrolní LED (režim Auto/Eco)
- 2k. Kontrolní LED (poruchové hlášení)
3. třmen pohonu pojezdu
4. Spínací západka
5. horní posuvné madlo
- 5a. Šroub s plochou hlavou M6
- 5b. Příložka (uvnitř – Ø 11,5 mm)
- 5c. Rychloupínací páka
- 5d. Závítová objímka
- 5e. Mezikus
6. Kabel
- 6a. Kabelová svorka (velká)
- 6b. Objímka
- 6c. Převlečná matice
- 6d. Zástrčka
- 6e. Kabelová svorka (malá)
7. klapka otvoru výhozu
- 7a. rozpěra
8. Záchytný koš na trávu
- 8a. Ukazatel stavu naplnění
- 8b. Gumová chlopečí
- 8c. Rám
9. dolní posuvné madlo
- 9a. Šroub s plochou hlavou M6
- 9b. Příložka (uvnitř – Ø 6,5 mm)
- 9c. Rychloupínací páka

- 9d. Závítová objímka
- 9e. Zajišťovací knoflíky
10. hnací kolo
11. Přenastavení výšky sečení
12. Přípojka vody
13. hnané kolo
14. LED
15. Boční výhoz
16. Kryt akumulátoru
17. mulčovací nástavec
18. Akumulátor
- 18a. Odblokovací tlačítko (akumulátoru)
19. Řada akumulátorů (slot 1)
- 19a. Řada akumulátorů (slot 2)
20. šroub nože
21. nůž

3 Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označení
5a.	2 x	Šroub s plochou hlavou M6x55 mm
5b.	2 x	Příložka (uvnitř – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	rychloupínací páka
5d.	2 x	Závítová objímka M6
5e.	2 x	Mezikusy
6a.	1 x	Kabelová svorka (velká)
6e.	2 x	Kabelová svorka (malá)
8.	1 x	Záchytný koš na trávu
9.	1 x	dolní posuvné madlo
9a.	2 x	Šroub s plochou hlavou M6x55 mm
9b.	2 x	Příložka (uvnitř – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	rychloupínací páka
9d.	2 x	Závítová objímka M6
15.	1 x	boční výhoz
17.	1 x	mulčovací nástavec
18.	2 x	Akumulátor*
	1 x	Akumulátorová sekačka na trávu
	1 x	Návod k obsluze

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

4 Použití v souladu s určením

Výrobek je určen pouze k sečení trávníků a travnatých ploch v domácím prostředí.

Tato akumulátorová sekačka na trávu je vhodná pro travnatou plochu o rozloze cca 800-900m².

Skutečná travnatá plocha je ovlivněna faktory, jako je nabíjení akumulátoru, velikost baterie (ah), vlhkost trávniku, výška sečení, mechový porost nebo hustota trávniku.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případech, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

OPATRNĚ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

5 Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Uschovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

a) **Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.

- b) **Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- c) **Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topení, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- c) **Nepoužívejte výrobek za deště nebo vlhka.** Může to zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané přípojně vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/ nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést k nehodám.

- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

4) Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjimatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečtely tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.
- e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdno vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatně udržované elektrický nástroj.**
- f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované rezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, nástavce atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy nemožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5) Používání akumulátorového nástroje a zacházení s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý typ akumulátoru, hrozí při použití s jiným akumulátorem nebezpečí požáru.
- b) **Používejte v elektrických nástrojích pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním a nebezpečí požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských svorek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly vytvořit spojení mezi jednotlivými póly.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- d) **V nevhodných podmínkách může z akumulátoru uniknout kapalina. Vyhnete se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud kapalina pronikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte poškozené nebo změněné akumulátory.** Poškozené nebo změněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vést k výbuchu.
- g) **Dodržujte všechny instrukce k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

6) Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.
- b) **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo pověřený zákaznický servis.

Bezpečnostní pokyny pro sekačku na trávu

- a) **Sekačku na trávu nepoužívejte za špatného počasí, zvláště při bouři.** Tím se snižuje pravděpodobnost zásahu bleskem.
- b) **Důkladně zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nevyskytují volně žijící zvířata.** Volně žijící zvířata mohou být zraněna běžící sekačkou na trávu.
- c) **Důkladně prohlédněte pracovní prostor a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.** Odmrštěné části mohou způsobit zranění.
- d) **Před použitím sekačky vždy zkontrolujte, zda nejsou žací nože a žací ústrojí opotřebené nebo poškozené.** Opotřebené nebo poškozené díly zvyšují riziko zranění.
- e) **Pravidelně kontrolujte opotřebení nebo otěr u zařízení na zachytávání trávy.** Opotřebený nebo poškozený sběrač trávy zvyšuje riziko zranění.

- f) **Ochranné kryty ponechte na svém místě. Ochranné kryty musí být funkční a řádně upevněné.** Uvolnění, poškození nebo nefunkční ochranný kryt může vést ke zranění.
- g) **Udržujte přívody chladicího vzduchu bez usazenin.** Ucpané přívody vzduchu a usazeniny mohou vést k přehřátí nebo nebezpečí požáru.
- h) **Při práci se sekačkou na trávu vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv. Nikdy nepracujte naboso nebo v otevřených sandálech.** Tím se minimalizuje riziko poranění nohou při kontaktu s rotujícími částmi noží.
- i) **Při práci se sekačkou vždy noste dlouhé kalhoty.** Holá kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění vyvrstvenými částmi.
- j) **Sekačku na trávu nepoužívejte v mokré trávě. Chodte, nikdy neběhejte.** Snižuje se tak riziko uklouznutí a pádu, které by mohly vést ke zranění.
- k) **Sekačku na trávu neprovozujte na příliš strmých svazích.** Snižuje se tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zranění.
- l) **Při práci na svazích se ujistěte, že máte bezpečnou oporu; vždy pracujte napříč svahem, nikdy ne do kopce nebo z kopce, a buďte velmi opatrní při změně směru.** Snižuje se tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zranění.
- m) **Obzvláště opatrní buďte při sečení vzad nebo při tažení sekačky na trávu směrem k sobě. Vždy věnujte pozornost okolí.** Tím se snižuje riziko zakopnutí při práci.
- n) **Nedotýkejte se nožů ani jiných nebezpečných částí, které jsou stále v pohybu.** Tím se minimalizuje riziko poranění pohyblivými částmi.
- o) **Před odstraněním zaseknutého materiálu nebo čištěním sekačky se ujistěte, že jsou všechny spínače vypnuté, a vyjměte bezpečnostní klíč.** Neočekávaný provoz sekačky na trávu může vést k vážnému zranění.
- p) **Pokud dojde k nárazu do cizího předmětu, okamžitě výrobek vypněte a vyjměte akumulátor.** Vyhledejte poškozená místa na výrobek a proveďte nutné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat. Pokud výrobek začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.

Doplňující bezpečnostní pokyny

- Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které nejsou obeznámeny s návodem k použití, aby používaly sekačku na trávu. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Nesečte nikdy, pokud jsou v blízkosti jiné osoby, zvláště děti nebo zvířata. Mějte na paměti, že za úrazy nebo rizika, které postihnou ostatní osoby nebo jejich majetek, je odpovědná obsluha přístroje nebo jeho uživatel.
- Sečte pouze za dobré viditelnosti. Je třeba zabránit přístupu třetím osobám.
- Pokud výrobek předáte jiné osobě, předejte jí také tento návod k obsluze.

POZOR

hrozí nebezpečí kontaktu s kameny!

Nikdy nejezděte po šterku s běžícím motorem.

- Před použitím je vždy nutné vizuálně zkontrolovat, zda nejsou nože a upevňovací čepy opotřebené nebo poškozené. Aby se zabránilo nevyváženosti, smí být opotřebené nebo poškozené nože a upevňovací čepy vyměněny jen v celých sadách.
- Postupujte opatrně při nastavování výrobku a chraňte si prsty před uvíznutím mezi pohyblivým nožem a nepohyblivými součástmi přístroje.
- Postupujte mimořádně opatrně při sečení na poddajné půdě, na blízko ležících haldách odpadu, v příkopech a na náspech.
- Vyhnete se místům, na nichž kola nezabírají nebo sekačka má nejistou polohu.
- Používání výrobku při nadměrné rychlosti může zvýšit riziko úrazu.
- V blízkosti silnice dávejte pozor na silniční provoz.
- Nikdy nezvedejte a nepřenášejte sekačku na trávu se spuštěným motorem.
- Přidržte nůž, když je třeba sekačku na trávu naklopit, při přepravě po jiné ploše než po trávě, a pokud sekačku na trávu převážíte z jedné sečené plochy na druhou.
- Nastartuje motor opatrně podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od nože.
- Při nastartování motoru se nesmí sekačka na trávu naklápět, leda by bylo třeba ji při procesu nadzvednout. V takovém případě sekačku naklopte jen natolik, nakolik je to bezpodmínečně nutné, a zvedejte pouze stranu odvrácenou od uživatele.
- Nikdy nesahejte rukama nebo nohama na otočné díly nebo pod ně. Držte se vždy mimo dosah vyhovazovacího otvoru.
- Používejte pouze nože a příslušenství doporučené výrobcem. Použití jiných pracovních nástrojů nebo jiného příslušenství může pro uživatele znamenat nebezpečí poranění.
- Výrobek udržujte neustále v dobrém provozním stavu.
- Je zapotřebí stanovit dostatečné přestávky pro snížení zatížení hlukem a vibracemi.
- Myslete na to, že nesprávná údržba, použití nevhodných náhradních dílů, nebo odstranění či modifikace bezpečnostních zařízení mohou vést k poškození výrobku a těžkým zraněním osob, které s ním pracují.
- Myslete na to, že se nesmí maniplovat s bezpečnostními systémy nebo zařízeními výrobku ani je deaktivovat. Nikdy nedemontujte prvky, které slouží bezpečnosti.

OPATRNĚ

Sekačka na trávu se nesmí používat, aniž by bylo nasaženo buď kompletní zařízení na zachycování trávy nebo samouzavírací oddělovací ochranné zařízení pro vyhovazovací otvor.

- Nikdy nepoužívejte sekačku na trávu s poškozenými ochrannými zařízeními nebo mřížemi nebo bez namontovaných ochranných prvků, např. nárazníků nebo lapačů trávy.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Poškození sluchu, pokud není používána předepsaná ochrana sluchu.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Použijte výrobek tak, jak je doporučeno v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření existovat zbytková rizika, která nejsou zjevná.

VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během druhu provozního režimu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

POZOR

Výrobek je součástí série 20V IXES a smí být provozován pouze s akumulátory této série. Akumulátory smějí být nabíjeny pouze nabíječkami této série. Dodržujte přitom pokyny výrobce.

VAROVÁNÍ

Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro nabíjení a správné používání uvedené v návodu k obsluze akumulátoru a nabíječky série 20V IXES. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu.

6 Technické údaje

Provozní napětí	40V (2x20V) 
Šířka řezu	470 mm
Výška řezu	7 výškově nastavitelných poloh
Nastavení výšky	26/32/39/47/57/69/80 mm
Objem sběrného vaku	75 l
Hmotnost (bez akumulátoru)	30,85 kg
Výrobce:	Royal Garden
Kód nože:	RG470

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, použijte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny normovanou měřicí metodou.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku L_{pA}	85,2 dB
Nepřesnost měření K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{wA}	94,5 dB
Hladina akustického výkonu zaručená L_{wA}	96 dB
Nepřesnost měření K_{wA}	1,9 dB

Charakteristiky vibrací (vibrace rukou a paží)

Vibrace a_h	< 2,5 m/s ²
Nepřesnost měření K	1,5 m/s ²

Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota hlukových emisí byly měřeny normovaným zkušebním postupem a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Indikovanou hodnotu emisí hluku a indikovanou hodnotu celkových vibrací lze rovněž použít k předběžnému odhadu zatížení.

VAROVÁNÍ

Hodnota emisí hluku a celková hodnota vibrací se může od indikovaných hodnot lišit při skutečném používání elektrického nářadí v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký typ obrobku je obráběn.

Pokuste se udržet zatížení na co nejnižší úrovni. Příklad opatření: omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, běží však naprázdno).

7 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahláste přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

8 Montáž

OPATRNĚ

Nebezpečí zranění!

Akumulátor vkládejte až tehdy, když bude akumulátorový nástroj připraven k použití.

OPATRNĚ

Nebezpečí zranění rotujícím nožem. S výrobkem pracujte pouze tehdy, když je nůž vypnutý a nehybný!

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

POZOR

Dbejte na to, aby při montáži nedošlo ke stlačení kabelu.

8.1 Montáž dolního posuvného madla (9) (obr. 3-5)

1. Vyrovnajte spodní posuvné madlo (9) na odpovídajících upevňovacích bodech sekačky na trávu.
2. Ujistěte se, že výstupky zajišťovacích knoflíků (9e) jsou správně zasazeny do aretačních otvorů. Jsou možné tři polohy.
3. Namontujte vždy jeden šroub s plochou hlavou (9a) do upevňovacích otvorů sekačky a dolního posuvného madla (9).
4. Umístěte příložku (9b) na každý šroub s plochou hlavou (9a) a zajištěte ji pomocí rychloupínací páky (9c).

5. Ujistěte se, že zajišťovací knoflíky (9e) na obou stranách správně zapadly a jsou ve stejné výšce.
6. Zajištěte obě rychloupínací páky (9c) jejich stlačením směrem k dolnímu posuvnému madlu (9). Musí být tak přitisknuté k dolnímu posuvnému madlu (9), aby bylo možné je napnout střední silou. V opačném případě je nutné rychloupínací páky (9c) otočit ve směru hodinových ručiček pro napnutí nebo proti směru hodinových ručiček pro uvolnění.

8.2 Montáž horního posuvného madla (5) (obr. 6-8)

1. Vyrovnajte horní posuvné madlo (5) s dolním posuvným madlem (9).
2. Umístěte mezikusy (5e) mezi dolní (9) a horní posuvné madlo (5).
3. Prostrčte po jednom šroubu s plochou hlavou (5a) skrz upevňovací otvory dolního (9) a horního (5) posuvného madla. Jsou možné tři polohy.
4. Umístěte příložku (5b) na každý šroub s plochou hlavou (5a) a zajištěte ji pomocí rychloupínací páky (5c).
5. Přišroubujte horní posuvné madlo (5) k dolním posuvným madlům (9) vždy jedním šroubem s plochou hlavou (5a), příložkou (5b) a jednou rychloupínací pákou (5c) na obou stranách. Jsou možné tři polohy.
6. Zajištěte obě rychloupínací páky (5c) jejich stlačením směrem k hornímu posuvnému madlu (5). Musí být tak přitisknuté k hornímu posuvnému madlu (5), aby bylo možné je napnout střední silou. V opačném případě je nutné rychloupínací páky (5c) otočit ve směru hodinových ručiček pro napnutí nebo proti směru hodinových ručiček pro uvolnění.
7. Spojte oba konce kabelu (konektor (6d) a zásuvka (6b)) tak, aby čep konektoru (6d) zapadl do odpovídajícího výřezu zásuvky (6b).
8. Otočte převlečnou matici (6c) ve směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně sedět, aby bylo spojení bezpečně zajištěno.

8.3 Montáž kabelových spon (6a/6e) (obr. 2, 8)

1. Připevněte kabelovou sponu (6a) na horní (5) a kabelovou sponu (6e) na dolní (9) posuvné madlo a zabezpečte kabel (6).

8.4 Montáž záchytného koše na trávu (8) (obr. 9)

1. Umístěte záchytný koš na rám (8c) v správném směru.
2. Přetáhněte gumové chlopně (8b) na odpovídajících místech z vnitřní strany přes rám (8c).

9 Před uvedením do provozu

UPOZORNĚNÍ

Určitému zatížení hlukem z tohoto výrobku se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na schválenou a určenou dobu. V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.

Pro svou osobní ochranu a ochranu osob v okolí používejte vhodnou ochranu sluchu.

9.1 Nastavení posuvného madla (5/9) (obr. 3-7)

Upozornění:

Horní (5) a dolní (9) posuvné madlo lze nastavit do tří různých poloh, aby bylo řízení ergonomické a pohodlné.

Nastavení dolního posuvného madla (9):

1. Otevřete obě rychloupínací páky (9c).
2. Vytáhněte zajišťovací knoflíky (9e) a otočte je o 90°, aby byly zajištěny v odblokované poloze.
3. Nastavte dolní posuvné madlo (9) do požadované polohy.
4. Otočte zajišťovací knoflíky (9e) znovu o 90°, aby zapadly do požadované polohy a zajistily pracovní polohu.
5. Zavřete dolní rychloupínací páky (9c) jako na 8.1

Nastavení horního posuvného madla (5):

1. Otevřete obě rychloupínací páky (5c).
2. Uvolněte obě rychloupínací páky (5c) otočením proti směru hodinových ručiček.
3. Demontujte rychloupínací páky (5c) a odstraňte příložky (5b) a šrouby s plochou hlavou (5c).
4. Nastavte horní posuvné madlo (5) do požadované polohy.
5. Namontujte horní posuvné madlo (5) jak je popsáno na 8.2.

9.2 Nastavení výšky sečení (obr. 10)

POZOR

Seřízení výšky sečení se smí provádět pouze při vypnutém motoru.

- V husté a vysoké trávě nastavte nejvyšší úroveň sečení a sekejte pomaleji. Pro první seč sezóny by měla být zvolena vysoká výška sečení. Nastavte výšku sečení tak, aby nedošlo k přetížení výrobku.
- Zvolte výšku sečení podle skutečné výšky trávníku.
- Sečení provádějte několika průjezdy tak, aby se na jeden průjezd zkrátil trávník maximálně o 4 cm.

Výška sečení se nastavuje pomocí páky pro nastavení výšky sečení (11).

1. Stiskněte páku pro nastavení výšky sečení (11) a držte ji stisknutou.
2. Nastavení výšky sečení (11) nastavte do požadované polohy vytáhnutím páky nastavení výšky sečení (11) nahoru nebo jejím zatlačením dolů.

3. Uvolněte páku nastavení výšky sečení (11). Páka zaklapne v požadované poloze.

9.3 Vložení akumulátorů (19) do uložení akumulátoru a vyjmutí z něho (obr. 9)

Upozornění:

Výrobek lze provozovat se dvěma nebo čtyřmi akumulátory (18).

Pokud používáte dva akumulátory (18), musí se umístit párově do řady akumulátorů (slot 1) (19) nebo do řady akumulátorů (slot 2) (19a).

Vsažení akumulátoru

1. Otevřete kryt akumulátorů (16).
2. Zasuňte akumulátory (18) do řad akumulátorů (19/19a). Akumulátory (18) slyšitelně zaklapnou.
3. Uzavřete kryt akumulátorů (16).

Vyjmutí akumulátoru

1. Otevřete kryt akumulátorů (16).
2. Stiskněte odblokovací tlačítko (akumulátor) (18a) akumulátorů (18) a vytáhněte je z řad akumulátorů (19/19a).
3. Uzavřete kryt akumulátorů (16).

9.4 Příprava sečené plochy

1. Před sekáním pečlivě zkontrolujte celou plochu určenou k sekání.
2. Odstraňte kameny, klacky, kosti, dráty, hračky a ostatní předměty, které by výrobek mohl odmrštit.
3. Dbejte na to, aby se na sekané ploše nezdržovaly žádné osoby.

10 Uvedení do provozu

UPOZORNĚNÍ

Určitému zatížení hlukem z tohoto výrobku se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na schválenou a určenou dobu. V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.

Pro svou osobní ochranu a ochranu osob v okolí používejte vhodnou ochranu sluchu.

10.1 Nastavení výšky sečení (obr. 10)

POZOR

Změna nastavení výšky sečení se smí provádět pouze s vypnutým motorem a vytaženým konektorem zapalovací svíčky.

- V husté a vysoké trávě nastavte nejvyšší úroveň sečení a sekejte pomaleji. Pro první seč sezóny by měla být zvolena vysoká výška sečení. Nastavte výšku sečení tak, aby nedošlo k přetížení výrobku.
- Zvolte výšku sečení podle skutečné výšky trávníku.
- Sečení provádějte několika průjezdy tak, aby se na jeden průjezd zkrátil trávník maximálně o 4 cm.
- Správná výška sečení pro

- okrasný trávnik cca 30 - 45 mm
- užitkový trávnik cca 40 - 65 mm.

Výška sečení se nastavuje pomocí páky pro nastavení výšky sečení (11). Lze nastavit různé výšky sečení.

1. Vytáhněte páku nastavení výšky sečení (11) směrem ven.
2. Přesuňte páku nastavení výšky sečení (11) do požadované polohy výšky sečení.
3. Uvolněte páku nastavení výšky sečení (11). Páka zaklapne v požadované poloze.

10.2 Zařízení na zastavení nože

Před každým uvedením do provozu je nutné zkontrolovat zařízení na zastavení nože. Nastartujte motor podle popisu v bodu 11.6.

1. Pusťte bezpečnostní třmen (1). Motor se vypne a nůž (21) se zabrzdí.
2. Nůž (21) se musí zastavit do 7 sekund.

10.3 Příprava sečené plochy

1. Před sekáním pečlivě zkontrolujte celou plochu určenou k sekání.
2. Odstraňte kameny, klacky, kosti, dráty, hračky a ostatní předměty, které by výrobek mohl odmrštit.
3. Dbejte na to, aby se na sekané ploše nezdržovaly žádné osoby.

11 Obsluha

Akumulátorová sekačka na trávu je vybavena řezným nástrojem, který se otáčí rovnoběžně s úrovní sečení. Je vybavena vysoce výkonným elektromotorem s tichým chodem, robustním krytem, bezpečnostním třmenem, oboustranným vtahem okrajů trávniku a záchytným košem na trávu. Výrobek je navíc výškově nastavitelný v 7 polohách a má kola s lehkým chodem. Funkci ovládacích částí naleznete v následujících popisech.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Před všemi pracemi na elektrickém přístroji (např. údržbě, výměně nástroje atd.) a také při jeho přepravě a uskladnění vyjměte akumulátor z elektrického přístroje. Při neúmyslné aktivaci spínače pro zapnutí/vypnutí hrozí nebezpečí zranění.

POZOR

Dbejte na to, aby teplota okolí během prací nepřekročila 50 °C a neklesla pod -20 °C.

POZOR

Výrobek je součástí série 20V IXES a smí být provozován pouze s akumulátory této série. Akumulátory smějí být nabíjeny pouze nabíječkami této série. Dodržujte přitom pokyny výrobce.

11.1 Sečení se záchytným košem na trávu

POZOR

Nepoužívejte výrobek bez zcela nasazeného záchytného koše na trávu nebo bez mulčovacího nástavce.

POZOR

Záchytný koš na trávu sundávejte nebo nasazujte pouze tehdy, když je motor vypnutý a nůž stojí.

11.1.1 Vložení záchytného koše na trávu (8) (obr. 13)

1. Nadzvedněte klapku vyhazovacího otvoru (7).
2. Nadzvedněte záchytný koš na trávu (8) za držadlo k přenášení.
3. Zavěste záchytný koš na trávu (8) do příslušného závesu na zadní části výrobku.
4. Odložte klapku vyhazovacího otvoru (7), která drží záchytný koš na trávu (8) na místě.

11.1.2 Ukazatel naplnění (8a) na záchytném koši na trávu (8) (obr. 13)

Na záchytném koši na trávu (8) je připevněný ukazatel stavu naplnění (8a).

- Ukazatel stavu naplnění (8a) je nafouknutý:
 - Záchytný koš na trávu (8) je prázdný
- Ukazatel stavu naplnění (8a) leží na záchytném koši na trávu (8):
 - Záchytný koš na trávu (8) je naplněn

11.1.3 Vyprázdnění záchytného koše na trávu (8) (obr. 13)

VAROVÁNÍ

Před vyjmutím záchytného koše na trávu vypněte motor a počkejte, až se nůž zastaví.

POZOR

Nebezpečí zranění!

Záchytný koš na trávu vyjměte až tehdy, když je motor vypnutý a nůž stojí.

Jakmile při sečení zůstávají zbytky trávy, je třeba záchytný koš na trávu vyprázdnit.

1. Pro vyjmutí záchytného koše na trávu (8) zvedněte klapku vyhazovacího otvoru (7).
2. Záchytný koš na trávu (8) vytáhněte za držadlo k přenášení. Podle bezpečnostních předpisů se klapka vyhazovacího otvoru (7) při vyvěšení záchytného koše na trávu (8) zavře a uzavře vyhazovací otvor.

Pokud v otvoru zůstanou viset zbytky trávy, je pro snadné spuštění motoru účelné popojet sekačkou na trávu zpět o cca 1 m.

POZOR

Zbytky nasekané hmoty v komoře sekačky na trávu neodstraňujte rukou nebo nohama, ale vhodnými pomůckami, např. kartáčem nebo koštětem.

Pro zajištění dobrého sběru je třeba zachytný koš na trávu (8) po použití vyčistit.

11.2 Sečení bez zachytného koše na trávu (8) (obr. 13, 14)

POZOR

Zachytný koš na trávu sundávejte nebo nasazujte pouze tehdy, když je motor vypnutý a nůž stojí.

Výrobek můžete používat i bez zachytného koše na trávu (8).

1. Vyměňte zachytný koš na trávu (8) podle popisu v části 11.1.3.
2. Nadzvedněte klapku vyhazovacího otvoru (7).
3. Vyklopte rozpěrku (7a).
4. Pomalu zavřete klapku výhozu (7).

Trávu lze vyhazovat skrz odstup rozpěrky (7a).

11.3 Sekání s mulčovacím nástavcem

Při mulčování se sečený materiál rozdrtí v uzavřeném krytu sekačky na trávu a rozmetá se znovu na trávník. Odpadá sběr a likvidace trávy. Jemné zelené odřezky padají zpět do trávníku jako přírodní hnojivo, dodávají trávníku vláhu a důležité živiny.

UPOZORNĚNÍ

Mulčování je možné jen při relativně nízkém trávníku.

11.3.1 Vložení mulčovacího nástavce (17) (obr. 15, 16)

1. Nadzvedněte klapku vyhazovacího otvoru (7).
2. Vyměňte zachytný koš na trávu (8) (je-li vložen) za držadlo k přenášení.
3. Zvedněte klapku vyhazovacího otvoru (7) a nasadte mulčovací nástavec (17).
4. Nastavte výšku sečení (viz 10.1).

Upozornění:

Posekejte trávu o 2 cm na výšku 4-6 cm.

11.3.2 Rozdíl mezi sekáním trávy a mulčováním trávy (obr. 13, 16)

Při použití mulčovacího nástavce (17) se posekaná tráva nezachycuje v zachytném koši na trávu, nýbrž se rozdrtí a rozmetá na trávník. Živiny obsažené v posekané trávě jsou tak půdními organismy rozkládány a tvoří koloběh živin. Mulčovaný trávník je proto třeba hnojit mnohem méně často.

Obecně platí, že trávník je třeba sekat poměrně často, aby na trávníku zůstalo jen malé množství mulče. Nejlepší je proto trávník alespoň jednou týdně mulčovat a sekačku nastavit tak, aby bylo mulčováno pouze asi 40 % celkové výšky trávníku. Pokud zůstává na trávníku ležet viditelné množství mulče (například během prvního sečení trávníku roku nebo během silného růstu), měl by být použit zachytný koš na trávu (8).

11.4 Zařízení na zastavení nože (obr. 1)

Před každým uvedením do provozu je nutné zkontrolovat zařízení na zastavení nože. Nastartujte motor podle popisu v bodu 11.6.

1. Pusťte bezpečnostní třmen (1). Motor se vypne a nůž (21) se zabrzdí.
2. Nůž (21) se musí zastavit do 7 sekund.

11.5 Vysvětlení ovládacího panelu (2) (obr. 17-18)

11.5.1 Zapnutí/vypnutí ovládacího panelu (2)

1. Krátce stiskněte a podržte spínač pro zapnutí/vypnutí (sekačka) (2b) a zapněte ovládací panel (2).
2. Při zapnutém ovládacím panelu (2) krátce stiskněte a podržte spínač pro zapnutí/vypnutí (sekačka) (2b), abyste panel (2) vypnuli.

11.5.2 Zapnutí/vypnutí LED (14)

1. Stisknutím spínače pro zapnutí/vypnutí (LED) (2a) zapněte nebo vypněte LED (14). Při zapnutí osvětlení se rozsvítí LED (osvětlení) (2f), při vypnutí zhasnou.

11.5.3 Regulace rychlosti jízdy

Rychlost můžete nastavit v šesti stupních pomocí tlačítek +/- pro nastavení rychlosti (pohon pojezdu) (2c).

- **Zvýšení:** Stisknutím tlačítka + zvýšíte rychlost. Pro každý stupeň se rozsvítí další jedna kontrolní LED (rychlost jízdy) (2e), dokud nesvítí všech šest.
- **Snižení:** Stisknutím tlačítka - snížíte rychlost. Pro každý stupeň zhasne jedna kontrolní LED (rychlost jízdy) (2e), dokud nesvítí pouze jedna.

11.5.4 Zapnutí a vypnutí režimu Auto/Eco (obr. 1)

Stisknutím Auto/Eco přepínače (2d) můžete přepínat mezi režimem Auto/Eco. Kontrolní LED (režim Auto/Eco) (2j) indikuje aktivní režim. Při spuštění se použije poslední použitý režim.

- Režim auto: Využití plného výkonu motoru.
- Režim eco: Otáčky se přizpůsobí daným okolnostem, aby se docílilo maximální doby provozu.

11.5.5 Popis LED (obr. 17)

LED pro zobrazení řady akumulátorů

Výrobek používá dvě řady akumulátorů (19+19a), každou se dvěma akumulátory (18). Musí být použita alespoň jedna řada. Pokud jsou použity obě řady akumulátorů (19+19a), výrobek se po vybití jedné automaticky přepne na druhou.

Slot 1:

- Kontrolní LED (slot 1) (2g) svítí:
 - Řada akumulátorů (zadní) (19) je obsazená, ale není aktivní.
- Kontrolní LED (slot 1) (2g) blíká
 - Řada akumulátorů (zadní) (19) je aktivní.

Slot 2:

- Kontrolní LED (slot 2) (2h) svítí:
 - Řada akumulátorů (přední) (19a) je obsazená, ale není aktivní.
- Kontrolní LED (slot 2) (2h) blíká:
 - Řada akumulátorů (přední) (19a) je aktivní.

Ukazatel stavu nabití (2i)

Každý akumulátor (18) v každé řadě akumulátorů má vlastní ukazatel stavu nabití (2i). Stav nabití je rozdělený do čtyř oblastí, v každé je zobrazený stav nabití pro aktivní řadu akumulátorů:

- Svítí tři až čtyři LED:
 - Akumulátor (18) je dostatečně nabitý.
- Svítí jedna až dvě LED:
 - Nabíjte akumulátor (18), jakmile budete mít příležitost.

Kontrolní LED (poruchové hlášení) (2k)

Kontrolní LED (poruchové hlášení) (2k) bliká červeně v případě následujících poruch:

- Jeden nebo více akumulátorů (18) není správně vlo-
ženo.
- Přehřátí akumulátoru (18) nebo pohonu.
- Přetížení akumulátoru (18) nebo pohonu.

11.6 Zapnutí/vypnutí spotřebiče (obr. 18)

Zapnutí

1. Stiskněte a podržte spínač pro zapnutí/vypnutí (se-
kačka) (2b), uvolněte pojistku zapnutí (4) a zatáhněte
bezpečnostní třmen (1) dozadu.

Vypnutí

1. Pusťte bezpečnostní třmen (1).
2. Odstraňte akumulátor.

OPATRŇ

Výrobek po vypnutí dobíhá. Vyčkejte, dokud se výrobek
zcela nezastaví.

11.7 Po sečení

- Zkontrolujte před dalším použitím všechny šrouby a
matice. Pevně utáhněte uvolněné šrouby.
- Před opětovným použitím vyprázdněte záchytný koš
na trávu.
- Respektujte také kapitolu „Skladování“.

12 Čištění a údržba

VAROVÁNÍ

**Nechte opravářské práce a údržbové práce,
které nejsou popsány v tomto návodu k ob-
sluze, provést ve specializované dílně. Použí-
vejte pouze originální náhradní díly.**

VAROVÁNÍ

**Nesprávná údržba nebo čištění mohou způ-
sobit zranění!**

VAROVÁNÍ

**Při čištění, opravách a údržbě může výrobek neče-
kaně spustit, což může vést k zraněním a popálení-
m.**

- Vypněte výrobek.
- Odstraňte akumulátor.
- Výrobek nechte vychladnout.

OPATRŇ

**Při zacházení s noži noste ochranné rukavi-
ce!**

12.1 Čištění

- Udržujte ochranná zařízení, větrací šterbiny a plášť
motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete
výrobek čistou tkaninou* nebo jej vyfoukejte stlače-
ným vzduchem s nízkým tlakem*. Doporučujeme vý-
robek vyčistit ihned po každém použití.
- Větrací otvory musí být stále volné.
- Čištění zahradní hadič se doporučuje pouze při ní-
zkém tlaku. Vysokotlaký čistič není pro čištění výrobku
vhodný.
- 1. Vyvěste záchytný koš na trávu a vykartáčujte jej ruč-
ním kartáčem. Pomocí kartáče můžete také zhruba
vyčistit opláštění sekačky na trávu.
- 2. Spodní stranu sekačky na trávu očistíte špachtlí a
ručním kartáčem. Špachtle pomáhá odstraňovat hru-
bě a větší zbytky rostlin z oblasti nože (21). Čištění
podvozku je snadnější a důkladnější bezprostředně
po použití. Pak jsou nečistoty a rostlinné zbytky ještě
čerstvé a lze je snáze uvolnit.
- 3. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouš-
tědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte
na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná
voda.
- 4. Zkontrolujte, zda je výhoz trávy zbaven zbytků trávy a
případně je odstraňte.

12.2 Údržba

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Před všemi pracemi na elektrickém přístroji (např. údrž-
bě, výměně nástroje atd.) a také při jeho přepravě a
uskladnění vyjměte akumulátor z elektrického přístroje.
Při neúmyslné aktivaci spínače pro zapnutí/vypnutí hro-
zí nebezpečí zranění.

12.2.1 Výměna nože (21) (obr. 19)

VAROVÁNÍ

Při práci s poškozeným nožem hrozí nebezpečí zranění.

- Používejte ochranné rukavice!
 - Z bezpečnostních důvodů světe naostření a vyvážení nožů pouze autorizované specializované dílně. Aby bylo dosaženo optimálního pracovního výsledku, doporučujeme nechat zkontrolovat nůž jednou za rok.
 - Při výměně nože se smějí používat pouze originální náhradní díly.
1. Podržte nůž (21) jednou rukou.
 2. Pomocí vidlicového klíče SW13 (není součástí dodávky) vyšroubujte šroub nože (20) proti směru hodinových ručiček.
 3. Odstraňte šroub nože (20) a přílošku.
 4. V opačném pořadí namontujte nový nůž (21). Řádně upevněte šroub nože (20). Dbejte na to, aby byl nůž (21) správně umístěn v upevňovacích čepích a byl v jedné rovině.
 5. Utahovací moment šroubu nože (20) je 45 Nm. Při výměně nože (21) vyměňte také šroub nože (20).

12.2.2 Poškozené nože (21) (obr. 19)

Pokud by nůž (21) přišel do styku s překážkou:

- Zkontrolujte, zda nůž (21) není poškozený.
- Poškozené nebo ohnuté nože (21) musí být vyměněny.
- Nikdy nenarovnávejte ohnutý nůž (21).
- Nikdy nepracujte s ohnutým nebo velmi opotřebovaným nožem (21), protože to způsobuje vibrace a může vést k dalšímu poškození sekačky na trávu.

13 Skladování a přeprava

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 °C a 30 °C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Před všemi pracemi na elektrickém přístroji (např. údržbě, výměně nástroje atd.) a také při jeho přepravě a uskladnění vyjměte akumulátor z elektrického přístroje. Při neúmyslné aktivaci spínače pro zapnutí/vypnutí hrozí nebezpečí zranění.

13.1 Sklopení horního posuvného madla (5) (obr. 1, 7, 13)

VAROVÁNÍ

Riziko skřípnutí!

Posuvné madlo držte vždy jednou rukou v nejvyšším bodě.

- Nikdy nevkládejte prsty mezi horní a dolní posuvné madlo.

Pro úsporu místa při skladování je horní posuvné madlo (5) sklopené.

1. Vyjměte zachytý koš na trávu (8).
2. Otevřete rychloupínací páky (5c) na horním posuvném madle (5).
3. Lehce uvolněte obě rychloupínací páky (5c) otočením proti směru hodinových ručiček.
4. Sklopte horní posuvné madlo (5) dolů. Kabel (6a) se přitom nesmí přiskřípnout.

13.2 Příprava k uskladnění

1. Odstraňte akumulátor.
2. Výrobek úplně vyprázdněte.
3. Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.

14 Oprava a objednávka náhradních dílů

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obratě se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

14.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly/příslušenství

Akumulátor SBP2.0 výr. č.:	7909201708
Akumulátor SBP4.0 výr. č.:	7909201709
Nabíječka SBC2.4A výr. č.:	7909201710
Nabíječka SBC4.5A výr. č.:	7909201711
Nabíječka SDBC2.4A výr. č.:	7909201712
Nabíječka SDBC4.5A výr. č.:	7909201713
Sada startéru SBSK2.0 č. výr.:	7909201720

Sada startéru SBSK4.0 č. výr.:	7909201721
Nůž č. výrobku:	7911401605
Šroub nože č. výrobku:	5911415001

15 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím za-

koupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.

– Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobci a distributori se obraťte na příslušný zákaznický servis.

- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

Pokyny k lithio-iontovým akumulátorům



Akumulátor před likvidací přístroje demontujte!

- Nevyhazujte akumulátor do domovního odpadu, do ohně (nebezpečí výbuchu) ani vody. Poškozené akumulátory mohou poškodit životní prostředí a vaše zdraví, pokud z nich uniknou toxické výpary nebo kapaliny.
- Vadné nebo vypotřebované akumulátory musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2023/1542/ES.
- Přístroj a nabíječku odevzdejte ve sběrném centru pro recyklaci. Použitě plastové a kovové části lze oddělit podle druhu a předat je tak k recyklaci.
- Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme zakrýt póly lepicí páskou, aby byly chráněny před zkratem. Akumulátor neotvírejte.
- Akumulátory zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Odevzdejte akumulátory ve sběrně starých baterií, kde budou předány k ekologické recyklaci. Informujte se o tomto u místní společnosti zabývající se likvidací odpadů.

16 Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Nástroj nelze spustit.	Výkon akumulátoru je příliš slabý.	Nabijte akumulátory.
	Akumulátory nejsou správně vloženy.	Zasuňte akumulátory do uložení akumulátorů. Akumulátor slyšitelně zaklapne.
Neklidný chod, silné vibrace výrobku.	Uvolněný úchyt nože.	Zkontrolujte úchyt nože.
	Nůž není vyvážený.	Vyměňte nůž.
Motor neběží.	Bezpečnostní třmen není vytažený.	Vytáhněte bezpečnostní třmen.
	Vadný motor.	Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis.
Výhoz trávy není čistý.	Opotřebovaný nůž.	Vyměňte nůž.
	Ucpaný zachytý koš na trávu.	Vyprázdňte zachytý koš na trávu nebo uvolněte ucpané místo.

17 Záruční podmínky – Schepbach série 20V IXES

Datum revize 25.04.2024

Vážený zákazník,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud by některý výrobek přesto nefungoval bezvadně, je nám to velmi líto a prosíme Vás, abyste se obrátil na náš zákaznický servis na níže uvedené adrese. Rádi jsme Vám k dispozici také telefonicky na servisním čísle. Následující upozornění mají sloužit pro bezproblémové zpracování a regulaci v případě škody.

Pro uplatnění záručních nároků platí následující:

1. **Tyto záruční podmínky upravují naše dodatečné záruční plnění výrobce** pro kupující (soukromé koncové spotřebitele) nových výrobků. Zákonné nároky na záruční plnění nejsou touto zárukou dotčeny. Za ty odpovídá prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

2. **Záruční plnění** výrobce se vztahuje výhradně na závady na jednom z od něj zakoupených výrobků, a které jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou. Pokud se během záruční doby vyskytnou vady materiálu nebo výrobní vady, poskytně výrobce jako garant v rámci této záruky jednu z následujících služeb dle vlastního výběru:

- Bezplatná oprava zboží
- Bezplatná výměna zboží za zboží stejné hodnoty (možná i výměna za nástupnický model, pokud původní zboží již není k dispozici).

Vyměněné výrobky nebo jejich části přecházejí do našeho vlastnictví. Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné nebo průmyslové použití. Za záruční případ se proto nepovažuje, pokud byl výrobek v záruční době používán v komerčních, řemeslných nebo průmyslových podnicích nebo byl vystaven rovnocennému namáhání.

3. Z našeho záručního plnění jsou vyloučeny:

- Škody na výrobku, které vznikly nedodržováním návodu k montáži, neodbornou instalací, nedodržováním návodu k obsluze (např. připojením k nesprávnému síťovému napětí nebo druhu proudu) resp. pravidel údržby a bezpečnostních ustanovení, nebo použitím výrobku za nevhodných podmínek prostředí a také v důsledku nedostatečné péče a údržby.
- Škody na výrobku, které vznikly nesprávným nebo neodborným používáním (např. přetěžováním výrobku nebo použitím nepřipustných nástrojů resp. příslušenství), vniknutím cizích těles do výrobku (např. písku, kamínků nebo prachu), poškozením při přepravě, použitím násilí nebo cizími vlivy (např. poškozením při pádu).
- Škody na výrobku nebo jeho součástech, které lze přičíst běžnému (provoznímu) nebo jinému přirozenému opotřebení při používání v souladu s určením a také poškození a/nebo opotřebení opotřebitelných dílů.
- Závady výrobku způsobené používáním příslušenství, doplňujících nebo náhradních dílů, které nejsou originální nebo byly používány v rozporu s určením.

- Výrobky, na nichž byly provedeny změny nebo úpravy.
- Nepatrné odchylky od požadované jakosti, které jsou pro hodnotu a použitelnost výrobku bezvýznamné.
- Výrobky, na nichž byly provedeny svévolné opravy, zejména nepovolanými třetími osobami.
- Pokud chybí označení na výrobku resp. identifikační informace výrobku (nálepky na stroji) nebo jsou nečitelné.
- Výrobky, které vykazují silné znečištění a jsou proto odmítnuty servisním personálem.
- Nároky na náhradu škody a následné škody jsou z tohoto záručního plnění zásadně vyloučeny.

4. **Záruční doba činí běžně 5 let** (12 měsíců u baterií / akumulátorů) a začíná běžet k datu zakoupení výrobku. Rozhodující je datum na originálním kupním dokladu. Záruční nároky je nutné vždy vznést ihned po zjištění závady. Uplatnění záručních nároků po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna výrobku nevede k prodloužení záruční doby, ani nezávisle tímto výkonem pro výrobek nebo případně vestavěné náhradní díly běžet nová záruční doba. To platí i při využití servisu na místě. Záruka může být uplatněna, pokud výrobce, jakožto poskytovatel záruky, požádá o možnost prověřit záruční případ zasláním zboží. Je důležité zajistit, aby nedošlo k poškození během přepravy použitím vhodného obalu. Dotčený výrobek je nutné předložit resp. zaslat ve vyčištěném stavu spolu s kopií kupního dokladu - v něm jsou obsaženy údaje o datu koupě a označení výrobku - zákaznickému servisu. Pokud je výrobek zaslán neúplný, bez kompletního rozsahu dodávky, bude chybějící příslušenství hodnotově připočteno/odečteno, pokud se výrobek vymění nebo následuje refundace. Částečné nebo úplné rozebrání výrobky nelze přijímat jako záruční případ. Při neoprávněné resp. mimo záruční dobu podané reklamaci hradí kupující obecné přepravní náklady a nese riziko přepravy. **Záruční případ hlasíte předem na servisním místě (v. n.).** Zpravidla je dojednáno, že vadný výrobek bude s krátkým popisem poruchy při organizovaném zpětném zaslaní, nebo - v případě opravy mimo záruční dobu - zaslán náležitě vyplacený, s přihlédnutím k příslušným směrnici o obalu a odesláním, na níže uvedenou servisní adresu. **Dbejte prosím na to, aby byl Váš výrobek (v závislosti na modelu) při vrácení dodávky z bezpečnostních důvodů bez veškerých provozních látek.** Výrobek zasláný do našeho servisního centra musí být zabalen tak, aby se zabránilo poškození reklamovaného výrobku během přepravy. Pro provedené opravy / výměně Vám výrobek bezplatně zašleme zpět. Pokud není možné výrobky opravit nebo vyměnit, může být podle našeho vlastního uvážení poskytnuta peněžní částka až do výšky kupní ceny vadného výrobku, přičemž je zohledněna sleva vzhledem k opotřebení. **Tato záruční plnění platí pouze ve prospěch soukromého prvního kupujícího a nelze je převést ani postoupit.**

5. **Prodloužení záruční doby na 10 let:** Schepbach nabízí dodatečné prodloužení záruky 5 let na výrobky ze série Schepbach 20V. Záruční doba na tyto výrobky se tak prodlužuje na celkem 10 let. Z toho jsou vyloučeny baterie / akumulátory, nabíječky a příslušenství. Toto prodloužení záruky můžete nárokovat, pokud

svůj výrobek Scheppach z této oblasti zaregistrujete nejpozději do 30 dnů od data koupě online na adrese: <https://garantie.scheppach.com>. Po provedené online registraci obdržíte potvrzení o prodloužení záruky na příslušné zboží.

6. **Pro uplatnění Vašeho nároku na záruku prosím kontaktujte naše servisní centrum.**

Používejte prosím přednostně formulář na naší domovské stránce: <https://www.scheppach.com/de/service>

Neposílejte nám žádné výrobky bez předchozího kontaktu a ohlášení u našeho servisního centra.

Pro čerpání těchto záručních výhod je nezbytným předpokladem předchozí kontakt s naším servisním centrem. Nároky na záruku musí být uplatněny před uplynutím záruční doby do 14 dnů po zjištění závady. K tomu je zapotřebí originální kupní doklad a popř. potvrzení o prodloužení záruky na příslušné zboží.

7. **Doba zpracování** - Reklamacе zpravidla vyřizujeme do 14 dní po doručení do servisního centra. Pokud by ve výjimečných případech došlo k překročení uvedené doby zpracování, budeme vás včas informovat.
8. **Opořezatelné díly jsou zásadně ze záruky vyloučeny!** - Opořezatelné díly jsou: a) dodané, přistavené a/nebo vestavěné baterie / akumulátory a b) všechny opořezatelné díly v závislosti na modelu (mimo jiné řemeny, pilové kotouče, vkládané nástroje, brusné kotouče, filtry, uhlíkové kartáče apod., viz návod k obsluze). Ze záruky jsou také vyloučeny baterie resp. akumulátory, které jsou téměř vybité resp. mají poškozený kryt anebo bateriové póly.
9. **Předběžný odhad nákladů** - Výrobky nezahrnuté do záručního plnění opravíme za poplatek. Na dotaz u našeho servisního centra můžete vadné výrobky zaslat za předběžný odhad nákladů a popř. servisnímu centru udělit písemné (poštou, emailem) povolení k opravě. Bez povolení k opravě nebude provedeno žádné další zpracování.

Záruční podmínky platí pouze v aktuálním znění platném k okamžiku reklamacе a lze je popř. zjistit na naší domovské stránce (www.scheppach.com). Při překladech do jiných jazyků je vždy rozhodující německé znění.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Německo)

Telefon: +800 4002 4002 ·

Email: customerservice.CZ@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Vyhrazujeme si kdykoliv právo na změny těchto záručních podmínek bez předchozího oznámení.

18 EU prohlášení o shodě

Překlad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.

Značka: **SCHEPPACH**
Název výrobku: **AKUMULÁTOROVÁ SEKAČKA NA TRÁVU
BC-MP470-X
5911417900**

Č. výr.

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Pracovník pověřený dokumentací:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Obsah

1	Úvod.....	133
2	Popis výrobku (obr. 1 – 19).....	134
3	Rozsah dodávky (obr. 2).....	134
4	Použitie v súlade s určením	134
5	Bezpečnostné upozornenia.....	135
6	Technické údaje	138
7	Výbalenie	139
8	Montáž	139
9	Pred uvedením do prevádzky	140
10	Uvedenie do prevádzky	141
11	Obsluha.....	141
12	Čistenie a údržba	143
13	Skladovanie a preprava	144
14	Oprava a objednávanie náhradných dielov	144
15	Likvidácia a recyklácia	145
16	Odstraňovanie porúch.....	145
17	Záručné podmienky – Séria Schepbach 20V IXES	146
18	EÚ vyhlásenie o zhode	147
19	Rozložený výkres	393

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.		Udržiavajte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich nožov.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!		Pozor! Nôž dobieha!
	Noste ochranu sluchu.		Varovanie pred elektrickým napätím.

	Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.		Ovládací panel.
	Výrobok nevystavujte dažďu. Výrobok sa smie umiestniť, uskladniť a prevádzkovať len v suchých okolitých podmienkach.		Dĺžka noža. Max. šírka kosenia.
	Nekoste smerom hore ani dole po svahu.		Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.
	Údržbové, nastavovacie, nastavovacie a čistiace práce vykonávajte iba pri vypnutom motore a vybratom akumulátore.		Lítium-iónový akumulátor
	Pred prevádzkou kosačky na trávu odstráňte malé časti ležiace okolo, ktoré by mohli byť vymrštené do okolia.		Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Nebezpečenstvo spôsobené vymršťovaním častí pri bežiacom motore.		Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.
	Neprechádzajte po kábloch, ktoré ležia na zemi!		

1 Úvod

Výrobca:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vašim novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

2 Popis výrobku (obr. 1 – 19)

1. Ochranný oblúk
2. Ovládací panel
- 2a. Zapínač/vypínač (LED svetlo)
- 2b. Zapínač/vypínač (kosačka na trávu)
- 2c. Nastavenie rýchlosti (pohon pojazdu)
- 2d. Spínač Auto/Eco
- 2e. Kontrolné LED svetlo (rýchlosť pojazdu)
- 2f. Kontrolné LED svetlo (osvetlenie)
- 2g. Kontrolné LED svetlo (slot 1)
- 2h. Kontrolné LED svetlo (slot 2)
- 2i. Indikátor stavu nabitia
- 2j. Kontrolné LED svetlo (režim Auto/Eco)
- 2k. Kontrolné LED svetlo (hlásenie poruchy)
3. Oblúk pohonu pojazdu
4. Blokovanie zapnutia
5. Horný posuvný strmeň
- 5a. Skrutka s plochou hlavou M6
- 5b. Podložka (vnútorná – Ø 11,5 mm)
- 5c. Rýchloupínacia páka
- 5d. Závitové puzdro
- 5e. Medzikusy
6. Kábel
- 6a. Káblová príchytka (veľká)
- 6b. Zásuvka
- 6c. Prevlečná matica
- 6d. Zástrčka
- 6e. Káblová príchytka (malá)
7. Vyhadzovacia klapka
- 7a. Dištančný držiak
8. Zberný kôš na trávu
- 8a. Ukazovateľ stavu naplnenia
- 8b. Gumová chlopňa
- 8c. Rám
9. Dolný posuvný strmeň
- 9a. Skrutka s plochou hlavou M6
- 9b. Podložka (vnútorná – Ø 6,5 mm)

- 9c. Rýchloupínacia páka
- 9d. Závitové puzdro
- 9e. Blokovacie tlačidlá
10. Hnacie koleso
11. Prestavenie výšky kosenia
12. Vodovodná prípojka
13. Obežné koleso
14. LED svetlo
15. Bočné vyhadzovanie
16. Kryt akumulátora
17. Mulčovacia násada
18. Akumulátor
- 18 a. Odblokovacie tlačidlo (akumulátor)
19. Rad akumulátorov (slot 1)
- 19 a. Rad akumulátorov (slot 2)
20. Nožová skrutka
21. Nôž

3 Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označenie
5a.	2 x	Skrutka s plochou hlavou M6x55 mm
5b.	2 x	Podložka (vnútorná – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Rýchloupínacia páka
5d.	2 x	Závitové puzdro M6
5e.	2 x	Medzikusy
6a.	1 x	Káblová príchytka (veľká)
6e.	2 x	Káblová príchytka (malá)
8.	1 x	Zberný kôš na trávu
9.	1 x	Dolný posuvný strmeň
9a.	2 x	Skrutka s plochou hlavou M6x55 mm
9b.	2 x	Podložka (vnútorná – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Rýchloupínacia páka
9d.	2 x	Závitové puzdro M6
15.	1 x	Bočné vyhadzovanie
17.	1 x	Mulčovacia násada
18.	2 x	Akumulátor*
	1 x	Akumulátorová kosačka na trávu
	1 x	Návod na obsluhu

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

4 Použitie v súlade s určením

Výrobok je určený len na kosenie trávnikov a trávnatých plôch pri domoch.

Táto akumulátorová kosačka na trávu je vhodná na trávnik s plochou ca 800 – 900 m².

Skutočnú plochu trávniku ovplyvňujú faktory ako nabitie akumulátora, veľkosť akumulátora (ah), vlhkosť trávniku, výška kosenia, machový porast alebo hustota trávniku.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určitým skonštruovaným na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

⚠ VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

⚠ OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

5 Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradia

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania. Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky. Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Neprevádzkujte výrobok v daždi ani vo vlhkom prostredí. Môže to zvýšiť riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predizolované vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér. Používanie predizolovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič. Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru.

Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.

- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela.** Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev.** Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohyblivých sa dielov. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých sa dielov.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukoľasť falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrického náradia odložte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí.** Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie. Elektrické náradia sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte.** Kontrolujte, či pohyblivé sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, vložený nástroj, nasadzovacie nástroje atď. podľa týchto pokynov.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) **Rukováti a uchopovacie plochy rukováti udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukováti neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5) Používanie akumulátorového nástroja a manipulácia s ním

- a) **Akumulátory nabíjajte iba nabíjačkami odporúčanými výrobcom.** Pri nabíjačke, ktorá je vhodná len pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije s inými akumulátormi.
- b) **V elektrických prístrojoch používajte iba akumulátory na to určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Uchovávajte nepoužívaný akumulátor v dostatočnej vzdialenosti od papierových svoriek, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo oheň.
- d) **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora uniknúť kvapalina.** Vyhýbajte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte si postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, žiadajte okrem toho aj lekársku pomoc. Kvapalina uniknutá z akumulátora môže viesť k podráždeniam kože alebo popáleninám.
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a mať za následok požiar, výbuch alebo nebezpečenstvo poranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiavajte pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného teplotného rozsahu môže akumulátor zničiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

6) Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- b) **Nikdy nevymenňujte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Všetku údržbu akumulátorov musí vykonávať výrobca alebo autorizované servisné stredisko.

Bezpečnostné upozornenia pre kosačky

- a) **Nepoužívajte kosačku v zlom počasí, najmä nie počas búrky.** Znížite tým riziko, že vás zasiahne blesk.
- b) **Dôkladne skontrolujte, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú voľne žijúce zvieratá.** Bežiaci kosačka môže zraniť voľne žijúce zvieratá.
- c) **Dôkladne skontrolujte pracovnú oblasť a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie predmety.** Vymrštené časti môžu viesť k zraneniam.

- d) **Pred použitím kosačky vždy skontrolujte, či nôž žacej lišty a žacie ústrojenstvo nie sú opotrebované alebo poškodené.** Opotrebované alebo poškodené časti zvyšujú riziko poranenia.
- e) **Pravidelne kontrolujte zberný kôš ohľadom opotrebovania.** Opotrebovaný alebo poškodený zberný kôš zvyšuje riziko poranenia.
- f) **Nechajte ochranné kryty na svojom mieste. Ochranné kryty musia byť funkčné a riadne upevnené.** Uvoľnený, poškodený alebo nesprávne fungujúci ochranný kryt môže viesť ku poraneniam.
- g) **Udržiavajte privody chladiaceho vzduchu bez usadenín.** Zablokované privody vzduchu a usadeniny môžu spôsobiť prehriatie alebo nebezpečenstvo požiaru.
- h) **Pri práci s kosačkou vždy noste protišmykovú bezpečnostnú obuv. Nikdy nepracujte naboso alebo v otvorených sandáloch.** Tým sa znižuje riziko poranenia nohy pri kontakte s rotujúcim nožom žacej lišty.
- i) **Pri práci s kosačkou vždy noste dlhé nohavice.** Holá koža zvyšuje pravdepodobnosť poranenia vymrštenými predmetmi.
- j) **Kosačku nepoužívajte v mokrej tráve. Kráčajte priťom, nikdy nebežte.** Tým sa znižuje riziko pošmyknutia a pádu, ktoré by mohli viesť ku poraneniam.
- k) **Kosačku nepoužívajte na príliš strmých svahoch.** Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo by mohlo viesť ku poraneniam.
- l) **Pri práci na svahoch dbajte na bezpečné postavenie; vždy pracujte naprieč svahom, nikdy nie smerom nahor alebo nadol, a buďte mimoriadne opatrní pri zmene smeru práce.** Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo by mohlo viesť ku poraneniam.
- m) **Buďte mimoriadne opatrní pri kosení dozadu alebo pri ťahaní kosačky smerom ku sebe. Neustále dávajte pozor na okolie.** Tým sa znižuje riziko zaskopnutia pri práci.
- n) **Nedotýkajte sa nožov ani iných nebezpečných častí, ktoré sa stále pohybujú.** To znižuje riziko poranenia pohyblivými časťami.
- o) **Pred odstránením zaseknutého materiálu alebo čistením kosačky sa uistite, že sú všetky spínače vypnuté a vyberte bezpečnostný kľúč.** Neočakávaná prevádzka kosačky môže viesť ku vážnym poraneniam.
- p) **Ak dôjde k nárazu cudzieho predmetu, okamžite výrobok vypnite a vyberte akumulátor.** Vyhľadajte poškodenia na výrobku a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s výrobkom. V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.

Dodatočné bezpečnostné upozornenia

- Deťom ani iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na použitie, nikdy nedovoľte používať kosačku na trávu. Miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa.

- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti, alebo zvieratá. Myslite na to, že obsluhujúca osoba stroja alebo používateľ je zodpovedný za nehody, ktoré sa týkajú iných osôb alebo ich vlastníctva.
- Koste len pri dobrom výhľade. Je potrebné držať tretie strany v dostatočnej vzdialenosti.
- V prípade, že výrobok odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu.

POZOR

Nebezpečenstvo odletujúcich kameňov!

Nikdy neprechádzajte po štrku s bežiacim motorom.

- Pred použitím je vždy potrebné vizuálne skontrolovať, či nie sú opotrebované alebo poškodené nôž a upevňovacie čapy. Aby sa predišlo nevyváženosti, opotrebované alebo poškodené nože a upevňovacie čapy sa musia vymieňať naraz ako súpravu.
- Buďte opatrní pri nastavovacích prácach na výrobku a zabráňte zachyteniu prstov medzi pohybujúci sa nôž a ostré časti prístroja.
- Buďte mimoriadne opatrní pri kosení v blízkosti klesajúcich povrchov, skládok odpadu, jám a hrádzi.
- Zabráňte miestam, pri ktorých kolesá nemajú záber alebo je kosenie nebezpečné.
- Prevádzkovanie výrobku s nadmernou rýchlosťou môže zvýšiť nebezpečenstvo úrazu.
- V blízkosti cesty dávajte pozor na cestnú premávku.
- Nikdy nedvíhajte a neprenášajte kosačku na trávu s bežiacim motorom.
- Zastavte nôž, keď je potrebné prevrátiť kosačku na trávu, keď sa pohybujete po iných plochách, ako je tráva, a pri presúvaní kosačky na inú plochu, ktorá sa má pokosiť.
- Štartujte motor opatrne, podľa pokynov od výrobcu. Dbajte na dostatočný odstup nôh od noža.
- Pri štartovaní motora sa kosačka na trávu nesmie nakláňať, pokiaľ nie je potrebné kosačku na trávu pri tomto procese nadvihnúť. V takom prípade preklopte kosačku iba natoľko, nakoľko je to bezpodmienečne nevyhnutné a zdvíhajte iba stranu, ktorá je odvrátená od obsluhujúcej používateľa.
- Nikdy nedávajte ruky ani nohy na otáčajúce sa diely alebo pod ne. Vždy sa držte v bezpečnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.
- Používajte len tie nože a príslušenstvo odporúčané výrobkom. Používanie iných nástrojov a iného príslušenstva môže pre používateľa znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Výrobok udržiavajte vždy v dobrom prevádzkovom stave.
- Na zníženie hluku a vibrácií je potrebné urobiť dostatočné prestávky.
- Dávajte pozor, nesprávna údržba, používanie neschválených náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môžu viesť ku škodám na výrobku a ťažkým poraneniam osôb, ktoré s výrobkom pracujú.

- Nezabúdajte, že s bezpečnostnými systémami alebo zariadeniami výrobku sa nesmie manipulovať ani sa nesmú deaktivovať. Nikdy neodoberajte diely, ktoré sú dôležité z hľadiska bezpečnosti.

OPATRNE

Kosačka na trávu sa nesmie používať bez toho, aby nebolo pripojené buď zariadenie na zachytávanie trávy alebo samozatváracie oddeľujúce ochranné zariadenie pre vyhadzovací otvor.

- Nikdy nepoužívajte kosačku na trávnu s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mrežami alebo bez zabudovaných ochranných zariadení, napr. nárazové plechy a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uplatňovaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana sluchu.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Výrobok používajte tak, ako je odporúčané v tomto návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

VAROVANIE

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievné ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch krčovitým sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

POZOR

Výrobok je súčasťou radu 20V IXES a môže byť prevádzkovaný len s akumulátormi tohto radu. Akumulátory sa smú nabíjať len nabíjačkami tejto série. Dodržiavajte pritom údaje výrobcu.

VAROVANIE

Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny pre nabíjanie a správne používanie uvedené v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky radu 20V IXES. Podrobný popis nabíjania a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode.

6 Technické údaje

Motor na striedavý prúd	40 V (2x20 V)
Šírka rezu	470 mm
Výška rezu	prestavitelná v 7 stupňoch
Výškové prestavenie	26/32/39/47/57/69/80 mm
Objem zberného koša	75 l
Hmotnosť (bez akumulátora)	30,85 kg
Výrobca:	Royal Garden
Kód noža:	RG470

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené normalizovanou metódou merania.

Hodnoty hluku

Hladina akustického tlaku L_{pA}	85,2 dB
Neistota merania K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{wA}	94,5 dB
Hladina akustického výkonu zaručená L_{wA}	96 dB
Neistota merania K_{wA}	1,9 dB

Parametre vibrácií (vibrácia ruka-rameno)

Vibrácia a_h	< 2,5 m/s ²
Neistota merania K	1,5 m/s ²

Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zariadením.

Uvedená hodnota emisií hluku a uvedená celková hodnota vibrácií sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie zaťaženia.

VAROVANIE

Emisie hluku a hodnota emisií vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.

Zaťaženie sa snažite udržať podľa možností čo najnižšie. Vzorové opatrenia: obmedzenie pracovnej doby. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je síce zapnuté, no beží bez zaťaženia).

7 Vybalenie

VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehĺtnutia a zadusení!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné polstky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

8 Montáž

OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia!

Akumulátor nevkladajte, kým nie je akumulátorový nástroj pripravený na použitie.

OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčania noža. Na výrobku pracujte len vtedy, keď je nôž vypnutý a zastavený!

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

POZOR

Pri montáži dbajte na to, aby ste nestlačili kábel.

8.1 Montáž dolného posuvného strmeňa (9) (obr. 3 – 5)

1. Zarovnajete dolný posuvný strmeň (9) s príslušnými bodmi upevnenia kosačky na trávnu.
2. Dbajte na to, aby výstupky blokovacích tlačidiel (9e) boli správne umiestnené v západkových otvoroch. Možné sú tri polohy.
3. Namontujete po jednu skrutku s plochou hlavou (9a) cez upevňovacie otvory kosačky na trávnu a dolného posuvného strmeňa (9).
4. Umiestnite jednu podložku (9b) na každú skrutku s plochou hlavou (9a) a zaistíte ju rýchlopínacou pákou (9c).
5. Uistite sa, že blokovacie tlačidlá (9e) sú na oboch stranách a v rovnakej výške zapadnuté.
6. Zablokujte obidve rýchlopínacie páky (9c) tak, že ich potlačíte smerom k dolnému posuvnému strmeňu (9). K dolnému posuvnému strmeňu (9) musia priliehať tak, aby sa upnutie dalo vykonať strednou silou. V opačnom prípade sa musia rýchlopínacie páky (9c) za účelom upnutia otočiť v smere hodinových ručičiek alebo povoliť proti smeru hodinových ručičiek.

8.2 Montáž horného posuvného strmeňa (5) (obr. 6 – 8)

1. Zarovnajete horný posuvný strmeň (5) na dolnom posuvnom strmeni (9).
2. Umiestnite medzikusy (5e) medzi dolný (9) a horný posuvný strmeň (5).
3. Namontujete po jednu skrutku s plochou hlavou (5a) cez upevňovacie otvory dolného (9) a horného posuvného strmeňa (5). Možné sú tri polohy.
4. Umiestnite jednu podložku (5b) na každú skrutku s plochou hlavou (5a) a zaistíte ju rýchlopínacou pákou (5c).
5. Priskrutkujete horný posuvný strmeň (5) k dolnému posuvnému strmeňu (9) pomocou jednej skrutky s plochou hlavou (5a), jednej položky (5b) a jednej rýchlopínacej páky (5c) na oboch stranách. Možné sú tri polohy.
6. Zablokujte obidve rýchlopínacie páky (5c) tak, že ich potlačíte smerom k hornému posuvnému strmeňu (5). K hornému posuvnému strmeňu (5) musia priliehať tak, aby sa upnutie dalo vykonať strednou silou. V opačnom prípade sa musia rýchlopínacie páky (5c) za účelom upnutia otočiť v smere hodinových ručičiek alebo povoliť proti smeru hodinových ručičiek.
7. Obidva konce kábla (zástrčku (6d) a zásuvku (6b)) vedte k sebe tak, aby bol čap zástrčky (6d) zasunutý do príslušného vybrania zásuvky (6b).
8. Na bezpečné zafixovanie spoja otáčajte prevlečnú maticu (6c) v smere hodinových ručičiek, kým nebude utiahnutá.

8.3 Montáž káblových príchytiek (6a/6e) (obr. 2, 8)

1. Pripnite káblový príchytiku (6a) na horný (5a) a káblové príchytiky (6e) na dolný (9) posuvný strmeň a zafixujte kábel (6).

8.4 Montáž zberného koša na trávu (8) (obr. 9)

1. Vyrovnajte zberný kôš správne okolo rámu (8c).
2. Navlečte gumové chlopne (8b) na príslušných miestach zvnútra na rám (8c).

9 Pred uvedením do prevádzky

UPOZORNENIE

Určité množstvo hluku spôsobené týmto výrobkom je neodvratné. Vykonávajte hlučnú prácu v schválených a na to určených časoch. V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.

Na vašu osobnú ochranu a ochranu osôb v blízkosti sa musí používať vhodná ochrana sluchu.

9.1 Nastavenie posuvných strmeňov (5/9) (obr. 3 – 7)

Upozornenie:

Horný (5) a dolný (9) posuvný strmeň je možné nastaviť do troch rôznych polôh, aby bola poloha riadenia ergonomická a pohodlná.

Nastavenie dolného posuvného strmeňa (9):

1. Otvorte obidve rýchlopínacie páky (9c).
2. Vytiahnite blokovacie tlačidlá (9e) a otočením o 90° ich zafixujte v odblokovanej polohe.
3. Uvedte dolný posuvný strmeň (9) do požadovanej polohy.
4. Opätovným otočením blokovacích tlačidiel (9e) o 90° ich nechajte zapadnúť v určenej polohe a zaistiť v pracovnej polohe.
5. Zatvorte dolné rýchlopínacie páky (9c) podľa kapitoly 8.1

Nastavenie horného posuvného strmeňa (5):

1. Otvorte obidve rýchlopínacie páky (5c).
2. Povoľte obidve rýchlopínacie páky (5c) otočením proti smeru hodinových ručičiek.
3. Demontujte rýchlopínacie páky (5c) a odstráňte podložky (5b) a skrutky s plochou hlavou (5c).
4. Uvedte horný posuvný strmeň (5) do požadovanej polohy.
5. Namontujte horný posuvný strmeň (5) podľa opisu v kapitole 8.2.

9.2 Nastavenie výšky kosenia (obr. 10)

POZOR

Prestavenie výšky kosenia sa smie vykonávať len pri vypnutom motore.

- V hustej a vysokej tráve nastavte najvyšší stupeň kosenia a koste pomalšie. Pri prvom kosení v sezóne by sa mala zvoliť vysoká výška kosenia. Nastavte výšku kosenia tak, aby nedošlo k preťaženiu výrobku.
- Vyberte výšku kosenia v závislosti od skutočnej dĺžky trávnik.
- Vykonajte viaceré priechody tak, aby sa zakaždým ubrali maximálne 4 cm trávnik.

Nastavenie výšky kosenia sa vykonáva pomocou páky na nastavenie výšky kosenia (11).

1. Stlačte páku na nastavenie výšky kosenia (11) a podržte ju stlačenú.
2. Uvedte prestavenie výšky kosenia (11) do požadovanej polohy potiahnutím páčky prestavenia výšky kosenia (11) nahor alebo nadol.
3. Páku na nastavenie výšky kosenia (11) opäť uvoľnite. Páka sa zaistí v požadovanej polohe.

9.3 Vloženie/odobratie akumulátorov (19) do/z uchytení akumulátorov (obr. 9)

Upozornenie:

Výrobok môžu napájať dva alebo štyri akumulátory (18). Ak použijete dva akumulátory (18), musia sa v pároch umiestniť do radu akumulátorov (slot 1) (19) alebo radu akumulátorov (slot 2) (19a).

Vloženie akumulátora

1. Otvorte kryt akumulátora (16).
2. Zasuňte akumulátory (18) do radov akumulátorov (19/19a). Akumulátory (18) počutefne zapadnú.
3. Zatvorte kryt akumulátora (16).

Odobratie akumulátora

1. Otvorte kryt akumulátora (16).
2. Stlačte odblokovacie tlačidlo (akumulátor) (18a) akumulátorov (18) a vytiahnite ich z radov akumulátorov (19/19a).
3. Zatvorte kryt akumulátora (16).

9.4 Príprava žacej plochy

1. Pred kosením starostlivo skontrolujte žaciú plochu.
2. Odstráňte kamene, pne, kosti, drôty, hračky a iný predmety, ktoré by mohol výrobok vymrštiť.
3. Dbajte na to, aby sa na žacej ploche nenachádzali žiadne osoby.

10 Uvedenie do prevádzky

UPOZORNENIE

Určité množstvo hluku spôsobené týmto výrobkom je neodvratné. Vykonávajte hlučnú prácu v schválených a na to určených časoch. V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.

Na vašu osobnú ochranu a ochranu osôb v blízkosti sa musí používať vhodná ochrana sluchu.

10.1 Nastavenie výšky kosenia (obr. 10)

POZOR

Prestavenie výšky kosenia sa smie vykonávať len pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapaľovacej sviečky.

- V hustej a vysokej trávě nastavte najvyšší stupeň kosenia a koste pomalšie. Pri prvom kosení v sezóne by sa mala zvoliť vysoká výška kosenia. Nastavte výšku kosenia tak, aby nedošlo k preťaženiu výrobku.
- Vyberte výšku kosenia v závislosti od skutočnej dĺžky trávnik.
- Vykonajte viaceré priechody tak, aby sa zakaždým ubrali maximálne 4 cm trávnik.
- Správna výška kosenia pre
 - okrasnú trávu asi 30 mm – 45 mm.
 - úžitkový trávnik asi 40 mm – 65 mm.

Nastavenie výšky kosenia sa vykonáva pomocou páky na nastavenie výšky kosenia (11). Je možné nastaviť rôzne výšky kosenia.

1. Potiahnite páku na nastavenie výšky kosenia (11) smerom von.
2. Posuňte páku na nastavenie výšky kosenia (11) do požadovanej polohy výšky kosenia.
3. Páku na nastavenie výšky kosenia (11) opäť uvoľnite. Páka sa zaistí v požadovanej polohe.

10.2 Zariadenie na zastavenie noža

Pred každým uvedením do prevádzky musíte skontrolovať zariadenie na zastavenie noža. Naštartujte motor tak, ako je opísané v časti 11.6.

1. Pustíte ochranný oblúk (1). Motor sa vypne a nôž (21) sa zabrzdí.
2. Nôž (21) sa musí zastaviť do 7 sekúnd.

10.3 Príprava žacej plochy

1. Pred kosením starostlivo skontrolujte žacíu plochu.
2. Odstráňte kamene, pne, kosti, drôty, hračky a iné predmety, ktoré by mohol výrobok vymrštiť.
3. Dbajte na to, aby sa na žacej ploche nenachádzali žiadne osoby.

11 Obsluha

Akumulátorová kosačka na trávu má rezný nástroj, ktorý sa otáča rovnobežne s rovinou kosenia. Je vybavená výkonným a tichým elektromotorom, robustným telesom, ochranným oblúkom, obojstranným vŕhovaním pri okrajoch trávnik a zberným košom na trávu. Okrem toho je výrobok výškovo prestaviteľný v 7 stupňoch a má ľahko idúce kolesá. Funkcia ovládacích častí je opísaná v nasledujúcich popisoch.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Pred všetkými prácami s elektrickým náradím (napr. údržbou, výmenou nástroja atď.), ako aj pri jeho preprave a skladovaní, vyberte akumulátor z elektrického náradia. Pri neúmyselnom stlačení zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

POZOR

Dbajte na to, aby okolité teplota počas práce neprekročila 50 °C a neklesla pod -20 °C.

POZOR

Výrobok je súčasťou radu 20V IXES a môže byť prevádzkovaný len s akumulátormi tohto radu. Akumulátory sa smú nabíjať len nabíjačkami tejto série. Dodržiavajte pritom údaje výrobcu.

11.1 Kosenie so zberným košom na trávu

POZOR

Výrobok nepoužívajte bez úplne nasadeného zberného koša na trávu ani bez mulčovacej násady.

POZOR

Zberný koš na trávu vyberajte alebo nasadzujte len vtedy, keď je motor vypnutý a nôž stojí.

11.1.1 Vloženie zberného koša na trávu (8) (obr. 13)

1. Zdvihnite vyhadzovaciu klapku (7).
2. Zdvihnite zberný koš na trávu (8) za držadlo.
3. Zaveste zberný koš na trávu (8) do určeného uchytania zberného koša na trávu na zadnej strane výrobku.
4. Odložte vyhadzovaciu klapku (7), ktorá drží zberný koš na trávu (8) v správnej polohe.

11.1.2 Indikátor hladiny naplnenia (8a) na zbernom koši na trávu (8) (obr. 13)

Na zbernom koši na trávu (8) je namontovaný indikátor hladiny naplnenia (8a).

- Indikátor hladiny naplnenia (8a) je nafúknutý:
 - Zberný koš na trávu (8) je prázdny
- Indikátor hladiny naplnenia (8a) prilieha k zbernému košu na trávu (8):
 - Zberný koš na trávu (8) je naplnený.

11.1.3 Vyprázdenie zberného koša na trávu (8) (obr. 13)

VAROVANIE

Pred odobratím zberného koša na trávu vypnite motor a počkajte, kým sa nôž zastaví.

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia!

Zberný kôš na trávu vyberajte len vtedy, keď je motor vypnutý a nôž stojí.

Ak počas kosenia zostanú ležať zvyšky trávy, musí sa zberný kôš na trávu vyprázdiť.

1. Ak chcete vybrať zberný kôš na trávu (8), zdvihnite vyhadzovaciu klapku (7).
2. Zberný kôš na trávu (8) vytiahnite za nosnú rukoväť. Pri zvesení zberného koša na trávu (8) sa zatvorí vyhadzovacia klapka (7) podľa bezpečnostného predpisu a uzatvorí vyhadzovací otvor.

Ak pri tom ostávajú zaseknuté zvyšky trávy v otvore, za účelom ľahšieho naštartovania motora je potrebné odiahnuť kosačku na trávu dozadu o cca 1 m.

POZOR

Zvyšky reziva v telese kosačky a na pracovnom nástroji neodstraňujte rukou alebo nohami, ale použite vhodné pomôcky, napr. kefu alebo metličku.

Na zaručenie dobrého zberu sa musí po použití vyčistiť zberný kôš na trávu (8).

11.2 Kosenie bez zberného koša na trávu (8) (obr. 13, 14)

POZOR

Zberný kôš na trávu vyberajte alebo nasadzujte len vtedy, keď je motor vypnutý a nôž stojí.

Výrobok môžete používať aj bez zberného koša na trávu (8).

1. Odoberte zberný kôš na trávu (8) podľa opisu v kapitole 11.1.3.
2. Zdvihnite vyhadzovaciu klapku (7).
3. Vyklopte dištančný držiak (7a).
4. Pomaly zatvorte vyhadzovaciu klapku (7).

Trávu je možné vyhadzovať prostredníctvom vzdialenosti dištančného držiaka (7a).

11.3 Kosenie s mulčovacou násadou

Pri mulčovaní sa rezivo v pripojenom telese kosačky na trávu rozdrví a opäť rozdelí po trávniku. Zbieranie trávy a likvidácia nie je potrebná. Jemné zelené rezivo padá ako prirodzené hnojivo späť do mačiny, prináša do trávniku vlhkosť a zásobuje ho dôležitými živinami.

UPOZORNENIE

Mulčovanie je možné len pri relatívne krátkom trávniku.

11.3.1 Nasadenie mulčovacej násady (17) (obr. 15, 16)

1. Zdvihnite vyhadzovaciu klapku (7).
2. Vyberte von zberný kôš na trávu (8) (ak je nasadený) za nosnú rukoväť.
3. Zdvihnite vyhadzovaciu klapku (7) a nasadte mulčovaciu násadu (17).
4. Nastavte výšku kosenia (pozri kapitolu 10.1).

Upozornenie:

Pri výške trávy 4 – 6 cm skráťte trávu o 2 cm.

11.3.2 Rozdiel medzi kosením a mulčovaním trávniku (obr. 13, 16)

Pri použití mulčovacieho nadstavca (17) sa pokosená tráva nezberia do zberného koša na trávu, ale rozdelí a rozdelí sa po trávniku. Živiny obsiahnuté v pokosenej trávě tak rozložia pôdne organizmy a vytvárajú kolobeh živín. Mulčovaný trávnik je preto potrebné hnojiť oveľa menej často.

V zásade platí, že trávnik sa musí kosiť pomerne často, aby na trávniku zostávalo len malé množstvo mulče. Preto je najlepšie mulčovať trávnik aspoň raz týždenne a nastaviť kosačku tak, aby ako mulč vznikalo len cca 40 % celkovej výšky trávniku. Ak mulč zostáva ležať na trávniku viditeľná (napr. počas prvého kosenia v roku alebo pri silnom raste), mal by sa použiť zberný kôš na trávu (8).

11.4 Zariadenie na zastavenie noža (obr. 1)

Pred každým uvedením do prevádzky musíte skontrolovať zariadenie na zastavenie noža. Naštartujte motor tak, ako je opísané v časti 11.6.

1. Pustite ochranný oblúk (1). Motor sa vypne a nôž (21) sa zabrzdí.
2. Nôž (21) sa musí zastaviť do 7 sekúnd.

11.5 Vysvetlenie ovládacieho panela (2) (obr. 17 – 18)

11.5.1 Zapnutie/vypnutie ovládacieho panela (2)

1. Na zapnutie ovládacieho panela (2) podržte krátko zapínač/vypínač (kosačka na trávu) (2b) stlačený.
2. Na vypnutie panela (2) podržte pri zapnutom ovládacom paneli (2) krátko zapínač/vypínač (kosačka na trávu) (2b) stlačený.

11.5.2 Zapnutie/vypnutie LED svetla (14)

1. Na zapnutie alebo vypnutie LED svetla (14) stlačte zapínač/vypínač (LED svetlo) (2a). Pri zapnutom osvetlení sa rozsvieti kontrolné LED svetlo (osvetlenie) (2f), pri vypnutí zhasne.

11.5.3 Regulácia rýchlosti pojazdu

Pomocou tlačidiel +/- na nastavenie rýchlosti (pohon pojazdu) (2c) môžete rýchlosť regulovať v šiestich stupňoch.

- **Zvýšenie:** na zvýšenie rýchlosti stlačte tlačidlo +. Pre každý stupeň sa rozsvieti ešte jedno kontrolné LED svetlo (rýchlosť pojazdu) (2e), až kým sa nerozsvieti všetkých šesť.

- **Zníženie:** na zníženie rýchlosti stlačte tlačidlo –. Pre každý stupeň zhasne jedno kontrolné LED svetlo (rýchlosť pojazdu) (2e), až kým nebude svietiť už len jedno.

11.5.4 Zapnutie a vypnutie režimu Auto/Eco (obr. 1)

Stlačením spínača Auto/Eco (2d) prepínate medzi režimom Auto a Eco. Kontrolné LED svetlo (režim Auto/Eco) (2j) indikuje aktívny režim. Po spustení sa použije naposledy použitý režim.

- Režim Auto: využitie plného výkonu motora.
- Režim Eco: otáčky sa prispôbia podmienkam s cieľom dosiahnuť maximálnu dobu chodu.

11.5.5 Popis LED svetiel (obr. 17)

LED svetlá na indikáciu radu akumulátorov

Výrobok používa dva rady akumulátorov (19+19a), každý s dvomi akumulátormi (18). Vložiť sa musí aspoň jeden rad. Ak sú vložené obidva rady akumulátorov (19+19a), výrobok automaticky prepne na druhý, keď je jeden vybitý.

Slot 1:

- Kontrolné LED svetlo (slot 1) (2g) svieti:
 - Rad akumulátorov (vzadu) (19) je obsadený, ale nie je aktívny.
- Kontrolné LED svetlo (slot 1) (2g) bliká
 - Rad akumulátorov (vzadu) (19) je aktívny.

Slot 2:

- Kontrolné LED svetlo (slot 2) (2h) svieti:
 - Rad akumulátorov (vpredu) (19a) je obsadený, ale nie je aktívny.
- Kontrolné LED svetlo (slot 2) (2h) bliká:
 - Rad akumulátorov (vpredu) (19a) je aktívny.

Indikátor stavu nabitia (2i)

Každý akumulátor (18) na rad akumulátorov má svoj vlastný indikátor stavu nabitia (2i). Stav nabitia je rozdelený na štyri oblasti, vždy sa indikuje stav nabitia pre aktívny rad akumulátorov:

- Svietia tri až štyri LED svetlá:
 - Akumulátor (18) je dostatočne nabitý.
- Svieti jedno až dve LED svetlá:
 - Ak máte príležitosť, akumulátor (18) nabite.

Kontrolné LED svetlo (hlásenie poruchy) (2k)

Kontrolné LED svetlo (hlásenie poruchy) (2k) bliká na červeno pri nasledujúcich poruchách:

- Jeden alebo viac akumulátorov (18) nie sú správne vložené.
- Prehriatie akumulátora (18) alebo pohonu.
- Preťaženie akumulátora (18) alebo pohonu.

11.6 Zapnutie/vypnutie výrobku (obr. 18)

Zapnutie

1. Držte zapínač/vypínač (kosačka na trávu) (2b) stlačte, uvoľníte blokovanie zapnutia (4) a potiahnite ochranný oblúk (1) dozadu.

Vypnutie

1. Pustíte ochranný oblúk (1).
2. Vyberte akumulátor.

OPATRNE

Výrobok po vypnutí dobieha. Počkajte, kým sa výrobok úplne nezastaví.

11.7 Po kosení

- Pred opätovným použitím skontrolujte všetky skrutky a matice. Uťahnite voľné skrutky.
- Pred opätovným použitím vyprázdnite zberný kôš na trávu.
- Dodržiavajte tiež kapitolu „Skladovanie“.

12 Čistenie a údržba

VAROVANIE

Opravnárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

VAROVANIE

Neodborné údržbárske alebo čistiacie práce môžu mať za následok poranenia!

VAROVANIE

Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny.

- Vypnite výrobok.
- Vyberte akumulátor.
- Nechajte výrobok vychladnúť.

OPATRNE

Pri manipulácii s nožmi noste ochranné rukavice!

12.1 Čistenie

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou* alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom* pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
 - Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
 - Čistenie záhradnou hadicou sa odporúča len pri nízkom tlaku. Vysokotlakový čistič nie je vhodný na čistenie výrobku.
1. Odpojte zberný kôš na trávu a vykľúčte ho metličkou. Teleso kosačky na trávu môžete tiež nahrubo vyčistiť pomocou metly.

- Spodnú časť kosačky na trávnu vyčistíte špachtľou a metličkou. Špachtľa pomáha odstraňovať hrubé a väčšie zvyšky rastlín z oblasti noža (21). Čistenie spodnej časti je jednoduchšie a dôkladnejšie bezprostredne po použití. Vtedy sú nečistoty a zvyšky rastlín ešte čerstvé a dajú sa ľahšie uvoľniť.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.
- Skontrolujte, či je vyhadzovanie trávy bez zvyškov a v prípade potreby odstráňte zvyšky trávy.

12.2 Údržba

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Pred všetkými prácami s elektrickým náradím (napr. údržbou, výmenou nástroja atď.), ako aj pri jeho preprave a skladovaní, vyberte akumulátor z elektrického náradia. Pri neúmyselnom stlačení zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

12.2.1 Výmena noža (21) (obr. 19)

VAROVANIE

Pri prácach s poškodeným nožom vzniká nebezpečenstvo poranenia.

- Noste ochranné rukavice!
- Z bezpečnostných dôvodov nechajte nôž ostrieť a vyvažovať len autorizovanou odbornou dielňou. Na dosiahnutie optimálneho pracovného výsledku odporúčame nechať raz ročne skontrolovať nôž.
- Pri výmene noža sa smú používať len originálne náhradné diely.

- Pevne držte nôž (21) rukou.
- Vyskrutkujte nožovú skrutku (20) proti smeru hodinových ručičiek pomocou vidlicového kľúča veľ. 13 (nie je v rozsahu dodávky).
- Odstráňte nožovú skrutku (20) a podložku.
- Nový nôž (21) namontujte v opačnom poradí. Správne upevnite nožovú skrutku (20). Dbajte na to, aby bol nôž (21) správne umiestnený v upevňovacích svorníkoch a aby lícoval.
- Uťahovací moment nožovej skrutky (20) je 45 Nm. Pri výmene noža (21) vymeňte aj nožovú skrutku (20).

12.2.2 Poškodené nože (21) (obr. 19)

Ak by nôž (21) prišiel do kontaktu s prekážkou:

- Skontrolujte nôž (21), či nie je poškodený.
- Poškodené alebo ohnuté nože (21) sa musia vymeniť.
- Nikdy ohnutý nôž (21) znovu nenarovnávať.
- Nikdy nepracujte s ohnutým alebo silno opotrebovaným nožom (21), to zapríčiňuje vibrácie a môže mať za následok ďalšie poškodenia kosačky na trávnu.

13 Skladovanie a preprava

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom. Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C.

Uchovávajte výrobok v originálnom balení. Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Pred všetkými prácami s elektrickým náradím (napr. údržbou, výmenou nástroja atď.), ako aj pri jeho preprave a skladovaní, vyberte akumulátor z elektrického náradia. Pri neúmyselnom stlačení zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

13.1 Sklopenie horného posuvného strmeňa (5) (obr. 1, 7, 13)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo zaseknutia!

Držte posuvný strmeň vždy jednou rukou v najvyššom mieste.

- Nikdy nevkladajte prsty medzi horný a dolný posuvný strmeň.

Horný posuvný strmeň (5) sa dá z dôvodu úspory miesta zložiť.

- Vytiahnite zberný kôš na trávnu (8).
- Otvorte rýchloupínaciu páku (5c) na hornom posuvnom strmeni (5).
- Trochu povolte obidve rýchloupínacie páky (5c) otočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Sklopte horný posuvný strmeň (5) nadol. Kábel (6a) sa pri tom nesmie priškripiť.

13.2 Príprava na uskladnenie

- Vyberte akumulátor.
- Úplne vyprázdňte výrobok.
- Výrobok vyčistíte a skontrolujete, či nie je poškodený.

14 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

14.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobu
- Údaje typového štítku

Náhradné diely/príslušenstvo

Akumulátor SBP2.0 č. výr.:	7909201708
Akumulátor SBP4.0 č. výr.:	7909201709
Nabíjačka SBC2.4A č. výr.:	7909201710
Nabíjačka SBC4.5A č. výr.:	7909201711
Nabíjačka SDBC2.4A č. výr.:	7909201712
Nabíjačka SDBC4.5A č. výr.:	7909201713
Štartovacia súprava SBSK2.0 č. výr.:	7909201720
Štartovacia súprava SBSK4.0 č. výr.:	7909201721
Nôž č. výr.:	7911401605
Nožová skrutka č. výr.:	5911415001

15 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:

- Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
- Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
- Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
- Viac doplnujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

Pokyny k lítiovo-iónovým akumulátorom



Demontujte akumulátor pred likvidáciou prístroja!

- Akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu, nehádzte do ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) ani do vody. Poškodené akumulátory môžu poškodiť životné prostredie a vaše zdravie, ak z nich uniknú toxické výpary alebo kvapaliny.
- Chybné alebo vybité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2023/1542/ES.
- Odovzdajte prístroj a nabíjačku v recyklačnom stredisku. Použitie plastové a kovové diely sa môžu roztriediť podľa druhu a tak dopraviť na recykláciu.
- Zlikvidujte akumulátory vo vybitom stave. Odporúčame zakryť póly lepiacou páskou na ochranu pred skratom. Neotvárajte akumulátor.
- Zlikvidujte akumulátory podľa miestnych predpisov. Odovzdajte akumulátory v zbernom stredisku pre batérie na konci životnosti, kde sa dopravujú na ekologickú recykláciu. Informujte sa o tom v miestnej spoločnosti na likvidáciu odpadu.

16 Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Výrobok sa nedá spustiť.	Výkon akumulátora je slabý.	Nabíte akumulátory.
	Akumulátory nie sú správne vložené.	Zasuňte akumulátory do uchytenia akumulátorov. Akumulátor počutefne zapadne.
Nepokojný chod, silné vibrácie výrobku.	Povolené pripevnenie noža.	Skontrolujte pripevnenie noža.
	Nevyvážený nôž.	Vymeňte nôž.

Motor nebeží.	Nepotiahnutý ochranný oblúk.	Potiahnite ochranný oblúk.
	Motor je chybný.	Vyhľadajte autorizovaný servis.
Vyhadzovanie trávnik je nečistý.	Opotrebovaný nôž.	Vymeňte nôž.
	Upchatý zberný kôš na trávu.	Vyprázdnite zberný kôš na trávu alebo uvoľnite upchatie.

17 Záručné podmienky – Séria Scheppach 20V IXES

Dátum revízie 25. 4. 2024

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. Ak výrobok stále nefunguje správne, veľmi nás to mrzí a žiadame vás, aby ste sa obrátili na naše servisné oddelenie na nižšie uvedenej adrese. Radi vám pomôžeme aj telefonicky na servisnom čísle. Nasledujúce informácie vám majú pomôcť pri bezproblémovom spracovaní a vybavovaní vašej škody.

Pre uplatnenie záručných reklamácií platí nasledovné:

- 1. Tieto záručné podmienky** upravujú naše dodatočné záručné služby výrobcu pre kupujúcich (súkromných koncových používateľov) nových výrobkov. Táto záruka nemá vplyv na zákonné záručné nároky. Zodpovednosť za to nesie predajca, od ktorého ste výrobok zakúpili.
- 2. Záruka** výrobcu sa vzťahuje len na chyby vami zakúpeného nového výrobku, ktoré sú spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Ak sa počas záručnej doby vyskytnú chyby materiálu alebo výrobné chyby, výrobca ako ručiteľ poskytne v rámci tejto záruky jednu z nasledujúcich služieb podľa vlastného výberu:

- Bezplatná oprava tovaru.
- Bezplatná výmena tovaru za tovar rovnakej hodnoty (v prípade potreby aj výmena za novší model, ak pôvodný tovar už nie je k dispozícii).

Vymenené výrobky alebo diely sa stávajú našim majetkom. Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani profesionálne použitie. Nárok na záruku preto nevzniká, ak sa výrobok používal v rámci záručnej doby v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch alebo bol vystavený rovnocennému namáhaniu.

3. Z našich záručných služieb sú vylúčené:

- Poškodenie výrobku spôsobené nedodržaním návodu na montáž, nesprávnou inštaláciou, nedodržaním návodu na obsluhu (napr. pripojenie k nesprávnemu sieťovému napätiu alebo typu prúdu) alebo údržbových a bezpečnostných nariadení, alebo používaním výrobku v nevhodných okolitých podmienkach, ako aj nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
- Poškodenie výrobku spôsobené nesprávnym alebo neodborným použitím (ako je preťaženie výrobku alebo použitie neschválených nástrojov alebo príslušenstva), preniknutie cudzích predmetov do výrobku (ako je piesok, kamene alebo prach), poškodenie pri preprave, použitie sily alebo pôsobením vonkajších vplyvov (ako je poškodenie spôsobené pádom).

- Poškodenie výrobku alebo častí výrobku, ktoré možno pripísať zamýšľanému, zvyčajnému (prevádzkovému) alebo inému prirodzenému opotrebovaniu, ako aj poškodeniu a/alebo opotrebovaniu opotrebovateľných častí.
- Nedostatky na výrobku spôsobené použitím príslušenstva, doplnkov alebo náhradných dielov, ktoré nie sú originálnymi dielmi alebo sa nepoužívajú v súlade s určením.
- Výrobky, ktoré boli zmenené alebo upravené.
- Drobné odchýlky od požadovaného stavu, ktoré sú irelevantné pre hodnotu a použiteľnosť produktu.
- Výrobky, ktoré prešli neoprávnenými zmenami alebo opravami, najmä neoprávnenou treťou stranou.
- Ak štítok na výrobku alebo identifikačné informácie výrobku (nálepka na stroji) chýbajú alebo sú nečitateľné.
- Výrobky, ktoré sú silne znečistené, a preto sú odmietnuté servisným personálom.
- Nároky na náhradu škody, ako aj následné škody sú všeobecne vylúčené z týchto záručných služieb.

- 4. Záručná doba** je zvyčajne **5 rokov** (12 mesiacov pre batérie/akumulátory) a začína plynúť odo dňa zakúpenia výrobku. Rozhodujúci je dátum na pôvodnom doklade o kúpe. Nároky na záruku musia byť uplatnené ihneď po tom, ako sa o nich dozviete. Uplatnenie záručných nárokov po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena výrobku nebude mať za následok predĺženie záručnej doby, ani sa touto službou nezačne nová záručná doba na výrobok alebo na akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí aj pri použití služby na mieste. Predpokladom uplatnenia záruky je, že výrobca ako ručiteľ má možnosť preskúmať prípad záruky zaslaním tovaru na žiadosť výrobcu. Je potrebné dbať na to, aby nedošlo k poškodeniu počas prepravy, a to použitím vhodného obalu. Dotknutý výrobok musí byť predložený alebo zaslaný do zákaznickeho servisu v čistom stave spolu s kópiou dokladu o kúpe – obsahuje údaje o dátume nákupu a názve výrobku. Ak je výrobok zaslaný v neúplnom stave, bez úplného rozsahu dodávky, chýbajúce príslušenstvo bude pri výmene výrobku alebo vrátení peňaží započítané/odpočítané v hodnote. Čiastočne alebo úplne demontované výrobky nie je možné akceptovať ako reklamáciu. V prípade neoprávnenej reklamácie alebo mimo záručnej doby znáša kupujúci vo všeobecnosti prepravné náklady a prepravné riziko. **Vo pred zaregistrujte reklamáciu na servisnom mieste (pozri nižšie).** Zvyčajne je dohodnuté, že chybný výrobok s krátkym popisom chyby bude zaslaný organizovaným vrátením alebo – v prípade opravy mimo záručnej doby – dostatočne zaplateným poštovým v súlade s príslušnými smernicami pre balenie a prepravu na nižšie uvedenú servisnú adresu. **Vezmite, prosím, na vedomie, že váš výrobok (v závislosti od modelu) je z bezpečnostných dôvodov bez všet-**

kých prevádzkových materiálov pri vrátení. Výrobok zaslaný do nášho servisného centra musí byť zabalený tak, aby sa zabránilo poškodeniu reklamovateľného výrobku počas prepravy. Po oprave/výmene vám výrobok bezplatne pošleme späť. Ak výrobky nie je možné opraviť alebo vymeniť, suma peňazí až do výšky kúpnej ceny chybného výrobku môže byť vrátená podľa nášho vlastného uváženia, s prihliadnutím na zrážku z dôvodu opotrebenia. Tieto záručné služby sú určené len pre pôvodného súkromného kupujúceho a nie sú prenosné ani prevoditeľné.

5. **Predĺženie záručnej doby na 10 rokov:** Spoločnosť Scheppach ponúka dodatočné predĺženie záruky o 5 rokov na výrobky zo série Scheppach 20V. Záručná doba na tieto výrobky je teda spolu 10 rokov. Vylúčené sú batérie/akumulátory, nabíjačky a príslušenstvo. Toto predĺženie záruky môžete uplatniť zaregistrovaním svojho výrobku Scheppach z tejto oblasti online na adrese <https://garantie.scheppach.com> najneskôr do 30 dní od dátumu nákupu. Po úspešnej online registrácii dostanete potvrdenie o predĺžení záruky súvisiacej s výrobkom.
6. **Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na naše servisné centrum.**

Prednostne používajte náš formulár na našej domovskej stránke: <https://www.scheppach.com/de/service>

Neposielajte nám žiadne výrobky bez toho, aby ste nás najprv kontaktovali a prihlásili sa do nášho servisného centra.

Prvý kontakt s našim servisným centrom je povinným predpokladom na uplatnenie týchto záručných prísľubov. Reklamácia musí byť uplatnená do 14 dní od zistenia nedostatku pred uplynutím záručnej doby. To si vyžaduje originálny doklad o kúpe a v prípade potreby potvrdenie o predĺžení záruky súvisiacej s výrobkom.

7. **Čas spracovania** - zásielky reklamácií spravidla vybavujeme do 14 dní od prijatia v našom servisnom centre. V prípade, že vo výnimočných prípadoch dôjde k prekročeniu uvedenej doby spracovania, budeme Vás včas informovať.
8. **Opotrebovateľné diely sú vo všeobecnosti vylúčené zo záruky!** - Opotrebovateľné diely sú: a) dodané, pripojené a/alebo nainštalované batérie/akumulátory, ako aj b) všetky opotrebovateľné diely v závislosti od modelu (vrátane remeňov, pílových kotúčov, vložných nástrojov, brúsnych kotúčov, filtrov, uhlíkových kief atď., pozri návod na obsluhu). Batérie alebo akumulátory, ktoré sú úplne vybité alebo majú poškodené telo a/alebo póly batérie, sú zo záruky vylúčené.
9. **Rozpočet nákladov** - výrobky, na ktoré sa záruka nevzťahuje alebo už nevzťahuje, budú opravené za poplatok. Na požiadanie môžete zaslať chybné výrobky na cenovú ponuku a v prípade potreby dať servisnému centru písomný súhlas na opravu (poštou, e-mailom). Žiadne ďalšie spracovanie sa neuskutoční bez schválenia opravy.

Záručné podmienky platia len v aktuálnom znení v čase reklamácie a nájdete ich na našej domovskej stránke (www.scheppach.com). V prípade prekladov je vždy rozhodujúca nemecká verzia.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Nemecko)

Telefón: +800 4002 4002 ·

E-mail: customerservice.SK@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Vyhradzuje si právo vykonať zmeny týchto záručných podmienok kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.

18 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka: **SCHEPPACH**
Označenie výrobku: **AKUMULÁTOROVÁ KOSAČKA NA TRÁVU**
BC-MP470-X
5911417900

Č. výr.

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/ES, 2011/65/EÚ*

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés	148
2	A termék leírása (1 - 19. ábra)	149
3	Szállított elemek (2. ábra)	149
4	Rendeltetésszerű használat	149
5	Biztonsági utasítások	150
6	Műszaki adatok	153
7	Kicsomagolás	154
8	Összeszerelés	154
9	Üzembe helyezés előtt	155
10	Üzembe helyezés	156
11	Kezelés	156
12	Tisztítás és karbantartás	158
13	Tárolás és szállítás	159
14	Javítások és pótalkatrészek rendelése	160
15	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	160
16	Hibaelhárítás	161
17	Jótállási feltételek - Scheppach 20V IXES sorozat	161
18	EU megfelelési nyilatkozat	163
19	Robbantott ábra	393

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hártják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.		Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!		Figyelem! A kés tovább fog!

	Viseljen hallásvédőt.		Figyelmeztetés elektromos feszültségre.
	Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak.		Kezelőpanel.
	A terméket ne érje eső. A terméket csak száraz környezeti feltételek mellett szabad tárolni, raktározni és üzemeltetni.		Kés hossza. Max. vágás szélesség.
	Ne nyírlon fűvet lejtős terepen felfelé vagy lefelé haladva.		A termék garantált hangteljesítményszintje.
	A karbantartási, átalakítási, beállítási és tisztítási munkákat csak kikapcsolt motorral és eltávolított akkumulátorral végezze.		Lítium-ion akkumulátor
	A fűnyíró működtetése előtt távolítsa el a körülötte lévő kisebb tárgyakat, melyeket kirepíthetne.		A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	Ha jár a motor, a kirepülő tárgyak veszélyt okozhatnak.		A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.
	Ne hajtson át a földön fekvő kábelen!		

1 Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Tisztelt Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat

Vegye figyelembe a következőket:

A kezelési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

2 A termék leírása (1 - 19. ábra)

1. Biztonsági kengyel
2. Kezelőpanel
- 2a. Be-/kikapcsoló (LED)
- 2b. Be-/kikapcsoló, (Fűnyíró)
- 2c. Sebességbeállítás (menethajtás)
- 2d. Auto/Eco kapcsoló
- 2e. Ellenőrző LED (haladási sebesség)
- 2f. Ellenőrző LED (világítás)
- 2g. Ellenőrző LED (1-es nyílás)
- 2h. Ellenőrző LED (2-es nyílás)
- 2i. Töltési állapot kijelzése
- 2j. Ellenőrző LED (Auto/Eco-mód)
- 2k. Ellenőrző LED (hibajelzés)
3. Mozgató hajtás kengyele
4. Bekapcsoló retesz
5. Felső tolokengyel
- 5a. Lapos fejű csavar M6
- 5b. Hézagoló alátét (belső- Ø 11,5 mm)
- 5c. Gyorsbefogó kar
- 5d. Menetperselyek
- 5e. Közdarab
6. Kábel
- 6a. Kábelcsíptető (nagy)
- 6b. Persely
- 6c. Hollandi anya
- 6d. Dugós csatlakozó
- 6e. Kábelcsíptető (kicsi)
7. Kivetőfedél
- 7a. Távtartó
8. Fűgyűjtő tartály
- 8a. Töltésszint-jelző
- 8b. Gumiszegély
- 8c. Keret
9. Alsó tolokengyel
- 9a. Lapos fejű csavar M6

- 9b. Hézagoló alátét (belső- Ø 6,5 mm)
- 9c. Gyorsbefogó kar
- 9d. Menetperselyek
- 9e. Reteszelő gombok
10. Hajtókerék
11. Vágási magasság állítása
12. Vízcsatlakozás
13. Futókerék
14. LED
15. Oldalsó kivető
16. Akkumulátor fedele
17. Mulcsbetét
18. Akkumulátor
- 18 a. Kioldógomb (akkumulátor)
19. Akkumulátor-sorozat (1-es nyílás)
- 19 a. Akkumulátor-sorozat (2-es nyílás)
20. Kés csavarja
21. Kés

3 Szállított elemek (2. ábra)

Tétel	Darabszám	Megnevezés
5a.	2 db	Lapos fejű csavar M6x55 mm
5b.	2 db	Hézagoló alátét (belső- Ø 11,5 mm)
5c.	2 db	Gyorsbefogó kar
5d.	2 db	Menetperselyek M6
5e.	2 db	Közdarabok
6a.	1 db	Kábelcsíptető (nagy)
6e.	2 db	Kábelcsíptető (kicsi)
8.	1 db	Fűgyűjtő tartály
9.	1 db	Alsó tolokengyel
9a.	2 db	Lapos fejű csavar M6x55 mm
9b.	2 db	Hézagoló alátét (belső- Ø 6,5 mm)
9c.	2 db	Gyorsbefogó kar
9d.	2 db	Menetperselyek M6
15.	1 db	Oldalsó kivető
17.	1 db	Mulcsbetét
18.	2 db	Akkumulátor*
	1 db	Akkumulátoros fűnyíró
	1 db	Kezelési útmutató

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

4 Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag magánháztartások területén lévő gyepek és fűvek nyírására szolgál.

Ez az akkumulátoros fűnyíró kb. 800-900 m² gyepterületre alkalmas.

A tényleges gyepterületet olyan tényezők befolyásolják, mint az akkumulátor töltöttsége, az akkumulátor méretezése (ah), a gyepek nedvessége, a vágási magasság, a mohásodás vagy a gyepek sűrűsége.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A kezelési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

VESZÉLY

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

5 Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámmal mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról. A rendtelenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújtják a port és a gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt elveszízheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót. A változtatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését. Megnöveli az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- Ne használja a terméket esőben vagy nedves körülmények között. Ez növelheti az áramütés veszélyét.
- Ne használja a csatlakozó vezetéket a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzattól való kihúzásához. Tartsa távol a csatlakozó vezetéket hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezetékek használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget. Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszok,

csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.

- c) **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám.** Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f) **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **Ha lehetséges a porszivó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h) **Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámmal vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot.** Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tartsa.** Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.

- e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápolott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámot, a cserélhető szerszámot, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja.** Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatokat is. Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötté az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5) Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltsen fel az akkumulátorokat.** Egy adott akkumulátorhoz készült töltőeszköz tűzveszélyes, ha a megadottaktól eltérő akkumulátorokkal használja azt.
- b) **Csak az ajánlott akkumulátorokat használja az elektromos szerszámokhoz.** Más akku használata sérülés- és tűzveszéllyel jár.
- c) **Ha nem használja akkumulátort, tartsa távol az iratfűző kapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb kis méretű fémtárgyaktól, melyek rövidre zárhatnak az érintkezőit.** Az akkumulátor érintkezői között létrejött rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) **Ha helytelenül használják, az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje az ezekkel való érintkezést. Ha véletlenül hozzáért, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe jut, azonnal kérjen orvosi segítséget.** A szivárgó akkumulátorfolyadék bőrirritációt és égési sérüléseket okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- f) **Az akkumulátort ne tegye ki tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérséklet robbanáshoz vezethet.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és soha ne töltsen az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot az üzemeltetési útmutatóban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** Ha helytelenül vagy az engedélyezett hőmérséklet-tartományon kívül végzi a feltöltést, azzal tönkretelheti az akkumulátort, és fokozza a tűzveszélyt.

6) Szerviz

- a) Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa az elektromos szerszámot. Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.
- b) Sérült akkumulátorokon soha ne végezzen karbantartást. Az akkumulátorok valamennyi karbantartását csak a gyártó, vagy az általa arra felhatalmazott ügyfélszolgálati kirendeltségek végezhetik.

A kézi fűnyíróra vonatkozó biztonsági utasítások

- a) Ne használja a fűnyírót rossz időben, különösen zivatarok idején. Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- b) Alaposan ellenőrizze a munkaterületet vadon élő állatok szempontjából. A vadon élő állatok megsérülhetnek a működő fűnyíró miatt.
- c) Alaposan vizsgálja át a munkaterületet, és távolítson el minden követ, botot, drótot, csontot és egyéb idegen tárgyat. A kidobott alkatrészek sérülést okozhatnak.
- d) A fűnyíró használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a fűnyíró kés és a fűnyírófedél nem kopott vagy sérült. A kopott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülésveszélyt.
- e) Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő berendezés nem kopott-e, illetve nem tapasztalható-e rajta elhasználódás. A kopott vagy sérült fűgyűjtő növeli a sérülésveszélyt.
- f) A védőburkolatokat hagyja a helyükön. A védőburkolatoknak működőképesnek és megfelelően rögzítettnek kell lenniük. A laza, sérült vagy rosszul működő védőburkolat sérülésekhez vezethet.
- g) Tartsa a hűtőlevegő-bemeneti nyílásokat lerakódástól mentesen. Az eltömődött levegőbemeneti nyílások és a lerakódások túlmelegedéshez vagy tűzveszélyhez vezethetnek.
- h) A fűnyíró működtetésekor mindig viseljen csúszásmentes munkavédelmi cipőt. Soha ne dolgozzon mezítláb vagy nyitott szandálban. Ez csökkenti a forgó fűnyíró késsel való érintkezésből eredő lábsérülés kockázatát.
- i) A fűnyíró használatá során mindig viseljen hosszú nadrágot. A csupasz bőrfelület növeli a kidobódó alkatrészek okozta sérülés valószínűségét.
- j) Ne működtesse a fűnyírót nedves fűben. Sétáljon, soha ne fusson. Ez csökkenti a megcsúszás és elesés kockázatát, ami sérülést okozhat.
- k) Ne használja a fűnyírót túl meredek lejtőn. Ez csökkenti az irányítás elvesztésének, a megcsúszás és a leesés kockázatát, ami sérüléshez vezethet.
- l) Lejtőn történő munkavégzés esetén győződjön meg arról, hogy biztonságosan áll; mindig a lejtés irányával párhuzamosan dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé, és legyen rendkívül óvatos az irányváltoztatáskor. Ez csökkenti az irányítás elvesztésének, a megcsúszás és a leesés kockázatát, ami sérüléshez vezethet.

- m) Különösen körültekintően járjon el, ha hátramenetben nyír, vagy ha a fűnyírót maga felé húzza. Mindig ügyeljen a környezetére. Ez csökkenti a munka közbeni megbotlás veszélyét.
- n) Ne érintse meg a még mozgásban lévő késeket vagy más veszélyes alkatrészeket. Ez csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülésveszélyt.
- o) Mielőtt eltávolítaná az elakadt anyagot, vagy megtisztítaná a fűnyírót, győződjön meg arról, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és húzza ki a biztonsági kulcsot.. A fűnyíró váratlan működésbe lépése súlyos sérülésekhez vezethet.
- p) Ha idegen testhez ért, azonnal kapcsolja ki a terméket és vegye ki az akkumulátort. Vizsgálja át a terméket, nem sérült-e valahol, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra beindítja, és dolgozni kezd a termékkel. Ha a termék a szokatlanul erősen rázkódnál kezd, azonnal meg kell vizsgálni.

További biztonsági utasítások

- Soha ne engedje, hogy gyerekek vagy más olyan személyek használják a fűnyírót, akik nem ismerik a használati utasítást. Helyi rendelkezések megszabhatják a kezelő legkisebb életkorát.
- Soha ne nyírjon fűvet, ha a közelben mások is tartózkodnak, különös tekintettel a gyermekekre és az állatokra. Gondoljon arra, hogy a gépet vezető személy vagy a felhasználó felel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért.
- Csak jó látási viszonyok között nyírjon fűvet. Feltétlenül tartsa távol a harmadik személyeket.
- Amennyiben átadja a terméket más személynek, akkor kérjük, mellékelje hozzá a jelen kezelési útmutatót is.

FIGYELEM

Sziklaomlás veszélye!

Soha ne hajtson kavicsra járó motorral.

- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a kés és a rögzítő csapszeg nem használódott-e el, illetve nem károsodott-e. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében az elhasználdott vagy sérült késeket és rögzítő csapszégeket csak készletben szabad cserélni.
- Ha beállítási munkálatokat végez a terméket, legyen óvatos, és kerülje, hogy az ujjai becsípődjének a forgó kés és a készülék merev alkatrészei közé.
- Legyen különösen óvatos, ha laza talajon, szemétkupac, árok vagy töltés közelében nyír fűvet.
- Kerülje az olyan helyeket, ahol a kerek kapcsolata a talajjal nem megfelelő, vagy nem biztonságos a fűnyírás.
- A termék túlzott sebességgel történő használata a balesetveszélyt.
- Közút közelében ügyeljen az ott zajló forgalomra.
- Soha ne emelje fel vagy hordozza a fűnyírót, ha jár a motorja.
- Állítsa le a kést, ha meg kell billentenie a fűnyírót, ha nem füves területen szállítja, illetve ha a nyírandó területre viszi, vagy onnan eltávolítja.

- A motort óvatosan indítsa, a gyártói utasításoknak megfelelően. Ügyeljen arra, hogy a lábfeje mindig kellő távolságban legyen a késtől.
- A motor indításakor a fűnyíró nem szabad megdöntenit, kivéve abban az esetben, ha a folyamat során meg kell emelni. Ebben az esetben csak annyira billentse meg, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a kez-előtől elfordított oldalt emelje meg.
- Soha ne tegye kezét vagy lábát a forgó alkatrészekre vagy azok alá. Mindig tartsa magát távol a kivetőnyílástól.
- Csak a gyártó által ajánlott késeket és tartozékokat használja. Más szerszámok és tartozékok használata sérülésveszélyt jelenthet a kezelőre nézve.
- Mindig tartsa jó üzemi állapotban a terméket.
- A zaj- és rezgésterhelés csökkentése érdekében ik-tasson be elegendő szünetidőt.
- Vegye figyelembe, hogy a nem szabályszerű karban-tartás, a nem odaillő pótalkatrészek használata, vagy a biztonsági berendezések eltávolítása és módosítása kárt tehet a termékben, és súlyos sérüléseket okozhat a vele munkát végző személynek.
- Ügyeljen arra, hogy a termék biztonsági rendszereit és berendezéseit nem szabad kiiktatni, illetve műkö-désen kívül helyezni. Soha ne távolítsa el olyan al-ka-trészeket, amelyek a biztonságot szolgálják.

⚠ VIGYÁZAT

A fűnyíró nem szabad a teljes fűgyűjtő berendezés fel-helyezése, vagy pedig a kivetőnyílásra szerelt önzáró leválasztó védőszerkezet nélkül használni.

- Soha ne használja a fűnyíró sérült védőberendezés-sel vagy védőrácscsal vagy felszerelt védőberendezé-sek, pl. terelőlapok és/vagy fűgyűjtő berendezések nélkül.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok.

- Ha nem viseli az előírt hallásvédőt, halláskárosodást szenvedhet.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetéssze-rű használat” és a kezelési útmutató együttes betartá-sával.
- Úgy használja a terméket, ahogyan azt a kezelési út-mutató javasolja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fenn-maradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatos-ság ellenére sem szüntethetők meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromág-neses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmé-nyek között negatív hatással lehet az aktív vagy pasz-zív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérü-lések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, mely-nek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kap-nak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegká-rosoadást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyen-gébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbeteg-gek).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azon-nal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

FIGYELEM

A termék a 20V IXES sorozat része, és kizárólag ennek a sorozatnak az akkumulátoraival üzemeltethető. Az ak-kumulátorokat kizárólag a sorozat töltőkészülékeivel szabad feltölteni. Emellett vegye figyelembe a gyártó előírásait.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tartsa be a 20V IXES sorozatú akkumulátor és töltő használati útmutatójában található biztonsági előírásokat, valamint a töltésre és a helyes használatra vonatkozó utasításokat. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmuta-tóban találhatók.

6 Műszaki adatok

Névleges feszültség	40V (2x20V) 
Vágásszélesség	470 mm
Vágási magasság	7 irányban állítható
Magasságállítás	26/32/39/47/57/69/80 mm
Gyűjtőzsák térfogata	75 L
Súly (akkumulátor nélkül)	30,85 kg
Gyártó:	Királyi kert
Kés kódja:	RG470

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

A zaj- és rezgésértékeket szabványosított mérési eljárás alapján határozták meg.

Zaj jellemző értékei

L_{pA} hangnyomásszint	85,2 dB
K_{pA} mérési bizonytalanság	3 dB
L_{wA} hangteljesítményszint	94,5 dB
L_{wA} hangteljesítményszint (garantált)	96 dB
K_{wA} mérési bizonytalanság	1,9 dB

Rezgésjellemzők (kéz-kar rezgés)

A_{h1} rezgés	< 2,5 m/s ²
K mérési bizonytalanság	1,5 m/s ²

A megadott teljes rezgési érték és zajkibocsátási érték mérése szabványos vizsgálati eljárással történt, és az adatok felhasználhatók az elektromos szerszám másik szerszámmal való összevetésére.

A megadott zajkibocsátási érték és teljes rezgési érték a terhelés előzetes becsléséhez is felhasználható.

FIGYELMEZTETÉS

A zajkibocsátási értékek és rezgés-kibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos szerszám alkalmazásának módjától függően, és különösen a megmunkálendő munkadarab jellege szerint.

Próbálja meg a terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. Példaértékű intézkedés: a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus összes részét vegye figyelembe (például azokat az időket, amikor ki van kapcsolva az elektromos szerszám, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

7 Kicsomagolás

FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérülések. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítmányozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.

- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

8 Összeszerelés

VIGYÁZAT

Sérülésveszély!

Csak akkor helyezze be az akkumulátort, ha az akkumulátoros szerszámot már felkészítette a használatra.

VIGYÁZAT

A forgó kés miatt sérülésveszély áll fenn. A terméken csak akkor végezzen bármilyen munkát, ha ki van kapcsolva a motor, és leálltak a kések!

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a kábel ne nyomódjon össze a telepítés során.

8.1 Az alsó tolókgengyel (9) felszerelése (3-5. ábra)

1. Igazítsa az alsó tolókgengyelt (9) a fűnyíró megfelelő rögzítési pontjaihoz.
2. Ügyeljen arra, hogy a reteszelő gombok (9e) fogai helyesen helyezkedjenek el a reteszelő nyílásokban. Három pozíció lehetséges.
3. Helyezzen be egy lapos fejú csavart (9a) a fűnyíró és az alsó tolókgengyel (9) rögzítőfuratainak keresztül.
4. Helyezzen egy távtartót (9b) minden egyes lapos fejú csavarra (9a), és rögzítse őket egy gyorskioldó karral (9c).
5. Győződjön meg arról, hogy a reteszelő gombok (9e) mindkét oldalon megfelelően és ugyanolyan magasságban vannak rögzítve.
6. Lazítsa meg a két gyorskioldó kart (9c) az alsó tolókgengyel (9) irányába tolva.
Úgy kell az alsó tolókgengyelhez (9) illeszkedniük, hogy közepes erővel megfeszíthetők legyenek. Ellenkező esetben a gyorskioldó karokat (9c) az óramutató járásával megegyező irányba kell forgatni, vagy az óramutató járásával ellentétesen kell megmozdítani.

8.2 A felső tolókgengyel (5) felszerelése (6-8. ábra)

1. Igazítsa a felső tolókgengyelt (5) az alsó tolókgengyelhez (9).
2. Helyezze a közdarabokat (5e) az alsó (9) és a felső tolókgengyel (5) közé.

- Helyezzen be egy lapos fejú csavart (5a) az alsó (9) és a felső tolokengyel (5) rögzítőfuratain keresztül. Három pozíció lehetséges.
- Helyezzen egy távtartót (5b) minden egyes lapos fejú csavarra (5a), és rögzítse őket egy gyorskioldó karral (5c).
- Csavarozza a felső tolokengyelt (5) az alsó tolokengyelhez (9) egy lapos fejú csavar (5a), egy hézagoló alátét (5b) és egy gyorskioldó kar (5c) segítségével mindkét oldalon. Három pozíció lehetséges.
- Lazítsa meg a két gyorskioldó kart (5c) a felső tolokengyel (5) irányába tolva. Úgy kell a felső tolokengyelhez (5) illeszkedniük, hogy közepes erővel megfeszíthetők legyenek. Ellenkező esetben a gyorskioldó karokat (5c) az óramutató járásával megegyező irányba kell forgatni, vagy az óramutató járásával ellentétesen kell meglazítani.
- Illesse össze a két kábelvéget (dugó (6d) és aljzat (6b)) úgy, hogy a dugó (6d) csapja a dugaszolóaljzat (6b) megfelelő mélyedésébe kerüljön.
- A csatlakozás rögzítéséhez forgassa el a csatlakozóanyát (6c) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg meg nem szorul.

8.3 A kábeltartók (6a/6e) felszerelése (2., 8. ábra)

- Csatlakoztassa a kábeltartót (6a) a felső (5) és a kábelcspieszt (6e) az alsó (9) tolokengyelre, és rögzítse a kábel (6).

8.4 A fűgyűjtő zsák (8) felszerelése (9. ábra)

- Közben igazítsa be a gyűjtőzsákot megfelelően a keretre (8c).
- Nyomja a gumiszalagokat (8b) belülről a keretre (8c) a megfelelő pontokon.

9 Üzembe helyezés előtt

MEGJEGYZÉS

A termék használata során elkerülhetetlen bizonyos mértékű zajterhelés. Halassza a zajos munkát engedélyezett és arra kijelölt időpont-ra. Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.

Személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.

9.1 A tolokengyel (5/9) beállítás (3-7. ábra)

Megjegyzés:

A felső (5) és az alsó tolokengyel (9) három különböző pozícióba állítható, hogy a kormányzás ergonomikus és kényelmes legyen.

Az alsó tolokengyel (9) beállítása:

- Nyissa ki mindkét gyorskioldókart (9c).

- Húzza ki a reteszelő gombokat (9e), és forgassa el 90 fokkal a kireteszelt pozícióban történő rögzítéséhez.
- Állítsa az alsó tolokengyelt (9) a kívánt helyzetbe.
- Fordítsa el ismét 90 fokkal a reteszelő gombokat (9e), hogy azok a kívánt pozícióban rögzüljenek, és biztosítsák a munkapozíciót.
- Zárja be az alsó gyorskioldó karokat (9c) a 8.1 fejezetben leírtak szerint

A felső tolokengyel (5) beállítása:

- Nyissa ki mindkét gyorskioldókart (5c).
- Lazítsa meg a két gyorskioldó kart (5c) az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva.
- Szerelje le a gyorskioldókat (5c), és távolítsa el az alátéteket (5b) és a laposfejú csavarokat (5c).
- Állítsa a felső tolokengyelt (5) a kívánt helyzetbe.
- Szerelje szét a tolokengyelt (5) a 8.2 fejezetben leírtak szerint.

9.2 A vágási magasság beállítása (10. ábra)

FIGYELEM

A vágási magasságot csak leállított motor mellett szabad állítani.

- Ha a fű sűrű és magas, állítsa be a legmagasabb vágási fokozatot, és lassabban végezze a fűnyírást. Az ideny első vágáshoz magas vágási magasságot érdemes választani. Úgy állítsa be a vágási magasságot, hogy ne terhelje túl a terméket.
- Mindig a fű tényleges hosszának megfelelően válassza meg a vágási magasságot.
- Többször menjen át a területen úgy, hogy egyszerre legfeljebb 4 cm fűvet vágjon le.

A vágási magasság állítása a vágási magasság állításának karjával (11) történik.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a vágási magasság beállítására szolgáló kart (11).
- Állítsa a vágási magasság állítását (11) a kívánt pozícióba a vágási magasság beállítására szolgáló kar (11) felfelé húzásával vagy lefelé nyomásával.
- Engedje el a vágási magasság állításához szükséges kart (11). A kar a kívánt helyzetbe kattán.

9.3 Akkumulátorok (19) behelyezése/kivétele az akkumulátorrögzítőbe (9. ábra)

Megjegyzés:

A termék két vagy négy akkumulátorral (18) működtethető. Ha két akkumulátort (18) használ, azokat párban kell elhelyezni az akkumulátor sor (1. nyílásába) (19) vagy az akkumulátor sor (2. nyílásába) (19a).

Akkumulátor behelyezése

- Nyissa ki az akkumulátor burkolatát (16).
- Csúsztassa az akkumulátort (18) az akkumulátor sorba (19/19a). Az akkumulátorok (18) hallhatóan reteszelődnék.
- Zárja le az akkumulátor burkolatát (16).

Az akkumulátor kivétele

1. Nyissa ki az akkumulátor burkolatát (16).
2. Nyomja meg az akkumulátor (18) kireteselő gombját (Akku) (18a), és húzza ki az akkumulátort az akkumulátorsorból (19/19a).
3. Zárja le az akkumulátor burkolatát (16).

9.4 A nyírándó terület előkészítése

1. A fűnyírás megkezdése előtt gondosan vizsgálja át a nyírándó felületet.
2. Távolítsa el a köveket, botokat, csontokat, drótokat, játékokat és egyéb tárgyakat, amelyeket a termék elrephíthet.
3. Ügyeljen arra, hogy a nyírándó területen senki ne tartózkodjon.

10 Üzembe helyezés

MEGJEGYZÉS

A termék használata során elkerülhetetlen bizonyos mértékű zajterhelés. Halassza a zajos munkát engedélyezett és arra kijelölt időpont-ra. Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.

Személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.

10.1 A vágási magasság beállítása (10. ábra)

FIGYELEM

A vágási magasság átállítását csak leállított motornál és lehúzott gyertyapipánál szabad végezni.

- Ha a fű sűrű és magas, állítsa be a legmagasabb vágási fokozatot, és lassabban végezze a fűnyírást. Az ideiglenes első vágáshoz magas vágási magasságot érdemes választani. Úgy állítsa be a vágási magasságot, hogy ne terhelje túl a terméket.
- Mindig a fű tényleges hosszának megfelelően válaszssa meg a vágási magasságot.
- Többször menjen át a területen úgy, hogy egyszerre legfeljebb 4 cm fűvet vágjon le.
- A helyes vágási magasság:
 - diszpáznál körülbelül 30-45 mm
 - használatra szánt gyepnél 40 - 65 mm.

A vágási magasság állítása a vágási magasság állításának karjával (11) történik. Különböző vágási magasságok állíthatók be.

1. Húzza kifelé a vágási magasság állításának karját (11).
2. Állítsa a vágási magasság állító kart (11) a kívánt vágási magasságba.
3. Engedje el a vágási magasság állításához szükséges kart (11). A kar a kívánt helyzetbe kattan.

10.2 Késleállító szerkezet

A késleállító szerkezetet minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell. Indítsa be a motort a 11.6 szakaszban leírtak szerint.

1. Engedje el a biztonsági kengyelt (1). A motor leáll, és a kés (21) lefékeződik.
2. A késnek (21) 7 másodpercen belül le kell állnia.

10.3 A nyírándó terület előkészítése

1. A fűnyírás megkezdése előtt gondosan vizsgálja át a nyírándó felületet.
2. Távolítsa el a köveket, botokat, csontokat, drótokat, játékokat és egyéb tárgyakat, amelyeket a termék elrephíthet.
3. Ügyeljen arra, hogy a nyírándó területen senki ne tartózkodjon.

11 Kezelés

Az akkumulátoros fűnyíró a vágási síkkal párhuzamosan forgó vágószerszámmal rendelkezik. Nagy teljesítményű és csendes működésű villanymotorral, robusztus házzal, biztonsági rúddal, kétoldalas gypszegélyezéssel és fűgyűjtő zsákkal van felszerelve. A termék ezenkívül 7 pozícióban állítható magasságú, és sima futású kerekekkel rendelkezik. A kezelőelemek funkciója a következő leírásokban található.



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Az elektromos szerszámon végzett bármilyen munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.), illetve annak szállítása vagy tárolása előtt mindig vegye ki az akkumulátort az elektromos szerszámból. A be-/kikapcsoló gomb véletlen bekapcsolásakor sérülésveszély áll fenn.

FIGYELEM

Ügyeljen rá, hogy a környezeti hőmérséklet munkavégzés közben ne haladja meg az 50 °C-t és ne süllyedjen -20 °C alá.

FIGYELEM

A termék a 20V IXES sorozat része, és kizárólag ennek a sorozatnak az akkumulátoraival üzemeltethető. Az akkumulátorokat kizárólag a sorozat töltőkészülékeivel szabad feltölteni. Emellett vegye figyelembe a gyártó előírásait.

11.1 Fűnyírás fűgyűjtő tartállyal

FIGYELEM

Soha ne üzemeltesse a terméket teljesen felszerelt fűgyűjtő tartály vagy mulcsbetét nélkül.

FIGYELEM

A fűgyűjtő tartályt csak kikapcsolt motor mellett vegye le és tegye fel, amikor áll a kés.

11.1.1 A fűgyűjtő tartály (8) behelyezése (13. ábra)

1. Emelje meg a kivetőfedelelet (7).
2. Emelje meg a fűgyűjtő zsákot (8) a hordozó fogantyújánál fogva.
3. Akassza a fűgyűjtő tartályt (8) a fűgyűjtő tartály számára kialakított függesztő idomra, mely a termék hátoldalán található.
4. Tegye le a kivetőfedelelet (7), ami a fűgyűjtő zsákot (8) a helyén tartja.

11.1.2 Töltésszintjelző (8a) a fűgyűjtő zsákon (8) (13. ábra)

A fűgyűjtő zsákhoz (8) egy töltésszintjelző (8a) van rögzítve.

- A töltésszintjelző (8a) felfűvődik:
 - A fűgyűjtő tartály (8) üres
- A töltésszintjelző (8a) a fűgyűjtő zsákon (8) van:
 - megtelt a fűgyűjtő tartály (8)

11.1.3 A fűgyűjtő tartály (8) ürítése (13. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt leveszi a fűgyűjtő tartályt, állítsa le a motort, és várja meg, amíg leállnak a kések.

FIGYELEM

Sérülésveszély!

A fűgyűjtő tartályt csak kikapcsolt motor mellett vegye le, amikor a kések nem mozognak.

Amint fűmaradékok maradnak a fűnyírást követően, ki kell üríteni a fűgyűjtő tartályt.

1. A fűgyűjtő zsák (8) levételéhez emelje meg a kivetőfedelelet (7).
2. Vegye le a fűgyűjtő tartályt (8) a hordfogantyújánál fogva. A biztonsági előírásoknak megfelelően a kivetőfedél (7) becsukódik, amikor kiakasztja a fűgyűjtő zsákot (8), és lezárja a kivetőnyílást.

Ha ilyenkor betapad a fűmaradék a nyílásba, célszerű visszahúzni a fűnyíró nagyjából 1 méternyit, mert így könnyebben lesz indítható.

FIGYELEM

A fűnyíró házában és a munkaeszközön található vágási maradványokat ne kézzel vagy lábbal távolítsa el, hanem megfelelő segédesszközökkel, pl. kefével vagy kézisepűvel.

A megfelelő összegyűjtés érdekében a fűgyűjtő zsákot (8) használat után meg kell tisztítani.

11.2 Fűnyírás a fűgyűjtő zsák nélkül (8) (13. ábra, 14)

FIGYELEM

A fűgyűjtő tartályt csak kikapcsolt motor mellett vegye le és tegye fel, amikor áll a kés.

A terméket a fűgyűjtő zsák (8) nélkül is használhatja.

1. Szerelje le a fűgyűjtő zsákot (8) a 11.1.3 fejezetben leírtak szerint.
2. Emelje meg a kivetőfedelelet (7).
3. Szedje le a távtartót (7a).
4. Lassan zárja be a kioldócsapot (7).

A fű a távtartó (7a) közén keresztül kidobható.

11.3 Fűnyírás mulcsbetéttel

Mulcsoszákorkor a nyeselek a zárt fűnyíróházban felaprózik, és újra eloszlik a gyepon. Elmarad a fű összegyűjtése és hulladékként való kezelése. A finom zöld nyeselek természetes műtrágyaként visszahullik a gyepebe, nedvesseggel és fontos tápanyagokkal látja el.

MEGJEGYZÉS

A mulcsoszás csak viszonylag rövid gyepon lehetséges.

11.3.1 A mulcsbetét (17) behelyezése (15, 16. ábra)

1. Emelje meg a kivetőfedelelet (7).
2. Távolítsa el a fűgyűjtőt (8) (ha van) a fogantyúnál fogva.
3. Emelje fel az ürítőszárnyat (7), és helyezze be a mulcsoszóbetétet (17).
4. Állítsa be a vágási magasságot (lásd 10.1).

Megjegyzés:

4-6 cm fűmagasságnál vágja vissza a fűvet 2 cm-rel.

11.3.2 A fűnyírás és a mulcsoszás közötti különbség (13., 16. ábra)

A mulcsoszóbetét (17) használatakor a fűnyeselek nem a fűgyűjtő zsákban gyűlik össze, hanem felaprózik és széterül a gyepon. A fűnyeselekben lévő tápanyagokat így a talajban élő szervezetek lebontják, és tápanyagkörforgást alakítanak ki. A mulcsoszott gyepe ezért sokkal ritkábban kell trágyázni.

Általános szabályként a gyepe viszonylag gyakran kell nyírni, hogy csak kis mennyiségű mulcs maradjon a gyepon. Ezért a legjobb, ha a gyepe legalább hetente egyszer mulcsosza, és a fűnyíró úgy állítja be, hogy a gyepe teljes magasságának csak kb. 40%-át mulcsosza. Ha a mulcs látható marad a gyepon (pl. az adott évben történő első vágáskor vagy a gyepe erős növekedése esetén), akkor a fűgyűjtőt (8) kell használni.

11.4 Késleállító szerkezet (1. ábra)

A késleállító szerkezetet minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell. Indítsa be a motort a 11.6 szakaszban leírtak szerint.

1. Engedje el a biztonsági kengyelt (1). A motor leáll, és a kés (21) lefékeződik.
2. A késnek (21) 7 másodpercen belül le kell állnia.

11.5 A kezelőpanel (2) leírása (17-18. ábra)

11.5.1 Kezelőpanel (2) be-/kikapcsolása

1. A kezelőpanel (2) bekapcsolásához nyomja meg röviden és tartsa lenyomva a be-/kikapcsolót (fűnyíró) (2b).

2. Bekapcsolt kezelőpanel (2) esetén nyomja meg röviden és tartsa lenyomva a be-/kikapcsolót (fünyíró) (2b) a kezelőpanel (2) kikapcsolásához.

11.5.2 LED (14) be-/kikapcsolása

1. Nyomja meg a be-/kikapcsolót (LED) (2a) a LED (14) be- vagy kikapcsolásához. A világítás bekapcsolásakor az ellenőrző LED-ek (világítás) (2f) világítanak, kikapcsoláskor kialszanak.

11.5.3 A menetsebesség szabályozása

A sebességet hat fokozatban állíthatja be a sebességbeállítás (menetmeghajtás) +/- gombjaival (2c).

- **Növelés:** A sebesség növeléséhez nyomja meg a + gombot. Minden szinten egy ellenőrző LED (menetsebesség) (2e) világít, amíg mind a hat nem világít.
- **Csökkentés:** A sebesség csökkentéséhez nyomja meg a – gombot. Minden szinten egy ellenőrző LED (menetsebesség) (2e) világít, amíg már csak az egyik világít.

11.5.4 Az Auto/Eco mód be- és kikapcsolása (1. ábra)

Az Auto/Eco üzemmód között az Auto/Eco kapcsolók (2d) megnyomásával válthat. Az ellenőrző LED-ek (Auto/Eco mód) (2j) az aktív módot mutatják. Az indításkor a legutoljára használt mód aktiválódik.

- Automatikus üzemmód: A teljes motorteljesítmény használata.
- Eco üzemmód: A sebesség a körülményekhez igazodik a maximális működési idő elérése érdekében.

11.5.5 A LED-ek leírása (17. ábra)

LED-ek az akkumulátor hatótávolságának kijelzésére

A termék két akkumulátor sort használ (19+19a), mindkettő két akkumulátorral (18). Legalább egy sort használni kell. Ha mindkét akkumulátorsort (19+19a) be van helyezve, a termék automatikusan átvált a másikra, ha az egyik lemerül.

1-es nyílás:

- Ellenőrző LED (1-es nyílás)(2g) világít:
 - A (hátsó) akkumulátor sor (19) világít, de nem aktív.
- Ellenőrző LED (1-es nyílás)(2g) villog:
 - A (hátsó) akkumulátor sor (19) aktív.

2-es nyílás:

- Ellenőrző LED (2-es nyílás) (2h) világít:
 - Az (első) akkumulátor sor (19a) világít, de nem aktív.
- Ellenőrző LED (2-es nyílás)(2h) villog:
 - Az (első) akkumulátor sor (19a) aktív.

Töltöttségi állapotjelző (2i)

Minden akkumulátor (18) az akkumulátor sorokban megvan a saját töltöttségi állapotjelzője (2i). A töltöttségi állapot négy részre van osztva, minden esetben az aktív akkumulátorsor töltöttségi állapota jelenik meg:

- Három-négy LED világít:
 - Az akkumulátor (18) kellően fel van töltve.
- Egy-két LED világít:
 - Töltse fel az akkumulátort (18), amikor lehetséges.

Ellenőrző LED (hibajelzés) (2k)

Az ellenőrző LED (hibajelzés) (2k) pirosan villog a következő hibák esetén:

- Egy vagy több akkumulátor (18) nincs megfelelően behelyezve.
- Az akkumulátor (18) vagy a meghajtó túlmelegedése.
- Az akkumulátor (18) vagy a meghajtó túlterhelése.

11.6 A termék be-/kikapcsolása (18. ábra)

Bekapcsolás

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsolót (fünyíró) (2b), oldja ki a bekapcsoló reteszt (4) és húzza hátrafelé a biztonsági kengyelt (1).

Kikapcsolás

1. Engedje el a biztonsági kengyelt (1).
2. Távolítsa el az akkumulátort.



VIGYÁZAT

Kikapcsolás után a termék tovább működik. Várja meg, hogy a termék teljesen leálljon.

11.7 A fünyírás után

- Újbóli használat előtt ellenőrizze az összes csavart és anyát. A laza csavarokat húzza meg.
- Mielőtt újra használja, ürítse ki a fügyűjtő tartályt.
- Szintén vegye figyelembe a „Tárolás” című fejezetben foglaltakat is.

12 Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen kezelési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.



FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartási vagy tisztítási munkák sérüléseket okozhatnak!



FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási, javítási és karbantartási munkálatok során a termék váratlanul beindulhat, ami sérüléseket és égési sérüléseket okozhat.

- Kapcsolja ki a terméket.
- Távolítsa el az akkumulátort.
- Hagyja kihűlni a terméket.



VIGYÁZAT

A kés kezelése során viseljen védőkesztyűt!

12.1 Tisztítás

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket

tiszta ronggyal*, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített* levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.

- A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon átjárhatónak kell lenniük.
 - Kerti locsolótömlővel csak alacsony nyomással javasolt tisztítást végezni. A nagynyomású mosó nem felel meg a termék tisztításához.
1. Akassza ki a fűgűjtő tartályt, és kefélje ki kézisepűvel. A fűnyíró házát szintén kitakaríthatja nagyjából egy seprűvel.
 2. Tisztítsa meg a fűnyíró alsó oldalát spaklival és kézi seprűvel. A spakli segít eltávolítani a durvább és nagyobb növényi maradványokat a kés (21) területéről. Az alsó rész tisztítását könnyebb közvetlenül a munkavégzés után elvégezni, és alaposabb is lesz az eredmény. Ilyenkor még frissek a szennyeződések és a növényi maradványok, és könnyebb leválasztani őket.
 3. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek ki-kezdhetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.
 4. Ellenőrizze, hogy a fűkivető nyílás mentes-e a fűmaradékoktól, és szükség esetén távolítsa el őket.

12.2 Karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Az elektromos szerszámon végzett bármilyen munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.), illetve annak szállítása vagy tárolása előtt mindig vegye ki az akkumulátort az elektromos szerszámból. A be-/kikapcsoló gomb véletlen bekapcsolásakor sérülésveszély áll fenn.

12.2.1 A kés (21) cseréje (19. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Ha sérült késsel dolgozik, növeli a balesetveszélyt.

- Viseljen védőkesztyűt!
 - A kést biztonsági okokból csak szakműhelyben éleztesse és egyensúlyoztassa ki. Az optimális vágási eredmény eléréséhez javasoljuk, hogy a kést évente egyszer ellenőriztesse.
 - A kések cseréjéhez csak eredeti pótkatrészeket szabad használni.
1. Tartsa meg a kést (21) az egyik kezével.
 2. Fordítsa el a pengecsavart (20) az óramutató járásával ellentétes irányba egy SW13-as villáskulcs segítségével (nem tartozik a szállított elemekhez).
 3. Távolítsa el a pengecsavart (20) és az alátétet.
 4. Szerelje fel az új kést (21) fordított sorrendben. Rögzítse szabályszerűen a kés csavarját (20). Győződjön meg arról, hogy a kés (21) helyesen helyezkedik el a rögzítőcsavarokban, és síkban van.
 5. A kés csavarjának (20) meghúzási nyomatéka 45 Nm. Ha cseréli a kést (21), cserélje le a kés csavarját (20) is.

12.2.2 Sérült kés (21) (19. ábra)

Ha a kés (21) akadályba ütközött:

- Ellenőrizze a kés (21) sérüléseit.
- A sérült vagy elgörbült késeket (21) le kell cserélni.
- Soha ne egyengessen ki újra egy már elgörbült kést (21).
- Soha ne dolgozzon elgörbült vagy erősen elhasznált-dott késsel (21), mert ez rezgéseket kelt, és további kárt tehet a fűnyíróban.

13 Tárolás és szállítás

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Az elektromos szerszámon végzett bármilyen munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.), illetve annak szállítása vagy tárolása előtt mindig vegye ki az akkumulátort az elektromos szerszámból. A be-/kikapcsoló gomb véletlen bekapcsolásakor sérülésveszély áll fenn.

13.1 A felső tolókeggyel (5) összehajtása (1., 7., 13. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Becsípődés veszélye!

Mindig tartsa meg az egyik kezével a felső tolóvasat a legmagasabb részénél.

- Soha ne tegye az ujját a felső és az alsó tolókeggyel közé.

A helytakarékos tárolás érdekében a felső tolókeggyel (5) behajtható.

1. Vegye le a fűgűjtő tartályt (8).
2. Nyissa ki a gyorsbefogó kart (5c) az alsó tolókeggyelen (5).
3. Lazítsa meg kissé a gyorskioldó kart (5c) az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva.
4. Hajtsa le a felső tolókeggyelt (5). A kábelt (6a) nem szabad közben becsípni.

13.2 Előkészületek a tárolásra

1. Távolítsa el az akkumulátort.
2. Teljesen ürítse ki a terméket.
3. Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.

14 Javítások és pótalkatrészek rendelése

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy bevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez skennelje be a címlapon található QR-kódot.

14.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

Pótalkatrészek / Tartozékok

Akkumulátor SBP2.0 Cikksz.:	7909201708
Akkumulátor SBP4.0 Cikksz.:	7909201709
Töltőkészülék SBC2.4A Cikksz.:	7909201710
Töltőkészülék SBC4.5A Cikksz.:	7909201711
Töltőkészülék SDBC2.4A Cikksz.:	7909201712
Töltőkészülék SDBC4.5A Cikksz.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 Cikkszám:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 Cikkszám:	7909201721
Kés - cikkszám:	7911401605
Késcsavar - cikkszám:	5911415001

15 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendő, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.

- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használatját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékekről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
 - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.

- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

Tudnivalók a lítium-ion akkumulátorokkal kapcsolatban



Az akkumulátort ártalmatlanítás előtt ki kell szelni a készülékből!

- Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és az egészségében, ha mérgező gőzök vagy folyadékok távoznak belőlük.
- A hibás vagy lemerült akkumulátorokat a 2023/1542/EK irányelv szerint hasznosítsa újra.
- A készüléket és a töltőkészüléket egy hulladékkezelőben kell leadni. A felhasznált műanyag és fém részeket szelektíven gyűjthetők össze és így újrahasznosíthatók.
- Az akkumulátorokat lemerült állapotban kell ártalmatlanítani. Javasoljuk a pólusokat a rövidzárlat megakadályozása érdekében ragasztószalaggal lefedni. Ne nyissa fel az akkumulátort.
- Az akkumulátorokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az akkumulátort adja le megfelelő gyűjtőhelyen, ahol környezetkímélő módon újrahasznosításra kerül. Az ezzel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi szemszázállítóhoz.

16 Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A terméket nem lehet beindítani.	Túl gyenge az akkumulátor teljesítménye.	Töltse fel az akkumulátorokat.
	Az akkumulátorok nincsenek megfelelően behelyezve.	Csúsztassa az akkumulátort az akkutartóba. Az akkumulátor hallhatóan a helyére kattan.
A termék egyenetlenül jár, erősen rázkódik.	A kés rögzítése laza.	Ellenőrizze a kés rögzítését.
	A kés kiegyensúlyozatlan.	Cserélje ki a kést.
Nem jár a motor.	Biztonsági kengyel nincs meghúzva.	Biztonsági kengyelt meghúzni.
	Meghibásodott a motor.	Keresse fel az illetékes ügyfélszolgálatot.
A fűkivető rész nem tiszta.	Elkopott a kés.	Cserélje ki a kést.
	Eltömődött a fűgyűjtő zsák.	Üritse ki a fűgyűjtő zsákot, vagy hárítsa el az eltömődést.

17 Jótállási feltételek - Schepbach 20V IXES sorozat

Felülvizsgálat dátuma: 2024. 04. 25.

Tisztelt Ügyfelünk!

Termékeinket szigorú minőségellenőrzésnek vetjük alá. Ha valamelyik termékünk esetleg mégsem működne kifogástalanul, azt őszintén sajnáljuk, és együttal kérjük, forduljon szervizszolgálatunkhoz az alább megadott címek egyikén. Munkatársaink szívesen állnak rendelkezésére telefonon is, szervízvonalunkon keresztül. Az alább megadott tudnivalók abban segítenek, hogy a káresetet problémák nélkül tudjuk feldolgozni és kezelni.

A jótállási igények érvényesítésére az alábbiak vonatkoznak:

- A jelen jótállási feltételek** szabályozzák azokat a kiegészítőleg vállalt gyártói jótállási szolgáltatásokat, melyeket cégünk vevőivel szemben (a végfelhasználó magánszemélyekkel szemben) új termékeire vállal. A törvényben meghatározott jótállási igényeket ez a jótállás nem érinti. Ezek teljesítéséért az a forgalmazó felelős, aki az adott terméket értékesítette.
- A gyártó által vállalt **jótállási szolgáltatások** kizárólag azokra a hibákra és hiányosságokra terjednek ki, melyek a megvásárolt új termék anyaghibájára vagy gyártási hibájára vezethetők vissza. Ha a jótállási idő alatt anyaghiba vagy gyártási hiba lép fel, a gyártó az általa vállalt jótállás keretében saját választása szerint az alábbi szolgáltatások egyikét biztosítja:
 - Az árucikk díjtalan javítása
 - Az árucikk díjtalan cseréje vele egyenértékű árucikkre (adott esetben a terméket követő modellelre, amennyiben az eredeti árucikk már nem áll rendelkezésre).

A lecserélt termékek vagy alkatrészek cégünk tulajdonába kerülnek. Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy hivatásszerű használatra tervezték. Ebből következően nem számít jótállási esetnek, ha a terméket a

jótállási idő alatt kisipari, kéziipari vagy hivatásszerű használatba vették, vagy ezzel egyenértékű igénybevételnek tették ki.

- Jótállási szolgáltatásaink alól kivételt képeznek az alábbiak:**
 - A termék olyan károsodásai, melyek a szerelési útmutató figyelmen kívül hagyása, a nem szakszerű telepítés, a kezelési útmutató figyelmen kívül hagyása (pl. helytelen hálózati feszültségre vagy áramfajtára való csatlakoztatás), illetve a karbantartási utasítások és biztonsági rendelkezések be nem tartása vagy a termék nem megfelelő környezeti feltételek mellett végzett üzemeltetése, valamint az ápolás és a karbantartás elmulasztása miatt következtek be.
 - A termék olyan károsodásai, melyek rendellenes vagy szakszerűtlen alkalmazás miatt (pl. a termék túlterhelése, vagy nem engedélyezett szerszámok, ill. tartozékok használata), a termékbe behatoló idegen anyag (pl. homok, kavics vagy por), szállítási sérülések, erőszak alkalmazása vagy külső behatás (pl. leesés okozta károk) folytán következtek be.
 - A termék vagy a termék alkatrészeinek olyan károsodásai, melyek rendeltetésszerű, szokványos (üzemszerű) vagy egyéb természetes kopásra vezethetők vissza, valamint a kopóalkatrészek károsodása és/vagy elhasználódása.
 - A termék olyan hiányosságai, melyek nem eredeti tartozékok, kiegészítők vagy pótalkatrészek használata miatt, illetve a nem rendeltetésszerű használat miatt következtek be.
 - Azok a termékek, melyeken módosítást vagy változtatást hajtottak végre.
 - Az előírt kiviteli jellemzőktől való csekély eltérések, melyek elhanyagolhatónak tekinthetők a termék értékére és használhatóságának nézve.
 - Azok a termékek, melyeken önkényes javítást végeztek, vagy arra nem jogosult harmadik fél végzett javításokat.

- Ha a terméken elhelyezett jelölés, illetve a terméket azonosító információk (a gépen elhelyezett matrica) hiányzik, vagy olvashatatlan.
 - Azok a termékek, melyek erősen szennyezettek, és ezért a szervizszemélyzet elutasítja a befogadásukat.
 - A kártérítési igények és a következményes károkat érintő igények általánosan ki vannak zárva a jótállási szolgáltatások köréből.
4. **A jótállási idő rendszerint 5 évre** (az elemekre / akkumulátorokra 12 hónapra) terjed ki, és a termék vásárlási dátumával kezdődik. Az eredeti, vásárlást igazoló nyugta dátuma a mérvadó. A jótállási igény érvényesítését mindig haladéktalanul a tudomásra jutást követően kell kezdeményezni. A jótállási igények érvényesítése a jótállási idő lejártá után is van zárva. A termék javítása vagy cseréje sem a jótállási idő meghosszabbodásával, sem pedig új garanciaidő indulásával nem jár a termékre nézve a szolgáltatás igénybevétele folytán, vagy az esetlegesen beépített cserealkatrészekre nézve. Ez szintén érvényes a helyben végzett szervizszolgáltatásokra is. A jótállás igénybevétele feltételezi, hogy a jótállást vállaló gyártó felszólítására a jótállási eset kivizsgálását az árucikk visszaküldésével lehetővé teszik számára. Ügyelni kell arra, hogy a szállítás során megfelelő csomagolás használatával megóvják a terméket a sérülésektől. Az érintett terméket megisztított állapotban, a vásárlás igazoló nyugta másolatával együtt - amely tartalmazza a vásárlás dátumát és a termék megnevezését - kell benyújtani, illetve beküldeni az ügyfélszolgálati iroda munkatársainak. Ha a terméket hiányosan, nem a szállított elemek teljes körével együtt küldik be, a hiányzó tartozékokat értékárnyosan felszámítjuk / levonjuk, amennyiben a termék cseréjére vagy visszatérítésre kerül sor. A részlegesen vagy teljesen szétszerelt termékeket cégünk nem tudja jótállási esetként befogadni. Ha a reklamáció jogosulatlanul bizonyul, vagy lejárt a jótállási idő, akkor általánosságban a vásárló viseli a szállítási költségeket és ő felel a szállításból eredő kockázatokért. **Kérjük a jótállási esetet jelentse be előre a szervizállomáson (lásd alább).** Rendszerint arról születik megállapodás, hogy a meghibásodott terméket az üzemzavar rövid leírását mellette levelezett visszaküldéssel - vagy a jótállási időtartamon kívül - kellő postaköltség megfizetése mellett a csomagolási és szállítási irányelveknek megfelelően az alább megadott szervizcímre kell beküldeni. **Kérjük, vegye figyelembe, hogy a terméknek (típustól függően) visszaküldéskor biztonsági okokból mentesnek kell lennie mindenfajta üzemi anyagtól.** A szervizközpontunkba beküldött terméket úgy kell becsomagolni, hogy a reklamációval érintett termékben a szállítási úton ne eshessen kár. A javítás / csere megtörténtét követően munkatársaink díjtalanul visszaküldik Önnek a terméket. Ha a termék nem javítható vagy nem cserélhető, akkor cégünk szabad belátása szerinti pénzüsszeget térít vissza, legfeljebb a vételár mértékében, melyből levonásra kerül az elhasználódásnak és kopásnak megfelelőnek tekinthető részösszeg. A jelen jótállási feltételek csak az első magánvásárló számára érvényesek, más számára nem engedményezhetők és másra át nem ruházhatók.

5. **A jótállási idő meghosszabbítása 10 évre:** A Schepbach cég kiegészítőleg további 5 évvel meghosszabbított jótállást kínál a Schepbach 20V sorozat termékeire. Ezáltal a termékekre vállalt jótállási időtartam összesen 10 évre növekszik. A fentiek alól kivételt képeznek az elemek / akkumulátorok, a töltőkészülékek és a tartozékok. A jótállás meghosszabbítását úgy veheti igénybe, hogy a megadott kategóriába tartozó Schepbach-terméket legkésőbb a vásárlás dátumát követő 30 nappal online regisztrálja a következő címen: <https://garantie.schepbach.com>. Miután elvégezte az online regisztrációt, visszaigazolókat kap az adott termékre vonatkozó jótállás meghosszabbításáról.
6. **Jótállási igénye érvényesítéséhez kérjük, vegye fel a kapcsolatot szervizközpontunk munkatársaival.** **Kérjük, lehetőleg használja az internetes oldalon megtalálható űrlapot:** <https://www.schepbach.com/de/service>
Kérjük, ne küldjön be cégünknek terméket anélkül, hogy előzetesen kapcsolatba lépett volna szervizközpontunkkal, és bejelentette volna szándékát. **A jelen garanciális vállalkodás igénybe vételének kötelező érvényű feltétele, hogy először felvegye a kapcsolatot szervizközpontunkkal.** A jótállási igényeket a jótállási idő lejártá előtt, a hiba vagy hiányosság megállapítását követő 14 napon belül kell érvényesíteni. Ehhez szükség van a vásárlást igazoló eredeti nyugtára, illetve adott esetben a termékre vonatkozó jótállási idő meghosszabbításának visszaigazolására.
7. **Feldolgozási idő** - Cégünk a reklamációs küldeményeket rendszerint a szervizközpontba való beérkezést követő 14 napon belül elintézi. Ha cégünk kivételében esetben túllépne a fentebb megjelölt feldolgozási időt, arról munkatársaink időben értesítik.
8. **A kopóalkatrészek általánosságban ki vannak zárva a jótállás köréből!** - Kopóalkatrészek a következők: a) tartozékként mellékelt felszerelt vagy beépített elemek / akkumulátorok, valamint b) az adott típustól függően valamennyi kopóalkatrész (egyebek mellett a szíjak, fűrészlapok, betétszerszámok, köszörlukoronok, szűrők, szénkefék, stb., lásd a kezelési útmutatóban). A jótállási szolgáltatásból ki vannak zárva azok az elemek és akkumulátorok, melyek mély kúszást szenvedtek, vagy sérült a házuk, illetve a pólusai.
9. **Előzetes költségbecslés** - Azokat a termékeket, melyekre nem terjed ki a jótállás, vagy amelyekre már nem érvényes a jótállás, költségek felszámítása ellenében javítjuk. Igény esetén a meghibásodott terméket beküldheti szervizközpontunknak előzetes költségbecslésre, és szükség esetén írásban (postai úton, e-mailben) kezdeményezheti a javítást szervizközpontunknál. A javítást kezdeményező engedély hiján munkatársaink nem végeznek további feldolgozást.

A jótállási feltételek mindig csak a reklamáció időpontjában érvényes változatban érvényesek, és internetes oldalon (www.schepbach.com) tekinthetők meg. Fordításoknál mindig a német szöveg változatát mérvadó.

Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Németország)

Telefon: +800 4002 4002 ·

e-mail: customerservice.HU@schepbach.com ·

internet: <https://www.schepbach.com>

A jelen jótállási feltételek előzetes értesítés nélküli módosítását mindenkor fenntartjuk.

18 EU megfeleléségi nyilatkozat

Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: **SCHEPPACH**
Termék megnevezése: **AKKUMULÁTOROS FÜNYÍRÓ**
BC-MP470-X
Cikksz. **5911417900**

EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EK, 2011/65/EU*

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait.

Alkalmazott szabványok:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

A dokumentáció felelőse:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Spis treści

1	Wprowadzenie	165
2	Opis produktu (rys. 1-19)	165
3	Zakres dostawy (rys. 2)	165
4	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	165
5	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	166
6	Dane techniczne	170
7	Rozpakowanie	170
8	Montaż	170
9	Uruchomienie wstępne	171
10	Uruchomienie	172
11	Obsługa	173
12	Czyszczenie i konserwacja	175
13	Przechowywanie i transport	176
14	Naprawa i zamawianie części zamiennych	176
15	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	177
16	Pomoc dotycząca usterek	177
17	Warunki gwarancji - seria Scheppach 20V IXES	178
18	Deklaracja zgodności UE	180
19	Rysunek eksplozji	393

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.		Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się noży.
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!		Uwaga! Nóż dobiega!

	Nosić nauszniki ochronne.		Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym.
	Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.		Panel obsługi.
	Nie wystawiać produktu na działanie deszczu. Produkt wolno ustawiać, przechowywać i eksploatować tylko w suchych warunkach otoczenia.		Długość noża. Maks. szerokość koszenia.
	Na zboczu nie kosić w górę ani w dół.		Gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu.
	Konserwacja, przebrabianie oraz prace regulacyjne i czyszczenie wykonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku i wyjętym akumulatorze.		Akumulator litowo-jonowy
	Przed przystąpieniem do eksploatacji kosiarki do trawy usunąć porzucane małe elementy, które mogłyby zostać odrzucone.		Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Niebezpieczeństwo ze strony wirujących części przy włączonym silniku.		Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.
	Nie przejeżdżać po kablach leżących na ziemi!		

1 Wprowadzenie

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzegania instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem

Przestrzegać:

Instrukcja obsługi jest częścią niniejszego produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

2 Opis produktu (rys. 1-19)

1. Pałąk zabezpieczający
2. Panel obsługowy
- 2a. Włącznik/wyłącznik (lampa robocza LED)
- 2b. Włącznik/wyłącznik (kosiarka do trawy)
- 2c. Ustawianie prędkości (napęd jezdny)
- 2d. Przełącznik Auto/Eco
- 2e. Lampa robocza LED sterowania (prędkość jazdy)
- 2f. Lampa robocza LED sterowania (oświetlenie)
- 2g. Lampa robocza LED sterowania (gniazdo 1)
- 2h. Lampa robocza LED sterowania (gniazdo 2)
- 2i. Wskaźnik naładowania
- 2j. Lampa robocza LED sterowania (tryb Auto/Eco)
- 2k. Lampa robocza LED sterowania (komunikat o błędzie)
3. Uchwyt napędu jezdnego
4. Blokada włączania
5. Górny pałąk przesuwny
- 5a. Śruba z łbem płaskim M6
- 5b. Podkładka (wewnątrz – Ø 11,5 mm)
- 5c. Dźwignia szybkomocująca
- 5d. Tuleja gwintowana
- 5e. Łącznik

6. Kabel
- 6a. Zacisk kablowy (duży)
- 6b. Tuleja
- 6c. Nakrętka złączkowa
- 6d. Wtyczka
- 6e. Zacisk kablowy (mały)
7. Kłapa wyrzutowa
- 7a. Element dystansowy
8. Worek na trawę
- 8a. Wskaźnik poziomu napełnienia
- 8b. Warga gumowa
- 8c. Ramka
9. Dolny pałąk przesuwny
- 9a. Śruba z łbem płaskim M6
- 9b. Podkładka (wewnątrz – Ø 6,5 mm)
- 9c. Dźwignia szybkomocująca
- 9d. Tuleja gwintowana
- 9e. Przyciski blokujące
10. Koło napędowe
11. Regulator wysokości cięcia
12. Przyłącze wody
13. Koło jezdne
14. Lampka LED
15. Wyrzut boczny
16. Pokrywa akumulatora
17. Wkładka do mulczowania
18. Akumulator
- 18 a. Przycisk odblokowania (akumulatora)
19. Rząd akumulatorów (gniazdo 1)
- 19 a. Rząd akumulatorów (gniazdo 2)
20. Osłona noża
21. Nóż

3 Zakres dostawy (rys. 2)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
5a.	2 x	Śruba z łbem płaskim M6x55 mm
5b.	2 x	Podkładka (wewnątrz – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Dźwignia szybkomocująca
5d.	2 x	Tuleja gwintowana M6
5e.	2 x	Łączniki
6a.	1 x	Zacisk kablowy (duży)
6e.	2 x	Zacisk kablowy (mały)
8.	1 x	Worek na trawę
9.	1 x	Dolny pałąk przesuwny
9a.	2 x	Śruba z łbem płaskim M6x55 mm
9b.	2 x	Podkładka (wewnątrz – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Dźwignia szybkomocująca
9d.	2 x	Tuleja gwintowana M6
15.	1 x	Wyrzut boczny
17.	1 x	Wkładka do mulczowania
18.	2 x	Akumulator*
	1 x	Akumulatorowa kosiarka do trawy
	1 x	Instrukcja obsługi

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

4 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do koszenia trawników i trawy na terenach przydomowych.

Ta akumulatorowa kosiarka do trawy przeznaczona jest do pielęgnacji trawników o powierzchni ok. 800-900 m².

Rzeczywista powierzchnia trawnika zależy od takich czynników, jak poziom naładowania akumulatora, rozmiar akumulatora (ah), wilgotność trawnika, wysokość cięcia, porost mchu lub gęstość trawnika.

Produktu wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji obsługi

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz prześledzić wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne gazy, pary lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżały się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchyłania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda.** Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie należy używać produktu w deszczu lub w mokrych warunkach.** Może to zwiększyć ryzyko porażenia prądem.
- Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda.** Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń. Uszkodzone lub splątane przewody przełączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych. Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b) Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne. Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nasłucharki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuwać narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie. Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.
- e) Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbaj o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać. Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia. Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4) Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy. Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwi lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony. Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wyjmowany akumulator. Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) Nieużywane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
- e) Należy dbać należyście o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
- f) Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości. Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) Używać narzędzi elektrycznych, narzędzia robocze, narzędzia roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Zastosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta. W przypadku ładowarki przeznaczonej do konkretnego rodzaju akumulatorów, gdy zostanie użyta z innymi akumulatorami, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- b) W narzędziach elektrycznych stosować wyłącznie przewidziane dla nich akumulatory. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Akumulatory nie będące w użyciu trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby powodować zmostkowanie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może skutkować popażeniami lub pożarem.

- d) W przypadku nieprawidłowego użycia z akumulatora może wydobyć się płyn. Unikać z nim kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu opłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wydobywający się płyn akumulatorowy może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- e) Nie używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą się zachowywać nieprzewidywalnie i doprowadzić do pojawienia się pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) Akumulatora nie wystawiać na działanie ognia lub wysokich temperatur. Pożar i temperatury powyżej 130 °C mogą wywołać eksplozję.
- g) Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących ładowania, a narzędzia akumulatorowego nigdy nie ładować poza zakresem temperatur podanym w instrukcji eksploatacji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora oraz stwarzać zagrożenie pożarowe.

6) Serwis

- a) Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.
- b) Nigdy nie poddawać konserwacji uszkodzonych akumulatorów. Wszystkie konserwacje akumulatorów mogą być przeprowadzane wyłącznie przez producentów lub upoważnione punkty serwisowe.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla kosiarek do trawy

- a) Nie należy używać kosiarki do trawy przy złej pogodzie, zwłaszcza podczas burzy. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.
- b) Dokładnie sprawdzić obszar roboczy pod kątem obecności dzikich zwierząt. Dzikie zwierzęta mogą zostać zranione przez pracującą kosiarkę do trawy.
- c) Sprawdzić dokładnie obszar roboczy oraz usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne przypadkowe przedmioty. Wyrzucone części mogą spowodować obrażenia.
- d) Przed użyciem kosiarki do trawy należy zawsze sprawdzić, czy ostrze tnące i mechanizm koszący nie są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.
- e) Należy regularnie sprawdzać oprzyrządowanie do wychwytywania trawy pod kątem zużycia. Zużyte lub uszkodzone oprzyrządowanie do wychwytywania trawy zwiększa ryzyko obrażeń.
- f) Oslony należy pozostawiać na miejscu. Oslony muszą być sprawne i prawidłowo zamocowane. Luźna, uszkodzona lub nieprawidłowo działająca osłona może prowadzić do obrażeń.
- g) Wloty powietrza chłodzącego należy utrzymywać w stanie wolnym od osadów. Zablokowane wloty powietrza i zanieczyszczenia mogą prowadzić do przegrzania lub pożaru.

- h) Podczas obsługi kosiarki do trawy należy zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nigdy nie należy pracować boso lub w otwartych sandałach. Zminimalizuje to ryzyko obrażeń stóp w wyniku kontaktu z obracającym się ostrzem tnącym.
- i) Podczas obsługi kosiarki do trawy należy zawsze nosić długie spodnie. Nieosłonięta skóra zwiększa prawdopodobieństwo obrażeń spowodowanych przez wyrzucane części.
- j) Nie należy używać kosiarki do trawy na mokrej trawie. Chodzić, nie biegać. Zmniejsza to ryzyko poślizgnięcia się i upadku, co może prowadzić do obrażeń.
- k) Nie należy używać kosiarki do trawy na zbyt stromych zboczach. Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, co może prowadzić do obrażeń.
- l) Podczas pracy na zboczach należy upewnić się, że podłoże jest stabilne; zawsze należy pracować w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół, a podczas zmiany kierunku należy zachować szczególną ostrożność. Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, co może prowadzić do obrażeń.
- m) Należy zachować szczególną ostrożność podczas koszenia na biegu wstecznym lub podczas ciągnięcia kosiarki do trawy do siebie. Zawsze należy zwracać uwagę na otoczenie. Zmniejsza to ryzyko potknięcia się podczas pracy.
- n) Nie należy dotykać ostrej ani innych niebezpiecznych części, które są w ruchu. Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części.
- o) Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonego materiału lub czyszczenia kosiarki do trawy należy upewnić się, że wszystkie przełączniki są wyłączone i wyjąć kluczyk. Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki do trawy może prowadzić do poważnych obrażeń.
- p) W przypadku uderzenia ciałem obcym należy natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć akumulator. przed ponownym uruchomieniem i pracą z produktem należy poszukać go uszkodzeń i dokonać niezbędnych napraw. jeżeli produkt zacznie nietypowo silnie drgać, należy go poddać natychmiastowej kontroli.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Nigdy nie pozwalać dzieciom lub innym osobom, które nie znają instrukcji obsługi, na używanie kosiarki do trawy. Dolną granicę wieku użytkownika mogą określać przepisy lokalne.
- Nigdy nie kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta. Pamiętać o tym, że operator urządzenia lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki z udziałem innych osób lub ich własności.
- Kosić tylko przy dobrej widoczności. Koniecznie trzymać osoby trzecie z daleka.
- W przypadku przekazania niniejszego produktu innym osobom przekazać również niniejszą instrukcję obsługi.

UWAGA

Niebezpieczeństwo spadających kamieni!

Nigdy nie przejeżdżać z włączonym silnikiem przez żwir.

- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy nóż i śruby mocujące nie są zużyte lub uszkodzone. Aby uniknąć niewyważenia, zużyte lub uszkodzone noże i śruby mocujące należy wymieniać wyłącznie w zestawach.
- Podczas prac nastawczych produktu należy zachować ostrożność i unikać przytrzaśnięcia palców między ruchomym nożem a sztywnymi częściami maszyny.
- Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia trawy na ruchomych podłożach, w pobliżu składowisk odpadów, rowów i wałów.
- Unikać miejsc, w których koła nie dotykają podłoża lub koszenie nie jest bezpieczne.
- Eksploatacja produktu z nadmierną prędkością może zwiększać niebezpieczeństwo wypadku.
- Należy zwracać uwagę na ruch w pobliżu drogi.
- Nigdy nie podnosić ani nie przenosić kosiarki do trawy z włączonym silnikiem.
- Zatrzymać nóż, gdy kosiarka do trawy wymaga nachylenia, podczas transportu po obszarach innych niż trawa oraz podczas przemieszczania kosiarki do trawy do i z obszaru przeznaczonego do koszenia.
- Uruchamiać silnik ostrożnie, zgodnie ze wskazówkami producenta. Należy upewnić się, że stopy znajdują się w odpowiedniej odległości od noża.
- Przy uruchamianiu silnika nie należy przechylać kosiarki do trawy, chyba że operacja wymaga jej podniesienia. W takim przypadku przechylić kosiarkę tylko na tyle, na ile jest to bezwzględnie konieczne, i podnosić tylko część niemającą kontaktu z użytkownikiem.
- Nigdy nie prowadzić rąk ani stóp przy lub pod obracającymi się elementami. Zawsze trzymać się z dala od otworu wyrzutowego.
- Należy stosować wyłącznie noże i akcesoria zalecane przez producenta. Używanie innych narzędzi roboczych i innego osprzętu może powodować niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dla użytkownika.
- Zawsze należy utrzymywać produkt w dobrym stanie roboczym.
- W celu zapobiegnięcia obciążenia hałasem i wibracjami należy zaplanować odpowiednie przerwy.
- Uwaga, niewłaściwa konserwacja, stosowanie niezgodnych z normami części zamiennych lub usuwanie albo modyfikacja urządzeń zabezpieczających może spowodować uszkodzenie produktu i poważne obrażenia osób, które z niego korzystają.
- Nie wolno dokonywać zmian lub dezaktywować systemów bezpieczeństwa lub urządzeń produktu. Nigdy nie usuwać elementów zapewniających bezpieczeństwo.

OSTROŻNIE

Nie wolno używać kosiarki do trawy bez założonego pełnego kosza na trawę lub samozamykającej się osłony separacyjnej otworu wyrzutowego.

- Nigdy nie używać kosiarki do trawy z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub kratkami ochronnymi lub bez zamontowanych urządzeń ochronnych, np. blach odbojowych i/lub oprzyrządowania do wychwytywania trawy.

Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Uszkodzenie słuchu, jeżeli nie są zakładane zalecane nauszники ochronne
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Stosować produkt w taki sposób, jak jest to zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnią się optymalną wydajność produktu.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.

OSTRZEŻENIE

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

OSTRZEŻENIE

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

UWAGA

Produkt należy do serii 20V IXES i może być używany wyłącznie z akumulatorami z tej serii. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek z tej serii. Należy przestrzegać specyfikacji producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących ładowania i prawidłowego zastosowania, które podane są w instrukcji eksploatacji akumulatora i ładowarki serii Parkside 20V IXES. Szczegółowy opis procesu ładowania oraz dalsze informacje znajdują się w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

6 Dane techniczne

Napięcie znamionowe	40V (2x20V) 
Szerokość koszenia	470 mm
Wysokość cięcia	7-stopniowa regulacja
Regulacja wysokości	26/32/39/47/57/69/80 mm
Pojemność worka zbiorczego	75 L
Ciężar (bez akumulatora)	30,85 kg
Producent:	Royal Garden
Kod noża:	RG470

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

⚠ OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nauszniki ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Wartości hałasu i drgań zostały określone standardowymi metodami pomiarowymi.

Parametry hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	85,2 dB
Niepewność pomiaru K_{pA}	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{wA}	94,5 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{wA}	96 dB
Niepewność pomiaru K_{wA}	1,9 dB

Parametry drgań (drgania ramienia ręcznego)

Drgania a_n	< 2,5 m/s ²
Niepewność pomiaru K	1,5 m/s ²

Podana łączna wartość emisji drgań i podana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia elektrycznego z innym.

Określona wartość emisji hałasu i określona całkowita wartość drgań mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

W trakcie rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości emisji hałasu i drgań mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.

Ograniczać obciążenie do minimum. Przykładowe środki zaradcze: ograniczenie czasu pracy. Przy tym należy uwzględnić wszystkie części cyklu eksploatacyjnego (np. czas, w którym narzędzie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, w którym narzędzie jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

7 Rozpakowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

8 Montaż

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Nie należy wkładać akumulatora, dopóki narzędzie akumulatorowe nie będzie gotowe do użycia.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane obracającymi nożami. Pracować przy produkcie tylko przy wyłączonym i nieruchomym nożu!

UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

UWAGA

Upewnić się, że przy montażu kabel nie jest ściśnięty.

8.1 Montaż dolnego pałąka przesuwного (9) (rys. 3-5)

1. Wyrównać dolny pałąk przesuwny (9) z odpowiednimi punktami mocowania kosiarki do trawy.
2. Upewnić się, że występy przycisków blokujących (9e) są prawidłowo umieszczone w otworach blokujących. Możliwe są trzy pozycje.
3. Przymocować jedną śrubę z łbem płaskim (9a) przez każdy z otworów mocujących kosiarki do trawy i dolnego pałąka przesuwного (9).
4. Umieścić podkładkę (9b) na każdej śrubie z łbem płaskim (9a) i zabezpieczyć każdą z nich dźwignią szybkomocującą (9c).
5. Upewnić się, że przyciski blokujące (9e) są prawidłowo zatrzasknięte po obu stronach i na tej samej wysokości.
6. Zablokować obie dźwignie szybkomocujące (9c), naciskając je w kierunku dolnego pałąka przesuwного (9). Muszą one stykać się z dolnym pałąkiem przesuwным (9) w taki sposób, aby można je było napiąć ze średnią siłą. W przeciwnym razie dźwignie szybkomocujące (9c) muszą zostać obrócone zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub poluzowane w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

8.2 Montaż górnego pałąka przesuwного (5) (rys. 6-8)

1. Wyrównać górny pałąk przesuwny (5) z dolnym pałąkiem przesuwным (9).
2. Umieścić łączniki (5e) pomiędzy dolnym (9) i górnym pałąkiem przesuwным (5).
3. Wkręcić śrubę z płaskim łbem (5a) w każdy z otworów mocujących dolnego (9) i górnego (5) pałąka przesuwного. Możliwe są trzy pozycje.
4. Umieścić podkładkę (5b) na każdej śrubie z płaskim łbem (5a) i zabezpieczyć każdą z nich dźwignią szybkomocującą (5c).
5. Przykręcić górny pałąk przesuwny (5) do dolnych pałąków przesuwных (9) za pomocą śruby z płaskim łbem (5a), podkładki (5b) i dźwigni szybkomocującej (5c) po obu stronach. Możliwe są trzy pozycje.
6. Zablokować obie dźwignie szybkomocujące (5c), naciskając je w kierunku górnego pałąka przesuwного (5). Muszą one stykać się z górnym pałąkiem przesuwным (5) w taki sposób, aby można je było napiąć ze średnią siłą. W przeciwnym razie dźwignie szybkomocujące (5c) muszą zostać obrócone zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub poluzowane w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
7. Połączyć dwa końce kabla (wtyczkę (6d) i gniazdo (6b)) tak, aby bolec wtyczki (6d) został włożony do odpowiedniego wgłębienia w gnieździe (6b).
8. Przekręcić nakrętkę złączkową (6c) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż będzie mocno dokręcona, aby zabezpieczyć połączenie.

8.3 Montaż zacisków kablowych (6a/6e) (rys. 2, 8)

1. Zatrzasknąć zacisk kabla (6a) na górnym (5) i zaciski kabla (6e) na dolnym (9) pałąku przesuwным i zamocować kabel (6).

8.4 Montaż worka na trawę (8) (rys. 9)

1. Prawidłowo wyrównać worek zbierający na ramce (8c).
2. Umieścić wargi gumowe (8b) na ramce (8c) od wewnątrz w odpowiednich punktach.

9 Uruchomienie wstępne

WSKAZÓWKA

Nie można uniknąć hałasu pochodzącego z tego produktu. Prace o dużym natężeniu hałasu wykonywać o dozwolonych, wyznaczonych porach. Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.

Dla ochrony własnej oraz osób znajdujących się w pobliżu należy stosować odpowiednie nauszniki ochronne.

9.1 Montaż pałąków przesuwных (5/9) (rys. 3-7)

Wskazówka:

Górny (5) i dolny pałąk przesuwny (9) można ustawić w trzech różnych pozycjach, aby zapewnić ergonomiczną i wygodną pozycję kierowania.

Ustawianie dolnego pałąka przesuwного (9):

1. Otworzyć obie dźwignie szybkomocujące (9c).
2. Wyciągnąć przyciski blokujące (9e) i obrócić je o 90°, aby zablokować je w pozycji odblokowanej.
3. Ustawić dolny pałąk przesuwny (9) do żądanej pozycji.
4. Ponownie przekręcić przyciski blokujące (9e) o 90°, aby zablokować je w zamierzonej pozycji i zabezpieczyć pozycję roboczą.
5. Zamknąć dolną dźwignię szybkomocującą (9c) zgodnie z opisem w 8.1

Ustawianie górnego pałąka przesuwного (5):

1. Otworzyć obie dźwignie szybkomocujące (5c).
2. Poluzować dwie dźwignie szybkomocujące (5c), obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Zdemontować dźwignię szybkomocującą (5c) i wyjąć podkładki (5b) wraz ze śrubami z łbem płaskim (5c).
4. Ustawić górny pałąk przesuwny (5) do żądanej pozycji.
5. Zamontować górny pałąk przesuwny (5) zgodnie z opisem w 8.2.

9.2 Ustawianie wysokości cięcia (rys. 10)

UWAGA

Regulację wysokości koszenia można dokonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku.

- W gęstej wysokiej trawie należy ustawić najwyższy poziom koszenia i kosić wolniej. Do pierwszego cięcia w sezonie należy wybrać wysoką wysokość cięcia. Wyregulować wysokość cięcia tak, aby produkt nie był przeciążony.
- Wysokość cięcia należy dobrać do rzeczywistej długości trawnika.
- Wykonywać kilka przejść, tak aby za jednym razem kosić maksymalnie 4 cm trawy.

Ustawienie wysokości cięcia odbywa się za pomocą dźwigni do regulacji wysokości cięcia (11).

1. Nacisnąć dźwignię regulacji wysokości cięcia (11) i przytrzymać ją wciśniętą.
2. Nastawić dźwignię regulacji wysokości cięcia (11) w żądanej pozycji, pociągając ją (11) w górę lub popychając w dół.
3. Ponownie zwolnić dźwignię do regulacji wysokości cięcia (11). Dźwignia zatrząskuje się w żądanej pozycji.

9.3 Wkładanie/wyjmowanie akumulatorów do/z uchwytów akumulatora (rys. 9)

Wskazówka:

Produkt może być zasilany dwoma lub czterema akumulatorami (18).

W przypadku korzystania z dwóch akumulatorów (18) należy umieścić je parami w rzędzie akumulatorów (gniazdo 1) (19) lub w rzędzie akumulatorów (gniazdo 2) (19a).

Umieścić akumulator

1. Otworzyć pokrywę akumulatora (16).
2. Wsunąć akumulatory (18) do rzędów akumulatorów (19/19a). Akumulatory (18) zatrząskują się w słyszalny sposób.
3. Zamknąć pokrywę akumulatora (16).

Wyjmowanie akumulatora

1. Otworzyć pokrywę akumulatora (16).
2. Nacisnąć przycisk zwalniający (akumulator) (18a) akumulatorów (18) i wyciągnąć akumulatory z rzędu akumulatorów (19/19a).
3. Zamknąć pokrywę akumulatora (16).

9.4 Przygotowanie powierzchni do koszenia

1. Sprawdzić starannie powierzchnię przeznaczoną do koszenia przed rozpoczęciem pracy.
2. Usunąć kamienie, gałęzie, kości druty, zabawki i inne przedmioty, które mogą zostać odrzucone przez produkt.
3. Upewnić się, że na terenie przeznaczonym do koszenia nie znajdują się żadne osoby.

10 Uruchomienie

WSKAZÓWKA

Nie można uniknąć hałasu pochodzącego z tego produktu. Prace o dużym natężeniu hałasu wykonywać o dozwolonych, wyznaczonych porach. Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.

Dla ochrony własnej oraz osób znajdujących się w pobliżu należy stosować odpowiednie nauszniki ochronne.

10.1 Ustawianie wysokości cięcia (rys. 10)

UWAGA

Regulację wysokości koszenia można dokonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku i wyciągniętej końcówce przewodu świecy.

- W gęstej wysokiej trawie należy ustawić najwyższy poziom koszenia i kosić wolniej. Do pierwszego cięcia w sezonie należy wybrać wysoką wysokość cięcia. Wyregulować wysokość cięcia tak, aby produkt nie był przeciążony.
- Wysokość cięcia należy dobrać do rzeczywistej długości trawnika.
- Wykonywać kilka przejść, tak aby za jednym razem kosić maksymalnie 4 cm trawy.
- Prawidłowa wysokość cięcia dla
 - trawnika ozdobnego wynosi ok. 30 mm - 45 mm
 - trawnika użytkowego wynosi ok. 40 mm - 65 mm.

Ustawienie wysokości cięcia odbywa się za pomocą dźwigni do regulacji wysokości cięcia (11). Można ustawić różną wysokość koszenia.

1. Pociągnąć dźwignię do regulacji wysokości cięcia (11) do zewnątrz.
2. Przesunąć dźwignię do regulacji wysokości cięcia (11) do żądanej pozycji wysokości cięcia.
3. Ponownie zwolnić dźwignię do regulacji wysokości cięcia (11). Dźwignia zatrząskuje się w żądanej pozycji.

10.2 Urządzenie do zatrzymywania noży

Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie do zatrzymywania noży. Uruchomić silnik w sposób opisany w 11.6.

1. Zwolnić pałąk zabezpieczający (1). Silnik wyłącza się, a nóż (21) zostaje wyhamowany.
2. Nóż (21) musi się zatrzymać w ciągu 7 sekund.

10.3 Przygotowanie powierzchni do koszenia

1. Sprawdzić starannie powierzchnię przeznaczoną do koszenia przed rozpoczęciem pracy.

2. Usunąć kamienie, gałęzie, kości druty, zabawki i inne przedmioty, które mogą zostać odrzucone przez produkt.
3. Upewnić się, że na terenie przeznaczonym do koszenia nie znajdują się żadne osoby.

11 Obsługa

Akumulatorowa kosiarka do trawy jest wyposażona w narzędzie tnące, które obraca się równolegle do płaszczyzny cięcia. Wyposażona jest w mocny i cicho pracujący silnik elektryczny, solidną obudowę, pałąk zabezpieczający, dwustronny podajnik brzegowy trawy i worek na trawę. Produkt posiada także 7-stopniową regulację wysokości i płynnie obracające się kółka. Funkcje części obsługowych zostały podane w poniższych opisach.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu elektrycznym (np. konserwacja, wymiana narzędzia itp.) oraz przed transportem i przechowywaniem narzędzia elektrycznego należy wyjąć z niego akumulator. W przypadku niezamierzonego uruchomienia włącznika/wyłącznika istnieje ryzyko obrażeń.

UWAGA

Upewnić się, że temperatura otoczenia nie przekracza 50°C i nie spada poniżej -20°C podczas pracy.

UWAGA

Produkt należy do serii 20V IXES i może być używany wyłącznie z akumulatorami z tej serii. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek z tej serii. Należy przestrzegać specyfikacji producenta.

11.1 Koszenie z workiem na trawę

UWAGA

Nie należy pracować z produktem bez całkowicie założonego worka na trawę lub bez wkładki do mulczowania.

UWAGA

Worek na trawę należy zdejmować lub zakładać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.

11.1.1 Zakładanie worka na trawę (8) (rys. 13)

1. Podnieść kłapę wyrzutnika (7).
2. Podnieść worek na trawę (8) za uchwyt transportowy.
3. Zawiesić worek na trawę (8) na przewidzianym do tego zaczepie na tylnej stronie urządzenia.
4. Opuścić kłapę wyrzutową (7), przytrzymuje ona worek na trawę (8) w odpowiedniej pozycji.

11.1.2 Wskaźnik poziomu napełnienia (8a) na worku na trawę (8) (rys. 13)

Wskaźnik poziomu napełnienia (8a) jest przymocowany do worka na trawę (8).

- Wskaźnik poziomu napełnienia (8a) jest napompowany:
 - Worek na trawę (8) jest opróżniony
- Wskaźnik poziomu napełnienia (8a) znajduje się na worku na trawę (8):
 - Worek na trawę (8) jest zapełniony

11.1.3 Opróżnianie worka na trawę (8) (rys. 13)

OSTRZEŻENIE

Przed wyjęciem worka na trawę należy wyłączyć silnik i poczekać, aż noż się zatrzyma.

UWAGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Worek na trawę wyjmować tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.

Gdy tylko podczas koszenia pozostaną resztki trawy, należy opróżnić worek na trawę.

1. Aby wyjąć worek na trawę (8), należy podnieść kłapę wyrzutową (7).
2. Wyjąć worek na trawę (8) za uchwyt transportowy. Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa kłapa wyrzutowa (7) opada po odczepieniu worka na trawę (8) i zamyka otwór wyrzutowy.

Jeżeli resztki trawy pozostają w otworze, należy pociągnąć kosiarkę ok. 1 m do tyłu, aby ułatwić uruchomienie silnika.

UWAGA

Resztek skoszonej trawy w obudowie kosiarki oraz na narzędziu roboczym nie należy usuwać ręką ani nogą, tylko przy użyciu odpowiednich środków pomocniczych, np. szczotki lub zmiotki.

Aby zapewnić dobre pobieranie, należy po użyciu wyczcścić worek na trawę (8).

11.2 Koszenie bez worka na trawę (8) (rys. 13, 14)

UWAGA

Worek na trawę należy zdejmować lub zakładać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.

Produktu można również używać bez worka na trawę (8).

1. Zdjąć worek na trawę (8) zgodnie z opisem w 11.1.3.
2. Podnieść kłapę wyrzutnika (7).
3. Rozłożyć uchwyt dystansowy (7a).
4. Powoli zamknąć kłapę wyrzutową (7).

Trawa może zostać wyrzucona przez odstęp uchwyty dystansowego (7a).

11.3 Koszenie z wkładką do mulczowania

Podczas mulczowania skoszona trawa zostaje rozdzielona w zamkniętej obudowie kosiarki do trawy i ponownie rozdzielona na trawniku. Zbieranie i utylizacja trawy nie są wymagane. Drobne zielone ścinki wpadają z po-

wrotem do darni jako naturalny nawóz, zapewniając trawnikowi wilgoć i dostarczając mu ważnych składników odżywczych.

WSKAZÓWKA

Mulczowanie jest możliwe przy względnie krótkiej trawie.

11.3.1 Wkładanie wkładki do mulczowania (17) (rys. 15, 16)

1. Podnieść kłapę wyrzutnika (7).
2. Wyjąć worek na trawę (8) (jeśli został włożony) za uchwyt transportowy.
3. Podnieść kłapę wyrzutową (7) i włożyć wkład do mulczowania (17).
4. Ustawić wysokość cięcia (patrz 10.1).

Wskazówka:

Ściąć trawę o 2 cm przy wysokości trawy 4-6 cm.

11.3.2 Różnica między koszeniem a mulczowaniem trawnika (rys. 13, 16)

Podczas korzystania z wkładki do mulczowania (17) ścińki trawy nie są zbierane do worka na trawę, lecz rozdrabniane i rozprowadzane po trawniku. Składniki odżywcze zawarte w ściętej trawie są w ten sposób rozkładane przez organizmy glebowe i tworzą cykl odżywczy. W związku z tym trawniki mulczowane muszą być nawożone znacznie rzadziej.

Zasadniczo trawnik należy kosić stosunkowo często, aby pozostały na nim tylko niewielkie ilości ściółki. Dlatego najlepiej jest mulczować trawnik co najmniej raz w tygodniu i ustawić kosiarkę tak, aby mulczowane było tylko ok. 40% całkowitej wysokości trawnika. Jeśli ściółka pozostaje widoczna na trawniku (np. podczas pierwszego koszenia w roku lub podczas intensywnego wzrostu), należy użyć worka na trawę (8).

11.4 Urządzenie do zatrzymywania noży (rys. 1)

Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie do zatrzymywania noży. Uruchomić silnik w sposób opisany w 11.6.

1. Zwolnić palak zabezpieczający (1). Silnik wyłącza się, a nóż (21) zostaje wyhamowany.
2. Nóż (21) musi się zatrzymać w ciągu 7 sekund.

11.5 Objaśnienie panelu obsługowego (2) (rys. 17-18)

11.5.1 Włączanie/wyłączanie panelu obsługowego (2)

1. Krótco nacisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (kosiarka do trawy) (2b), aby włączyć panel obsługowy (2).
2. Gdy panel obsługowy (2) jest włączony, krótco nacisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (kosiarka do trawy) (2b), aby wyłączyć panel (2).

11.5.2 Włączanie/wyłączanie lampki roboczej LED (14)

1. Nacisnąć włącznik/wyłącznik (LED) (2a), aby włączyć lub wyłączyć lampkę roboczą LED (14). Gdy oświetlenie jest włączone, lampki kontrolne LED sterowania (oświetlenie) (2f) świecą się; po wyłączeniu gasną.

11.5.3 Regulacja prędkości jazdy

Za pomocą przycisków +/- ustawienia prędkości (napęd jezdny) (2c) można regulować prędkość w sześciu stopniach.

- **Zwiększanie:** Nacisnąć przycisk +, aby zwiększyć prędkość. Dla każdego poziomu zaświeci się jeszcze jedna lampka robocza LED sterowania (prędkość jazdy) (2e), aż zaświeci się wszystkie sześć lampek roboczych.
- **Zmniejszanie:** Nacisnąć przycisk -, aby zmniejszyć prędkość. Dla każdego poziomu gaśnie jedna lampka robocza LED sterowania (prędkości jazdy) (2e), aż zaświeci się tylko jedna.

11.5.4 Włączanie / wyłączanie trybu Auto/Eco (rys. 1)

Tryb Auto/Eco można przełączać, naciskając przełącznik Auto/Eco (2d). Lampka robocza LED sterowania (tryb Auto/Eco) (2j) wskazuje aktywny tryb. Ostatnio używany tryb jest używany podczas uruchamiania.

- Tryb Auto: Wykorzystanie pełnej mocy silnika.
- Tryb Eco: Prędkość obrotowa dostosowywana jest do warunków w celu osiągnięcia maksymalnego czasu pracy.

11.5.5 Opis lampek roboczych LED (rys. 17)

Lampki robocze LED wskazują zakres naładowania akumulatora

Produkt wykorzystuje dwa rzędy akumulatorów (19+19a), każdy z dwoma akumulatorami (18). Należy włożyć co najmniej jeden rząd. Jeśli oba rzędy akumulatorów (19+19a) są włożone, produkt automatycznie przełączy się na drugi, gdy jeden z nich będzie pusty.

Gniazdo 1:

- Lampka robocza LED (gniazdo 1) (2g) świeci się:
 - Rząd akumulatorów (z tyłu) (19) jest zajęty, ale nieaktywny.
- Lampka robocza LED sterowania (gniazdo 1) (2g) miga:
 - Rząd akumulatorów (z tyłu) (19) jest aktywny.

Gniazdo 2:

- Lampka robocza LED (gniazdo 2) (2h) świeci się:
 - Rząd akumulatorów (z przodu) (19a) jest zajęty, ale nieaktywny.
- Lampka robocza LED sterowania (gniazdo 2) (2h) miga:
 - Rząd akumulatorów (z przodu) (19a) jest aktywny.

Wskaźnik stanu naładowania (2i)

Każdy akumulator (18) w rzędzie akumulatorów ma własny wskaźnik stanu naładowania (2i). Stan naładowania podzielony jest na cztery obszary; w każdym z nich wyświetlany jest stan naładowania aktywnego rzędu akumulatorów:

- Świecą się trzy do czterech lampek roboczych LED:
 - Akumulator (18) jest wystarczająco naładowany.
- Świeci się od jednej do dwóch lampek roboczych LED:
 - Należy jak najszybciej naładować akumulator (18).

Lampka robocza LED sterowania (komunikat o błędzie) (2k)

Lampka robocza LED sterowania (komunikat o błędzie) (2k) miga na czerwono w przypadku następujących usterek:

- Jeden lub więcej akumulatorów (18) nie jest włożonych prawidłowo.
- Przegrzanie akumulatora (18) lub napędu.
- Przeciążenie akumulatora (18) lub napędu.

11.6 Włączanie/wyłączanie produktu (rys. 18)

Włączanie

1. Naciśnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (kosiarka do trawy) (2b), zwolnić blokadę włączania (4) i pociągnąć pałąk zabezpieczający (1) do tyłu.

Wyłączanie

1. Zwolnić pałąk zabezpieczający (1).
2. Usunąć akumulator.

OSTROŻNIE

Po wyłączeniu produkt będzie działał dalej. Odczekać, aż produkt całkowicie się zatrzyma.

11.7 Po koszeniu

- Przed ponownym użyciem sprawdzić wszystkie śruby i nakrętki. Dokręć wszystkie luźne śruby.
- Opróżnić worek na trawę przed ponownym użyciem.
- Proszę przestrzegać również rozdziału „Przechowywanie”.

12 Czyszczenie i konserwacja

OSTROŻNIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

OSTROŻNIE

Nieprawidłowa konserwacja lub czyszczenie może spowodować obrażenia!

OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia, napraw i konserwacji produkt może się niespodziewanie uruchomić, powodując obrażenia i oparzenia.

- Wyłączyć produkt.
- Usunąć akumulator.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.

OSTROŻNIE

Podczas obsługi noży należy nosić rękawice ochronne!

12.1 Czyszczenie

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką* lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem* pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
 - Otwory wentylacyjne muszą być zawsze drożne.
 - Czyszczenie węży ogrodowych jest zalecane tylko przy niskim ciśnieniu. Myjka wysokociśnieniowa nie nadaje się do czyszczenia produktu.
1. Odczepić worek na trawę i wyczyścić go zmiotką. Zmiotką można również zgrubnie wyczyścić obudowę kosiarki do trawy.
 2. Spód kosiarki do trawy oczyścić za pomocą szpatułki i szcótki ręcznej. Szpatułka pomaga w usuwaniu grubych i większych resztek roślin z obszaru noży (21). Czyszczenie podwozia jest łatwiejsze i dokładniejsze bezpośrednio po użyciu. Wtedy brud i pozostałości roślin są jeszcze świeże i łatwiej je spulchnić.
 3. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.
 4. Skontrolować, czy przy wyrzucie trawy nie ma resztek trawy i w razie potrzeby usunąć je.

12.2 Konserwacja

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu elektrycznym (np. konserwacja, wymiana narzędzia itp.) oraz przed transportem i przechowywaniem narzędzia elektrycznego należy wyjąć z niego akumulator. W przypadku niezamierzonego uruchomienia włącznika/wyłącznika istnieje ryzyko obrażeń.

12.2.1 Wymiana noża (21) (rys. 19)

OSTRZEŻENIE

Podczas pracy z uszkodzonym nożem występuje niebezpieczeństwo obrażeń.

- Nosić rękawice ochronne!
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem należy zlecać ostrzenie i wyważanie noża wyłącznie w wyspecjalizowanym warsztacie. W celu uzyskania optymalnego rezultatu pracy zaleca się poddawanie noża kontroli raz do roku.
- Podczas wymiany noża można używać tylko oryginalnych części zamiennych.

1. Nóż (21) należy trzymać jedną ręką.
2. Obrócić śrubę noża (20) w lewo za pomocą klucza wi-dełkowego rozm. 13 (nie objęty zakresem dostawy).
3. Wyjąć śrubę noża (20) i podkładkę.
4. Nowy nóż (21) należy ponownie zamontować w odwrotnej kolejności. Zamocować prawidłowo śrubę noża (20). Upewnić się, że nóż (21) jest prawidłowo umieszczony w śrubach mocujących i znajduje się w jednej płaszczyźnie.
5. Moment obrotowy dokręcania śruby noża (20) wynosi 45Nm. Przy wymianie noża (21) wymienić również śrubę noża (20).

12.2.2 Uszkodzony nóż (21) (rys. 19)

Jeśli nóż (21) zderzy się z przeszkodą:

- Sprawdzić nóż (21) pod kątem uszkodzeń.
- Uszkodzony lub zakrzywiony nóż (21) należy wymienić.
- Nie prostować zakrzywionego noża (21).
- Nigdy nie pracować z zakrzywionym lub mocno zuży-tym nożem (21), może to prowadzić do drgań i póź-niejszych uszkodzeń kosiarki do trawy.

13 Przechowywanie i transport

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.

Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowa-niu.

Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzę-dziu elektrycznym (np. konserwacja, wymiana narzę-dzia itp.) oraz przed transportem i przechowywaniem narzędzia elektrycznego należy wyjąć z mrozu akumula-tor. W przypadku niezamierzonego uruchomienia włącznika/wyłącznika istnieje ryzyko obrażeń.

13.1 Składanie górnego pałaka przesuwneho (5) (rys. 1, 7, 13)

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zaciśnięcia!

Pałak przesuwny należy zawsze trzymać jedną ręką w najwyższym punkcie.

- Nigdy nie wkładać palców pomiędzy górny i dolny pałak przesuwny.

W celu zaoszczędzenia miejsca podczas przechowywa-nia górny pałak przesuwny (5) jest składany.

1. Wyjąć worek na trawę (8).
2. Otworzyć dźwignię szybkozamykającą (5c) na górnym pałaku przesuwym (5).
3. Poluzować dźwignię szybkozamykającą (5c), obraca-jąc je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Złożyć górny pałak przesuwny (5). Kabel (6a) nie mo-że być przy tym zaciśnięty.

13.2 Przygotowanie do przechowywania

1. Usunąć akumulator.
2. Całkowicie opróżnić produkt.
3. Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

14 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwa-runkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za pro-dukt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody po-wstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestoso-wania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego spe-cjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w na-szym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

14.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać nastę-pujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria

Akumulator SBP2.0 - nr artykułu:	7909201708
Akumulator SBP4.0 - nr artykułu:	7909201709
Ładowarka SBC2.4A - nr artykułu:	7909201710
Ładowarka SBC4.5A - nr artykułu:	7909201711
Ładowarka SDBC2.4A - nr artykułu:	7909201712

Ładowarka SDBC4.5A - nr artykułu:	7909201713
Nr artykułu StarterKit SBSK2.0:	7909201720
Nr artykułu StarterKit SBSK4.0:	7909201721
Nr artykułu noża:	7911401605
Nr artykułu śruby noża:	5911415001

15 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile dystrybutorzy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie

16 Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Produkt się nie uruchamia.	Moc akumulatora jest zbyt niska.	Naładować akumulatory.
	Akumulatory nie są prawidłowo włożone.	Wsunąć akumulatory do uchwytów akumulatora. Akumulator zatrząskuje się w słyszalny sposób.
Niespokojny bieg, silne drgania produktu.	Poluzowane mocowanie noża.	Sprawdzić mocowanie noża.
	Niewyważony nóż.	Wymienić nóż.

zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.

- W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji ZSEE.

Wskazówki dotyczące akumulatora litowo-jonowego



Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego akumulator!

- Akumulatora nie wrzucać do odpadów domowych, do ognia (zagrożenie wybuchem) ani do wody. Uszkodzone akumulatory mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia, jeśli wydostaną się z nich toksyczne opary lub płyny.
- Zgodnie z dyrektywą 2023/1542/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać recyklingowi.
- Oddać urządzenie i ładowarkę do centrum recyklingu. Używane części plastikowe i metalowe można oddzielić według typu i w ten sposób poddać recyklingowi.
- Rozładowane akumulatory należy utylizować. Zaleca się pokrycie biegunów paskiem samoprzylepnym w celu ochrony przed zwarciem. Nie otwierać akumulatora.
- Akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki zużytych akumulatorów, gdzie mogą zostać poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Należy zapytać o to lokalną firmę zajmującą się utylizacją odpadów.

Silnik nie pracuje.	Pałąk zabezpieczający nie został za- ciągnięty.	Zaciągnąć pałąk zabezpieczający.
	Uszkodzony silnik.	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta.
Wyrzut trawy nieprawidłowy.	Nóż zużyty.	Wymienić nóż.
	Worek na trawę zatkany.	Opróżnić worek na trawę lub usunąć zator.

17 Warunki gwarancji - seria Schepach 20V IXES

Data aktualizacji 25.04.2024

Drogi kliencie,

Nasze produkty podlegają ścisłej kontroli jakości. Gdyby produkt nadal nie działał prawidłowo, wyrażamy z tego powodu ubolewanie i prosimy o kontakt z naszym Działem Serwisowym pod adresem podanym poniżej. Z przyjemnością udzielimy również pomocy telefonicznej za pośrednictwem numeru serwisowego. Poniższe informacje mają za zadanie pomóc w bezproblemowym rozpatrzeniu i rozstrzygnięciu roszczenia.

Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych regulują poniższe zasady:

- Niniejsze warunki gwarancji** regulują nasze dotatkowe usługi gwarancyjne producenta dla nabywców (prywatnych użytkowników końcowych) nowych produktów. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe roszczenia gwarancyjne. Odpowiedzialność za to ponosi sprzedawca, od którego zakupiono produkt.
- Usługa gwarancyjna** producenta obejmuje wyłącznie wady nowego produktu zakupionego przez użytkownika, które wynikają z wad materiałowych lub produkcyjnych. W przypadku wystąpienia wad materiałowych lub produkcyjnych w okresie gwarancyjnym, producent jako gwarant zapewni jedną z następujących usług do wyboru w ramach niniejszej gwarancji:
 - Bezpłatna naprawa towarów
 - Bezpłatna wymiana towaru na towar o takiej samej wartości (w razie potrzeby również wymiana na kolejny model, jeśli oryginalny towar nie jest już dostępny).

Wymienione produkty lub części stają się naszą własnością. Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Z tego względu gwarancja jest nieważna, jeśli produkt był używany w działalności handlowej, rzemieślniczej lub przemysłowej w okresie gwarancyjnym lub został poddany równoważnym obciążeniom.

3. Nasze usługi gwarancyjne nie obejmują:

- Uszkodzenia produktu spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji montażu, nieprawidłową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączeniem do niewłaściwego napięcia sieciowego lub rodzaju prądu) lub przepisów dotyczących konserwacji i bezpieczeństwa lub użytkowaniem produktu w nieodpowiednich warunkach środowiskowych, a także nieodpowiednią pielęgnacją i konserwacją.
- Uszkodzenia produktu spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niewłaściwym zastosowaniem (takim jak przeciążenie produktu lub użycie

niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), przedostaniem się ciał obcych do produktu (takich jak piasek, kamienie lub kurz), uszkodzeniami transportowymi, użyciem siły lub wpływami zewnętrznymi (takimi jak uszkodzenia spowodowane upadkiem).

- Uszkodzenie produktu lub jego części wynikające z normalnego, zwykłego (eksploatacyjnego) lub innego naturalnego zużycia, jak również uszkodzenie i/lub zużycie części ulegających zużyciu.
 - Wady produktu spowodowane użyciem akcesoriów, dodatków lub części zamiennych, które nie są częściami oryginalnymi lub nie są stosowane zgodnie z przeznaczeniem.
 - Produkty, w których wprowadzono zmiany lub modyfikacje.
 - Niewielkie odchylenia od stanu pierwotnego, które są nieistotne dla wartości i użyteczności produktu.
 - Produkty, w których przeprowadzono nieautoryzowane naprawy lub naprawy, w szczególności przez nieautoryzowaną stronę trzecią.
 - Jeśli brakuje oznaczenia na produkcie lub informacje identyfikacyjne produktu (naklejka na urządzeniu) są nieczytelne.
 - Produkty, które wykazują silne zabrudzenia i z tego powodu są odrzucone przez personel serwisowy.
 - Roszczenia o odszkodowanie i szkody następcze są zasadniczo wyłączone z niniejszej gwarancji.
4. **Okres gwarancji** wynosi zazwyczaj **5 lat** (12 miesięcy w przypadku baterii / akumulatorów) i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Decydująca jest data na oryginalnym dowodzie zakupu. Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać niezwłocznie po ich stwierdzeniu. Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych po upływie okresu gwarancji jest wykluczone. Naprawa lub wymiana produktu nie skutkuje przedłużeniem okresu gwarancji, ani nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancji na produkt lub zainstalowane części zamienne. Dotyczy to również korzystania z usługi na miejscu. Warunkiem wstępnym skorzystania z usługi gwarancyjnej jest umożliwienie producentowi, jako gwarantowi, zbadania sprawy gwarancyjnej poprzez przesłanie towaru na żądanie producenta. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, stosując odpowiednie opakowanie. Wspomniany produkt należy wyczyścić i odesłać do Centrum Serwisowego wraz z kopią dowodu zakupu, który musi zawierać datę zakupu i nazwę produktu. Jeśli produkt zostanie wysłany niekompletny, bez pełnego zakresu dostawy, brakujące akcesoria zostaną dodane / odejęte od wartości, jeśli produkt zostanie wymieniony lub nastąpi zwrot pieniędzy. Częściowo lub całkowicie zdemontowane produkty nie mogą być uznane jako podstawa gwarancji. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji lub poza

okresem gwarancyjnym, kupujący zasadniczo ponosi koszty transportu i ryzyko związane z transportem. **Należy wcześniej zgłosić sprawę gwarancyjną do Centrum Serwisowego (patrz poniżej).** Co do zasady ustala się, że wadliwy produkt wraz z krótkim opisem usterki zostanie wysłany w formie zorganizowanego zwrotu lub - w przypadku naprawy poza okresem gwarancji - odpowiednio ostemplowany, z zachowaniem odpowiedniego opakowania i wytycznych dotyczących wysyłki, na adres serwisu podany poniżej. **Należy zwrócić uwagę, aby produkt (w zależności od modelu) ze względów bezpieczeństwa był wolny od wszelkich materiałów eksploatacyjnych przy dostawie zwrotnej.** Produkt wysyłany do naszego Centrum Serwisowego musi być zapakowany w taki sposób, aby uniknąć uszkodzenia reklamowanego produktu podczas transportu. Po udanej naprawie/wymianie produkt zostanie bezpłatnie odesłany. Jeśli produkty nie mogą zostać naprawione lub wymienione, kwota pieniężna do wysokości ceny zakupu wadliwego produktu może zostać zwrócona według naszego wyłącznego uznania, biorąc pod uwagę wszelkie potrącenia z tytułu zużycia. Niniejsze usługi gwarancyjne są świadczone wyłącznie na rzecz pierwotnego nabywcy prywatnego i nie podlegają cesji ani przeniesieniu.

5. **Wydłużenie okresu gwarancji do 10 lat:** Scheppach proponuje dodatkowe przedłużenie gwarancji o 5 lat na produkty z serii Scheppach 20V. W związku z tym okres gwarancji na te produkty wynosi 10 lat. Nie dotyczy to baterii/akumulatorów, ładowarek i akcesoriów. Można ubiegać się o przedłużenie gwarancji, rejestrując produkt Scheppach z tej serii online na stronie <https://garantie.scheppach.com> nie później niż 30 dni od daty zakupu. Po pomyślnej rejestracji online nastąpi potwierdzenie przedłużenia gwarancji związanej z przedmiotem.

6. **W celu dochodzenia roszczeń gwarancyjnych, należy skontaktować się z naszym Centrum Serwisowym.**

Najlepiej skorzystać z formularza na naszej stronie głównej: <https://www.scheppach.com/de/service>

Proszę nie wysyłać nam żadnych produktów bez uprzedniego skontaktowania się i zarejestrowania w naszym Centrum Serwisowym.

Warunkiem koniecznym do skorzystania z tych gwarancji jest wstępny kontakt z naszym Centrum Serwisowym. Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać przed upływem okresu gwarancyjnego w ciągu 14 dni od wykrycia wady. W tym celu wymagany jest oryginalny dowód zakupu oraz, w stosownych przypadkach, potwierdzenie przedłużenia gwarancji związanej z przedmiotem.

7. **Czas rozpatrywania** - Z reguły reklamacje są rozpatrywane w ciągu 14 dni od ich wpłynięcia do naszego Centrum Serwisowego. Jeśli w wyjątkowych przypadkach podany czas przetwarzania zostanie przekroczony, użytkownik zostanie o tym poinformowany z odpowiednim wyprzedzeniem.
8. **Części zużywające się są generalnie wyłączone z gwarancji!** - Części zużywające się to: a) dostarczone, dołączone i/lub zainstalowane baterie/akumulatory, jak również b) wszystkie części zużywające się zależne od modelu (w tym paski, brzeszczoty, narzędzia wkładane, tarcze szlifierskie, filtry, szczotki węglowe

itp.). Usługa gwarancyjna nie obejmuje baterii lub akumulatorów, które są głęboko rozładowane lub uszkodzone na obudowie lub zaciskach baterii.

9. **Szacowanie kosztów** - Produkty, które nie są lub przestały być objęte gwarancją, zostaną naprawione za opłatą. Na wniosek do naszego Centrum Serwisowego można przesłać wadliwe produkty w celu oszacowania kosztów i, w razie potrzeby, udzielenia Centrum Serwisowemu pisemnej zgody (pocztą, e-mailem) na naprawę. Bez zatwierdzenia naprawy dalsze rozpatrywanie nie będzie możliwe.

Warunki gwarancji obowiązują wyłącznie w wersji aktualnej w momencie zgłoszenia reklamacji i można je znaleźć na naszej stronie internetowej (www.scheppach.com), jeśli ma to zastosowanie. Wersja niemiecka ma zawsze pierwszeństwo w przypadku tłumaczeń.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Niemcy)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-mail: customerservice.PL@scheppach.com ·

Strona internetowa: <https://www.scheppach.com>

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszych warunkach gwarancji w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia.

18 Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: **SCHEPPACH**
Nazwa artykułu: **AKUMULATOROWA KOSIARKA DO TRAWY BC-MP470-X**
Nr art. **5911417900**

Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/WE, 2011/65/UE*

* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Pełnomocnik ds. dokumentacji:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025



Simon Schunk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Popis sadržaja

1	Uvod.....	181
2	Opis proizvoda (sl. 1 – 19).....	182
3	Opseg isporuke (sl. 2).....	182
4	Namjenska uporaba.....	182
5	Sigurnosne napomene.....	183
6	Tehnički podatci.....	186
7	Raspakiranje.....	186
8	Montaža.....	187
9	Prije pokretanja.....	187
10	Stavljanje u pogon.....	188
11	Rukovanje.....	189
12	Čišćenje i održavanje.....	191
13	Skladištenje i transport.....	191
14	Popravlak i naručivanje rezervnih dijelova.....	192
15	Zbrinjavanje i recikliranje.....	192
16	Otklanjanje neispravnosti.....	193
17	Uvjeti jamstva – serija Schepbach 20 V IXES....	193
18	EU izjava o sukladnosti.....	195
19	Povećani crtež.....	393

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Pozor! Nepridržavanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.		Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.
	Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!		Pozor! Nož se nastavlja okretati!
	Nosite štitnik sluha.		Upozorenje na električni napon.

	Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost.		Upravljačka ploča.
	Proizvod ne izlažite kiši. Proizvod je dopušteno stacionirati, skladištiti i rabiti samo u suhim okolnim uvjetima.		Dugi noževi. Maks. širina rezanja.
	Na padini ne kosite uzbrdo ili nizbrdo.		Zajamčena razina zvučne snage proizvoda.
	Radove održavanja, opremanja, namještanja i čišćenja obavljajte samo kada je motor isključen, a akumulator izvađen.		Litij-ionski akumulator
	Prije rada kosilice za travu uklonite razbacane male dijelove koji bi se mogli razletjeti.		Proizvod je u skladu s važećim europskim direktivama.
	Opasnost zbog izbačenih dijelova kada motor radi.		Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.
	Nemojte prelaziti preko kabela koji leže na podu!		

1 Uvod

Proizvođač:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha prilikom rada s novim proizvodom.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci

- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe.

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda.

On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.

Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Čuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i sve dokumente.

2 Opis proizvoda (sl. 1 – 19)

1. Sigurnosni stremen
2. Upravljačka ploča
- 2a. Sklopka za uključivanje/isključivanje (LED)
- 2b. Sklopka za uključivanje/isključivanje (kosilica za travu)
- 2c. Regulator brzine (voznj pogon)
- 2d. Sklopka za automatski/ekonomičan način rada
- 2e. Kontrolna žaruljica (brzina vožnje)
- 2f. Kontrolna žaruljica (rasvjeta)
- 2g. Kontrolna žaruljica (utor 1)
- 2h. Kontrolna žaruljica (utor 2)
- 2i. Pokazivač napunjenosti
- 2j. Kontrolna žaruljica (automatski/eko način rada)
- 2k. Kontrolna žaruljica (dojava neispravnosti)
3. Stremen voznog pogona
4. Uklopni zapor
5. Gornji stremen za guranje
- 5a. Vijak s ravnom glavom M6
- 5b. Podložna pločica (unutarnji Ø 11,5 mm)
- 5c. Poluga za brzo stezanje
- 5d. Navojni tuljak
- 5e. Umetak
6. Kabel
- 6a. Kabelska kopča (velika)
- 6b. Tuljak
- 6c. Sigurnosna matica
- 6d. Utikač
- 6e. Kabelska kopča (mala)
7. Zaklopka za izbacivanje
- 7a. Držač razmaka
8. Sabirna vreća za travu
- 8a. Pokazivač razine
- 8b. Gumena usna
- 8c. Okvir
9. Donji stremen za guranje
- 9a. Vijak s ravnom glavom M6
- 9b. Podložna pločica (unutarnji Ø 6,5 mm)
- 9c. Poluga za brzo stezanje
- 9d. Navojni tuljak
- 9e. Gumbi za blokiranje
10. Pogonski kotač
11. Reguliranje visine rezanja
12. Vodoopskrbni priključak
13. Kotač
14. LED
15. Nastavak za bočno izbacivanje
16. Pokrov akumulatora

17. Umetak za malčiranje
18. Akumulator
- 18 a. Tipka za deblokiranje (akumulator)
19. Blok akumulatora (utor 1)
- 19 a. Blok akumulatora (utor 2)
20. Vijak noža
21. Nož

3 Opseg isporuke (sl. 2)

Poz. Količina Naziv

5a.	2 x	Vijak s ravnom glavom M6x55 mm
5b.	2 x	Podložna pločica (unutarnji Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Poluga za brzo stezanje
5d.	2 x	Navojni tuljak M6
5e.	2 x	Umetci
6a.	1 x	Kabelska kopča (velika)
6e.	2 x	Kabelska kopča (mala)
8.	1 x	Sabirna vreća za travu
9.	1 x	Donji stremen za guranje
9a.	2 x	Vijak s ravnom glavom M6x55 mm
9b.	2 x	Podložna pločica (unutarnji Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Poluga za brzo stezanje
9d.	2 x	Navojni tuljak M6
15.	1 x	Nastavak za bočno izbacivanje
17.	1 x	Umetak za malčiranje
18.	2 x	Akumulator*
	1 x	Akumulatorska kosilica za travu
	1 x	Priručnik za uporabu

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

4 Namjenska uporaba

Proizvod je namijenjen samo za košenje trave i travnatih površina u kućanstvu.

Ova akumulatorska kosilica za travu prikladna je za travnatu površinu od oko 800 – 900 m².

Na stvarnu travnatu površinu utječu čimbenici poput napunjenosti baterije, veličine baterije (ah), vlažnosti trave, visine rezanja, pokrivenosti mahovinom ili gustoće trave.

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

OPASNOST

Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

5 Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene za električne alate

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kablom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- Utičać električnog alata mora odgovarati utičnici.** Utičać nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utičače zajedno s uzemljenim električnim alatima. Originalni utičači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Nemojte upotrebljavati proizvod u kišnim ili vlažnim uvjetima.** To može povećati rizik od električnog udara.
- Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utičača iz utičnice.** Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom.** Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon.** Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili akumulator, prije podizanja ili nošenja. Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
- Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- Izbjegavajte neobičan položaj tijela.** Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način moći ćete električni alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- Nosite odgovarajuću odjeću.** Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.

- g) **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za vaš zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specficiranom rasponu snage.
- b) **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) **Spremite električne alate koje ne rabite izvan doseg djece. Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.
- e) **Pozorno njegujte električne alate i radni alat. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata zatražite popravak oštećenih dijelova.** Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.
- f) **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- g) **Rabite električni alat, radni alat, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Uporaba akumulatorskog alata i rukovanje njime

- a) **Akumulator puniti samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Punjač koji je prikladan za određenu vrstu akumulatora kod uporabe s drugim akumulatorima može uzrokovati opasnost od požara.
- b) **U električnim alatima rabite samo za to predviđene akumulatore.** Uporaba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- c) **Akumulator koje ne rabite držite dalje od spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzro-**

kovati premošćenje kontakata. Kratki spoj između kontakata akumulatora može dovesti do opekline ili požara.

- d) **U slučaju nepravilne primjene tekućina može iscuriti iz akumulatora. Izbjegavajte kontakt s njom. U slučaju slučajnog kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno zatražite liječničku pomoć.** Akumulatorska tekućina koja iscuri može pro-uzrokovati nadraživanje kože ili opeklina.
- e) **Ne upotrebljavajte oštećene ili preinačene akumulatora.** Oštećeni ili preinačeni akumulatori mogu se nepredviđeno ponašati i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Akumulator ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature više od 130 °C mogu uzrokovati eksploziju.
- g) **Sljedite sve upute za punjenje i akumulator ili akumulatorski alat nikad ne puniti izvan područja temperature navedenog u priručniku za uporabu.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog područja temperature može uništiti akumulator i povećati opasnost od požara.

6) Servisiranje

- a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.
- b) **Nikad ne održavajte oštećene akumulatora.** Sve radove održavanja akumulatora trebao bi obavljati samo proizvođač ili ovlaštena servisna služba.

Sigurnosne napomene za kosilice za travu

- a) **Nemojte upotrebljavati kosilicu za travu pri lošem vremenu, naročito u slučaju nevremena.** To smanjeno opasnost od udara munje.
- b) **Temeljito provjerite da na radnom području ne postoje divlje životinje.** Pokrenuta kosilica za travu može ozlijediti divlje životinje.
- c) **Temeljito provjerite radno područje i uklonite sve kamenje, granje, žice, kosti i druga strana tijela.** Izbačeni dijelovi mogu uzrokovati ozljede.
- d) **Prije uporabe kosilice za travu uvijek provjerite da nož za košenje i mehanizam za košenje nisu oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.
- e) **Redovito provjeravajte istrošenost ili pohabanost sklopa za prikupljanje trave.** Istrošen ili oštećen sklop za prikupljanje trave povećava rizik od ozljeda.
- f) **Ostavite zaštitne pokrove na položaju. Zaštitni pokrovi moraju biti prikladni za uporabu i ispravno učvršćeni.** Labav, oštećen ili neispravno funkcionalan zaštitni pokrov može uzrokovati ozljede.
- g) **Čistite naslage iz otvora za ulazak hladnog zraka.** Blokirani ulazi zraka i naslage mogu uzrokovati pregrijavanje ili opasnost od požara.
- h) **Prilikom rada kosilice za travu uvijek nosite zaštitne cipele. Nikada ne radite bosi ili s otvorenim sandalama.** Time ćete smanjiti opasnost od ozljede stopala u slučaju kontakta s rotirajućim nožem za košenje.

- i) **Prilikom rada kosilice za travu uvijek nosite duge hlače.** Gola koža povećava vjerojatnost od ozljeda zbog izbačenih dijelova.
- j) **Ne rabite kosilicu za travu na mokroj travi. Pritom hodajte, nipošto ne trčite.** Time se smanjuje opasnost od pokliznuća i pada, što bi moglo uzrokovati ozljede.
- k) **Ne rabite kosilicu za travu na prekomjerno strmim padinama.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, pokliznuća i pada što bi moglo uzrokovati ozljede.
- l) **Prilikom rada na padinama zauzmite siguran položaj tijela; uvijek radite poprečno na padinu, nikada uzbrdo ili nizbrdo i budite vrlo oprezni u slučaju promjene smjera rada.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, pokliznuća i pada što bi moglo uzrokovati ozljede.
- m) **Budite vrlo oprezni kada kosite unatrag ili kada kosilicu za travu povlačite prema sebi. Uvijek vodite računa o okolini.** To smanjuje opasnost od spoticanja tijekom rada.
- n) **Ne dodirujte noževe ili druge opasne dijelove koji se još kreću.** Time smanjujete rizik od ozljeda zbog pokretnih dijelova.
- o) **Pobrinite se za to da su sve sklopke isključene i izvucite sigurnosni ključ prije uklanjanja zaglavljenog materijala ili čišćenja kosilice za travu.** Neočekivan rad kosilice za travu može uzrokovati teške ozljede.
- p) Ako udarite strani predmet, odmah isključite proizvod i izvadite akumulator. Potražite oštećenja na proizvodu i obavite potrebne popravke prije ponovnog pokretanja i rada s proizvodom. Ako proizvod počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.

Dodatne sigurnosne napomene

- Nikada ne dopustite djeci ili drugim osobama koje ne poznaju priručnik za uporabu da rabe kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika.
- Nikada ne kosite ako su u blizini druge osobe, naročito djeca ili životinje. Imajte na umu da je za nezgode koje uključuju druge osobe ili njihovo vlasništvo odgovoran isključivo rukovatelj strojem ili korisnik.
- Kosite samo pri dobroj vidljivosti. Važno je držati djecu dalje od uređaja.
- Ako proizvod predate drugoj osobi, predajte i ovaj priručnik za uporabu.

POZOR

Opasnost od udara kamenja!

Nikada nemojte voziti po šljunku dok motor radi.

- Prije uporabe vizualnom provjerom uvijek valja provjeriti jesu li noževi i pričvrtni svornjaci istrošeni ili oštećeni. Radi izbjegavanja neravnoteže istrošene ili oštećene noževe i pričvrtni svornjake valja mijenjati samo u kompletu.
- Budite oprezni prilikom radova namještanja na proizvodu i izbjegavajte uglavljivanje prstiju između pokretnog noža i krutih dijelova uređaja.
- Budite naročito oprezni prilikom košenja po mekim tlima, na obližnjim hrpama otpada, jarcima i nasipima.

- Izbjegavajte mjesta na kojima kotači više ne prijanjaju ili je košenje nesigurno.
- Rad proizvoda s prekomjernom brzinom može povećati opasnost od nezgode.
- U blizini ulice vodite računa o cestovnom prometu.
- Nikada ne dižite ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
- Zaustavite nož ako je kosilicu za travu potrebno nagnuti, prilikom transporta preko drugih površina osim trave i kada se kosilica za travu pomiče od košene površine i prema njoj.
- Oprezno pokrenite motor, u skladu s proizvođačkim uputama. Vodite računa o dovoljnoj udaljenosti stopala od noža.
- Prilikom pokretanja motora kosilicu za travu nije dopušteno naginjati osim ako je kosilicu za travu prilikom postupka potrebno podignuti. U tom slučaju nagnite je samo toliko koliko je nužno potrebno i podignite samo stranu okrenutu od korisnika.
- Nikada ne stavljajte šake ili stopala na rotirajuće dijelove ili ispod njih. Uvijek se udaljite od otvora za izbacivanje.
- Rabite samo noževe i pribor koje preporučuje proizvođač. Uporaba drugih radnih alata i drugog pribora može predstavljati opasnost od ozljeda za korisnika.
- Proizvod uvijek održavajte u dobrom radnom stanju.
- Potrebno je praviti dovoljne stanke kako bi se smanjila izloženost buci i vibracijama.
- Imajte na umu da nepropisno održavanje, uporaba neprimkladnih rezervnih dijelova ili demontiranje ili mijenjanje sigurnosnih naprava mogu uzrokovati oštećenja proizvoda i teške ozljede rukovatelja.
- Imajte na umu da sigurnosnim sustavima ili napravama proizvoda nije dopušteno manipulirati ili ih deaktivirati. Nikada ne demontirajte dijelove koji služe sigurnosti.

OPREZ

Kosilicu za travu nije dopušteno rabiti ako nije montirana cjelokupna sabirna naprava za travu ili samozaporna rastavna zaštitna naprava za otvor za izbacivanje.

- Nikada ne rabite kosilicu za travu s oštećenim zaštitnim napravama ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih naprava, npr. odbojnih ploča i/ili naprava za hvatanje trave.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Oštećenje sluha u slučaju nenošenja propisanog štitnika sluha.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Rabite proizvod prema preporukama iz ovog priručnika za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proizvoda.

- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

⚠ UPOZORENJE

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

⚠ UPOZORENJE

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogodena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

POZOR

Proizvod je dio serije 20V IXES i smije se rabiti samo s akumulatorima iz te serije. Akumulatore je dopušteno puniti samo punjačima iz te serije. Pritom se pridržavajte informacija proizvođača.

⚠ UPOZORENJE

Pridržavajte se sigurnosnih napomena i napomena o punjenju te ispravnoj uporabi koje su navedene u priručniku za uporabu akumulatora i punjača serije 20V IXES. Detaljan opis postupka punjenja i ostale informacije naći ćete u ovim zasebnim uputama za uporabu.

6 Tehnički podatci

Nazivni napon	40 V (2x20 V) 
Širina rezanja	470 mm
Visina rezanja	7-struko namjestiva
Regulator visine	26/32/39/47/57/69/80 mm
Volumen sabirne vreće	75 L
Masa (bez akumulatora)	30,85 kg
Proizvođač:	Royal Garden
Kod noža:	RG470

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

⚠ UPOZORENJE

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekorači 85 dB, vi i osobe koje se nalaze u blizini svakako nosite prikladan štitnik sluha.

Vrijednosti buke i vibracija utvrđene su normiranim postupkom mjerenja.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	85,2 dB
Nesigurnost mjerenja K_{pA}	3 dB
Razina zvučne snage L_{wA}	94,5 dB
Zajamčena razina zvučne snage L_{wA}	96 dB
Nesigurnost mjerenja K_{wA}	1,9 dB

Karakteristične vrijednosti vibracija (vibriranje šakaruka)

Vibracije a_h	< 2,5 m/s ²
Nesigurnost mjerenja K	1,5 m/s ²

Specificirana ukupna vrijednost vibracija i specificirana vrijednost emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku ispitivanja i mogu se rabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom.

Specificirana vrijednost emisije buke i specificirana ukupna vrijednost vibracija mogu se rabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE

Vrijednosti emisije buke i vrijednost emisije vibracija mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom stvarne uporabe električnog alata, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a naročito o vrsti izratka.

Pokušajte što više smanjiti opterećenje. Primjer takvih mjera jest ograničavanje vremena rada. Pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa (npr. vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

7 Raspakiravanje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurawe (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

8 Montaža

OPREZ

Opasnost od ozljeda!

Umetnite akumulator tek kad je akumulatorski alat pripremljen za uporabu.

OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg noža. Radove na proizvodu obavljajte samo kada je nož isključen i kada miruje!

POZOR

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

POZOR

Pazite na to da se pri montaži ne prignječi kabel.

8.1 Montiranje donjeg stremena za guranje (9) (sl. 3-5)

1. Poravnajte donji stremen za guranje (9) s odgovarajućim točkama pričvršćivanja na kosilici za travu.
2. Pobrinite se za to da su jezičci gumba za blokiranje (9e) ispravno pozicionirani u rupe za uglašljivanje. Moguća su tri položaja.
3. Postavite po jedan vijak s ravnom glavom (9a) kroz pričvrstne rupe kosilice za travu i donjeg stremena za guranje (9).
4. Postavite podložnu pločicu (9b) na svaki vijak s ravnom glavom (9a) i osigurajte ga s pomoću poluge za brzo stezanje (9c).
5. Pobrinite se za to da su gumbi za blokiranje (9e) uglašljeni ispravno na obje strane i na istoj visini.
6. Blokirajte obje poluge za brzo stezanje (9c) tako da ih pritisnete u smjeru donjeg stremena za guranje (9). One moraju nalijegati na donjem stremenu za guranje (9) tako da se stezanje može obaviti umjerenom silom. U suprotnom je poluge za brzo stezanje (9c) potrebno okrenuti nadesno radi stezanja ili nalijevo radi otpuštanja.

8.2 Montiranje gornjeg stremena za guranje (5) (sl. 6-8)

1. Poravnajte gornji stremen za guranje (5) s donjim stremenom za guranje (9).
2. Postavite umetke (5e) između donjeg (9) i gornjeg stremena za guranje (5).
3. Postavite po jedan vijak s ravnom glavom (5a) kroz pričvrstne rupe na donjem (9) i gornjem (5) stremenu za guranje. Moguća su tri položaja.
4. Postavite podložnu pločicu (5b) na svaki vijak s ravnom glavom (5a) i osigurajte ga s pomoću poluge za brzo stezanje (5c).
5. Navrnite gornji stremen za guranje (5) na donji stremen za guranje (9) s pomoću vijka s ravnom glavom (5a), podložne pločice (5b) i poluge za brzo stezanje (5c) na obje strane. Moguća su tri položaja.

6. Blokirajte obje poluge za brzo stezanje (5c) tako da ih pritisnete u smjeru gornjeg stremena za guranje (5). One moraju nalijegati na gornjem stremenu za guranje (5) tako da se stezanje može obaviti umjerenom silom. U suprotnom je poluge za brzo stezanje (5c) potrebno okrenuti nadesno radi stezanja ili nalijevo radi otpuštanja.
7. Uvucite ova kraja kabela (utikač (6d) i utičnicu (6b)) zajedno tako da klinovi utikača (6d) uđu u odgovarajući izrez na utičnici (6b).
8. Okrećite preturtnu maticu (6c) nadesno dok se ne uglati radi fiksiranja spoja.

8.3 Montiranje kabelskih kopči (6a/6e) (sl. 2, 8)

1. Pričvrstite kabelsku kopču (6a) na gornji (5), a kabelske kopče (6e) na donji (9) stremen za guranje i fiksirajte kabel (6).

8.4 Montiranje sabirne vreće za travu (8) (sl. 9)

1. Ispravno usmjerite sabirnu vreću prema okviru (8c).
2. Poduprite gumene usne (8b) na odgovarajućim mjestima iznutra iznad okvira (8c).

9 Prije pokretanja

NAPOMENA

Određenu izloženost buci ovog proizvoda nije moguće izbjeći. Obavljajte bučne radove u dopuštenim i prikladnim vremenima. Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.

Radi vlastite zaštite i zaštite osoba u blizini valja nositi prikladan štitić sluha.

9.1 Namještanje stremena za guranje (5/9) (sl. 3-7)

Napomena:

Gornji (5) i donji (9) stremen za guranje moguće je namjestiti u tri položaja kako bi se postigao ergonomski i udoban položaj upravljanja.

Namještanje donjeg stremena za guranje (9):

1. Otvorite obje poluge za brzo stezanje (9c).
2. Izvucite gumbce za blokiranje (9e) i okrenite ih za 90° kako biste ih fiksirali u deblokiranom položaju.
3. Postavite donji stremen za guranje (9) u željeni položaj.
4. Ponovno okrenite gumbce za blokiranje (9e) za 90° kako bi se mogli uglatiti u predviđenom položaju i kako bi se osigurale u radnom položaju.
5. Zatvorite donje poluge za brzo stezanje (9c) kao što je opisano u odjeljku 8.1

Namještanje gornjeg stremena za guranje (5):

1. Otvorite obje poluge za brzo stezanje (5c).
2. Olabavite obje poluge za brzo stezanje (5c) tako da ih okrenete nalijevo.
3. Demontirajte poluge za brzo stezanje (5c) i izvadite podložne pločice (5b) i vijke s ravnom glavom (5c).

- Postavite gornji stremen za guranje (5) u željeni položaj.
- Montirajte gornji stremen za guranje (5) kao što je opisano u odjeljku 8.2.

9.2 Namještanje visine rezanja (sl. 10)

POZOR

Namještanje visine rezanja dopušteno je obavljati samo kada je motor isključen.

- U gustoj, visokoj travi namjestite najviši stupanj rezanja i kosite sporije. Kod prvog rezanja u sezoni trebalo bi odabrati veliku visinu rezanja. Namjestite visinu rezanja tako da se proizvod ne preoptereći.
- Odaberite visinu rezanja ovisno o stvarnoj visini trave.
- Obavite više prolazaka tako da se odjednom odreže maksimalno 4 cm trave.

Visina rezanja namješta se polugom za reguliranje visine rezanja (11).

- Radi namještanja visine rezanja pritisnite polugu (11) i držite je pritisnutom.
- Namjestite regulator visine rezanja (11) u željeni položaj povlačenjem poluge regulatora visine rezanja (11) prema gore ili prema dolje.
- Ponovno otpustite polugu za reguliranje visine rezanja (11). Poluga se uglavljuje u željenom položaju.

9.3 Stavljanje/vađenje akumulatora (19) u držač akumulatora (sl. 9)

Napomena:

Proizvod može raditi s dva ili četiri akumulatora (18). Ako rabite dva akumulatora (18), potrebno ih je postaviti u paru u blok akumulatora (utor 1) (19) ili u blok akumulatora (utor 2) (19a).

Umetanje akumulatora

- Otvorite pokrov akumulatora (16).
- Umetnite akumulatore (18) u blokove akumulatora (19/19a). Akumulatori (18) se čujno uglavljaju.
- Zatvorite pokrov akumulatora (16).

Vađenje akumulatora

- Otvorite pokrov akumulatora (16).
- Pritisnite tipku za deblokiranje (akumulator) (18a) akumulatora (18) i izvadite ih iz blokova akumulatora (19/19a).
- Zatvorite pokrov akumulatora (16).

9.4 Pripremanje košene površine

- Prije košenja pažljivo pregledajte površinu koju treba pokositi.
- Uklonite kamenje, granje, kosti, žice, igračke i druge predmete koje bi proizvod mogao izbaciti.
- Pobrinite se za to da na površini koja se kosi nema nikoga.

10 Stavljanje u pogon

NAPOMENA

Određenu izloženost buci ovog proizvoda nije moguće izbjeći. Obavljajte bučne radove u dopuštenim i prikladnim vremenima. Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.

Radi vlastite zaštite i zaštite osoba u blizini valja nositi prikladan štitnik sluha.

10.1 Namještanje visine rezanja (sl. 10)

POZOR

Namještanje visine rezanja dopušteno je obavljati samo kada je motor isključen, a utikač svječiце izvučen.

- U gustoj, visokoj travi namjestite najviši stupanj rezanja i kosite sporije. Kod prvog rezanja u sezoni trebalo bi odabrati veliku visinu rezanja. Namjestite visinu rezanja tako da se proizvod ne preoptereći.
- Odaberite visinu rezanja ovisno o stvarnoj visini trave.
- Obavite više prolazaka tako da se odjednom odreže maksimalno 4 cm trave.
- Ispravna visina rezanja iznosi kod
 - ukrasnog travnjaka cca 30 mm - 45 mm
 - komerijalnog travnjaka cca 40 mm - 65 mm.

Visina rezanja namješta se polugom za reguliranje visine rezanja (11). Moguće je namjestiti različite visine rezanja.

- Polugu za reguliranje visine rezanja (11) povucite prema van.
- Polugu za reguliranje visine rezanja (11) pomaknite u željeni položaj visine rezanja.
- Ponovno otpustite polugu za reguliranje visine rezanja (11). Poluga se uglavljuje u željenom položaju.

10.2 Sklop za zaustavljanje noža

Prije svakog stavljanja u pogon potrebno je provjeriti sklop za zaustavljanje noža. Pokrenite motor kao što je opisano u 11.6.

- Pustite sigurnosni stremen (1). Motor se isključuje i nož (21) se zaustavlja.
- Nož (21) se mora zaustaviti unutar 7 sekunda.

10.3 Pripremanje košene površine

- Prije košenja pažljivo pregledajte površinu koju treba pokositi.
- Uklonite kamenje, granje, kosti, žice, igračke i druge predmete koje bi proizvod mogao izbaciti.
- Pobrinite se za to da na površini koja se kosi nema nikoga.

11 Rukovanje

Akumulatorska kosilica za travu ima rotirajući alat za rezanje koji je postavljen paralelno s razinom rezanja. Opremljena je snažnim električnim motorom s glatkim hodom, robusnim kućištem, sigurnosnim stremenom, obostranim rubovima za uvlačenje trave i sabirnom vrećom za travu. Uz to proizvod ima 7-struko namještanje visine i lako pokretljive kotače. Funkcioniranje upravljačkih elemenata naći ćete u sljedećim opisima.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanja, zamjene alata itd.) i njegovog transporta i spremanja izvadite akumulator iz električnog alata. U slučaju nenamjernog aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

POZOR

Pazite da okolna temperatura tijekom rada ne poraste iznad 50 °C i ne padne ispod –20 °C.

POZOR

Proizvod je dio serije 20V IXES i smije se rabiti samo s akumulatorima iz te serije. Akumulatore je dopušteno puniti samo punjačima iz te serije. Pritom se pridržavajte informacija proizvođača.

11.1 Košenje sa sabirnom vrećom za travu

POZOR

Ne rabite proizvod ako sabirna vreća za travu ili umetak za malčiranje nisu potpuno postavljeni.

POZOR

Sabirnu vreću za travu skidajte i postavljajte samo kada je motor isključen i kada nož miruje.

11.1.1 Umetanje sabirne vreće za travu (8) (sl. 13)

1. Podignite zaklopku za izbacivanje (7).
2. Podignite sabirnu vreću za travu (8) za ručku za nošenje.
3. Zakvačite sabirnu vreću za travu (8) u za to predviđen ovjes sabirne vreće za travu na stražnjoj strani proizvoda.
4. Položite zaklopku za izbacivanje (7), ona drži sabirnu vreću za travu (8) na mjestu.

11.1.2 Pokazivač napunjenosti (8a) na sabirnoj vreći za travu (8) (sl. 13)

Na sabirnoj vreći za travu (8) postoji pokazivač napunjenosti (8a).

- Pokazivač napunjenosti (8a) je napuhan:
 - Sabirna vreća za travu (8) je prazna
- Pokazivač napunjenosti (8a) naliježe na sabirnoj vreći za travu (8):
 - Sabirna vreća za travu (8) je napunjena

11.1.3 Pražnjenje sabirne vreće za travu (8) (sl. 13)



UPOZORENJE

Prije skidanja sabirne vreće za travu isključite motor i pričekajte dok se nož ne zaustavi.

POZOR

Opasnost od ozljeda!

Sabirnu vreću za travu skidajte samo kada je motor isključen i kada nož miruje.

Ako tijekom košenja ostanu ležati ostatci trave, valja isprazniti sabirnu vreću za travu.

1. Kako biste skinuli sabirnu vreću za travu (8), podignite zaklopku za izbacivanje (7).
2. Izvadite sabirnu vreću za travu (8) za ručku za nošenje. Zbog sigurnosnog propisa zaklopka za izbacivanje (7) zatvara se kada se sabirna vreća za travu (8) otkvači i zatvara otvor za izbacivanje.

Ako pritom u otvoru ostanu ostatci trave, zbog lakšeg pokretanja motora korisno je povući kosilicu za travu oko 1 m prema natrag.

POZOR

Ostatke rezanog materijala u kućištu kosilice i na radnom alatu ne uklanjajte rukom ili stopalima, nego prikladnim pomagalicama, npr. četkom ili metlicom.

Kako bi se zajamčilo dobro prikupljanje, potrebno je očistiti sabirnu vreću za travu (8) nakon uporabe.

11.2 Košnja bez sabirne vreće za travu (8) (sl. 13, 14)

POZOR

Sabirnu vreću za travu skidajte i postavljajte samo kada je motor isključen i kada nož miruje.

Proizvod možete rabiti i bez sabirne vreće za travu (8).

1. Izvadite sabirnu vreću za travu (8) kao što je opisano u odjeljku 11.1.3.
2. Podignite zaklopku za izbacivanje (7).
3. Rasklopote držač razmaka (7a).
4. Polako zatvorite zaklopku za izbacivanje (7).

Trava se može izbacivati zahvaljujući razmaku držača razmaka (7a).

11.3 Košenje s umetkom za malčiranje

Pri malčiranju odrezani materijal usitnjava se u zatvorenom kućištu kosilice i ponovno raspodjeljuje po travi. Ne obavlja se prikupljanje i zbrinjavanje trave. Fini zeleni otpad pada kao prirodno gnojivo natrag u sloj trave i korova s korijenjem, donosi vlagu u travnjak i opskrbljuje ga važnim hranjivim tvarima.

NAPOMENA

Malčiranje je moguće samo kod relativno niske trave.

11.3.1 Umetanje umetka za malčiranje (17) (sl. 15, 16)

1. Podignite zaklopku za izbacivanje (7).
2. Izvadite sabirnu vreću za travu (8) (ako je umetnuta) za ručku za nošenje.
3. Podignite zaklopku za izbacivanje (7) i umetnite umetak za malčiranje (17).
4. Namjestite visinu rezanja (vidi 10.1).

Napomena:

Pri visini trave od 4 do 6 cm odrežite travu za 2 cm.

11.3.2 Razlika između košenja i malčiranja trave (sl. 13, 16)

Pri uporabi umetka za malčiranje (17) pokošena trava ne skuplja se u sabirnoj vreći za travu već se usitnjava i ponovno raspodjeljuje po travi. Tako organizmi u tlu razgrađuju hranjive tvari iz pokošene trave i stvaraju ciklus hranjivih tvari. Zbog toga je potrebno malčiranu travu puno rjeđe gnojiti.

U načelu vrijedi da je potrebno travu kositi relativno često tako da na travi preostanu samo male količine malčiranog sadržaja. Stoga je najbolje malčirati travu jednom tjedno, a kosilicu postaviti tako da rabi samo oko 40 % ukupne visine trave kao malč. U slučaju da malč ostane vidljiv na travnatoj površini (na primjer pri prvom košenju trave u godini ili u slučaju jakog rasta) potrebno je rabiti sabirnu vreću za travu (8).

11.4 Sklop za zaustavljanje noža (sl. 1)

Prije svakog stavljanja u pogon potrebno je provjeriti sklop za zaustavljanje noža. Pokrenite motor kao što je opisano u 11.6.

1. Pustite sigurnosni stremen (1). Motor se isključuje i nož (21) se zaustavlja.
2. Nož (21) se mora zaustaviti unutar 7 sekunda.

11.5 Objašnjenje upravljačke ploče (2) (sl. 17-18)

11.5.1 Uključivanje/isključivanje upravljačke ploče (2)

1. Kratko pritisnite i držite sklopku za uključivanje/isključivanje (kosilica za travu) (2b) radi uključivanja upravljačke ploče (2).
2. Dok je upravljačka ploča (2) uključena, kratko pritisnite i držite sklopku za uključivanje/isključivanje (kosilica za travu) (2b) radi isključivanja ploče (2).

11.5.2 Uključivanje/isključivanje LED (14)

1. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (LED) (2a) radi uključivanja ili isključivanja LED (14). Kada je rasvjeta uključena, svijetle kontrolne žaruljice (rasvjeta) (2f); gase se kada se isključi.

11.5.3 Reguliranje brzine vožnje

Tipkama +/- za namještanje brzine (vozni pogon) (2c) možete regulirati brzinu u šest stupnjeva.

- **Povećavanje:** Pritisnite tipku + radi povećavanja brzine. Jedna kontrolna žaruljica (brzina vožnje) (2e) svijetli za svaki stupanj dok ne zasvijetli svih šest.

- **Smanjivanje:** Pritisnite tipku – radi smanjivanja brzine. Jedna kontrolna žaruljica (brzina vožnje) (2e) gasi se dok ne svijetli samo jedna.

11.5.4 Uključivanje i isključivanje automatskog/eko načina rada (sl. 1)

Pritiskom sklopke automatskog/eko načina rada (2d) prelazite između automatskog i eko načina rada. Kontrolna žaruljica (automatski/eko način rada) (2j) prikazuje aktivan način rada. Priilikom pokretanja rabi se posljednji korišteni način rada.

- Automatski način rada: Uporaba pune snage motora.
- Eko način rada: Brzina vrtnje prilagođava se okolnostima kako bi se postiglo maksimalno vrijeme rada.

11.5.5 Opis žaruljica (sl. 17)

Žaruljice za prikazivanje bloka akumulatora

Proizvod rabi dva bloka akumulatora (19+19a), svaki s dva akumulatora (18). Mora biti umetnut najmanje jedan blok. Ako su oba bloka akumulatora (19+19a) umetnuta, proizvod se automatski prebacuje na drugi kada se jedan isprazni.

Utor 1:

- Kontrolna žaruljica (utor 1) (2g) svijetli:
 - Blok akumulatora (stražnji) (19) je zauzet, ali nije aktivan.
- Kontrolna žaruljica (utor 1) (2g) treperi
 - Blok akumulatora (stražnji) (19) je aktivan.

Utor 2:

- Kontrolna žaruljica (utor 2) (2h) svijetli:
 - Blok akumulatora (prednji) (19a) je zauzet, ali nije aktivan.
- Kontrolna žaruljica (utor 2) (2h) treperi:
 - Blok akumulatora (prednji) (19a) je aktivan.

Pokazivač napunjenosti (2i)

Svaki akumulator (18) po bloku akumulatora ima vlastiti pokazivač napunjenosti (2i). Napunjenost je podijeljena u četiri područja i prikazuje se napunjenost aktivnog bloka akumulatora:

- Svijetle tri do četiri žaruljice:
 - Akumulator (18) je dovoljno napunjen.
- Svijetli jedna do dvije žaruljice:
 - Po mogućnosti napunite akumulator (18).

Kontrolna žaruljica (dojava neispravnosti) (2k)

Kontrolna žaruljica (dojava neispravnosti) (2k) treperi crveno u sljedećim neispravnostima:

- Najmanje jedan akumulator (18) nije ispravno umetnut.
- Pregrijavanje akumulatora (18) ili pogona.
- Preopterećenje akumulatora (18) ili pogona.

11.6 Uključivanje/isključivanje proizvoda (sl. 18)

Uključivanje

1. Držite sklopku za uključivanje/isključivanje (kosilica za travu) (2b), otpustite uklopni zapor (4) i povucite sigurnosni stremen (1) prema natrag.

Isključivanje

1. Pustite sigurnosni stremen (1).
2. Izvadite akumulator.

OPREZ

Nakon isključivanja proizvod nastavlja raditi. Pričekajte dok se proizvod potpuno ne zaustavi.

11.7 Nakon košenja

- Prije ponovne uporabe provjerite sve vijke i matice. Pritegnite labave vijke.
- Prije ponovne uporabe ispraznite sabirnu vreću za travu.
- Pogledajte i poglavlje „Skladištenje“.

12 Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE

Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljavanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

UPOZORENJE

Nepropisno izvedeni radovi održavanja ili čišćenja mogu uzrokovati ozljede!

UPOZORENJE

Prilikom čišćenja, servisiranja i održavanja proizvod se može iznenada pokrenuti i time uzrokovati ozljede i opekline.

- Isključite proizvod.
- Izvadite akumulator.
- Pustite proizvod da se ohladi.

OPREZ

Prilikom rukovanja noževima nosite zaštitne rukavice!

12.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom* ili ga ispušite niskotlačnim* stlačenim zrakom. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
 - Ventilacijski otvori moraju uvijek biti slobodni.
 - Čišćenje vrtnim crijevom preporučuje se samo pri niskom tlaku. Visokotlačni čistač nije prikladan za čišćenje proizvoda.
1. Otkvačite sabirnu vreću za travu i obrišite je metlicom. Kućište kosilice za travu također je moguće grubo očistiti metlicom.
 2. Očistite donju stranu kosilice za travu lopaticom i metlicom. Lopatica pritom pomaže u uklanjanju grubih i većih ostataka biljaka iz područja noža (21). Čišćenje

podnožja neposredno nakon uporabe moguće je obaviti lakše i temeljitije. Tada su prljavština i ostatci biljaka još svježiji i moguće ih je lakše otpustiti.

3. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.
4. Provjerite je li izlaz trave očišćen od ostataka trave i po potrebi ga uklonite.

12.2 Održavanje

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanja, zamjene alata itd.) i njegovog transporta i spremanja izvadite akumulator iz električnog alata. U slučaju nenamjernog aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

12.2.1 Zamjena noža (21) (sl. 19)

UPOZORENJE

U slučaju rada s oštećenim nožem postoji opasnost od ozljeda.

- Nosite zaštitne rukavice!
- Zbog sigurnosnih razloga zatražite samo od ovlaštene specijalizirane radionice da oštiri i uravnoteži nož. Kako bi se postigao optimalan rezultat rada, preporučljivo je zatražiti provjeravanje noža jedanput godišnje.
- Prilikom zamjene noža dopušteno je rabiti samo originalne rezervne dijelove.

1. Čvrsto držite nož (21) rukom.
2. Okrenite vijak noža (20) nalijevo račvastim ključem veličine 13 (nije sadržan u opsegu isporuke).
3. Uklonite vijak noža (20) i podložnu pločicu.
4. Ponovno montirajte novi nož (21) obrnutim redoslijedom. Propisno učvrstite vijak noža (20). Pazite na to da je nož (21) pravilno postavljen u priteznom svornjaku i da je u ravni.
5. Pritezni moment vijka noža (20) iznosi 45 Nm. Kada mijenjate nož (21), zamijenite i vijak noža (20).

12.2.2 Oštećeni noževi (21) (sl. 19)

Ako nož (21) dođe u dodir s preprekom:

- Provjerite je li nož (21) oštećen.
- Oštećene ili savijene noževe (21) potrebno je zamijeniti.
- Nikada ne izravnavajte savijeni nož (21).
- Nikada ne radite sa savijenim ili jako istrošenim nožem (21) jer to uzrokuje vibracije i može uzrokovati dodatna oštećenja na kosilici za travu.

13 Skladištenje i transport

Proizvod i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraka i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.
Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.
Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanja, zamjene alata itd.) i njegovog transporta i spremanja izvadite akumulator iz električnog alata. U slučaju nenamjernog aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

13.1 Sklapanje gornjeg stremena za guranje (5) (sl. 1, 7, 13)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ukliještenja!

Stremen za guranje uvijek držite jednom rukom na najvišem mjestu.

- Nikada ne postavljajte prste između gornjeg i donjeg stremena za guranje.

Radi kompaktnog čuvanja gornji stremen za guranje (5) može se preklopiti.

1. Skinite sabirnu vreću za travu (8).
2. Otvorite polugu za brzo stezanje (5c) na gornjem stremenu za guranje (5).
3. Otpustite obje poluge za brzo stezanje (5c) tako da ih okrenete nalijevo.
4. Preklopite gornji stremen za guranje (5) prema dolje. Kabel (6a) pritom se ne smije uklještit.

13.2 Pripreme za skladištenje

1. Izvadite akumulator.
2. Potpuno ispraznite proizvod.
3. Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.

14 Popravlak i naručivanje rezervnih dijelova

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

POZOR

U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

14.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela

- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Rezervni dijelovi / pribor

Punjiva baterija SBP2.0 br. art.:	7909201708
Punjiva baterija SBP4.0 br. art.:	7909201709
Punjač SBC2.4A br. art.:	7909201710
Punjač SBC4.5A br. art.:	7909201711
Punjač SDBC2.4A br. art.:	7909201712
Punjač SDBC4.5A br. art.:	7909201713
Početni komplet SBSK2.0 br. art.:	7909201720
Početni komplet SBSK4.0 br. art.:	7909201721
Nož br. art.:	7911401605
Vijak za nož br. art.:	5911415001

15 Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekržiene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.

- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

Napomene o litij-ionskim akumulatorima



Izvadite akumulator prije zbrinjavanja uređaja!

- Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu zagaditi okoliš i ugroziti vaše zdravlje ako počnu izlaziti otrovne pare ili tekućine.

- Neispravne ili istrošene akumulatorne potrebno je reciklirati u skladu s Direktivom 2023/1542/EZ.
- Odnosite uređaj i punjač u centar za reciklažu. Ondje će odvojiti korištene plastične i metalne dijelove te ih reciklirati.
- Zbrinite akumulator kada su ispražnjeni. Preporučujemo da polove prekrijete samoljepljivom vrpcom radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte akumulator.
- Zbrinite akumulator u skladu s lokalnim propisima. Predajte akumulator na sabiralište starih baterija gdje će ih odnijeti na recikliranje. U vezi s tim obratite se lokalnoj tvrtki za gospodarenje otpadom.

16 Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Proizvod se ne može pokrenuti.	Snaga akumulatora je preslaba.	Napunite akumulatore.
	Akumulatori nisu ispravno umetnuti.	Umetnite akumulatore u držač akumulatora. Akumulator se čujno ugavljuje.
Nemiran rad, jako vibriranje proizvoda.	Učvršćenje noža je labavo.	Provjerite učvršćenje noža.
	Nož je neuravnotežen.	Zamijenite nož.
Motor ne radi.	Sigurnosni stremen nije povučen.	Povucite sigurnosni stremen.
	Motor je neispravan.	Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.
Izbacivanje trave je nepravilno.	Noževi su istrošeni.	Zamijenite nož.
	Sabirna vreća za travu je začepljena.	Ispraznite sabirnu vreću za travu ili uklonite začepljenje.

17 Uvjeti jamstva – serija Schepbach 20 V IXES

Datum revizije 25. 4. 2024.

Poštovani kupci,
naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako unatoč tome neki proizvod ne funkcionira ispravno, vrlo nam je žao zbog toga i molimo vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu u nastavku. Rado ćemo vam pomoći i telefonski na telefonski broj servisne službe. Sljedeće napomene služe vam za jednostavnu obradu i regulaciju u slučaju štete.

Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

1. **Ovi uvjeti jamstva** reguliraju naše dodatne proizvodne usluge jamstva za kupce (privatne krajnje potrošače) novih proizvoda. Ovo jamstvo ne utječe na zakonske jamstvene zahtjeve. Za njih je nadležan trgovac kod kojeg ste kupili proizvod.
2. **Usluga jamstva** proizvođača obuhvaća isključivo nedostatak novog proizvoda koji ste kupili, a koji proizlaze iz greške materijala ili greške u proizvodnji. Ako se tijekom jamstvenog razdoblja pokažu greške materijala ili greške u proizvodnji, proizvođač kao davatelj jamstva u okviru ovog jamstva jamči jednu od sljedećih usluga prema vlastitom izboru:
 - besplatni popravak robe
 - besplatnu zamjenu robe istovrijednim artiklom (eventualno također zamjenu novijim modelom ako izvorna roba više nije dostupna).

Zamijenjeni proizvodi ili dijelovi prelaze u naše vlasništvo. Imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Zbog toga jamstvo ne vrijedi u slučaju da je proizvod unutar jamstvenog razdoblja upotrijebljen u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe ili ako je izložen jednakom opterećenju kao u tim uvjetima.

3. Naše jamstvo ne obuhvaća sljedeće:

- oštećenja proizvoda nastala zbog nepridržavanja uputa za montažu, nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (npr. priključivanje na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi ili uporabe proizvoda u nepovoljnim uvjetima okoline i zbog nedovoljne njge i održavanja.
- oštećenja proizvoda nastala zbog zlorabuse ili nenamjenske uporabe (npr. preopterećenje proizvoda ili uporaba nedopuštenih alata odn. pribora), prodiranja stranih tijela u proizvod (npr. pijesak, kamenčići ili prašina), oštećenja u transportu, primjene sile ili vanjskih utjecaja (npr. oštećenja uslijed pada)
- oštećenja proizvoda ili dijelova proizvoda koja proizlaze iz namjenskog, uobičajenog (uvjetovanog radom) ili drugačijeg prirodnog habanja i oštećenja i/ili habanje potrošnih dijelova.
- nedostatke proizvoda uzrokovane uporabom dijelova pribora, dopunskih ili rezervnih dijelova koji nisu originalni dijelovi ili se ne upotrebljavaju namjenski.

- proizvode na kojima su provedene promjene ili preinake.
- neznatna odstupanja od zadanih svojstava koja nisu relevantna za vrijednost i upotrebljivost proizvoda.
- proizvode na kojima su provedeni vlastoručni popravci ili popravci, pogotovo ako ih je provela neovlaštena treća osoba.
- ako oznaka na proizvodu odn. identifikacijske informacije proizvoda (naljepnica stroja) nedostaju ili su nečitljive.
- proizvode koji su jako zaprljani i zbog toga ih je odbilo osoblje servisa.
- Ovo jamstvo načelno ne obuhvaća odštetne zahtjeve i posljedičnu štetu.

4. **Jamstveno razdoblje** redovito iznosi **5 godina** (12 mjeseci za baterije/akumulatore) i počinje datumom kupnje proizvoda. Mjerodavan je datum na originalnom dokazu o kupnji. Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva potrebno je zatražiti odmah nakon saznanja o oštećenju. Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog razdoblja je isključeno. Popravak ili zamjena proizvoda neće produžiti jamstveno razdoblje niti će aktivirati novo jamstveno razdoblje zbog takve usluge za proizvod ili za eventualno montirane rezervne dijelove. To vrijedi i pri uporabi usluga na licu mjesta. Preduvjet za ostvarivanje usluge jamstva je da se proizvođaču kao davatelju jamstva na njegov zahtjev omogući provjera slučaja jamstva slanjem robe. Potrebno je paziti na to da oštećenja tijekom transporta budu spriječena odgovarajućim pakiranjem. Očišćeni proizvod potrebno je predočiti odn. poslati službi za korisnike zajedno s kopijom dokaza o kupnji – koji sadrži podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda. Ako je proizvod poslan nepotpuno, bez potpunog opsega isporuke, vrijednost pribora koji nedostaje uračunava se u obračun/odbitak ako se proizvod zamijeni ili ako se provodi nadoknada. Djelomično ili potpuno rastavljene proizvode nije moguće prihvatiti kao slučaj jamstva. U slučaju neopravdane reklamacije odn. izvan jamstvenog razdoblja kupac načelno snosi troškove i rizik transporta. **Slučaj jamstva unaprijed prijavite servisnoj službi (vidi dolje).** U pravilu se dogovara da se neispravi proizvod šalje na dolje navedenu adresu servisa zajedno s kratkim opisom smetnje putem organiziranog slanja ili – u slučaju popravka izvan jamstvenog razdoblja – prikladno frankiran, uz pridržavanje odgovarajućih pravila za pakiranje i slanje. **Uvjrite se da je vaš proizvod (ovisno o modelu) pri slanju, iz sigurnosnih razloga, očišćen od svih pogonskih tvari.** Proizvod poslan našem servisnom centru mora biti zapakiran tako da se izbjegnu oštećenja reklamiranog proizvoda uslijed transporta. Nakon provedenog popravka/zamjene besplatno ćemo vam poslati proizvod. Ako proizvode nije moguće popraviti ili zamijeniti, po našoj slobodnoj procjeni moguće je isplatiti novčani iznos do iznosa prodajne cijene neispravnog proizvoda, pri čemu se uzima u obzir odbitak na temelju trošenja i habanja. Ove usluge jamstva vrijede samo u korist privatnog prvog kupca, nije moguće ustupiti ih ili ih prenijeti na drugu osobu.

5. **Produljenje jamstvenog razdoblja na 10 godina:** Schepbach nudi dodatno produljenje jamstva za 5 godina za proizvode iz serije Schepbach 20 V. Tako jamstveno razdoblje za te proizvode može trajati uku-

pno 10 godina. To se ne odnosi na baterije/akumulatore, punjače i pribor. To produljenje jamstva možete zatražiti ako svoj proizvod Schepbach iz tog područja najkasnije 30 dana od datuma kupnje registrirate na internetu na adresi <https://garantie.schepbach.com>. Nakon uspješne internetske registracije dobit ćete potvrdu produljenja jamstva za usluge.

6. **Za ostvarivanje svog jamstvenog zahtjeva obratite se našem servisnom centru.**

Upotrebljavajte prvenstveno naš obrazac na našoj početnoj stranici: <https://www.schepbach.com/de/service>

Ne šaljite nam proizvode bez prethodnog stupanja u kontakt i prijave našem servisnom centru.

Za ostvarivanje ovih prava na jamstvo prvi kontakt s našim servisnim centrom je neophodan preduvjet. Jamstvene zahtjeve potrebno je ostvariti prije isteka jamstvenog razdoblja, unutar 14 dana nakon utvrđivanja nedostatka. Za to je potreban originalni dokaz o kupnji i eventualno potvrda produljenja jamstva za artikl.

7. **Vrijeme obrade** – u redovitom slučaju obrađujemo reklamacije unutar 14 dana nakon primitka pošiljke u našem servisnom centru. Ako je u iznimnim slučajevima navedeno vrijeme obrade prekoračeno, pravodobno ćemo vas obavijestiti.

8. **Potrošni dijelovi načelno nisu obuhvaćeni jamstvom!** - Potrošni dijelovi su: a) isporučene, dograđene i/ili ugrađene baterije/akumulatori i b) svi potrošni dijelovi ovisno o modelu (između ostalog remeni, listovi pile, alati za umetanje, brusni diskovi, filtri, ugljene četkice itd., vidi upute za uporabu). Jamstvo ne obuhvaća baterije odn. akumulatore koji su duboko ispranjeni odn. oštećeni na kućištu i/ili polovima baterije.

9. **Predračun za troškove** – proizvode koje jamstvo ne obuhvaća ili više ne obuhvaća, popravljamo uz naplatu. Nakon upita našem servisnom centru, možete poslati neispravne proizvode za predračun troškova i eventualno u pisanom obliku (poštom, e-poštom) izdati servisnom centru odobrenje za popravak. Bez odobrenja za popravak ne provodi se daljnja obrada.

Uvjeti jamstva vrijede samo u aktualnoj verziji u trenutku reklamacije i po potrebi ih je moguće pronaći na našoj početnoj stranici (www.schepbach.com). U slučaju prijevoda uvijek je mjerodavna njemačka verzija.

Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Njemačka)

Telefon: +800 4002 4002 ·

e-pošta: customerservice.HR@schepbach.com · internetska stranica: <https://www.schepbach.com>

U svakom trenutku zadržavamo pravo na izmjenu uvjeta jamstva bez prethodne najave.

18 EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Marka: **SCHEPPACH**
Naziv artikla: **AKUMULATORSKA KOSILICA ZA TRAVU**
BC-MP470-X
Br. art. **5911417900**

Direktive EU-a:

2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2011/65/EU*

* Gore opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Primijenjene norme:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Ovlaštena osoba za sastavljanje dokumentacije:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Kazalo

1	Uvod	196
2	Opis izdelka (sl. 1–19)	197
3	Obseg dostave (sl. 2)	197
4	Namenska uporaba	197
5	Varnostni napotki	198
6	Tehnični podatki	201
7	Razpakiranje	201
8	Montaža	202
9	Priprava na uporabo	202
10	Zagon naprave	203
11	Uporaba	204
12	Čiščenje in vzdrževanje	206
13	Skladiščenje in transport	206
14	Popravila in naročanje rezervnih delov	207
15	Odlaganje med odpadke in reciklaža	207
16	Pomoč pri motnjah	208
17	Garancijski pogoji – serija Scheppach 20V IXES	208
18	EU izjava o skladnosti	210
19	Eksplozijska risba	393

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na izdelku, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.		Rok in nog ne približujte vrtečim se rezilom.
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!		Pozor! Rezilo deluje nekaj časa po izklopu!
	Nosite zaščito za sluh.		Opozorilo pred električno napetostjo.
	Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji.		Nadzorna plošča.

	Izdelka ne izpostavljajte dežju. Izdelek lahko nameščate, skladiščite in uporabljate le v suhih razmerah.		Dolga rezila. Najv. širina reza.
	Na pobočju ne kosite navzgor ali navzdol.		Zagotovljen ni-vo moči zvoka izdelka.
	Vzdrževanje, predelavo, prilagajanje in čiščenje izvajajte samo, ko je motor izklopljen in je akumulator odstranjen.		Litij ionski akumulator
	Pred uporabo kosilnice odstranite naokrog ležeče majhne dele, ki bi jih lahko vrglo po zraku.		Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Nevarnost zaradi izvrženih delov pri delujočem motorju.		Izdelek ustreza veljavnim srbskim direktivam.
	Ne vozite čez kable, ki ležijo na tleh!		

1 Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

Želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenim strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka.

Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

2 Opis izdelka (sl. 1–19)

1. Varnostni ročaj
2. Nadzorna plošča
- 2a. Stikalo za vklop/izklop (LED)
- 2b. Stikalo za vklop/izklop (kosilnica)
- 2c. Nastavitev hitrosti (pogon)
- 2d. Stikalo Auto/Eco
- 2e. Kontrolna lučka LED (hitrost vožnje)
- 2f. Kontrolna lučka LED (osvetlitev)
- 2g. Kontrolna lučka LED (reža 1)
- 2h. Kontrolna lučka LED (reža 2)
- 2i. Indikator stanja napolnjenosti
- 2j. Kontrolna lučka LED (način Auto/Eco)
- 2k. Kontrolna lučka LED (sporočilo o napaki)
3. Streme pogona
4. Blokada vklopa
5. Zgornji ročaj za potiskanje
- 5a. Vijak s plosko glavo M6
- 5b. Podložka (notranji – Ø 11,5 mm)
- 5c. Ročica za hitro vpenjanje
- 5d. Navojna puša
- 5e. Vmesnik
6. Kabel
- 6a. Kabelska sponka (velika)
- 6b. Nastavek
- 6c. Prekrivna matica
- 6d. Vtič
- 6e. Kabelska sponka (majhna)
7. Loputa za izmet
- 7a. Distančnik
8. Lovilni koš za travo
- 8a. Indikator nivoja
- 8b. Gumijasti rob
- 8c. Okvir
9. Spodnji ročaj za potiskanje
- 9a. Vijak s plosko glavo M6
- 9b. Podložka (notranji – Ø 6,5 mm)
- 9c. Ročica za hitro vpenjanje
- 9d. Navojna puša
- 9e. Gumbi za zapahnitev
10. Pogonsko kolo
11. Nastavitev višine reza
12. Vodni priključek
13. Kolo
14. LED
15. Stranski izmet
16. Pokrov akumulatorja
17. Vstavek za mulčenje
18. Akumulator
- 18 a. Gumb za odpiranje (akumulatorja)
19. Sklop akumulatorjev (reža 1)

- 19 a. Sklop akumulatorjev (reža 2)
20. Vijak rezila
21. Rezilo

3 Obseg dostave (sl. 2)

Poz.	Število	Opis
5a.	2 x	Vijak s plosko glavo M6x55 mm
5b.	2 x	Podložka (notranji – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Ročica za hitro vpenjanje
5d.	2 x	Navojna puša M6
5e.	2 x	Vmesniki
6a.	1 x	Kabelska sponka (velika)
6e.	2 x	Kabelska sponka (majhna)
8.	1 x	Lovilni koš za travo
9.	1 x	Spodnji ročaj za potiskanje
9a.	2 x	Vijak s plosko glavo M6x55 mm
9b.	2 x	Podložka (notranji – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Ročica za hitro vpenjanje
9d.	2 x	Navojna puša M6
15.	1 x	Stranski izmet
17.	1 x	Vstavek za mulčenje
18.	2 x	Akumulator*
	1 x	Akumulatorska kosilnica
	1 x	Navodila za uporabo

* = Ni nujno v obsegu dostave!

4 Namenska uporaba

Izdelek je namenjen samo košnji travnih in travnatih površin na domačem območju.

Ta akumulatorska kosilnica je primerna za površine trate pribl. 800–900 m².

Na dejansko površino trate vplivajo dejavniki, kot so polnjenje akumulatorja, velikost akumulatorja (ah), vlaga trate, višina košnje, rast mahu ali gostota trate.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST

Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

OPOZORILO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

5 Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki za električna orodja

OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje. Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2) Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena. Nespremenjeni vtiči in prilegajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- Izdelka ne uporabljajte v deževnih ali mokrih pogojih. To lahko poveča nevarnost električnega udara.
- Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečujejo tveganje električnega udara.
- Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne vode, ki so primerni za zunanje območje. Uporaba podaljševalnega voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvorni tok. Uporaba zaščitnega stikala na okvorni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- Preprečite nenameren zagon. Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priključili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulator, ga pobrali ali nosili. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.
- Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitve ali vijačni ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
- Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah boljše kontrolirate.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.

- g) Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti. Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
- h) Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi. Nepazljiva uporaba lahko v delcu sekunde privede do hudih poškodb.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje. Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo. Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje. S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
- d) Nerabljena električna orodja hranite izven dosega otrok. Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Skrbno negujte električna in vstavitvena orodja. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja morajo biti ostrá in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- g) Električno orodje, vstavitveno orodje, vstavitvena orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti. Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- h) Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti. Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5) Uporaba in upravljanje akumulatorskega orodja

- a) Akumulatorje polnite le s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec. Polnilnik za akumulatorje, ki je primeren za določeno vrsto akumulatorjev, lahko ob uporabi z drugimi akumulatorji predstavlja nevarnost požara.
- b) V električnih orodjih uporabljajte le za to namenjene akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.

- c) Ko akumulatorja ne uporabljate, ga hranite stran od sponk za papir, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- d) Pri nepravilni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se stiku s tekočino. V primeru nenamernega stika sperite z vodo. Če vam tekočina pride v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja. Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodbe.
- f) Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam. Požar ali temperatura nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite akumulatorja ali akumulatorskega orodja izven temperaturnega območja, določenega v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven odobrenega temperaturnega razpona lahko uniči akumulator in poveča nevarnost požara.

6) Servis

- a) Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebo in samo z originalnimi nadomestnimi deli. Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.
- b) Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev. Vso vzdrževanje na akumulatorjih sme izvajati samo proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

Varnostni napotki za kosilnice

- a) Kosilnice ne uporabljajte v slabem vremenu, predvsem ne v primeru nevihte. To zmanjša nevarnost udara strele.
- b) Temeljito preglejte delovno območje za prosto živce živali. Delujoča kosilnica lahko poškoduje divje živali.
- c) Temeljito preglejte delovno območje in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tuje predmete. Izvrženi deli lahko povzročijo poškodbe.
- d) Pred uporabo kosilnice se prepričajte, da rezilo kosilnice in kosilni mehanizem nista obrabljena ali poškodovana. Obrabljeni ali poškodovani deli povečajo tveganje za poškodbe.
- e) Redno preverjajte lovilno pripravo za travo glede obrabe. Obrabljena ali poškodovana lovilna priprava poveča tveganje za poškodbe.
- f) Pustite zaščitne prevleke nameščene. Zaščitni pokrovi morajo biti delujoči in pravilno pritrjeni. Ohlape, poškodovani ali nepravilno delujoči zaščitni pokrovi lahko povzročijo telesne poškodbe.
- g) Na odprtinah za vstop hladilnega zraka ne sme biti oblog. Zamašene odprtine za zrak in obloge lahko povzročijo pregrevanje ali nevarnost požara.

- h) **Med upravljanjem kosilnice vedno nosite neдрse-
če varnostne čevlje. Nikoli ne delajte bosí ali z od-
prtimi sandali.** To zmanjša nevarnost poškodb stopa-
la ob stiku z vrtljivim rezilom kosilnice.
- i) **Med upravljanjem kosilnice vedno nosite dolge
hlače.** Gola koža poveča verjetnost poškodb zaradi
izvrženih delov.
- j) **Kosilnice ne uporabljajte na mokri travi. Pri koše-
nju hodite, nikoli ne tecite.** S tem se zmanjša nevar-
nost zdrsa in padca, kar lahko povzroči poškodbe.
- k) **Kosilnice ne uporabljajte na prestrmih pobočjih.** S
tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsa in
padca, kar lahko povzroči poškodbe.
- l) **Pri delu na pobočjih poskrbite za varno oporo;
vedno delajte prečno na pobočje, nikoli navzgor
ali navzdol, in bodite izjemno previdni pri spremi-
njanju smeri.** S tem se zmanjša nevarnost izgube
nadzora, zdrsa in padca, kar lahko povzroči poškod-
be.
- m) **Bodite posebej previdni pri vzratni košnji ali pri
vleki kosilnice proti sebi. Vedno bodite pozorni na
okolico.** To zmanjšuje tveganje spotikanja med de-
lom.
- n) **Ne dotikajte se rezil ali drugih nevarnih delov, ki
se še premikajo.** S tem se zmanjša nevarnost po-
škodb zaradi premikajočih se delov.
- o) **Pred odstranjevanjem zagozdenega materiala ali
čiščenjem kosilnice se prepričajte, da so vsa sti-
kala izklopljena in odstranite varnostni.** Nepričako-
vano delovanje kosilnice lahko povzroči hude telesne
poškodbe.
- p) Če zadenete tujek, takoj izklopite izdelek in odstranite
akumulator. Poiščite poškodbe na izdelku in izvedite
potrebna popravila, preden ga boste ponovno zagnali
in delali z njim. Če se začne izdelek nenavadno moč-
no tresti, ga je treba nemudoma pregledati.

Dodatni varnostni napotki

- Nikoli ne dovolite otrokom ali drugim osebam, ki ne
poznajo navodil za uporabo, da bi uporabljale kosilni-
co. Lokalna določila lahko določajo minimalno starost
uporabnika.
- Nikoli ne kosite, medtem ko so v bližini druge osebe,
zlasti otroci ali živali. Ne pozabite, da je za nesreče z
drugimi osebam ali njihovo lastnino odgovoren uprav-
ljavec stroja ali uporabnik.
- Kosite samo ob dobri vidljivosti. Tretje osebe se ne
smejo približati.
- Če boste izdelek predali drugim osebam, jim izročite
tudi ta navodila za uporabo.

POZOR

nevarnost padajočega kamenja!

Z delujočim motorjem nikoli ne vozite po gramozu.

- Pred uporabo vedno vizualno preverite, ali so rezila in
pritrilni sorniki obrabljeni ali poškodovani. Da ne pri-
de do neuravnoteženosti, je obrabljen ali poškodova-
na rezila in pritrilne sornike dovoljeno zamenjati sa-
mo v kompletu.

- Bodite previdni pri nastavljanju izdelka in pazite, da si
ne ukleščite prstov med premikajoča se rezila in toge
dele naprave.
- Bodite posebej previdni pri košnji na vdiralajočih se tleh,
na bližnjih deponijah smeti, grobovih in nasipih.
- Izogibajte se mestom, kjer kolesa nimajo oprijema ali
košnja ni varna.
- Če izdelek uporabljate s prekomerno hitrostjo, se lah-
ko nevarnost nesreče poveča.
- V bližini ceste pazite na cestni promet.
- Nikoli ne dvigujte ali nosite kosilnice z delujočim mo-
torjem.
- Ustavite rezilo, ko morate prevrniti kosilnico, pri preva-
žanju čez druge površine kot travo in ko kosilnico pre-
mikate iz ene površine na drugo.
- Motor zaženite previdno in po proizvajalčevih navodi-
lih. Pazite na zadostno razdaljo nog od rezil.
- Pri zaganjanju motorja kosilnice ne smete prevračati,
razen če jo morate pri postopku dvigniti. V tem prime-
ru jo prevrnite le toliko, kot je nujno potrebno, in dvig-
nite stran, ki je obrnjena stran od uporabnika.
- Nikoli ne potiskajte rok ali nog na vrteče se dele ali
pod njih. Vedno bodite dovolj oddaljeni od odprtine za
izmet.
- Uporabljajte samo rezila in pripomočke, ki jih priporo-
ča proizvajalec. Uporaba drugih vložnih orodij in dru-
gega pribora lahko za uporabnika predstavlja nevar-
nost poškodbe.
- Izdelek vedno vzdržujte v dobrem obratovalnem sta-
nju.
- Za zmanjšanje izpostavljenosti hrupu in tresljajev je
treba narediti dovolj odmorov.
- Upoštevajte, da lahko nepravilno vzdrževanje, upora-
ba neskladnih nadomestnih delov ali spremembe na
varnostnih pripravah privedejo do škode na izdelku in
hudih poškodb osebe, ki z njim dela.
- Upoštevajte, da varnostnih sistemov ali naprav izdelka
ne smete poškodovati ali onemogočiti. Nikoli ne od-
stranite delov, ki služijo varnosti.



PREVIDNO

Kosilnice ne smete uporabljati, če ni nameščen celoten
lovilni koš za travo ali samozapiralno ločilno varovalo na
odprtini za izmet.

- Kosilnice nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi zaš-
čitnimi napravami ali zaščitnimi mrežami ali brez na-
meščenih zaščitnih naprav, npr. odbojnih pločevin in/
ali priprav za zbiranje trave.

Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in
priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu
lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Poškodbe sluha, če uporabnik ne nosi predpisane
zaščite za sluh.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upo-
števate »varnostne napotke« in »namensko uporabo«
ter navodila za uporabo v celoti.

- Uporabljajte izdelek tako, kot je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem poskrbite, da vaš izdelek doseže optimalno moč.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.

OPOZORILO

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

OPOZORILO

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljalca (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitev (npr. kadičci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

POZOR

Izdelek je del serije 20 V IXES in ga lahko uporabljate samo z akumulatorji te serije. Akumulatorje lahko polnite samo s polnilniki te serije. Upoštevajte navedbe proizvajalca.

OPOZORILO

Upoštevajte varnostne napotke in navodila za polnjenje in pravilno uporabo, ki so podana v navodilih za uporabo vaše baterije in polnilnika serije 20 V IXES. Podroben opis postopka polnjenja in dodatne informacije najdete v teh ločenih navodilih.

6 Tehnični podatki

Nazivna napetost	40 V (2 x 20 V)
Širina reza	470 mm
Višina reza	7-kratna nastavitev
Mehanizem za nastavljanje višine	26/32/39/47/57/69/80 mm
Volumen lovilne vreče	75 l
Teža (brez akumulatorja)	30,85 kg
Proizvajalec:	Royal Garden
Koda noža:	RG470

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Hrup in vibracije

OPOZORILO

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja presega 85 dB, morate vi in osebe v bližini nositi ustrezno zaščito za sluh.

Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene po normiranem postopku merjenja.

Karakteristike hrupa

Raven hrupa L_{pA}	85,2 dB
Merilna negotovost K_{pA}	3 dB
Nivo moči zvoka L_{wA}	94,5 dB
Zajamčen nivo moči zvoka L_{wA}	96 dB
Negotovost meritve K_{wA}	1,9 dB

Vrednosti tresljajev (nihanja dlan-roka)

Vibracije a_h	< 2,5 m/s ²
Merilna negotovost K	1,5 m/s ²

Navedena skupna vrednost nihanja in vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni po preizkusnem postopku in ju lahko uporabite za primerjavo električnega orodja z drugim.

Navedeno skupno vrednost emisij hrupa in vrednost nihanja je mogoče uporabiti tudi za začetno oceno obremenitev.

OPOZORILO

Vrednosti emisije hrupa in vrednost emisij vibracij lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja; še posebej od vrste obdelovanca, s katerim delate.

Potrudite se, da bo obremenitev čim nižja. Primeri ukrepov: omejitev delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse faze delovnega cikla (na primer čase, ko je orodje izklopljeno, in takšne, ko je sicer vklopljeno, ampak deluje brez obremenitve).

7 Razpakiranje

OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači!

Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo izdelek. Kasnejši reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.

- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pripor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

8 Montaža



PREVIDNO

Nevarnost poškodbe!

Akumulatorja ne vstavljajte, dokler akumulatorsko orodje ni pripravljeno za uporabo.



PREVIDNO

Nevarnost poškodbe zaradi vrtečega se rezila. Dela na izdelku izvajajte samo, ko je izključen in rezilo miruje!

POZOR

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

POZOR

Pazite, da pri nameščanju ne stisnete kabla.

8.1 Montaža spodnjega ročaja za potiskanje (9) (sl. 3–5)

1. Poravnajte spodnji ročaj za potiskanje (9) z ustreznimi pritrdilnimi točkami kosilnice.
2. Prepričajte se, da so jezički gumbov za zapahnitev (9e) pravilno nameščeni v zaklepnihi odprtinah. Možni so trije položaji.
3. Vstavite en vijak s plosko glavo (9a) skozi pritrdilne luknje na kosilnici in spodnjem ročaju za potiskanje (9).
4. Na vsak vijak s plosko glavo (9a) namestite podložko (9b) in jo pritrdite z ročico za hitro vpenjanje (9c).
5. Prepričajte se, da so gumbi za zapahnitev (9e) na obeh straneh pravilno in na isti višini.
6. Zaklenite obe ročici za hitro vpenjanje (9c) tako, da ju potisnete v smeri spodnjega ročaja za potiskanje (9). Nasloniti se morajo na spodnji ročaj za potiskanje (9) tako, da je vpenjanje mogoče izvesti s srednjo silo. V nasprotnem primeru morate ročico za hitro vpenjanje (9c) obrniti v smeri urinega kazalca ali jih sprostiti v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo zategnete.

8.2 Montaža zgornjega ročaja za potiskanje (5) (sl. 6–8)

1. Poravnajte zgornji ročaj za potiskanje (5) s spodnjim ročajem za potiskanje (9).
2. Vmesnike (5e) namestite med spodnji (9) in zgornji ročaj za potiskanje (5).
3. Skozi vsako od spodnjih (9) in zgornjih (5) namestitvenih odprtin za ročaj za potiskanje namestite en vijak s plosko glavo (5a). Možni so trije položaji.
4. Na vsak vijak s plosko glavo (5a) namestite podložko (5b) in jo pritrdite z ročico za hitro vpenjanje (5c).

5. Zgornji ročaj za potiskanje (5) privijte na spodnji ročaj za potiskanje (9) z vijakom s plosko glavo (5a), podložko (5b) in ročico za hitro vpenjanje (5c) na obeh straneh. Možni so trije položaji.
6. Zaklenite obe ročici za hitro vpenjanje (5c) tako, da ju potisnete v smeri zgornjega ročaja za potiskanje (5). Nasloniti se morajo na zgornji ročaj za potiskanje (5) tako, da je vpenjanje mogoče izvesti s srednjo silo. V nasprotnem primeru morate ročico za hitro vpenjanje (5c) obrniti v smeri urinega kazalca ali jih sprostiti v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo zategnete.
7. Priključite oba konca kabla (priključek (6d) in nastavek (6b)), tako da je zatič priključka (6d) vstavljen v ustrezno vdolbino nastavka (6b).
8. Prekrivno matico (6c) obrnite v smeri urinega kazalca, dokler ni popolnoma nameščena, da pritrdite povezo.

8.3 Montaža kablskih sponk (6a/6e) (sl. 2, 8)

1. Priprite kablško sponko (6a) na zgornji (5) in kablške sponke (6e) na spodnji (9) ročaj za potiskanje in pritrdite kabl (6).

8.4 Nameščanje lovilnega koša za travo (8) (sl. 9)

1. Lovilni koš pravilno poravnajte z okvirjem (8c).
2. Namestite gumijasti rob (8b) na okvir (8c) od znotraj.

9 Priprava na uporabo

NAPOTEK

Ta izdelek povzroča določen hrup, ki se mu ni možno izogniti. Zelo hrupna dela preložite na dovoljen in za to namenjen čas. Upoštevajte morebiten čas za počitek in trajanje dela omejite na nujen čas.

Za osebno zaščito in zaščito oseb v bližini je treba nositi ustrezno zaščito za sluh.

9.1 Nastavitev ročajev za potiskanje (5/9) (sl. 3-7)

Napotek:

Zgornji (5) in spodnji (9) ročaj za potiskanje lahko nastavite v tri različne položaje, da bi si nastavili ergonomski in udoben položaj za usmerjanje kosilnice.

Nastavitev spodnjega ročaja za potiskanje (9):

1. Odprite obe ročici za hitro vpenjanje (9c).
2. Izvlecite gumbe za zapahnitev (9e) in jih obrnite za 90°, da jih zaklenete v odklenjenem položaju.
3. Nastavite spodnji ročaj za potiskanje (9) v želeni položaj.
4. Gumbe za zapahnitev (9e) znova obrnite za 90°, da jih zaklenete na svoje mesto in zavarujete delovni položaj.
5. Zaprite spodnje ročice za hitro vpenjanje (9c), kot je opisano v razdelku 8.1

Nastavitev zgornjega ročaja za potiskanje (5):

1. Odprite obe ročici za hitro vpenjanje (5c).
2. Odvijte obe ročici za hitro vpenjanje (5c) tako, da ju obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca.
3. Odstranite ročici za hitro vpenjanje (5c) in odstranite podložke (5b) in vijake s plosko glavo (5c).
4. Nastavite zgornji ročaj za potiskanje (5) v zeleni položaj.
5. Zgornji ročaj za potiskanje (5) montirajte, kot je opisano v poglavju 8.2.

9.2 Nastavitev višine reza (sl. 10)

POZOR

Višino reza nastavljajte samo, ko je motor izklopljen.

- V gosti, visoki travi nastavite najvišjo stopnjo reza in kosite počasneje. Za prvo košnjo v sezoni je treba izbrati visoko višino reza. Višino reza nastavite tako, da izdelek ni preobremenjen.
- Izberite višino reza glede na dejansko dolžino trav.
- Izvedite več prehodov, tako da naenkrat pokosite največ 4 cm trave.

Višino reza nastavljate z ročico za nastavitev višine reza (11).

1. Pritisnite in držite ročico za nastavitev višine košnje (11).
2. Nastavitev višine košnje (11) nastavite v zeleni položaj tako, da ročico za nastavitev višine košnje (11) povlečete navzgor ali navzdol.
3. Sprostite ročico za nastavitev višine reza (11). Ročica se zaskoči v zelenem položaju.

9.3 Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorjev (19) v/z nastavka za akumulator (sl. 9)

Napotek:

Izdelek lahko uporabljate z dvema ali štirimi akumulatorji (18).

Ce uporabljate dva akumulatorja (18), morata biti nameščena v parih v sklopu akumulatorja (reža 1) (19) ali v sklopu akumulatorja (reža 2) (19a).

Vstavljanje akumulatorja

1. Odprite pokrov akumulatorja (16).
2. Akumulatorje (18) potisnite v sklope za akumulator (19/19a). Akumulatorji (18) se slišno zaskočijo.
3. Zaprite pokrov akumulatorja (16).

Odstranjevanje akumulatorja

1. Odprite pokrov akumulatorja (16).
2. Pritisnite gumb za odpiranje (akumulator) (18a) akumulatorjev (18) in jih izvlecite iz sklopa akumulatorjev (19/19a).
3. Zaprite pokrov akumulatorja (16).

9.4 Priprava območja košnje

1. Pred košnjo skrbno preglejte območje, ki ga želite kositi.

2. Odstranite kamne, palice, kosti, žice, igrače in druge predmete, ki jih lahko izdelek izvrže.
3. Prepričajte se, da se na območju, ki ga želite pokositi, ne zadržujejo osebe.

10 Zagon naprave

NAPOTEK

Ta izdelek povzroča določen hrup, ki se mu ni možno izogniti. Zelo hrupna dela preložite na dovoljen in za to namenjen čas. Upoštevajte morebiten čas za počitek in trajanje dela omejite na nujen čas.

Za osebno zaščito in zaščito oseb v bližini je treba nositi ustrezno zaščito za sluh.

10.1 Nastavitev višine reza (sl. 10)

POZOR

Višino reza nastavljajte samo, ko je motor ugasnjen in vtič vžigalne svečke snet.

- V gosti, visoki travi nastavite najvišjo stopnjo reza in kosite počasneje. Za prvo košnjo v sezoni je treba izbrati visoko višino reza. Višino reza nastavite tako, da izdelek ni preobremenjen.
- Izberite višino reza glede na dejansko dolžino trav.
- Izvedite več prehodov, tako da naenkrat pokosite največ 4 cm trave.
- Pravilna višina reza je pri
 - okrasni travi pribl. 30 – 45 mm
 - uporabni trati približno 40 – 65 mm.

Višino reza nastavljate z ročico za nastavitev višine reza (11). Nastavite lahko različne višine reza.

1. Izvlecite ročico za nastavitev višine reza (11).
2. Ročico za nastavitev višine reza (11) premaknite v zeleni položaj višine reza.
3. Sprostite ročico za nastavitev višine reza (11). Ročica se zaskoči v zelenem položaju.

10.2 Naprava za zaustavitev rezila

Pred vsakim zagonom morate preveriti napravo za zaustavitev rezila. Zaženite motor, kot je opisano v poglavju 11.6.

1. Sprostite varnostni ročaj (1). Motor se izklopi in rezilo (21) se zavira.
2. Rezilo (21) se mora ustaviti v 7 sekundah.

10.3 Priprava območja košnje

1. Pred košnjo skrbno preglejte območje, ki ga želite kositi.
2. Odstranite kamne, palice, kosti, žice, igrače in druge predmete, ki jih lahko izdelek izvrže.
3. Prepričajte se, da se na območju, ki ga želite pokositi, ne zadržujejo osebe.

11 Uporaba

Akumulatorska kosilnica ima rezalno orodje, ki se vrti vzporedno z ravnino košnje. Opremljena je z zmogljivim in mirno delujočim električnim motorjem, robustnim ohišjem, dvostranskim rezalnikom robov trate in lovilnim košem za travo. Poleg tega je izdelek 7-krat nastavljiv po višini in ima mirno vodljiva kolesa. Funkcije upravljalnih elementov si lahko ogledate v naslednjih opisih.

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Pred vsakim posegom na električnem orodju (npr. vzdrževanje, menjava orodja itd.) ter med transportom in skladiščenjem odstranite akumulator iz električnega orodja. Če pomotoma aktivirate gumb za vklop/izklop, obstaja nevarnost telesnih poškodb.

POZOR

Pazite, da temperatura okolja med delom ne preseže 50 °C in ne pade pod -20 °C.

POZOR

Izdelek je del serije 20 V IXES in ga lahko uporabljate samo z akumulatorji te serije. Akumulatorje lahko polnite samo s polnilniki te serije. Upoštevajte navedbe proizvajalca.

11.1 Košnja z lovilnim košem za travo

POZOR

Ne uporabljajte izdelka brez popolnoma pritrjenega lovilnega koša za travo ali vstavka za mulčenje.

POZOR

Lovilni koš za travo odstranite ali pritrdite le, če je motor izklopljen in rezilo miruje.

11.1.1 Vstavljanje lovilnega koša za travo (8) (sl. 13)

1. Dvignite loputo za izmet (7).
2. Dvignite lovilni koš za travo (8) z nosilnim ročajem.
3. Lovilni koš za travo (8) obesite v obešalo lovilnega koša za travo, ki je nameščen na zadnjem delu izdelka.
4. Spustite loputo za izmet (7), ki drži lovilni koš za travo (8) v položaju.

11.1.2 Indikator nivoja (8a) na lovilnem košu za travo (8) (sl. 13)

Indikator nivoja (8a) je nameščen na lovilnem košu za travo (8).

- Indikator nivoja (8a) je napihnen:
 - Lovilni koš za travo (8) je prazen
- Indikator nivoja (8a) je na lovilnem košu za travo (8):
 - lovilni koš za travo (8) je poln

11.1.3 Praznjenje lovilnega koša za travo (8) (sl. 13)

OPOZORILO

Preden odstranite lovilni koš za travo, izklopite motor in počakajte, da se rezilo ustavi.

POZOR

Nevarnost poškodbe!

Lovilni koš za travo odstranite šele, ko je motor izklopljen in rezilo miruje.

Takoj ko med košnjo ostanejo ostanke trave, morate lovilni koš za travo izprazniti.

1. Če želite odstraniti lovilni koš za travo (8), dvignite loputo za izmet (7).
2. Lovilni koš za travo (8) izvlecite z nosilnim ročajem. V skladu z varnostnim predpisom se loputa za izmet (7) pri odstranitvi lovilnega koša za travo (8) zapre in za pre odprtino za izmet.

Če v odprtini ostanejo ostanke trave, povlecite kosilnico pribl. 1 m nazaj, da boste lažje zagnali motor.

POZOR

Ostanke materiala v ohišju kosilnice in na delovnem orodju ne odstranjujte z roko ali nogami, temveč s primernimi pripomočki, npr. s ščetko ali ročno metlico.

Da zagotovite dobro zbiranje, morate lovilni koš za travo (8) po uporabi očistiti.

11.2 Košnja brez lovilnega koša za travo (8) (sl. 13, 14)

POZOR

Lovilni koš za travo odstranite ali pritrdite le, če je motor izklopljen in rezilo miruje.

Izdelek lahko uporabljate tudi brez lovilnega koša za travo (8).

1. Odstranite lovilni koš za travo (8), kot je opisano v 11.1.3.
2. Dvignite loputo za izmet (7).
3. Izvlecite distančnik (7a).
4. Počasi zaprite loputo za izmet (7).

Razdalja med distančnikom (7a) omogoča izmet trave.

11.3 Košnja z vložkom za mulčenje

Pri mulčenju se rezani material sekla v zaprtem ohišju kosilnice in porazdeli po trati. Trava se ne prestreza in odstranjuje. Drobní zeleni odrezki padejo nazaj na travo kot naravno gnojilo, v trato vnašajo vlago in jo oskrbujejo s pomembnimi hranili.

NAPOTEK

Mulčiti je mogoče samo relativno kratko travo.

11.3.1 Vstavljanje vložka za mulčenje (17) (sl. 15, 16)

1. Dvignite loputo za izmet (7).

2. Lovilni koš za travo (8) (če je nameščen) izvlcite z nosilnim ročajem.
3. Dvignite loputo za izmet (7) in vstavite vložek za mulčenje (17).
4. Nastavite višino reza (glejte 10.1).

Napotek:

Travo pokosite za 2 cm pri višini trave 4–6 cm.

11.3.2 Razlika med košnjo trate in mulčenjem trate (sl. 13, 16)

Pri uporabi vložka za mulčenje (17) se kosi trave ne zbira-jo v lovilnem košu za travo, temveč se zdrobijo in poraz-delijo po trati. Hranila, ki jih vsebuje pokošena trava, razgradijo talni organizmi in tvorijo cikel hranil. Mulčeno trato je zato treba gnojiti veliko manj pogosto.

V bistvu je treba trato razmeroma pogosto kositi, da na trati ostanejo le majhne količine mulčene trave. Zato je najbolje, da travo mulčite vsaj enkrat na teden in kosilnico prilagodite tako, da je le približno 40 % celotne višine trate mulčeno. Če mulčenje ostane vidno na trati (na primer med prvim obrezovanjem trate v letu ali med močno rastjo), uporabite lovilni koš za travo (8).

11.4 Naprava za zaustavitev rezila (sl. 1)

Pred vsakim zagonom morate preveriti napravo za zau-stavitev rezila. Zaženite motor, kot je opisano v poglavju 11.6.

1. Sprostite varnostni ročaj (1). Motor se izklopi in rezilo (21) se zavira.
2. Rezilo (21) se mora ustaviti v 7 sekundah.

11.5 Razlaga upravljalne plošče (2) (sl. 17-18)

11.5.1 Vklp/izklp upravljalne plošče (2)

1. Za vklop upravljalne plošče (2) na kratko pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklp (kosilnica) (2b).
2. Ko je upravljalna plošča (2) vklopljena, na kratko priti-snite in držite stikalo za vklop/izklp (kosilnica) (2b), da izklopite ploščo (2).

11.5.2 Vklp/izklp LED (14)

1. Pritisnite gumb za vklop/izklp (LED) (2a), da vklopite ali izklopite indikator LED (14). Ko je osvetlitev vkle-pljena, zasveti kontrolna lučka LED (osvetlitev) (2f); ko je izklopljena, se izklopi.

11.5.3 Nadzor hitrosti vožnje

Z gumbi +/- za nastavitev hitrosti (pogon) (2c) lahko hit-rost upravljate v šestih stopnjah.

- **Povečanje:** Pritisnite gumb +, da povečate hitrost. Ena kontrolna lučka LED hitrosti (2e) (hitrost vožnje) na vsaki stopnji zasveti, dokler ne sveti vseh šest.
- **Zmanjšanje:** Pritisnite gumb –, da povečate hitrost. Ena kontrolna lučka LED hitrosti (2e) (hitrost vožnje) na vsaki stopnji se izklopi, dokler sveti le še eden.

11.5.4 Vklp in izklp načina Auto/Eco (sl. 1)

Pritisnite stikalo Auto/Eco (2d), da preklopite med nači-nom Auto in načinom Eco. Kontrolna lučka LED (način Auto/Eco) (2j) označuje aktivni način. Ob zagonu se upo-rabi zadnji uporabljeni način.

- Način Auto: Uporaba polne moči motorja.

- Način Eco: Število vrtljajev je prilagojeno situaciji, da se doseže maksimalni čas delovanja.

11.5.5 Opis LED (sl. 17)

Indikatorji LED za prikaz sklopa akumulatorjev

Izdelek uporablja dva sklopa akumulatorjev (19 + 19a), vsakega z dvema akumulatorjema (18). Vstavljen mora biti vsaj en sklop. Če sta nameščena oba sklopa akumu-latorjev (19+19a), izdelek samodejno preklopi na drug akumulator, ko je prazen.

Reža 1:

- Kontrolna lučka LED (reža 1) (2g) zasveti:
 - Sklop akumulatorja (zadaj) (19) je zaseden, ven-dar ni aktiven.
- Kontrolna lučka LED (reža 1) (2g) utripa
 - Sklop akumulatorja (zadaj) (19) je aktiven.

Reža 2:

- Kontrolna lučka LED (reža 2) (2h) zasveti:
 - Sklop akumulatorja (spredaj) (19a) je zaseden, vendar ni aktiven.
- Kontrolna lučka LED (reža 2) (2h) utripa:
 - Sklop akumulatorja (spredaj) (19a) je aktiven.

Indikator stanja napolnjenosti (2i)

Vsak akumulator (18) v sklopu akumulatorjev ima svoj in-dikator stanja napolnjenosti (2i). Stanje polnjenja je razde-ljeno na štiri območja in prikazano je stanje polnjenja ak-tivnega sklopa akumulatorjev:

- Svetijo trije do štiri indikatorji LED:
 - Akumulator (18) je dovolj napolnjen.
- Eden do dva indikatorja LED svetita:
 - Po potrebi napolnite akumulator (18).

Kontrolna lučka LED (sporočilo o napaki) (2k)

Kontrolna lučka LED (sporočilo o napaki) (2k) utripa rdeče za naslednje napake:

- Eden ali več akumulatorjev (18) ni pravilno vstavljenih.
- Pregrevanje akumulatorja (18) ali pogona.
- Preobremenitev akumulatorja (18) ali pogona.

11.6 Vklp/izklp izdelka (sl. 18)

Vklp

1. Pritisnite in držite gumb za vklop/izklp (kosilnica) (2b), sprostite zaklep za vklop (4) in varnostni ročaj (1) povlecite nazaj.

Izklop

1. Sprostite varnostni ročaj (1).
2. Odstranite akumulator.

⚠ PREVIDNO

Po izklopu izdelek še deluje. Počakajte, da se izdelek popolnoma zaustavi.

11.7 Po košnji

- Pred ponovno uporabo preverite vse vijake in matice. Zategnite ohlapne vijake.
- Pred ponovno uporabo izpraznite lovilni koš za travo.
- Upoštevajte tudi poglavje »Skladiščenje«.

12 Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO

Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

OPOZORILO

Nepravilno vzdrževanje ali čiščenje lahko povzroči poškodbe!

OPOZORILO

Med čiščenjem, popravilom in vzdrževanjem se lahko izdelek nepričakovano zažene, kar povzroči telesne poškodbe in opekline.

- Izklopite izdelek.
- Odstranite akumulator.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.

PREVIDNO

Pri delu z rezili nosite zaščitne rokavice!

12.1 Čiščenje

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo* ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom* pod nizkim tlakom. Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Prezračevalne odprtine morajo biti vedno proste.
- Čiščenje z vrtno cevjo je priporočljivo le pri nizkem tlaku. Visokotlačni čistilnik ni primeren za čiščenje izdelka.
- 1. Odstranite lovilni koš za travo in ga očistite z ročno ščetko. S metlo lahko tudi grobo očistite ohišje kosilnice.
- 2. Z lopatico in ročno krtačo očistite spodnji del kosilnice. Z lopatico odstranite grobe in večje ostanke rastlin z območja rezila (21). Čiščenje spodnjega dela je lažje in temeljitše takoj po uporabi. Takrat so umazanija in rastlinski ostanki še sveži in jih je lažje razhranjati.
- 3. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.
- 4. Preverite, ali so v izmetu trave ostanki trave in jih po potrebi odstranite.

12.2 Vzdrževanje

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Pred vsakim posegom na električnem orodju (npr. vzdrževanje, menjava orodja itd.) ter med transportom in skladiščenjem odstranite akumulator iz električnega orodja. Če pomotoma aktivirate gumb za vklop/izklop, obstaja nevarnost telesnih poškodb.

12.2.1 Menjava rezila (21) (sl. 19)

OPOZORILO

Pri delu s poškodovanim rezilom obstaja nevarnost poškodbe.

- Nosite zaščitne rokavice!
- Iz varnostnih razlogov naj rezilo naostri in uravnoteži samo pooblaščen specializirana delavnica. Da bo rezultat dela optimalen, priporočamo, da se rezilo preveri enkrat letno.
- Pri menjavi rezila je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.

1. Držite rezilo (21) z eno roko.
2. Z viličastim ključem velikosti 13 zavrtite vijak rezila (20) v nasprotni smeri urinega kazalca (ni v obsegu dostave).
3. Odstranite vijak rezila (20) in podložko.
4. Ponovno namestite novo rezilo (21) v obratnem vrstnem redu. Pravilno pritrdite vijak rezila (20). Prepričajte se, da je rezilo (21) pravilno nameščeno v pritrdilni vijak in poravnano.
5. Navor za zategovanje vijaka rezila (20) je 45 Nm. Ob zamenjavi rezila (21) zamenjajte tudi vijak rezila (20).

12.2.2 Poškodovana rezila (21) (sl. 19)

Če je rezilo (21) prišlo v stik z oviro:

- Preverite morebitne poškodbe rezila (21).
- Poškodovana ali upognjena rezila (21) morate zamenjati.
- Nikoli ne poravnajte upognjenega rezila (21).
- Nikoli ne delajte s krivim ali močno obrabljenim rezilom (21), saj to povzroča tresljaje in lahko povzroči še več poškodb kosilnice.

13 Skladiščenje in transport

Izdelek in njegove dodatke hranite v temnem, suhem in zaščitenem pred zmrzaljo mestu, ki je nedostopno otrokom.

Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 °C in 30 °C. Izdelek shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Pred vsakim posegom na električnem orodju (npr. vzdrževanje, menjava orodja itd.) ter med transportom in skladiščenjem odstranite akumulator iz električnega orodja. Če pomotoma aktivirate gumb za vklop/izklop, obstaja nevarnost telesnih poškodb.

13.1 Zlaganje zgornjega ročaja za potiskanje (5) (sl. 1, 7, 13)


OPOZORILO

Nevarnost zagozditve!

Ročaj za potiskanje vedno držite z eno roko v najvišjem položaju.

- Nikoli ne vstavljajte prstov med zgornji in spodnji ročaj za potiskanje.

Zaradi varčevanja s prostorom je zgornji ročaj za potiskanje (5) zložitljiv.

- Odstranite lovilni koš za travo (8).
- Odprite ročico za hitro vpenjanje (5c) na zgornjem ročaju za potiskanje (5).
- Nekoliko odvijte ročici za vpenjanje (5c) tako, da ju obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Preklopite zgornji ročaj za potiskanje (5) navzdol. Kabel (6a) ne sme biti stisnjen.

13.2 Priprave na skladiščenje

- Odstranite akumulator.
- Izdelek v celoti izpraznite.
- Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.

14 Popravila in naročanje rezervnih delov

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravnih obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

POZOR

Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

14.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Nadomestni deli/oprema

Akumulator SBP2.0 št. artikla:	7909201708
Akumulator SBP4.0 št. artikla:	7909201709
Polnilnik SBC2.4A št. artikla:	7909201710
Polnilnik SBC4.5A št. artikla:	7909201711
Polnilnik SDBC2.4A št. artikla:	7909201712
Polnilnik SDBC4.5A št. artikla:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 št. artikla:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 št. artikla:	7909201721

Rezilo št. artikla:	7911401605
Vijak rezila št. artikla:	5911415001

15 Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoli prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

Opombe o litij-ionskih akumulatorjih



Preden zavrzete napravo, odstranite akumulator!

- Akumulatorjev ne mečite med gospodinjske odpadke, ogenj (nevarnost eksplozije) ali vodo. Poškodovani akumulatorji lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če uhajajo strupeni hlapi ali tekočine.

- Okvarjene ali porabljene akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2023/1542/ES.
- Napravo in polnilnik odnesite na lokacijo za recikliranje. Uporabljene plastične in kovinske dele je mogoče ločiti glede na vrsto in jih tako reciklirati.
- Ko so akumulatorji izpraznjeni, jih zavrzite. Priporočamo, da pole pokrijete z lepilnim trakom za zaščito pred kratkim stikom. Akumulatorja ne odpirajte.
- Akumulatorje zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi. Akumulatorje oddajte na zbirnem mestu za rabljene akumulatorje, kjer jih bodo reciklirali na okolju prijazen način. Posvetujte se s lokalnim podjetjem za odstranjevanje odpadkov.

16 Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Izdelek se ne zažene.	Prenizka moč akumulatorja.	Napolnite akumulatorje.
	Akumulatorji niso pravilno vstavljeni.	Potisnite akumulatorje na nastavke za akumulator. Akumulator se slišno zazna.
Nemiren tek, močno tresenje izdelka.	Pritrditev rezila je zrahljana.	Preverite pritrditev rezila.
	Rezilo ni uravnoteženo.	Zamenjajte rezilo.
Motor ne deluje.	Varnostni ročaj ni potegnjen.	Povlecite varnostni ročaj.
	Motor je okvarjen.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo.
Izmet trave ni enakomeren.	Obrabljeno rezilo.	Zamenjajte rezilo.
	Zamašen lovilni koš za travo.	Izpraznite lovilni koš za travo ali sprostite zamašitev.

17 Garancijski pogoji – serija Scheppach 20V IXES

Datum revizije 25.04.2024

Spoštovana stranka,
naši izdelki so predmet strogega nadzora kakovosti. Če izdelek ne deluje pravilno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da stopite v stik z našo servisno službo na spodaj navedenem naslovu. Z veseljem smo vam na voljo tudi na telefonski številki servisa. Naslednji napotki so namenjeni za pomoč pri obdelavi in urejanju zahtevkov brez kakršnih koli težav.

Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

- Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve proizvajalca** za kupce (zasebne končne uporabnike) novih izdelkov. Ta garancija ne vpliva na zakonske garancijske zahtevke. To je odgovornost prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.
- Garancijske storitve** proizvajalca se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na izdelek, ki ste ga nabavili, in se tičejo napak v materialu ali proizvodnji. Če pride v času veljavnosti garancije do napak v materialu ali proizvodnji, proizvajalec kot ponudnik jamstva v okvirju te garancije zagotavlja eno od naslednjih storitev po svoji izbiri:
 - brezplačno popravilo blaga
 - brezplačno zamenjavo blaga z enakovrednim izdelkom (po potrebi tudi zamenjava z novim modelom, ki izvirno blago ni več na voljo).

Zamenjani izdelki ali deli postanejo naša last. Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali poslovno uporabo. Garancijski primer torej ne nastane, če je bil izdelek v

garancijskem roku uporabljen v komercialni, obrtni ali industrijski dejavnosti ali je bil izpostavljen enakovredni obremenitvi.

3. Naša garancijska storitev izključuje:

- Poškodbe izdelka zaradi neupoštevanja navodil za montažo, nepravilne namestitve, neupoštevanja navodil za uporabo (npr. priključitev na napačno omrežno napetost ali vrsto toka) ali predpisov o vzdrževanju in varnosti ali zaradi uporabe izdelka pod neustreznimi okoljskimi pogoji kot tudi zaradi pomanjkanja nege in vzdrževanja.
- Poškodbe izdelka zaradi napačne ali nepravilne uporabe (kot je preobremenitev izdelka ali uporaba nepooblaščenih orodij ali pripomočkov), vdor tujkov v izdelek (kot je pesek, kamenje ali prah), poškodba med transportom, uporaba sile ali zunanjih vplivov (kot je npr. poškodba zaradi padca).
- Poškodbe izdelka ali delov izdelka, ki so posledica normalne (operativne) ali druge naravne obrabe, kot tudi poškodbe in/ali obrabe obrabljenih delov.
- Okvare izdelka, ki nastanejo zaradi uporabe dodatkov, dodatnih ali nadomestnih delov, ki niso originalni deli ali se ne uporabljajo za predvideni namen.
- Izdelke, ki so bili spremenjeni ali prilagojeni.
- Manjša odstopanja od ciljnega stanja, ki niso pomembna za vrednost in uporabnost izdelka.
- Izdelke, na katerih so bila izvedena samovoljna popravila ali popravila brez dovoljenja, zlasti s strani nepooblaščen tretje osebe.
- Če identifikacije na izdelku ali identifikacijski podatki izdelka (nalepka stroja) manjkajo ali niso berljivi.

- Izdelke, ki so močno umazani in jih zato servisno osebe zavrne.
 - Odškodninski zahtevki in posledična škoda so na splošno izključeni iz te garancije.
4. **Garancijska doba je običajno 5 let** (12 mesecev za baterije/akumulatorje) in začne veljati z datumom nakupa izdelka. Datum na izvirnem dokazilu o nakupu je odločilen. Garancijske zahtevke morate uveljavljati takoj, ko zanje izveste. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega roka je izključeno. Po pravilo ali zamenjava izdelka ne povzroči podaljšanja garancijskega obdobja, prav tako pa ta storitev ne začne novega garancijskega obdobja za izdelek ali vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri uporabi servisa na kraju uporabe. Pri uveljavljanju garancije se predvideva, da se proizvajalcu kot ponudniku jamstva, na njegovo zahtevo omogoči preverjanje predmeta jamstva tako, da se mu pošlje blago. Ne pozabite, da se poškodbe, do katerih lahko pride na transportni poti, prepreči z ustrežno embalažo. Zadevni izdelek je treba predložiti ali poslati centru za pomoč strankam v očiščenem stanju skupaj s kopijo računa o nakupu, ki vsebuje podatke o datumu nakupa in naziv izdelka. Če je izdelek poslan nepopolno brez celotnega obsega dostave, se manjkajoči dodatki pripišejo/odštejejo, če je izdelek zamenjan ali izvedeno vračilo kupnine. Delno ali v celoti razstavljenih izdelkov ni mogoče sprejeti v okviru garancijskega zahtevka. V kolikor je reklamacija neupravičena ali izven garancijskega roka, stroške transporta in transportno tveganje praviloma prevzame kupec. **Prosimo, da garancijski zahtevek predhodno prijavite servisnemu centru (glejte spodaj).** Praviloma je dogovorjeno, da se okvarjen izdelek s kratkim opisom napake pošlje na spodaj naveden naslov servisa z organiziranim vračilom ali – v primeru popravila izven garancijskega roka – z zadostno poštnino, upoštevajoč ustrezne smernice za pakiranje in pošiljanje. **Upoštevajte, da je vaš izdelek (odvisno od modela) iz varnostnih razlogov ob vračilu brez vseh obratovalnih sredstev.** Izdelek, poslan v naš servisni center, mora biti zapakiran tako, da se med transportom preprečijo poškodbe reklamiranega izdelka. Po opravljenem popravilu/menjavi vam bomo izdelek brezplačno poslali nazaj. Če izdelkov ni mogoče popraviti ali zamenjati, lahko po lastni presoji vrnemo kupnino do nakupne cene okvarjenega izdelka, ob upoštevanju odbitkov za obrabo. Ta jamstva veljajo le v korist prvotnega zasebnega kupca in jih ni mogoče dodeliti ali prenesti.
5. **Podaljšanje garancijske dobe na 10 let:** Podjetje Scheppach ponuja dodatno podaljšanje garancije za 5 let za izdelke iz serije Scheppach 20V. Garancijska doba za te izdelke je torej skupaj 10 let. Baterije/akumulatorji, polnilniki in dodatki so izključeni. To podaljšanje garancije lahko izkoristite tako, da svoj izdelek Scheppach iz te ponudbe registrirate na spletu na <https://garantie.scheppach.com> najpozneje v 30 dneh od datuma nakupa. Po uspešni spletni registraciji boste prejeli potrditev podaljšanja garancije za izdelek.
6. **Za uveljavljanje garancijskega zahtevka se obrnite na naš servisni center.**

Prosimo, uporabite naš obrazec na naši spletni strani: <https://www.scheppach.com/de/service>

Prosimo, da nam ne pošiljate nobenih izdelkov, ne da bi nas prej kontaktirali in se registrirali pri našem servisnem centru.

Za uveljavljanje te garancije morate obvezno najprej stopiti v stik z našim servisnim centrom. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti v 14 dneh od odkritja napake pred iztekom garancijskega roka. V ta namen je obvezna predložitve izvirnega dokazila o nakupu in, če je primerno, potrditev podaljšanja garancije v zvezi z artiklom.

7. **Čas obdelave** - Pritožbe običajno obravnavamo v 14 dneh od prejema v našem servisnem centru. Če je v izjemnih primerih določen čas obdelave presežen, vas bomo o tem pravočasno obvestili.
8. **Obrabni deli so na splošno izključeni iz garancije!** - Obrabni deli so: a) priložene, priključene in/ali nameščene baterije/akumulatorji in b) vsi obrabni deli, odvisni od modela (vključno z jermeni, žaginimi listi, vložki, brusilnimi koluti, filtri, ogljikovimi ščetkami itd., glejte navodila za uporabo). Iz garancije so izključene baterije ali akumulatorji, ki so globoko izpraznjeni ali imajo poškodovana ohišja in/ali pole.
9. **Predračun** - Proti plačilu bomo popravili izdelke, ki niso ali niso več zajeti v garanciji. Če se obrnete na naš servisni center, lahko okvarjene izdelke pošljete za oceno stroškov in servisnemu centru po potrebi pisno (po pošti, elektronski pošti) izdate dovoljenje za popravilo. Nadaljnja obdelava ne poteka brez odobritve popravila.

Garancijski pogoji so veljavni samo v trenutni različici v času pritožbe in jih lahko najdete na našem spletnem mestu (www.scheppach.com). Pri prevodih je nemška različica vedno verodostojna.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Nemčija)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-pošta: customerservice.SI@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Pridržujemo si pravico, da te garancijske pogoje kadarkoli spremenimo brez predhodnega obvestila.

18 EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Znamka:	SCHEPPACH
Oznaka izdelka:	AKUMULATORSKA KOSILNICA BC-MP470-X
Št. art.	5911417900

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

Uporabljeni standardi:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Pooblaščenec za dokumentacijo:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Sisukord

1	Sissejuhatus.....	211
2	Toote kirjeldus (joon. 1-19)	212
3	Tarnekomplekt (joon. 2)	212
4	Sihtotstarbekohane kasutus.....	212
5	Ohutusjuhised	213
6	Tehnilised andmed.....	216
7	Lahtipakkimine	216
8	Montaaž	217
9	Enne käikuvõtmist.....	217
10	Käikuvõtmine.....	218
11	Käsitsemine.....	219
12	Puhastamine ja hooldus.....	221
13	Ladustamine ja transportimine	221
14	Remondi- ja varuosade tellimine.....	222
15	Utiliseerimine ja taaskäitus.....	222
16	Rikete kõrvaldamine.....	223
17	Garantiitingimused – Schepbach 20V IXES seeria	223
18	ELi vastavusdeklaratsioon	225
19	Plahvatusjoonis	393

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutussümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Tähelepanu! Tootele paigaldatud ohutusmärkide ja hoiatusjuhiste ning ohutus- ja käsitlusjuhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi kuni surmani.		Hoidke käed ja jalad pöörlevatest nugaadest eemal.
	Lugege enne käikuvõtmist käsitlusjuhend ja ohutusjuhised läbi ning pidage neist kinni!		Tähelepanu! Nuga talitleb järele!
	Kandke kuulmekaitset.		Hoiatus elektripinge eest.
	Tehke kindlaks, et teised inimesed peavad kinni piisavast ohutusvahemaast.		Käsitsemispaan

	Ärge jätke tooteid vihma kätte. Toode on kehtivalt statsioneeritud, ladustada ja kasutada ainult kuivades ümbrustingimustes.		Noa pikkus. Max lõikelaius.
	Ärge niitke kalakul üles- või allapoole.		Toote garanteeritud helivõimsustase.
	Viige hooldus-, ümbervarustus-, seadistus- ja puhastustööd läbi ainult väljalülitatud mootori ja eemaldatud aku korral.		Liitiumioonaku
	Eemaldage enne muruniiduki käitamist maas lebavad väikeksad, mis võidakse eemale paisata.		Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Eemalpaikuvate osade oht töötava mootori korral.		Toode vastab kehtivatele Serbia juhiste-le.
	Ärge sõitke üle maapinnal lebavate kaablite!		

1 Sissejuhatus

Tootja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse toote tootja ei vastuta kehtiva tootestavutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitsemine
- Käsitlusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega vahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus

Pidage silmas:

Käsitsusjuhend on kõnealuse toote koostisosa.

See sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikuluseid, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja eluiga. Lisaks käesolevas käsitsusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Tutvuge enne toote kasutamist kõigi käsitsus- ja ohutusjuhistega. Käitage toodet ainult kirjeldatud viisil ja mainitud kasutusvaldkondades. Säilitage käsitsusjuhendit hästi ja andke kõik dokumendid toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.

2 Toote kirjeldus (joon. 1-19)

1. Turvalook
2. Käsitsemispaneel
- 2a. Sisse-/väljalüüti (LED)
- 2b. Sisse-/väljalüüti (muruniiduk)
- 2c. Kiiruseeadistus (sõiduajam)
- 2d. Auto-/Eco-lüüti
- 2e. Kontroll-LED (sõidukiirus)
- 2f. Kontroll-LED (valgustus)
- 2g. Kontroll-LED (Slot 1)
- 2h. Kontroll-LED (Slot 2)
- 2i. Laadimisseisundi näidik
- 2j. Kontroll-LED (Auto/Eco-moodus)
- 2k. Kontroll-LED (rikketeade)
3. Sõiduajami look
4. Sisselülitustõkis
5. Ülemine lütkesang
- 5a. Lapikpeapolt M6
- 5b. Alusseib (sise-Ø 11,5 mm)
- 5c. Kiirpingutushoob
- 5d. Keermepuks
- 5e. Vahetükk
6. Kaabel
- 6a. Kaabliklamber (suur)
- 6b. Pesa
- 6c. Äärikmutter
- 6d. Pistik
- 6e. Kaabliklamber (väike)
7. Väljaviskeluuk
- 7a. Vahehoidik
8. Rohupüüdekott
- 8a. Täitetasemenäidik
- 8b. Kummiriba
- 8c. Raam
9. Alumine lütkesang
- 9a. Lapikpeapolt M6
- 9b. Alusseib (sise-Ø 6,5 mm)
- 9c. Kiirpingutushoob
- 9d. Keermepuks
- 9e. Lukustusnupud
10. Ajamiratas
11. Lõikekõrguse seadur
12. Veeühendus
13. Veereratas
14. LED
15. Külgväljavise
16. Akukate
17. Multšimissüdamik
18. Aku
- 18a. Lahtilukustusklahv (aku)
19. Akurida (Slot 1)

- 19a. Akurida (Slot 2)
20. Noapolt
21. Nuga

3 Tarnekomplekt (joon. 2)

Pos	Arv	Nimetus
5a.	2 x	lapikpeapolt M6x55 mm
5b.	2 x	Alusseib (sise-Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Kiirpingutushoob
5d.	2 x	Keermepuks M6
5e.	2 x	Vahetükk
6a.	1 x	Kaabliklamber (suur)
6e.	2 x	Kaabliklamber (väike)
8.	1 x	Rohupüüdekott
9.	1 x	Alumine lütkesang
9a.	2 x	lapikpeapolt M6x55 mm
9b.	2 x	Alusseib (sise-Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Kiirpingutushoob
9d.	2 x	Keermepuks M6
15.	1 x	Külgväljavise
17.	1 x	Multšimissüdamik
18.	2 x	Aku*
	1 x	Aku-muruniiduk
	1 x	Käsitsusjuhend

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

4 Sihtotstarbekohane kasutus

Toode on ette nähtud ainult muru- ja rohupindade niitmiseks eramajade piirkondades.

Kõnealune aku-muruniiduk sobib u 800-900m² murupinnale.

Tegelikku murupinda mõjutatavad tegurid nagu akulaeng, aku suurus (ah), muru niiskus, lõikekõrgus, samblakasv või muru tihedus.

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune edasine ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud iga liiki kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käsitsusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaaltarvikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

Käsitusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

OHT

Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

HOIATUS

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

ETTEVAATUST

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.

TÄHELEPANU

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

5 Ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised elektritööriistade kohta

HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustatsioone ja tehnilisi andmeid, millega see elektritööriist on varustatud.

Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmeta) kohta.

1) Ohutus töökojal

- Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimisohtlikke vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalekaldumisel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

2) Elektrialane ohutus

- Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima.** Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikut ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.** Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- Ärge käituge toodet vihma või märja korral.** See võib suurendada elektrilöögi riski.
- Ärge kasutage ühendusjuhet valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks.** Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate osade eest. Kahjustatud või sasitud ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
- Kui töötate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välitingimustes sobivaid pikendusjuhtmeid.** Välitingimustes sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Inimeste ohutus

- Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse nagu tolumaski, libise-miskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitseme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
- Vältige ettekatsetamatut käikuvõtmist.** Veenduge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülil või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvarustusega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
- Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ja nutrivõtmed.** Pöörleva elektritööriista sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
- Vältige ebaharilikku kehahoiakut.** Hoolitsege turvalise seisuga eest ja hoidke alati tasakaalu. Sedasi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kandke sobivat riietust.** Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata.
- Kui saab monteerida tolmuimu- ja -püüdeseadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning need õigesti kasutada.** Tolmuimussüsteemi kasutamine võib vähendada tolmu tingitud ohte.

- h) Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete palju kordse kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav. Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.

4) Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamisel selleks tööks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriista tööate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remondida.
- c) Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist. See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista etteakatsematu käivitumise ohtu.
- d) Ladustage mittekasutatavaid elektritööriista lastele kättesaamatult. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hoolitsege elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remondida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, rakendustööriista, rakendustööriista jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures tööttingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga. Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad. Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematuks olukordades kindlalt käitseda ning kontrollida.

5) Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijatega. Teatud kindlat liiki akude laadimiseks ettenähtud laadijate tõttu valitseb muude akudega kasutamisel tuleoht.
- b) Kasutage elektritööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tuleohtu.
- c) Ärge laske bürooklambritel, müntidel, võtmetel, naeltel, kruvidel ja muudel väikestel metallesemetel, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist, akude lähedusse sattuda. Aku kontaktide lühistumise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- d) Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokkupuudet. Loputage juhusliku kokkupuute korral veega ära. Pöörduge

silma sattunud vedeliku korral abi saamiseks täiendavalt arsti poole. Väljatungiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

- e) Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut. Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettenägematul viisil ja põhjustada tulekahju, plahvatust või vigastusohu.
- f) Ärge allutage akut tulele ega kõrgete temperatuuridele. Tuli või temperatuurid üle 130 °C võivad põhjustada plahvatuse.
- g) Järgige kõiki korraldusi laadimise kohta ja ärge laadige akut või akutööriista kunagi väljaspool kasutusjuhendis esitatud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib aku hävitada või tulekahju ohtu suurendada.

6) Teenindus

- a) Laske elektritööriista remondida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.
- b) Ärge hooldage kunagi kahjustamata akusid. Kogu akude hooldust peaks teostama tootja või volitatud klienditeenindus.

Muruniidukite ohutusjuhised

- a) Ärge kasutage muruniidukit halva ilmaga, eriti äikesekorral. See vähendab välgutabamuse ohtu.
- b) Uurige tööpiirkonda põhjalikult metsloomade suhtes. Metsloomad võivad töötava muruniiduki tõttu vigastada saada.
- c) Uurige põhjalikult tööpiirkonda ja eemaldage kõik kivid, kapid, traadid, kondid ning muud võõrkehad. Väljapaisatavad osad võivad vigastusi põhjustada.
- d) Kontrollige enne muruniiduki kasutamist alati, kas muruniiduk ja niidumehhanism pole ära kulunud või kahjustatud. Ärakulunud või kahjustatud osad suurendavad vigastusriski.
- e) Kontrollige rohpüüdeseadist regulaarselt kulumise või ärakulumise suhtes. Ära kulunud või kahjustatud rohpüüdeseadis suurendab vigastuste riski.
- f) Jätke kaitsekatted oma kohale. Kaitsekatted peavad olema kasutusvõimelised ja nõuetekohaselt kinnitatud. Lahtised, kahjustatud või ebaõigesti talitlev kaitsekate võib põhjustada vigastusi.
- g) Hoidke jahutusõhu sisenemisavad setetest vabad. Blokeeritud õhusisendid ja settid võivad põhjustada ülekuumenemist või tulekahju ohtu.
- h) Kandke muruniiduki käitamisel alati libisemiskindlaid turvajalatseid. Ärge töötage kunagi paljajalu või lahtistes sandaalides. Sedasi vähendate pöörleva niitmistoaga kokkupuutumise korral jalavigastuste ohtu.
- i) Kandke muruniiduki käitamisel alati pikki pükse. Paljas nahk suurendab väljapaisatavatest osadest tingitud vigastuste tõenäosust.
- j) Ärge käitage muruniidukit märjas rohus. Seejuures kõndige, ärge kunagi jookske. Sedasi vähendate libastumise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada vigastusi.

- k) **Ärge käitage muruniidukit ülemäära järskudel kal-lakutel.** Sedasi vähendate kontrolli kaotamise, libastu-mise ja kukkumise riski, mis võib põhjustada vigastusi.
- l) **Pöörake kallakutel töötamisel tähelepanu turvali-sele seisule; töötage alati kallakuga risti, mitte ku-nagi suunaga ülespoole või allapoole, ja olge töö-suuna muutmisel äärmiselt ettevaatlik.** Sedasi vä-hendate kontrolli kaotamise, libastumise ja kukkumise riski, mis võib põhjustada vigastusi.
- m) **Olge eriti ettevaatlik tagurpidi niitmisel või kui tõmbate muruniidukit enda poole. Pöörake alati tä-helepanu ümbrusele.** See vähendab töötamise ajal komistamise ohtu.
- n) **Ärge puudutage nuge ega muid ohtlikke osi, mis veel liiguvad.** See vähendab liikuvatest osadest tingi-tud vigastuste riski.
- o) **Tehke kindlaks, et kõik lülitid on välja lülitatud ja turvavõti eemaldatud, enne kui eemaldate kinnikiil-nunud materjali või puhastate muruniidukit.** Muru-niiduki ootamatu käitus võib põhjustada tõsiseid viga-stusi.
- p) Kui tabati võõrkeha, siis lülitage toode kohe välja ja eemaldage aku. Otsige tootel kahjustusi ja viige nõu-tavad remondid läbi enne toote uuesti käivitamist ja sellega töötamist. Kui toode hakkab ebatavaliselt tu-gevalt vibreerima, siis on vajalik kohene ülekontrollimi-ne.

Täiendavad ohutusjuhised

- Ärge lubage lastel või teistel isikutel, kes ei tunne kasutuskorraldust, muruniidukit kasutada. Kohapealsed nõuded võivad määrata kindlaks kasutaja miinimumvanuse.
- Ärge niitke kunagi, kui teised isikud, eriti lapsed või loomad, on läheduses. Mõelge sellele, et masinajuht või kasutaja vastutab teiste isikute või nende omandi-ga seonduvate õnnetuste eest.
- Niitke ainult hea nähtavuse korral. Kolmandad isikud on vaja eemal hoida.
- Kui peaksite toote teistele isikutele üle andma, siis pa-lun väljastage ka käesolev käsitlusjuhend.

TÄHELEPANU

Kivilöögi oht!

Ärge sõitke kunagi töötava mootoriga üle kruusa.

- Enne kasutamist tuleb alati vaatlusega kontrollida, kas nuga ja kinnituspolid on ära kulunud või kahjustatud. Viskumise vältimiseks tohib ära kulunud või kahjusta-tud nuge ning kinnituspolte vahetada ainult komplekti-kaupa.
- Olge toote seadistustöödel ettevaatlik ja vältige sõr-meide kinnikiilumist liikuva noa ning jäikade sead-meosade vahel.
- Olge eriti ettevaatlik järeleandvatel pinnastel ja prügi-depoode, kraavide või tiikide läheduses niitmisel.
- Vältige kohti, kus rattad enam ei haardu või niitmine on ebatavaline.
- Toote käitamine ülemäärase kiirusega võib suurenda-da õnnetusohu.
- Pöörake tänava lähedal tähelepanu teeliiklusele.

- Ärge tõstke ega kandke kunagi töötava mootoriga mu-runiidukit.
- Peatage nuga, kui muruniidukit tuleb kallutada, kui seda transporditakse üle muude pindade kui rohu ja kui seda liigutatakse niidetavalt pinnalt ära või selle juur-de.
- Käivitage mootorit ettevaatlikult vastavalt tootja korral-dustele. Pöörake tähelepanu jalgade piisavale vahe-kaugusele noast.
- Mootori käivitamisel ei tohi muruniidukit kallutada, väl-ja arvatud juhul, kui muruniidukit tuleb sellel protse-duuril üles tõsta. Kallutage sel juhul seda ainult nii pal-ju, kui see on tingimata vajalik, ja tõstke seda üles ai-nult kasutaja vastasküljelt.
- Ärge pange käsi või jalgu kunagi pöörlevate osade juurde või alla. Hoidke ennast alati väljaviskeavast ee-male.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud nuge ja tarvi-kuid. Muude rakendustööriistade ja muude tarvikute kasutamise võib tähendada kasutajale vigastusohu.
- Hoidke toodet alati heas käitusesundis.
- Mura- ja võnkekoormuse vähendamiseks on vaja teha piisavaid pause.
- Pidage silmas, et nõuetele mittevastav hooldus, mitte-ühilduvate varuosade kasutamine või ohutusseadiste eemaldamine või modifitseerimine võib seadmel kah-justusi ja sellega töötavatel inimestel raskeid vigastusi põhjustada.
- Pidage silmas, et toote ohutussüsteeme või seadiseid ei tohi manipuleerida ega deaktiviseerida. Ärge eemal-dage kunagi osi, mis on ette nähtud ohutuseks.



ETTEVAATUST

Muruniidukit ei tohi kasutada ilma, et terviklik rohpüü-deseadis või väljaviskeava isesulguv eraldav kaitsesea-dis on paigaldatud.

- Ärge kasutage muruniidukit kunagi kahjustatud kaitse-seadistega või kaitsevõredegaga või paigaldamata kait-seseadisteta nagu nt pörkeplekkideta ja/või rohpüü-deseadisteta.

Jääkriskid

Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Kuulmekahjustus, kui ei kanta ettekirjutatud kuulme-kaitset.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusju-hiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käsitlus-juhendit tervikuna.
- Kasutage toodet nii, nagu seda käesolevas käsitlusju-hendis soovitatatakse. Nii saavutate, et Teie toode an-nab optimaalseid tulemusi.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõu-dest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.

⚠ HOIATUS

Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovime me meditsiiniliste implantaatidega isikul arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista kasitatakse.

⚠ HOIATUS

Pikemal töötamisel võivad tekkida käsitseva isiku kätes vibratsioonide tõttu verevarustushäired (Raynaud' sündroom).

Raynaud' sündroom on veresoonte haigus, mille puhul lähevad väikesed veresooned sõrmedes ja varvastes spastiliselt krampi. Asjaomaseid piirkondi ei varustata enam piisavalt verega ja need muutuvad seetõttu äärmiselt kahvatuks. Vibreerivate toodete sagedane kasutamine võib halvendatud verevarustusega isikul (nt suitsetajad, diabeetikud) närvikahjustusi tekitada.

Kui märkate ebatavalisi vaevusi, siis lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

TÄHELEPANU

Toode on 20V IXES seeria osa ja seda tohib käitada ainult selle seeria akudega. Akusid tohib laadida ainult selle seeria laadijatega. Järgige seejuures tootja andmeid.

⚠ HOIATUS

Järgige laadimise ohutusjuhiseid ja korrektse kasutuse juhiseid, mis on esitatud Teie aku ning 20V IXES seeria laadija käitusjuhendis. Laadimisprotseduuri üksikasjaliku kirjelduse ja edasist informatsiooni leiate käesolevast eraldi käsitsemisjuhendist.

6 Tehnilised andmed

Nominaalpinge	40 V (2x20 V) 
Lõikelaius	470 mm
Lõikekõrgus	7-kordselt seatav
Kõrguseeadur	26/32/39/47/57/69/80 mm
Püüdekoti ruumala	75 l
Kaal (ilma akuta)	30,85 kg
Tootja:	Royal Garden
Noa kood:	RG470

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müra ja vibratsioon

⚠ HOIATUS

Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke ise ja paluge läheduses viibival isikul kanda sobivat kuulmekaitset.

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati normitud mõõtemetodi järgi.

Müra tunnusväärtused

Helirõhutase L_{pA}	85,2 dB
Mõõtemääramatus K_{pA}	3 dB
Helivõimsustase L_{wA}	94,5 dB
Helivõimsustase garanteeritud L_{wA}	96 dB
Mõõtemääramatus K_{wA}	1,9 dB

Vibratsiooni tunnusväärtused (käsivarre õõtsumine)

Vibratsioon a_h	< 2,5 m/s ²
Mõõtemääramatus K	1,5 m/s ²

Esitatud võngete üldväärtus ja esitatud müraemissiooni väärtus mõõdeti normeeritud kontrollmeetodi alusel ning neid saab kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teiseiga.

Esitatud müraemissiooni väärtust ja esitatud võngete üldväärtust saab samuti kasutada koormuse esmaseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS

Müraemissioonid ja võnkeemissiooni väärtus võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal esitatud väärtustest kõrvale kalduda sõltuvalt liigist ning viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige seetõttu, millist liiki töödetali töödeldakse.

Proovige hoida koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed: tööaja piiramine. Seejuures tuleb arvesse võtta käitustsükli kõiki osi (näiteks aegu, mil elektritööriist on välja lülitatud, ning selliseid aegu, mil elektritööriist on küll sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

7 Lahtipakkimine

⚠ HOIATUS

Toode ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad!

Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Teavitage võimalikest kahjustustest kohe transpordiettevõtet, millega toode kohale tarniti. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitlusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvike ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

8 Montaaž

 ETTEVAATUST
Vigastusoh! Pange aku sisse alles siis, kui akutööriist on kasutamiseks ette valmistatud.
 ETTEVAATUST
Vigastusoh! Pöörake noa tõttu. Teostage tootel töid ainult väljalülitatud ja paigalseisva noa korral!
TÄHELEPANU
Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata teraviklikult!
TÄHELEPANU
Pöörake tähelepanu sellele, et montaažil ei muljuta kaablit.

8.1 Alumise lütkesanga (9) montaaž (joon. 3-5)

1. Joondage alumine lütkesang (9) muruniiduki vastavatele kinnituspunktiledele välja.
2. Pöörake tähelepanu sellele, et lukustusnuppude (9e) ninad on korrektselt fikseerimisavadesse positsioneeritud. On võimalikud kolm positsiooni.
3. Paigaldage vastavalt üks lapikpeapolt (9a) läbi muruniiduki ja alumise lütkesanga (9) kinnitusavade.
4. Paigutage alusseib (9b) igale lapikpeapoldile (9a) ja kindlustage vastavalt ühe kiirpingutushoovaga (9c).
5. Tehke kindlaks, et lukustusnupud (9e) on mõlemal küljel korrektselt ja võrdsel kõrgusel fikseerunud.
6. Lukustage mõlemad kiirpingutushoovad (9c), vajutades neid selleks alumise lütkesanga (9) suunas. Need peavad nii vastu alumist lütkesanga (9) toetuma, et on võimalik keskmise jõuga pingutada. Vastasel juhul tuleb kiirpingutushoobasid (9c) pingutamiseks päripäeva pöörata või vastupäeva lõdvendada.

8.2 Ülemise lütkesanga (5) montaaž (joon. 6-8)

1. Joondage ülemine lütkesang (5) alumisele lütkesangale (9) välja.
2. Paigutage vahetükid (5e) alumise (9) ja ülemise lütkesanga (5) vahele.
3. Paigaldage vastavalt üks lapikpeapolt (5a) läbi alumise (9) ja ülemise (5) lütkesanga kinnitusavade. On võimalikud kolm positsiooni.
4. Paigutage alusseib (5b) igale lapikpeapoldile (5a) ja kindlustage vastavalt ühe kiirpingutushoovaga (5c).
5. Kruvige ülemine lütkesang (5) vastavalt ühe lapikpeapoldile (5a), alusseibi (5b) ja kiirpingutushoovaga (5c) mõlemal küljel alumise lütkesanga (9) külge. On võimalikud kolm positsiooni.
6. Lukustage mõlemad kiirpingutushoovad (5c), vajutades neid selleks ülemise lütkesanga (5) suunas. Need peavad nii vastu ülemist lütkesanga (5) toetuma,

et on võimalik keskmise jõuga pingutada. Vastasel juhul tuleb kiirpingutushoobasid (5c) pingutamiseks päripäeva pöörata või vastupäeva lõdvendada.

7. Juhtige mõlemad kaabliotsad (pistik (6d) ja pesa (6b)) kokku nii, et pistiku (6d) tapid sisestatakse pesa (6b) vastavasse väljalõikeesse.
8. Keerake äärikmutrit (6c) ühenduse turvaliseks fikseerimiseks päripäeva, kuni see on kinni.

8.3 Kaabliklambrite (6a/6e) monteering (joon. 2, 8)

1. Klõpsake kaabliklambrid (6a) ülemise (5) ja kaabliklambrid (6e) alumise (9) lütkesanga sisse ning fikseerige kaabel (6).

8.4 Rohupüüdekoti (8) monteering (joon. 9)

1. Joondage püüdekott õigetpidi raamil (8c) välja.
2. Lükake kummihüüled (8b) vastavates kohtades seestpoolt üle raami (8c).

9 Enne käikuvõtmist

JUHIS
Sellest tootest tingitud teatud mürakoormus pole vältidav. Paigutage müraintensiivsed tööd heaks kiidetud ja selleks ettenähtud aegadele. Pidage vajaduse korral puhkeaegadest kinni ja piirake töö kestus vähimale vajalikule. Isikliku kaitse ja läheduses asuvate inimeste kaitse tagamiseks tuleb kanda sobivat kuulmekaitset.

9.1 Lütkesangade (5/9) seadistamine (joon. 3-7)

Juhis:

Ülemist (5) ja alumist (9) lütkesanga saab vastavalt kolme erinevasse positsiooni seadistada, et kujundada ergonomiline ning mugav roolimispositsioon.

Alumise lütkesanga (9) seadistamine:

1. Avage mõlemad kiirpingutushoovad (9c).
2. Tõmmake lukustusnupud (9e) välja ja pöörake neid 90°, et need lahtlikustatud positsioonis fikseerida.
3. Seadke alumine lütkesang (9) soovitud positsiooni.
4. Pöörake lukustusnuppe uuesti (9e) 90°, et lasta neil ettenähtud positsioonis fikseeruda ja tööpositsioonis kindlustada.
5. Sulgege alumised kiirpingutushoovad (9c) 8.1 all kirjeldatud viisil.

Ülemise lütkesanga (5) seadistamine:

1. Avage mõlemad kiirpingutushoovad (5c).
2. Lõdvendage mõlemat kiirpingutushooba (5c) neid vastupäeva keerates.
3. Demonteerige kiirpingutushoovad (5c) ja eemaldage alusseibid (5b) ning lapikpeapoldid (5c).
4. Seadke ülemine lütkesang (5) soovitud positsiooni.

5. Monteerige ülemine lükkesang (5) 8.2 all kirjeldatud viisil.

9.2 Lõikekõrguse seadistamine (joon. 10)

TÄHELEPANU

Lõikekõrgust tohib seada ainult seisatud mootori korral.

- Seadistage tihedas kõrges rohus kõrgeim lõikeaste ja niitke aeglasemalt. Hooaja esimene lõikus tuleks valida suurema lõikekõrgusega. Seadistage lõikekõrgus nii, et toodet ei koormata üle.
- Valige lõikekõrgus olenevalt muru tegelikust pikkusest.
- Tehke mitu läbikäiku nii, et maksimaalselt kärbitakse muru ühekorraga 4 cm.

Lõikekõrguse seadistamine toimub lõikekõrguse seaduri (11) hoovaga.

1. Vajutage lõikekõrguse seadistussüsteem (11) hooba ja hoidke seda vajutatult.
2. Seadke lõikekõrguse seadur (11) soovitud positsiooni, tõmmake selleks lõikekõrguse seaduri (11) hooba ülespoole või vajutage allapoole.
3. Laske lõikekõrguse seaduri (11) hoob jälle lahti. Hoob fikseerub soovitud positsioonis.

9.3 Akude (19) sisestamine akupesadesse/väljavõtmine (joon. 9)

Juhis:

Toodet saab käitada kahe või nelja akuga (18). Kui kasutate kahte akut (18), siis tuleb need paarikaupa akuritta (Slot 1) (19) või akuritta (Slot 2) (19a) paigutada.

Aku sisestamine

1. Avage akukate (16).
2. Lükake akud (18) akuridadesse (19/19a). Akud (18) fikseeruvad kuuldavalt.
3. Sulgege akukate (16).

Aku väljavõtmine

1. Avage akukate (16).
2. Vajutage akude (18) lahtilukustusklahvi (aku) (18a) ja tõmmake akud akuridadest (19/19a) välja.
3. Sulgege akukate (16).

9.4 Niitmispinna ettevalmistamine

1. Uurige enne niitmist hoolikalt niidetavat pinda.
2. Eemaldage kivid, puupulgad, luud, traadid, mänguasjad ja teised esemed, mida võib toode eemale paisata.
3. Pöörake tähelepanu sellele, et inimesed ei viibi niidetaval pinnal.

10 Käikuvõtmine

JUHIS

Sellest tootest tingitud teatud mürakoormus pole vältitav. Paigutage müraintensiivsed tööd heaks kiidetud ja selleks ettenähtud aegadele. Pidage vajaduse korral puhkeaegadest kinni ja piirake töö kestus vähimale vajalikule.

Isikliku kaitse ja läheduses asuvate inimeste kaitse tagamiseks tuleb kanda sobivat kuulmekaitset.

10.1 Lõikekõrguse seadistamine (joon. 10)

TÄHELEPANU

Lõikekõrgust tohib seada ainult seisatud mootori ja mahatõmmatud süüteküünlapistiku korral.

- Seadistage tihedas kõrges rohus kõrgeim lõikeaste ja niitke aeglasemalt. Hooaja esimene lõikus tuleks valida suurema lõikekõrgusega. Seadistage lõikekõrgus nii, et toodet ei koormata üle.
- Valige lõikekõrgus olenevalt muru tegelikust pikkusest.
- Tehke mitu läbikäiku nii, et maksimaalselt kärbitakse muru ühekorraga 4 cm.
- Õige lõikekõrgus on
 - ilumuru puhul umbes 30 mm - 45 mm
 - tarbemuru puhul umbes 40 mm - 65 mm.

Lõikekõrguse seadistamine toimub lõikekõrguse seaduri (11) hoovaga. Seadistada saab erinevaid lõikekõrgusi.

1. Tõmmake lõikekõrguse seadistussüsteemi (11) hooba väljapoole.
2. Lükake lõikekõrguse seaduri (11) hoob soovitud lõikekõrguse positsiooni.
3. Laske lõikekõrguse seaduri (11) hoob jälle lahti. Hoob fikseerub soovitud positsioonis.

10.2 Noapeatamisseadis

Iga kord enne käikuvõtmist peate noapeatamisseadise üle kontrollima. Käivitage mootor 11.6 all kirjeldatud viisil.

1. Laske turvalook (1) lahti. Mootor lülitub välja ja nuga (21) pidurdatakse seisma.
2. Nuga (21) peab 7 sekundi jooksul peatuma.

10.3 Niitmispinna ettevalmistamine

1. Uurige enne niitmist hoolikalt niidetavat pinda.
2. Eemaldage kivid, puupulgad, luud, traadid, mänguasjad ja teised esemed, mida võib toode eemale paisata.
3. Pöörake tähelepanu sellele, et inimesed ei viibi niidetaval pinnal.

11 Käsitsemine

Aku-muruniidukil on lõiketaseandiga paralleelselt pöörlev lõiketööriist. See on varustatud võimsa ja vaikselt töötava elektrimootori, vastupidava korpuse, turvalooga, mõlemal küljel muruserva sissetõmbe ning rohupüüdekotiga. Täiendavalt on toode 7-kordselt seatava kõrgusega ja kergelt liikuvate ratastega. Palun leidke käsitsemismoodulite talitus alljärgnevatest kirjeldustest.

HOIATUS

Vigastusohht!

Võtke aku enne kõiki töid elektritööriistast (nt hooldus, tööriista vahetamine jne) ja selle transportimist ning säilitamist elektritööriistast välja. Sisse-/väljalülitati ettekuvatsematul vajutamisel valitseb vigastusohht.

TÄHELEPANU

Pöörake tähelepanu sellele, et ümbrustemperatuur ei ületa töötamise ajal 50 °C ega lange alla -20 °C.

TÄHELEPANU

Toode on 20V IXES seeria osa ja seda tohib käitada ainult selle seeria akudega. Akusid tohib laadida ainult selle seeria laadijatega. Järgige seejuures tootja andmeid.

11.1 Niitmine rohupüüdekotiga

TÄHELEPANU

Ärge käitage toodet ilma täielikult paigaldamata rohupüüdekotita või ilma multšimissüdamikuta.

TÄHELEPANU

Võtke maha või paigaldage rohupüüdekotti ainult väljalülitatud mootori ja paigalseisva noa korral.

11.1.1 Rohupüüdekoti (8) sissepanemine (joon. 13)

1. Tõstke väljaviskeluuk (7) üles.
2. Tõstke rohupüüdekott (8) kandekäepidemest üles.
3. Riputage rohupüüdekott (8) selleks ettenähtud rohupüüdekoti rippkinnituse külge toote tagaküljel.
4. Pange väljaviskeluuk (7) maha, see hoiab rohupüüdekotti (8) positsioonis.

11.1.2 Täitetasemenäidik (8a) rohupüüdekoti (8) (joon. 13)

Rohupüüdekoti (8) on paigaldatud täitetasemenäidik (8a).

- Täitetasemenäidik (8a) on täis puhutud:
 - rohupüüdekott (8) on tühi
- Täitetasemenäidik (8a) toetub rohupüüdekoti (8):
 - rohupüüdekott (8) on täis

11.1.3 Rohupüüdekoti (8) tühjendamine (joon. 13)

HOIATUS

Lülitage mootor enne rohupüüdekoti mahavõtmist välja ja oodake ära noa seiskumine.

TÄHELEPANU

Vigastusohht!

Võtke rohupüüdekotti maha ainult väljalülitatud mootori ja paigalseisva noa korral.

Kui niitmise ajal jäävad rohuäägid maapinnale lebama, siis tuleb rohupüüdekott tühjendada.

1. Tõstke rohupüüdekoti (8) väljavõtmiseks väljaviskeluuk (7) üles.
2. Võtke rohupüüdekott (8) kandekäepidemest välja. Ohutuseeskirja kohaselt kukub väljaviskeluuk (7) rohupüüdekoti (8) lahtihaakimisel kinni ja sulgeb väljaviskeava.

Kui seejuures jääb avasse rohuääke, siis on mootori kergeteks käivitamiseks otstarbekas muruniidukit umbes 1 m tagasi tõmmata.

TÄHELEPANU

Ärge eemaldage lõikematerjali jääke niiduki korpusest ja tööriistast käte või jalgadega, vaid sobivate abivahenditega, nt pühkimisharjaga või käsiharjaga.

Korraliku kogumise tagamiseks tuleb rohupüüdekott (8) pärast kasutamist puhastada.

11.2 Rohupüüdekoti (8) niitmine (joon. 13, 14)

TÄHELEPANU

Võtke maha või paigaldage rohupüüdekotti ainult väljalülitatud mootori ja paigalseisva noa korral.

Te saate toodet kasutada ka ilma rohupüüdekoti (8).

1. Võtke rohupüüdekott (8) 11.1.3 all kirjeldatud viisil välja.
2. Tõstke väljaviskeluuk (7) üles.
3. Klappige vahehoidik (7a) välja.
4. Sulgege väljaviskeluuk (7) aeglaselt.

Vahehoidiku (7a) vahekauguse kaudu saab rohtu välja viisata.

11.3 Niitmine multšimissüdamikuga

Multšimisel peenestatakse lõikematerjali muruniiduki suletud korpuses ja jaotatakse taas murule laiali. Rohu kogumine ja utiliseerimine on tarbetu. Peen rohepuu langeb loodusliku väetisena murukamarasse, viib murusse niiskust ja varustab seda tähtsate toitainetega.

JUHIS

Multšimine on võimalik ainult suhteliselt lühikese muru korral.

11.3.1 Multšimissüdamiku (17) sissepanemine (joon. 15, 16)

1. Tõstke väljaviskeluuk (7) üles.

2. Võtke rohupüüdekott (8) (kui sisse pandud) kandekeepidemest välja.
3. Tõstke väljaviskeluuk (7) üles ja pange multšimissüdamik (17) sisse.
4. Seadistage lõikekõrgus (vt 10.1).

Juhis:

Lõigake 4-6 cm rohkuse korral rohtu 2 cm tagasi.

11.3.2 Muru niitmise ja muru multšimise erinevus (joon. 13, 16)

Multšimissüdamiku (17) kasutamisel ei koguta lõigatud rohtu rohupüüdekotti, vaid peenestatakse ja jaotatakse murule laiali. Lõigatud murus sisalduvad toitained lõhustatakse seega pinnases elavate organismide poolt ja moodustavad toitaieringluse. Multšitud muru tuleb seetõttu oluliselt harvemini väetada.

Põhimõtteliselt kehtib, et muru tuleb niita suhteliselt sageli nii, et murule jääks ainult väikeses koguses multši. Kõige parem on seetõttu muru vähemalt ühe korra nädalas multšida ja seadistada niiduk nii, et ainult u 40% muru üldkõrgusest muutub multšiks. Kui multš jääb murupinnale nähtavalt lebama (näiteks muru esmasel lõikamisel aastas või tugeva kasvu korral), siis tuleks töötada rohupüüdekotiga (8).

11.4 Noapeatamisseadis (joon. 1)

Iga kord enne käikuvõtmist peate noapeatamisseadise üle kontrollima. Käivitage mootor 11.6 all kirjeldatud viisil.

1. Laske turvalook (1) lahti. Mootor lülitub välja ja nuga (21) pidurdatakse seisma.
2. Nuga (21) peab 7 sekundi jooksul peatuma.

11.5 Käsitsemispaneeli (2) selgitus (joon. 17-18)

11.5.1 Käsitsemispaneeli (2) sisse-/väljalülitamine

1. Hoidke sisse-/väljalülitit (muruniiduk) (2b) korraks vajutatult, et käsitsemispaneel (2) sisse lülitada.
2. Hoidke sisse-/väljalülitit (muruniiduk) (2b) sisselülitatud käsitsemispaneeli (2) puhul korraks vajutatult, et paneel (2) välja lülitada.

11.5.2 LEDi (14) sisse-/väljalülitamine

1. Vajutage sisse-/väljalülitit (LED) (2a), et LEDi (14) sisse või välja lülitada. Sisselülitatud valgustuse korral süttivad kontroll-LEDid (valgustus) (2f); väljalülitamisel need kustuvad.

11.5.3 Sõidukiirus reguleerimine

Kiiruseeadistuse (sõiduajam) (2c) klahvidega +/- saate kiirust kuues astmes reguleerida.

- **Suurendamine:** Vajutage kiiruse kasvatamiseks klahvi +. Iga astme kohta põleb üks kontroll-LED (sõidukiirus) (2e) rohkem, kuni kõik kuus põlevad.
- **Vähendamine:** Vajutage kiiruse langetamiseks klahvi -. Iga astme kohta kustub üks kontroll-LED (sõidukiirus) (2e), kuni veel ainult üks põleb.

11.5.4 Auto/Eco-mooduse sisse- ja väljalülitamine (joon. 1)

Auto/Eco-lüliti (2d) vajutamisega lülitate Auto- ja Eco-mooduse vahel ümber. Kontroll-LED (Auto/Eco-moodus) (2j) näitab aktiivset moodust. Käivitamisel kasutatakse viimati kasutatud moodust.

- Auto-moodus: Mootori täieliku võimsuse kasutamine.
- Eco-moodus: Põrdearv kohandatakse oludele, et saavutada maksimaalne tööaeg.

11.5.5 LEDide kirjeldus (joon. 17)

Akurea näidu LEDid

Toode kasutab kahte akurida (19+19a), igaüks kahe akuga (18). Vähemalt üks rida peab olema sisse pandud. Kui mõlemad akuread (19+19a) on sisse pandud, siis lülitub toode automaatselt teisele, kui üks on tühi.

Slot 1:

- Kontroll-LED (Slot 1) (2g) põleb:
 - Akurida (taga) (19) on hõivatud, aga pole aktiivne.
- Kontroll-LED (Slot 1) (2g) vilgub:
 - Akurida (taga) (19) on aktiivne.

Slot 2:

- Kontroll-LED (Slot 2) (2h) põleb:
 - Akurida (ees) (19a) on hõivatud, aga pole aktiivne.
- Kontroll-LED (Slot 2) (2h) vilgub:
 - Akurida (ees) (19a) on aktiivne.

Laadimisseisundi näidik (2i)

Akurea igal akul (18) on isiklik laadimisseisundi näidik (2i). Laadimisseisund on jaotatud neljaks vahemikuks, näidatakse vastavalt aktiivse akurea laadimisseisundit:

- Kolm kuni neli LEDi põlevad:
 - Aku (18) on piisavalt laetud.
- Üks kuni kaks LEDi põlevad:
 - Laadige aku (18) võimaluse korral täis.

Kontroll-LED (rikketeade) (2k)

Kontroll-LED (rikketeade) (2k) vilgub punaselt järgmiste rikete puhul:

- Üks või mitu akut (18) pole õigesti sisse pandud.
- Aku (18) või ajami ülekuumenemine.
- Aku (18) või ajami ülekoormus.

11.6 Toote sisse-/väljalülitamine (joon. 18)

Sisselülitamine

1. Hoidke sisse-/väljalülitit (muruniiduk) (2b) vajutatult, vabastage sisselülitustõkis (4) ja tõmmake turvalooka (1) tahapoole.

Väljalülitamine

1. Laske turvalook (1) lahti.
2. Eemaldage aku.

ETTEVAATUST

Pärast väljalülitamist talitleb toode järele. Oodake, kuni toode on täielikult seisma jäänud.

11.7 Pärast niitmist

- Kontrollige enne uuesti kasutamist kõiki polte ja mutreid. Pingutage lõtvunud poldid kinni.
- Tühjendage rohpüüdekott enne uuesti kasutamist.
- Järgige samuti peatükki „Ladustamine“.

12 Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS

Laske parandustöid ja hooldustöid, mida käesolevas käsitsusjuhendis ei kirjeldata, viia läbi erialatöökojas. Kasutage ainult originaalvaruosi.

⚠ HOIATUS

Asjatundmatud hooldus- või puhastustööd võivad vigastusi põhjustada!

⚠ HOIATUS

Puhastus-, parandus- ja hooldustöödel võib toode ootamatult käivituda ning seetõttu vigastusi ning põletusi põhjustada.

- Lülitage toode välja.
- Eemaldage aku.
- Laske tootel maha jahtuda.

⚠ ETTEVAATUST

Kandke nuga

12.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolm- ning mustusevabad. Hõõrge toode puhta lapiga* üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi*. Me soovime toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
 - Ventilatsioonivad peavad olema alati vabad.
 - Aiavoolikuga soovitatakse puhastada ainult madala rõhuga. Kõrgsurvepesur ei sobi toote puhastamiseks.
1. Haakige rohpüüdekott lahti ja harjake see käsiharjaga puhtaks. Muruniiduki korpus
 2. Puhastage muruniiduki alakülj spaatli ja käsiharjaga. Spaatel aitab seejuures eemaldada noa (21) piirkonnast jämedaid ja suuremaid taimejääke. Aluspõhja puhastamine on lihtsam pärast töökasutust ja õnnestub Teil põhjalikumalt. Siis on mustus ja taimejäägid veel värsked ja need siis hõlpsamalt eraldada.
 3. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse.
 4. Kontrollige, kas rohu väljavise on rohuääkidest vaba ja eemaldage need vajaduse korral.

12.2 Hooldus

⚠ HOIATUS

Vigastusoh!

Võtke aku enne kõiki töid elektritööriistast (nt hooldus, tööriista vahetamine jne) ja selle transportimist ning säilitamist elektritööriistast välja. Sisse-/väljalüliti ettekaavamatul vajutamisel valitseb vigastusoh.

12.2.1 Noa (21) vahetamine (joon. 19)

⚠ HOIATUS

Kahjustatud noaga töötamisel valitseb vigastusoh.

- Kandke kaitsekindaid!
- Laske nuga ohutusalastel põhjustel teritada ja tasakaalustada ainult volitatud erialatöökojas. Optimaalse töötlemuse saavutamiseks soovitatakse lasta nuga üks kord aastas üle kontrollida.
- Noa vahetamisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi.

1. Hoidke nuga (21) ühe käega kinni.
2. Keerake noapolti (20) lihtvõtmega VM13 (ei sisaldu tarnekomplektis) vastupäeva.
3. Eemaldage noapolt (20) ja alusseib.
4. Paigaldage uus nuga (21) vastupidises järjekorras taas. Kinnitage noapolt (20) nõuetekohaselt. Pöörake tähelepanu sellele, et nuga (21) on õigesti kinnituspoltidesse positsioneeritud ja toetub kohakuti vastu.
5. Noapoldi (20) pingutusmoment on 45 Nm. Asendage ka noapolt (20), kui asendate noa (21).

12.2.2 Kahjustatud noad (21) (joon. 19)

Kui nuga (21) peaks olema takistusega kokku puutunud:

- Kontrollige nuga (21) kahjustumise suhtes.
- Kahjustatud või paindunud noad (21) tuleb välja vahetada.
- Ärge painutage paindunud nuga (21) kunagi jälle sirgeks.
- Ärge töötage kunagi paindunud või tugevasti ärakulunud noaga (21), sest see põhjustab vibratsiooni ja võib põhjustada muruniidukil edasisi kahjustusi.

13 Ladustamine ja transportimine

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5°C ja 30°C vahel. Säilitage toodet originaalpakendis. Katke toode kinni, et seda tolm või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitsusjuhendit toote juures.

⚠ HOIATUS

Vigastusoh!

Võtke aku enne kõiki töid elektritööriistast (nt hooldus, tööriista vahetamine jne) ja selle transportimist ning säilitamist elektritööriistast välja. Sisse-/väljalüliti ettekaavamatul vajutamisel valitseb vigastusoh.

13.1 Ülemise lütkesanga (5) kokkuklappimine (joon. 1, 7, 13)

! HOIATUS

Kinnikiilumisoh!

Hoidke lütkesanga alati ühe käega kõrgeimast kohast.

- Ärge pange sõrmi kunagi ülemise ja alumise lütkesanga vahele.

Ruumisäästlikuks ladustamiseks on ülemine lütkesang (5) klappiv.

1. Võtke rohipüüdekott (8) maha.
2. Avage kiirpingutushoobasid (5c) ülemisel lütkesangal (5).
3. Lõdvendage mõlemat kiirpingutushooba (5c) veidi enne vastupäeva keerates.
4. Klappige ülemine lütkesang (5) alla. Kaablit (6a) ei tohi seejuures kinni kiiluda.

13.2 Ladustamiseks ettevalmistamine

1. Eemaldage aku.
2. Tühjendage toode täielikult.
3. Puhastage toode ja kontrollige seda kahjustuste suhtes.

14 Remondi- ja varuosade tellimine

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalaalsele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

TÄHELEPANU

Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatutest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tellige klientideenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

14.1 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgmised andmed:

- Mudelinimetust
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

Varuosad / tarvikud

Aku SBP2.0 artikli-nr:	7909201708
Aku SBP4.0 artikli-nr:	7909201709
Laadija SBC2.4A artikli-nr:	7909201710
Laadija SBC4.5A artikli-nr:	7909201711
Laadija SDBC2.4A artikli-nr:	7909201712
Laadija SDBC4.5A artikli-nr:	7909201713
Alustuskomplekt SBSK2.0 artikli-nr:	7909201720
Alustuskomplekt SBSK4.0 artikli-nr:	7909201721
Nuga artikli-nr:	7911401605
Noapolt artikli-nr:	5911415001

15 Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusematerjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vanaseadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad)
 - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klientideenindusest.

- Tootja poolt eramajapidamise uue elektriseadme kohaletoomise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse uue elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klientideenindusega.

- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalkalduvad nõuded.

Juhised liitumioonakude kohta



Võtke aku seadme enne utiliseerimist maha!

- Ärge visake akut olmeprügisse, tulle (plahvatusohu) ega vette. Kahjustatud akud võivad keskkonda ja Teie tervist kahjustada, kui mürgised aurud või vedelikud tungivad välja.
- Defektsed või kasutatud akud tuleb vastavalt direktiivile 2023/1542/EÜ taaskäidelda.

- Andke seade ja laadija käitluspunktiis ära. Kasutatud plast- ja metallosad saab sordipuhtalt eraldada ning sedasi taaskäitlusse suunata.
- Utiliseerige akud tühjendatud seisundis. Me soovitame poolused lühise vastu kaitsmiseks kleepribaga kinni katta. Ärge avage akud.
- Utiliseerige akud vastavalt kohalikele eeskirjadele. Andke akud vanaakude kogumispunktis ära, kus need suunatakse keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Küsige selle kohta kohalikult prügikäitlejalt.

16 Rikete kõrvaldamine

Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie toode ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Toodet ei saa käivitada.	Aku võimsus on liiga nõrk.	Laadige akud täis.
	Akud pole õigesti sisse pandud.	Lükake akud akupessa. Aku fikseerub kuuldavalt.
Toote ebaühtlane töötamine, tugev vibreerimine.	Noakinnitus lahti.	Kontrollige noakinnitust.
	Nuga viskub.	Asendage nuga.
Mootor ei tööta.	Turvalook pole tõmmatud.	Tõmmake turvalooka.
	Mootor defektn.	Pöörduge volitatud klienditeeninduse poole.
Rohu väljavise on ebapuhas.	Nuga ära kulunud.	Vahetage nuga välja.
	Rohupüüdekott ummistunud.	Tühjendage rohupüüdekott või kõrvaldage ummistus.

17 Garantiitingimused – Scheppach 20V IXES seeria

Revisjonikuupäev 25.04.2024

Väga austatud klient!

Meie tooted alluvad rangele kvaliteedikontrollile. Kui toode ei peaks siiski laitmatult talitema, siis on meil sellest väga kahju ja palume Teil all esitatud aadressil meie teeninduse poole pöörduma. Oleme teenindusnumbritel telefoni teel meelsasti Teie käsutuses. Alljärgnevad juhised on Teile ette nähtud kahjujuhtumi probleemideta töötlemiseks ja reguleerimiseks.

Garantiinõuete kehtestamise kohta kehtib järgnev:

- Need garantiitingimused** reguleerivad meie täiendavaid garantiitingimusi uute toodete (eraisikutest lõpptarbijad) ostjatele. Kõnealune garantii ei puuduta Teie seadusega sätestatud pretensiooniõigusnõudeid. Nende osas on pädev edasimüüja, kelle juures toote soetasite.
- Tootja garantiiteenus** laieneb eranditult Teie soetatud uuel tootel esinevatele puudustele, mis põhinevad materjali- või valmistamisvigadel. Kui garantiiperioodi ajal ilmnevad materjali- või valmistamisvead, siis tagab tootja garantiiaandjana kõnealuse garantii raames omal valikul ühe alljärgnevatest teenustest:
 - Kauba tasuta remontimine
 - Kauba tasuta asendamine samaväärse tooteartikliga (vajaduse korral ka asendamine järglasmudeliga, kui esialgne kaup pole enam saadaval).

Asendatud tooted või osad lähevad üle meie omandusse. Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või ametikasutuseks. Seetõttu garantiijuhtumit ei teki, kui toodet kasutati garantiiaja jooksul kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes või see oli allutatud samaväärseks peetavale koormamisele.

3. Meie garantiiteenustest on välja arvatud:

- Kahjud tootel, mis on tekkinud montaažijuhendi eiramise, asjatundmatu installatsiooni, käsitsusjuhendi eiramise (nt ühendamine vale võrgupingega või vooluliigiga) või hooldus- ja ohutusnõuete eiramise või toote kasutamise tõttu ebasobivates keskkonningimustes ning puuduva hoolitsuse ja hoolduse tõttu.
- Kahjud tootel, mis on tekkinud kuritarvitava või asjatundmatu kasutuse (nagu nt toote ülekoormamine või mittelubatud tööriistade või tarvikute kasutamine), tootesse sissetunginud võõrkehade (nagu nt liiv, kivid või tolm), transpordikahjustuste, toore jõu avaldamise või võõrtoimete (nagu nt allakukkumisest tingitud kahjud) tõttu.
- Kahjud tootel või toote osadel, mis põhinevad sihtotstarbekohasel, harilikul (käitusest tingitud) või muul loomulikul kulumisel ning kahjud kuluosadel ja/või nende ärakulumine.
- Puudused tootel, mis põhjustati tarviku-, täiendus- või varuosade kasutusest, mis pole originaalosad või mida ei kasutatud sihtotstarbekohaselt.
- Tooted, mille teostati muudatusi või modifikatsioone.
- Vähesed kõrvalekalded nimiomadustest, mis on toote väärtuse ja kasutuskõlblikkuse jaoks ebaolulised.
- Tooted, mille teostati omavolilisi remonte või eelkõige volitamata kolmandate isikute poolseid remonte.
- Kui tähistus tootel või toote identifitseerimisinformatsioon (masinakleeps) puudub või on loetamatu.
- Tooted, mis on tugevasti määrdunud ja lükatakse seetõttu teeninduspersonali poolt tagasi.

– Kahjutasunõuded ja järgkahjud on sellest garantiiteenusel üldkehtivalt välistatud.

4. Regulaarne **garantiaaeg on 5 aastat** (12 kuud patareidele / akudele) ja algab toote ostukuupäevast. Määravaks on originaal-ostutšekil esitatud kuupäev. Garantiinõuded tuleb esitada vastavalt pärast teatavaks saamist viivitamatult. Garantiinõuete kehtestamine on pärast garantiiaja lõppu välistatud. Toote remont või vahetamine ei põhjusta garantiiaja pikenemist ega uut garantiiaega tootele või võimalikele parandatud, paigaldatud varuosadele. See kehtib ka kohapealsele teenindustööle. Garantiiteenuse saamine eeldab, et tootjal kui garantiiajandjal võimaldatakse garantiijuhtumit kontrollida, saates tootja nõudmisel kauba talle. Tuleb pöörata tähelepanu sellele, et vastava pakendamise vältimiseks kauba kahjustumist transporditeekonnale. Asjaomane toode tuleb puhastatud seisundis koos ostutšekki koopiaga, mis sisaldab ostukuupäeva ja tootenimetuse andmeid, klienditeeninduspunkti viia või kohale saata. Kui toode saadetakse kohale ebatäielikuna, ilma täieliku tarnekomplektiseta, siis pannakse puuduvad tarvikud väärtuse järgi arvele / tehakse mahaarvamine juhul, kui toode vahetatakse välja või hüvitatakse. Osaliselt või täielikult lahtivõetud tooteid ei saa garantiijuhtumina aktsepteerida. Õigustamata reklamatsiooni korral või väljaspool garantiiaega kannab ostja üldkehtivalt transpordikulud ning transpordiriski. **Palun teavitage garantiijuhtumist eelnevalt teeninduspunkti (vt all).** Reeglina lepib kokku, et defektne toode saadetakse koos rikke lühikese kirjeldusega organiseeritud tagasisaatmise korras või remondijuhtumil väljaspool garantiiperioodi - piisavalt frankeeritult, vastavaid pakendamise- ja saatmisdirektiive järgides allpool esitatud teenindusaadressile. **Palun pidage silmas, et Teie toode (mudelid sõltuvalt) on tagasitarnel ohutusalastel põhjustel kõigist käitusainetest vaba.** Meie teeninduskeskuses saadetakse toode peab olema pakendatud nii, et transporditeel välditakse reklameeritava toote kahjustusi. Pärast remonti / vahetamist saadame toote Teile tasuta tagasi. Kui tooteid ei saa remontida või välja vahetada, siis võime oma äranägemise järgi hüvitada kuni puuduliku toote ostuhinna suuruse rahasumma, kusjuures võetakse arvesse kulumisest tingitud mahaarvamist. Need garantiiteenused kehtivad eraisikust esmaostjale ja pole loobutavad või ülekantavad.

5. **Garantiaja pikendamine 10 aastale:** Scheppach pakub garantii täiendavat pikendamist 5 aasta võrra Scheppach 20V seeriast pärit toodetele. Sedasi on nende toodete garantiiperiood ühtekokku 10 aastat. Sellest on välja arvatud patareid / akud, laadijad ja tarvikud. Kõnealuse garantiipikenduse saate, kui registreerite selle valdkonna Scheppachi toote hiljemalt 30 päeva jooksul alates ostukuupäevast online meie aadressil <https://garantie.scheppach.com>. Eduka online-registreerimise järel saate artiklipõhise garantiipikenduse kinnituse.

6. **Palun võtke oma garantiinõude kehtestamiseks meie teeninduskeskusega ühendust.**

Palun kasutage eelistatult vormi, mis on esitatud meie koduleheküljel: <https://www.scheppach.com/de/service>

Palun ärge saatke meile tooteid ilma eelnevalt ühendust võtmata ja meie teeninduskeskuses registreerimata.

Nende garantiilubaduste kehtestamisel on kohustuslikuks eelduseks esmane kontakteerumine meie teeninduskeskusega. Garantiinõuded tuleb kehtestada enne garantiiaja möödumist 14 päeva jooksul pärast puuduse tuvastamist. Selleks on vajalik originaal-ostutšekki ja vajaduse korral artiklipõhise garantiipikenduse kinnitus.

7. **Töötusaeg** - reeglina lahendame reklamatsioonisaidetised 14 päeva jooksul pärast meie teeninduskeskuses saabumist. Kui erandjuhtumitel peaks ületatama nimetatud töötusaega, siis informeerime Teid õigeaegselt.
8. **Kuluosad on üldkehtivalt garantiist välistatud!** - Kuluosadeks on: a) kaasapandud, paigaldatud ja/või sisseehitatud patareid / akud ning b) kõik mudelist sõltuvad kuluosad (muuhulgas rihtmud, saelehed, raketustööriistad, lihvketad, filtrid, süsiharjad jne, vt käsitussjuhendit). Garantiiteenusel on välistatud süvatühenenud või kahjustatud korpuse ja/või patareipoolustega patareid või akud.
9. **Kuluprognos** - katmata või enam mittekäetud garantiiteenusel tooted remondime tasuta eest. Päringu järel saate defektsed tooted kuluprognosi jaoks meie teeninduskeskuses saata ja vajaduse korral teeninduskeskusele jaliliku (postiga, e-kirjaga) remondiloa anda. Ilma remondiloata edasist töötlemist ei toimu.

Garantiitingimused kehtivad ainult reklamatsiooni ajahetkel vastavalt aktuaalses väljaandes ja need saab vajaduse korral võtta meie koduleheküljelt (www.scheppach.com). Tõlgete puhul on määravaks alati saksakeelne väljaanne.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Saksamaa)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-post: customerservice.EE@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Jätame endale õiguse neid garantiitingimusi ilma eelteavitusega igal ajal muuta.

18 ELi vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Me deklareerimine ainuisikuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.

Kaubamärk: **SCHEPPACH**
Art nimetus: **AKU-MURUNIIDUK**
Art-nr: **BC-MP470-X**
5911417900

ELi direktiivid:

2014/30/EL, 2006/42/EÜ, 2011/65/EL *

* Deklaratsiooni objektiks olev ülalpool kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamiskiirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Kohaldatud normid:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Dokumentatsioonivolinik:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Turinys

1 Įvadas.....	226
2 Gaminio aprašymas (1–19 pav.).....	227
3 Komplektacija (2 pav.).....	227
4 Naudojimas pagal paskirtį.....	227
5 Saugos nurodymai.....	228
6 Techniniai duomenys.....	231
7 Išpakavimas.....	231
8 Montavimas.....	232
9 Pirminė eksploatacijos pradžia.....	232
10 Paleidimas.....	233
11 Valdymas.....	234
12 Valymas ir techninė priežiūra.....	236
13 Laikymas ir transportavimas.....	236
14 Remontas ir atsarginių dalių užsakymas.....	237
15 Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas.....	237
16 Sutrikimų šalinimas.....	238
17 Garantinės sąlygos – „Schepbach“ 20 V IXES serija.....	238
18 EB atitikties deklaracija.....	240
19 Perspektyvinis brėžinys.....	393

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprastai. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Dėmesio! Nesilaikant ant gaminio esančių saugos ženklų ir įspėjamųjų nuorodų bei saugos ir valdymo nuorodų, galima patirti nuo sunkių iki mirtinų traumų.		Laikykite rankas ir kojas toliau nuo besisukančių peilių.
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!		Dėmesio! Peilis veikia iš inercijos!
	Naudokite klausos apsaugą.		Įspėjimas dėl elektros įtampos.

	Įsitikinkite, kad kiti asmenys laikosi pakankamo saugaus atstumo.		Valdymo skydas.
	Saugokite gaminį nuo lietaus. Gaminį leidžiama laikyti ir eksploatuoti tik sausose aplinkos sąlygose.		Peilio ilgis. Maks. pjovimo plotis.
	Nepjunkite ant šlaito aukštyne į jį arba žemyn nuo jo.		Garantuotasis gaminio garso galios lygis.
	Techninės priežiūros, pertvarkymo, nustatymo ir valymo darbus atlikite tik išjungę variklį ir išėmę akumuliatorių.		Ličio jonų akumuliatorius
	Prieš eksploatuodami vėjaplovę, pašalinkite aplink gulinčias mažas dalis, kurios gali būti nusviestos.		Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Pavojus dėl nusviedžiamų dalių veikiant varikliui.		Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.
	Nevažiukite per ant žemės gulinčius kabelius!		

1 Įvadas

Gamintojas:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju gaminiu.

Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neigaliojantiems specialistams,

- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,

Atkreipkite dėmesį:

naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis.

Joje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir paiginti eksploatacivimo trukmę. Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis gaminio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visomis gaminio naudojimo ir saugos nuorodomis. Eksploatuokite gaminį tik, kaip aprašyta, ir nurodytoms naudojimo sritims. Laikykite naudojimo instrukciją saugioje vietoje ir, perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visą dokumentaciją.

2 Gaminio aprašymas (1–19 pav.)

1. Apsauginė apkaba
2. Valdymo skydas
- 2a. Įj./išj. jungiklis (šviesos diodų)
- 2b. Įj./išj. jungiklis (vejapjovė)
- 2c. Greičio nustatymas (važiavimo pavara)
- 2d. „Auto“ / „Eco“ jungiklis
- 2e. Kontrolinis šviesos diodas (važiavimo greičio)
- 2f. Kontrolinis šviesos diodas (apšvietimo)
- 2g. Kontrolinis šviesos diodas (1 lizdas)
- 2h. Kontrolinis šviesos diodas (2 lizdas)
- 2i. Įkrovimo būsenos rodmuo
- 2j. Kontrolinis šviesos diodas („Auto“ / „Eco“ režimas)
- 2k. Kontrolinis šviesos diodas (pranešimas apie sutrikimą)
3. Vaziavimo pavaros apkaba
4. Įjungimo blokuotė
5. Viršutinė stūmimo rankena
- 5a. Varžtas plokščia galvute M6
- 5b. Poveržlė (vidinis Ø 11,5 mm)
- 5c. Greitojo įtempimo svirtis
- 5d. Srieginė įvorė
- 5e. Tarpinė detalė
6. Kabelis
- 6a. Kabelio spaustukas (didelis)
- 6b. Įvorė
- 6c. Gaubiamoji veržlė
- 6d. Kištukas
- 6e. Kabelio spaustukas (mažas)
7. Išmetimo sklendė
- 7a. Skečiamasis laikiklis
8. Žolės surinkimo maišas
- 8a. Pripildymo lygio indikatoriumis
- 8b. Guminė briauna
- 8c. Rėmas
9. Apatinė stūmimo rankena
- 9a. Varžtas plokščia galvute M6
- 9b. Poveržlė (vidinis Ø 6,5 mm)
- 9c. Greitojo įtempimo svirtis
- 9d. Srieginė įvorė
- 9e. Fiksavimo mygtukai
10. Varantysis krumpiaratis
11. Pjovimo aukščio reguliatorius
12. Vandens jungtis
13. Darbinis ratas
14. Šviesos diodas

15. Šoninio išmetimo įtaisas
16. Akumuliatorinis uždangalas
17. Mulčiavimo įdėklas
18. Akumuliatorius
- 18 a. Atfiksavimo mygtukas (akumuliatorius)
19. Akumuliatoriaus eilė (1 lizdas)
- 19 a. Akumuliatoriaus eilė (2 lizdas)
20. Peilio varžtas
21. Peilis

3 Komplektacija (2 pav.)

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
5a.	2 x	Varžtas plokščia galvute M6x55 mm
5b.	2 x	Poveržlė (vidinis Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Greitojo įtempimo svirtis
5d.	2 x	Srieginė įvorė M6
5e.	2 x	Tarpinės detalės
6a.	1 x	Kabelio spaustukas (didelis)
6e.	2 x	Kabelio spaustukas (mažas)
8.	1 x	Žolės surinkimo maišas
9.	1 x	Apatinė stūmimo rankena
9a.	2 x	Varžtas plokščia galvute M6x55 mm
9b.	2 x	Poveržlė (vidinis Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Greitojo įtempimo svirtis
9d.	2 x	Srieginė įvorė M6
15.	1 x	Šoninio išmetimo įtaisas
17.	1 x	Mulčiavimo įdėklas
18.	2 x	Akumuliatorius*
	1 x	Akumuliatorinė vejapjovė
	1 x	Naudojimo instrukcija

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

4 Naudojimas pagal paskirtį

Gaminys skirtas tik vejai ir žolei pjauti aplink namus.

Ši akumuliatorinė vejapjovė tinka maždaug 800–900 m² vejos plotui.

Tikrasis vejos plotas priklauso nuo tokių veiksnių kaip akumuliatoriaus įkrova, akumuliatoriaus dydis (ah), vejos drėgmė, pjovimo aukštis, samanų augimas arba vejos tankis.

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatacivimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originalio dalimis ir priedais.

Laikykites gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminys naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

Signalinių žodžių aiškinimas naudojimo instrukcijoje.

⚠ PAVOJUS

Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.

⚠ ATSARGIAI

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.

DĖMESIO

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.

5 Saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai dėl elektrinių įrankių

⚠ ĮSPĖJIMAS

perskaitykite visas šiam elektriniam įrankiui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis.

Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nuorodose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidu) arba akumuliatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo laidu).

1) Sauga darbo vietoje

- Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogioje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo. Nukreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2) Elektros įrangos sauga

- Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterių kištukų su įžemintais

elektriniais įrankiais. Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros smūgio pavojus.

- Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais. Kai Jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.
- Neekspluatuokite gaminio lyjant lietai ar esant drėgmei. Dėl to gali padidėti elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite jungiamojo laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipynusių jungiamųjų laidų kyla didesnis elektros smūgio pavojus.
- Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį. Naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmenų sauga

- Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius. Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalną arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.
- Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Prieš prijungdami elektros srovės tiekimą ir (arba) akumuliatorių, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržiaraktį. Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sužaloti.
- Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
- Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Saugokite, kad plaukai ir drabužiai nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.
- Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.

- h) **Net po daugkartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniams įrankiams galiojančias saugos taisykles.** Dėl nedėmesingų veiksmų galima sunkiai susižaloti per sekundės dalis.

4) Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) **Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs.** Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeįsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.
- c) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įstatomą įrankio dalis arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite išimamą akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
- d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinių įrankių naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomą įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys neprikaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Stebėkite, kad pjaustytuvai būtų aštrūs ir švarūs.** Kruopščiai prižiūrėti pjaustytuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, įstatomą įrankius ir t. t. naudokite pagal tolesnius nurodymus. Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti.** Naudojant elektrinius įrankius kitiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.
- h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo.** Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytoje situacijoje nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.

5) Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) **Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais įkrovikliais.** Kai tam tikram akumuliatorių tipui skirtas įkroviklis naudojamas su kitais akumuliatoriais, kyla gaisro pavojus.
- b) **Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems skirtus akumuliatorius.** Naudojant kitokius akumuliatorius, galima susižaloti ir gali kilti gaisras.
- c) **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite toliau nuo biuro sąvazėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių galėtų būti šuntuojami kontaktai.** Trumpojo jungimo tarp akumuliatoriaus kontaktų pasekmė gali būti sužalojimai arba gaisras.

- d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali išbėgti skysčio. Venkite sąlyčio su juo. Atsitiktinai prisilietę, nuplaukite vandeniu. Patekus skysčio į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Išbėgęs akumuliatoriaus skystis gali dirginti odą arba sukelti nudegimus.
- e) **Nenaudokite pažeistų arba modifikuotų akumuliatorių.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali būti nenuspėjami ir sukelti gaisrą, sprogimą ar kelti pavojų susižaloti.
- f) **Apsaugokite akumuliatorių nuo ugnies arba aukštos temperatūros.** Ugnis ir aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
- g) **Laikykites visų įkrovimo nurodymų ir niekada neįkraukite akumuliatoriaus ar akumulatorinio įrankio eksploatavimo instrukcijoje už nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Įkraunant netinkamai arba už leistino temperatūros diapazono ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir gali padidėti gaisro pavojus.

6) Servisas

- a) **Elektrinio įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.
- b) **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Bet kokius akumuliatorių techninės priežiūros darbus turėtų atlikti gamintojas arba įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Saugos nurodymai vejamajoms

- a) **Nenaudokite vejamąją esant blogam orui, ypač per perkūniją.** Taip sumažinama žaibo trenkimo rizika.
- b) **Kruopščiai apžiūrėkite darbo zoną, ar nėra laukinių gyvūnų.** Laukinius gyvūnus gali sužeisti veikianti vejamąją.
- c) **Atidžiai patikrinkite darbo zoną ir pašalinkite visus akmenis, lazdas, vielas, kaulus ir kitus svetimkūnius.** Išsviestos dalys gali sužaloti.
- d) **Prieš naudodami vejamąją, visada patikrinkite, ar pjovimo peilis ir pjovimo mechanizmas nesusidėvėjo bei nepažeisti.** Susidėvėjusios arba pažeistos dalys didina riziką susižaloti.
- e) **Reguliariai tikrinkite žolės surinkimo įrenginį, ar jis nenusidėvėjęs arba nesusidėvėjęs.** Jei žolės surinkimo įrenginys susidėvėjęs arba pažeistas, didėja rizika susižaloti.
- f) **Palikite apsauginius uždangalus jų vietoje. Apsauginiai uždangalai turi būti tinkami naudoti ir tinkamai pritvirtinti.** Atsilaisvinęs, pažeistas arba blogai veikiantis apsauginis uždangalas gali sužaloti.
- g) **Aušinimo oro įėjimo angose neturi būti sankaupų.** Dėl užblokuotų oro įleidimo angų ir sankaupų galimas perkaitimas bei gaisro pavojus.
- h) **Ekspluatuodami vejamąją, visada avėkite neslidžius apsauginius batus. Niekada nedirbkite basomis ar su atviromis basutėmis.** Taip sumažės pavojus susižaloti kojas, prisilietus prie besisukančio pjovimo peilio.
- i) **Ekspluatuodami vejamąją, visada mūvėkite ilgas kelnes.** Dėl plikos odos didėja tikimybė susižeisti dėl išsviestų daiktų.

- j) **Neekspluotukite vejapjovės aukštoje žolėje. Eikite; niekada nebėkite.** Taip sumažės pavojus paslysti ir nukristi, nes tai gali baigtis sužalojimu.
- k) **Neekspluotukite vejapjovės ant itin stačių šlaitų.** Tai sumažina riziką prarasti kontrolę, paslysti ir nukristi, o tai gali baigtis sužalojimu.
- l) **Dirbdami stačiuose šlaituose įsitikinkite, kad stovite saugiai; visada dirbkite skersai šlaito, niekada aukštyn ar žemyn, o keisdami kryptį būkite ypač atsargūs.** Tai sumažina riziką prarasti kontrolę, paslysti ir nukristi, o tai gali baigtis sužalojimu.
- m) **Būkite ypač atsargūs važiuodami atbuline eiga arba traukdami vejapjovę į save. Atkreipkite dėmesį į aplinką.** Taip mažėja pavojus suklupti dirbant.
- n) **Nelieskite peilių ar kitų pavojingų dalių, kurios vis dar juda.** Taip mažėja rizika susižaloti dėl judančių dalių.
- o) **Įsitikinkite, kad visi jungikliai yra išjungti, ir, prieš šalindami įstrigusią medžiagą arba valydami vejapjovę, pašalinkite saugos raktą.** Netikėtai pradėjus veikti vejapjovei, galima sunkiai susižaloti.
- p) Jei pataikėte į pašalinį daiktą, nedelsdami išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių. Patikrinkite, ar gaminys nepažeistas, ir, prieš paleisdami iš naudojo arba dirbdami su gaminiu, atlikite reikalingus remonto darbus. Jei gaminys pradeda neįprastai stipriai vibruoti, iš karto patikrinkite,

Papildomi saugos nurodymai

- Niekada neleiskite vaikams arba kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su naudojimo nurodymais, naudoti vejapjovės. Naudotojo amžiaus cenzą gali nustatyti vietos nuostatos.
- Niekada nepjaukite, kai šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų, arba gyvūnų. Nepamirškite, kad mašinos operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus, susijusius su kitais asmenimis arba jų turtu.
- Pjaukite tik esant pakankamam matumumui. Būtina saugoti trečiašias šalis.
- Jei gaminį turite perduoti kitiems asmenims, visada perduokite kartu ir šią naudojimo instrukciją.

DĖMESIO

Akmenų atsitrengimo pavojus!

Niekada nevažiuokite per žvyrą su veikiančiu varikliu.

- Prieš naudodami apžiūrimosios kontrolės būdu patikrinkite, ar peilis ir tvirtinimo kaiščiai nėra susidėvėję ar pažeisti. Norint išvengti disbalanso, nusidėvėjusius ir pažeistus peilius bei tvirtinimo kaiščius galima keisti tik komplektais.
- Būkite atsargūs atlikdami gaminio nustatymo darbus ir stenkitės neprišpausti pirštų tarp judančio peilio ir standžių įrenginio dalių.
- Būkite ypač atsargūs pjaudami ant paslankaus grunto, prie arti esančių šiukšlynų, griovių ir tvenkinių.
- Venkite vietų, kuriose nepesukimba ratai arba nesaugu pjauti.
- Eksploatuojant gaminį per dideliu greičiu, gali padidėti nelaimingų atsitikimų pavojus.

- Šalia kelio atkreipkite dėmesį į eismą.
- Niekada nekelkite arba neneškite vejapjovės su veikiančiu varikliu.
- sustabdykite peilį, kai vejapjovę reikia paversti, transportuodami kitokių paviršiumi, o ne žole, ir kai vejapjovę judinate nuo pjaunamo paviršiaus ir jo link.
- Paleiskite variklį atsargiai pagal gamintojo nurodymus. Laikykitės kojas pakankamu atstumu iki peilio.
- Paleidžiant variklį, vejapjovės negalima paversti, išskyrus, kai vejapjovę proceso metu reikia pakelti. Toliau atveju paverskite ją tik tiek, kiek to būtinai reikia, ir kelkite ją tik nuo naudotojo nusuktoje pusėje.
- Niekada neikiškite rankų arba kojų prie besisukančių dalių arba po jomis. Visada laikykitės atstumo nuo išmetimo angos.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus peilius ir priedus. Naudojant kitus įstatomos įrankius ir priedus, naudotojui kyla pavojus susižaloti.
- Visada palaikykite gerą darbinę gaminio būseną.
- Būtina daryti pakankamas pertraukas, kad būtų sumažėtų triukšmas ir vibracija.
- Netinkamai atliekant techninę priežiūrą, naudojant netinkamas atsargines dalis arba pašalinus ar modifikavus saugos įtaisus, gali būti pažeistas gaminys ir sunkiai sužalotas prie jo dirbantis asmuo.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad gaminio saugos sistemos arba įtaisais nebūtų manipuluojama ir jie nebūtų išaktyvinti. Niekada neišmontuokite dalių, kurios užtikrina saugą.



ATSARGIAI

Vejapjovės negalima naudoti, kol nebus sumontuotas visas žolės surinkimo įrenginys arba savaime užsidarantis išmetimo angos apsaugas.

- Niekada nenaudokite vejapjovės su pažeistais apsauginiais įtaisais arba apsauginėmis grotelėmis ar nepriktinė apsauginių įtaisų, pvz., atmušų ir (arba) žolės surinkimo įtaisų.

Liekamosios rizikos

Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Nenaudojant nurodytos klausos apsaugos, klausos sutrikdymas.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Naudokite gaminį taip, kaip rekomenduojama šioje naudojimo instrukcijoje. Taip Jūsų gaminys pasiekia optimalią galią.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Eksplatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyviuosius medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininį implantų gamintoju.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Dirbant ilgesnį laiką, dėl vibracijos operatoriaus rankose gali sutrikti kraujotaka (baltų pirštų sindromas).

Baltų pirštų sindromas yra kraujagyslių liga, kuria sergant spazmuoja smulkiosios rankų ir kojų pirštų kraujagyslės. Į susijusias vietas nebetiekama pakankamai kraujo ir dėl to jos atrodo itin baltos. Dažnas vibruojančių gamininių naudojimas asmenims, kurių kraujotaka yra sutrikusi (pvz., rūkiančių, sergančių diabetu asmenų), gali sukelti nervų pažeidimus.

Jei pastebite neįprastų sutrikimų, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

DĖMESIO

Gaminys yra 20 V IXES serijos dalis ir jo negalima eksploatuoti su šios serijos akumuliatoriais. Akumuliatorius leidžiama įkrauti tik su šios serijos įkrovikliais. Čia atsižvelkite į gamintojo duomenis.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Laikykites saugos ir įkrovimo bei tinkamo naudojimo nuorodų, pateiktų Jūsų 20V IXES serijos akumuliatoriaus ir įkroviklio eksploatavimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo proceso aprašymą ir kitos informacijos rasite atsikroje naudojimo instrukcijoje.

6 Techniniai duomenys

Skaičiuotinė įtampa	40 V (2x20 V) ---
Įjovimo plotis	470 mm
Įjovimo aukštis	Reguliuojamas 7 pakopomis
Aukščio reguliatorius	26/32/39/47/57/69/80 mm
Surinkimo maišo talpa	75 l
Svoris (be akumuliatoriaus)	30,85 kg
Gamintojas:	„Royal Garden“
Peilio kodas:	RG470

Pasiliekaime teisę atlikti techninius pakeitimus!

Triukšmas ir vibracija

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos triukšmas viršija 85 dB, Jūs ir šalia esantys asmenys turi naudoti tinkamą klausos apsaugą.

Triukšmo ir vibracijos vertės buvo nustatytos taikant standartinę matavimo procedūrą.

Triukšmo vertės

Garso slėgio lygis L_{pA}	85,2 dB
Matavimo neapibrėžtis K_{pA}	3 dB
Garso galios lygis L_{wA}	94,5 dB
Garantuotasis garso galios lygis L_{wA}	96 dB
Matavimo neapibrėžtis K_{wA}	1,9 dB

Vibracijos parametrai (svyravimas rankomis)

Vibracija, a_h	< 2,5 m/s ²
Matavimo neapibrėžtis K	1,5 m/s ²

Nurodytos bendrosios vibracijų spinduliuotės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės buvo išmatuotos remiantis standartiniu bandymo metodu ir, norint palyginti elektrinį įrankį, ją galima naudoti su kitu.

Nurodytas triukšmo emisijos ir bendrąsias vibracijų spinduliuotės vertes taip pat galima naudoti, norint laikinai įvertinti apkrovą.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Tikrojo elektrinio įrankio naudojimo metu triukšmo emisijos ir vibracijų spinduliuotės emisijos vertės gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, ypač, atsižvelgiant į apdorojamo ruošinio rūšį.

Pasistenkite, kad apkrova būtų kuo mažesnė. Priemonės pavyzdys: darbo laiko ribojimo priemonių pavyzdžiai. Čia reikia atsižvelgti į visas darbinio ciklo dalis (pavyzdžiui, į laiką, kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas, ir į tokį laiką, kada jis nors ir yra įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

7 Išpakavimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas!

Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Apie bet kokius pažeidimus nedelsdami informuokite transporto įmonę, kuri pristatė gaminį. Vėliau reklamacijos nebūs pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiumi.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gamininių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

8 Montavimas

ATSARGIAI

Pavojus susižaloti!

Įdėkite akumuliatorių tik tada, kai akumuliatorinis įrankis bus paruoštas naudoti.

ATSARGIAI

Pavojus susižaloti dėl besisukančio peilio. Su gaminio dirbkite tik tada, kai peiliai išjungti ir nejuda!

DĖMESIO

Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galio sumontuokite!

DĖMESIO

Montuodami įsitikinkite, kad kabelis nebus prispaustas.

8.1 Apatinės stūmimo rankenos (9) montavimas (3–5 pav.)

1. Išlygiuokite apatinę stūmimo rankeną (9) ties atitinkamais vejamajoms tvirtinimo taškais.
2. Atkreipkite dėmesį į tai, kad fiksavimo mygtukų (9e) iškyšos būtų įstatytos į fiksavimo skyles. Galimos trys padėtys.
3. Įkiškite po vieną varžtą plokščia galvute (9a) per vejamąjį ir apatinę stūmimo rankenos (9) tvirtinimo skyles.
4. Ant kiekvieno varžto plokščia galvute (9a) uždėkite poveržlę (9b) ir užfiksukite greitojo įtempimo svirtimi (9c).
5. Įsitikinkite, kad fiksavimo mygtukai (9e) būtų tinkamai užfiksuoti abiejose pusėse ir tame pačiame aukštyje.
6. Užfiksukite abi greitojo įtempimo svirtis (9c), jas paspausdami apatinės stūmimo rankenos (9) kryptimi. Jos turi remtis į apatinę stūmimo rankeną (9) taip, kad būtų galima įtempti vidutinę jėgą. Kitu atveju greitojo įtempimo svirtį (9c), norint įtempti, reikės sukti pagal laikrodžio rodyklę arba, norint atlaisvinti, reikės sukti prieš laikrodžio rodyklę.

8.2 Viršutinės stūmimo rankenos (5) montavimas (6–8 pav.)

1. Išlygiuokite viršutinę stūmimo rankeną (5) ties apatine stūmimo rankena (9).
2. Įstatykite tarpines detales (5e) tarp apatinės (9) ir viršutinės (5) stūmimo rankenų.
3. Prakiškite po vieną varžtą plokščia galvute (5a) pro apatinės (9) ir viršutinės (5) stūmimo rankenos tvirtinimo skyles. Galimos trys padėtys.
4. Ant kiekvieno varžto plokščia galvute (5a) uždėkite poveržlę (5b) ir užfiksukite greitojo įtempimo svirtimi (5c).
5. Abiejose pusėse prisukite viršutinę stūmimo rankeną (5) prie apatinių stūmimo rankenų (9), naudodami varžtą plokščia galvute (5a), poveržlę (5b) ir greitojo įtempimo svirtį (5c). Galimos trys padėtys.

6. Užfiksukite abi greitojo įtempimo svirtis (5c), jas paspausdami viršutinės stūmimo rankenos (5) kryptimi. Jos turi remtis į viršutinę stūmimo rankeną (5) taip, kad būtų galima įtempti vidutinę jėgą. Kitu atveju greitojo įtempimo svirtį (5c), norint įtempti, reikės sukti pagal laikrodžio rodyklę arba, norint atlaisvinti, reikės sukti prieš laikrodžio rodyklę.
7. Sujunkite abu kabelio galus (kištuką (6d) ir lizdą (6b)) taip, kad kištuko (6d) kakliukas būtų įkištas į atitinkamą lizdo (6b) angą.
8. Sukite gaubiamąją veržlę (6c) pagal laikrodžio rodyklę, kol ji bus užfiksuota, kad galėtumėte saugiai užfiksuoti jungtį.

8.3 Kabelio spaustukų (6a/6e) montavimas (2, 8 pav.)

1. Užspauskite kabelio spaustuką (6a) ant viršutinės (5), o kabelio spaustuką (6e) ant apatinės (9) stūmimo rankenos ir užfiksukite kabelį (6).

8.4 Žolės surinkimo maišo (8) montavimas (9 pav.)

1. Ištiesinkite surinkimo maišą tinkamai aplink rėmą (8c).
2. Užmaukite abi gumines briaunas (8b) atitinkamose vietose iš vidaus ant rėmo (8c).

9 Pirminė eksploatacijos pradžia

NUORODA

Tam tikras šio gaminio keliamas triukšmas yra neišvengiamas. Atidėkite triukšmingus darbus iki patvirtinto ir tam skirto laiko. Jei reikia, laikykites poilsio režimo ir apribokite darbo trukmę iki minimumo.

Siekdami apsaugoti save ir šalia esančius asmenis, dėvėkite tinkamas klausos apsaugos priemonės.

9.1 Stūmimo rankenų (5/9) nustatymas (3–7 pav.)

Nuoroda:

Viršutinę (5) ir apatinę (9) stūmimo rankenas galima nustatyti į tris skirtingas padėtis, kad vairo padėtis būtų ergonomiškesnė ir patogesnė.

Apatinės stūmimo rankenos (9) nustatymas:

1. Atidarykite abi greitojo įtempimo svirtis (9c).
2. Ištraukite fiksavimo mygtukus (9e) ir pasukite juos 90°, kad juos užfiksuotumėte atfiksuotoje padėtyje.
3. Nustatykite apatinę stūmimo rankeną (9) į norimą padėtį.
4. Dar kartą pasukite fiksavimo mygtukus (9e) 90°, kad jie užsikisėtų numatytoje padėtyje ir užfiksuotų darbą padėtį.
5. Uždarykite apatinę greitojo įtempimo svirtį (9c), kaip aprašyta ties 8.1

Viršutinės stūmimo rankenos (5) nustatymas:

1. Atidarykite abi greitojo įtempimo svirtis (5c).

2. Atlaisvinkite abi greitojo įtempimo svirtis (5c), pasukdami jas prieš laikrodžio rodyklę.
3. Išmontuokite greitojo įtempimo svirtis (5c) ir išimkite poveržles (5b) bei varžtus su plokščiomis galvutėmis (5c).
4. Nustatykite viršutinę stūmimo rankeną (5) į norimą padėtį.
5. Sumontuokite viršutinę stūmimo rankeną (5), kaip aprašyta 8.2.

9.2 Pjovimo aukščio nustatymas (10 pav.)

DĖMESIO

Reguliuoti pjovimo aukštį leidžiama tik išjungus variklį.

- Tankioje, aukštoje žolėje nustatykite aukščiausią pjovimo lygį ir pjaukite lėčiau. Pirmajam sezono pjovimui reikėtų parinkti didelį pjovimo aukštį. Pjovimo aukštį sureguliuokite taip, kad gaminys nebūtų perkrautas.
- Pasirinkite pjovimo aukštį, atsižvelgdami į faktinį vejų ilgį.
- Pjaukite keliais etapais, kad vienu kartu būtų nupjauta maks. 4 cm vejų.

Pjovimo aukštis nustatomas pjovimo aukščio reguliavimo svirtimi (11).

1. Paspauskite pjovimo aukščio nustatymo svirtį (11) ir laikykite ją paspaudę.
2. Nustatykite pjovimo aukščio reguliatorių (11) į norimą padėtį, patraukdami pjovimo aukščio nustatymo svirtį (11) ir paspausdami žemyn.
3. Vėl atleiskite pjovimo aukščio reguliavimo svirtį (11). Svirtis užsifiksuoja norimoje padėtyje.

9.3 Akumuliatorių (19) įdėjimas į akumuliatorių laikiklius / išėmimas iš jo (9 pav.)

Nuoroda:

Gaminį galima eksploatuoti su dviem arba keturiais akumuliatoriais (18).

Jei naudojate du akumuliatorius (18), juos reikia dėti poromis akumuliatorių eilėje (1 lizdas) (19) arba akumuliatoriaus eilėje (2 lizdas) (19a).

Akumuliatoriaus įdėjimas

1. Atidarykite akumuliatoriaus uždangalą (16).
2. Įstumdinkite akumuliatorius (18) į akumuliatorių eiles (19/19a). Akumuliatoriai (18) girdimai užsifiksuoja.
3. Uždarykite akumuliatoriaus uždangalą (16).

Akumuliatoriaus išėmimas

1. Atidarykite akumuliatoriaus uždangalą (16).
2. Paspauskite akumuliatorius (18) atfiksavimo mygtuką (akumuliatorius) (18a) ir ištraukite juos iš akumuliatorių eilių (19/19a).
3. Uždarykite akumuliatoriaus uždangalą (16).

9.4 Pjaunamo ploto paruošimas

1. Prieš pjaudami atidžiai patikrinkite plotą, kurį reikia nupjauti.

2. Pašalinkite akmenis, lazdas, kaulus, vielas, žaislus ir kitus daiktus, kuriuos gali nusviesti gaminys.
3. Įsitikinkite, kad pjaunamoje teritorijoje nėra žmonių.

10 Paleidimas

NUORODA

Tam tikras šio gaminio keliamas triukšmas yra neišvengiamas. Atidėkite triukšmingus darbus iki patvirtinto ir tam skirto laiko. Jei reikia, laikykitės poilsio režimo ir apribokite darbo trukmę iki minimumo.

Siekdami apsaugoti save ir šalia esančius asmenis, dėvėkite tinkamas klausos apsaugos priemonės.

10.1 Pjovimo aukščio nustatymas (10 pav.)

DĖMESIO

Reguliuoti pjovimo aukštį leidžiama tik išjungus variklį ir ištraukus uždegimo žvakės kištuką.

- Tankioje, aukštoje žolėje nustatykite aukščiausią pjovimo lygį ir pjaukite lėčiau. Pirmajam sezono pjovimui reikėtų parinkti didelį pjovimo aukštį. Pjovimo aukštį sureguliuokite taip, kad gaminys nebūtų perkrautas.
- Pasirinkite pjovimo aukštį, atsižvelgdami į faktinį vejų ilgį.
- Pjaukite keliais etapais, kad vienu kartu būtų nupjauta maks. 4 cm vejų.
- Tinkamas pjovimo aukštis
 - dekoratyvinės žolės apie 30–45 mm,
 - naudingosios vejų apie 40–65 mm.

Pjovimo aukštis nustatomas pjovimo aukščio reguliavimo svirtimi (11). Galima nustatyti skirtingus pjovimo aukščius.

1. Patraukite pjovimo aukščio reguliavimo svirtį (11) į išorę.
2. Pjovimo aukščio reguliavimo svirtį (11) nustatykite į norimo pjovimo aukščio padėtį.
3. Vėl atleiskite pjovimo aukščio reguliavimo svirtį (11). Svirtis užsifiksuoja norimoje padėtyje.

10.2 Peilio stabdymo įtaisas

Prieš kiekvieną naudojimą turite patikrinti peilių stabdymo įtaisą. Paleiskite variklį, kaip aprašyta ties 11.6.

1. Atleiskite apsauginę apkabą (1). Variklis išsijungia, o peilis (21) stabdomas.
2. Peilis (21) turi sustoti per 7 sekundes.

10.3 Pjaunamo ploto paruošimas

1. Prieš pjaudami atidžiai patikrinkite plotą, kurį reikia nupjauti.
2. Pašalinkite akmenis, lazdas, kaulus, vielas, žaislus ir kitus daiktus, kuriuos gali nusviesti gaminys.
3. Įsitikinkite, kad pjaunamoje teritorijoje nėra žmonių.

11 Valdymas

Akumulatorinė vejapjovė turi pjovimo įrankį, kuris sukasi lygiagrečiai su pjovimo plokštuma. Joje yra galingas ir sklandžiai veikiantis elektros variklis, tvirtas korpusas, apsauginė apkaba, vejos kraštų įtraukimo mechanizmas abiejose pusėse ir žolės surinkimo maišas. Be to, gaminio aukštis reguliuojamas 7 pakopomis ir turi lengvą vaigius ratus. Valdymo dalių funkcijas rasite tolesniuose aprašymuose.


ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti!

Prieš atlikdami bet kokius darbus prie elektrinio įrankio (pvz., techninės priežiūros, įrankių keitimo ir kt.) bei jį transportuodami ir laikydami, išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio. Netikėtai aktyvius jį/išj. jungiklį, kyla pavojus susižaloti.

DĖMESIO

Atkreipkite dėmesį į tai, kad dirbant aplinkos temperatūra neviršytų 50 °C ir būtų ne žemesnė nei –20 °C.

DĖMESIO

Gaminys yra 20 V IXES serijos dalis ir jo negalima eksploatuoti su šios serijos akumuliatoriais. Akumuliatorius leidžiama įkrauti tik su šios serijos įkrovikliais. Čia atsižvelkite į gamintojo duomenis.

11.1 Pjovimas su žolės surinkimo maišu

DĖMESIO

Neeksploatuokite gaminio, jei žolės surinkimo maišas iki galo neuždėtas arba be mulčiavimo įdėklo.

DĖMESIO

Žolės surinkimo maišą nuimkite arba pritvirtinkite tik tada, kai variklis išjungtas, o peilis nejudą.

11.1.1 Žolės surinkimo maišo (8) įdėjimas (13 pav.)

1. Pakelkite išmetimo sklendę (7).
2. Pakelkite žolės surinkimo maišą (8) už nešimo rankenos.
3. Žolės surinkimo maišą (8) įkabinkite į gaminio gale esančią žolės surinkimo maišo pakabą.
4. Nuimkite išmetimo sklendę (7). Ji prilaiko žolės surinkimo maišą (8) tam tikroje padėtyje.

11.1.2 Pripildymo lygio indikatorius (8a) ant žolės surinkimo maišo (8) (13 pav.)

Ant žolės surinkimo maišo (8) yra pripildymo lygio indikatorius (8a).

- Pripildymo lygio indikatorius (8a) pripūstas:
 - žolės surinkimo maišas (8) yra tuščias
- Pripildymo lygio indikatorius (8a) yra ant žolės surinkimo maišo (8):
 - žolės surinkimo maišas (8) pripildytas

11.1.3 Žolės surinkimo maišo (8) ištuštinimas (13 pav.)


ĮSPĖJIMAS

Prieš nuimdami žolės surinkimo maišą, išjunkite variklį ir palaukite, kol sustos peilis.

DĖMESIO

Pavojus susižaloti!

Žolės surinkimo maišą nuimkite tik tada, kai variklis išjungtas, o peilis nejudą.

Kai pjaunant lieka gulėti žolės likučiai, reikia ištuštinti žolės surinkimo maišą.

1. Norėdami išimti žolės surinkimo maišą (8), pakelkite išmetimo sklendę (7).
2. Išimkite žolės surinkimo maišą (8) už nešimo rankenos. Pagal saugos taisyklės išmetimo sklendę (7) nukabinant žolės surinkimo maišą (8) užsidaro ir uždaro išmetimo angą.

Jeigu angoje lieka žolės likučių, tuomet, kad būtų lengviau paleisti variklį, tikslinga vejapjovę maždaug 1 m patraukti atgal.

DĖMESIO

Pjaunamos medžiagos likučių iš vejapjovės korpuso ir nuo darbo įrankio nešalinkite ranka arba kojomis, o tik naudodami tinkamas pagalbines priemones, pvz., šepetį arba rankinę šluotelę.

Kad būtų gerai surenkama, žolės surinkimo maišą (8) po naudojimo reikia išvalyti.

11.2 Pjovimas be žolės surinkimo maišo (8) (13, 14 pav.)

DĖMESIO

Žolės surinkimo maišą nuimkite arba pritvirtinkite tik tada, kai variklis išjungtas, o peilis nejudą.

Gaminį galite naudoti ir be žolės surinkimo maišo (8).

1. Išimkite žolės surinkimo maišą (8), kaip aprašyta 11.1.3.
2. Pakelkite išmetimo sklendę (7).
3. Išskleiskite tarpiklį (7a).
4. Lėtai uždarykite išmetimo sklendę (7).

Dėl tarpiklio (7a) atstumo gali būti išmesta žolė.

11.3 Žolės pjovimas su mulčiavimo įdėklu

Mulčiuojant pjaunama medžiaga susmulkinama uždara me vejapjovės korpuse ir vėl paskirstoma ant vejos. Žolės rinkti ir utilizuoti nereikia. Smulki nupjauta žolė kaip natūralios trąšos krenta atgal velėną, aprūpina veją drėgme ir aprūpina svarbiomis maistingosiomis medžiagomis.

NUORODA

Mulčiuoti galima tik esant santykinai trumpai vejai.

11.3.1 Mulčiavimo įdėklo (17) įstatymas (15, 16 pav.)

1. Pakelkite išmetimo sklendę (7).
2. Išimkite žolės surinkimo maišą (8) (jei įdėtas) už nešimo rankenos.
3. Pakelkite išmetimo sklendę (7) ir įstatykite mulčiavimo įdėklą (17).
4. Nustatykite pjovimo aukštį (žr. 10.1).

Nuoroda:

Kai žolė yra 4–6 cm aukščio, patrumpinkite ją 2 cm.

11.3.2 Skirtumas tarp vejos pjovimo ir vejos mulčiavimo (13, 16 pav.)

Naudojant mulčiavimo įdėklą (17), nupjauta žolė nesurenkama į žolės surinkimo maišą, o susmulkinama ir paskirstoma ant vejos. Maisto medžiagas, esančias nupjautoje vejoje, skaido dirvožemio organizmai ir sudaro maisto medžiagų ciklą. Todėl mulčiuotą veją reikia tręšti daug rečiau.

Iš esmės veją reikia pjauti palyginti dažnai, kad joje liktų tik nedidelis mulčio kiekis. Todėl geriausia veją mulčiuoti bent kartą per savaitę ir nustatyti vejapjovę taip, kad tik apie 40 % viso vejos aukščio būtų panaudota mulčiui. Jei vejoje lieka matomas mulčias (pavyzdžiui, kai veja pjaukama pirmą kartą per metus arba smarkiai auga), reikėtų naudoti žolės surinkimo maišą (8).

11.4 Peilių stabdymo įtaisas (1 pav.)

Prieš kiekvieną naudojimą turite patikrinti peilių stabdymo įtaisą. Paleiskite variklį, kaip aprašyta ties 11.6.

1. Atleiskite apsauginę apkabą (1). Variklis išsijungia, o peilis (21) stabdomas.
2. Peilis (21) turi sustoti per 7 sekundes.

11.5 Valdymo skydo (2) paaškinimas (17–18 pav.)

11.5.1 Valdymo skydo (2) įjungimas / išjungimas

1. Norėdami įjungti valdymo skydą (2), trumpai laikykite paspaudę j./išj. jungiklį (vejapjovės) (2b).
2. Norėdami išjungti skydą (2), įjungę valdymo skydą (2), trumpai laikykite paspaudę j./išj. jungiklį (vejapjovės) (2b).

11.5.2 Šviesos diodų (14) įjungimas / išjungimas

1. Norėdami įjungti arba išjungti šviesos diodą (14), aktyvinkite j./išj. jungiklį (šviesos diodo) (2a). Įjungus apšvietimą, užsidega kontroliniai šviesos diodai (apšvietimo) (2f); išjungus jie užgesa.

11.5.3 Važiavimo greičio reguliavimas

Greičio nustatymo (važiavimo pavaros) +/- mygtukais (2c) galite reguliuoti greitį šešiomis pakopomis.

- **Padidinimas:** Norėdami padidinti greitį, paspauskite + mygtuką. Kiekvienoje pakopoje vis užsidega vienas kontrolinis šviesos diodas (važiavimo greičio) (2e), kol užsidega visi šeši.

- **Sumažinimas:** Norėdami sumažinti greitį, paspauskite – mygtuką. Kiekvienoje pakopoje užgesa vienas kontrolinis šviesos diodas (važiavimo greičio) (2e), kol lieka švesti vienas.

11.5.4 „Auto“ / „Eco“ režimo įjungimas ir išjungimas (1 pav.)

Galite perjungti iš „Auto“ / „Eco“ režimą, paspausdami „Auto“ / „Eco“ jungiklį (2d). Kontrolinis šviesos diodas („Auto“ / „Eco“ režimas) (2j) rodo aktyvų režimą. Paleidus naudojamas paskutinį kartą naudotas režimas.

- „Auto“ režimas: visos variklio galios naudojimas.
- „Eco“ režimas: greitis pritaikomas prie aplinkybių, kad būtų pasiektas maksimalus veikimo laikas.

11.5.5 Šviesos diodų aprašymas (17 pav.)

Šviesos diodai, rodantys akumulatoriaus eilę

Gaminyje yra dvi akumuliatorių eilės (19+19a), kiekvienoje po du akumulatorius (18). Turi būti naudojama bent eilė. Jei įdėtos abi akumuliatorių eilės (19+19a), gaminys automatiškai persijungia į kitą, kai viena ištuštėja.

1 lizdas:

- Kontrolinis šviesos diodas (1 lizdas) (2g) šviečia:
 - akumulatoriaus eilė (gale) (19) priskirta, bet neaktyvi.
- Kontrolinis šviesos diodas (1 lizdas) (2g) mirksi
 - Akumulatoriaus eilė (gale) (19) yra aktyvi.

2 lizdas:

- Kontrolinis šviesos diodas (2 lizdas) (2h) šviečia:
 - akumulatoriaus eilė (priekyje) (19a) priskirta, bet neaktyvi.
- Kontrolinis šviesos diodas (2 lizdas) (2h) mirksi:
 - akumulatoriaus eilė (priekyje) (19a) yra aktyvi.

Įkrovimo būsenos indikatorius (2i)

Kiekvienas akumulatorius (18) vienoje akumulatoriaus eilėje turi savo įkrovimo būsenos indikatorius (2i). Įkrovimo būseną yra padalinta į keturias sritis, kiekvienai atveju rodoma aktyvios akumulatoriaus eilės įkrovimo būseną:

- Šviečia nuo trijų iki keturių šviesos diodų:
 - akumulatorius (18) pakankamai įkrautas.
- Užsidega vienas arba du šviesos diodai:
 - prireikus įkraukite akumuliatorių (18).

Kontrolinis šviesos diodas (pranešimas apie sutrikimą) (2k)

Kontrolinis šviesos diodas (pranešimas apie sutrikimą) (2k) mirksi raudonai atsiradus šių sutrikimų:

- Vienas ar daugiau akumuliatorių (18) blogai įdėtas (-i).
- Perkaito akumulatorius (18) arba pavara.
- Perkrautas akumulatorius (18) arba pavara.

11.6 Gaminio įjungimas / išjungimas (18 pav.)

Įjungimas

1. Paspauskite ir palaikykite j./išj. jungiklį (vejapjovės) (2b), atleiskite įjungimo blokuotę (4) ir patraukite stūmimo rankeną (1) atgal.

Išjungimas

1. Atleiskite apsauginę apkabą (1).
2. Išimkite akumuliatorių.

ATSARGIAI

Išjungus gaminys veikia iš inercijos. Palaukite, kol gaminys visiškai sustos.

11.7 Baigus pjauti

- Prieš naudodami iš naujo, patikrinkite visus varžtus ir veržles. Priveržkite atsilaisvinusius varžtus.
- Prieš naudodami iš naujo, ištuštinkite žolės surinkimo maišą.
- Taip pat atkreipkite dėmesį į skyrių „Laikymas“.

12 Valymas ir techninė priežiūra

ISPĖJIMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje neaprašytus remonto ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti tik specializuotoms dirbtuvėms. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

ISPĖJIMAS

Netinkamai atliekant techninės priežiūros arba valymo darbus, galima susižaloti!

ISPĖJIMAS

Atliekant valymo, remonto ir techninės priežiūros darbus, gaminys gali netikėtai pasileisti bei taip sukelti sužalojimus ir nudegimus.

- Išjunkite gaminį.
- Išimkite akumuliatorių.
- Palaukite, kol gaminys atvės.

ATSARGIAI

Dirbdami su peiliais, mūvėkite apsaugines pirštines!

12.1 Valymas

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste* arba išpūskite suslėgtuoju* oru. Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Vėdinimo angos visada turi būti neuždengtos.
- Valyti sodo žarna rekomenduojama tik esant mažam slėgiui. Aukšto slėgio valymo įrenginys netinkamas gaminiai valyti.
- 1. Atkabinkite žolės gaudyklės maišą ir išvalykite jį rankine šluotele. Šluotele taip pat galite nuvalyti nešvarumus nuo vejapjovės korpuso.
- 2. Išvalykite vejapjovės apacią mentele ir rankine šluotele. Mentele padeda pašalinti stambias ir didesnes augalų liekanas iš peilių (21) zonos. Iš karto po naudoji-

mo apatinę dalį valyti lengviau ir tai galėsite padaryti kruopščiau. Tuomet purvas ir augalų liekanos dar švieži ir juos lengviau pašalinti.

3. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastines gaminio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens.
4. Patikrinkite, ar žolės išmetimo kanalo neužkišo žolės likučiai, ir prireikus juos pašalinkite.

12.2 Techninė priežiūra

ISPĖJIMAS

Pavojus susižaloti!

Prieš atlikdami bet kokius darbus prie elektrinio įrankio (pvz., techninės priežiūros, įrankių keitimo ir kt.) bei jį transportuodami ir laikydami, išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio. Netikėtai aktyvinus jį./išj. jungiklį, kyla pavojus susižaloti.

12.2.1 Peilio (21) keitimas (19 pav.)

ISPĖJIMAS

Dirbant su pažeistu peiliu, kyla pavojus susižaloti.

- Mūvėkite apsaugines pirštines!
- Saugumo sumetimais paveskite peilį galąsti, balansuoti ir montuoti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms. Norint pasiekti optimalių darbo rezultatų, rekomenduojame pavesiti išvalyti peilį vieną kartą per metus.
- Keičiant peilį, leidžiama naudoti tik originalias atsargines dalis.

1. Laikykite peilį (21) tvirtai ranka.
2. Sukite peilio varžtą (20) prieš laikrodžio rodyklę veržliarakčiu SW13 (neįeina į komplektaciją).
3. Pašalinkite peilio varžtą (20) ir poveržlę.
4. Vėl sumontuokite naują peilį (21) atvirkštine eilės tvarka. Tinkamai pritvirtinkite peilio varžtą (20). Įsitinkinkite, kad peilis (21) yra tinkamai įstatytas į tvirtinimo kaiščius ir priglunda vienoje linijoje.
5. Peilio varžto (20) priveržimo momentas yra 45 Nm. Keisdami peilį (21), taip pat pakeiskite peilio varžtą (20).

12.2.2 Pažeisti peiliai (21) (19 pav.)

Po peilio (21) kontakto su kliūtimi:

- Patikrinkite peilį (21), ar jis nepažeistas.
- Pažeistus arba deformuotus peilius (21) reikia pakeisti.
- Vėl ištiesinkite deformuotą peilį (21).
- Niekada nedirbkite su deformuotu arba stipriai nusidėvėjusiu peiliu (21). Dėl to padidės vibracija ir pasekmė gali būti kiti vejapjovės pažeidimai.

13 Laikymas ir transportavimas

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje ir nuo šaltio apsaugotoje bei vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 °C iki 30 °C.

Laikykite gaminį originalioje pakuotėje. Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie gaminio.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti!

Prieš atlikdami bet kokius darbus prie elektrinio įrankio (pvz., techninės priežiūros, įrankių keitimo ir kt.) bei jį transportuodami ir laikydami, išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio. Netikėtai aktyvinus jį/išj. jungiklį, kyla pavojus susižaloti.

13.1 Viršutinės stūmimo rankenos (5) suskleidimas (1, 7, 13 pav.)

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Prispaudimo pavojus!

Stūmimo rankeną visada laikykite viena ranka aukščiau siame taške.

- Niekada nelaikykite pirštų tarp viršutinės ir apatinės stūmimo rankenų.

Kad užimtų mažiau vietos, viršutinė stūmimo rankena (5) yra sulankstoma.

1. Nuimkite žolės surinkimo maišą (8).
2. Atidarykite greitojo įtempimo svirtį (5c) ant viršutinės stūmimo rankenos (5).
3. Šiek tiek atlaisvinkite greitojo įtempimo svirtis (5c), pasukdami jas prieš laikrodžio rodyklę.
4. Nulenkite viršutinę stūmimo rankeną (5). Čia kabelio (6a) negalima prispausti.

13.2 Pasiruošimas laikyti

1. Išimkite akumuliatorių.
2. Visiškai ištuštinkite gaminį.
3. Išvalykite ir patikrinkite, ar gaminyje nepažeistas.

14 Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

DĖMESIO

pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Išgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba išgaliotąjį specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

14.1 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas

- Specifikacijų lentelės duomenys

Atsarginės dalys / priedai

Akumuliatorius SBP2.0, gam. Nr.:	7909201708
Akumuliatorius SBP4.0, gam. Nr.:	7909201709
Įkroviklis SBC2.4A, gam. Nr.:	7909201710
Įkroviklis SBC4.5A, gam. Nr.:	7909201711
Įkroviklis SDBC2.4A, gam. Nr.:	7909201712
Įkroviklis SDBC4.5A, gam. Nr.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0, gam. Nr.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0, gam. Nr.:	7909201721
Peilis, gam. Nr.:	7911401605
Peilio varžtas, gam. Nr.:	5911415001

15 Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
 - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
 - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.

- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

Nuorodos dėl ličio jonų akumuliatorių



Prieš utilizuodami įrenginį, išmontuokite akumuliatorių!

- Nemeskite akumuliatoriaus į buitines atliekas, ugnį (sprogimo pavojus) arba vandenį. Pažeisti akumuliatoriai, iš jų pasklidus nuodingiems garams arba skysčiams, gali pakenkti aplinkai ir Jūsų sveikatai.

- Pažeisti arba išeikvoti akumuliatoriai perdirbami pagal 2023/1542/EB direktyvą.
- Pristatykite įrenginį ir įkroviklį į perdirbimo punktą. Naudojamas plastikines ir metalines dalis galima surūšiuoti ir taip pristatyti pakartotiniam naudojimui.
- Utilizuokite akumuliatorius iškrautus. Norint apsaugoti nuo trumpojo jungimo, poliūs rekomenduojame užklijuoti lipnia juosta. Neatidarinėkite akumuliatoriaus.
- Utilizuokite akumuliatorius pagal vietos reikalavimus. Pristatykite akumuliatorius į senų akumuliatorių surinkimo vietą, kur jie pristatomi pakartotiniam naudojimui tausojant aplinką. Tuo tikslu kreipkitės į vietinę atliekų utilizavimo įmonę.

16 Sutrikimų šalinimas

Tolnesėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų gaminys blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Gaminys nepasileidžia.	Per silpna akumuliatoriaus galia.	Įkraukite akumuliatorius.
	Blogai įdėti akumuliatoriai.	Išstumkite akumuliatorius į akumuliatoriaus laikiklį. Akumuliatorius girdimai užsifiksuoja.
Gaminio netolygi eiga, stipri vibracija.	Atsilaisvino peilio tvirtinimo elementai.	Patikrinkite peilio tvirtinimo elementus.
	Nesubalansuotas peilis.	Pakeiskite peilį.
Variklis neveikia.	Neištraukta apsauginė apkaba.	Ištraukite apsauginę apkabą.
	Sugedęs variklis.	Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
Nešvari žolės išmetimo anga.	Nusidėvėję peiliai.	Pakeiskite peilius.
	Užsikūšęs žolės surinkimo maišas.	Ištuštinkite žolės surinkimo maišą arba atlaisvinkite sangrūdą.

17 Garantinės sąlygos – „Scheppach“ 20 V IXES serija

Peržiūros data 2024-04-25

Gerbiami klientai,

mūsų gaminiams taikoma griežta kokybės kontrolė. Tačiau, jei nepaisant to, gaminys blogai veiktų, mes dėl to labai apgailestautume ir prašytume kreiptis į mūsų techninės priežiūros tarnybą žemiau nurodytu adresu. Su mumis taip pat galite susisiekti telefonu techninės priežiūros tarnybos iškvietimo numeriu. Toliau pateikta informacija skirta padėti Jums be problemų išnagrinėti ir patenkinti pretenziją žalos atveju.

Norint pareikšti garantines pretenzijas, galioja:

1. **Šios garantinės sąlygos** reglamentuoja mūsų papildomas gamintojo garantijas paslaugas naujų gaminių pirkėjams (privatiems galutiniams naudotojams). Jūsų įstatymais numatytos teisės reikšti garantines pretenzijas ši garantija nelinečia. Už tai atsako pardavėjas, iš kurio įsigijote gaminį.
2. **Gamintojo garantija** apima Jūsų įsigyto naujo gaminio defektus, atsiradusius dėl medžiagų ar gamybos broko. Jei garantiniu laikotarpiu atsiranda medžiagų ar gamybos broko, gamintojas, kaip garantas, pagal šią garantiją savo nuožiūra suteikia vieną iš šių paslaugų:
 - nemokamas prekių remontas,

- nemokamas prekių keitimas į lygiavertę prekę (prireikus taip pat keičiamos į kitą modelį, jei originalios prekės nebėra).

Pakeisti gaminiai arba dalys tampa mūsų nuosavybe. Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniais arba profesiniams tikslams. Todėl garantinis atvejis negalioja, jei gaminys garantiniu laikotarpiu buvo naudojamas komercinėje, amatų ar pramoninėje veikloje arba buvo veikiamas lygiavertės apkrovos.

3. Mūsų garantinės paslaugos netaikomos:

- gaminio pažeidimams, atsiradusiems dėl montavimo instrukcijų nesilaikymo, netinkamo montavimo, naudojimo instrukcijų nesilaikymo (pvz., prijungimo prie netinkamos elektros tinklo įtampos ar elektros srovės tipo) arba techninės priežiūros ir saugos taisyklių ar dėl gaminio naudojimo netinkamomis aplinkos sąlygomis, taip pat dėl netinkamos priežiūros ir techninės priežiūros;
- gaminio pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ar naudojimo ne pagal paskirtį (pvz., perkraunant gaminį arba naudojant nepatvirtintus įrankius ar priedus), pašalinių daiktų patekimo į gaminį (pvz., smėlio, akmenukų ar dulkių), transportavimo pažeidimų, įėgos panaudojimo ar išorinio poveikio (pvz., pažeidimų numetus);

- gaminio ar jo dalių pažeidimams dėl normalaus, įprasto (eksplotacinio) ar kitokio natūralaus susidėvėjimo, taip pat greitai susidėvintųjų dalių pažeidimams ir (arba) nusidėvėjimui;
 - gaminio defektams, atsiradusiems naudojant priedus, papildomas ar atsargines dalis, kurios nėra originalios arba naudojamos ne pagal paskirtį;
 - gaminiams, kurie buvo keičiami ar modifikuojami;
 - nedideliams nukrypimams nuo nustatytųjų savybių, kurie yra nereikšmingi gaminio vertei ir tinkamumui naudoti;
 - gaminiams, kurie buvo remontuojami savavališkai arba neįgaliotų trečiųjų asmenų;
 - jei trūksta gaminio ženklavimo arba identifikavimo informacijos (mašinos lipduko) arba jis / ji neįskaitomas (-a);
 - gaminiams, kurie yra labai nešvarūs ir kuriuos techninės priežiūros personalas atmeta.
 - Pretenzijos dėl žalos atlyginimo ir pasekminei žalai šios garantinės paslaugos netaikomos.
4. **Garantijos trukmė yra 5 metai** (baterijoms / akumuliatoriams – 12 mėnesių) ir pradeda skaičiuoti nuo gaminio pirkimo datos. Lemiamą reikšmę turi pirkimo kvito originalo data. Garantines pretenzijas reikia pareikšti iš karto apie jas sužinojus. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, garantinės pretenzijos nepriimamos. Dėl gaminio remonto arba pakeitimo nei paigėja garantinis laikotarpis, nei dėl atliktų tokių paslaugų šiam gaminiui arba galimai įmontuotoms atsarginėms dalims įsigalioja naujas garantinis laikotarpis. Tai taip pat galioja ir teikiant paslaugas vietoje. Būtina sąlyga reikalavimui pagal garantiją pareikšti yra ta, kad gamintojui, kaip garantui, būtų suteikta galimybė išnagrinėti garantijos atvejį, gamintojo prašymu atsiunčiant prekes. Būtina pasirūpinti, kad transportuojant būtų išvengta pažeidimų, naudojant tinkamą pakuotę. Atitinkamą išvalytą gaminį kartu su pirkimo kvito, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir gaminio pavadinimas, kopija reikia pateikti arba išsiųsti klientų aptarnavimo tarnybai. Jei gaminys atsiunčiamas ne visas, ne visos pristatytos apimties, keičiant gaminį arba grąžinant pinigų, trūkstatų priedų vertė bus įskaityta / išskaičiuota. Iš dalies arba visiškai išardyti gaminiai negali būti pripažįstami garantiniu atveju. Nepagrįstos pretenzijos atveju arba pasibaigus garantiniam laikotarpiui pirkėjas paprastai padengia transportavimo išlaidas ir transportavimo riziką. **Apie garantinį atvejį iš anksto praneškite techninės priežiūros skyriui (žr. toliau).** Paprastai susitariama, kad sugedęs gaminys su trumpu gedimo aprašymu bus siunčiamas organizuotai grąžinant arba – taisant ne garantiniu laikotarpiu – pakankamai apmokėjus, laikantis atitinkamos pakuotės ir siuntimo nurodymų, toliau nurodytu techninės priežiūros skyriaus adresu. **Atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais grąžinant gaminį (priklausomai nuo modelio) jame nebūtų jokių eksploatacinių medžiagų.** Mūsų techninės priežiūros centrui siunčiamas gaminys turi būti supakuotas taip, kad transportuojant būtų išvengta gumino, dėl kurio reikšiamos pretenzijos, pažeidimų. Suremontavę / pakeitę gaminį Jums išsiųsime nemokamai. Jei gaminių negalima suremontuoti ar pakeisti, mūsų nuožūra gali būti grąžinta pinigine suma, neviršijanti sugedusio gaminio pirkimo kainos, atsižvelgiant į bet kokius nusidė-

vėjimo ir susidėvėjimo atskaitymus. Šios garantinės paslaugos galioja tik pirminiam privačiam pirkėjui ir nėra perdidžiamos ar perduodamos.

5. **Garantijos pratęsimas iki 10 metų:** „Scheppach“ siūlo papildomą 5 metų garantiją „Scheppach“ 20 V serijos gaminiams. Taigi, šiems gaminiams suteikiama 10 metų garantija. Tai netaikoma baterijoms / akumuliatoriams, įkrovikliams ir priedams. Šiuo garantijos pratęsimu galite pasinaudoti „Scheppach“ gaminį iš šio asortimento užregistruavę internete adresu <https://garantie.scheppach.com> per ne vėliau kaip per 30 dienų nuo įsigijimo dienos. Sėkmingai užsiregistravę internetu, gausite su preke susijusios garantijos pratęsimo patvirtinimą.
6. **Norėdami pateikti garantinį reikalavimą, kreipkitės į mūsų techninės priežiūros centrą.**

Pageidautina, kad naudotumėte mūsų formą, esančią mūsų pagrindiniame puslapyje: <https://www.scheppach.com/de/service>

Nesiųskite mums jokių gaminių, prieš tai nesusisiekę su mūsų techninės priežiūros centru ir neužsiregistravę jame.

Norint pasinaudoti šiomis garantijomis, būtina iš pradžių susisiekti su mūsų techninės priežiūros centru. Garantines pretenzijas reikia pateikti iki garantinio laikotarpio pabaigos per 14 dienų nuo defekto nustatymo. Šiuo tikslu būtina pateikti pirkimo kvito originalą ir, jei taikoma, su preke susijusios garantijos pratęsimo patvirtinimą.

7. **Nagrinėjimo laikas** - Paprastai skundas išnagrinėjame per 14 dienų nuo jų gavimo mūsų techninės priežiūros centre. Jei išimtiniais atvejais nurodytas duomenų tvarkymo laikas viršijamas, apie tai informuosime laiku.
8. **Greitai susidėvintiems dalims garantija netaikoma!** - Greitai susidėvintios dalys yra: a) pristatytos, pritvirtintos ir (arba) sumontuotos baterijos / akumuliatoriai ir b) visos nuo modelio priklausancios greitai susidėvintios dalys (įskaitant diržus, pjūklų geležtes, įstatomus įrankius, šlifavimo diskus, filtrus, anglinius šepetėlius ir kt., žr. naudojimo instrukciją). Garantija netaikoma baterijoms arba akumuliatoriams, kurie yra labai išsikrovę arba kurių korpusas ir (arba) poliai yra pažeisti.
9. **Išlaidų sąmata** - Gaminys, kuriems garantija netaikoma arba jau nebetaikoma, remontuojame už papildomą mokestį. Mūsų techninės priežiūros centrui paprašius, galite atsiųsti sugedusius gaminius, kad būtų įvertinta jų kaina, ir, prireikus techninės priežiūros centrui pateikti raštišką sutikimą (paštu, el. paštu) dėl remonto. Be remonto patvirtinimo toliau nebus apdorojama.

Garantinės sąlygos galioja tik pretenzijos pateikimo metu galiojančios versijos ir prireikus jas galima rasti mūsų pagrindiniame puslapyje (www.scheppach.com). Vertimo atveju pirmenybė visada teikiama vokiškajai versijai.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Vokietija)
Telefonas: +800 4002 4002 ·
El. paštas: customerservice.LT@scheppach.com ·
Interneto svetainė: <https://www.scheppach.com>

Pasilikame teisę bet kuriuo metu keisti šias garantines sąlygas be išankstinio įspėjimo.

18 EB atitikties deklaracija

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Priimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.

Prekės ženklas: **SCHEPPACH**
Gaminio pavadinimas: **AKUMULIATORINĖ VEJAPJOVĖ BC-MP470-X**
Gam. Nr. **5911417900**

ES direktyvos:

2014/30/ES, 2006/42/EB, 2011/65/ES*

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

Taikyti standartai:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Už dokumentaciją atsakingas asmuo:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Satura rādītājs

1	Ievads.....	241
2	Ražojuma apraksts (1.-19. att.).....	242
3	Piegādes komplekts (2. att.).....	242
4	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	242
5	Drošības norādījumi	243
6	Tehniskie dati	246
7	Izpakošana	247
8	Montāža	247
9	Darbības pirms lietošanas sākšanas	248
10	Lietošanas sākšana	248
11	Lietošana	249
12	Tīrīšana un apkope	251
13	Glabāšana un transportēšana.....	252
14	Labošana un rezerves daļu pasūtīšana	252
15	Utilizācija un atreizeļa izmantošana.....	253
16	Traucējumu novēršana	253
17	Garantijas noteikumi – Scheppach 20V IXES sērija.....	254
18	ES atbilstības deklarācija	255
19	Klaidskats	393

Uz ražojuma attēloto simbolu skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Ievērībai! Uz ražojuma izvietoto drošības zīmju un brīdinājuma norāžu neievērošana, kā arī drošības norādījumu un lietošanas norādījumu neievērošana var radīt smagus savainojumus līdz pat letālam iznākamam.		Sargājiet rokas un kājas no rotējošiem daļiem.
	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!		Ievērībai! Nazis turpina griezties!
	Lietojiet ausu aizsargus.		Brīdinājums par elektrisko spriegumu.

	Pārliecinieties, vai citas personas ievēro pietiekamu drošības distanci.		Vadības pults
	Nepakļaujiet ražojumu lietuviedarbībai. Ražojumu drīkst novietot, uzglabāt un lietot tikai sausos apkārtējās vides apstākļos.		Naža garums. Maks. plāušanas platums.
	Nepļaujiet nogāzē augšup vai lejup.		Ražojuma garantētais skaņas jaudas līmenis.
	Veiciet apkopes, pārveidošanas, regulēšanas un tīrīšanas darbus tikai tad, kad ir izslēgts motors un noņemts akumulators.		Litija jonu akumulators
	Pirms zāliena plaukmašīnas lietošanas novāciet apkārtējās sīkas detaļas, kuras varētu tikt aizmes-tas.		Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Risks, ko rada motora darbības laikā aizsviestas daļas.		Produkts atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.
	Nebrauciet pāri uz zemes novietotiem kabeļiem!		

1 Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klients!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ražojumu.

Norāde:

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu

- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem remontiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu

levērojiet!

Lietošanas instrukcija ir šī ražojuma sastāvdaļa.

Tajā ir sniegta svarīga norāde par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ražojuma uzticamību un darbību. Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu.

Pirms ražojuma lietošanas iepazīstieties ar lietošanas drošības norādījumiem. Lietojiet ražojumu tikai tādā veidā, kā ir aprakstīts, un norādītajām lietošanas jomām. Uzglabājiet lietošanas instrukciju drošā vietā un izsniedziet visus dokumentus, nododot ražojumu tālāk trešajai personai.

2 Ražojuma apraksts (1.-19. att.)

1. Aizsargstīpa
2. Vadības pulsts
- 2a. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis (gaismas diode)
- 2b. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis (zāliena pļaujmašīna)
- 2c. Ātruma iestatījums (gaitas iekārtas piedziņa)
- 2d. Auto / Eco slēdzis
- 2e. Kontroles gaismas diode (braukšanas ātrums)
- 2f. Kontroles gaismas diode (apgaismojums)
- 2g. Kontroles gaismas diode (ligzda 1)
- 2h. Kontroles gaismas diode (ligzda 2)
- 2i. Uzlādes pakāpes indikācija
- 2j. Kontroles gaismas diode (Auto / Eco režīms)
- 2k. Kontroles gaismas diode (traucējuma ziņojums)
3. Gaitas iekārtas piedziņas stīpa
4. Ieslēgšanas bloķētājs
5. Augšējais rokturis
- 5a. Plakangalvas skrūve M6
- 5b. Paplāksne (iekšējais Ø 11,5 mm)
- 5c. Ātrdarbības iespīlēšanas svira
- 5d. Vītņotais ieliktnis
- 5e. Starpdetaļa
6. Kabelis
- 6a. Kabeļa aizspiednis (liels)
- 6b. Ieliktnis
- 6c. Uzmavuzgrieznis
- 6d. Kontaktspraudnis, spraudnis
- 6e. Kabeļa aizspiednis (mazs)
7. Izsviešanas vāks
- 7a. Spraislis
8. Zāles savācējmaiss
- 8a. Piepildījuma indikators
- 8b. Gumijas maliņa
- 8c. Rāmis
9. Apakšējais rokturis
- 9a. Plakangalvas skrūve M6
- 9b. Paplāksne (iekšējais Ø 6,5 mm)
- 9c. Ātrdarbības iespīlēšanas svira
- 9d. Vītņotais ieliktnis
- 9e. Bloķēšanas poga
10. Dzenošais ritenis

11. Pļaušanas augstuma regulēšanas mehānisms
12. Ūdens pieslēgums
13. Gaitas ritenis
14. Gaismas diode
15. Vāks izmešanai uz sāniem
16. Akumulatora pārsegs
17. Mulčēšanas ieliktnis
18. Akumulators
- 18 a. Atbloķēšanas poga (akumulatora)
19. Akumulatoru rinda (ligzda 1)
- 19 a. Akumulatoru rinda (ligzda 2)
20. Naža skrūve
21. Nazis

3 Piegādes komplekts (2. att.)

Poz.	Skaits	Apzīmējums
5a.	2 x	Plakangalvas skrūve M6x55 mm
5b.	2 x	Paplāksne (iekšējais Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Ātrdarbības iespīlēšanas svira
5d.	2 x	Vītņotais ieliktnis M6
5e.	2 x	Starpdetaļas
6a.	1 x	Kabeļa aizspiednis (liels)
6e.	2 x	Kabeļa aizspiednis (mazs)
8.	1 x	Zāles savācējmaiss
9.	1 x	Apakšējais rokturis
9a.	2 x	Plakangalvas skrūve M6x55 mm
9b.	2 x	Paplāksne (iekšējais Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Ātrdarbības iespīlēšanas svira
9d.	2 x	Vītņotais ieliktnis M6
15.	1 x	Vāks izmešanai uz sāniem
17.	1 x	Mulčēšanas ieliktnis
18.	2 x	Akumulators*
	1 x	Akumulatora zāliena pļaujmašīna
	1 x	Lietošanas instrukcija

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

4 Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ražojums ir paredzēts tikai zāliena un zāles platību pļaušanai mājas apstākļos.

Šī akumulatora zāliena pļaujmašīna ir piemērota apm. 800-900 m² lielai zāliena platībai.

Faktisko zāliena platību ietekmē šādi faktori, piem., akumulatora lādiņš, akumulatora kapacitāte (ah), zāliena mitrums, pļaušanas augstums, sūnu sega vai zāliena blīvums.

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgi lietotājs un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.

Personām, kas ražojumu izmanto un apkopi, jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamajiem riskiem.

Patvalīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Nemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Lietošanas instrukcijā minēto signālvārdu skaidrojums

 BĪSTAMI
Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums.
 BRĪDINĀJUMS
Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.
 UZMANĪBU
Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.
IEVĒRĪBA!
Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.

5 Drošības norādījumi

Elektroinstrumentu vispārējie drošības norādījumi

 BRĪDINĀJUMS
Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, ilustrācijas un tehniskos datus, ar kuriem šis elektroinstrumenti ir apgādāti.
Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumus izmantotais jēdziens "Elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotilkla (ar tilkla vadu), vai uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tilkla vada).

1) Darba vietas drošība

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
- Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē,** kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.

- Nelaidiet klāt bērnu un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2) Elektriskā drošība

- Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederas kontaktligzdā.** Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.
- Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprīkojumu, plītiem un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermeņa iezemēts.
- Nelietojiet ražojumu lietot laikā vai slapjos apstākļos.** Tas var palielināt elektriskā trieciena risku.
- Neizmantojiet savienošanas vadu citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas.** Sargājiet savienošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāts vai sapīnis savienošanas vads palielina elektriskā trieciena risku.
- Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām.** Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja vada lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
- Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

3) Personu drošība

- Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālā aizsargaprīkojuma lietošana, piem., pretputekļu respirators, neslidoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.
- Nepieļaujiet nejausu lietošanas sākšanu.** Pārlicienieties, lai elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārnēsājat. Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.
- Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošā daļā, var radīt savainojumus.

- e) Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabāiet līdzsvaru. Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām. Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, tās jāpievieno un pareizi jāizmanto. Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.
- h) Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu. Nevērīga rīkošanās var sekundes laikā radīt smagus savainojumus.

4) Elektroinstrumenta izmantošana un apkalpošana

- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu. Ar piemēroto elektroinstrumentu jūs darboties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis. Elektroinstrumentus, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāsalabo.
- c) Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un/ vai noņemiet noņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces regulējumus, nomaiņāt darbinstrumenta daļas vai noliekat projām elektroinstrumentu. Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu palaišanu.
- d) Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darbinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.
- f) Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus. Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Izmantojiet elektroinstrumentu, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm norādēm. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu. Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.
- h) Nodrošiniet, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un smērvielu. Slideni rokturi un satveršanas virsmas neatļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.

5) Akumulatora instrumenta izmantošana un apkalpošana

- a) Vienmēr uzlādējiet akumulatorus tikai ar lādēšanas ierīcēm, kuras ir ieteicis ražotājs. Lādēšanas ierīcei, kura ir piemērota noteiktam akumulatoru veidam, pastāv ugunsbīstamība, ja to izmanto ar citiem akumulatoriem.
- b) Izmantojiet elektroinstrumentos tikai šim nolūkam paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru lietošana var radīt savainojumus un ugunsbīstamību.
- c) Sargājiet nelietoto akumulatoru no saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt kontaktu pārvienojumu. Īssavienojuma starp akumulatora kontaktiem sekas var būt apdegumi vai degšana.
- d) Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums. Nepieļaujiet saskari ar to. Nejaušas saskares gadījumā noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus vērsieties pie ārsta. Izplūstošs akumulatora šķidrums var radīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- e) Nelietojiet bojātu vai izmainītu akumulatoru. Bojāti vai izmainīti akumulatori var darboties neparedzamā veidā un radīt degšanu, sprādzienu vai savainošanās risku.
- f) Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai augstas temperatūras iedarbībai. Uguns vai temperatūra, kas augstāka par 130 °C, var izraisīt sprādzienu.
- g) Izpildiet visas lādēšanas norādes un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora instrumentu ārpus temperatūru diapazona, kas norādīts lietošanas instrukcijā. Nepareiza lādēšana vai lādēšana ārpus atļautā temperatūru diapazona var sagraut akumulatoru un palielināt ugunsbīstamību.

6) Serviss

- a) Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- b) Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi. Visu akumulatoru apkopi vajadzētu veikt tikai ražotājam vai viņa pilnvarotajiem servisa uzņēmumiem.

Drošības norādījumi zāliena pļaušanai

- a) Neizmantojiet zālāja pļaujamāšnu sliktos laika apstākļos, it īpaši negaisa laikā. Tas samazina zibens spēriena risku.
- b) Kārtīgi pārmeklējiet, vai darba zonā nav meža dzīvnieku. Darbībā esošais zāles plāvējs var savainot meža dzīvniekus.
- c) Kārtīgi pārbaudiet darba zonu un aizvāciet visus akmeņus, koka gabalus, stieples, kaulus un citus svešķermeņus. Izsviestas daļas var radīt savainojumus.
- d) Pirms zāles plāvēja lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai pļaušanas nazis un pļaušanas mehānisms nav nolietoti vai bojāti. Nolietotas vai bojātas daļas palielina savainošanās risku.

- e) **Regulāri pārbaudiet, vai nav nodilis vai nolietojies zāles savākšanas mehānisms.** Nolieots vai bojāts zāles savākšanas mehānisms palielina savainošanās risku.
- f) **Atstājiet aizsargus savās vietās. Aizsargiem jābūt darba kārtībā un pienācīgi nostiprinātiem.** Valīgs, bojāts vai nepienācīgi funkcionējošs aizsargs var radīt savainojumus.
- g) **Uzturiet dzesēšanas gaisa ieplūdes atveres brīvas no nosēdumiem.** Aizsprostotas gaisa ieplūdes atveres no nosēdumi var izraisīt pārkaršanu vai ugunsbīstamību.
- h) **Strādājot ar zāles plāvēju, vienmēr valkājiet neslidošus drošības apavus. Nekad nestrādājiet basām kājām vai valējās sandalēs.** Šādi jūs samazināsīt kāju traumu risku, nonākot kontaktā ar rotējošo plaušanas nazi.
- i) **Strādājot ar zāles plāvēju, vienmēr valkājiet garas bikses.** Kaila āda palielina traumu gūšanas iespējamību, ko rada izsviestas daļas.
- j) **Nelietojiet zāles plāvēju slapjā zālē. Ejiet, nekādā gadījumā neskrīniet.** Šādi jūs samazināsīt risku paslīdēt un nokrist, kas savukārt var izraisīt traumas.
- k) **Nelietojiet zāles plāvēju ļoti stāvās nogāzēs.** Šādi samazinās risks zaudēt kontroli, paslīdēt un nokrist, kas savukārt var izraisīt traumas.
- l) **Strādājot nogāzēs, ievērojiet stabilu stāju; vienmēr strādājiet šķērseniski pret nogāzi, bet nekad virzienā augšu vai lejup, un ievērojiet īpašu piesardzību, mainot darba virzienu.** Šādi samazinās risks zaudēt kontroli, paslīdēt un nokrist, kas savukārt var izraisīt traumas.
- m) **Īpašu piesardzību ievērojiet, plaujot atpakaļgaitā vai pievelkot zāles plāvēju sev tuvāk. Vienmēr pievērsiet uzmanību apkārtējai videi.** Tas samazina pakļūšanas risku darba laikā.
- n) **Nepieskarieties nažiem vai citām bīstamām daļām, kas vēļ kustas.** Tā jūs samazināsīt savainošanās risku, ko rada kustībā esošas daļas.
- o) **Pirms izņemt iestrēgušu materiālu vai veikt zālāja plaujmašīnas tīrīšanu, pārliecinieties, vai ir izslēgti visi slēdži, un izņemiet drošības atslēgu.** Zāles plāvēja negaidīta ieslēgšanās var radīt nopietnas traumas.
- p) Ja bija aizskarts kāds svešķermenis, nekavējoties izslēdziet ražojumu un noņemiet akumulatoru. Pārbaudiet, vai ražojumā nav bojājumu, un veiciet nepieciešamos remonta darbus, pirms atkal to iedarbināt un strādājat ar ražojumu. Ja ražojums sāk neierasti stipri vibrēt, nepieciešams veikt tūlītēju pārbaudi.

Papildu drošības norādījumi

- Nekad neatļaujiet lietot zāliena plaujmašīnu bērniem vai citām personām, kuras nepārzina lietošanas instrukciju. Vietējie noteikumi var noteikt lietotāja minimālo vecumu.
- Nekad neplaujiet, kamēr tuvumā atrodas personas, it īpaši bērni, vai dzīvnieki. Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas attiecas uz citām personām vai to īpašumu.
- Plaujiet tikai labas redzamības apstākļos. Ir nepieciešams nelaist klāt trešās personas.

- Ja ražojumu nepieciešams nodot citām personām, kopā ar to nododiet arī šo lietošanas instrukciju.

IEVĒRĪBAI

Šķembu trieciena risks!

Nekad nebrauciet ar ieslēgtu motoru pāri grantij.

- Pirms lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet, vai nazis un stiprinājuma tapas nav nolietotas vai bojātas. Lai nepieļautu nelīdzsvarotību, nolietotos vai bojātos nažus un stiprinājuma tapas drīkst nomainīt tikai komplektu veidā.
- Esiet uzmanīgs, veicot ražojuma regulēšanas darbus, un nepieļaujiet pirkstu iespiešanu starp kustīgo nazi un nekustīgajām ierīces daļām.
- Esiet īpaši uzmanīgs, plaujot uz pakļāvīgām augsnēm, pie tuvumā esošām izgāztuvēm, grāvjiem un dīķiem.
- Izvairieties no vietām, kurās riteņiem vairs nav saķeres vai plaušana nav droša.
- Ražojuma lietošana pārmērīgā ātrumā var palielināt nelaimes gadījumu risku.
- Ceļa tuvumā uzmanieties no ceļu satiksmes.
- Nekad neceliet vai nenesiet zāles plāvēju, kamēr darbojas motors.
- Apturiet nazi, ja zāliena plaujmašīna jāsagāž, transportējot pa citām virsmām, kas nav zāle, un ja zāliena plaujmašīnu pārvieto no plaujamās virsmas un līdz tai.
- Uzmanīgi iedarbiniet motoru atbilstoši ražotāja norādēm. Ievērojiet pēdu pietiekamo atstatumu līdz nazim.
- Iedarbinot motoru, zāliena plaujmašīnu nedrīkst sagāzt, izņemt gadījumus, kad zāliena plaujmašīna jāpacel šī procesa laikā. Šajā gadījumā sagāziet to tikai tik tālu, cik tas ir tiešām nepieciešams, un paceliet to tikai pretējo no lietotāja pusi.
- Nekad nelieciet delnas vai pēdas pie rotējošām daļām vai zem tām. Vienmēr turieties atstatu no izmešanas atveres.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktus nažus un piederumus. Citu darbinstrumentu un piederumu lietošana var radīt lietotājam savainošanās risku.
- Vienmēr uzturiet ražojumu labā darba stāvoklī.
- Ir jāizdara pietiekami pārtraukumi, lai samazinātu trokšņu un vibrāciju slodzi.
- Ievērojiet, ka nepienācīga apkope, neatbilstīgu rezerves daļu izmantošana, vai drošības mehānismu noņemšana vai modifikācija var radīt bojājumus ražojumam un smagus savainojumus ar to strādājošai personai.
- Ievērojiet, ka ražojuma drošības sistēmas vai mehānismus nedrīkst manipulēt vai deaktivizēt. Nekad neņemiet daļas, kas paredzētas drošībai.

⚠ UZMANĪBU

Zāliena plaujmašīnu nedrīkst lietot, ja nav piestiprināts vai nu samontētais zāles savākšanas mehānisms, vai arī izsviešanas atveres pašnoslēdzošais norobežojošais aizsargmehānisms.

- Nekad nelietojiet zāliena plaukmašīnu ar bojātiem aizsargmehānismiem vai aizsargrežģiem, vai bez uzstādītajiem aizsargmehānismiem, piem., atsiet plāksnēm un / vai zāles savākšanas mehānismiem.

Atlikušie riski

Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem.

Tomēr darba laikā var rasties dažādi atlikušie riski.

- Dzirdes bojājums, ja nelieto norādītos ausu aizsargus.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.
- Izmantojiet ražojumu tā, kā tas ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka šim ražojumam ir optimāla jauda.
- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šis elektroinstrumenta darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ilgāka darba gadījumā vibrāciju dēļ operatora rokās var rasties asinsrites traucējumi (vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms).

Vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms ir asinsvadu slimība, kad roku un kāju pirkstu mazie asinsvadi krampjaini saraujas. Skartās zonas vairs netiek apgādātas ar asinīm, un tādējādi izskatās ārkārtīgi bālas. Bieža vibrējošo ražojumu lietošana personām, kurām ir traucēta asinsrite (piem., smēķētājiem, diabētiķiem), var izraisīt nervu bojājumus.

Ja pamanāt neparastus kaitējumus, nekavējoties pabeidziet darbu un vērsieties pie ārsta.

IEVĒRĪBAI

Ražojums ir 20V IXES sērijas daļa, un to drīkst lietot tikai ar šīs sērijas akumulatoriem. Akumulatorus drīkst lādēt tikai ar šīs sērijas lādētājiem. Ievērojiet ražotāja norādes.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet drošības norādījumus un norādes par uzlādēšanu un pareizu izmantošanu, kas ir sniegtas šī akumulatora un 20V IXES sērijas lādēšanas ierīces lietošanas instrukcijā. Detalizētu aprakstu par lādēšanas procesu un papildu informāciju atradīsiet šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.

6 Tehniskie dati

Aplēses spriegums	40V (2x20V) 
Plaušanas platums	470 mm
Zāģēšanas augstums	Regulējams 7 pozīcijās
Augstuma regulēšanas mehānisms	26/32/39/47/57/69/80 mm
Savācējmaisa tilpums	75 l
Svars (bez akumulatora)	30,85 kg
Ražotājs:	Royal Garden
Naža kods:	RG470

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Troksnis un vibrācija

⚠ BRĪDINĀJUMS

Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet jūs un personas, kas atrodas tuvumā, piemērotus ausu aizsargus.

Troksņa un vibrācijas vērtības bija noteiktas saskaņā ar standartizētu mērījumu metodi.

Troksņa raksturlielumi

Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	85,2 dB
Mērījuma kļūda K_{pA}	3 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{WA}	94,5 dB
Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA}	96 dB
Mērījuma kļūda K_{WA}	1,9 dB

Vibrāciju raksturlielumi (rokas šūpoles)

Vibrācija a_h	< 2,5 m/s ²
Mērījuma kļūda K	1,5 m/s ²

Norādītā vibrācijas kopējā vērtība un troksņa emisijas vērtība ir mērītas saskaņā ar standartizētu pārbaudes metodi, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citām ierīcēm.

Norādīto troksņa emisijas vērtību un norādīto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot arī slodzes sākotnējai novērtēšanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Troksņa emisijas un vibrācijas emisijas vērtība var atšķirties no norādītajām vērtībām elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, it sevišķi, kāds darba materiāla veids tiek apstrādāts.

Mēģiniet noturēt pēc iespējas mazāku slodzi. Piemēra pasākumi: darba laika ierobežošana. Turklāt jāievēro visas darba cikla daļas (piemēram, laiki, kuros elektroinstrumentu ir izslēgts, un tādi, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

7 Izpakošana

BRĪDINĀJUMS

Ražojums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas!

Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Nekavējoties ziņojiet par iespējamam bojājumiem transporta uzņēmumam, kurš bija piegādājis ražojumu. Vēlākas reklamacijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

8 Montāža

UZMANĪBU

Savainošanās risks!

Ievietojiet akumulatoru tikai tad, ja akumulatora instruments ir sagatavots lietošanai.

UZMANĪBU

Savainošanās risks, ko rada rotējošs nazis. Veiciet darbus ražojumam tikai ar izslēgtu un apstādinātu nazi!

IEVĒRĪBA

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

IEVĒRĪBA

Uzmaniet, lai montāžas laikā netiktu saspiesti kabelis.

8.1 Apakšējā roktura (9) montāža (3.–5. att.)

1. Ieregulējiet apakšējo rokturi (9) zāliena plaujmašīnas atbilstošajos stiprinājuma punktos.
2. Uzmaniet, lai bloķēšanas pogu (9e) izciļņi būtu pareizi novietoti fiksācijas caurumos. Ir iespējamas trīs pozīcijas.
3. Ievietojiet attiecīgi vienu plakangalvas skrūvi (9a) caur zāliena plaujmašīnas un apakšējā roktura (9) stiprinājuma caurumiem.
4. Novietojiet paplāksni (9b) uz katras plakangalvas skrūves (9a) un nostipriniet to, izmantojot attiecīgi vienu ātrdarbības iespīlēšanas sviru (9c).

5. Nodrošiniet, lai bloķēšanas pogas (9e) abās pusēs būtu nofiksētas pareizi un vienādā augstumā.
6. Nobloķējiet abas ātrdarbības iespīlēšanas sviras (9c), tās spiežot apakšējā roktura (9) virzienā. Tām jāpiekļaujas pie apakšējā roktura (9) tā, lai var veikt spriegošanu ar vidēju spēku. Pretējā gadījumā ātrdarbības iespīlēšanas sviras (9c) spriegošanai jāgriež pulkstenrādītāja kustības virzienā vai jāpalaiz vaļīgāk pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam.

8.2 Augšējā roktura (5) montāža (6.–8. att.)

1. Ieregulējiet augšējo rokturi (5) pie apakšējā roktura (9).
2. Novietojiet starpdetaļas (5e) starp apakšējo (9) un augšējo rokturi (5).
3. Ievietojiet attiecīgi vienu plakangalvas skrūvi (5a) caur apakšējā (9) un augšējā roktura (5) stiprinājuma caurumiem. Ir iespējamas trīs pozīcijas.
4. Novietojiet paplāksni (5b) uz katras plakangalvas skrūves (5a) un nostipriniet to, izmantojot attiecīgi vienu ātrdarbības iespīlēšanas sviru (5c).
5. Pieskrūvējiet augšējo rokturi (5) pie apakšējiem rokturiem (9) abās pusēs, izmantojot pa vienai plakangalvas skrūvei (5a), paplāksnei (5b) un vienai ātrdarbības iespīlēšanas svirai (5c). Ir iespējamas trīs pozīcijas.
6. Nobloķējiet abas ātrdarbības iespīlēšanas sviras (5c), tās spiežot augšējā roktura (5) virzienā. Tām jāpiekļaujas pie augšējā roktura (5) tā, lai var veikt spriegošanu ar vidēju spēku. Pretējā gadījumā ātrdarbības iespīlēšanas sviras (5c) spriegošanai jāgriež pulkstenrādītāja kustības virzienā vai jāpalaiz vaļīgāk pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam.
7. Savienojiet kopā abus kabeļa galus (kontaktspraudnis (6d) un ligzda (6b)), tā ka kontaktdakšas (6d) tapa tiek ievadīta ligzdas (6b) atbilstošajā padziļinājumā.
8. Grieziet līdvavuzgriezni (6c) pulkstenrādītāja kustības virzienā, līdz tas ir nostiprināts, lai droši nofiksētu savienojumu.

8.3 Kabeļa aizspiedņu (6a / 6e) montāža (2., 8. att.)

1. Piespraudiet kabeļa aizspiediņus (6a) pie augšējā (5) un kabeļa aizspiedņus (6e) pie apakšējā (9) roktura un nofiksējiet kabeli (6).

8.4 Zāles savācējmaisa (8) montāža (9. att.)

1. Pareizi ieregulējiet savācējmaisu apkārt rāmim (8c).
2. Uzlieciet gumijas maliņas (8b) atbilstošajās vietās no iekšpuses pāri rāmim (8c).

9 Darbības pirms lietošanas sākšanas

NORĀDE

Šī ražojuma zināma trokšņu ietekme nav novērojama. Trokšņainus darbus iepļānojiot veikt atļautā un tam piemērotā laikā. Attiecīgos gadījumos ievērojiet klusās stundas un ierobežojiet darba laiku līdz maksimāli nepieciešamajam.

Jūsu individuālajai aizsardzībai un tuvumā esošo personu aizsardzībai jālieto piemēroti ausu aizsargi.

9.1 Rokturu (5/9) regulēšana (3.–7. att.)

Norāde:

Augšējo (5) un apakšējo (9) rokturi var noregulēt atkarībā no trīs dažādām pozīcijām, lai ergonomiski un ērti izveidotu vadīšanas pozīciju.

Apakšējā roktura (9) regulēšana:

1. Atbrīvojiet abas ātrdarbības iespīlēšanas sviras (9c).
2. Izvelciet bloķēšanas pogas (9e) un grieziet tās par 90°, lai tās nofiksētu atbloķētajā pozīciju.
3. Novietojiet apakšējo rokturi (9) vajadzīgajā pozīcijā.
4. Atkārtoti grieziet bloķēšanas pogas (9e) par 90°, lai tām ļautu nofiksēties paredzētajā pozīcijā, un nodrošinātu darba pozīciju.
5. Aizveriet apakšējo ātrdarbības iespīlēšanas sviru (9c), kā aprakstīts . nodaļā 8.1

Augšējā roktura (5) regulēšana:

1. Atbrīvojiet abas ātrdarbības iespīlēšanas sviras (5c).
2. Palaidiet vaļīgāk abas ātrdarbības iespīlēšanas sviras (5c), griežot tās pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
3. Demontējiet ātrdarbības iespīlēšanas sviras (5c), noņemiet paplāksnes (5b) un plakangalvas skrūves (5c).
4. Novietojiet augšējo rokturi (5) vajadzīgajā pozīcijā.
5. Uzstādiet augšējo rokturi (5), kā aprakstīts . nodaļā 8.2.

9.2 Pļaušanas augstuma regulēšana (10. att.)

IEVĒRĪBA

Pļaušanas augstuma noregulēšanu drīkst veikt tikai ar izslēgtu motoru.

- Biezā, augstā zālē noregulējiet maksimālo pļaušanas pakāpi un lēnām pļaujiet. Pirmajai pļaušanai sezonā vajadzētu izvēlēties lielu pļaušanas augstumu. Noregulējiet pļaušanas augstumu tā, lai ražojums netiktu pārslogots.
- Izvēlieties pļaušanas augstumu atkarībā no faktiskā zāliena garuma.
- Pļaujiet vairākos piegājienos tā, lai vienā reizē nopļautu maksimāli 4 cm zāliena.

Pļaušanas augstuma iestatījumu veic, izmantojot pļaušanas augstuma regulēšanas mehānismu (11) sviru.

1. Nospiediet pļaušanas augstuma regulēšanas mehānismu (11) sviru un turiet to nospiestu.
2. Noregulējiet pļaušanas augstuma regulēšanas mehānismu (11) vajadzīgajā pozīcijā, pavelkot uz augšu vai spiežot uz leju pļaušanas augstuma regulēšanas mehānismu (11) sviru.
3. Atkārtoti atlaidiet pļaušanas augstuma regulēšanas mehānismu sviru (11). Svira nofiksējas vajadzīgajā pozīcijā.

9.3 Akumulatoru (19) ievietošana / izņemšana no akumulatoru stiprinājumiem (9. att.)

Norāde:

Ražojumu var lietot ar diviem vai četriem akumulatoriem (18).

Ja izmantojat divus akumulatorus (18), tie pa pāriem jāizvieto akumulatoru rindā (līgзда 1) (19) vai akumulatoru rindā (līgзда 2) (19a).

Akumulatora ievietošana

1. Atveriet akumulatora pārsegu (16).
2. Iebīdīet akumulatorus (18) akumulatoru rindās (19/19a). Akumulatori (18) dzirdami nofiksējas.
3. Aizveriet akumulatora pārsegu (16).

Akumulatora izņemšana

1. Atveriet akumulatora pārsegu (16).
2. Nospiediet akumulatoru (18) atbloķēšanas taustiņu (akumulators) (18a) un izvelciet akumulatorus no akumulatoru rindām (19/19a).
3. Aizveriet akumulatora pārsegu (16).

9.4 Pļaušanas virsmas sagatavošana

1. Pirms pļaušanas rūpīgi apskatiet pļaujamo virsmu.
2. Novāciet akmeņus, kokus, kaulus, stieples, rotālietas un citus priekšmetus, kurus ražojums var aizmest.
3. Uzmaniet, lai neviena persona neuzturētos uz pļaušanas virsmas.

10 Lietošanas sākšana

NORĀDE

Šī ražojuma zināma trokšņu ietekme nav novērojama. Trokšņainus darbus iepļānojiot veikt atļautā un tam piemērotā laikā. Attiecīgos gadījumos ievērojiet klusās stundas un ierobežojiet darba laiku līdz maksimāli nepieciešamajam.

Jūsu individuālajai aizsardzībai un tuvumā esošo personu aizsardzībai jālieto piemēroti ausu aizsargi.

10.1 Pļaušanas augstuma regulēšana (10. att.)

IEVĒRĪBAI

Pļaušanas augstuma noregulēšanu drīkst veikt tikai ar izslēgtu motoru un noņemtu aizdedzes sveces uzgali.

- Biezā, augstā zālē noregulējiet maksimālo pļaušanas pakāpi un lēnām pļaujiet. Pirmajai pļaušanai sezonā vajadzētu izvēlēties lielu pļaušanas augstumu. Noregulējiet pļaušanas augstumu tā, lai ražojums netiktu pārlogots.
- Izvēlieties pļaušanas augstumu atkarībā no faktiskā zāliena garuma.
- Pļaujiet vairākos piegājenos tā, lai vienā reizē nopļautu maksimāli 4 cm zāliena.
- Pareizais pļaušanas augstums ir
 - dekoratīvajam zālienam apt. 30 mm – 45 mm
 - lietojamajam zālienam apt. 40 mm – 65 mm.

Pļaušanas augstuma iestatījumu veic, izmantojot pļaušanas augstuma regulēšanas mehānismu (11) sviru. Var noregulēt dažādus pļaušanas augstumus.

1. Pavelciet pļaušanas augstuma regulēšanas mehānismu (11) sviru uz āru.
2. Pārbīdīet pļaušanas augstuma regulēšanas (11) sviru vajadzīgajā pļaušanas augstuma pozīcijā.
3. Atkārtoti atlaidiet pļaušanas augstuma regulēšanas mehānismu sviru (11). Svira nofiksējas vajadzīgajā pozīcijā.

10.2 Naža apturēšanas palīgierīce

Pirms katras lietošanas sākšanas jāpārbauda naža apturēšanas palīgierīce. Iedarbiniet motoru, kā aprakstīts . no. daļā 11.6.

1. Atlaidiet aizsargstīpu (1). Motors izslēdzas, un nazis (21) tiek nobremzēts.
2. Nazim (21) jāapstājas 7 sekunžu laikā.

10.3 Pļaušanas virsmas sagatavošana

1. Pirms pļaušanas rūpīgi apskatiet pļaujamo virsmu.
2. Novāciet akmeņus, kokus, kaulus, stieples, rotaļlietas un citus priekšmetus, kurus ražojums var aizmest.
3. Uzmaniet, lai neviena persona neuzturētos uz pļaušanas virsmas.

11 Lietošana

Akumulatora zāliena pļaujmašīnai ir griezējinstrumentu, kas griežas paralēli pļaušanas plaknei. Tā ir aprīkota ar jaudīgu un laidenas gaitas elektromotoru, robustu korpusu, aizsargstīpu, abās pusēs izvietotu zāliena malu padevi un zāles savācējmaisu. Papildus ražojums ir ar 7 pozīcijās regulējamu augstumu, un tam ir vieglas gaitas riteņi. Par vadības elementu darbību lasiet turpmākajos aprakstos.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks!

Pirms jebkuriem darbiem ar elektroinstrumentu (piem., pirms apkopes, instrumentu nomaiņas utt.), kā arī transportēšanas un uzglabāšanas laikā izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža nejausmas nospiešanas gadījumā pastāv savainošanās risks.

IEVĒRĪBAI

Uzmaniet, lai apkārtējās vides temperatūra darba laikā nepārsniegtu 50 °C un nebūtu zemāka par –20 °C.

IEVĒRĪBAI

Ražojums ir 20V IXES sērijas daļa, un to drīkst lietot tikai ar šīs sērijas akumulatoriem. Akumulatorus drīkst lādēt tikai ar šīs sērijas lādētājiem. Ievērojiet ražotāja norādes.

11.1 Pļaušana ar zāles savācējmaisu

IEVĒRĪBAI

Nelietojiet ražojumu bez pilnīgi piestiprināta zāles savācējmaisa vai mulčēšanas ieliktna.

IEVĒRĪBAI

Noņemiet vai piestipriniet zāles savācējmaisu tikai ar izslēgtu motoru un apstādinātu nazi.

11.1.1 Zāles savācējmaisa (8) ievietošana (13. att.)

1. Paceliet izviesēšanas vāku (7).
2. Paceliet zāles savācējmaisu (8) aiz roktura pārnēsāšanai.
3. Iekabiniet zāles savācējmaisu (8) šim nolūkam paredzētajā zāles savācējmaisa piekarē ražojuma mugurpusē.
4. Noņemiet izviesēšanas vāku (7), tas notur savācējmaisu (8) pozīcijā.

11.1.2 Piepildījuma indikators (8a) pie zāles savācējmaisa (8) (13. att.)

Uz zāles savācējmaisa (8) ir piestiprināts piepildījuma indikators (8a).

- Piepildījuma indikators (8a) ir uzpūsts:
 - Zāles savācējmaiss (8) ir tukšs
- Piepildījuma indikators (8a) piekļaujas pie zāles savācējmaisa (8):
 - Zāles savācējmaiss (8) ir piepildīts

11.1.3 Zāles savācējmaisa (8) iztukšošana (13. att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms zāles savācējmaisa noņemšanas izslēdziet motoru un nogaidiet, līdz nazis pilnīgi apstājas.

IEVĒRĪBAI

Savainošanās risks!

Noņemiet zāles savācējmaisu tikai ar izslēgtu motoru un apstādinātu nazi.

Tiklīdz pļaušanas laikā paliek guļus zāles paliekas, jāiztukšo zāles savācējmaiss.

1. Lai noņemtu zāles savācējmaisu (8), paceliet izviesšanas vāku (7).
2. Izņemiet zāles savācējmaisu (8) aiz roktura pārnēsāšanai. Atbilstoši drošības noteikumiem izviesšanas vāks (7) zāles savācējmaisa (8) atkābināšanas laikā aizkrīt ciet un noslēdz izviesšanas atveri.

Ja turklāt atverē aizķeras zāles paliekas, tad motora vieglākai iedarbināšanai ir lietderīgi pavilkt zāliena pļaujmašīnu atpakaļ par apt. 1 m.

IEVĒRĪBAI

Noplautā materiāla paliekas pļaujmašīnas korpusā un uz darba instrumenta nenoņemiet ar roku vai ar kājām, bet gan ar piemērotiem palīgīdzekļiem, piem., suku vai rokas slotiņu.

Lai garantētu labu savākšanu, tad pēc lietošanas jānotīra zāles savācējmaiss (8).

11.2 Pļaušana bez zāles savācējmaisa (8) (13., 14. att.)

IEVĒRĪBAI

Noņemiet vai piestipriniet zāles savācējmaisu tikai ar izslēgtu motoru un apstādinātu nazi.

Jūs varat izmantot ražojumu arī bez zāles savācējmaisa (8).

1. Noņemiet zāles savācējmaisu (8), kā aprakstīts . nodaļā 11.1.3.
 2. Paceliet izviesšanas vāku (7).
 3. Atlokiet spraisli (7a).
 4. Lēnam aizveriet izviesšanas vāku (7).
- Pa spraišļa (7a) atstatumu var izviesēt zāli.

11.3 Pļaušana ar mulčēšanas ieliktni

Mulčēšanas laikā noplautais materiāls tiek sasmalcināts slēgtā zāliena pļaujmašīnas korpusā un atkārtoti izklaidēts uz zāliena. Zāles savākšana un utilizēšana nav nepieciešama. Smalkās augu atliekas kā dabiskais mēslojums sakrīt atpakaļ velēnā, piegādā mitrumu zālienam un apgādā to ar svarīgām barības vielām.

NORĀDE

Mulčēšana ir iespējama tikai nosacīti šam zālienam.

11.3.1 Mulčēšanas ieliktna (17) ievietošana (15., 16. att.)

1. Paceliet izviesšanas vāku (7).
2. Izņemiet zāles savācējmaisu (8) (ja ir ievietots) aiz roktura pārnēsāšanai.
3. Paceliet izviesšanas vāku (7) un ievietojiet mulčēšanas ieliktni (17).

4. Noregulējiet pļaušanas augstumu (sk. 10.1).

Norāde:

Noplaujiet zāli 2 cm, ja zāles augstums ir 4-6 cm.

11.3.2 Zāliena pļaušanas un zāliena mulčēšanas atšķirība (13., 16. att.)

Izmantojot mulčēšanas ieliktni (17), noplautā zāle netiek savākta zāles savācējmaissā, bet gan tiek sasmalcināta un izklaidēta uz zāliena. Barības vielas, kas ir zāles smalksnē, līdz ar to noārda augsnē dzīvojošie organismi, un tās veido barības vielu apriti. Tādēļ mulčētais zāliens būtiski retāk jāmēslo.

Principā paredz, ka zāliens jāpļauj relatīvi bieži, tā ka tikai neliels mulčas daudzums paliek uz zāliena. Tādēļ vislabāk ir vismaz vienreiz nedēļā veikt mulčēšanu un noregulēt pļaujmašīnu tā, lai tikai apm. 40 % no zāliena kopējā garuma veido mulču. Ja mulča redzami paliek uz zāliena platības (piem., pirmoreiz veicot zāliena pļaušanu sezonā, vai stipras augšanas gadījumā), vajadzētu strādāt ar zāles savācējmaisu (8).

11.4 Naža apturēšanas palīgierīce (1. att.)

Pirms katras lietošanas sākšanas jāpārbauda naža apturēšanas palīgierīce. Iedarbiniet motoru, kā aprakstīts . nodaļā 11.6.

1. Atlaidiet aizsargstīpu (1). Motors izslēdzas, un nazis (21) tiek nobremzēts.
2. Nazīm (21) jāapstājas 7 sekunžu laikā.

11.5 Vadības paneļa (2) skaidrojums (17.–18. att.)

11.5.1 Vadības paneļa (2) ieslēgšana / izslēgšana

1. Turiet īslaicīgi nospiestu ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (zāliena pļaujmašīna) (2b), lai ieslēgtu vadības paneli (2).
2. Kad ir ieslēgts vadības panelis (2), turiet īslaicīgi nospiestu ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (zāliena pļaujmašīna) (2b), lai izslēgtu paneli (2).

11.5.2 Gaismas diodes (14) ieslēgšana / izslēgšana

1. Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (gaismas diode) (2a), lai ieslēgtu vai izslēgtu gaismas diodi (14). Kad ir ieslēgts apgaismojums, iedegas kontroles gaismas diodes (apgaismojums) (2f); izslēdzot apgaismojumu, tās nodziest.

11.5.3 Braukšanas ātruma regulēšana

Ar ātruma iestatījuma (gaitas iekārtas piedziņa) +/- taustiņiem (2c) varat regulēt ātrumu sešās pakāpēs.

- **Palielināšana:** Nospiediet + taustiņu, lai palielinātu ātrumu. Katrai pakāpei deg pa vienai kontroles gaismas diodei (braukšanas ātrums) (2e) vairāk, līdz deg visas sešas.
- **Samazināšana:** Nospiediet – taustiņu, lai samazinātu ātrumu. Katrai pakāpei nodziest pa vienai kontroles gaismas diodei (braukšanas ātrums) (2e), līdz deg vairs tikai viena.

11.5.4 Auto / Eco režīma ieslēgšana un izslēgšana (1. att.)

Nospiežot Auto / Eco slēdzi (2d), jūs pārslēdzaties starp Auto un Eco režīmu. Kontroles gaismas diode (Auto / Eco režīms) (2j) parāda aktīvo režīmu. Palaišanas brīdī lieto pēdējo izmantoto režīmu.

- Auto režīms: Pilnas motora jaudas lietošana.
- Eco režīms: Apgriezienu skaitu pielāgo apstākļiem, lai panāktu maksimālu darbības laiku.

11.5.5 Gaismas diožu apraksts (17. att.)

Akumulatoru rindas indikācijas gaismas diodes

Ražojums lieto divas akumulatoru rindas (19+19a), katru ar diviem akumulatoriem (18). Ir jābūt ievietotai vismaz vienai rindai. Ja ir ievietotas abas akumulatoru rindas (19+19a), ražojums automātiski pārslēdzas uz otro, kad pirmā ir izlādējusies.

Līgзда 1:

- Kontroles gaismas diode (līgзда 1) (2g) deg:
 - Akumulatoru rinda (aizmugurē) (19) ir aizņemta, taču nav aktīva.
- Kontroles gaismas diode (līgзда 1) (2g) mirgo
 - Akumulatoru rinda (aizmugurē) (19) ir aktīva.

Līgзда 2:

- Kontroles gaismas diode (līgзда 2) (2h) deg:
 - Akumulatoru rinda (priekšā) (19a) ir aizņemta, taču nav aktīva.
- Kontroles gaismas diode (līgзда 2) (2h) mirgo:
 - Akumulatoru rinda (priekšā) (19a) ir aktīva.

Uzlādes pakāpes indikācija (2i)

Katram akumulatoram (18) katrā akumulatoru rindā ir savs atsevišķa uzlādes pakāpes indikācija (2i). Uzlādes pakāpe ir iedalīta četrās zonās, parāda attiecīgi uzlādes pakāpi aktīvajai akumulatoru rindai:

- Deg trīs līdz četras gaismas diodes:
 - Akumulators (18) ir pietiekami uzlādēts.
- Deg viena līdz divas gaismas diodes:
 - Pie izdevības uzlādējiet akumulatoru (18).

Kontroles gaismas diode (traucējuma ziņojums) (2k)

Kontroles gaismas diode (traucējuma ziņojums) (2k) mirgo sarkanā krāsā šādu traucējumu gadījumā:

- Viens vai vairāki akumulatori (18) nav pareizi ievietoti.
- Akumulatora (18) vai piedziņas pārkaršana.
- Akumulatora (18) vai piedziņas pārslodze.

11.6 Ražojuma ieslēgšana / izslēgšana (18. att.)

Ieslēgšana

1. Turiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (zāliena plaukmašīna) (2b) nospiestu, atbrīvojiet ieslēgšanas bloķētāju (4) un pavelciet aizsargstīpu (1) uz aizmuguri.

Izslēgšana

1. Atlaidiet aizsargstīpu (1).
2. Noņemiet akumulatoru.

⚠ UZMANĪBU

Pēc izslēgšanas ražojums darbojas pēc inerces. Nogaidiet, līdz ražojums būs pilnīgi apstādinātā stāvoklī.

11.7 Pēc plaušanas

- Pirms atkārtotas lietošanas pārbaudiet visas skrūves un uzgriežņus. Pievelciet vaļīgās skrūves.
- Pirms atkārtotās lietošanas iztukšojiet zāles savācējmaisu.
- Ievērojiet arī nodaļu "Glabāšana".

12 Tīrīšana un apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS

Remontdarbus un apkopes darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, uzticiet specializētai darbnīcai. Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nelietpratīgi apkopes vai tīrīšanas darbi var izraisīt savainojumus!

⚠ BRĪDINĀJUMS

Veicot tīrīšanas, tehniskās uzturēšanas un apkopes darbus, ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus un apdegumus.

- Izslēdziet ražojumu.
- Noņemiet akumulatoru.
- Ļaujiet ražojumam atdzist.

⚠ UZMANĪBU

Rīkojoties ar nažiem, lietojiet aizsargcimdus!

12.1 Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ierīci ar tīru drānu* vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu*. Iesakām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
 - Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām.
 - Ir ieteicama tīrīšana, izmantojot dārza šļūteni tikai ar zemu spiedienu. Spiediena ūdens strūkļas tīrīšanas aparāts nav piemērots ražojuma tīrīšanai.
1. Atkabiniēt zāles savācējmaisu un iztīrīt to, izmantojot suku ar rokturi. Zāliena plaukmašīnas korpusu jūs arī varat rupji notīrīt, izmantojot suku.
 2. Tīrīt zāliena plaukmašīnas apakšpusi, izmantojot špakteli un suku ar rokturi. Turklāt špaktele palīdz noņemt rupjas un lielas augu atliekas no naža (21) zonas. Apakšdaļas tīrīšana tieši pēc darba ir vieglāka un izdodas pamatīgāk. Tādā gadījumā netīrumi un augu atliekas vēl ir svaigas, un tās ir iespējams vieglāk atdalīt.
 3. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var sabojāt ražojuma plastmasas detaļas. Uzmaniet, lai ražojumā nevarētu iekļūt ūdens.

4. Pārbaudiet, vai zāles izvietošana ir brīva no zāles paliekām, un pēc vajadzības notīriet tās.

12.2 Apkope

BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks!

Pirms jebkuriem darbiem ar elektroinstrumentu (piem., pirms apkopes, instrumentu nomainas utt.), kā arī transportēšanas un uzglabāšanas laikā izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža nejausās nospiešanas gadījumā pastāv savainošanās risks.

12.2.1 Naža (21) nomaīņa (19. att.)

BRĪDINĀJUMS

Strādājot ar bojātu nazi, pastāv savainošanās risks.

- Lietojiet aizsargcimdus!
- Drošības apsvērumu dēļ uzticiet naža asināšanu, balansēšanu tikai pilnvarotai specializētajai darbnīcai. Lai sasniegtu optimālu darba rezultātu, ieteicams reizi gadā veikt naža pārbaudi.
- Nomainiet nazi, drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.

1. Ar vienu roku noturiet nazi (21).
2. Grieziet naža skrūvi (20) pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, izmantojot dakšveida izgriezņatslēgu, atslēgas izmērs 13 (nav iekļauta piegādes komplektā).
3. Noņemiet naža skrūvi (20) un paplāksni.
4. Uzstādiet atpakaļ jaunu nazi (21) pretējā secībā. Pieņācīgi nostipriniet naža skrūvi (20). Uzmaniet, lai nazis (21) būtu pareizi pozicionēts un piekļautos vienā līmenī.
5. Naža skrūves (20) pievilkšanas griezes moments ir 45 Nm. Nomainiet arī naža skrūvi (20), kad nomaināt nazi (21).

12.2.2 Bojāts nazis (21) (19. att.)

Ja nazis (21) ir nonācis saskarē ar kādu šķērslī:

- Pārbaudiet, vai nazim (21) nav bojājumu.
- Bojāti vai saliekti nazi (21) jānomaina.
- Nekad atkārtoti neiztaisnoji saliekto nazi (21).
- Nekad nestrādājiet ar saliektu vai stipri nolietotu nazi (21), tas izraisa vibrācijas, un sekas var būt zāliena pļaujamāšnas turpmākie bojājumi.

13 Glabāšana un transportēšana

Uzglabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala iedarbības aizsargātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Optimālā uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 5 °C līdz 30 °C.

Glabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā.

Apsedziet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.

BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks!

Pirms jebkuriem darbiem ar elektroinstrumentu (piem., pirms apkopes, instrumentu nomainas utt.), kā arī transportēšanas un uzglabāšanas laikā izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža nejausās nospiešanas gadījumā pastāv savainošanās risks.

13.1 Augšējā roktura (5) salocīšana (1., 7., 13. att.)

BRĪDINĀJUMS

Iespiešanas risks!

Vienmēr turiet rokturi ar vienu roku aiz visaugstākās vietas.

- Nekad nenovietojiet pirkstus starp augšējo un apakšējo rokturi.

Kompaktai uzglabāšanai augšējais rokturis (5) ir saliekams.

1. Noņemiet zāles savācējmaisu (8).
2. Atbrīvojiet ātrdarbības iespīlēšanas sviru (5c) aiz augšējā roktura (5).
3. Mazliet palaidiet vaļīgāk iespīlēšanas sviras (5c), griežot tās pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
4. Atlokiet augšējo rokturi (5) uz leju. Turklāt nedrīkst iespiest kabeli (6a).

13.2 Sagatavošana novietošanai glabāšanā

1. Noņemiet akumulatoru.
2. Pilnīgi iztukšojiet ražojumu.
3. Notīriet un pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu.

14 Labošana un rezerves daļu pasūtīšana

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

IEVĒRĪBAI

Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.

Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

14.1 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda informācija:

- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs

- Datu plāksnītē norādītie dati

Rezerves daļas / piederumi

Akumulators SBP2.0 preces Nr.:	7909201708
Akumulators SBP4.0 preces Nr.:	7909201709
Lādētājs SBC2.4A preces Nr.:	7909201710
Lādētājs SBC4.5A preces Nr.:	7909201711
Lādētājs SDBC2.4A preces Nr.:	7909201712
Lādētājs SDBC4.5A preces Nr.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 preces Nr.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 preces Nr.:	7909201721
Naža preces Nr.:	7911401605
Naža skrūves preces Nr.:	5911415001

15 Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas Elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosūtītā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)

– Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.

– Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.

– Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsi attiecīgajā klientu servisā.

- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai māsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.

- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

Norādes par litija jonu akumulatoriem



Demontējiet akumulatoru pirms ierīces utilizācijas!

Li-Ion

- Neizmetiet akumulatoru māsaimniecības atkritumos, nemetiet ugunī (sprādzienbīstamība) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt apkārtējai videi un jūsu veselībai, ja izplūst indīgi tvaiki vai šķidrums.
- Bojāti vai izmantoti akumulatori jānodod otrreizējai pārstrādei saskaņā ar direktīvu 2023/1542/EK.
- Nododiet ierīci un lādētāju utilizācijas punktā Izmantotās plastmasas un metāla daļas var atdalīt viendabīgā veidā un nodot otrreizējai izmantošanai.
- Utilizējiet akumulatorus izlādētā stāvoklī. Mēs iesakām polus nosegt ar līmēnti, lai pasargātu no īssavienojuma. Neatveriet akumulatoru.
- Utilizējiet akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Nododiet akumulatorus izmantotu akumulatoru savākšanas punktā, kur tos nodod otrreizējai izmantošanai atbilstoši apkārtējās vides prasībām. Jautāiet par to vietējam atkritumu utilizācijas uzņēmumam.

16 Traucējumu novēršana

Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un apraksts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ražojums nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisa darbnīcā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ražojumu nevar iedarbināt.	Pārāk zems akumulatora uzlādes līmenis.	Uzlādējiet akumulatorus.
	Akumulatori nav pareizi ievietoti.	Iebīdīet akumulatorus akumulatora stiprinājumā. Akumulators dzirdami nofiksējas.
Nemierīga darbība, stipra ražojuma vibrācija.	Valīgs naža stiprinājums.	Pārbaudiet naža stiprinājumu.
	Nelīdzsvarots nazis.	Nomainiet nazi.

Motors nedarbojas.	Aizsargstīpa nav pavilkta.	Pavelciet aizsargstīpu.
	Bojāts motors.	Vērsieties pilnvarotajā klientu servisā.
Zāles izmešana nav rūpīga.	Nolietots nazis.	Nomainiet nažus.
	Aizsprostots zāles savācējmais.	Iztukšojiet zāles savācējmaisu vai atbrīvojiet aizsprostojumu.

17 Garantijas noteikumi – Schepach 20V IXES sērija

Pārbaudes datums 25.04.2024

Augsti godātais klient, augsti cienītā kliente!

Mūsu ražojumiem tiek veikta stingra kvalitātes pārbaude. Ja tomēr kāds ražojums nevainojami nedarbojas, mēs to ļoti nožēlojam un lūdzam jūs vērsties mūsu servisa dienestā pēc zemāk norādītās adreses. Mēs esam pieejami arī telefoniski pa servisa tālruna numuru. Turpmākajām norādēm jākalpo jūsu netraucētai apstrādei un regulēšanai bojājuma gadījumā.

Lai izvirzītu garantijas prasības, jāievēro šādi punkti:

1. **Šie garantijas noteikumi** reglamentē mūsu papildu ražotāja garantijas pakalpojumus attiecībā uz jaunu ražojumu pircējiem (privātiem gala patērētājiem). Šī garantija neskar likumā noteiktās garantijas prasības. Par tām ir atbildīgs tirdzniecības uzņēmums, pie kura esat iegādājies ražojumu.
2. **Garantijas pakalpojumus**, ko sniedz ražotājs, attiecas vienīgi uz trūkumiem, kas rodas jūsu iegādātajam jaunajam ražojumam sakarā ar materiāla vai ražošanas defektiem. Ja garantijas perioda laikā rodas materiāla vai ražošanas defekti, tad ražotājs kā garantijas sniedzējs šīs garantijas ietvaros nodrošina kādu no turpmākajiem pakalpojumiem pēc savas izvēles:
 - Preces bezmaksas remonts
 - Preces bezmaksas nomaiņa pret līdzvērtīgu preci (ja nepieciešams, arī nomaiņa pret jaunāku modeli, ja sākotnējā prece vairs nav pieejama).

Nomainītē ražojumi vai daļas pāriet mūsu īpašumā. Ņemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai profesionālai izmantošanai. Tādēļ garantijas gadījumus nenotiek, ja ražojums garantijas termiņa laikā bija izmantots komerciālos, amatnieciskos vai rūpnieciskos uzņēmumos vai bija pakļauts līdzvērtīgai slodzei.

3. **Mūsu garantijas pakalpojumus nav iekļauti šādi punkti:**
 - Ražojuma bojājumi, kas radušies montāžas instrukcijas neievērošanas, nelietpratīgas lietošanas, lietošanas instrukcijas neievērošanas (piem., pieslēgums pie nepareiza tīkla sprieguma vai strāvas veida) vai apkopes un drošības tehnikas noteikumu neievērošanas vai ražojuma izmantošanas nepiemērotos apkārtējās vides apstākļos, kā arī nepietiekamas kopšanas un apkopes dēļ.
 - Ražojuma bojājumi, kas radušies ļaunprātīgu vai nelietpratīgu lietošanas veidu (piem., ražojuma pārslodze vai neatļautu instrumentu vai piederumu izmantošana), svešķermeņu iekļūšanas ražojumā (piem., smiltis, akmeņi vai putekļi), transportēšanas laikā radušos bojājumu, spēka pielietošanas vai ārēju iedarbību (piem., bojājumi, ko rada nokrišana) dēļ.

- Ražojuma vai ražojuma daļu bojājumi, kas ir izskaidrojami ar noteikumiem atbilstošu, parastu (saistītu ar ekspluatācijas prasībām) vai citu dabisku nodilumu, kā arī nodilstošu detaļu bojājumi un / vai nolietojums.
- Ražojuma trūkumi, ko bija izraisījusi piederumu, papildinājuma vai rezerves daļu izmantošana, kas nav oriģinālas daļas vai to lietošana nebija noteikumiem atbilstoša.
- Ražojumi, kuriem bija veiktas izmaiņas vai modifikācijas.
- Maznozīmīgas atšķirības no nominālajām īpašībām, kas ir nesvarīgas ražojuma vērtībai un lietošanas derīgumam.
- Ražojumi, kuriem bija veikti patvaļīgi remontu vai tādi remontu, ko sevišķi veikušas nepilnvarotas trešās personas.
- Ja ražojumam nav marķējuma vai ražojuma identifikācijas informācijas (ierīces uzlīmes) vai tā ir nesalasāma.
- Ražojumi, kam piemīt pārāk liels piesārņojums, un tādēļ servisa personāls noraida to pieņemšanu.
- Prasības par zaudējumu atlīdzināšanu, kā arī netiešos zaudējumus vispār nav iekļauti šajā garantijas pakalpojumā.

4. **Garantijas termiņš** parasti ir **5 gadi** (12 mēneši akumulatoriem) un sākas ar ražojuma pirkuma datumu. Lielākoties datums ir atrodams uz oriģinālā pirkumu apliecināšā dokumenta. Garantijas prasības jāceļ nekavējoties attiecīgi pēc informācijas saņemšanas. Garantijas prasību izvirzīšana pēc garantijas termiņa izbeigšanās ir izslēgta. Ražojuma remonts vai apmaiņa nepagarina garantijas termiņu, kā arī ar šo pakalpojumu nenosaka jaunu garantijas termiņu ražojumam vai iespējami iebūvētajām rezervēs daļām. Tas attiecas arī uz vietas veiktā servisa izmantošanu. Garantijas pakalpojuma izmantošana paredz, ka ražotājam kā garantijas sniedzējam pēc tā pieprasījuma tiek nodrošināta garantijas gadījuma pārbaude, nosūtot tam precīzi. Ir jāuzmanā, lai transportēšanas laikā netiktu pieļauti bojājumi, izmantojot atbilstošu iepakojumu. Attiecīgais ražojums notīrītā stāvoklī kopā ar pirkumu apliecināšā dokumenta kopiju, kur iekļauta informācija par pirkuma datumu un ražojuma nosaukums, jāiesniedz vai jānosūta servisa uzņēmumam. Ja ražojumu nosūta nepilnīgā veidā, bez pilnīga piegādes komplekta, trūkstošos piederumus atbilstoši to vērtībai ieskaita / atskaita, ja ražojumu nomaina vai veic atmaksu. Daļēji vai pilnīgi izjaukti ražojumi nevar tikt pieņemti kā garantijas gadījums. Nepamatotas pretenzijas gadījumā vai ārpus garantijas termiņa pircējs vispār uzņemas transportēšanas izmaksas un transportēšanas risku. **Lūdzam iepriekš pieteikt garantijas gadījumu servisa centrā (sk. zemāk).** Parasti tiek atrunāts, ka bojātais ražojums ar īsu traucējuma aprakstu, izmantojot organizētu atpakaļsūtīšanu, un remonta gadījumā ārpus garantijas termiņa pieteikamā apjomā ap-

maksāts, ievērojot atbilstošas iepakojšanas un nosūtīšanas vadlīnijas, tiek nosūtīts uz zemāk norādīto servisa adresi. **Ievērojiet, lai šis ražojums (atkarībā no modeļa) piegādes atgriešanas gadījumā drošības apsvērumu dēļ būtu brīvs no visiem ekspluatācijas materiāliem.** Uz mūsu servisa centru nosūtītajam ražojumam jābūt iepakotam tādā veidā, lai ražojumam, par kuru iesniegta pretenzija, nepieļautu bojāumus transportēšanas laikā. Pēc veikta remonta / nomaiņas mēs nosūtīsim jums atpakaļ ražojumu bez maksas. Ja ražojumus nevar saremontēt vai nomainīt, pēc mūsu brīvā izvērtējuma var atmaksāt naudas summu līdz pat bojātā ražojuma pirkuma cenas apjomam, pie kam ņem vērā atskaitījumu, pamatojoties uz nolietojumu un nodilumu. **Šie garantijas pakalpojumi ir spēkā tikai par labu privātam gala pircējam, un no tiem nav iespējams atteikties vai tos attiecināt uz citu personu.**

5. **Garantijas termiņa pagarinājums līdz 10 gadiem:** Scheppach piedāvā papildu 5 gadu garantijas pagarinājumu uz Scheppach 20V sērijas ražojumiem. Līdz ar to uz šiem ražojumiem garantijas termiņš kopumā sasniedz 10 gadus. Iznēmot akumulatorus, lādēšanas ierīces un piederumus. Šo garantijas pagarinājumu jūs varat izmantot, reģistrējot tiešsaistē tīmekļa vietnē <https://garantie.scheppach.com> šajā jomā iekļauto Scheppach ražojumu līdz vēlākais 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Pēc veiktās tiešsaistes reģistrācijas jūs saņemsiet precei pielāgotu garantijas pagarinājuma apstiprinājumu.
6. **Lai izvīrītu garantijas prasību sazinieties ar mūsu servisa centru.**

Prioritāri izmantojiet mūsu veidlapu mūsu mājas lapā: <https://www.scheppach.com/de/service>

Nesūtiet nekādus ražojumus bez iepriekšējas sazināšanās un pieteikuma mūsu servisa centrā.

Šo garantijas saistību izmantošanai obligāts priekšnosacījums ir pirmā saziņa ar mūsu servisa centru. Garantijas prasības jāizvīrā 14 dienu laikā pēc trūkuma konstatēšanas pirms garantijas termiņa izbeigšanās. Šim nolūkam ir nepieciešams oriģināls pirkumu apliecinājošais dokuments un zināmos apstākļos precei pielāgotā garantijas pagarinājuma apstiprinājums.

7. **Apstrādes laiks** - Parasti mēs nokārtojam pretenziju sūtijumus 14 dienu laikā pēc saņemšanas mūsu servisa centrā. Ja izņēmuma gadījumā minētais apstrādes laiks tiek pārsniegts, par to mēs jūs savlaicīgi informēsim.
8. **Nodilstošās detaļas vispār nav iekļautas garantijā!** - Nodilstošās detaļas ir: a) komplektā iekļautie, uzstādītie un / vai iebūvētie akumulatori, kā arī b) visas no modeļiem atkarīgas nodilstošās detaļas (tai skaitā siksnas, zāga plātnes, darbinstrumenti, slīpripas, filtri, ogles suku utt., sk. lietošanas instrukciju). Garantijas pakalpojumā nav iekļauti pilnīgi izlādēti akumulatori vai tādi, kuriem ir bojāts korpusss un / vai akumulatora polu izvades.
9. **Iepriekšējs aprēķins** - Ražojumus, kas nav iekļauti vai vairs nav iekļauti garantijas pakalpojumā, mēs remontējam par papildu samaksu. Pēc pieprasījuma jūs varat nosūtīt bojātos ražojumus uz mūsu servisa centru uz iepriekšēja aprēķina pamata un zināmos aps-

tākļos rakstiski (pa pastu, pa e-pastu) dot servisa centram remonta veikšanas atļauju. Bez remonta veikšanas atļaujas nenotiek turpmākā apstrāde.

Garantijas noteikumi ir spēkā tikai attiecīgi pašreizējā redakcijā uz pretenzijas brīdi un, ja nepieciešams, tos var izlasīt mūsu mājas lapā (www.scheppach.com). Tulkojumu gadījumā vienmēr noteicošā ir redakcija vācu valodā.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Vācija)

Tālrunis: +800 4002 4002 ·

E-pasts: customerservice.LV@scheppach.com ·

Internets: <https://www.scheppach.com>

Mēs paturam sev tiesības jebkurā brīdī veikt izmaiņas šajos garantijas noteikumos bez iepriekšēja brīdinājuma.

18 ES atbilstības deklarācija

Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.

Prečzīme:

Preces

apzīmējums:

**SCHEPPACH
AKUMULATORA ZĀLIENA
PLAUJMAŠĪNA
BC-MP470-X
5911417900**

Preces Nr.

ES direktīvas:

2014/30/ES, 2006/42/EK, 2011/65/ES*

* Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Piemērotie standarti:

EN 62841-1:2015/A11:2022;

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Dokumentācijas sagatavošanai pilnvarotā persona:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Innehållsförteckning

1	Inledning.....	256
2	Produktbeskrivning (bild 1-19)	257
3	Leveransomfång (bild 2)	257
4	Avsedd användning.....	257
5	Säkerhetsanvisningar.....	258
6	Tekniska specifikationer	261
7	Uppackning	261
8	Montering	261
9	Före idrifttagning	262
10	Ta i drift	263
11	Manövrering	263
12	Rengöring och underhåll	265
13	Förvaring och transport	266
14	Reparation och reservdelsbeställning	267
15	Avfallshantering och återvinning	267
16	Felsökning.....	268
17	Garantivillkor – Scheppach 20V IXES Serie	268
18	EU-försäkran om överensstämmelse.....	269
19	Sprängskiss.....	393

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Obs! Om säkerhetstecknen och varningsanvisningarna som sitter på produkten inte följs samt om säkerhets- och bruksanvisningarna inte följs kan det leda till svåra personskador eller till och med dödsfall.		Håll händer och fötter borta från roterande knivar.
	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!		Obs! Kniven roterar i efterhand!
	Använd hörsel skydd.		Varning för elektrisk spänning.

	Säkerställ att tillräckligt säkerhetsavstånd hålls till andra personer.		Manöverpanel.
	Utsätt inte produkten för regn. Produkten får bara stationeras, lagras och användas i torra miljöer.		Längd kniv. Max. snittbredd.
	Klipp aldrig uppåt eller neråt.		Garanterad ljudeffektnivå för produkten.
	Underhålls-, omriggnings-, inställnings- och rengöringsarbeten ska endast utföras när motorn är avstängd och batteriet är borttaget.		Litium-jon-batteri
	Ta bort alla små föremål som kan slungas iväg innan du använder gräsklipparen.		Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Fara till följd av delar som slungas ut när motorn kör.		Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.
	Kör inte över kablar som ligger på marken!		

1 Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa Kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Felaktig behandling
- Om instruktionsmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister

- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning

Observera följande:

Drifthanvisningen är en del av den här produkten.

Den innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader, minskar stilleståndstider, och ökar produktens tillförlitlighet och livslängd. Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller produktens användning i ditt land.

Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Kör produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara drifthanvisningen väl och låt alla dokument följa med om produkten lämnas vidare till tredje part.

2 Produktbeskrivning (bild 1-19)

1. Säkerhetsbygel
2. Manöverpanel
- 2a. Till-/Från-brytare (LED)
- 2b. Till-/Från-brytare (gräsklippare)
- 2c. Hastighetsinställning (ködrift)
- 2d. Auto-/Eco-omkopplare
- 2e. Kontroll-LED (körhastighet)
- 2f. Kontroll-LED (belysning)
- 2 g. Kontroll-LED (slot 1)
- 2h. Kontroll-LED (slot 2)
- 2i. Laddningsnivåindikering
- 2j. Kontroll-LED (Auto-/Eco-läge)
- 2k. Kontroll-LED (störningsmeddelande)
3. Bygel kördrivning
4. Startspärr
5. Övre skjutbygel
- 5a. Skruv med platt skalle M6
- 5b. Rundbricka (invändig Ø 11,5 mm)
- 5c. Snabbspännsak
- 5d. Gångbussning
- 5e. Adapter
6. Kabel
- 6a. Kabelklämma (stor)
- 6b. Hylsa
- 6c. Svivelmutter
- 6d. Kontakt
- 6e. Kabelklämma (liten)
7. Utkastlucka
- 7a. Avståndshållare
8. Gräsuppsamlingssäck
- 8a. Nivåindikering
- 8b. Gummiläpp
- 8c. Ram
9. Undre skjutbygel
- 9a. Skruv med platt skalle M6
- 9b. Rundbricka (invändig Ø 6,5 mm)
- 9c. Snabbspännsak
- 9d. Gångbussning
- 9e. Låsknappar
10. Drivhjul
11. Klipphöjdsjustering
12. Vattenanslutning
13. Löphjul
14. LED

15. Sidoutkast
16. Batteriskydd
17. Mulchinginsats
18. Batteri
- 18 a. Upplåsningsknapp (batteri)
19. Batterirad (slot 1)
- 19 a. Batterirad (slot 2)
20. Knivskruv
21. Kniv

3 Leveransomfång (bild 2)

Pos.	Antal	Beteckning
5a.	2 x	Skruv med platt skalle M6x55 mm
5b.	2 x	Rundbricka (invändig Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Snabbspännsak
5d.	2 x	Gångbussning M6
5e.	2 x	Adaptrar
6a.	1 x	Kabelklämma (stor)
6e.	2 x	Kabelklämma (liten)
8.	1 x	Gräsuppsamlingssäck
9.	1 x	Undre skjutbygel
9a.	2 x	Skruv med platt skalle M6x55 mm
9b.	2 x	Rundbricka (invändig Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Snabbspännsak
9d.	2 x	Gångbussning M6
15.	1 x	Sidoutkast
17.	1 x	Mulchinginsats
18.	2 x	Batteri*
	1 x	Batteridriven gräsklippare
	1 x	Instruktionsmanual

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

4 Avsedd användning

Produkten är endast avsedd för att klippa gräsytor i privat bruk.

Den här batteridrivna gräsklipparen är lämplig för gräsytor på ca 800–900 m².

Den faktiska gräsytan påverkas av faktorer som batterinivå, batteristorlek (Ah), gräsfuktighet, klipphöjd, mosspåväxt eller grästäthet.

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För alla sorts skador eller personsador som uppstår om detta inte respekteras ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och drifthanvisningar i bruksanvisningen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker.

Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de sätt som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen

FARA

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.

VARNING

Signalord för att känneteckna en tänkbart farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.

VAR FÖRSIKTIG

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.

OBS

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

5 Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer detta elverktyg.

Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstöt, bränder och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna elverktyg (med elsladd) som batteridrivna elverktyg (utan elsladd).

1) Arbetsplatssäkerhet

- Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning. Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
- Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området. Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktyget. Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

2) Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstöt.
- Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen. Risken för elstöt ökar om din kropp är jordad.
- Använd inte produkten i regn eller våta. Detta kan öka risken för elektrisk stöt.
- Använd inte anslutningssladden för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut kontakten ur eluttaget. Håll anslutningssladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstöt.
- När du arbetar utomhus med ett elverktyg, använd endast förlängningskabel som också är lämplig för utomhusbruk. Att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elverktyget i en fuktig omgivning. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

3) Personssäkerhet

- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Det räcker att du är uppmärksam ett ögonblick under arbete med elverktyg för att allvarliga olyckor ska inträffa.
- Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig. Personlig skyddsutrustning anpassad till elverktygets användning, som dammask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
- Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det. Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.
- Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget. Ett verktyg eller en skruvmejsel som befinner sig i en roterande maskindel på elverktyget kan orsaka personskador.
- Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden. Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.
- Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan installeras måste de anslutas och användas korrekt. Användning av en dammsugning kan minska risker orsakade av damm.

- h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger.** Oaktasam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av sekunder.

4) Användning och behandling av elverktyget

- a) **Överbelasta inte dina elverktyg. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.** Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.
- b) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri innan du gör maskininställningar, byter delar hos insatsverktyget eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn.** Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar. Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
- e) **Ta väl hand om elverktyg och insatsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elverktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insättningsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete.** Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.
- h) **Håll alltid handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

5) Användning och hantering av batteridrivna verktyg

- a) **Ladda batterier endast med laddare som rekommenderas av tillverkaren.** Med en laddare som ska användas med en viss typ av batterier finns det brandrisk om den används med andra batterier.
- b) **Använd därför endast batterier som är avsedda för elverktyg.** Användning av andra batterier kan leda till skaderisk och brandrisk.
- c) **Håll batteri som inte används borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små metallföremål som kan förorsaka överbryggningskontakt.** Kortslutning av batterikontakter kan leda till brännskador eller brand.
- d) **Vid felaktig användning kan batteriet läcka vätska.** Undvik kontakt med sådan vätska. Vid tillfällig kontakt, spola det berörda området med vatten.

Om vätska kommer in i ögonen, sök medicinsk vård. Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.

- e) **Använd inte skadade eller ändrade batterier.** Skadade eller ändrade batterier kan bete sig oförutsägbart och börja brinna eller explodera.
- f) **Utsätt inte batterier för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
- g) **Följ anvisningarna för laddning och ladda aldrig batteriet eller verktyget utanför det i bruksanvisningen angivna temperaturområdet.** Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och utgöra en brandfara.

6) Service

- a) **Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas.** Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.
- b) **Serva aldrig skadade batterier.** Allt underhåll av batterier ska endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade servicecenter.

Säkerhetsanvisningar för gräsklippare

- a) **Använd inte gräsklipparen vid dåligt väder och särskilt inte vid åska.** Detta minskar risken att bli träffad av blixten.
- b) **Undersök arbetsområdet noga avseende vilda djur.** Vilda djur kan skadas av gräsklipparen när den är igång.
- c) **Kontrollera arbetsområdet noga och ta bort alla stenar, stockar, ledningar, ben och främmande föremål.** Utslagnade delar kan leda till personskador.
- d) **Före användning av gräsklipparen, kontrollera alltid att klippkniven och klippenheten inte är slitna eller skadade.** Utslitna eller skadade delar ökar risken för personskador.
- e) **Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet avseende slitage eller nötning.** En utsliten eller skadad gräsuppsamlare ökar risken för personskador.
- f) **Låt skyddsskåporna sitta kvar. Skyddsskåp måste fungera och vara korrekt fastsatta.** En lös, skadad eller icke korrekt fungerande skyddsskåpa kan leda till personskador.
- g) **Håll kylluftsintagsöppningarna fria från avlagringar.** Blockerade luftintag och avlagringar kan leda till överhettning eller brandrisk.
- h) **Använd alltid hals säkra säkerhetsskor vid drift av gräsklipparen. Arbeta aldrig barfota eller med öppna sandaler.** På så sätt minskar du risken för fotskada vid kontakt med den roterande klippkniven.
- i) **Använd alltid långbyxor vid drift av gräsklipparen.** Bar hud ökar sannolikheten för personskador på grund av utslagnade delar.
- j) **Använd inte gräsklipparen i blött gräs. Gå då, spring aldrig.** På så sätt minskar du risken för att halka och ramla, vilket skulle kunna leda till personskador.
- k) **Använd inte gräsklipparen i allt för kraftiga sluttningar.** På så sätt minskar risken att man tappar kontrollen, halkar och ramlar, vilket skulle kunna leda till personskador.

- l) **Se till att stå stadigt vid arbeten i sluttningar; arbeta alltid tvärs över sluttningen, aldrig uppåt eller nedåt, och var extremt försiktig när du ändrar arbetsriktning.** På så sätt minskar risken att man tappas kontrollen, halkar och ramlar, vilket skulle kunna leda till personsador.
- m) **Var särskilt försiktig när du klipper baklänges eller drar gräsklipparen till dig. Var alltid uppmärksam på omgivningen.** Detta minskar snubbelrisken under arbetet.
- n) **Rör inte vid knivar eller andra farliga delar som fortfarande rör sig.** På så sätt minskar risken för personsador på grund av rörliga delar.
- o) **Se till att alla strömbrytare är fränkopplade och ta bort säkerhetsnyckeln innan du tar bort fastnat material eller rengör gräsklipparen.** Övntad drift av gräsklipparen kan leda till allvarliga personsador.
- p) Om ett främmande föremål träffas, stäng omedelbart av produkten och ta bort batteriet. Kontrollera om produkten är skadad och utför nödvändiga reparationer innan du startar om och använder produkten. Om produkten börjar vibrera onormalt krävs en omedelbar inspektion.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Tillåt aldrig barn eller andra personer som inte känner till bruksanvisningen att använda gräsklipparen. Det kan finnas lokala bestämmelser som fastställer lägsta ålder.
- Använd aldrig gräsklipparen när andra personer, i synnerhet barn, eller husdjur befinner sig i närheten. Kom ihåg att användaren är ansvarig för olyckor med andra personer eller deras egendom.
- Klipp endast när det råder tillräckligt god sikt. Andra personer i närheten bör hålla avstånd till maskinen.
- Om du lämnar över produkten till någon annan person, lämna då även över instruktionsmanualen.

OBS

Risk för stenskott!

Kör aldrig över grus med motorn igång.

- Kontrollera alltid visuellt före användningen om kniven och fästbultarna är slitna eller skadade. För att undvika obalans får slitna och skadade knivar och bultar bara bytas satsvis.
- Var försiktig när du gör justeringar på maskinen och undvik att klämma fingrarna mellan den rörliga kniven och styva delar på produkten.
- Var särskilt försiktig när du klipper på branta sluttningar och närliggande skräphögar, diken eller dammar.
- Undvik platser där hjulen inte längre kan greppa eller där klippningen är osäker.
- Att köra produkten med för hög hastighet kan öka risken för olyckor.
- Se upp för trafiken när du befinner dig nära en gata.
- Lyft eller bär aldrig en gräsklippare med motorn igång.
- Stoppa kniven om gräsklipparen behöver lutas, vid förflyttning över andra områden än gräs och när du flyttar gräsklipparen till och från det område som ska klippas.

- Starta motorn med försiktighet enligt tillverkarens instruktioner. Se till att det finns tillräckligt avstånd mellan fötterna och kniven.
- När du startar motorn får gräsklipparen inte lutas, om inte gräsklipparen måste lyftas under arbetet. I så fall ska du bara tipsa maskinen så mycket som verkligen behövs och lyft bara upp den sidan som är vänd från användaren.
- Lagg aldrig händer eller fötter på eller under roterande delar. Håll dig alltid borta från utkastöppningen.
- Använd endast knivar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillsatsverktyg och andra tillbehör kan innebära skaderisker för användaren.
- Håll alltid produkten i gott drifttillstånd.
- Det är nödvändigt att ta tillräckligt med raster för att minska buller- och vibrationsexponeringen.
- Observera att felaktigt underhåll användning av reservdelar som inte uppfyller kraven eller borttagning eller modifiering av säkerhetsanordningar kan leda till skada på produkten och allvarliga personsador på den person som arbetar med den.
- Observera att produktens säkerhetssystem eller enheter inte får manipuleras eller inaktiveras. Ta aldrig bort delar som används för säkerhet.

VAR FÖRSIKTIG

Gräsklipparen får inte användas utan att gräsuppsamlings säcken eller den självstängande avskiljande skyddsanordningen för utkastöppningen är på plats.

- Använd aldrig gräsklipparen med skadade skyddsanordningar eller galler eller utan anslutna skyddsanordningar, t.ex. baffelplattor och/eller gräsuppsamlare.

Kvarstående risker

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Skador på hörseln om inget föreskrivet hörselskydd används.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.
- Använd produkten på det sätt som rekommenderas i den här instruktionsmanualen. Då får du en produkt som ger optimal effekt.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.

VARNING

Elverktyget alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

⚠ VARNING

Vid längre arbeten kan vibrationer i händerna på användaren orsaka cirkulationsrubbnings (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom är en kärlsjukdom i vilken de små blodkärlen i fingrar och tår krampar. De drabbade områdena förses inte längre med tillräckligt med blod och blir därför mycket bleka. Den frekventa användningen av vibrerande produkter kan orsaka nervskador hos personer vars blodflöde är nedsatt (t.ex. diabetiker, rökare).

Om du märker ovanliga funktionsnedsättningar, avbryt arbetet och kontakta läkare.

OBS

Produkten ingår i 20V IXES-serien och får endast drivas med batterier från denna serie. Batterier får endast laddas med laddare från denna serie. Beakta då uppgifterna från tillverkaren.

⚠ VARNING

Observera säkerhetsinstruktionerna och instruktionerna för laddning och korrekt användning som finns i bruksanvisningen för ditt batteri och laddare i 20V IXES-serien. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata anvisning.

6 Tekniska specifikationer

Märkspänning	40 V (2 x 20 V) 
Klippbredd	470 mm
Klipphöjd	7-dubbelt justerbar
Höjdställning	26/32/39/47/57/69/80 mm
Uppsamlingsäckens volym	75 L
Vikt (utan batteri)	30,85 kg
Tillverkare:	Royal Garden
Knivkod:	RG470

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Buller och vibration

⚠ VARNING

Buller kan ha allvarig inverkan på din hälsa. Om maskinbullret överskrider 85 dB ska du och personer som befinner sig i närheten bära lämpligt hörselskydd.

Buller- och vibrationsvärdena har fastställts enligt standardiserade mätförfaranden.

Typvärden buller

Ljudtrycksnivå L_{pA}	85,2 dB
Mätosäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{wA}	94,5 dB
Garanterad ljudeffektnivå L_{wA}	96 dB
Mätosäkerhet K_{wA}	1,9 dB

Rezgésjellemzők (kéz-kar rezgés)

Vibration a_h	< 2,5 m/s ²
Mätosäkerhet K	1,5 m/s ²

Det angivna totalvärdet för vibrationer och det angivna bulleremissionsvärdet har uppmätts med ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat.

Det angivna bulleremissionsvärdet och det angivna totalvärdet för vibrationer kan också användas för en preliminär uppskattning av belastningen.

⚠ VARNING

Bulleremissionerna och vibrationsemissionsvärdet kan avvika från de angivna värdena under den faktiska användningen beroende på hur elverktyget används, och påverkas framför allt av vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.

Försök att hålla en så låg belastning som möjligt. Exempel på åtgärder: arbetstidens begränsning. Här ska hänsyn tas till alla delar av driftcykeln (till exempel de tider när elverktyget är avstängt och när det visserligen är startat men körs utan belastning).

7 Uppackning

⚠ VARNING

Produkten och förpackningsmaterialet är inga leksaker!

Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings-/ och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskadorna. Rapportera eventuella skador omedelbart till transportföretaget som levererade produkten. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

8 Montering

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Skaderisk!

Sätt inte i batteriet förrän verktyget är förberett för användning.

VAR FÖRSIKTIG

Skaderisk på grund av roterande kniv. Arbeta endast på produkten när kniven är avstängd och står stilla!

OBS

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

OBS

Se till att kabeln inte kläms vid montering.

8.1 Montera den undre skjutbygeln (9) (bild 3–5)

1. Rikta in den undre skjutbygeln (9) mot motsvarande fästpunkter på gräsklipparen.
2. Se till att näsorna på låsknapparna (9e) är korrekt placerade i låshålen. Tre positioner är möjliga.
3. För in vardera en skruv med platt skalle (9a) genom fästhålen på gräsklipparen och den undre skjutbygeln (9).
4. Placera en rundbricka (9b) på varje skruv med platt skalle (9a) och säkra dem med vardera en snabbspännsak (9c).
5. Se till att låsknapparna (9e) har hakat i korrekt och på samma höjd på båda sidor.
6. Lås de båda snabbspännsakarna (9c) genom att trycka dem i riktning mot den undre skjutbygeln (9). De måste ligga an mot den undre skjutbygeln (9) så att det går att spänna med medelhög kraft. Annars måste snabbspännsakarna (9c) vridas medurs för att spänna eller moturs för att lossa.

8.2 Montera den övre skjutbygeln (5) (bild 6, 8)

1. Rikta in den övre skjutbygeln (5) med den undre skjutbygeln (9).
2. Placera adaptrarna (5e) mellan den undre (9) och den övre skjutbygeln (5).
3. För in vardera en skruv med platt skalle (5a) genom fästhålen på den undre (9) och den övre (5) skjutbygeln. Tre positioner är möjliga.
4. Placera en rundbricka (5b) på varje skruv med platt skalle (5a) och säkra dem med vardera en snabbspännsak (5c).
5. Skruva fast den övre skjutbygeln (5) på den undre skjutbygeln (9) med vardera en skruv med platt skalle (5a), rundbricka (5b) och en snabbspännsak (5c) på båda sidor. Tre positioner är möjliga.
6. Lås de båda snabbspännsakarna (5c) genom att vrida dem i riktning mot den övre skjutbygeln (5). De måste ligga an mot den övre skjutbygeln (5) så att det går att spänna med medelhög kraft. Annars måste snabbspännsakarna (5c) vridas medurs för att spänna eller moturs för att lossa.
7. För ihop de båda kabeländarna (kontakt (6d) och bussning (6b)) så att tappen på kontakten (6d) förs in i motsvarande urtag på bussningen (6b).
8. Vrid svivelmuttern (6c) medurs tills den sitter stadigt för att säkert fixera förbandet.

8.3 Montera kabelklämmor (6a/6e) (bild 2, 8)

1. Kläm in kabelklämmorna (6a) på den övre (5) och kabelklämmorna (6e) på den undre (9) skjutbygeln och fixera kabeln (6).

8.4 Montera gräsuppsamlingssäck (8) (bild 9)

1. Rikta in uppsamlingssäcken korrekt runt om på ramen (8c).
2. Sätt gummiläpparna (8b) på motsvarande ställen inifrån över ramen (8c).

9 Före idrifttagning

ANVISNING

Ett visst buller från denna produkt är oundviklig. Skjut upp bullerintensivt arbete till godkända och fastställda tider. Om det är nödvändigt, håll dig till viloperioder och begränsa arbetets längd till ett minimum.

Bär lämpligt hörselskydd för ditt personliga skydd och för att skydda personer i närheten.

9.1 Inställning av skjutbyglarna (5/9) (bild 3–7)

Anvisning:

Den övre (5) och den undre (9) skjutbygeln kan ställas in i vardera tre olika positioner för att ge styrpositionen en ergonomisk och bekväm utformning.

Ställa in undre skjutbygel (9):

1. Öppna de båda snabbspännsakarna (9c).
2. Vrid ut låsknapparna (9e) och vrid dem 90° för att fixera dem i olåst läge.
3. Flytta den undre skjutbygeln (9) till den önskade positionen.
4. Vrid låsknapparna (9e) 90° igen för att låta dem haka i avsedd position och säkra arbetspositionen.
5. Stäng de båda snabbspännsakarna (9c) enligt beskrivningen i 8.1

Ställa in övre skjutbygel (5):

1. Öppna de båda snabbspännsakarna (5c).
2. Lossa de båda snabbspännsakarna (5c) genom att vrida dem moturs.
3. Demontera snabbspännsakarna (5c) och ta bort rundbrickorna (5b) och skruvarna med platt skalle (5c).
4. Flytta den övre skjutbygeln (5) till den önskade positionen.
5. Montera den övre skjutbygeln (5) enligt beskrivningen i 8.2.

9.2 Ställ in klipphöjd (bild 10)

OBS

Klipphöjden får endast justeras när motorn är avstängd.

- I tätt, högt gräs ska du ställa in den högsta klippnivån och klippa långsammare. En hög klipphöjd bör väljas för säsongens första klippning. Justera klipphöjden så att produkten inte överbelastas.
- Välj klipphöjd baserat på gräsmattans faktiska längd.
- Genomför flera passeringar så att maximalt 4 cm gräsmatta tas bort på en gång.

Klipphöjden justeras med hjälp spakarna för klipphöjdsjustering (11).

1. Tryck på spaken för klipphöjdsjustering (11) och håll den intryckt.
2. Ändra klipphöjdsjusteringen (11) till önskad position genom att dra spaken för klipphöjdsjustering (11) uppåt eller trycka den nedåt.
3. Släpp spaken för klipphöjdsjustering (11) igen. Spaken snäpper på plats i önskat läge.

9.3 Sätt i/ta ur batterierna (19) i batterihållarna (bild 9)

Anvisning:

Produkten kan drivas med två eller fyra batterier (18). Om du använder två batterier (18) måste dessa placeras parvis i batteriserien (slot 1) (19) eller i batteriserien (slot 2) (19a).

Sätt i batteriet

1. Öppna batterilocket (16).
2. Skjut in batterierna (18) i batteriraderna (19/19a). Batterierna (18) hakar i att det hörs.
3. Stäng batterilocket (16).

Ta ut batteriet

1. Öppna batterilocket (16).
2. Tryck på upplåsningsknappen (batteri) (18a) på batterierna (18) och dra ut dem ur batteriraderna (19/19a).
3. Stäng batterilocket (16).

9.4 Förbered klippområdet

1. Inspektera området som ska klippas noggrant innan klippning.
2. Ta bort stenar, pinnar, ben, trädar, leksaker och andra föremål som produkten kan slunga iväg.
3. Se till att inga personer uppehåller sig på den yta som ska klippas.

10 Ta i drift

ANVISNING

Ett visst buller från denna produkt är oundviklig. Skjut upp bullerintensivt arbete till godkända och fastställda tider. Om det är nödvändigt, håll dig till viloperioder och begränsa arbetets längd till ett minimum.

Bär lämpligt hörselskydd för ditt personliga skydd och för att skydda personer i närheten.

10.1 Ställ in klipphöjd (bild 10)

OBS

Klipphöjden får endast justeras när motorn är avstängd och tändstiftskontakten är borttagen.

- I tätt, högt gräs ska du ställa in den högsta klippnivån och klippa långsammare. En hög klipphöjd bör väljas för säsongens första klippning. Justera klipphöjden så att produkten inte överbelastas.
- Välj klipphöjd baserat på gräsmattans faktiska längd.
- Genomför flera passeringar så att maximalt 4 cm gräsmatta tas bort på en gång.
- Rätt klipphöjd för
 - prydnadsgräs är ca 30 mm - 45 mm,
 - bruksgräs är ca 40 mm - 65 mm.

Klipphöjden justeras med hjälp spakarna för klipphöjdsjustering (11). Olika klipphöjder kan ställas in.

1. Dra spaken för klipphöjdsjustering (11) utåt.
2. Flytta spaken för klipphöjdsjustering (11) till önskad position för klipphöjden.
3. Släpp spaken för klipphöjdsjustering (11) igen. Spaken snäpper på plats i önskat läge.

10.2 Stoppanordning för kniv

Före varje idrifttagning måste du kontrollera knivens stoppanordning. Starta motorn enligt beskrivningen i 11.6.

1. Släpp säkerhetsbygeln (1). Motorn stängs av och kniven (21) bromsas
2. Kniven (21) måste stanna inom 7 sekunder.

10.3 Förbered klippområdet

1. Inspektera området som ska klippas noggrant innan klippning.
2. Ta bort stenar, pinnar, ben, trädar, leksaker och andra föremål som produkten kan slunga iväg.
3. Se till att inga personer uppehåller sig på den yta som ska klippas.

11 Manövrering

Den batteridrivna gräsklipparen har ett skärverktyg som roterar parallellt med snittnivån. Den är utrustad med en kraftfull och tyst elmotor, en robust kåpa, en säkerhetsbygeln, ett dubbelsidigt gräskantsindrag och en gräsuppsamlings säck. Dessutom är produkten 7-dubbelt höjjusterbar och har hjul som löper smidigt. Manövreringsdelarnas funktion beskrivs i de efterföljande beskrivningarna.



VARNING

Skaderisk!

Ta bort batteriet från elverket innan du utför något arbete på elverket (t.ex. underhåll, verktygsbyte etc.) samt när du transporterar och förvarar det. Det finns risk för skador om strömbrytaren trycks in oavsiktligt.

OBS

Se till att omgivningstemperaturen under arbetet inte överstiger 50 °C och inte sjunker under -20 °C.

OBS

Produkten ingår i 20V IXES-serien och får endast drivas med batterier från denna serie. Batterier får endast laddas med laddare från denna serie. Beakta då uppgifterna från tillverkaren.

11.1 Gräsklippning med gräsuppsamlingssäck

OBS

Använd inte produkten utan fullständigt monterad gräsuppsamlingssäck eller utan mulchinginsats.

OBS

Ta endast bort eller sätt på gräsuppsamlingssäcken när motorn är avstängd och kniven är stillastående.

11.1.1 Sätta i gräsuppsamlingssäcken (8) (bild 13)

1. Lyft upp utkastluckan (7).
2. Lyft gräsuppsamlingssäcken (8) i bärhandtaget.
3. Häng gräsuppsamlingssäcken (8) i gräsuppsamlings-säckens upphängning på baksidan av produkten.
4. Lägg ner utkastluckan (7), den håller gräsuppsamlingssäcken (8) på plats.

11.1.2 Nivåindikering (8a) på gräsuppsamlingssäcken (8) (bild 13)

På gräsuppsamlingssäcken (8) finns en nivåindikering (8a).

- Nivåindikeringen (8a) är uppsvälld:
 - Gräsuppsamlingssäcken (8) är tom
- Nivåindikeringen (8a) ligger på mot gräsuppsamlings-säcken (8):
 - Gräsuppsamlingssäcken (8) är fylld

11.1.3 Tömma gräsuppsamlingssäcken (8) (bild 13)

⚠ VARNING

Stäng av motorn och vänta tills kniven stannat innan gräsuppsamlingssäcken tas av.

OBS

Skaderisk!

Ta bort gräsuppsamlingssäcken endast när motorn är avstängd och kniven är stillastående.

Så snart gräsrester börjar bli liggande måste gräsuppsamlingssäcken tömmas.

1. För att ta bort gräsuppsamlingssäcken (8) lyfter du upp utkastluckan (7).

2. Ta ut gräsfångarpåsen (8) med hjälp av bärhandtaget. Enligt säkerhetsföreskrifterna stängs utkastluckan (7) när gräsuppsamlingssäcken (8) lossas och stänger utkastöppningen.

Om gräsrester sitter fast i öppningen är det lämpligt att dra gräsklipparen cirka 1 m för att starta motorn lättare.

OBS

Ta inte bort klipp från klipparen och på arbetsverktygen för hand eller med fötterna, utan med lämpliga hjälpmedel som borste eller kvast.

För att säkerställa en god uppsamling måste gräsuppsamlingssäcken (8) rengöras efter användning.

11.2 Klippa utan gräsuppsamlingssäck (8) (bild 13, 14)

OBS

Ta endast bort eller sätt på gräsuppsamlingssäcken när motorn är avstängd och kniven är stillastående.

Produkten går att använda även utan gräsuppsamlings-säck (8).

1. Ta av gräsuppsamlingssäcken (8) enligt beskrivningen i 11.1.3.
2. Lyft upp utkastluckan (7).
3. Fäll ut distanselementet (7a).
4. Stäng utkastluckan (7) långsamt.

Genom avståndet till distanselementets (7a) kan gräset kastas ut.

11.3 Klippa med mulchinginsats

Vid mulching sönderdelas klippet i den stängda gräsklipparkåpan och fördelas igen på gräsmattan. Det sker ingen uppsamling av gräs. Det fina gräsklippet faller tillbaka i gräsmattan som naturlig gödning, fuktar gräsmattan och försörjer den med viktiga näringsämnen.

ANVISNING

Mulching är endast möjligt med en relativt kort gräsmatta.

11.3.1 Sätta i mulchinginsatsen (17) (bild 15, 16)

1. Lyft upp utkastluckan (7).
2. Ta ut gräsuppsamlingssäcken (8) (om den är isatt) med hjälp av bärhandtaget.
3. Lyft upp utkastluckan (7) och sätt i mulchinginsatsen (17).
4. Ställ in klipphöjden (se 10.1).

Anvisning:

Klipp ned gräset med 2 cm vid 4-6 cm gräshöjd.

11.3.2 Skillnad mellan gräsklippning och gräsmulching (bild 13, 16)

Vid användning av mulchinginsatsen (17) samlas inte gräsklippet upp i en gräsuppsamlingssäck utan sönderdelas och fördelas på gräsmattan. Näringsämnena som finns i gräsklippet bryts på så sätt ned av marklevande organismer och bildar ett näringskretslopp. En mulchad gräsmatta behöver därför inte alls gödolas lika ofta.

I princip gäller att gräsmattan måste klippas relativt ofta så att endast små mängder mulch ligger kvar på gräsmattan. Därför är det bäst att mulcha gräsmattan minst en gång i veckan och ställa in gräsklippningsmaskinen så att endast ca 40 % av gräsmattans höjd mulchas. Om mulchet ligger synligt kvar på gräsyten (till exempel vid årets första gräsklippning eller vid kraftig tillväxt) bör man arbeta med gräsuppsamlingssäcken (8).

11.4 Knivens stoppanordning (bild 1)

Före varje idrifttagning måste du kontrollera knivens stoppanordning. Starta motorn enligt beskrivningen i 11.6.

1. Släpp säkerhetsbygeln (1). Motorn stängs av och kniven (21) bromsas.
2. Kniven (21) måste stanna inom 7 sekunder.

11.5 Förklaring manöverpanel (2) (bild 17–18)

11.5.1 Koppla till/från manöverpanelen (2)

1. Håll Till-/Från-brytaren (gräsklippare) (2b) intryckt kortvarigt för att koppla till manöverpanelen (2).
2. När manöverpanelen (2) är tillkopplad, håll Till-/Från-brytaren (gräsklippare) (2b) intryckt kortvarigt för att koppla från panelen (2).

11.5.2 Koppla till/från LED (14)

1. Tryck på Till-/Från-brytaren (LED) (2a) för att koppla till eller från LED (14). Vid tillkopplad belysning tänds kontroll-LED (belysning) (2f) och vid fränkoppling släcks de.

11.5.3 Reglera körhastighet

Med knapparna +/- för hastighetsinställningen (kördrift) (2c) går det att reglera hastigheten i sex nivåer.

- **Öka:** Tryck på knappen + för att öka hastigheten. Per nivå lyser en ytterligare kontroll-LED (körhastighet) (2e) tills alla sex lyser.
- **Minska:** Tryck på knappen - för att sänka hastigheten. Per nivå släcks en kontroll-LED (körhastighet) (2e) tills endast en lyser.

11.5.4 Koppla till och från Auto-/Eco-läge (bild 1)

Genom att trycka på Auto-/Eco-omkopplaren (2d) växlar du mellan Auto- och Eco-läge. Kontroll-LED (Auto-/Eco-läge) (2j) visar det aktiva läget. Vid start används det senaste använda läget.

- Auto-läge: Använda hela motoreffekten.
- Eco-läge: Varvtalet anpassas efter förhållandena för att uppnå en maximal drifttid.

11.5.5 Beskrivning av LED (bild 17)

LED för indikering av batteriserien

Produkten använder två batteriserier (19+19a) med vardera två batterier (18). Minst en rad måste vara insatt. Om båda batteriraderna (19+19a) är insatta växlar produkten automatiskt till den andra när en är tom.

Slot 1:

- Kontroll-LED (slot 1) (2g) lyser:
 - Batteriraden (bak) (19) är full men är inte aktiv.
- Kontroll-LED (slot 1) (2g) blinkar

- Batteriraden (bak) (19) är aktiv.

Slot 2:

- Kontroll-LED (slot 2) (2h) lyser:
 - Batteriraden (fram) (19a) är full men är inte aktiv.
- Kontroll-LED (slot 2) (2h) blinkar:
 - Batteriraden (fram) (19a) är aktiv.

Laddningsnivåindikering (2i)

Varje batteri (18) per batteriserie har sin egna laddningsnivåindikering (2i). Laddningsnivån är uppdelad i fyra områden. Respektive laddningsnivå för den aktiva batteriraden visas:

- Tre till fyra LED blinkar:
 - Batteriet (18) är tillräckligt laddat.
- En till två LED blinkar:
 - Ladda batteriet (18) vid tillfälle.

Kontroll-LED (störningsmeddelande) (2k)

Kontroll-LED (störningsmeddelande) (2k) blinkar rött vid följande störningar:

- Ett eller flera batterier (18) är inte rätt insatta.
- Överhettning av batteriet (18) eller drivningen.
- Överbelastning av batteriet (18) eller drivningen.

11.6 Koppla till/från produkten (bild 18)

Koppla till

1. Håll Till-/Från-brytaren (gräsklippare) (2b) intryckt, lossa tillkopplingsspärren (4) och dra säkerhetsbygeln (1) bakåt.

Koppla från

1. Släpp säkerhetsbygeln (1).
2. Ta bort batteriet.

VAR FÖRSIKTIG

Efter avstängning fortsätter produkten att köras. Vänta tills enheten har stannat helt.

11.7 Efter klippning

- Kontrollera alla skruvar och muttrar innan du använder dem igen. Dra åt de lösa skruvarna.
- Töm gräsuppsamlingssäcken innan du använder den igen.
- Observera även kapitlet "Förvaring".

12 Rengöring och underhåll

VARNING

Överlåt underhållsarbete som inte beskrivs i denna instruktionsmanual till en fackverkstad. Använd endast originalreservdelar.

VARNING

Felaktiga underhålls- eller rengöringsarbeten kan orsaka personskador!

⚠ VARNING

Vid rengörings-, reparations- och underhållsarbeten kan produkten kan starta oavsiktligt vilket kan leda till personskador och brännskador.

- Koppla från produkten.
- Ta bort batteriet.
- Låt produkten svalna.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Bär skyddshandskar när kniven hanteras!

12.1 Rengöring

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa*, eller blås ren den med tryckluft* med lågt tryck. Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
- Ventilationsöppningar måste alltid vara fria.
- Rengöring med trädgårdsslang rekommenderas endast vid lågt tryck. En högtryckstvätt är inte lämplig för rengöring av produkten.
- 1. Lossa gräsuppsamlingssäcken och borsta ur den med en borste. Du kan också grovrengöra gräsklipparens kåpa med borsten.
- 2. Rengör gräsklipparens undersida med en spatel och en borste. Spateln hjälper till att avlägsna grova och större växtrester från området runt knivarna (21). Rengöringen av underredet är enklare och grundligare direkt efter användning. Då är smuts och växtrester fortfarande färska och kan lättare lossas.
- 3. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Se till att inget vatten kan hamna i produktens inre.
- 4. Kontrollera att gräsutkastet är fritt från gräsrester och ta bort dem vid behov.

12.2 Underhåll

⚠ VARNING

Skaderisk!

Ta bort batteriet från elverktyget innan du utför något arbete på elverktyget (t.ex. underhåll, verktygsbyte etc.) samt när du transporterar och förvarar det. Det finns risk för skador om strömbrytaren trycks in oavsiktligt.

12.2.1 Byta kniven (21) (bild 19)

⚠ VARNING

Det finns risk för personskador vid arbeten med en skadad kniv.

- Använd skyddshandskar!
- Av säkerhetsskäl får du endast slipa och balansera din kniv hos en auktoriserad fackverkstad. För att uppnå ett optimalt arbetsresultat rekommenderas det att kniven kontrolleras en gång om året.
- Vid byte av kniven får endast originalreservdelar användas.

1. Håll försiktigt fast kniven (21) med ena handen.
2. Vrid knivkruven (20) moturs med hjälp av en gaffelnyckel nyckelvidd 13 (ingår inte i leveransomfånget).
3. Ta bort knivskruven (20) och rundbrickan.
4. Montera den nya kniven (21) i omvänd ordningsföljd. Fäst knivskruven (20) ordentligt. Se till att kniven (21) är korrekt placerad i fästbulten och ligger an i jämnhöjd.
5. Knivskruven (20) har ett åtdragningsmoment på 45 Nm. Byt ut knivskruven (20) samtidigt som du byter ut bladet (21).

12.2.2 Skadade knivar (21) (bild 19)

Om kniven (21) skulle ha kommit i kontakt med ett hinder:

- Kontrollera kniven (21) avseende skador.
- Skadade eller böjda knivar (21) måste bytas ut.
- Råta aldrig ut en böjd kniv (21) igen.
- Arbeta aldrig med en böjd eller kraftigt nedsliten kniv (21), detta orsakar vibrationer och ytterligare skador på gräsklipparen.

13 Förvaring och transport

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som dessutom är oåtkomlig för barn. Den optimala förvaringstemperaturen är mellan 5 °C och 30 °C.

Förvara produkten i originalförpackningen.

Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid produkten.

⚠ VARNING

Skaderisk!

Ta bort batteriet från elverktyget innan du utför något arbete på elverktyget (t.ex. underhåll, verktygsbyte etc.) samt när du transporterar och förvarar det. Det finns risk för skador om strömbrytaren trycks in oavsiktligt.

13.1 Fälla ihop den övre skjutbygeln (5) (bild 1, 7, 13)

⚠ VARNING

Risk för klämskador!

Håll alltid skjutbygeln med en hand på den högsta punkten.

- Sätt aldrig fingrar mellan den övre och undre skjutbygeln.

För att spara utrymme är den övre skjutbygeln (5) hopfällbar.

1. Ta av gräsuppsamlingssäcken (8).
2. Öppna snabbspännspaken (5c) på den övre skjutbygeln (5).
3. Lossa snabbspännspakarna (5c) genom att vrida dem moturs.
4. Fäll den övre skjutbygeln (5) nedåt. Kabeln (6a) får inte klämmas i samband med detta.

13.2 Förberedelse för förvaring

1. Ta bort batteriet.
2. Töm produkten helt.
3. Rengör produkten och kontrollera om det finns skador.

14 Reparation och reservdelsbeställning

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

OBS

Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.

Kontakta kundtjänst eller auktoriserad fackpersonal. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

14.1 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

Reservdelar/tillbehör

Batteri SBP2.0 artikel-nr:	7909201708
Batteri SBP4.0 artikel-nr:	7909201709
Laddare SBC2.4A artikel-nr:	7909201710
Laddare SBC4.5A artikel-nr:	7909201711
Laddare SDBC2.4A artikel-nr:	7909201712
Laddare SDBC4.5A artikel-nr:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 artikel-nr:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 artikel-nr:	7909201721
Kniv artikel-nr:	7911401605
Knivskruv artikel-nr:	5911415001

15 Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandteras!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshandterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
 - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

Anmärkningar för litium-jon-batterier



Ta ut det uppladdningsbara batteriet före avfallshandteringen!

- Släng inte batteriet i hushållsavfall, i eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljö och hälsa om giftiga ångor eller vätskor läcker ut.
- Defekta eller använda batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv 2023/1542/EG.
- Lämna in apparaten och laddaren på en behandlingsanläggning. Plast- och metalldelarna som används kan sorteras sortrent åtskilda och på så sätt återvinnas.
- Avfallshandla batterier urladdade. Vi rekommenderar att tejpa för polen för att skydda mot kortslutning. Öppna inte batteriet.
- Avfallshandla batterier enligt lokala föreskrifter. Lämna in batterier på ett uppsamlingsställe för gamla batterier där de kan återvinnas miljövänligt. Fråga ditt lokala avfallsföretag om detta.

16 Felsökning

Den följande tabellen innehåller felsymptom och beskriver hur de kan avhjälpas om din produkt någon gång inte skulle arbeta som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt, kontakta din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Produkten kan inte startas.	Batteriets prestanda är för svag.	Ladda batterierna.
	Batterierna är inte rätt insatta.	Skjut in batterierna i batterihållaren. Batteriet hakar i så att det hörs.
Ojämn gång, produkten vibrerar kraftigt.	Knivfästet är löst.	Kontrollera knivfästet.
	Kniv obalanserad.	Byt ut kniven.
Motorn går inte.	Säkerhetsbygeln är inte dragen.	Dra säkerhetsbygeln.
	Motorn är defekt.	Ta kontakt med auktoriserad kundtjänst.
Gräsutsläppet är orent.	Kniven är sliten.	Byt knivar.
	Gräsuppsamlingssäck igensatt.	Töm gräsuppsamlingssäcken eller lossa blockeringen.

17 Garantivillkor – Scheppach 20V IXES Serie

Revisionsdatum 2024-04-25

Ärade kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om en produkt inte fungerar som den ska beklagar vi detta mycket och ber dig kontakta vår serviceavdelning på adressen nedan. Vi hjälper dig även gärna per telefon på vårt servicenummer. Följande information är avsedd att hjälpa dig att hantera och lösa problem smidigt i händelse av skada.

När garantianspråk ska ställas gäller följande:

- Dessa garantivillkor** reglerar våra extra tillverkargarantitjänster för köpare (privata slutanvändare) av nya produkter. Lagstadgade garantianspråk berörs inte av denna garanti. För dem ansvarar återförsäljaren som sålt produkten till dig.
- Tillverkarens **garanti** omfattar endast brister på en av dig köpt produkt som beror på ett material- eller tillverkningsfel. Om det uppstår material- eller tillverkningsfel under denna garantitid väljer tillverkaren i egenskap av garantigivare inom ramen för denna garanti att erbjuda en av nedanstående tjänster:
 - Kostnadsfri reparation av varan
 - Kostnadsfritt byte av varan mot en likvärdig artikel (ev. även byte mot en nyare modell om den ursprungliga varan inte längre är tillgänglig).

Ersatta produkter eller delar övergår i vår ägo. Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Garantin gäller därför inte om produkten under garantitiden utsatts för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning eller för likvärdiga påfrestningar.

3. Vår garanti gäller inte:

- Skador på produkten orsakade av att monteringsanvisningarna inte följts, felaktig installation, ignorering av bruksanvisningen (t.ex. anslutning till felaktig nätspänning eller typ av ström) eller av underhålls- och säkerhetsföreskrifterna eller genom att produkten används under olämpliga miljöförhållanden eller av bristande skötsel och underhåll.

- Skador på produkten som uppkommit genom felaktig eller okunnig användning (t.ex. överbelastning av produkten eller användning av icke tillåtna verktyg eller tillbehör), främmande föremål som trängit in i produkten (t.ex. sand, stenar eller damm), transportskador, våld eller främmande påverkan (t.ex. fall).
 - Skador på produkten eller på delar av produkten som beror på vanligt slitage vid avsedd användning (driftförhållanden) eller annat naturligt slitage liksom skador och/eller slitage av slidedelar.
 - Brister på produkten som beror på användning av tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar som inte är originaldelar eller inte använts på avsett vis.
 - Produkter som utsatts för förändringar eller modifieringar.
 - Mindre avvikelser från börtillståndet som är irrelevanta för produktens värde och användbarhet.
 - Produkter som reparerats egenmäktigt, i synnerhet om dessa genomförts av obehörig utomstående.
 - Om produktens märkning eller id-information (maskindekalen) saknas eller är oläsbar.
 - Produkter som är mycket smutsiga och därför avvisas av servicepersonalen.
 - Skadestånd och följdskador är generellt uteslutna från denna garanti.
4. **Garantitiden** är normalt **5 år** (12 månader för batterier) och börjar vid produktens inköpsdatum. Datumet på det ursprungliga inköpskvittot gäller. Garantianspråk måste göras omedelbart efter att man blir medveten om avvikelsen. Inga garantianspråk kan ställas när garantitiden har löpt ut. Reparation eller utbyte av produkten medför ingen förlängning av garantitiden, inte heller inleds en ny garantitid efter sådan åtgärd eller efter eventuell montering av reservdelar. Detta gäller även då service utförs på plats. Anspråk på garantin förutsätter att tillverkaren i egenskap av garantigivare på begäran får möjlighet att kontrollera garantiärendet genom att varan skickas in. Se till att undvika skador under transporten genom motsvarande förpackning. Den berörda produkten ska inlämnas eller skickas till kundtjänsten i rengjort skick tillsammans

med en kopia av inköpskvittot - som innehåller information om inköpsdatum och produktnamn. Om en produkt skickas ofullständig, utan hela leveransomfånget, kommer de saknade tillbehören att krediteras/dras av om produkten byts ut eller återbetalning sker. Helt eller delvis demonterade produkter kan inte accepteras som garantifall. Vid oönskad reklamation eller utanför garantitiden står kunden generellt för transportkostnader och transportrisk. **Vänligen rapportera ett garantiärende i förväg till servicecentret (se nedan).** I regel kommer man överens om att den defekta produkten med en kort beskrivning av felet skickas till nedan angivna serviceadress via organiserad retur eller - vid reparationer utanför garantitiden - med tillräckligt porto, med hänsyn tagen till relevanta regler för förpackning och frakt. **Tänk på att produkten (beroende på modell) av säkerhetsskäl ska vara fri från alla driftmedel vid retursändningen.** Produkten som skickas till vårt servicecenter måste förpackas så att skador på den reklamerade produkten under transporten undviks. Efter genomförd reparation / utbyte sänder vi tillbaka produkten kostnadsfritt till dig. Om Produkter inte kan repareras eller utbytas kan vi, efter eget gottfinnande, återbetala ett belopp upp till inköpspriset för den defekta Produkten, med avdrag för slitage. Denna garanti gäller bara till förmån för den privata förstakunden och är inte säljas eller överlåtas.

5. **Förlängning av garantitiden till 10 år:** Scheppach erbjuder en extra förlängning av garantitiden på 5 år för produkter i serien Scheppach 20V. Därmed blir garantitiden för dessa produkter totalt 10 år. Undantagna är batterier, laddare och tillbehör. Denna garantitidsförlängning får man genom att registrera Scheppach-produkten från detta område online inom 30 dagar efter inköpsdatumet på <https://garantie.scheppach.com>. När online-registreringen lyckats får du en bekräftelse av garantiförlängningen för artikeln.

6. **Kontakta vårt servicecenter** för att meddela oss **ditt garantiärende**.

Använd helst formuläret på vår hemsida: <https://www.scheppach.com/de/service>

Skicka inga produkter utan att först ha kontaktat och meddelat vårt servicecenter.

Kontakt med vårt servicecenter är ett obligatoriskt krav för att göra anspråk på garantin. Garantikrav måste göras inom 14 dagar efter att felet upptäckts innan garantitiden löper ut. Originalkvittot och i förekommande fall bekräftelse på den artikelrelaterade garantiförlängningen måste finnas.

7. **Bearbetningstid** - I regel klarar vi av reklamationssändningen inom 14 dagar efter anmälan till vårt servicecenter. Skulle undantagsvis bearbetningstiden överskridas, så kommer vi att informera dig i god tid.
8. **Slitdelar är generellt undantagna från garantin!** - Slitdelar är: a) medlevererade på- eller inbyggda batterier liksom b) alla modellberoende slitdelar (bland annat remmar, sågblad, insatsverktyg, slipskivor, filter, kolborstar etc., se bruksanvisningen). Djupurladdade batterier eller batterier med skadade höljen eller batteripoler är uteslutna från garantin.
9. **Kostnadsberäkning** - Produkter som inte eller inte längre omfattas av garantin repareras vi mot betalning. Om du frågar vårt servicecenter kan du skicka in de

defekta produkterna för en kostnadsberäkning och vid behov ge servicecentret tillstånd till reparation skriftligen (per post, e-post). Vi vidtar inga åtgärder utan att få klartecken.

Garantivillkoren gäller endast i den vid reklamationstillfället aktuella versionen och kan vid behov hämtas från vår hemsida (www.scheppach.com). Vid översättningar har alltid den tyska versionen företräde.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Tyskland)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.SE@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Vi förbehåller oss rätten att när som helst göra ändringar i garantivillkoren utan föregående meddelande.

18 EU-försäkringen om överensstämmelse

Översättning från försäkringen om överensstämmelse i original

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
DE-89335 Ichenhausen

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.

Märke: **SCHEPPACH**
Art.-beteckning: **BATTERIDRIVEN GRÄSKLIPPARE BC-MP470-X**
Art.nr: **5911417900**

EU-direktiv:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*

* Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter.

Tillämpade standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Ansvarig för dokumentationen:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Sisällysluettelo

1	Johdanto	270
2	Tuotteen kuvaus (kuvat 1-19)	271
3	Toimituksen sisältö (kuva 2)	271
4	Määräystenmukainen käyttö	271
5	Turvallisuusohjeet	272
6	Tekniset tiedot	275
7	Purkaminen pakkauksesta	275
8	Asennus	276
9	Ennen käyttöönottoa	276
10	Käyttöön ottaminen	277
11	Käyttö	278
12	Puhdistus ja huolto	280
13	Varastointi ja kuljetus	280
14	Korjaus ja varaosien tilaus	281
15	Hävitäminen ja kierrätys	281
16	Ohjeet häiriöiden poistoon	282
17	Takuuehdot – Scheppach 20V IXES -sarja	282
18	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	284
19	Räjätyskuva	393

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Huomio! Jos tuotteessa olevia turvamerkintöjä ja varoituksia ei huomioida ja jos turvallisuus- ja käyttöohjeet laiminlyödään, seurauksena voi olla vakavia loukkaantumisia ja jopa kuolema.		Pidä kädet ja jalat kaukana pyörivistä teristä.
	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!		Huomio! Terä käy pysäytyksen jälkeen vielä hetken!
	Käytä kuulosuojaimia.		Varo sähköjännitettä.
	Varmista, että muut henkilöt pysyvät riittävän turvavälillä.		Ohjauspaneeli.

	Älä altista tuotetta sateelle. Tuotteen saa sijoittaa ja sitä saa käyttää ja varastoida vain kuivissa ympäristöolosuhteissa.		Terän pituus. Suurin leikkuleveys.
	Älä leikkaa ruohoa rinteessä ylä- tai alamäkeen.		Tuotteen taattu äänitehotaso.
	Huolto-, muutos-, säätö- ja puhdistustöitä saa suorittaa vain moottorin ollessa sammutettuna ja virtapistokkeen ollessa irrotettuna.		Litiumioniakku
	Poista ennen ruohonleikkurin käyttämistä sellaiset maassa lojuvat välineet esineet, jotka voivat sinkoutua ympäristöön.		Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Vaarana on osien sinkoutuminen moottorin ollessa käynnissä.		Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.
	Älä aja maassa olevien johtojen yli!		

1 Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas

Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset

- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö

Huomaa:

Käyttöohje on tämän tuotteen osa.

Se sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää. Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset tuotteen käyttöä koskevat määräykset.

Perehdy ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain määritellyille käyttöalueille. Säilytä käyttöohjetta hyvin ja luovuta kaikki asiakirjat tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2 Tuotteen kuvaus (kuvat 1-19)

1. Turvakaari
2. Ohjauspaneeli
- 2a. Virtakytkin (LED)
- 2b. Virtakytkin (ruohonleikkuri)
- 2c. Nopeuden säätö (ajokoneisto)
- 2d. Auto-/Eco-kytkin
- 2e. LED-merkkivalo (ajonopeus)
- 2f. LED-merkkivalo (valot)
- 2g. LED-merkkivalo (paikka 1)
- 2h. LED-merkkivalo (paikka 2)
- 2i. Lataustilan näyttö
- 2j. LED-merkkivalo (Auto/Eco-tila)
- 2k. LED-merkkivalo (häiriöilmoitus)
3. Ajokäytön kaari
4. Päälekytkennän esto
5. Ylempi työntökaari
- 5a. Laipparuuvi M6
- 5b. Aluslaatta (sisällä – Ø 11,5 mm)
- 5c. Pikakiinnitysvipu
- 5d. Kierreholkki
- 5e. Väliosat
6. Johto
- 6a. Johtokiinnitin (suuri)
- 6b. Liitin
- 6c. Kiristysmutteri
- 6d. Pistoke
- 6e. Johtokiinnitin (pieni)
7. Poistoluukku
- 7a. Välikelevy
8. Ruohonkeräyssäkki
- 8a. Täyttötason näyttö
- 8b. Kumihuuli
- 8c. Runko
9. Alempi työntökaari
- 9a. Laipparuuvi M6
- 9b. Aluslaatta (sisällä – Ø 6,5 mm)
- 9c. Pikakiinnitysvipu
- 9d. Kierreholkki
- 9e. Lukitusnupit
10. Käyttöpyörä
11. Leikkauskorkeuden säätö
12. Vesiliitäntä
13. Juoksupyörä
14. LED
15. Sivupoisto

16. Akun suojus
17. Silppurivarustus
18. Akku
- 18 a. Avauspainike (akku)
19. Akkurivi (paikka 1)
- 19 a. Akkurivi (paikka 2)
20. Terän ruuvi
21. Terä

3 Toimituksen sisältö (kuva 2)

Kohta	Lukumäärä	Nimike
5a.	2 x	Laipparuuvi M6x55 mm
5b.	2 x	Aluslaatta (sisällä – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Pikakiinnitysvipu
5d.	2 x	Kierreholkki M6
5e.	2 x	Väliosat
6a.	1 x	Johtokiinnitin (suuri)
6e.	2 x	Johtokiinnitin (pieni)
8.	1 x	Ruohonkeräyssäkki
9.	1 x	Alempi työntökaari
9a.	2 x	Laipparuuvi M6x55 mm
9b.	2 x	Aluslaatta (sisällä – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Pikakiinnitysvipu
9d.	2 x	Kierreholkki M6
15.	1 x	Sivupoisto
17.	1 x	Silppurivarustus
18.	2 x	Akku*
	1 x	Akkukäyttöinen ruohonleikkuri
	1 x	käyttöohje

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

4 Määräystenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu ruohokenttien ja nurmikoiden leikkamiseen kotitalouksissa.

Tämä akkukäyttöinen ruohonleikkuri sopii kooltaan noin 800-900m² nurmikoille.

Käsiteltävän nurmikon tosiasialliseen pinta-alaan vaikuttavat erilaiset tekijät, kuten akun lataus, akun koko (ah), nurmen kosteus, leikkauskorkeus, sammalkasvusto tai ruohon tiheys.

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä tuotteen ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Signaalisanojen selitykset käyttöohjeessa

! VAARA

Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

! VAROITUS

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

! VARO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

5 Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

! VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän sähkötyökalun ohessa.

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1) Työpaikan turvallisuus

- Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalusta, kun käytät sitä.** Jos olet työskentelyn aikana epävakassa asennossa, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasian. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovittipistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.
- Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalosi on maadoitettu.
- Älä käytä tuotetta sateella tai kosteassa ympäristössä.** Tämä voi lisätä sähköiskun riskiä.
- Älä käytä liitäntäjohtoa epätarkoituksenmukaisesti esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta.** Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Kun liitäntäjohto on voittunut tai kierteellä, sähköiskun vaara on suurempi.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain selkeästä jatkajohtoja, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön hyväksytyn jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Ihmisten turvallisuus

- Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevasti sähkötyökalua käyttäessäsi.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksiin sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, liukuestepohjaisten turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisvaaraa.
- Estä tahaton käyttöönotto.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virransyötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä. Jos sähkötyökalua kanttaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä päälle-asentoon, kun se kytketään virransyöttöön seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle.** Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- Vältä epänormaaleja vartalon asentoja.** Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.

- f) Käytä sopivaa vaatetusta. Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos pölyn poisto- ja -keräyslaitteet voidaan asentaa, varmista, ne on liitettävä ja niitä on käytettävä oikein. Pölyn poistumulaatteen käytöllä voidaan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) Älä tuudittaudu katteettomaan turvallisuudentunteeseen äläkä poikkea sähkötyökalujen turvamääräyksistä vaikka olisit jo harjaantunut sähkötyökalun käyttäjä. Huolimattomuus laitteen käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.

4) Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) Vedä pistoke irti pistorasiasta jätä/ai poista irrotettava akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa käyttötyökaluja tai laitat sähkötyökalun pois. Näin varoittomienpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.
- e) Hoida sähkötyökaluja ja käytettäviä työkaluja huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumiutumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyökalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkausreunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.
- g) Käytä sähkötyökalua, käytettäviä työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määrättyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina. Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

5) Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- a) Lataa akkuja vain valmistajan suosittelemilla latauslaitteilla. Määrätyille akkutyypille sopivan laturin käyttö voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään erityyppisen akun lataamiseen.
- b) Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa vammoja ja tulipalovaaran.

- c) Pidä käyttämättömät akut loitolla klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun koskettimet. Akun koskettimien välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Väärin käsittelystä akusta voi purkautua ulos nestettä. Vältä kosketusta siihen. Jos tapahtuu kosketus, huutele vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Ulos purkautuva akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- e) Älä käytä vaurioitunutta akkua tai akkua, johon on tehty muutoksia. Vaurioituneet akut tai akut, joihin on tehty muutoksia, voivat käyttäytyä ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai loukkaantumisaaran.
- f) Älä altista akkua tulelle tai korkeille lämpötiloille. Tuli tai yli 130 °C: lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdysen.
- g) Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita äläkä koskaan lataa akkua tai akkutyökalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella. Virheellinen lataaminen tai sallittu lämpötila-alueen ulkopuolella lataaminen voi tuhota akun ja lisätä tulipalon vaaraa.

6) Huolto

- a) Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan sähkötyökalun pysyminen turvallisena.
- b) Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Kaikki akun tai sen osien huoltotyöt on annettava valmistajan tai valmistajan valtuuttaman huoltopalvelun suorittavaksi.

Ruohonleikkurin turvallisuusohjeet

- a) Älä käytä ruohonleikkuria huonolla säällä, etenkin ukkosella. Näin vältetään vaara joutua salaman iskemäksi.
- b) Tarkista huolellisesti, ettei työskentelyalueella ole villieläimiä. Villieläimet voivat loukkaantua ruohonleikkurin ollessa käynnissä.
- c) Tarkasta työskentelyalue perusteellisesti ja poista kaikki kivet, kepit, narut/rautalangat, luut ja muut vierasesineet. Ulos sinkoutuvat esineet voivat aiheuttaa loukkaantumisia.
- d) Tarkista aina ennen ruohonleikkurin käyttöä, ovatko leikkuuterät ja leikkuutyökalut kuluneet tai vaurioituneet. Kuluneet tai vaurioituneet osat nostavat loukkaantumisriskiä.
- e) Tarkasta ruohonkeräyslaitteen kuluminen ja kunto säännöllisesti. Kulunut tai vioittunut ruohonkeräyslaite nostaa loukkaantumisriskiä.
- f) Pidä suojukset paikoillaan. Suojusten on oltava toimintakuntoisia ja asianmukaisesti kiinnitetty. Irttonainen, vaurioitunut tai puutteellisesti toimiva suoju voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- g) Pidä jäähdytysilman sisäänmenoaukon puhtaina kertymistä. Tukkeutuneet ilman sisäänmenoaukon ja kertymät voivat aiheuttaa ylikuumentumisen tai palovaaran.

- h) **Käytä ruohonleikkuria käyttäessäsi aina liukumattomia turvajalkineita. Älä koskaan työskentele paljain jaloin tai avoimet sandaalit jalassa.** Näin vältetään jalkojen loukkaantuminen niiden joutuessa kosketuksiin pyörivän leikkuuterän kanssa.
- i) **Käytä ruohonleikkuria käyttäessäsi aina pitkiä housuja.** Paljas iho lisää ulos sinkoutuvista osista johtuvien loukkaantumisten todennäköisyyttä.
- j) **Älä käytä ruohonleikkuria märeällä nurmikolla. Kävele aina, älä koskaan juokse.** Näin vältetään liukastumisen ja kaatumisen vaara, joka voi aiheuttaa loukkaantumisasia.
- k) **Älä käytä ruohonleikkuria liian kaltevilla alustoilla.** Näin vältetään hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen vaara, joka voi aiheuttaa loukkaantumisasia.
- l) **Varmista tukeva asento työskennellessäsi kaltevilla pinnoilla: Työskentele aina poikittain kaltevuu-teen nähden, älä koskaan ylös- tai alaspäin, ja ole erityisen varovainen vaihtaessasi työskente-lysuuntaa.** Näin vältetään hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen vaara, joka voi aiheuttaa loukkaantumisasia.
- m) **Ole erityisen varovainen, kun leikkaat nurmikkoa takaperin tai kun vedät ruohonleikkuria itseäsi kohti. Tarkkaile aina ympäristöä.** Näin vältetään kompastumisvaara työskentelyn aikana.
- n) **Älä koske teriin tai muihin vaarallisiin osiin, jotka ovat vielä liikkeessä.** Näin vältetään liikkuvista osista aiheutuvien loukkaantumisten riski.
- o) **Varmista, että kaikki kytkimet on sammutettu, ja poista turva-avain, ennen kuin poistat kiinni juut- tunutta materiaalia tai puhdistat ruohonleikkurin.** Ruohonleikkurin odottamaton käyttö voi aiheuttaa va- kavia loukkaantumisasia.
- p) Jos osutaan vieraaseen esineeseen, kytke tuote heti pois päältä ja poista akku. Tutki tuote vaurioiden va- ralta ja suorita tarvittavat korjaukset ennen kuin käyn- nistät tuotteen uudelleen ja alat työskennellä sillä. Jos tuote alkaa täristä epätavallisen voimakkaasti, on suo- ritettava huolellinen tarkastus.

Lisäturvallisuusohjeet

- Älä koskaan anna lasten tai muiden henkilöiden, jotka eivät tunne käyttöohjetta, käyttää ruohonleikkuria. Pai- kalliset määräykset voivat määrittää käyttäjän vähim- mäisiän.
- Älä koskaan leikkaa ruohoa, jos lähellä on muita ihmisi (erityisesti lapsia) tai eläimiä. Pidä mielessä, että koneen käyttäjä vastaa onnettomuuksista, joissa muut henkilöt tai heidän omaisuutensa kärsii vahinkoja.
- Leikkaa ruohoa vain, kun näkyvyys on hyvä. Ulkopuo- liset henkilöt on pidettävä loitolla.
- Jos tuote luovutetaan toiselle henkilölle, tämä käyttö- ohje on luovutettava sen mukana.

HUOMIO

Kiveniskemien vaara!

Älä koskaan aja soran päällä moottorin pyöriessä.

- Ennen käyttöä on aina tarkastettava silmämääräisesti, ovatko terä ja kiinnityspultit kuluneet tai vahingoittu- neet. Epätasapainon välttämiseksi kuluneet tai vauri- oituneet terät ja kiinnityspultit on vaihdettava aina sar- joina.
- Ole varovainen säätäessäsi tuotetta ja vältä sormien jäämistä liikkuvan terän ja kiinteiden laitteen osien vä- liin.
- Ole erityisen varovainen leikatessasi ruohoa pehmeäl- lä tai pettevällä maalla, jätkeasojen, kuoppien tai pen- kereiden lähellä.
- Vältä paikkoja, joissa pyörät menettävät pitonsa tai ruohon leikkaaminen ei ole turvallista.
- Tuotteen käyttäminen liiallisella nopeudella voi lisätä onnettomuusvaaraa.
- Kadun lähellä on huomioitava tieliikenne.
- Älä koskaan nosta tai kuljeta ruohonleikkuria mootto- rin ollessa käynnissä.
- Pysäytä terä, kun ruohonleikkuria on kallistettava, kun sitä kuljetetaan muun kuin nurmen päällä ja kun ruo- honleikkuria liikutetaan edestakaisin leikattavalle pin- nalle ja pois siitä.
- Käynnistä moottori varovasti valmistajan antamien oh- jeiden mukaisesti. Varmista, että jalkasi ovat riittävän etäällä terästä.
- Kun moottori käynnistetään, ruohonleikkuria ei saa kallistaa, ellei ruohonleikkuria ole nostettava kyseises- sä tilanteessa. Kallista sitä tässä tapauksessa vain sen verran kuin on välttämätöntä, ja nosta sitä vain sil- tä puolelta, jolla käyttäjä ei ole.
- Älä koskaan laita käsiäsi tai jalkojasi pyöriviin osiin tai niiden alle. Pysy aina kaukana poistoaukosta.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia teriä ja lisävarus- teita. Muiden käyttötyökalujen ja muiden lisävarusteiden käyttö voi altistaa käyttäjän loukkaantumisvaa- raan.
- Pidä tuote aina hyvässä käyttökunnossa.
- Melu- ja värinäkuormituksen vähentämiseksi on pidet- tävä riittäviä taukoja.
- Huomioi, että epäasianmukaisesti suoritettu huolto, yhteensopimattomien varaosien käyttö tai turvalaittei- den poistaminen tai muunteleminen voi johtaa tuot- teen vahingoittumiseen ja tuotteen parissa työskente- levien henkilöiden vakaviin loukkaantumisiin.
- Huomioi, että tuotteen turvajärjestelmiä tai laitteita ei saa ohittaa tai ottaa pois käytöstä. Älä koskaan poista turvallisuuden kannalta tärkeitä osia.

VARO

Ruohonleikkuria ei saa käyttää, ellei sen poistoaukkoon ole asennettu täydellistä ruohonkeräyslaitetta tai itse- näisesti sulkeutuvaa erottavaa suojalaitetta.

- Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jos sen suojalai- teet tai suojaritilät ovat vioittuneet tai kun siinä ei ole suojalaitteita, esim. estelevyä ja/tai ruohonkeräyslai- teita.

Jäännösriskit

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskkejä.

- Kuulon vaurioituminen, jos ohjeenmukaisia kuulosuojaimia ei käytetä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Käytä tuotetta tässä käyttöohjeessa suositellulla tavalla. Näin mahdollistetaan tuotteen optimaalinen suorituskyky.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskkejä.

VAROITUS

Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa häiritä aktiivisten tai passiivisten ihonalaisien lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

VAROITUS

Pitkäkestoisissa töissä voi käyttäjän käsissä tärinästä johtuen ilmetä verenkiertohäiriöitä (valkosormisuus).

Valkosormisuus on verisuonisairaus, jossa sormissa ja varpaissa olevat pienet verisuonet supistuvat epätavallisen voimakkaasti. Kyseiset alueet eivät saa enää riittävästi verta ja ne ovat siksi hyvin vaaleita. Tärisevien tuotteiden toistuva käyttö voi henkilöillä, joiden verenkierto on heikentynyt (esim. tupakoitsijat, diabeetikot), laukaista hermovaurioita.

Jos havaitset epätavallisia muutoksia itsessäsi, lopeta työskentely heti ja ota yhteyttä lääkäriin.

HUOMIO

Tuote kuuluu 20V IXES -sarjaan ja sitä saa käyttää vain tämän tuotesarjan akuilla. Akut saa ladata vain tämän tuotesarjan latauslaitteilla. Huomioi tällöin valmistajan antamat tiedot.

VAROITUS

Huomioi turvallisuusohjeet ja lataamista ja oikeanlaista käyttöä koskevat ohjeet, jotka ovat 20V IXES -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeessa. Yksityiskohtainen kuvaus lataamisesta ja muut tiedot ovat tässä erillisessä käyttöohjeessa.

6 Tekniset tiedot

Mitoitusjännite	40V (2x20V) 
Leikkuuleveys	470 mm
Leikkuukorkeus	7-portainen säätö

korkeudensäätö	26/32/39/47/57/69/80 mm
Keräyssäkin tilavuus	75 l
Paino (ilman akkua)	30,85 kg
Valmistaja:	Royal Garden
Terän koodi:	RG470

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melu ja tärinä

VAROITUS

Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, koneen lähellä olevien henkilöiden on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Melu- ja tärinäarvot on määritetty standardisoidulla mitausmenetelmällä.

Meluarvot

Äänenpainetaso L_{pA}	85,2 dB
Mittausepävarmuus K_{pA}	3 dB
Äänitehotaso L_{WA}	94,5 dB
Taattu äänitehotaso L_{WA}	96 dB
Mittausepävarmuus K_{WA}	1,9 dB

Tärinäarvot (käsivarren keinu)

Tärinä a_h	< 2,5 m/s ²
Mittausepävarmuus K	1,5 m/s ²

Ilmoitettu värähtelyn kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardin mukaisilla tarkastusmenetelmillä ja niitä voidaan käyttää vertailuarvona vertailussa toisiin sähkötyökaluihin.

Ilmoitettua melupäästöarvoa kokonaisarvoa ja ilmoitettua värähtelyn kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen tilapäiseen arviointiin.

VAROITUS

Melupäästöt ja tärinäpäästöt voivat sähkötyökalun tosiasiallisen käytön aikana poiketa annetuista arvoista sähkötyökalun käyttötavan riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkalupäätä käytetään.

Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pienenä. Esimerkkejä toimenpiteistä: työajan lyhentäminen. Tällöin on huomioitava kaikki käyttöjakson osat (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on pois kytkettynä ja ajat, jolloin se on päällä mutta käy ilman kuormaa).

7 Purkaminen pakkauksesta

VAROITUS

Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja!

Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).

- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Ilmoita mahdollisista vaurioista heti tuotteen toimittaneelle kuljetusyritykselle. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaajan päättymiseen asti.
- Perekdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

8 Asennus

VARO

Loukkaantumisvaara!

Aseta akku paikoilleen vasta kun akkutyökalu on valmis käyttöön.

VARO

Loukkaantumisvaara pyörivän terän vuoksi. Työskentele tuotteen parissa vain, kun se on sammutettu ja terä ei liiku!

HUOMIO

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

HUOMIO

Varmista, että johto ei puristu asentamisen aikana.

8.1 Alemman työntökaaren (9) asennus (kuvat 3-5)

1. Kohdista alempi työntökaari (9) ruohonleikkurin vastaaviin kiinnityskohtiin.
2. Varmista, että lukitusnappien (9e) nokat ovat asettu-neet oikein lukitusaukkoihin. On olemassa kolme mahdollista asentoa.
3. Laita laippakantaruuvi (9a) ruohonleikkurin ja alemman työntökaaren (9) kiinnitysaukkojen läpi.
4. Sijoita aluslaatta (9b) kuhunkin laippakantaruuviin (9a) ja varmista pikakiinnitysvivulla (9c).
5. Varmista, että lukitusnupit (9e) ovat lukittuneet oikein molemmilla puolilla ja samalle korkeudelle.
6. Lukitse molemmat pikakiinnitysvivut (9c) painamalla niitä alemman työntökaaren (9) suuntaan. Niiden on oltava alemmassa työntökaaressa (9) niin, että kiertäminen onnistuu keskisuurella voimalla. Muuten pikakiinnitysvipua (9c) on kiertettävä kiertämällä myötäpäivään tai sitä on löysättävä kiertämällä vastapäivään.

8.2 Ylemmän työntökaaren (5) asennus (kuvat 6-8)

1. Kohdista ylempi työntökaari (5) alempaan työntökaareen (9).
2. Sijoita välisosat (5e) alemman (9) ja ylemmän työntökaaren (5) väliin.
3. Laita laippakantaruuvi (5a) alemman (9) ja ylemmän (5) työntökaaren kiinnitysaukkojen läpi. On olemassa kolme mahdollista asentoa.
4. Sijoita aluslaatta (5b) kuhunkin laippakantaruuviin (5a) ja varmista pikakiinnitysvivulla (5c).
5. Ruuvaa ylempi työntökaari (5) kiinni alempiin työntökaariin (9) niin, että kummallekin puolelle tulee yksi laippakantaruuvi (5a), aluslaatta (5b) ja yksi pikakiinnitysvipu (5c). On olemassa kolme mahdollista asentoa.
6. Lukitse molemmat pikakiinnitysvivut (5c) painamalla niitä ylemmän työntökaaren (5) suuntaan. Niiden on oltava ylemmässä työntökaaressa (5) niin, että kiertäminen onnistuu keskisuurella voimalla. Muuten pikakiinnitysvipua (5c) on kiertettävä kiertämällä myötäpäivään tai sitä on löysättävä kiertämällä vastapäivään.
7. Ohjaa molemmat kaapelin päät (pistoke (6d) ja pistukka (6b)) yhteen niin, että pistokkeen (6d) tappi menee vastaavan pistukassa (6b) olevaan aukkoon.
8. Kierä kiristysmutteria (6c) myötäpäivään, kunnes se on lujasti kiinni liitoksen kiinnittämiseksi kunnolla.

8.3 Kaapelin kiinnittimien (6a/6e) asennus (kuvat 2, 8)

1. Kiinnitä kaapelin kiinnitin (6a) ylempään (5) työntökaareen ja kiinnitä kaapelin kiinnittimet (6e) alempaan (9) työntökaareen ja kiinnitä kaapeli (6).

8.4 Ruuhonkeräyssäkin (8) asennus (kuva 9)

1. Suuntaa keräyssäkki oikein rungon (8c) ympärille.
2. Laita kumihiuulet (8b) vastaaviin kohtiin sisältä rungon (8c) yli.

9 Ennen käyttöönottoa

HUOMAUTUS

Tämä tuote aiheuttaa väistämättä jonkinasteista melua. Ajoita melua tuottavat työt hyväksyttuihin ja määrättyihin ajankohtiin. Noudata tarvittaessa lepoaikoja ja rajoita työn kesto minimiin.

Käytä sopivia kuulosuojaimia oman ja lähis-töllä olevien henkilöiden suojaamiseksi.

9.1 Työntökaarien (5/ 9) säätö (kuvat 3-7)

Huomautus:

Ylempi (5) ja alempi (9) työntökaari voidaan säätää kolmeen eri asentoon ergonomisen ja miellyttävän ohjausa-sennon mahdollistamiseksi.

Alemman työntökaaren (9) säätö:

1. Avaa molemmat pikakiinnitysvivut (9c).
2. Vedä lukitusnupit (9e) ulos ja kierrä niitä 90° kiinnittääksesi ne avattuun asentoon.
3. Aseta alempi työntökaari (9) haluttuun asentoon.
4. Kierrä lukitusnuppeja (9e) uudelleen 90° lukitaksesi ne ohjeen mukaiseen asentoon ja varmistaaksesi työasennon.
5. Lukitse pikakiinnitysvipu (9c) kohdassa 8.1 kuvatulla tavalla

Ylemmän työntökaaren (5) säätö:

1. Avaa molemmat pikakiinnitysvivut (5c).
2. Löysää molemmat pikakiinnitysvivut (5c) kiertämällä niitä vastapäivään.
3. Irrota pikakiinnitysvipu (5c) ja poista aluslaatat (5b) ja laippakantaruuvit (5c).
4. Aseta ylempi työntökaari (5) haluttuun asentoon.
5. Asenna ylempi työntökaari (5) kohdassa 8.2 kuvatulla tavalla.

9.2 Leikkuukorkeuden säätö (kuva 10)

HUOMIO

Leikkuukorkeutta saa säätää vain moottorin ollessa sammutettuna.

- Jos ruoho on tiheää ja korkeaa, aseta korkein leikkuutaso ja leikkaa hitaammin. Kauden ensimmäiseen leikkukseen olisi valittava korkea leikkuukorkeus. Säädä leikkuukorkeus siten, että tuote ei kuormitu liikaa.
- Valitse leikkuukorkeus tosiasialisen ruohon pituuden mukaan.
- Suorita useita leikkauksia leikaten ruohoa kerrallaan enintään 4 cm.

Leikkuukorkeutta säädetään leikkuukorkeuden säätövivulla (11).

1. Paina leikkauskorkeuden säätövipua (11) ja pidä sitä painettuna.
2. Säädä leikkauskorkeuden säädin (11) haluttuun asentoon vetämällä leikkauskorkeuden säätövipua (11) ylös tai painamalla sitä alas.
3. Vapauta leikkuukorkeuden säätövipu (11) uudelleen. Vipu lukittuu haluttuun asentoon.

9.3 Akkujen (19) asettaminen akun kiinnityksiin / poistaminen akun kiinnityksistä (kuva 9)

Huomautus:

Tuotetta voidaan käyttää kahdella tai neljällä akulla (18). Jos käytetään kahta akkua (18), ne täytyy sijoittaa pareittain akkuriviin (paikka 1) (19) tai akkuriviin (paikka 2) (19a).

Akun asettaminen paikoilleen

1. Avaa akun suojus (16).
2. Työnnä akut (18) akkuriveihin (19/19a). Akut (18) lukittuvat paikalleen kuuluvasi.
3. Sulje akun suojus (16).

Akun poistaminen

1. Avaa akun suojus (16).
2. Paina akun (18) lukituksen avauspainiketta (akku) (18a) ja vedä se pois akkuriveistä (19/19a).
3. Sulje akun suojus (16).

9.4 Leikattavan pinnan valmistelu

1. Tarkasta leikattava pinta huolellisesti ennen ruohon leikkaamista.
2. Poista kivet, kepit, luut, narut, lelut ja muut esineet, joita tuote voi viskoa ympäristöön.
3. Varmista, että leikattavalla alueella ei ole ihmisiä.

10 Käyttöön ottaminen

HUOMAUTUS

Tämä tuote aiheuttaa väistämättä jonkinasteista melua. Ajoita melua tuottavat työt hyväksyttiin ja määrättyihin ajankohtiin. Noudata tarvittaessa lepoaikoja ja rajoita työn kesto minimiin.

Käytä sopivia kuulosuojaimia oman ja lähitöillä olevien henkilöiden suojaamiseksi.

10.1 Leikkuukorkeuden säätö (kuva 10)

HUOMIO

Leikkuukorkeutta saa säätää vain moottorin ollessa sammutettuna ja syytystulppapistokkeen ollessa irrotettuna.

- Jos ruoho on tiheää ja korkeaa, aseta korkein leikkuutaso ja leikkaa hitaammin. Kauden ensimmäiseen leikkukseen olisi valittava korkea leikkuukorkeus. Säädä leikkuukorkeus siten, että tuote ei kuormitu liikaa.
- Valitse leikkuukorkeus tosiasialisen ruohon pituuden mukaan.
- Suorita useita leikkauksia leikaten ruohoa kerrallaan enintään 4 cm.
- Oikea leikkuukorkeus
 - Koristenumikko noin 30–45 mm
 - Käyttönumikko noin 40–65 mm.

Leikkuukorkeutta säädetään leikkuukorkeuden säätövivulla (11). Leikkuukorkeus voidaan säätää eri asetuksiin.

1. Vedä leikkuukorkeuden säätövipua (11) ulospäin.
2. Siirrä leikkuukorkeuden säätövipu (11) haluttua leikkuukorkeutta vastaavaan asentoon.
3. Vapauta leikkuukorkeuden säätövipu (11) uudelleen. Vipu lukittuu haluttuun asentoon.

10.2 Terän pysäytyslaite

Terän pysäytyslaite on tarkastettava aina ennen käyttöönottoa. Käynnistä moottori kohdassa 11.6 kuvatulla tavalla.

1. Vapauta turvakaari (1). Moottori sammuu ja terää (21) jarrutetaan.
2. Terän (21) on pysähdyttävä 7 sekunnin kuluessa.

10.3 Leikattavan pinnan valmistelu

1. Tarkasta leikattava pinta huolellisesti ennen ruohon leikkaamista.
2. Poista kivet, kepit, luut, narut, lelut ja muut esineet, joita tuote voi viskoa ympäristöön.
3. Varmista, että leikattavalla alueella ei ole ihmisiä.

11 Käyttö

Akkukäyttöisessä ruohonleikkurissa on leikattavan pinnan suuntaisesti pyörivä leikkuutyökalu. Siinä on tehokas ja tasaisesti käyvä sähkömoottori, tukeva kotelo, turvakaari, reunanleikkausosa molemmilla puolilla ja ruohonkeräyssäkki. Lisäksi tuotteen korkeutta voidaan säätää 7-portaisesti ja siinä on kevyesti liikkuvat pyörät. Käyttöosien toiminnot voi tarkistaa seuraavista kuvauksista.

VAROITUS

Loukkaantumiswaara!

Ota akku pois sähkötyökalusta aina ennen sähkötyökalun käsittelyä (esim. huolto, työkalun vaihto jne.) ja ennen laitteen kuljettamista ja varastointia. Virtakytkimen huolimaton käsittely voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

HUOMIO

Varmista, että ympäristön lämpötila ei ole työskentelyn aikana yli 50 °C eikä alle -20 °C.

HUOMIO

Tuote kuuluu 20V IXES -sarjaan ja sitä saa käyttää vain tämän tuotesarjan akuilla. Akut saa ladata vain tämän tuotesarjan latauslaitteilla. Huomioi tällöin valmistajan antamat tiedot.

11.1 Ruohon leikkaaminen ruohonkeräyssäkin kanssa

HUOMIO

Älä käytä tuotetta, jos ruohonkeräyssäkkiä tai silppuri-varustusta ei ole asetettu kunnolla paikalleen.

HUOMIO

Irrota tai kiinnitä ruohonkeräyssäkki vain, kun moottori on sammutettu ja terä on pysähtynyt.

11.1.1 Ruohonkeräyssäkin (8) asettaminen (kuva 13)

1. Nosta poistoluukkua (7).
2. Nosta ruohonkeräyssäkkiä (8) kantokahvasta.
3. Ripusta ruohonkeräyssäkki (8) sitä varten tuotteen ta-kaosassa olevaan ruohonkeräyssäkin ripustimeen.
4. Laske poistoluukku (7) alas, se pitää ruohonkeräyssäkin (8) paikallaan.

11.1.2 Täyttömäärän näyttö (8a) ruohonkeräyssäkinissä (8) (kuva 13)

Ruohonkeräyssäkkiin (8) on asetettu täyttötason näyttö (8a).

- Täyttötason näyttö (8a) on painunut:

- Ruohonkeräyssäkki (8) on tyhjä

- Täyttötason näyttö (8a) on ruohonkeräyssäkin (8) päällä:

- Ruohonkeräyssäkki (8) on täynnä

11.1.3 Ruohonkeräyssäkin (8) tyhjentäminen (kuva 13)

VAROITUS

Ennen kuin irrotat ruohonkeräyssäkin, sammuta moottori ja odota, että terä on pysähtynyt.

HUOMIO

Loukkaantumiswaara!

Poista ruohonkeräyssäkki vain, kun moottori on sammutettu ja terä on pysähtynyt.

Kun ruohoa leikattaessa nurmikolle alkaa jäädä ruohojäämiä, ruohonkeräyssäkki on tyhjennettävä.

1. Kun haluat poistaa ruohonkeräyssäkin (8), nosta poistoluukkua (7).
2. Ota ruohonkeräyssäkki (8) pois pitäen kiinni kahvasta. Turvallisuusmääräysten edellyttämällä tavalla poistoluukku (7) menee kiinni, kun ruohonkeräyssäkki (8) irrotetaan, jolloin poistoaukko suljetaan.

Jos nurmikolle jää ruohojäämiä, on ruohonleikkuria peruutettava noin 1 m moottorin käynnistämisen helpottamiseksi.

HUOMIO

Ruohonleikkurin kotelossa olevia leikkuujätteitä ei saa poistaa kädellä tai jalalla, vaan sopivalla apuvälineellä, esim. harjalla tai käsiharjalla.

Materiaalin hyvän keräämisen varmistamiseksi ruohonkeräyssäkki (8) on puhdistettava käytön jälkeen.

11.2 Ruohon leikkaaminen ilman ruohonkeräyssäkkiä (8) (kuvat 13, 14)

HUOMIO

Irrota tai kiinnitä ruohonkeräyssäkki vain, kun moottori on sammutettu ja terä on pysähtynyt.

Tuotetta voidaan käyttää myös ilman ruohonkeräyssäkkiä (8).

1. Ota ruohonkeräyssäkki (8) pois kohdassa 11.1.3 kuvatuulla tavalla.
2. Nosta poistoluukkua (7).
3. Käännä välile (7a) ulos.
4. Sulje poistoluukku (7) hitaasti.

Ruoho voi tulla ulos välikkeen (7a) etäisyyden vuoksi.

11.3 Ruohon leikkaaminen silppurivarustuksen kanssa

Leikattava tuote pilkotaan suljetussa leikkurikotelossa ja levitetään ruohoa leikattaessa takaisin maahan. Ruohojätteen talteenotto ja hävitys jäävät pois. Hienoksi silputtu ruohojäte putoaa nurmelle luonnolliseksi lannoitteeksi kostuttaen nurmea ja tarjoten sille tarvittavaa ravinnetta.

HUOMAUTUS

Silppuaminen on mahdollista vain suhteellisen lyhytkestoisessa ruohon leikkaamisessa.

11.3.1 Silppurivarustuksen (17) asettaminen (kuvat 15, 16)

1. Nosta poistoluukku (7).
2. Ota ruohonkeräyssäkki (8) (jos asetettu) pois pitäen kiinni kahvasta.
3. Nosta poistoluukku (7) ja aseta silppurivarustus (17) sisään.
4. Aseta leikkukorkeus (katso 10.1).

Huomautus:

Leikkaa ruohoa 2 cm, kun nurmen korkeus on 4–6 cm.

11.3.2 Ruohon leikkaamisen ja ruohon silppuamisen välinen ero (kuvat 13, 16)

Silppurivarustusta (17) käytettäessä leikattua ruohoa ei kerätä ruohonkeräyssäkkiin vaan se silputaan ja levitetään nurmelle. Maaperässä olevat organismit hajottavat leikatussa ruohossa olevat ravinteet ja ne ovat siten nurmikasvien hyödynnettävissä. Nurmikkoa, johon leikkujäte levitetään silputtuna, tarvitsee sen vuoksi lannoittaa oleellisesti harvemmin.

Nyrkkisääntönä pätee, että nurmikko tulee leikata suhteellisen usein, jotta nurmen päälle tulee vain pieni määrä silputtua ruohoa. Sen vuoksi on suositeltavaa leikata nurmikko vähintään kerran viikossa ja säätää ruohonleikkuri niin, että vain n. 40% ruohon kokonaiskorkeudesta levittyy silputtuna nurmen päälle. Jos silputtu ruoho jää näkyviin nurmikon päälle (esim. vuoden ensimmäisen leikkauskerän jälkeen tai kun nurmikko on kasvanut voimakkaasti), on leikkaamisen aikana suositeltavaa käyttää ruohonkeräyssäkkiä (8).

11.4 Terän pysäytyslaite (kuva 1)

Terän pysäytyslaite on tarkastettava aina ennen käyttöönottoa. Käynnistä moottori kohdassa 11.6 kuvatulla tavalla.

1. Vapauta turvakaari (1). Moottori sammuu ja terää (21) jarrutetaan.
2. Terän (21) on pysähdyttävä 7 sekunnin kuluessa.

11.5 Ohjauspaneelin (2) selitys (kuvat 17-18)

11.5.1 Ohjauspaneelin (2) kytkeminen päälle/pois

1. Pidä virtakytkintä (ruohonleikkuri) (2b) painettuna lyhyen aikaa kytkeäksesi ohjauspaneelin (2) päälle.
2. Kun ohjauspaneeli (2) on päällä, pidä virtakytkintä (ruohonleikkuri) (2b) painettuna lyhyen aikaa kytkeäksesi ohjauspaneelin (2) pois päältä.

11.5.2 LED-valon (14) kytkeminen päälle/pois

1. Paina virtakytkintä (LED) (2a) kytkeäksesi LED-valon (14) päälle tai pois päältä. Kun valaisin on kytketty päälle, LED-merkkivalot (valot) (2f) palavat; ne sammuvat pois kytkettäessä.

11.5.3 Ajonopeuden säätöleminen

Nopeutta voidaan säädellä kuusiportaisesti nopeuden säädön (ajokoneisto) painikkeilla (+/-) (2c).

- **Kasvattaminen:** Kun haluat kasvattaa nopeutta, paina plus-painiketta (+). Jokaisella nopeustasolla syttyy yksi LED-merkkivalo (ajonopeus) (2e) lisää, kunnes kaikki kuusi valoa palavat.
- **Vähentäminen:** Kun haluat vähentää nopeutta, paina miinus-painiketta (-). Jokaisella nopeustason vähennyksellä yksi LED-merkkivalo (ajonopeus) (2e) sammuu, kunnes enää yksi valo palaa.

11.5.4 Auto/Eco-tilan kytkeminen päälle ja pois (kuva 1)

Vaihda Auto/Eco-tilojen välillä painamalla Auto/Eco-kytkintä (2d). LED-merkkivalo (Auto/Eco-tila) (2j) ilmaisee aktiivisena olevan tilan. Käynnistettäessä käytössä on viimeksi asetettu tila.

- Auto-tila: Moottorin koko tehon hyödyntäminen.
- Eco-tila: Kierroslukua mukautetaan olosuhteiden mukaan käyttöajan maksimoimiseksi.

11.5.5 LED-valojen kuvaus (kuva 17)

LED-valot akkurivin näyttöä varten

Tuotteessa on kaksi akkuriviä (19+19a), joissa kummasakin on kaksi akkua (18). Vähintään yhden rivin on oltava käytössä. Jos käytetään molempia akkurivejä (19+19a), tuote vaihtaa niiden välillä automaattisesti, kunnes yksi rivi on tyhjä.

Paikka 1:

- LED-merkkivalo (paikka 1) (2g) palaa:
 - Akkurivi (takana) (19) on varattu, mutta se ei ole aktiivinen.
- LED-merkkivalo (paikka 1) (2g) vilkkuu
 - Akkurivi (takana) (19) on aktiivinen.

Paikka 2:

- LED-merkkivalo (paikka 2) (2h) palaa:
 - Akkurivi (edessä) (19a) on varattu, mutta se ei ole aktiivinen.
- LED-merkkivalo (paikka 2) (2h) vilkkuu:
 - Akkurivi (edessä) (19a) on aktiivinen.

Lataustilan näyttö (2i)

Jokaiselle akkuriviin kuuluvalle akulle (18) on oma lataustilan näyttönsä (2i). Lataustila jakautuu neljään alueeseen, ja aktiivisen akkurivin lataustila näytetään:

- Kolmesta neljään LED-valoa palaa:
 - Akun (18) varaus on riittävä.
- Yhdestä kahteen LED-valoa palaa:
 - Lataa akku (18) tarvittaessa.

LED-merkkivalo (häiriöilmoitus) (2k)

LED-merkkivalo (häiriöilmoitus) (2k) vilkkuu punaisena seuraavien häiriöiden yhteydessä:

- Yhtä tai useampaa akkua (18) ei ole asetettu paikalleen oikein.
- Akun (18) tai käyttökoneiston ylikuumentuminen.
- Akun (18) tai käyttökoneiston ylikuormittuminen.

11.6 Tuotteen kytkeminen päälle / pois päältä (kuva 18)

Kytkeminen päälle

1. Pidä virtakytkintä (ruohonleikkuri) (2b) painettuna, vapauta päällekytkennän estin (4) ja vedä turvakaari (1) taakse.

Kytkeminen pois päältä

1. Vapauta turvakaari (1).
2. Poista akku.

VARO

Sammuttamisen jälkeen tuote käy vielä jonkin aikaa. Odota, kunnes tuote on pysähtynyt täysin.

11.7 Ruohon leikkaamisen jälkeen

- Tarkasta kaikki ruuvit ja mutterit ennen seuraavaa käyttökertaa. Kiristä löystyneet ruuvit.
- Tyhjennä ruohonkeräyssäkki ennen seuraavaa käyttöä.
- Huomioi myös luku "Varastointi".

12 Puhdistus ja huolto

VAROITUS

Teetä ammattikorjaamossa sellaiset kunnossapitotyöt ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

VAROITUS

Epäasianmukaisesti tehdyistä huolto- tai puhdistustöistä voi seurata vammoja!

VAROITUS

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti puhdistus-, korjaus- ja huoltotöiden aikana, mikä voi johtaa vammautumiseen ja palovammoihin.

- Kytke tuote pois päältä.
- Poista akku.
- Anna tuotteen jäähtyä.

VARO

Käytä teriä käsitellessäsi suojakäsineitä!

12.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraoit ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla* tai puhalla se puhtaaksi paineilimalla* alhaisella paineella. Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Tuuletusaukkojen on oltava aina vapaina.
- Puhdistaminen puutarhaletkulla on suositeltavaa vain alhaisella paineella. Painespesuri ei sovellu tämän tuotteen puhdistamiseen.
- 1. Irrota ruohonkeräyssäkki ja harjaa se käsiharjalla. Voit poistaa karkean lian ruohonleikkurin kotelosta harjalla.

2. Puhdista ruohonleikkurin alapuoli lastalla ja käsiharjalla. Lasta auttaa poistamaan karkeat ja suuremmat kasvijäänteet terän (21) alueelta. Alustan puhdistaminen on helpompaa ja se voidaan tehdä perusteellemmin heti käytön jälkeen. Silloin lika ja kasvijäänteet ovat vielä tuoreita ja irtoavat helpommin.
3. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaiteita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisäosiin pääse vettä.
4. Tarkasta, onko ruohon poistossa ruohojäänteitä ja poista ne tarvittaessa.

12.2 Huolto

VAROITUS

Loukkaantumisvaara!

Ota akku pois sähkötyökalusta aina ennen sähkötyökalun käsittelyä (esim. huolto, työkalun vaihto jne.) ja ennen laitteen kuljettamista ja varastointia. Virtakytkimen huolimatonta käsittelyä voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

12.2.1 Terän (21) vaihto (kuva 19)

VAROITUS

Jos työskennellään voittuneella terällä, on olemassa loukkaantumisvaara.

- Käytä suojakäsineitä!
- Turvallisuussyistä terän teroittamisen, tasapainottamisen ja asentamisen saa teettää vain valtuutetussa ammattikorjaamossa. Optimaalisen työtuloksen saavuttamiseksi suosittelemme tarkastuttamaan terän kerran vuodessa.
- Terän vaihtamiseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

1. Pidä terää (21) paikallaan kädellä.
2. Käännä terän ruuvia (20) vastapäivään kiintoavaimella SW13 (ei sisälly toimitukseen).
3. Poista terän ruuvi (20) ja aluslaatta.
4. Asenna terä (21) uudelleen käännetyssä järjestyksessä. Kiinnitä terän ruuvi (20) asianmukaisesti. Varmista, että terä (21) on sijoitettu oikein kiinnityspultteihin ja se on oikein paikallaan.
5. Terän ruuvien (20) kiristysmomentti on 45 Nm. Vaihda myös terän ruuvi (20), kun vaihdat terän (21).

12.2.2 Vahingoittunut terä (21) (kuva 19)

Jos terä (21) on osunut esteeseen:

- Tarkasta terä (21) vaurioiden varalta.
- Vioittunut tai taipunut terä (21) on vaihdettava.
- Älä koskaan yritä taittaa taipunutta terää (21) uudelleen suoraksi.
- Älä koskaan työskentele taipuneella tai erittäin kulu-neella terällä (21). Se aiheuttaa tärinää ja voi aiheuttaa muita vaurioita ruohonleikkuriin.

13 Varastointi ja kuljetus

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa.

Optimaalinen varastointilämpötila on 5–30 °C. Säilytä tuotetta alkuperäisessä pakkauksessaan. Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje tuotteen läheisyydessä.

VAROITUS

Loukkaantumisaara!

Ota akku pois sähkötyökalusta aina ennen sähkötyökalun käsittelyä (esim. huolto, työkalun vaihto jne.) ja ennen laitteen kuljettamista ja varastointia. Virtakytkimen huolimaton käsittely voi aiheuttaa loukkaantumisaaran.

13.1 Ylemmän työntökaaren (5) kokoon taittaminen (kuvat 1, 7, 13)

VAROITUS

Puristumisaara!

Pitele ylemmää työntökaarta kädellä aina sen korkeimmasta kohdasta.

- Älä koskaan laita sormiasi ylemmän ja alemman työntökaaren väliin.

Ylempi työntökaari (5) voidaan taittaa kokoon tilan säästämiseksi varastoinnin aikana.

1. Ota ruohonkeräyssäkki (8) pois.
2. Avaa pikakiinnitysvipu (5c) ylemmässä työntökaaresa (5).
3. Löysää pikakiinnitysvipua (5c) hieman kiertämällä sitä vastapäivään.
4. Taita ylempi työntökaari (5) alas. Johto (6a) ei saa tällöin jäädä puristuksiin.

13.2 Valmistelut varastointia varten

1. Poista akku.
2. Tyhjennä tuote täydellisesti.
3. Puhdista ja tarkista tuote vaurioiden varalta.

14 Korjaus ja varaosien tilaus

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytön mukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kulumisina materiaaleina.

HUOMIO

Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytämisestä.

Tee työ asiakas palvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosa ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

14.1 Varaosien tilaus

Varaosa tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyyppikilven tiedot

Varaosat / lisätarvikkeet

Akku SBP2.0, tuotenro:	7909201708
Akku SBP4.0, tuotenro:	7909201709
Latauslaite SBC2.4A tuotenro:	7909201710
Latauslaite SBC4.5A tuotenro:	7909201711
Latauslaite SDBC2.4A tuotenro:	7909201712
Latauslaite SDBC4.5A tuotenro:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 tuotenro:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 tuotenro:	7909201721
Terä - tuotenro:	7911401605
Terän ruuvi - tuotenro:	5911415001

15 Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain (ElektroG) tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittäminen säädelään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjällä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliiviä tuotetta roskalaitteeksi kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakas palvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakas palveluun.

- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Litiumioniakkuja koskevia ohjeita



Irrota akku ennen laitteen hävittämistä!

- Älä laita akkua sekajätteen joukkoon, äläkä viskaa sitä tuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat vahingoittaa ympäristöä ja terveyttäsi, jos niistä purkautuu ulos myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

- Vialliset tai käytetyt akut on toimitettava kierrätykseen direktiivin 2023/1542/EY mukaisesti.
- Toimita laite ja latauslaite käsittelylaitokseen. Käytetyt muov- ja metalliosat voidaan lajitella ja ohjata kierrätykseen.
- Hävitä akut siten, että niiden jännite on purkautunut. Suosittelemme peittämään navat teipillä oikosululta suojaamiseksi. Älä avaa akkua.
- Hävitä akut paikallisten määräysten mukaisesti. Luo- vuta akku käytettyjen akkujen keräyskeskukseen, jos- ta se toimitetaan ympäristönsuojelumääräysten mu- kaiseen kierrätykseen. Kysy neuvoa paikallisesta jäte- huoltoyrityksestä.

16 Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, kuinka toimia, jos tuotteesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoilikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Tuote ei käynnisty.	Akun teho on liian pieni.	Lataa akut.
	Akut on asetettu paikoilleen väärin.	Työnnä akut akun kiinnityksiin. Akku lu- kittuu paikalleen kuuluvasti.
Tuotteen epätasainen käynti, voimakas värinä.	Terän kiinnitys löystynyt.	Tarkasta terän kiinnitys.
	Terän epätasapaino.	Vaihda terä.
Moottori ei käy.	Turvakaarta ei ole vedetty.	Vedä turvakaarta.
	Moottori viallinen.	Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspal- veluun.
Ruohon poisto ei tapahdu siististi.	Terä on kulunut.	Vaihda terät.
	Ruohonkeräyssäkki tukossa.	Tyhjennä ruohonkeräyssäkki tai poista tukos.

17 Takuuehdot – Scheppach 20V IXES -sarja

Muutoksen päiväys 25.04.2024

Arvoisa asiakas,

tuotteemme ovat läpäisseet tarkan laaduntarkastuksen. Jos tuotteen toiminnoissa kuitenkin havaitaan puutteita, pahoittelemme sitä syvästi ja pyydämme sinua ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme, jonka osoite on alla. Neu- vomme sinua mielellämme myös puhelimitse palvelunu- merossa. Seuraavien ohjeiden tarkoituksena on auttaa vahinkotapausten sääntelyssä ja käsittelyssä.

Takuuvaatimusten voimaansaattamisen osalta päte- vät seuraavat seikat:

- Näissä takuuehdoissa** säädellään uusien tuotteiden ostajille (yksityisille loppukuluttajille) myönnettyjä val- mistajan lisätakuita. Tämä takuu ei heikennä lakisää- teisiä oikeuksiasi takuun osalta. Niistä vastaa se jäl- leenmyyjä, jolta tuote on hankittu.
- Valmistajan takuehtoja** sovelletaan vain ostamas- sanne uudessa tuotteessa oleviin materiaali- tai val- mistusvirheistä johtuviin puutteisiin. Jos takuaikana ilmenee materiaali- tai valmistusvirheitä, valmistaja ta- kuun myöntäjänä tarjoaa tämän takuun puitteissa va- lintansa mukaan seuraavat palvelut:
 - Tuotteen veloitukseton korjaus

- Tuotteen veloitukseton vaihtaminen samanarvoi- seen tuotteeseen (tarvittaessa vaihto myös uu- dempaan malliin, jos alkuperäistä tuotetta ei ole enää saatavana).

Korvattavat tuotteet tai osat siirtyvät meidän omistuk- seemme. Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai ammattikäyttöön. Takuuta ei sen vuoksi voida sovel- taa tilanteisiin, joissa tuotetta on takuuaian aikana käytetty kaupalliseen tarkoitukseen, ammatin harjoitta- miseen tai teollisuudessa tai kun sitä on rasitettu näitä käyttötapoja vastaavalla tavalla.

3. Takuuamme ulkopuolelle on rajattu seuraavat tapa- kukset:

- Tuotteeseen tulevat vahingot, jotka seuraavat asennusohjeen laiminlyönnistä, epäasianmukai- sesti tehdystä asennuksesta, käyttöohjeen laimin- lyönnistä (esim. liittäminen väärään verkkojännit- teeseen tai virtatyyppiin) tai huolto- ja turvallisuus- määräysten laiminlyönnistä tai tuotteen käyttämi- sestä epäsuotuisissa ympäristöolosuhteissa ja tuotteen puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
- Tuotteeseen tulevat vahingot, jotka seuraavat vää- rinkäytöstä tai epäasianmukaisesta käytöstä (ku- ten esim. tuotteen ylikuormittaminen tai muiden kuin sallittujen työkalujen tai lisävarusteiden käyt- täminen), vieraan materiaalin pääsystä tuotteen si-

sälle (esim. hiekka, kivet tai pöly), kuljetusvahingot, voiman käytöstä tai ulkoisista vaikutuksista (kuten putoamisesta aiheutuvat vahingot).

- Tuotteeseen tai tuotteen osiin tulevat vahingot, jotka on johdettavissa määräystenmukaisesti, tavalliseen (käyttöön liittyvään) luonnolliseen kulumiseen, ja kulutusosien vahingoittumiseen ja/tai kulumiseen.
- Tuotteessa ilmenevät puutteet, jotka aiheutuvat sellaisten lisä-, laajennus- tai varaosien käytöstä, jotka eivät ole alkuperäisiä osia tai joita ei ole käytetty määräystenmukaisesti.
- Tuotteet, joihin on tehty muutoksia tai modifikaatioita.
- Vähäiset poikkeamat tuotteen oletusominaisuuksissa, jotka ovat tuotteen arvon ja käytettävyyden kannalta merkityksettömiä.
- Tuotteet, joihin on tehty omavaltaisia korjauksia tai jotka on annettu valtuuttamattomien henkilöiden korjattavaksi.
- Kun tuotteessa oleva tunnistetieto tai tuotteen tunnistetiedot (koneessa oleva tarra) puuttuu tai on muuttunut lukukelvottomaksi.
- Tuotteet, jotka ovat voimakkaasti likaantuneita ja jotka huoltohenkilöstö sen vuoksi hylkää.
- Vahingonkorvausvaatimukset ja jälki- ja seurausvahingot on yleisesti suljettu tämän takuun ulkopuolelle.

4. **Takuuajaksi on 5 vuotta** (paristoilla / akuilla 12 kuukautta) ja se alkaa tuotteen ostopäivästä. Alkuperäisessä ostotositteessa oleva päivämäärä on ratkaiseva. Takuuvaatimukset on esitettävä viipymättä sen jälkeen, kun vaatimuksen perusteena oleva seikka on tullut tietoon. Takuuvaatimusta ei voi esittää takuun voimaantumisen jälkeen. Tuotteen korjaaminen tai vaihtaminen ei pidennä takuuajaa, eikä aloita uutta takuuajaa kyseiselle tuotteelle tai millekään siihen asennetulle varaosalle. Tämä koskee myös paikan päällä käytettäviä palveluja. Takuun hyödyntäminen edellyttää, että valmistajalle takuun myöntäjänä tarjotaan mahdollisuus tarkastaa tuote takuutilanteesta lähtemällä tuote valmistajalle. On varmistettava, että kuljetuksen aikana syntyvät vahingot estetään pakkaamalla tuote asianmukaisesti. Kyseinen tuote on toimitettava tai lähetettävä puhdistettuna asiakaspalvelupisteeseen ja sen mukaan on liitettävä kopio ostotositteesta, josta käy ilmi tuotteen nimi ja tiedot ostopäivästä. Jos tuote lähetetään epätyöllisellä, poiketen täydellisestä toimituksen sisällöstä, puuttuvien tarvikkeiden arvo hyvitetään valmistajalle/vähennetään korvausmäärästä, jos tuote vaihdetaan tai jos puute korvataan alennuksella tai maksunpalautuksella. Osittain tai kokonaan purettuja tuotteita ei voida hyväksyä takuutilanteissa. Jos reklamaatio on perusteton tai se tehdään takuun voimaantumisen jälkeen, ostaja vastaa kuljetuskustannuksista ja kuljetusriskistä. **Ilmoita takuutapauksesta ennakkolta huoltoasemalle.** Yleensä sovitaan, että viallinen tuote ja lyhyt kuvaus viasta lähetetään järjestettynä palautuksena tai -takuun ulkopuolisessa korjaustapauksessa - lähetyskulut maksettuna, pakkaus- ja lähetysohjeet huomioiden, alla ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. **Varmista, että tuote (mallista riippuen) on turvallisuusyhteydellä tyhjennetty kaikista käyttöaineista, kun se palautetaan.**

taan. Huoltokeskukseemme lähetettävän tuotteen on oltava pakattuna siten, että reklamoidun tuotteen vahingoittuminen kuljetuksen aikana vältetään. Korjaaminen / vaihtaminen jälkeen tuote palautetaan sinulle veloituksetta. Jos tuotteita ei voida korjata tai vaihtaa, se voidaan harkintamme mukaan korvata rahausmalla, joka vastaa enintään puutteellisen tuotteen ostohintaa vähennettynä kulumista vastaavalla hyvityksellä. Tämä takuu koskee vain yksityisiä ensiostajia eikä se ole luovutettavissa tai siirrettävissä.

5. **Takuuajan pidentäminen 10 vuoteen:** Schoppach tarjoaa Schoppach 20V -sarjan tuotteille lisäksi takuun pidentämisen 5 vuodelle. Näin näiden tuotteiden takuuajan pidentyy 10 vuoteen. Paristot / akut, latauslaitteet ja lisävarusteet on suljettu tämän mahdollisuuden ulkopuolelle. Voit hyödyntää tämän takuun pidentämisen rekisteröimällä tähän mallistoon kuuluvan Schoppach-tuotteesi viimeistään 30 päivän kuluessa ostopäivästä internet-osoitteessa <https://garantie.schoppach.com>. Onnistuneen online-rekisteröinnin jälkeen saat vahvistuksen tuotekohtaisesta takuun pidentämisestä.
6. Takuuvaatimuksesi **voimaansaattamiseksi sinun tulee ottaa yhteyttä huoltokeskukseemme.**

Suosittellemme käyttämään tätä varten lomakettamme, joka löytyy kotisivuiltamme: <https://www.schoppach.com/de/service>

Älä lähetä meille tuotteita ottamatta ensin yhteyttä ja sopimatta asiasta ensin huoltokeskukseemme kanssa.

Tämän takuun hyödyntäminen edellyttää ehdottomasti yhteyden ottamista huoltokeskukseemme. Takuuvaatimukset on esitettävä takuun voimaantumisen aikana 14 päivän kuluessa tuotteen toimituksesta. Tätä varten tarvitaan alkuperäinen ostositte ja tarvittaessa vahvistus tuotekohtaisesta takuun pidentämisestä.

7. **Käsittelyaika** - Yleensä käsittelemme reklamaatioita 14 päivän kuluessa niiden saapumisesta huoltokeskukseemme. Jos mainittu käsittelyaika poikkeustapauksissa ylittyy, ilmoitamme siitä sinulle hyvissä ajoin.
8. **Kulutusosat on suljettu takuun ulkopuolelle!** - Kulutusosat ovat: a) mukana toimitetut lisäakut ja/tai asennetut paristot/akut ja b) kaikki mallikohtaiset kulutusosat (muun muassa hihat, sahanterät, käyttötyökalut, hiomalaikat, suodattimet, hiiliharjat jne., katso käyttöohje). Takuun ulkopuolelle on suljettu syväpurkautuneet paristot tai akut tai sellaiset akut/paristot, joiden kotelo tai navat ovat vahingoittuneet.
9. **Kustannusarvio** - Takuun ulkopuolelle rajattuja tuotteita tai tuotteita, joiden takuuajaksi on päättynyt, korjaamme laskua vastaan. Voit pyytää huoltokeskuksestamme kustannusarvion viallisten tuotteiden korjaamisesta ja tarvittaessa tilata korjauksen kirjallisesti (postitse, sähköpostitse). Ilman korjauksen tilaamista käsittelyä ei jatketa.

Takuuehdot pätevät vain reklamaation tekemisen ajan-kohtana voimassa olevassa muodossa, joka voidaan tarkistaa kotisivuiltamme (www.schepbach.com). Käännösten osalta saksankielinen versio on ratkaiseva.

**Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 ·
89335 Ichenhausen (Saksa)**

Puhelin: +800 4002 4002 ·

Sähköposti: customerservice.FI@schepbach.com ·

Internet: <https://www.schepbach.com>

Pidätämme oikeuden tehdä milloin tahansa muutoksia näihin takuuehtoihin ilman etukäteisilmoitusta.

18 EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus

**Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen
käännös**

Valmistaja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.

Merkki: SCHEPPACH
Tuotenimike: AKKUKÄYTTÖINEN RUOHONLEIKKURI
BC-MP470-X
Tuotenro 5911417900

EU-direktiivit:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*

* Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset.

Sovelletut standardit:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

**Asiakirja-aineiston kokoamisesta vastaava valtuutettu
edustaja:**

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Indholdsfortegnelse

1	Indledning.....	285
2	Produktbeskrivelse (fig. 1-19)	286
3	Leveringsomfang (fig. 2)	286
4	Tilsluttet brug.....	286
5	Sikkerhedsforskrifter	287
6	Tekniske data	290
7	Udpakning	290
8	Montering	291
9	Før ibrugtagning.....	291
10	Ibrugtagning	292
11	Betjening	293
12	Rengøring og vedligeholdelse.....	295
13	Opbevaring og transport	295
14	Reparation og reservedelbestilling	296
15	Bortskaffelse og genanvendelse	296
16	Afhjælpning af fejl.....	297
17	Garantivilkår – Schepbach 20V IXES-serie	297
18	EU-overensstemmelseserklæring	299
19	Ekspllosionstegning	393

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Pas på! Tilslutning af sikkerhedsskiltene og advarselinstruktionerne på produktet og tilslutning af sikkerheds- og betjeningsinstruktionerne kan føre til alvorlige personskader eller endog død.		Hold hænder og fødder væk fra de roterende knive.
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!		Pas på! Kniven kører stadig væk!
	Brug høreværn.		Advarsel mod elektrisk spænding.

	Sørg for, at andre personer overholder en tilstrækkelig sikkerhedsafstand.		Betjeningspanel.
	Produktet må ikke udsættes for regn. Produktet må kun placeres, opbevares og benyttes i tørre omgivelser.		Knivlængde. Maks. snitbredde.
	Klip aldrig opad eller nedad på en skråning.		Produktets garanterede lydeffektniveau.
	Vedligeholdelse-, omstillings-, indstillings- og rengøringsarbejde må kun udføres, når motoren er slukket, og batteriet er taget ud.		Litium-ion-batteri
	Fjern omkringliggende smådele, der kan blive udslynget, før plæneklipperen tages i brug.		Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Fare som følge af udslyngende dele, når motoren kører.		Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.
	Kør aldrig over kabler, der ligger på jorden!		

1 Indledning

Producent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-auto-riserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilstgret brug

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

2 Produktbeskrivelse (fig. 1-19)

1. Sikkerhedsbøjle
2. Betjeningspanel
- 2a. Tænd/Sluk-kontakt (LED)
- 2b. Tænd/Sluk-kontakt (plæneklipper)
- 2c. Hastighedsindstilling (køredrev)
- 2d. Auto-/Eco-kontakt
- 2e. Kontrol-LED (kørehastighed)
- 2f. Kontrol-LED (belysning)
- 2g. Kontrol-LED (slot 1)
- 2h. Kontrol-LED (slot 2)
- 2i. Ladetilstandsvisning
- 2j. Kontrol-LED (Auto/Eco-modus)
- 2k. Kontrol-LED (fejlmeldelse)
3. Bøjle til køredrev
4. Startspærre
5. Øverste skubbebøjle
- 5a. Fladhovedet skrue M6
- 5b. Spændeskive (indvendig – Ø 11,5 mm)
- 5c. Spændearme
- 5d. Gevindbøsning
- 5e. Mellemstykke
6. Kabel
- 6a. Kabelklemme (stor)
- 6b. Bøsning
- 6c. Omløbermøtrik
- 6d. Stik
- 6e. Kabelklemme (lille)
7. Udkastklap
- 7a. Afstandsholder
8. Græsfangpose
- 8a. Niveauindikator
- 8b. Gummilæbe
- 8c. Ramme
9. Nederste skubbebøjle
- 9a. Fladhovedet skrue M6

- 9b. Spændeskive (indvendig – Ø 6,5 mm)
- 9c. Spændearme
- 9d. Gevindbøsning
- 9e. Låseknapper
10. Drivhjul
11. Justering af klippehøjde
12. Vandtilslutning
13. Løbehjul
14. LED
15. Sideudkast
16. Batteridæksel
17. Bioklip-indsats
18. Batteri
- 18a. Frigørelsesknap (batteri)
19. Batteri-række (slot 1)
- 19a. Batteri-række (slot 2)
20. Knivskruer
21. Kniv

3 Leveringsomfang (fig. 2)

Pos.	Stk.	Betegnelse
5a.	2 x	Fladhovedet skrue M6x55 mm
5b.	2 x	Spændeskive (indvendig – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Spændearme
5d.	2 x	Gevindbøsning M6
5e.	2 x	Mellemstykker
6a.	1 x	Kabelklemme (stor)
6e.	2 x	Kabelklemme (lille)
8.	1 x	Græsfangpose
9.	1 x	Nederste skubbebøjle
9a.	2 x	Fladhovedet skrue M6x55 mm
9b.	2 x	Spændeskive (indvendig – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Spændearme
9d.	2 x	Gevindbøsning M6
15.	1 x	Sideudkast
17.	1 x	Bioklip-indsats
18.	2 x	Batteri*
	1 x	Batteridrevet plæneklipper
	1 x	Brugsanvisning

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

4 Tilsigtet brug

Produktet er kun beregnet til klipping af græsplæner og græsarealer i hjemmet.

Denne batteridrevne plæneklipper er egnet til et græsareal på ca. 800-900m².

Det faktiske plæneareal påvirkes af faktorer som batteriladning, batteristørrelse (ah), plænenes fugtighed, klippehøjde, mosbevoksning eller græstæthed.

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejds-måde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrue-ret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis produktet bruges i er-hvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

FARE

Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

5 Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrif-terne, henviser til strømnnet-drevne elværktøjer (med strømnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden strømnetkabel).

1) Arbejdspladssikkerhed

- a) Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.

- b) Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet. Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkon-takten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj. Uændrede stik og passende stik-kontakter mindsker risikoen for at få stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jord-forbundet.
- c) Produktet må ikke benyttes i regn eller fugtige mil-jøer. Dette kan øge risikoen for elektrisk stød.
- d) Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller be-vægelige dele. Beskadigede eller sammenfilletrede til-slutningsledninger øger risikoen for at få stød.
- e) Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug. Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- f) Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåe-lig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder. Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personsikkerhed

- a) Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj. Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvir-ket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjeblikks uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personlige værnemidler og altid beskyttel-sesbriller. Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- c) Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværk-tøjet er slukket, før du tilslutter, opsamlere eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batte-riet. Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsynin-gen, kan dette forårsage ulykker.
- d) Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, in-den du tilslutter elværktøjet. Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktø-jet, kan medføre personskader.
- e) Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.

- f) **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker.** Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og op-samlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske farer pga. støv.
- h) **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skadesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdal af et sekund.

4) Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) **Undlad at overbelaste elværktøjet.** Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj. Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
- b) **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn.** Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning. Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
- e) **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu.** Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før elværktøjet tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
- g) **Brug elværktøjet, indsatsværktøjet, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner.** Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- h) **Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

5) Anvendelse og behandling af batteriværktøjet

- a) **Oplad kun batterierne med opladere anbefalet af producenten.** Opladere designet til en bestemt type batterier udgør brandfare, hvis de bruges sammen med andre batterier.
- b) **I elværktøjet må der kun bruges batterier, som er beregnet til dette værktøj.** Brug af andre batterier kan føre til skader og risiko for brand.

- c) **Når batteriet ikke er i brug, skal det holdes væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan forårsage kortslutning mellem kontakterne.** Kortslutning mellem batterikontakterne kan resultere i forbrænding eller brand.
- d) **Ved forkert brug kan der lække væske fra batteriet.** Undgå at komme i kontakt med denne væske. Ved tilfældig kontakt skal der skylles efter med vand. Hvis man får væske i øjnene, skal man desuden kontakte læge. Udløbet batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrænding.
- e) **Beskadigede eller modificerede batterier må ikke benyttes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og føre til brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Udsæt ikke batterier for ild eller høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130°C kan forårsage eksplosion.
- g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj uden for det temperaturområde, der er angivet i brugsanvisningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

- a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.
- b) **Beskadigede batterier må aldrig serviceres.** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller på autoriserede servicecentre.

Sikkerhedsforskrifter for plæneklippere

- a) **Brug ikke plæneklipperen i dårligt vejr, især ikke i tordenvejr.** Herved reduceres risikoen for at blive ramt af lyn.
- b) **Inspicer arbejdsområdet grundigt for vilde dyr.** Vilde dyr kan blive kvæstet af den kørende plæneklipper.
- c) **Inspicer arbejdsområdet grundigt, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer.** Udslyngede genstande kan medføre personskader.
- d) **Inden plæneklipperen tages i brug, skal du altid kontrollere, at plæneklipperkniven og -skjoldet ikke er slidt eller beskadiget.** Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for personskader.
- e) **Kontrollér græsfanget for slitage med jævne mellemrum.** Et slidt eller beskadiget græsfang øger risikoen for personskader.
- f) **Lad beskyttelsesskærmene sidde på produktet.** Beskyttelsesskærme skal være i funktionsdygtig stand og monteret korrekt. Løse, beskadigede eller defekte beskyttelsesskærme kan medføre personskader.
- g) **Hold altid køleluft-indtagsåbningerne fri for aflejringer.** Tilstoppede luftindtag og aflejringer kan forårsage overophedning eller brandfare.

- h) **Bær altid skridsikre sikkerhedssko, når du benytter plæneklipperen. Arbejd aldrig barfodet eller med åbne sandaler.** Herved reduceres risikoen for fodskade ved kontakt med den roterende plæneklipperkniv.
- i) **Bær altid lange bukser, når du benytter plæneklipperen.** Bar hud øger sandsynligheden for personskader pga. udslyngede genstande.
- j) **Benyt ikke plæneklipperen i vådt græs. Arbejd i gåtempo, løb aldrig.** Herved reduceres risikoen for at glide eller falde samt deraf følgende personskader.
- k) **Benyt ikke plæneklipperen på meget stejle skrånninger.** Herved reduceres risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan medføre personskader.
- l) **Sørg for at have sikkert fodfæste, når du arbejder på skrånninger; arbejd altid på tværs af skrånningen, aldrig op eller ned, og vær yderst forsigtig, når du skifter retning.** Herved reduceres risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan medføre personskader.
- m) **Vær særlig forsigtig, når du klipper baglæns, eller når du trækker plæneklipperen ind mod dig. Vær altid opmærksom på omgivelserne.** Herved reduceres snublefaren under arbejdet.
- n) **Rør ikke ved knive eller andre farlige dele, mens disse er i bevægelse.** Herved reduceres risikoen for skader pga. bevægelige dele.
- o) **Sørg for, at alle kontakter er slået fra, og fjern sikkerhedsnøglen, før du fjerner fastklemt materiale eller rengør plæneklipperen.** Uventet brug af plæneklipperen kan resultere i alvorlige personskader.
- p) Hvis et fremmedlegeme er blevet ramt, skal du straks slukke produktet og fjerne batteriet. Lokaliser skader på produktet, og foretag de nødvendige reparationer, før det genstartes og benyttes til arbejde. Hvis produktet begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal det kontrolleres med det samme.

Yderligere sikkerhedsforskrifter

- Tillad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender brugsanvisningen, at bruge plæneklipperen. Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder.
- Klip aldrig græs, mens andre, især børn eller dyr, er i nærheden. Vær opmærksom på, at maskinoperatøren eller brugeren bærer ansvaret for ulykker, der måtte opstå i forbindelse med andre personer eller deres ejendom.
- Klip kun græs under gode sigtbarhedsforhold. Det er nødvendigt at holde tredjeparter på afstand.
- Hvis produktet overdrages til andre personer, skal denne brugsanvisning følge med.

PAS PÅ

der er fare for stenslag!

Kør aldrig med kørende motor hen over grus.

- Før brug skal det altid kontrolleres visuelt, om kniven og fastgørelsesbolte er slidte eller beskadiget. For at undgå ubalance må slide eller beskadigede knive og fastgørelsesbolte kun udskiftes sætvist.

- Vær forsigtig, når der udføres indstillingsarbejde på produktet, og pas på ikke at få fingre i klemme mellem den bevægelige kniv og stive apparatdele.
- Vær særlig forsigtig, når der klippes græs på blød jordbund, i nærheden af lossepladser, grave og diger.
- Undgå steder, hvor hjulene ikke mere griber fat, eller hvor klipning er usikker.
- Brug af produktet med for stor hastighed kan øge faren for ulykker.
- Vær opmærksom på trafikken i nærheden af veje og gader.
- Løft eller bær aldrig en plæneklipper, mens motoren kører.
- Stop kniven, hvis plæneklipperen skal kippes, transporteres hen over andre overflader end græs, og hvis den skal flyttes fra og til de græsplæner, der skal klippes.
- Start motoren forsigtigt iht. producentens instruktioner. Sørg for, at der er nok afstand mellem fødderne og kniven.
- Når motoren startes, må plæneklipperen ikke kippes, medmindre den skal løftes under denne proces. I så fald må den kun kippes i det omfang, det er absolut nødvendigt, og kun løftes i den side, der vender bort fra brugeren.
- Før aldrig hænder eller fødder hen mod eller ind under roterende dele. Hold dig altid på afstand af udkast-åbningen.
- Brug kun knive og tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andre værktøjer og andet tilbehør kan medføre personskader for brugeren.
- Hold altid produktet i god driftstilstand.
- Det er nødvendigt at indlægge tilstrækkelige pauser for at reducere støj- og vibrationseksponeringen.
- Bemærk, at forkert udført vedligeholdelse, brug af ikke-kompatible reservedele eller fjernelse eller ændring af sikkerhedsanordninger kan resultere i skader på produktet og forårsage alvorlige personskader for operatøren.
- Bemærk, at der ikke må manipuleres med produktets sikkerhedssystemer eller -anordninger, og at de ikke må deaktiveres. Fjern aldrig dele, der er del af maskinens sikkerhed.

FORSIGTIG

Plæneklipperen må ikke anvendes, uden at enten det fulde græsfang eller den selvlukkende adskillende beskyttelsesanordning for udkastningsåbningen er monteret.

- Brug aldrig plæneklipperen, hvis beskyttelsesanordninger eller -gitter er beskadiget, eller hvis beskyttelsesanordninger som f.eks. præplader og/eller græsfang ikke er monteret.

Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Høreskader, hvis der ikke bruges foreskrevet høreværn.

- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtede Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Brug produktet som anbefalet i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.

⚠ ADVARSEL

Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

⚠ ADVARSEL

På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredsløbsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tæer pludseligt kræmper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende produkter kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne.

Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

PAS PÅ

Produktet er en del af 20V IXES-serien og må kun benyttes med batterier i denne serie. Batterierne må kun oplades med opladere i denne serie. Vær da opmærksom på producentens anvisninger.

⚠ ADVARSEL

Overhold sikkerhedsforskrifterne og oplysningerne om opladning og korrekt brug i brugsanvisningen til batteri og oplader i 20V IXES-serien. Der findes en detaljeret beskrivelse af ladeprocessen og yderligere oplysninger i denne separate brugsanvisning.

6 Tekniske data

Mærkespænding	40V (2x20V) 
Klippebredde	470 mm
Snithøjde	7-dobbelt justering
Højdejustering	26/32/39/47/57/69/80 mm
Græsfangpose-volumen	75 liter
Vægt (uden batteri)	30,85 kg
Producent:	Royal Garden
Knivkode:	RG470

Forbehold for tekniske ændringer!

Støj og vibration

⚠ ADVARSEL

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende høreværn til dig selv og personer i nærheden.

Støj- og vibrationsværdierne er målt med en standardiseret målemetode.

Støjværdier

Lydtryksniveau L_{pA}	85,2 dB
Måleusikkerhed K_{pA}	3 dB
Lydeffektniveau L_{wA}	94,5 dB
Lydeffektniveau garanteret L_{wA}	96 dB
Måleusikkerhed K_{wA}	1,9 dB

Vibrationskarakteristika (hånd-arm-vibration)

Vibration a_h	< 2,5 m/s ²
Måleusikkerhed K	1,5 m/s ²

Den angivne svingningsværdi i alt og den angivne støjemissionsværdi er blevet målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne ét elværktøj med et andet.

Den angivne støjemissionsværdi og den angivne svingningsværdi i alt kan også bruges til at udføre en indledende vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL

Støjemissionsværdierne og svingningsemissionsstallet kan afvige fra den angivne værdi, når elværktøjet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan det bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.

Forsøg at holde belastningen så lav som mulig. Eksempelvis ved at begrænse arbejdstiden. I denne forbindelse skal der tages højde for alle dele af drifts cyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det godt nok er tændt, men hvor det kører uden belastning).

7 Udpakning

⚠ ADVARSEL

Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transport-skader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.

- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

8 Montering

FORSIGTIG

Fare for personskade!

Batteriet må først isættes, når det batteridrevne værktøj er klargjort til brug.

FORSIGTIG

Fare for personskade på grund af roterende kniv. Udfør kun arbejde på maskinen, når kniven er stoppet og står stille!

PAS PÅ

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

PAS PÅ

Pas på ikke at klemme kablet under monteringen.

8.1 Montering af nederste skubbebjøle (9) (fig. 3-5)

1. Indjuster den nederste skubbebjøle (9) i forhold til de pågældende fastgørelsespunkter på plæneklipperen.
2. Sørg for, at tappene på låseknapperne (9e) er korrekt placeret i låsehullerne. Der kan vælges mellem tre positioner.
3. Indsæt en fladhovedet skrue (9a) gennem hvert af fastgørelsesshullerne i plæneklipperen og den nederste skubbebjøle (9).
4. Placer en spændeskive (9b) på hver fladhovedet skrue (9a), og fastgør dem hver især med en spændearm (9c).
5. Sørg for, at låseknapperne (9e) er låst korrekt og i samme højde på begge sider.
6. Lås de to spændearme (9c) ved at trykke dem mod den nederste skubbebjøle (9).
De skal hvile mod den nederste skubbebjøle (9) på en sådan måde, at der kan ske spænding med middel kraft. Ellers skal spændearmene (9c) drejes med uret for spænding eller mod uret for løsning.

8.2 Montering af den øverste skubbebjøle (5) (fig. 6-8)

1. Indjuster den øverste skubbebjøle (5) i forhold til den nederste skubbebjøle (9).
2. Anbring de to mellemstykker (5e) mellem den nederste (9) og den øverste skubbebjøle (5).
3. Indsæt en fladhovedet skrue (5a) gennem fastgørelsesshullerne i den nederste (9) og den øverste skubbebjøle (5). Der kan vælges mellem tre positioner.

4. Placer en spændeskive (5b) på hver fladhovedet skrue (5a), og fastgør dem med en spændearm (5c).
5. Skru den øverste skubbebjøle (5) fast på begge sider af de nederste skubbebjøler (9) på begge sider med en fladhovedet skrue (5a), en spændeskive (5b) og en spændearm (5c). Der kan vælges mellem tre positioner.
6. Lås de to spændearme (5c) ved at trykke dem mod den øverste skubbebjøle (5).
De skal hvile mod den øverste skubbebjøle (5) på en sådan måde, at der kan ske spænding med middel kraft. Ellers skal spændearmene (5c) drejes med uret for spænding eller mod uret for løsning.
7. Bring de to kabelender (hanstik (6d) og hunstik (6b)) sammen, så stikkets (6d) stift indføres i den tilsvarende fordybning i hunstikket (6b).
8. Drej omløbermøtrikken (6c) i urets retning, til den sidder fast, for at fastlåse forbindelsen.

8.3 Montering af kabelklemmer (6a/6e) (fig. 2, 8)

1. Klips kabelklemmen (6a) på den øverste skubbebjøle (5) og kabelklemmen (6e) på den nederste skubbebjøle (9), og fastgør kablet (6).

8.4 Montering af græsfangspose (8) (fig. 9)

1. Juster græsfangsposen korrekt omkring rammen (8c).
2. Træk gummilæberne (8b) ind over rammen (8c) ind fra på de relevante steder.

9 Før ibrugtagning

BEMÆRK

En vis støjforurening fra dette produkt er uundgåelig. Udfør støjende arbejde på godkendte og dertil fastlagte tidspunkter. Overhold eventuelle hvileperioder, og begræns arbejdsvarigheden til det absolut nødvendige.

Af hensyn til din personlige beskyttelse og til beskyttelse af personer i nærheden skal der bæres egnet hørevern.

9.1 Indstilling af skubbebjøle (5/9) (fig. 3-7)

Bemærk:

Den øverste (5) og nederste skubbebjøle (9) kan indstilles i tre forskellige positioner for at gøre styrepositionen ergonomisk og komfortabel.

Indstilling af nederste skubbebjøle (9):

1. Åbn begge spændearme (9c).
2. Drej låseknapperne (9e) ud, og drej dem 90° for at fastlåse dem i den frigivne position.
3. Anbring den nederste skubbebjøle (9) i den ønskede position.
4. Drej låseknapperne (9e) 90° igen for at låse dem i den ønskede position og sikre arbejdspositionen.
5. Lås de nederste spændearme (9c) som beskrevet i 8.1

Indstilling af øverste skubbebøjle (5):

1. Åbn begge spændearme (5c).
2. Løsn begge spændearme (5c) ved at dreje dem imod uret.
3. Afmonter spændearmene (5c), og fjern spændeskiverne (5b) og de fladhovedede skruer (5c).
4. Anbring den øverste skubbebøjle (5) i den ønskede position.
5. Monter den øverste skubbebøjle (5) som beskrevet i 8.2.

9.2 Indstilling af klippehøjde (fig. 10)

PAS PÅ

Klippehøjden må kun justeres, når motoren er stoppet.

- I tæt, højt græs skal man indstille det højeste klippe-trin og klippe langsommere. Der bør vælges en høj klippehøjde til sæsonens første klipning. Indstil klippe-højden, så produktet ikke overbelastes.
- Vælg en klippehøjde der passer til den faktiske græs-længde.
- Gentag plæneklipningen, så der maks. klippes 4 cm plæne ad gangen.

Klippehøjden indstilles via armen til justering af klippehøjden (11).

1. Tryk på grebet til justering af klippehøjden (11), og hold det inde.
2. Juster klippehøjdejusteringen (11) til den ønskede position ved at trække grebet til justering af klippehøjden (11) op eller trykke det ned.
3. Slip igen armen til justering af klippehøjden (11). Armen går i indgreb på den ønskede position.

9.3 Isætning/udtagning af batterier (19) i/af batteriholderne (fig. 9)

Bemærk:

Produktet kan drives med to eller fire batterier (18). Hvis der bruges to batterier (18), skal disse installeres parvist i batterirækken (slot 1) (19) eller i batterirækken (slot 2) (19a).

Isætning af batteri

1. Åbn batteriafdækningen (16).
2. Skub batterierne (18) ind i batteriholderne (19/19a). Batterierne (18) går hørbart i indgreb.
3. Luk batteriafdækningen (16).

Udtagning af batteri

1. Åbn batteriafdækningen (16).
2. Tryk på frigørelsesknappen (batteri) (18a) for batterierne (18), og træk dem ud af batteri-rækkerne (19/19a).
3. Luk batteriafdækningen (16).

9.4 Klargøring af klippeområdet

1. Undersøg omhyggeligt det område, der skal klippes, før du klipper det.
2. Fjern sten, pinde, kødben, ledninger, legetøj og andre genstande, som kan blive udslynget af produktet.

3. Sørg for, at der ikke findes personer på det område, der skal klippes.

10 Ibrugtagning

BEMÆRK

En vis støjforurening fra dette produkt er uundgåelig. Udfør støjende arbejde på godkendte og dertil fastlagte tidspunkter. Overhold eventuelle hvileperioder, og begræns arbejdsvarigheden til det absolut nødvendige.

Af hensyn til din personlige beskyttelse og til beskyttelse af personer i nærheden skal der bæres egnet høreværn.

10.1 Indstilling af klippehøjde (fig. 10)

PAS PÅ

Klippehøjden må kun indstilles, når motoren er slukket, og tændrørshætten er fjernet.

- I tæt, højt græs skal man indstille det højeste klippe-trin og klippe langsommere. Der bør vælges en høj klippehøjde til sæsonens første klipning. Indstil klippe-højden, så produktet ikke overbelastes.
- Vælg en klippehøjde der passer til den faktiske græs-længde.
- Gentag plæneklipningen, så der maks. klippes 4 cm plæne ad gangen.
- Den korrekte klippehøjde for en
 - prydblæne er ca. 30 - 45 mm
 - brugsplæne er ca. 40 - 65 mm.

Klippehøjden indstilles via armen til justering af klippehøjden (11). Der kan indstilles forskellige klippehøjder.

1. Træk armen til justering af klippehøjden (11) ud.
2. Drej armen til justering af klippehøjde (11) til den ønskede position.
3. Slip igen armen til justering af klippehøjden (11). Armen går i indgreb på den ønskede position.

10.2 Knivstopper

Før hver ibrugtagning skal man kontrollere knivstopperen. Start motoren som beskrevet i 11.6.

1. Slip sikkerhedsbøjlen (1). Motoren slukker, og kniven (21) bremses.
2. Kniven (21) skal stoppe inden for 7 sekunder.

10.3 Klargøring af klippeområdet

1. Undersøg omhyggeligt det område, der skal klippes, før du klipper det.
2. Fjern sten, pinde, kødben, ledninger, legetøj og andre genstande, som kan blive udslynget af produktet.
3. Sørg for, at der ikke findes personer på det område, der skal klippes.

11 Betjening

Den batteridrevne plæneklipper har et skæreværktøj, der roterer parallelt med klippeplanet. Den har en kraftig og jævnt kørende elmotor, et robust hus, en sikkerhedsbøjle, en plænekanthjælp på begge sider og en græsfangspose. Derudover er produktet 7-dobbelt højdejusterbart og har letløbende hjul. Betjeningsselementernes funktion fremgår af de følgende beskrivelser.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade!

Tag batteriet ud af elværktøjet, før du udfører arbejde på elværktøjet (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift osv.), og når du transporterer og opbevarer det. Der er risiko for personskade, hvis tænd/sluk-kontakten betjenes utilsigtet.

PAS PÅ

Sørg for, at den omgivende temperatur under arbejdet ikke overstiger 50°C og ikke er under -20°C.

PAS PÅ

Produktet er en del af 20V IXES-serien og må kun benyttes med batterier i denne serie. Batterierne må kun oplades med opladere i denne serie. Vær da opmærksom på producentens anvisninger.

11.1 Klipping med græsfangspose

PAS PÅ

Benyt ikke produktet uden fuldt monteret græsfangspose eller bioklip-indsats.

PAS PÅ

Græsfangsposen må kun sættes på og tages af, når motoren er stoppet, og kniven står stille.

11.1.1 Isætning af græsfangspose (8) (fig. 13)

1. Løft den udkastningsklappen (7).
2. Løft græsfangsposen (8) i bæregrebet.
3. Indsæt græsfangsposen (8) i den hertil indrettede græsfangspose-ophængning på bagsiden af produktet.
4. Læg udkastningsklappen (7) ned; den holder græsfangsposen (8) på plads.

11.1.2 Niveau-indikator (8a) på græsfangsposen (8) (fig. 13)

Der er en niveau-indikator (8a) på græsfangsposen (8).

- Niveau-indikatoren (8a) er oppustet:
 - Græsfangsposen (8) er tom
- Niveau-indikatoren (8a) ligger fladt på græsfangsposen (8):
 - Græsfangsposen (8) er fyldt

11.1.3 Tømning af græsfangspose (8) (fig. 13)

⚠ ADVARSEL

Stop motoren, og vent, til kniven står stille, før græsfangsposen tages af.

PAS PÅ

Fare for personskade!

Græsfangsposen må kun tages af, når motoren er stoppet, og kniven står stille.

Så snart græsrester blive liggende under plæneklippingen, skal græsfangsposen tømmes.

1. Græsfangsposen (8) fjernes ved at løfte den udkastningsklappen (7).
2. Tag græsfangsposen (8) ud ved at løfte den i bæregrebet. Iht. sikkerhedsforskrifterne klapper udkastningsklappen (7) i, så snart græsfangsposen (8) løftes af, og lukker udkastningsåbningen.

Hvis der sidder græsrester fast i åbningen, trækker man plæneklipperen ca. 1 m tilbage, så det bliver nemmere at starte motoren.

PAS PÅ

Græsrester i maskinhuset og på arbejdsværktøjet må hverken fjernes med hænderne eller fødderne, men kun med egnede hjælpemidler som f.eks. en børste eller en håndkost.

For at sikre god opsamling skal græsfangsposen (8) renses efter brug.

11.2 Klipping uden græsfangspose (8) (fig. 13, 14)

PAS PÅ

Græsfangsposen må kun sættes på og tages af, når motoren er stoppet, og kniven står stille.

Man kan også anvende produktet uden græsfangspose (8).

1. Afmonter græsfangsposen (8) som beskrevet i 11.1.3.
2. Løft den udkastningsklappen (7).
3. Klap afstandsholderen (7a) ud.
4. Luk langsomt udkastningsklappen (7).

Græsset kan blive udkastet gennem afstanden til afstandsholderen (7a).

11.3 Klipping med bioklip-indsats

Under bioklipningen findeles det afklippede græs i det lukkede plæneklipperhus, hvorefter det fordeles på plænen igen. Græsset fjernes ikke fra plænen og bortskaffes ikke. Det fintsnittede græs falder tilbage i græsplænen som en naturlig gødning, der tilfører græsplænen fugt og vigtige næringsstoffer.

BEMÆRK

Bioklipning kan kun gennemføres, hvis plænen er relativt kort.

11.3.1 Isætning af bioklip-indsats (17) (fig. 15, 16)

1. Løft den udkastningsklappen (7).
2. Fjern græsfangsposen (8) (hvis monteret) ved hjælp af bæregrebet.
3. Løft udkastningsklappen (7), og indsæt bioklip-indsatsen (17).
4. Indstil klippehøjden (se 10.1).

Bemærk:

Klip græsset 2 cm, når det er 4-6 cm højt.

11.3.2 Forskel mellem plæneklipping og bioklipning (fig. 13, 16)

Ved brug af bioklip-indsatsen (17) samles græsafklippet ikke i en græsfangspose, men findeles og fordeles på plænen. Næringsstofferne i græsafklippet nedbrydes dermed af jordorganismer og danner et næringsstofkredsløb. Bioklippede plæner skal derfor gødes meget sjældnere.

Som udgangspunkt skal plænen klippes relativt ofte, så der kun ligger små mængder bioklip tilbage på plænen. Det er derfor bedst at bioklippe græsplænen mindst én gang om ugen og indstille plæneklipperen, så kun omkring 40% af plænen samlede højde bruges som bioklip. Hvis bioklippen bliver liggende synligt på plænen (f.eks. når plænen klippes første gang om foråret, eller når der er kraftig vækst), bør man bruge græsfangsposen (8).

11.4 Knivstopper (fig. 1)

Før hver ibrugtagning skal man kontrollere knivstopperen. Start motoren som beskrevet i 11.6.

1. Slip sikkerhedsbøjlen (1). Motoren slukker, og kniven (21) bremses.
2. Kniven (21) skal stoppe inden for 7 sekunder.

11.5 Forklaring til betjeningspanel (2) (fig. 17-18)

11.5.1 Tænding/slukning af betjeningspanel (2)

1. Tryk kortvarigt på Tænd/Sluk-knappen (plæneklipper) (2b), og hold den inde for at tænde for betjeningspanelet (2).
2. Når betjeningspanelet (2) er tændt, trykker man kortvarigt på Tænd/Sluk-knappen (plæneklipper) (2b) for at slukke for betjeningspanelet (2).

11.5.2 Tænding/slukning af LED (14)

1. Tryk på Tænd/Sluk-kontakten (LED) (2a) for at tænde eller slukke LED'en (14). Når belysningen er tændt, lyser kontrol-LED'en (belysning) (2f); den slukker, når der slukkes for belysningen.

11.5.3 Regulering af kørehastighed

Med knapperne +/- til indstilling af hastigheden (køredrev) (2c) kan man regulere hastigheden i seks trin.

- **Forøgelse:** Tryk på knappen + for at øge hastigheden. Der lyser én kontrol-LED (kørehastighed) (2e) for hvert trin, indtil alle seks lyser.
- **Reduktion:** Tryk på knappen – for at sænke hastigheden. Der slukker én kontrol-LED (kørehastighed) (2e) for hvert trin, indtil kun én lyser.

11.5.4 Til-/frakobling af Auto/Eco-modus (fig. 1)

Ved at trykke på Auto/Eco-kontakten (2d) kan man skifte mellem Auto- og Eco-modus. Kontrol-LED'en (Auto/Eco-modus) (2j) angiver den aktive modus. Ved start er den sidst anvendte modus aktiv.

- Auto-modus: Udnyttelse af den fulde motoreffekt.
- Eco-modus: Hastigheden tilpasses forholdene for at opnå maksimal driftstid.

11.5.5 Beskrivelse af LED'er (fig. 17)

LED'er til indikation af batterirækken

Produktet bruger to batterirækker (19+19a), hver med to batterier (18). Der skal anvendes mindst én række. Hvis begge batterirækker (19+19a) er isat, skifter produktet automatisk til den anden, når den første er afladet.

Slot 1:

- Kontrol-LED (slot 1) (2g) lyser:
 - Batteri-række (bag) (19) er optaget, men ikke aktiv.
- Kontrol-LED (slot 1) (2g) blinker:
 - Batteri-række (bag) (19) er aktiv.

Slot 2:

- Kontrol-LED (slot 2) (2h) lyser:
 - Batteri-række (foran) (19a) er optaget, men ikke aktiv.
- Kontrol-LED (slot 2) (2h) blinker:
 - Batteri-række (foran) (19a) er aktiv.

Ladestatus-indikator (2i)

Hvert batteri (18) pr. batteri-række har sin egen ladestatus-indikator (2i). Ladestatus er opdelt i fire områder; der vises ladestatus for den aktive batteri-række:

- Tre til fire LED'er lyser:
 - Batteriet (18) er tilstrækkeligt opladet.
- En til to LED'er lyser:
 - Oplad batteriet (18), når det er muligt.

Kontrol-LED (fejlmeldelse) (2k)

Kontrol-LED'en (fejlmeldelse) (2k) blinker rødt i tilfælde af følgende fejl:

- Et eller flere batterier (18) er ikke rigtigt isat.
- Overophedning af batteriet (18) eller drevet.
- Overbelastning af batteriet (18) eller drevet.

11.6 Tænding/slukning af produktet (fig. 18)

Tænd

1. Hold Tænd/Sluk-kontakten (plæneklipper) (2b) inde, løsn startspærren (4), og træk sikkerhedsbøjlen (1) bagud.

Slukning

1. Slip sikkerhedsbøjlen (1).
2. Fjern batteriet.

FORSIGTIG

Når produktet er slukket, kører det stadig i lidt tid. Vent på, at produktet stopper helt.

11.7 Efter græsklipningen

- Kontrollér alle skruer og møtrikker, før maskinen tages i brug igen. Spænd løse skruer fast.
- Tøm græsfangsposen, før maskinen tages i brug igen.
- Se også kapitlet "Opbevaring".

12 Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL

Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.

ADVARSEL

Forkert udført vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde kan forårsage personskader!

ADVARSEL

I forbindelse med rengørings-, reparations- og vedligeholdelsesarbejde kan produktet starte uventet og derved forårsage personskader.

- Sluk for produktet.
- Fjern batteriet.
- Lad produktet køle af.

FORSIGTIG

Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer knivene!

12.1 Rengøring

- Hold beskyttelsesskærme, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud*, eller blæs den over med trykluft* ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
 - Ventilationsåbninger må aldrig tildækkes.
 - Rengøring med en haveslange anbefales kun med lavt vandtryk. En højtryksrenser er ikke egnet til rengøring af plæneklipperen.
1. Løn græsfangsposen, og børst den af med en håndbørste. Man kan også rengøre plæneklipperens hus groft med kosten.
 2. Rengør plæneklipperens underside med en spatel og en håndbørste. Spatlen hjælper med at fjerne groft og større planterester fra området omkring kniven (21). Rengøring af undervognen er nemmere og kan gøres mere grundigt umiddelbart efter brug. Smuds og planterester vil da være mere friske og kan lettere løsnes.
 3. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.

4. Kontrollér, om græsudkastningen er fri for græsrester og fjern sådanne ved behov.

12.2 Vedligeholdelse

ADVARSEL

Fare for personskade!

Tag batteriet ud af elværktøjet, før du udfører arbejde på elværktøjet (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift osv.), og når du transporterer og opbevarer det. Der er risiko for personskade, hvis tænd/sluk-kontakten betjenes utilsigtet.

12.2.1 Udskiftning af kniv (21) (fig. 19)

ADVARSEL

Arbejde med en beskadiget kniv er forbundet med fare for personskade.

- Benyt beskyttelseshandsker!
- Af sikkerhedsårsager skal man se til, at kniven kun opslibes og afbalanceres på et autoriseret professionelt værksted. For at opnå et optimalt arbejdsresultat anbefales det at få kniven kontrolleret en gang om året.
- Når kniven udskiftes, må der kun bruges originale reservedele.

1. Hold fast i kniven (21) med den ene hånd.
2. Drej knivskruen (20) mod uret ved hjælp af en gaffelnøgle SW13 (medfølger ikke).
3. Fjern knivskruen (20) og spændeskiven.
4. Monter den nye kniv (21) igen i omvendt rækkefølge. Fastgør knivskruen (20) korrekt. Sørg for, at kniven (21) er korrekt placeret i fastgørelsesboltene og flugter.
5. Knivskruens (20) tilspændingsmoment 45 Nm. Udskift også knivskruen (20), når kniven (21) udskiftes.

12.2.2 Beskadigede knive (21) (fig. 19)

Hvis kniven (21) kommer i kontakt med en forhindring:

- Kontrollér kniven (21) for beskadigelser.
- Beskadigede eller bøjede knive (21) skal udskiftes.
- Forsøg aldrig at rette en bøjet kniv (21) ud igen.
- Arbejd aldrig med en bøjet eller meget slidt kniv (21); dette forårsager vibrationer og kan føre til skader på plæneklipperen.

13 Opbevaring og transport

Opbevar produktet og dets tilbehør mærkt, tørt og frostfrit og utilgængeligt for børn.

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade!

Tag batteriet ud af elværktøjet, før du udfører arbejde på elværktøjet (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift osv.), og når du transporterer og opbevarer det. Der er risiko for personskade, hvis tænd/sluk-kontakten betjenes utilsigtet.

13.1 Sammenklapning af øverste skubbebøjle (5) (fig. 1, 7, 13)

⚠ ADVARSEL

Klemningsfare!

Hold altid skubbebøjlen med en hånd på det højeste sted.

- Placer aldrig fingrene mellem den øverste og den nederste skubbebøjle.

For pladsbesparende opbevaring kan den øverste skubbebøjle (5) klappes sammen.

1. Tag græsfangsposen (8) af.
2. Åbn spændearmene (5c) på øverste skubbebøjle (5).
3. Løsn spændearmene (5c) en smule ved at dreje dem imod uret.
4. Klap den øverste skubbebøjle (5) ned. Pas da på ikke at klemme kablet (6a).

13.2 Forberedelse til opbevaring

1. Fjern batteriet.
2. Tøm produktet fuldstændigt.
3. Rengør og kontrollér produktet for skader.

14 Reparation og reservedelsbestilling

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

14.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på mærkepladen

Reservedele/tilbehør

Batteri SBP2.0 artikel-nr.:	7909201708
Batteri SBP4.0 artikel-nr.:	7909201709
Oplader SBC2.4A artikel-nr.:	7909201710

Oplader SBC4.5A artikel-nr.:	7909201711
Oplader SDBC2.4A artikel-nr.:	7909201712
Oplader SDBC4.5A artikel-nr.:	7909201713
StarterSætSBSK2.0 artikel-nr.:	7909201720
StarterSætSBSK4.0 artikel-nr.:	7909201721
Kniv artikel-nr.:	7911401605
Knivskrue artikel-nr.:	5911415001

15 Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenten og distributører hos disses respektive kundeservice.

- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for

EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (el-skrot).

Oplysninger om (genopladelige) lithium-ion-batterier

 **Batteriet skal fjernes inden bortskaffelse af apparatet!**

- Smid ikke batteriet i husholdningsaffaldet, på et bål (eksplosionsfare) eller i vandet. Beskadede batterier kan skade miljøet og dit helbred, hvis giftige dampe eller væsker slipper ud.

- Defekte eller brugte batterier skal genvindes iht. direktivet 2023/1542/EF.
- Maskinen og opladeren må kun afleveres på en genbrugsstation. De anvendte plast- og metaldele kan adskilles efter type og dermed genbruges.
- Batterierne skal bortskaffes i afladet tilstand. Vi anbefaler, at man tildækker polerne med tape for at beskytte mod kortslutning. Forsøg ikke at åbne batteriet.
- Bortskaf batterierne i henhold til de lokale bestemmelser. Batterierne skal afleveres på en genbrugsstation med henblik på miljøvenligt genbrug. Forhør dig hos kommunen.

16 Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpne problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet starter ikke.	Batterieffekten er for lav.	Oplad batterierne.
	Batterierne er ikke korrekt indsat.	Skub batterierne ind i batteriholderne. Batteriet går hørbart i indgreb.
Urolig kørsel, produktet vibrerer kraftigt.	Knivfastgørelse løs.	Kontrollér knivfastgørelse.
	Kniv ude af balance.	Udskift kniv.
Motor vil ikke starte.	Sikkerhedsbøjle ikke trukket.	Træk sikkerhedsbøjlen.
	Motor defekt.	Kontakt autoriseret kundeservice.
Græsudkast er ikke korrekt.	Kniv slidt.	Udskift kniv.
	Græsfangspose tilstoppet.	Tøm græsfangspose, eller afhjælp tilstopning.

17 Garantivilkår – Schepach 20V IXES-serie

Revisionsdato 25-04-2024

Kære kunde,

vores produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Skulle et produkt alligevel ikke fungere korrekt, beklager vi dette meget og beder dig kontakte vores kundeservice, der er angivet på garantikortet. Vi hjælper dig også gerne telefonisk via servicenummeret. Formålet med følgende oplysninger er at hjælpe dig med at behandle og løse problemer problemfrit i tilfælde af skader.

For at kunne fremsætte garantikrav gælder følgende:

1. **Disse garantivilkår** regulerer vores yderligere producentgaranti for købere (private slutbrugere) af nye produkter. De lovpligtige garantikrav påvirkes ikke af denne garanti. Den forhandler, som du har købt produktet af, er ansvarlig for disse.
2. **Producentens garanti** omfatter kun fejl og mangler ved et nyt produkt købt af dig, som skyldes materiale- eller fabriktionsfejl. Hvis der opstår materiale- eller fabriktionsfejl i løbet af garantiperioden, yder producenten som garant en af følgende ydelser efter eget skøn inden for rammerne af denne garanti:
 - Gratis reparation af varen
 - Fri ombytning af varerne til en tilsvarende artikel (evt. også ombytning til en nyere model, hvis den oprindelige vare ikke længere er tilgængelig).

Erstattede produkter eller dele overgår til vores ejendom. Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig el-

ler professionel brug. En garantisag kan derfor ikke komme på tale, hvis produktet har været brugt i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder inden for garantiperioden eller har været udsat for tilsvarende belastninger.

3. Følgende er ikke omfattet af vores garanti:

- Skader på produktet forårsaget af tilsidesættelse af monteringsvejledningen, ukorrekt installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller vedligeholdelses- og sikkerhedsbestemmelserne eller ved brug af produktet under uegnede miljøforhold samt mangel på pleje og vedligeholdelse.
- Skader på produktet forårsaget af misbrug eller forkert brug (som f.eks. overbelastning af produktet eller brug af uautoriseret værktøj eller tilbehør), indtrængning af fremmedlegemer i produktet (som f.eks. sand, sten eller støv), transportskader, brug af vold eller eksterne påvirkninger (som f.eks. skader forårsaget af fald).
- Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes tilsigtet, normal (driftsbetingede) eller anden naturlig slitage samt skader og/eller slitage på sliddele.
- Fejl og mangler ved produktet forårsaget af brug af tilbehør, supplerende eller reservedele, der ikke er originale dele eller ikke anvendes som tilsigtet.
- Produkter, hvorpå der er foretaget ændringer eller modifikationer.

- Mindre afvigelser fra den ønskede beskaaffenhed, som er irrelevante for produktets værdi og anvendelighed.
- Produkter, på hvilke der er udført uautoriserede reparationer eller indgreb, især af uautoriseret tredje part.
- Hvis mærkningen på produktet eller produktets identifikationsoplysninger (maskinmærkat) mangler eller er ulæselig.
- Produkter, der er stærkt forurenede og derfor afvises af servicepersonalet.
- Erstatningskrav og følgeskader er generelt udelukket fra denne garanti.

4. **Garantiperioden** er normalt **5 år** (12 måneder for (genopladelige) batterier) og begynder fra og med produktets købsdato. Datoen på den originale købskvittering er afgørende. Garantikrav skal fremsættes, så snart fejlen/manglen konstateres. Fremsættelse af garantikrav efter garantiperiodens udløb er udelukket. Reparation eller ombytning af produktet medfører ikke en forlængelse af garantiperioden, ligesom denne service heller ikke indleder en ny garantiperiode for produktet eller for installerede reservedele. Dette gælder også ved brug af lokale tjenester. Forudsætning for at kunne fremsætte garantikrav er, at producenten som garant får mulighed for på anmodning at undersøge garantisagen via indsendelse af varen. Det er vigtigt at sikre, at skader under transport undgås via brug af passende emballage. Det pågældende produkt skal forelægges for eller fremsendes til kundeservice i rengjort stand sammen med en kopi af købskvitteringen - som skal indeholde oplysninger om købsdato og produktbetegnelse. Hvis et produkt fremsendes i ufuldstændig stand uden det komplette leveringsomfang, vil det manglende tilbehør blive krediteret/aftrukket, hvis produktet ombyttes eller refunderes. Delvist eller helt adskilte produkter kan ikke accepteres som garantikrav. En reklamationen uberettiget og/eller uden for garantiperioden, afholder køber som udgangspunkt transportomkostningerne og -risikoen. **Garantikrav bedes anmeldt på forhånd til servicecenteret (se nedenfor).** Som udgangspunkt aftales det, at det defekte produkt med en kort beskrivelse af fejlen fremsendes til nedenstående serviceadresse via organiseret returnering eller - i tilfælde af reparation uden for garantiperioden - med tilstrækkelig porto under hensyntagen til relevante retningslinjer for emballage og forsendelse. **Sørg venligst for, at produktet af sikkerhedsmæssige årsager (afhængigt af model) er fri for alle driftsstoffer, når det returneres.** Produktet, der sendes til vores servicecenter, skal emballeres på en sådan måde, at skader på det reklamerede produkt undgås under transporten. Så snart reparation/ombytningen er udført, returnerer vi varen gratis til dig. Hvis produkter ikke kan repareres eller ombyttes, kan vi efter eget skøn refundere et beløb op til købsprisen for det defekte produkt med fradrag for slitage. Disse garantier gælder kun for den oprindelige private køber og kan ikke tildeles eller overdrages.

5. **Forlængelse af garantiperioden til 10 år:** Schepbach tilbyder en yderligere garantiforlængelse på 5 år på produkter i Schepbach 20V-serien. Garantiperioden for disse produkter er således i alt 10 år. Undtaget herfra er (genopladelige) batterier, opladere og til-

behør. Du kan benytte dig af denne garantiudvidelse ved at registrere dit Schepbach-produkt herfra online på <https://Garantie.schepbach.com> senest 30 dage fra købsdatoen. Efter udført online-registrering modtager du en bekræftelse på den varerelaterede garantiforlængelse.

6. **Til fremsættelse af garantikrav bedes du kontakte vores service-center.**

Du bedes venligst benytte formularen på vores websted: <https://www.schepbach.com/de/service>

Undlad venligst at tilsende os produkter uden først at kontakte os og registrere dig hos vores servicecenter.

For at kunne fremsætte garantikrav er det en ufravigelig forudsætning, at du først kontakter vores servicecenter. Garantikrav skal fremsættes senest 14 dage efter, at fejlen eller manglen er konstateret, og inden garantiperioden udløber. Dette kræver det originale købsbevis og, hvis relevant, bekræftelse af den varerelaterede garantiforlængelse.

7. **Behandlingstid** - Vi behandler som udgangspunkt reklamationer inden for 14 dage efter modtagelsen i vores servicecenter. Hvis den oplyste behandlingstid i særlige tilfælde skulle blive overskredet, informerer vi dig i god tid.

8. **Sliddele er generelt ikke omfattet af garantien!** - Sliddele er: a) medfølgende, påmonterede og/eller installerede (genopladelige) batterier og b) alle modelafhængige sliddele (bl.a. remme, savklinger, indsatsværktøjer, slibeskiver, filtre, kulbørster osv.; se brugsanvisningen). Undtaget fra garantien er batterier, der er dybafladet eller har beskadigede huse og/eller batteripoler.

9. **Prisoverslag** - Vi kan reparere produkter, der ikke (længere) er dækket af garantien, mod beregning. På forespørgsel hos vores servicecenter kan du fremsende de defekte produkter for at få et prisoverslag og evt. skriftligt anmode servicecentret om at foretage reparation (pr. post, e-mail). Der vil ikke blive foretaget yderligere behandling uden din anmodning om reparation.

Garantivilkårene gælder kun i den version, der er gældende på tidspunktet for reklamationen og kan findes på vores websted (www.schepbach.com) . Ved oversættelser er den tyske version altid gældende.

Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Tyskland)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.DK@schepbach.com ·

Internet: <https://www.schepbach.com>

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i disse garantivilkår til enhver tid uden forudgående varsel.

18 EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Mærke:**SCHEPPACH****Varebetegnelse:****BATTERIDREJET PLÆNEKLIPPER****BC-MP470-X****Varenr.****5911417900****EU-direktiver:**

2014/30/EU, 2006/42/EF, 2011/65/EU*

* Genstanden, der beskrives ovenfor i erklæringen, opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022;

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Dokumentationsansvarlig:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025



Simon Schunk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Innholdsfortegnelse

1	Innledning.....	300
2	Produktbeskrivelse (fig. 1-19)	301
3	Leveringsomfang (fig. 2)	301
4	Tiltenkt bruk.....	301
5	Sikkerhetsinstruksjoner	302
6	Tekniske data.....	305
7	Utpakking	305
8	Montering	305
9	Før igangsetting	306
10	Ta i drift	307
11	Betjening	307
12	Rengjøring og vedlikehold.....	309
13	Lagring og transport.....	310
14	Reparasjons og reservedelsbestilling	311
15	Kassering og gjenvinning	311
16	Feilhjelp	312
17	Garantibetingelser – Scheppach 20V IXES serie	312
18	EU-samsvarserklæring.....	313
19	Utvidet tegning	393

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Obs! Unnlatelse av å følge sikkerhetsskiltene og advarslene som er festet på produktet, samt unnlatelse å følge sikkerhets- og betjeningsinstruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller til og med død.		Hold hender og føtter unna de roterende knivene.
	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!		Obs! Kniven fortsetter å gå!
	Bruk hørselsvern.		Advarsel mot elektrisk spenning.

	Sørg for at andre personer overholder tilstrekkelig sikkerhetsavstand.		Kontrollpanel.
	Produktet skal ikke utsettes for regn. Produktet skal bare stasjoneres, lagres og drives under tørre omgivelsesforhold.		Lengde kniv. Maks. klippebredde.
	Slå ikke opp eller nedover i skråninger.		Garantert lydeffektnivå for produktet.
	Gjennomfør vedlikeholds-, omstillings-, innstillings- og rengjøringsarbeider kun når motoren er slått av og batteriet er fjernet.		Litium-ion batteri
	Før du bruker plenklipperen, fjern alle små deler som kan kastes rundt.		Produktet tilsvare de aktuelle europeiske direktivene.
	Fare for deler som kastes ut mens motoren går.		Produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.
	Ikke kjør over kabler som ligger på bakken!		

1 Innledning

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde

Vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeider med ditt nye produkt.

Merknad:

Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil behandling
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk

Vær oppmerksom på følgende:

Brukerveiledningen er del av produktet.

Den inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk, hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til produktet. I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av produktet i landet ditt.

Gjør deg kjent med alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner før du bruker produktet. Driv produktet kun som beskrevet og for de angitte bruksområdene. Oppbevar brukerveiledningen på et trygt sted og overlever alle dokumenter hvis du gir produktet videre til tredjepart.

2 Produktbeskrivelse (fig. 1-19)

1. Sikkerhetsbøyle
2. Kontrollpanel
- 2a. På-/av-bryter (LED)
- 2b. På-/av-bryter (gressklipper)
- 2c. Hastighetsinnstilling (kjøredrev)
- 2d. Auto-/Eco-bryter
- 2e. Kontroll-LED (kjørehastighet)
- 2f. Kontroll-LED (belysning)
- 2 g. Kontroll-LED (spor 1)
- 2h. Kontroll-LED (spor 2)
- 2i. Ladeindikator
- 2j. Kontroll-LED (auto/Eco-modus)
- 2k. Kontroll-LED (feilmelding)
3. Bøyle kjøredrev
4. Startspærre
5. Øvre skyvebøyle
- 5a. Flathodeskrue M6
- 5b. Underlagsskive (innvendig – Ø 11,5 mm)
- 5c. Hurtigstrammespak
- 5d. Gjengehylse
- 5e. Mellomstykke
6. Kabel
- 6a. Kabelklips (stor)
- 6b. Bøssing
- 6c. Overfallsmutter
- 6d. Støpsel
- 6e. Kabelklips (liten)
7. Utløpsklaff
- 7a. Avstandsholder
8. Gressoppsamlingssekk
- 8a. Nivåindikator
- 8b. Gummileppe
- 8c. Ramme
9. Nedre skyvebøyle
- 9a. Flathodeskrue M6
- 9b. Underlagsskive (innvendig – Ø 6,5 mm)
- 9c. Hurtigstrammespak
- 9d. Gjengehylse

- 9e. Låseknapper
10. Drivhjul
11. Skjærehøydejustering
12. Vanntilkobling
13. Impeller
14. LED
15. Sideutkast
16. Batterideksel
17. Mulching-innsats
18. Batteri
- 18 a. Opplåsingstast (batteri)
19. Batteri-rekke (spor 1)
- 19 a. Batteri-rekke (spor 2)
20. Knivskruer
21. Kniv

3 Leveringsomfang (fig. 2)

Pos.	Antall	Betegnelse
5a.	2 x	Flathodeskrue M6x55 mm
5b.	2 x	Underlagsskive (innvendig – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Hurtigstrammespak
5d.	2 x	Gjengehylse M6
5e.	2 x	Mellomstykke
6a.	1 x	Kabelklips (stor)
6e.	2 x	Kabelklips (liten)
8.	1 x	Gressoppsamlingssekk
9.	1 x	Nedre skyvebøyle
9a.	2 x	Flathodeskrue M6x55 mm
9b.	2 x	Underlagsskive (innvendig – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Hurtigstrammespak
9d.	2 x	Gjengehylse M6
15.	1 x	Sideutkast
17.	1 x	Mulching-innsats
18.	2 x	Batteri*
	1 x	Batteridrevet gressklipper
	1 x	Brukerveiledning

* = ikke absolutt inkludert i leveringsområdet!

4 Tiltenkt bruk

Produktet er kun beregnet for klipping av plen- og gressarealer i hjemmet.

Denne batteridrevne gressklipperen er egnet for et plenareal på ca. 800-900m².

Det faktiske plenarealet påvirkes av faktorer som batteriladning, batteristørrelse (ah), plenfuktighet, klippehøyde, mosedekke eller plen tetthet.

Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver bruk som går utover dette er ikke tiltenkt. Brukeren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, montasjeanvisningen og brukerveiledningen er også en del av forskriftsmessig bruk.

Personer som bruker og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer.

Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Produktet bare brukes med originaldeler og originaltilbehør fra produsenten.

Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen

FARE

Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.

FORSIKTIG

Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.

OBS

Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.

5 Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for elektroverktøy

ADVARSEL

Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt el-verktøyet.

Unnlatelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden.

Begrepet "El-verktøy" som brukes i sikkerhetsinstruksjonene gjelder for strømdrevne el-verktøy (med strømledning) eller batteridrevne el-verktøy (uten strømledning).

1) Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med el-verktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv. El-verktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker el-verktøyet. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet

- Tilkoblingspluggen til el-verktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må på ingen måter endres. Ikke bruk adapterpluggen sammen med jordet el-verktøy. Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap. Det består en økt risiko for elektrisk støt, når din kropp er jordet.
- Ikke bruk produktet ved regn eller våte forhold. Dette kan øke risikoen for elektrisk støt.
- Ikke misbruk tilkoblingsledningen til å bære el-verktøyet, til å henge opp eller å trekke ut støpselet fra stikkkontakten. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadde eller sammenviklede tilkoblingsledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du arbeider med et el-verktøy utendørs, må du kun bruke skjoteledninger, som også er egnet for utendørs bruk. Bruken av en skjoteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Hvis det ikke er mulig å unngå drift av el-verktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en feilstrømbryter. Bruk av en feilstrømbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) Sikkerhet til personer

- Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Ett øyeblikks uaktsomhet ved bruk av el-verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, sikkerhetshjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av el-verktøyet, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet idriftsettelse. Forsikre deg om at el-verktøyet er slått av, før du kobler det til på strømforsyningen og/eller batteriet, samt løfter eller bærer det. Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer el-verktøyet eller kobler el-verktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.
- Fjern innstillingsverktøy eller skiftenøkler, før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en dreierende del av el-verktøyet, kan føre til personskader.
- Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikkert fotfeste og hold alltid likevekten. Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere el-verktøyet.
- Bruk egnede klær. Du skal ikke benytte vide klær eller smykker. Sørg for at hår og klær holdes unna bevegelige deler. Løstlittende klær, smykker eller langt hår kan hektes fast i bevegelige deler.
- Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og oppsamlingsinnretninger, må de tilkobles og brukes på riktig måte. Bruk av et støvavtrekk kan redusere støvrelaterte farer.

- h) Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for el-verktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med el-verktøyet. Uaktsom handling kan i løpet av et brøkdels sekund føre til alvorlige personskader.

4) Bruk og behandling av el-verktøyet

- a) Du skal ikke overbelaste el-verktøyet. Bruk et el-verktøy som er egnet for arbeidet som skal utføres. Med passende el-verktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- b) Ikke bruk el-verktøy, som har defekt bryter. El-verktøy, som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
- c) Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, skifter deler til bruksverktøyet som brukes eller legger bort el-verktøyet. Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av el-verktøyet.
- d) El-verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer bruke el-verktøyet, som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige, når de brukes av uerfarne personer.
- e) El-verktøy og bruksverktøy som brukes krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller ødelagt, slik at funksjonen til el-verktøyet er redusert. Sørg for at skadde deler repareres før el-verktøyet brukes. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- f) Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene. Korrekt pleide skjæreverktøy med skarpe skjærekanten er mindre utsatt for fastsetting og lettere å føre.
- g) El-verktøy, tilbehør, bruksverktøy osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Derved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av el-verktøy til andre formål enn det som regnes som tiltenkt bruk kan føre til farlige situasjoner.
- h) Sørg for at håndtak og håndtaksflater holdes tørre, rene og fri for olje og fett. Glatte håndtak og håndtaksflater tillater ikke sikker betjening og styring av el-verktøyet i uforutsigbare situasjoner.

5) Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

- a) Batterier må kun lades med ladeapparater som anbefales av produsenten. Gjennom et ladeapparat, som er egnet for en bestemt type batterier, er det brannfare, hvis det brukes med andre batterier.
- b) Benytt kun batterier som er ment for dette i elektroverktøy. Bruken av andre batterier kan føre til personskader og brannfare.
- c) Sørg for at batterier som ikke er i bruk holdes unna binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan forårsake en forbindelse på kontaktene. En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved utilsiktet kontakt må væsken skylles av med vann. Dersom

væsken kommer i øynene, må det i tillegg konsulteres legehjelp. Batterivæske som trer ut kan føre til hudirritasjon eller forbrenninger.

- e) Ikke bruk batterier som er skadet eller som er endret. Skadete eller endrede batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
- f) Batteriet må ikke settes for brann eller for høye temperaturer. Brann eller temperaturer på over 130 °C kan føre til eksplosjon.
- g) Følg alle veiledninger for lading og sørg for at batteriet eller batteriverktøyet aldri lades utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen. Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet og øke brannfaren.

6) Service

- a) El-verktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler. Dermed sikres det at sikkerheten til el-verktøyet opprettholdes.
- b) Foreta aldri vedlikehold av skadde batterier. Vedlikehold av batterier skal kun utføres av produsenten eller autoriserte kundeserviceinstanser.

Sikkerhetsinstruksjoner for gressklippere

- a) Ikke bruk gressklipperen i dårlig vær, spesielt ved tordenvær. Det reduserer faren for å bli truffet av lynnedslag.
- b) Inspiser arbeidsområdet grundig for villdyr. Ville dyr kan bli skadet av gressklipperen som er i gang.
- c) Inspiser arbeidsområdet grundig og fjern alle steiner, kvister, ledninger, bein og andre fremmedlegemer. Deler som kastes ut kan føre til personskader.
- d) Før du bruker gressklipperen, kontroller alltid at klippekniven og klippeaggregatet ikke er slitt eller skadet. Slitte eller skadde deler øker risikoen for personskade.
- e) Kontroller gressoppsamleren regelmessig for slitasje. En slitt eller skadet gressoppsamler øker risikoen for personskader.
- f) La beskyttelsesdekslene være på plass. Beskyttelsesdeksler må fungere og være forskriftsmessig festet. Et løst, skadet eller defekt beskyttelsesdeksel kan føre til personskader.
- g) Hold kjøleluftinntaksåpningene fri for avleiringer. Blokkerte luftinntak og avleiringer kan føre til overoppheting eller brannfare.
- h) Bruk alltid sklisikre vernesko når du bruker gressklipperen. Arbeid aldri barbeint eller med åpne sandaler. Dette reduserer risikoen for skader på føttene ved kontakt med den roterende klippekniven.
- i) Bruk alltid lange bukser når du bruker gressklipperen. Bar hud øker sannsynligheten for personskader fra deler som kastes ut.
- j) Ikke bruk gressklipperen i vått gress. Gå, aldri løp. Dette reduserer faren for å skli og falle, noe som kan føre til personskader.
- k) Ikke bruk gressklipperen i veldig bratte skråninger. Dette reduserer risikoen for å miste kontrollen, skli og falle, noe som kan føre til personskader.

- l) **Pass på at du har godt fotfeste når du arbeider i skråninger; Arbeid alltid på tvers av skråningen, aldri opp eller ned, og vær ekstremt forsiktig når du endrer arbeidsretning.** Dette reduserer risikoen for å miste kontrollen, skli og falle, noe som kan føre til personskader.
- m) **Vær spesielt forsiktig når du klipper i revers eller når du trekker gressklipperen mot deg. Vær alltid oppmerksom på omgivelsen.** Det reduserer faren for å snuble under arbeidet.
- n) **Ikke berør kniver eller andre farlige deler som enda er i bevegelse.** Dette reduserer risikoen for personskade fra bevegelige deler.
- o) **Sørg for at alle brytere er slått av, og fjern sikkerhetsnøkkelen før du fjerner fastklemt materiale eller rengjør gressklipperen.** Uventet drift av gressklipperen kan føre til alvorlige personskader.
- p) Hvis et fremmedlegeme blir truffet, slå umiddelbart av produktet og ta ut batteriet. Se etter skader på produktet og foreta nødvendige reparasjoner før du starter og bruker produktet igjen. Hvis produktet begynner å vibrere unormalt kraftig, kreves en umiddelbar inspeksjon.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner

- La aldri barn eller andre personer som ikke kjenner bruksanvisningen bruke plenklipperen. Lokale bestemmelser kan fastsette operatørens minstealder.
- Klipp aldri mens andre mennesker, spesielt barn eller dyr, er i nærheten. Husk at maskinoperatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker på andre personer eller deres eiendom.
- Klipp kun ved god sikt. Det er nødvendig å holde tredjeparter unna.
- Hvis produktet overleveres til en annen person, må du også overlevere denne brukerveiledningen.

OBS

Fare for steinsprut!

Kjør aldri over grus mens motoren er i gang.

- Før bruk, kontroller alltid visuelt om kniven og feste-boltene er slitt eller skadet. For å unngå ubalanse må slitte eller skadde kniver og festebolter kun skiftes som et sett.
- Vær forsiktig når du gjør justeringer på produktet og unngå å få fingrene i klem mellom den roterende kniven og faste apparatdelar.
- Vær spesielt forsiktig når du klipper på løs mark, nært søppelfyllinger, grøfter og diker.
- Unngå steder hvor hjulene ikke lenger griper eller hvor klippingen er usikker.
- Bruk av produktet med for høy hastighet kan øke risikoen for ulykker.
- Vær oppmerksom på trafikken i nærheten av en vei.
- Løft eller bær aldri en plenklipper med motoren i gang.
- Stopp kniven når gressklipperen må vippe, når du transporterer over andre overflater enn gress, og når du flytter gressklipperen til og fra området som skal klippes.

- Start motoren forsiktig, i henhold til produsentens instruksjoner. Sørg for at det er tilstrekkelig avstand mellom føttene og kniven.
- Ved start av motoren må du ikke vippe gressklipperen med mindre prosessen krever at gressklipperen heves. I dette tilfellet må du bare vippe den så mye som er absolutt nødvendig og bare løfte siden som peker vekk fra brukeren.
- Plasser aldri hender eller føtter på eller under roterende deler. Hold deg alltid unna utløpsåpningen.
- Bruk kun kniver og tilbehør anbefalt av produsenten. Bruk av andre innsatsverktøy og annet tilbehør kan utgjøre en risiko for personskade på brukeren.
- Hold alltid produktet i god driftsmessig stand.
- Det er nødvendig å ta tilstrekkelige pauser for å redusere støy- og vibrasjonseksposering.
- Vær oppmerksom på at ikke-forskriftsmessig vedlikehold, bruk av ikke-kompatible reservedeler, eller fjerning eller modifikasjon av sikkerhetsinnretninger kan føre til skade på produktet og alvorlige personskader på brukeren.
- Vær oppmerksom på at produktets sikkerhetssystemer eller -innretninger ikke må tukles med eller deaktiveres. Fjern aldri deler som er ment for sikkerhet.

FORSIKTIG

Gressklipperen må ikke brukes uten at enten den fullstendige gressoppsamlingsinnretningen eller den selvlukkende beskyttelsesinnretningen for utkaståpningen er på plass.

- Bruk aldri plenklipperen med skadede beskyttelsesinnretninger eller beskyttelsgittere eller uten installerte beskyttelsesinnretninger, som for eksempel ledeplater og/eller gressoppsamlere.

Resterende risikoer

Produktet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.

- Hørselsskader, hvis det ikke brukes foreskrevet hørselvern.
- Restfarer kan minimeres dersom "Sikkerhetsinstruksjoner" og "Tiltent bruk" samt bruksanvisningen som helhet følges.
- Bruk produktet slik det anbefales i denne brukerveiledningen. På denne måten oppnår du at produktet gir optimal ytelse.
- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare restfarer.

ADVARSEL

Under drift danner dette el-verktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

ADVARSEL

Ved langvarig arbeid kan operatøren oppleve sirkulasjonsforstyrrelser (hånd-arm vibrasjonssyndrom) på grunn av vibrasjoner i operatørens hender.

Hånd-arm vibrasjonssyndromet er en vaskulær sykdom hvor de små blodkarene på fingrene og tærne får sporadiske kramper. De berørte områdene er ikke lenger tilstrekkelig forsynt med blod og ser således meget bleke ut. Hyppig bruk av vibrerende produkter kan forårsake nerveskader hos personer som har nedsatt blodsirkulasjon (f.eks. røykere, diabetikere).

Hvis du merker uvanlige svekkelser, må du stoppe arbeidet omgående og oppsøke en lege.

OBS

Produktet er en del av 20V IXES-serien og skal kun brukes med batterier fra denne serien. Batterier skal kun lades med ladere fra denne serien. Herved må du følge spesifikasjonene til produsenten.

ADVARSEL

Vær oppmerksom på sikkerhetsanvisningene og merknadene for lading og riktig bruk som er gitt i brukerveiledningen til batteriet og laderen fra 20V IXES-serien. En detaljert beskrivelse av ladeprosessen og ytterligere informasjon finnes i denne separate bruksanvisningen.

6 Tekniske data

Merkespenning	40V (2x20V) 
Skjærebredde	470 mm
Snitthøyde	7-veis justerbar
Høydejustering	26/32/39/47/57/69/80 mm
Opsamlingssekkvolum	75 L
Vekt (uten batteri)	30,85 kg
Produsent:	Royal Garden
Knivkode:	RG470

Med forbehold om tekniske endringer!

Støy og vibrasjon

ADVARSEL

Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB, bruk egnet hørselsvern for deg selv og alle i nærheten.

Støy- og vibrasjonsverdier ble utledet i henhold til en standardisert måleprosess.

Støyverdier

Lydtrykknivå L_{pA}	85,2 dB
Måleusikkerhet K_{pA}	3 dB
Lydeffektnivå L_{wA}	94,5 dB
Lydeffektnivå garantert L_{wA}	96 dB
Måleusikkerhet K_{wA}	1,9 dB

Vibrasjonsverdier (hånd-arm-sving)

Vibrasjon a_h	< 2,5 m/s ²
Måleusikkerhet K	1,5 m/s ²

Den angitte totale vibrasjonsverdien og den totale støyemisjonsverdien er blitt målt iht. en standardisert testmetode og kan brukes for sammenligning av et el-verktøy med et annet.

De angitte støyemisjonsverdiene og den angitte totale vibrasjonsverdien kan også benyttes til en foreløpig vurdering av belastningen.

ADVARSEL

Støyemisjonen og vibrasjonsutslippsverdien kan ved den faktiske bruken av el-verktøyet skille seg fra de angitte verdiene, avhengig av type og måte, som el-verktøyet brukes, spesielt, hvilken type arbeidsstykke som bearbeides.

Prøv å holde belastningen lavest mulig. Eksempler på tiltak: begrensnng av arbeidstiden. Derved skal en ta hensyn til alle aspektene til driftssyklusen (for eksempel perioder, der el-verktøyet er slått av, og slike, der det er slått på, men drives uten belastning).

7 Utpakking

ADVARSEL

Produktet og emballasjematerialer er ikke et leketøy!

Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Meld eventuelle skader straks til transportselskapet som leverte produktet. Senere reklamasjoner vil ikke bli god tatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av brukerveiledningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

8 Montering

FORSIKTIG

Fare for personskader!

Sett batteriet inn først, når det batteridrevne verktøyet er klargjort for bruk.

FORSIKTIG

Fare for personskader pga. roterende kniv. Arbeid på produktet må kun utføres når kniven er slått av og står stille!

OBS

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

OBS

Pass på at kabelen ikke blir klemt under montering.

8.1 Montering av den nedre skyvebøylen (9) (fig. 3-5)

1. Rett inn den nedre skyvebøylen (9) på de tilsvarende festepunktene til gressklipperen.
2. Pass på at tappene til låseknappene (9e) er riktig plassert i låsehullene. Det finnes tre posisjoner.
3. Monter en flathodeskrue (9a) gjennom monteringshullene til gressklipperen og den nedre skyvebøylen (9).
4. Plasser en underlagsskive (9b) på hver flathodeskrue (9a) og sikre hver med en hurtigstrammespak (9c).
5. Forsikre deg om at låseknappene (9e) er låst riktig på begge sider og på lik høyde.
6. Lås de to hurtigstrammespakene (9c), ved å trykke dem i retning av den nedre skyvebøylen (9). De må ligge slik inntil den øvre skyvebøylen (9) at stramming kan gjøres med middels kraft. Ellers må hurtigstrammespakene (9c) dreies med klokken for å stramme eller mot klokken for å løsnes.

8.2 Montering av den øvre skyvebøylen (5) (fig. 6-8)

1. Rett inn den øvre skyvebøylen (5) på den nedre skyvebøylen (9).
2. Plasser mellomstykkene (5e) mellom den nedre (9) og øvre skyvebøylen (5).
3. Monter en flathodeskrue (5a) hver gjennom monteringshullene til den nedre (9) og øvre (5) skyvebøylen. Det finnes tre posisjoner.
4. Plasser en underlagsskive (5b) på hver flathodeskrue (5a) og sikre hver med en hurtigstrammespak (5c).
5. Skru den øvre skyvebøylen (5) fast på de nedre skyvebøylene (9) med en flathodeskrue (5a), underlagsskive (5b) og en hurtigstrammespak (5c) på begge sider. Det finnes tre posisjoner.
6. Lås de to hurtigstrammespakene (5c), ved å trykke dem i retning av den øvre skyvebøylen (5). De må ligge slik inntil den øvre skyvebøylen (5) at stramming kan gjøres med middels kraft. Ellers må hurtigstrammespakene (5c) dreies med klokken for å stramme eller mot klokken for å løsnes.
7. Før de to kabelendene (plugg (6d) og bøsning (6b)) sammen slik at tappene til pluggen (6d) settes inn i den tilsvarende fordypningen på bøsningen (6b).
8. Drei overfallsmutteren (6c) med klokken til den sitter fast, for å sikre forbindelsen.

8.3 Montere kabelklips (6a/6e) (fig. 2, 8)

1. Klem kabelklipsen (6a) på den øvre (5) og kabelklipsene (6e) på den nedre (9) skyvebøylen og fest kabelen (6).

8.4 Montere gressoppsamlingssekken (8) (fig. 9)

1. Rett ut oppsamlingssekken i riktig retning på rammen (8c).
2. Tre gummileppene (8b) på de tilsvarende stedene fra innsiden over rammen (8c).

9 Før igangsetting

MERKNAD

En viss mengde støy fra dette produktet kan ikke unngås. Utfør støyende arbeid til godkjente og angitte tider. Om nødvendig, hold deg til hvileperioder og begrens arbeidets varighet til det absolutt nødvendige.

For din personlige beskyttelse og beskyttelse av personer i nærheten, må egnet hørselsvern brukes.

9.1 Innstilling av skyvebøylene (5/9) (fig. 3-7)

Merknad:

Den øvre (5) og nedre (9) skyvebøylen kan stilles inn i tre forskjellige posisjoner, for å gjøre styreposisjonen ergonomisk og behagelig.

Stille inn nedre skyvebøyle (9):

1. Åpne de to hurtigstrammespakene (9c).
2. Trekk låseknappene (9e) ut og drei dem 90°, for å sperre dem i opplåst posisjon.
3. Sett den nedre skyvebøylen (9) i ønsket posisjon.
4. Drei låseknappene (9e) en gang til 90°, for å låse den i denne posisjonen og sikre arbeidsposisjonen.
5. Koble til de nedre hurtigstrammespakene (9c) som beskrevet under 8.1

Stille inn øvre skyvebøyle (5):

1. Åpne de to hurtigstrammespakene (5c).
2. Løsne de to hurtigstrammespakene (5c) ved å dreie dem mot klokken.
3. Demonter hurtigstrammespaken (5c) og fjern underlagsskivene (5b) og flathodeskruene (5c).
4. Sett den øvre skyvebøylen (5) i ønsket posisjon.
5. Monter den øvre skyvebøylen (5) som beskrevet under 8.2.

9.2 Innstilling av klippehøyden (fig. 10)

OBS

Justering av klippehøyden må kun utføres når motoren er slått av.

- I tykt, høyt gress, sett klippetrinnet til høyeste innstilling og klipp saktere. Du bør velge høy klippehøyde for sesongens første klipping. Still inn klippehøyden slik at produktet ikke blir overbelastet.
- Velg klippehøyde avhengig av den faktiske lengden på plenen.
- Gjennomfør flere passeringer slik at maksimalt 4 cm plen klippes på en gang.

Klippehøyden stilles inn med spaken for justering av klippehøyden (11).

1. Trykk på spaken for klippehøydeinnstilling (11) og hold den trykket.
2. Juster klippehøydejusteringen (11) til ønsket posisjon ved å trekke spaken for klippehøydejustering (11) opp eller ned.
3. Slipp spaken for klippehøydejustering (11) igjen. Spaken låses i ønsket posisjon.

9.3 Sette inn/ta ut batterier (19) i batteriholderen (fig. 9)

Merknad:

Produktet kan drives med to eller fire batterier (18). Hvis du bruker to batterier (18), må de plasseres parvis i batteri-rekken (spor 1) (19) eller i batteri-rekken (spor 2) (19a).

Sett inn batteriet

1. Åpne batteridekselet (16).
2. Skyv batteriene (18) inn i batteri-rekkene (19/19a). Batteriene (18) går hørbart i inngrep.
3. Lukk batteridekselet (16).

Ta ut batteriet

1. Åpne batteridekselet (16).
2. Trykk på opplåsingstasten (batteri) (18a) til batteriene (18) og trekk dem ut av batteri-rekkene (19/19a).
3. Lukk batteridekselet (16).

9.4 Klargjør klippeområdet

1. Før du klipper, undersøk nøye området som skal klippes.
2. Fjern steiner, pinner, bein, ledninger, leker og andre gjenstander som kan kastes av produktet.
3. Pass på at det ikke er noen personer på området som skal klippes.

10 Ta i drift

MERKNAD

En viss mengde støy fra dette produktet kan ikke unngås. Utfør støyende arbeid til godkjente og angitte tider. Om nødvendig, hold deg til hvileperioder og begrenns arbeidets varighet til det absolutt nødvendige.

For din personlige beskyttelse og beskyttelse av personer i nærheten, må egnet hørselsvern brukes.

10.1 Innstilling av klippehøyden (fig. 10)

OBS

Justering av klippehøyden må kun utføres når motoren er slått av og pluggetten fjernet.

- I tykt, høyt gress, sett klippetrinnet til høyeste innstilling og klipp saktere. Du bør velge høy klippehøyde for sesongens første klipping. Still inn klippehøyden slik at produktet ikke blir overbelastet.
- Velg klippehøyde avhengig av den faktiske lengden på plenen.
- Gjennomfør flere passeringer slik at maksimalt 4 cm plen klippes på en gang.
- Riktig klippehøyde er ved en
 - pryddplen omtrent 30 mm - 45 mm
 - bruksplen omtrent 40 mm - 65 mm.

Klippehøyden stilles inn med spaken for justering av klippehøyden (11). Det er mulig å stille inn forskjellige klippehøyder.

1. Trekk spaken for innstilling av klippehøyde (11) utover.
2. Skyv spaken for klippehøydejustering (11) i ønsket posisjon for klippehøyde.
3. Slipp spaken for klippehøydejustering (11) igjen. Spaken låses i ønsket posisjon.

10.2 Knivstoppanordning

Du må sjekke knivstoppanordningen før hver igangsettning. Start motoren som beskrevet under 11.6.

1. Slipp sikkerhetsbøylen (1). Motoren slås av og kniven (21) bremses.
2. Kniven (21) må stoppe innen 7 sekunder.

10.3 Klargjør klippeområdet

1. Før du klipper, undersøk nøye området som skal klippes.
2. Fjern steiner, pinner, bein, ledninger, leker og andre gjenstander som kan kastes av produktet.
3. Pass på at det ikke er noen personer på området som skal klippes.

11 Betjening

Den batteridrevne gressklipperen har et skjæreverktøy som roterer parallelt med klappenivået. Den er utstyrt med en kraftig og stillegående elektromotor, et robust hus, en sikkerhetsbøyle, en plenkantholder på begge sider og en gressoppsamlingssekk. I tillegg er produktet 7-veis høydejusterbart og har lett bevegelige hjul. Funksjonen til betjeningsdelene finner du i de påfølgende beskrivelsene.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

Fjern batteriet fra el-verktøyet før du utfører noe arbeid på el-verktøyet (f.eks. vedlikehold, verktøyskift osv.) samt når du transporterer og oppbevarer det. Det er fare for personskader hvis på-/av-bryteren betjenes utilsiktet.

OBS

Pass på at omgivelsestemperaturen under arbeid ikke overstiger 50°C og ikke faller under -20°C.

OBS

Produktet er en del av 20V IXES-serien og skal kun brukes med batterier fra denne serien. Batterier skal kun lades med ladere fra denne serien. Herved må du følge spesifikasjonene til produsenten.

11.1 Klippe med gressoppsamlingssekk

OBS

Ikke bruk produktet uten at gressoppsamlingssekken er fullstendig festet eller uten mulching-innsats.

OBS

Fjern eller fest gressoppsamlingssekken kun når motoren er slått av og kniven står stille.

11.1.1 Sette inn gressoppsamlingssekken (8) (fig. 13)

1. Løft utkastluken (7).
2. Løft gressoppsamlingssekken (8) på bærehåndtaket.
3. Heng gressoppsamlingssekken (8) i opphenget for gressoppsamlingssekken på baksiden av produktet.
4. Legg ned utkastluken (7), den holder gressoppsamlingssekken (8) i posisjonen.

11.1.2 Nivåindikator (8a) på gressoppsamlingssekken (8) (fig. 13)

På gressoppsamlingssekken (8) er det montert en nivåindikator (8a).

- Nivåindikatoren (8a) er oppblåst:
 - Gressoppsamlingssekken (8) er tom
- Nivåindikatoren (8a) ligger på gressoppsamlingssekken (8):
 - Gressoppsamlingssekken (8) er full

11.1.3 Tømming av gressoppsamlingssekken (8) (fig. 13)

⚠ ADVARSEL

Før du fjerner gressoppsamlingssekken må du slå av motoren og vente til kniven står stille.

OBS

Fare for personskader!

Fjern gressoppsamlingssekken kun når motoren er slått av og kniven står stille.

Så snart det blir igjen gress under klippingen, må gressoppsamlingssekken tømmes.

1. For å fjerne gressoppsamlingssekken (8) må du løfte utkastluken (7).
2. Fjern gressoppsamlingssekken (8) med bærehåndtaket. I henhold til sikkerhetsforskriftene lukkes utkastluken (7) når oppsamlingssekken (8) fjernes og lukker utkaståpningen.

Hvis gressrester setter seg fast i åpningen, anbefales det å trekke gressklipperen tilbake ca. 1 m for å gjøre det lettere å starte motoren.

OBS

Ikke fjern rester av avklipp i klipperhuset og på arbeidsverktøyet for hånd eller med føttene, men heller med egnet verktøy, for eksempel børste eller håndkost.

For å sikre god oppsamling må gressoppsamlingssekken (8) rengjøres etter bruk.

11.2 Klipping uten gressoppsamlingssekk (8) (fig. 13, 14)

OBS

Fjern eller fest gressoppsamlingssekken kun når motoren er slått av og kniven står stille.

Du kan også bruke produktet uten gressoppsamlingssekk (8).

1. Ta ut gressoppsamlingssekken (8) som beskrevet under 11.1.3.
2. Løft utkastluken (7).
3. Fold ut avstandsholderen (7a).
4. Lukk utkastluken (7) langsomt.

Gjennom avstanden til avstandsholderen (7a) kan gresset kastes ut.

11.3 Klippe med mulching-innsats

Ved mulching finmales det klippede gresset i det lukkede gressklipperhuset, og fordeles igjen på plen. Det er ikke nødvendig med oppsamling og avhending av gress. De finmalte gresset faller tilbake i torven som naturlig gjødsel, bringer fuktighet inn i plen og forsyner den med viktige næringsstoffer.

MERKNAD

Mulching er bare mulig hvis plen er relativt kort.

11.3.1 Sette inn mulching-innsats (17) (fig. 15, 16)

1. Løft utkastluken (7).
2. Fjern gressoppsamlingssekken (8) (hvis den er satt inn) med bærehåndtaket.
3. Løft utkastluken (7) og sett inn mulching-innsatsen (17).
4. Still inn klippehøyden (se 10.1).

Merknad:

Klipp gresset tilbake med 2 cm ved 4-6 cm gresshøyde.

11.3.2 Forskjellen mellom plenklipping og plenmulching (fig. 13, 16)

Ved bruk av mulching-innsatsen (17), samles ikke gresset i en gressoppsamlingssekk, men finmales og fordeles på plen. Næringsstoffene som finnes i plenklippet brytes ned av jordorganismer og danner en næringsssyklus. Plen som er mulchet må derfor gjødsles mye sjeldnere.

Generelt gjelder at plenens må klippes relativt ofte slik at bare små mengder mulch blir igjen på plenens. Det er derfor best å mulche plenens minst en gang i uken og stille inn klipperen slik at bare rundt 40 % av plenens totale høyde brukes som mulch. Hvis mulch forblir synlig på plenens (for eksempel når plenens klippes for første gang på året eller når det er kraftig vekst), bør du bruke gressoppsamlingssekken (8).

11.4 Knivstoppanordning (fig. 1)

Du må sjekke knivstoppanordningen før hver igangsettning. Start motoren som beskrevet under 11.6.

1. Slipp sikkerhetsbøylen (1). Motoren slås av og kniven (21) bremses.
2. Kniven (21) må stoppe innen 7 sekunder.

11.5 Forklaring kontrollpanel (2) (fig. 17-18)

11.5.1 Slå på/av kontrollpanelet (2)

1. Hold på-/av-bryteren (gressklipperen) (2b) kort trykket, for å slå på kontrollpanelet (2).
2. Mens kontrollpanelet (2) er slått på må du holde på-/av-bryteren (gressklipper) (2b) kort trykket, for å slå av panelet (2).

11.5.2 Slå LED (14) på/av

1. Trykk på-/av-bryteren (LED) (2a) for å slå LED (14) på eller av. Når belysningen er slått på lyser kontroll-LED (belysning) (2f); når den slås av sluker den.

11.5.3 Regulere kjørehastigheten

Med +/- tastene for hastighetsinnstilling (kjøredrev) (2c) kan du regulere hastigheten i seks trinn.

- **Øke:** Trykk + tasten, for å øke hastigheten. Per trinn lyser en ytterligere kontroll-LED (kjørehastighet) (2e), helt til alle seks lyser.
- **Redusere:** Trykk – tasten, for å senke hastigheten. Per trinn sluker en kontroll-LED (kjørehastighet) (2e), til bare én lyser.

11.5.4 Slå på og av auto/Ecomodus (fig. 1)

Veksle mellom auto/Eco-modus ved å trykke på auto/Eco-bryteren (2d). Kontroll-LED (auto/Ecomodus) (2j) indikerer den aktive modusen. Ved start, brukes den sist brukte modusen.

- Auto-modus: Bruk av full motoreffekt.
- Eco-modus: Turtallet tilpasses forholdene for å oppnå en maksimal kjøretid.

11.5.5 Beskrivelse av LED-er (fig. 17)

LED-er for visning av batterirekken

Produktet bruker to batteri-rekker (19+19a), hver med to batterier (18). Minst en rekke må brukes. Hvis begge batterirekkene (19+19a) er i bruk, veksler produktet automatisk til den andre når den ene er tom.

Spor 1:

- Kontroll-LED (spor 1) (2g) lyser:
 - Batteri-rekke (bak) (19) er opptatt, men ikke aktivert.
- Kontroll-LED (spor 1) (2g) blinker
 - Batteri-rekke (bak) (19) er aktivert.

Spor 2:

- Kontroll-LED (spor 2) (2h) lyser:
 - Batteri-rekke (foran) (19a) er opptatt, men ikke aktivert.
- Kontroll-LED (spor 2) (2h) blinker:
 - Batteri-rekke (foran) (19a) er aktivert.

Ladestatusindikator (2i)

Hvert batteri (18) per batteri-rekke har en egen ladestatusindikator (2i). Ladestatusen er delt inn i fire områder, ladestatusen for den aktive batteri-rekken vises alltid:

- Tre til fire LED-er lyser:
 - Batteriet (18) er tilstrekkelig ladet.
- En til to LED-er lyser:
 - Lad batteriet (18) når det er mulig.

Kontroll-LED (feilmelding) (2k)

Kontroll-LED (feilmelding) (2k) blinker rødt ved følgende feil:

- Ett eller flere batterier (18) er ikke satt inn riktig.
- Overoppheting av batteriet (18) eller drevet.
- Overbelastning av batteriet (18) eller drevet.

11.6 Slå på/av produktet (fig. 18)

Innkobling

1. Hold på-/av-bryteren (gressklipper) (2b) trykket, løsne startspærren (4) og trekk sikkerhetsbøylen (1) bakover.

Utkobling

1. Slipp sikkerhetsbøylen (1).
2. Fjern batteriet.

FORSIKTIG

Etter at produktet er blitt slått av fortsetter det å gå litt til. Vent til produktet har stanset fullstendig.

11.7 Etter klipping

- Kontroller alle skruer og muttere før bruk igjen. Trekk til løse skruer.
- Tøm gressoppsamlingssekken før neste bruk.
- Vær i tillegg oppmerksom på kapittelet "Lagring".

12 Rengjøring og vedlikehold

ADVARSEL

La et fagverksted utføre reparasjons- og vedlikeholdsarbeider som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen. Bruk kun originale reservedeler.

ADVARSEL

Vedlikeholds- eller rengjøringsarbeider som utføres feil kan forårsake personskader!

⚠ ADVARSEL

Ved rengjørings-, service- eller vedlikeholdsarbeider kan produktet starte uventet og dermed føre til personskader og forbrenninger.

- Slå av produktet.
- Fjern batteriet.
- La produktet avkjøle.

⚠ FORSIKTIG

Bruk vernehansker ved håndtering av kniver!

12.1 Rengjøring

- Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av produktet med en ren klut* eller blås ut av det med trykkluft* med lavt trykk. Vi anbefaler at du rengjør produktet direkte etter hver bruk.
 - Ventilasjonsåpninger må alltid være fri.
 - Rengjøring med hageslange anbefales kun med lavt trykk. En høytrykksvasker er ikke egnet for rengjøring av produktet.
1. Hekt av gressoppsamlingssekken og børst den ut med en håndbørste. Huset til gressklipperen kan også grovrengjøres med børsten.
 2. Rengjør undersiden av gressklipperen med en spatel og håndbørste. Spatelen hjelper til med å fjerne grove og større planterester fra knivområdet (21). Rengjøring av undergulvet umiddelbart etter arbeidet er enklere og grundigere. Da er smuss og planterester fortsatt ferske og løser lettere.
 3. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til produktet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet.
 4. Kontroller om gressutkastet er fritt for gressrester og fjern dem om nødvendig.

12.2 Vedlikehold

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

Fjern batteriet fra el-verktøyet før du utfører noe arbeid på el-verktøyet (f.eks. vedlikehold, verktøyskift osv.) samt når du transporterer og oppbevarer det. Det er fare for personskader hvis på-/av-bryteren betjenes utilsiktet.

12.2.1 Skifte av kniven (21) (fig. 19)

⚠ ADVARSEL

Det er fare for personskade ved arbeid med en skadet kniv.

- Bruk vernehansker!
- Av sikkerhetsgrunner må kniven kun slipes, balanceres og monteres av et autorisert fagverksted. For å oppnå optimale arbeidsresultater anbefales det å få kniven kontrollert en gang i året.
- Bruk kun originale reservedeler når du skifter ut kniven.

1. Hold fast kniven (21) med én hånd.
2. Vri knivskruen (20) mot klokken med en SW13 fastnøkkel (ikke inkludert i leveringsomfanget).
3. Fjern knivskruen (20) og underlagsskiven.
4. Monter den nye kniven (21) igjen i omvendt rekkefølge. Fest knivskruen (20) forskriftsmessig. Pass på at kniven (21) er riktig plassert i festeboltene og ligger an plant.
5. Tiltrekkingsmomentet til knivskruen (20) er 45 Nm. Skift også knivskruen (20) når du skifter ut kniven (21).

12.2.2 Skadde kniver (21) (fig. 19)

Hvis kniven (21) har kommet i kontakt med en hindring:

- Kontroller kniven (21) for skader.
- Skadde eller bøyd kniver (21) må skiftes ut.
- Rett aldri ut en bøyd kniv (21).
- Arbeid aldri med en bøyd eller sterkt slitt kniv (21), da dette vil forårsake vibrasjoner og kan føre til ytterligere skader på gressklipperen.

13 Lagring og transport

Lagre produktet og dets tilbehør på et mørkt, tørt, frostfritt sted og utilgjengelig for barn.

Den optimale lagringstemperaturen er mellom 5°C og 30°C.

Oppbevar produktet i originalemballasjen.

Dekk til produktet for å beskytte det mot støv eller fuktighet. Oppbevar brukerveiledningen sammen med produktet.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

Fjern batteriet fra el-verktøyet før du utfører noe arbeid på el-verktøyet (f.eks. vedlikehold, verktøyskift osv.) samt når du transporterer og oppbevarer det. Det er fare for personskader hvis på-/av-bryteren betjenes utilsiktet.

13.1 Folde sammen øvre skyvebøyle (5) (fig. 1, 7, 13)

⚠ ADVARSEL

Klemfare!

Hold alltid skyvebøylen på det høyeste punktet med én hånd.

- Plasser aldri fingrene mellom øvre og nedre skyvebøyle.

Den øvre skyvebøylen (5) kan foldes sammen for å spare plass.

1. Fjern gressoppsamlingssekken (8).
2. Åpne hurtigstrammespaken (5c) på den øvre skyvebøylen (5).
3. Løsne hurtigstrammespaken (5c) litt ved å dreie dem mot klokken.
4. Vipp ned den øvre skyvebøylen (5). Derved må kabelen (6a) ikke komme i klem.

13.2 Forberedelse for lagring

1. Fjern batteriet.
2. Tøm produktet fullstendig.
3. Rengjør og kontroller produktet for skader.

14 Reparasjons og reservedelsbestilling

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

OBS

I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler.

Be kundeservicen eller en autorisert fagperson til å utføre reparasjoner. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

14.1 Reservedelsbestilling

Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:

- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

Reservedeler / tilbehør

Batteri SBP2.0 artikkel-nr.:	7909201708
Batteri SBP4.0 artikkel-nr.:	7909201709
Lader SBC2.4A artikkel-nr.:	7909201710
Lader SBC4.5A artikkel-nr.:	7909201711
Lader SDBC2.4A artikkel-nr.:	7909201712
Lader SDBC4.5A artikkel-nr.:	7909201713
Startersett SBSK2.0 artikkel-nr.:	7909201720
Startersett SBSK4.0 artikkel-nr.:	7909201721
Kniv artikkel-nr.:	7911401605
Knivskrue artikkel-nr.:	5911415001

15 Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkenshetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.

- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
 - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner)
 - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
 - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
 - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske enheter.

Henvisninger om litium-ion-batterier



Demonter batteriet før kassering av apparatet!

- Ikke kast batteriet i husholdningsavfallet, i ild (eksplosjonsfare) eller i vann. Skadde batterier kan skade miljøet og helsen din hvis det lekker ut giftig røyk eller væske.
- Defekte eller brukte batterier må resirkuleres iht. direktiv 2023/1542/EF.
- Lever apparatet og laderen på et gjenvinningspunkt. Plast- og metalldelene som brukes kan sorteres og gjenvinnes.
- Kast batteriene i utladet tilstand. Vi anbefaler å dekke polene med en limstrimmel for å beskytte mot kortslutning. Ikke åpne batteriet.
- Kast batterier i henhold til lokale forskrifter. Jepp, lever inn batterier på et innsamlingssted for gamle batterier hvor de blir resirkulert på en miljøvennlig måte. Spør ditt lokale renovasjonsselskap om dette.

16 Feilhjelp

Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem, hvis produktet ikke arbeider slik det skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Produktet starter ikke.	Batteriytelsen er for svak.	Lad opp batteriene.
	Batteriene er ikke satt inn riktig.	Skyv batteriene inn i batteriholderen. Batteriet klikker på plass hørbart.
Urolig gange, sterk vibrasjon av produktet.	Knivfeste løst.	Sjekk knivfestet.
	Kniven er ubalansert.	Skift ut kniven.
Motor går ikke.	Sikkerhetsbøylen er ikke trukket.	Trekk sikkerhetsbøylen.
	Motor defekt.	Kontakt autorisert kundeservice.
Gressutkastet er urent.	Kniv nedslitt.	Skift ut kniven.
	Gressoppsamlingssekk blokkert.	Tøm gressoppsamlingssekken eller løsne blokkeringen.

17 Garantibetingelser – Scheppach 20V IXES serie

Revisjonsdato 25.04.2024

Kjære kunde,

våre produkter er underlagt streng kvalitetskontroll. Der- som et produkt likevel en gang ikke skulle fungere kor- rekt, beklager vi dette veldig og ber deg ta kontakte med servicetjenesten vår på adressen nedenfor. Vi er også til- gjengelig for deg på telefon via servicenummeret. Følgen- de henvisninger er ment å hjelpe deg med enkel bearbei- ding og regulering i tilfelle skade.

For å oppfylle garantikravene gjelder følgende:

1. **Disse garantibetingelsene** regulerer våre ytterligere produsentgarantitjenester for kjøpere (private sluttbru- kere) av nye produkter. De lovpålagte garantikravene påvirkes ikke av denne garantien. Forhandleren du kjøpte produktet fra er ansvarlig for dette.

2. **Garantitjenesten** til produsenten gjelder utelukkende for mangler på et produkt du har kjøpt, som kommer fra en material- eller produksjonsfeil. Hvis det oppstår material- eller produksjonsfeil i garantiperioden, gir produsenten, som garantist, en av følgende tjenester etter eget skjønn innenfor rammen av denne garanti- en:

- Gratis reparasjon av varen
- Gratis bytte av varen mot en tilsvarende vare (ev. også bytte med en etterfølgermodell dersom den opprinnelige varen ikke lenger er tilgjengelig).

Utskiftede produkter eller deler blir vår eiendom. Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for kommersiell, håndverks- eller profesjonell bruk. En garantisak oppstår derfor ikke dersom produktet ble brukt i kommersiell, håndverks- eller industrivirksomhet innenfor garantiperioden eller var utsatt for tilsvarende belastning.

3. **Unntatt fra våre garantitjenester er:**

- Skader på produktet forårsaket av manglende overholdelse av monteringsanvisningen, feil instal- lasjon, manglende overholdelse av bruksanvisnin- gen (f.eks. tilkobling til feil nettspenning eller type strøm) eller vedlikeholds- og sikkerhetsforskriftene eller ved bruk av produktet under uegnet miljøbe- tingelser samt manglende pleie og vedlikehold.

- Skader på produktet forårsaket av feil eller ikke-til- tenkt bruk (som overbelastning av produktet eller bruk av uautorisert verktøy eller tilbehør), penetre- ring av fremmedlegemer i produktet (som sand, stein eller støv), transportskader, bruk av makt el- ler eksterne påvirkninger (som f.eks. skader forårs- saket av fall).

- Skader på produktet eller deler av produktet som skyldes tiltenkt, normal (driftsrelatert) eller annen naturlig slitasje samt skader og/eller slitasje på sli- tedeler.

- Mangler på produktet forårsaket av bruk av tilbe- hør, tilleggs- eller reservedeler som ikke er origin- aldeler eller ikke brukes som tiltenkt.

- Produkter der det er gjort endringer eller modifika- sjoner.

- Mindre avvik fra den nominelle tilstanden som er irrelevante for produktets verdi og brukbarhet.

- Produkter som det er utført uautoriserte reparasjo- ner eller reparasjoner på, spesielt av en uautori- sert tredjepart.

- Hvis merkingen på produktet eller identifikasjons- informasjonen til produktet (maskinetikett) mangler eller er uleselige.

- Produkter som er sterkt forurenset og derfor avvise- ses av servicepersonell.

- Krav på skadeerstatning samt følgeskader er ge- nerelt utelukket fra denne garantien.

4. **Garantiperioden** er normalt 5 år (12 måneder ved batterier / oppladbare batterier) og starter med kjøps- datoen for produktet. Datoen på den originale kjøps- kvitteringen er avgjørende. Garantikrav må fremsettes umiddelbart etter at du blir oppmerksom på dem. Det er ikke mulig å gjøre krav på garantikrav etter utløpet av garantiperioden. Reparasjon eller utskifting av pro- duktet fører hverken til forlengelse av garantiperioden eller at garantiperioden startes på nytt gjennom denne ytelsen for produktet eller for installerte reservedeler. Dette gjelder også når du bruker en tjeneste på ste- det. Et krav på garantitjenesten krever at produsenten som garantist har anledning til etter egen anmodning å undersøke garantisaken ved å sende inn varen. Det er viktig å sikre at skade under transport unngås ved å bruke en tilsvarende emballasje. Det berørte produk-

tet skal fremvises eller sendes til kundeservicesenteret i rengjort stand sammen med en kopi av kjøpskvitteringen - som inneholder informasjon om kjøpsdato og produktbetegnelse. Hvis et produkt sendes ufullstendig uten fullstendig leveringsomfang, vil det manglende tilbehøret bli kreditert / trukket fra dersom produktet byttes ut eller refunderes. Delvis eller fullstendig demonterte produkter kan ikke aksepteres som et garantikrav. Dersom reklamasjonen ikke er berettiget eller utenfor garantiperioden, bærer kjøper som hovedregel transportkostnadene og transportrisikoen. **Vennligst varsle et garantikrav på forhånd til servicesenteret (se nedenfor).** Som regel avtales det at det defekte produktet med en kort beskrivelse av feilen sendes til serviceadressen angitt nedenfor per organisert retur eller - ved reparasjoner utenfor garantiperioden - med tilstrekkelig porto, tatt i betraktning relevante retningslinjer for emballasje og frakt. **Vær oppmerksom på at produktet ditt (avhengig av modell) av sikkerhetsgrunner er fritt for alle driftsstoffer når det returneres.** Produktet som sendes til vårt servicesenter skal pakkes på en slik måte at skader på det reklamerte produktet unngås under transport. Etter fullført reparasjon / utskifting sender vi produktet kostnadsfritt tilbake til deg. Hvis produkter ikke kan repareres eller skiftes ut, kan refusjon gjøres etter eget skjønn opp til kjøpesummen for det defekte produktet, med forbehold om fradrag for slitasje. Disse garantiene gjelder kun til fordel for den opprinnelige private kjøperen og kan ikke overdras eller overføres.

5. **Forlengelse av garantiperioden til 10 år:** Scheppach tilbyr en ekstra garantiforlengelse på 5 år på produkter fra Scheppach 20V-serien. Garantitiden for disse produktene er derfor totalt 10 år. Batterier / oppladbare batterier, ladeapparater og tilbehør er unntatt fra dette. Du kan dra nytte av denne garantiforlengelsen ved å registrere ditt Scheppach-produkt fra dette området online på <https://garantie.scheppach.com> senest 30 dager fra kjøpsdatoen. Etter vellykket online registrering mottar du en bekreftelse på den artikkelrelaterte garantiforlengelsen.

6. **For å gjøre krav på ditt garantikrav må du ta kontakt med vårt servicesenter.**

Vennligst bruk fortrinnsvis vårt skjema på hjemmesiden vår: <https://www.scheppach.com/de/service>

Vennligst ikke send oss noen produkter uten først å kontakte oss og registrere deg hos vårt servicesenter.

For å gjøre krav på denne garantien er første kontakt med vårt servicesenter et obligatorisk krav. Garantikrav må fremsettes innen 14 dager etter at mangelen er oppdaget før garantiperioden utløper. Dette krever den originale kjøpskvitteringen og, hvis aktuelt, bekreftelse på den artikkelrelaterte garantiforlengelsen.

7. **Bearbeidings tid** - Som regel behandler vi reklamasjoner innen 14 dager etter mottak i vårt servicesenter. Dersom oppgitt bearbeidings tid i unntakstilfeller overskrides, vil vi informere deg i god tid.
8. **Slitedeler er utelukket av garantien!** - Slitedeler er: a) medfølgende, påmonterte og/eller innebygde batterier / oppladbare batterier samt b) alle modellavhengige slitedeler (inkludert reimer, sagblader, innsatsverktøy, slipeskiver, filtre, kullbørster, osv., se bruksanvis-

ningen). Unntatt fra garantien er batterier eller oppladbare batterier som er dypt utladet eller har skadet hus og/eller batteripoler.

9. **Kostnadsoverslag** - Vi vil reparere produkter som ikke eller ikke lenger dekkes av garantien mot et gebyr. Ved forespørsel av vårt servicesenter kan du sende inn de defekte produktene for et kostnadsoverslag og om nødvendig gi servicesenteret skriftlig reparasjonsgodkjenning (per post, e-post). Ingen videre bearbeiding skjer uten reparasjonsgodkjenning.

Garantibetingelsene gjelder kun i gjeldende versjon på tidspunktet for reklamasjonen og er tilgjengelig på vår hjemmeside (www.scheppach.com). Ved oversettelser gjelder alltid den tyske versjonen.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Tyskland)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-post: customerservice.NO@scheppach.com ·

Internett: <https://www.scheppach.com>

Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer i disse garantibetingelsene når som helst uten forvarsel.

18 EU-samsvarserklæring

Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.

Merke: SCHEPPACH
Artikkelnavn: BATTERIDREVET GRESSKLIPPER
BC-MP470-X
Art.-nr. 5911417900

EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EF, 2011/65/EU*

* Gjenstand for erklæringen beskrevet ovenfor oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr.

Anvendte standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Dokumentasjonsansvarlig:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Съдържание

1	Увод	315
2	Описание на продукта (Фиг. 1-19)	315
3	Обем на доставката (Фиг. 2)	315
4	Употреба по предназначение	316
5	Указания за безопасност	316
6	Технически данни	320
7	Разопаковане	320
8	Монтаж	321
9	Предварително пускане в експлоатация	322
10	Пускане в експлоатация	323
11	Управление	323
12	Почистване и поддръжка	326
13	Съхранение и транспортиране	326
14	Ремонт и поръчване на резервни части	327
15	Изхвърляне и рециклиране	327
16	Отстраняване на неизправности	328
17	Гаранционни условия – серия Schepach 20V IXES	328
18	ЕС Декларация за съответствие	330
19	Изображение в разглобен вид	393

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на продукта, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт.		Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове.
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!		Внимание! Ножът продължава да се движи!

	Носете защита за слуха.		Предупреждение за електрическо напрежение.
	Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние.		Пулт за управление.
	Не излагайте продукта на дъжд. Продуктът трябва да се разполага, съхранява и експлоатира само при сухи условия на околната среда.		Дължина на ножа. Макс. ширина на раззание.
	Не косете нагоре или надолу по склонове.		Гарантирано ниво на звукова мощност на продукта.
	Извършвайте дейности по поддръжката, преустройството, регулирането и почистването само при изключен двигател и извадена акумулаторна батерия.		Литиево-йонна акумулаторна батерия
	Преди да започнете работата с градинската косачка, отстранете всички малки части, които могат да бъдат изхвърлени наоколо.		Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Опасност от хвърлящи предмети при работещ двигател.		Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.
	Не минавайте през кабели, лежащи на земята!		

1 Увод

Производител:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение

Вземете под внимание:

Ръководството за употреба е съставна част от този продукт.

То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за употреба на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

2 Описание на продукта (Фиг. 1-19)

1. Предпазна скоба
2. Пулт за управление
- 2a. Превключвател за вкл./изкл. (светодиод)
- 2b. Превключвател за вкл./изкл. (косачка)
- 2c. Настройка на скоростта (задвижване на ходовата част)
- 2d. Превключвател Auto/Eco
- 2e. Контролен светодиод (скорост на движение)
- 2f. Контролен светодиод (осветление)
- 2g. Контролен светодиод (слот 1)
- 2h. Контролен светодиод (слот 2)
- 2i. Индикация за нивото на зареждане
- 2j. Контролен светодиод (режим Auto/Eco)
- 2k. Контролен светодиод (съобщение за неправилност)
3. Задвижване със скоба
4. Блокировка срещу включване
5. Горна подвижна скоба
- 5a. Винт с плоска глава М6

- 5b. Подложна шайба (вътрешна – Ø 11,5 mm)
- 5c. Лост на устройството за бързо затягане
- 5d. Втулка с резба
- 5e. Междинен елемент
6. Кабел
- 6a. Скоба за кабела (голяма)
- 6b. Букса
- 6c. Холендрова гайка
- 6d. Щепсел
- 6e. Скоба за кабела (малка)
7. Клапа за изхвърляне
- 7a. Дистанционен елемент
8. Кош за трева
- 8a. Индикация за нивото на напълване
- 8b. Гумен уплътнителен ръб
- 8c. Рама
9. Долна подвижна скоба
- 9a. Винт с плоска глава М6
- 9b. Подложна шайба (вътрешна – Ø 6,5 mm)
- 9c. Лост на устройството за бързо затягане
- 9d. Втулка с резба
- 9e. Блокиращи копчета
10. Задвижващо колело
11. Регулиране на височината на рязане
12. Връзка за вода
13. Ходово колело
14. Светодиод
15. Страничен изхвъргач
16. Капак на акумулатора
17. Мулчираща вложка
18. Акумулатор
- 18 a. Бутон за освобождаване (акумулатор)
19. Акумулаторен ред (слот 1)
- 19 a. Акумулаторен ред (слот 2)
20. Винт за ножове
21. Нож

3 Обем на доставката (Фиг. 2)

Поз.	Брой	Наименование
5a.	2 x	Винт с плоска глава М6х55 mm
5b.	2 x	Подложна шайба (вътрешна – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Лост на устройството за бързо затягане
5d.	2 x	резбови втулки М6
5e.	2 x	Междинни елементи
6a.	1 x	Скоба за кабела (голяма)
6e.	2 x	Скоба за кабела (малка)
8.	1 x	Кош за трева
9.	1 x	Долна подвижна скоба
9a.	2 x	Винт с плоска глава М6х55 mm
9b.	2 x	Подложна шайба (вътрешна – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Лост на устройството за бързо затягане
9d.	2 x	резбови втулки М6
15.	1 x	Страничен изхвъргач
17.	1 x	Мулчираща вложка
18.	2 x	Акумулатор*
	1 x	Акумулаторна градинска косачка
	1 x	Ръководство за употреба

* = не са включени задължително в обема на доставката!

4 Употреба по предназначение

Продуктът е предназначен за косене на морави и тревни площи в зоната на дома.

Тази акумулаторна градинска косачка е подходяща за тревна площ от приблизително 800-900 m².

Действителната тревната площ се влияе от фактори като заряд на акумулатора, размер на акумулатора (ah), влажност на тревната площ, височина на косене, покривка мъх или гъстота на тревната площ.

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностойни дейности.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за употреба

ОПАСНОСТ

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

БЛАГОРАЗУМИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

5 Указания за безопасност

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент.

Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

1) Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламят праха или парите.
- Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент. При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

2) Безопасност при работа с електрически ток

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптери щепсели заедно със заземени електрически инструменти. Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- Не използвайте продукта при дъжд или влага. Това може да увеличи риска от токов удар.
- Не използвайте съединителния проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете съединителния

проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или усукани съединителни проводници увеличават риска от токов удар.

- e) Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни линии, които също са подходящи за употреба на открито. Използването на подходяща за употреба на открито удължителна линия намалява риска от токов удар.
- f) Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита. Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3) Безопасност на хората

- a) Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила. Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, каска или антифони, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите. Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.
- d) Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.
- e) Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
- f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части. Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно. Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.
- h) Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им

употреба мислите че ги познавате добре. Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.

4) Употреба и боравене с електрическия инструмент

- a) Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
- b) Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент настрана. Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на електрическия инструмент.
- d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.
- g) Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h) Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в не-предвидени ситуации.

5) Употреба и боравене с акумулаторния инструмент

- a) Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, препоръчани от производителя. За зарядно устройство, което е предназначено за определени вид акумулатори, съществува опасност от пожар, ако то се използва с друг вид акумулатори.
- b) Затова в електрическите инструменти използвайте само предвидените за целта акумулатори. Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) Дръжте неизползваните акумулатори далеч от кламери, монети, ключове, игли, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да причинят свързване накъсо на контактите. Късо съединение между контактите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.
- d) При неправилна употреба от акумулатора може да излезе течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Излизащата течност може да доведе до раздразнения или изгаряния на кожата.
- e) Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия. Повредени или променени акумулаторни батерии могат да се държат непредсказуемо и да причинят пожар, експлозия или нараняване.
- f) Не излагайте акумулаторната батерия на огън или прекомерни температури. Пожар или температура над 130 °C могат да предизвикат експлозия.
- g) Спазвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън температурния диапазон, посочен в ръководството за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането извън одобрения температурен диапазон може да унищожи акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

6) Сервис

- a) Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.
- b) Никога не сервизирайте повредените акумулаторни батерии. Поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни центрове.

Указания за безопасност за градински косачки

- a) Не използвайте градинската косачка при лошо време, особено при бури. По този начин се намалява рискът да бъдете ударени от мълиня.
- b) Внимателно проверете работната зона за диви животни. Дивите животни могат да бъдат наранени от работещата градинска косачка.

- c) Огледайте внимателно работната зона и отстранете всички камъни, пръчки, жици, кости и други чужди предмети. Изхвърлените части могат да причинят наранявания.
- d) Преди да използвате градинската косачка, винаги проверявайте дали ножът на косачката и косачният механизъм не са износени или повредени. Износените или повредени части увеличават риска от нараняване.
- e) Проверявайте редовно устройството за събиране на трева за износване и амортизация. Износеното или повреденото устройство за събиране на трева увеличава риска от нараняване.
- f) Оставете защитните капаци на мястото им. Защитните капаци трябва да са изправни и правилно закрепени. Разхлабен, повреден или неправилно функциониращ защитен капак може да доведе до нараняване.
- g) Поддържайте входните отвори за охлаждащ въздух чисти от отлагания. Блокираните входове за въздух и отлаганията могат да доведат до прегряване или опасност от пожар.
- h) Винаги носете нехлъзгащи се предпазни обувки, когато работите с градинската косачка. Никога не работете боси или с отворени сандали. По този начин се свежда до минимум рискът от нараняване на краката при контакт с въртящия се нож на косачката.
- i) Винаги носете дълги панталони, когато работите с градинската косачка. Голата кожа увеличава вероятността от нараняване от изхвърчащи части.
- j) Не използвайте градинската косачка в мокра трева. Ходете, никога не бягайте. Така се намалява рискът от подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
- k) Не използвайте градинската косачка по прекалено стръмни склонове. Така се намалява рискът от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
- l) Когато работите по склонове, уверете се, че сте здраво стъпили; винаги работете по склона, никога нагоре или надолу, и бъдете изключително внимателни, когато сменят посоката. Така се намалява рискът от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
- m) Бъдете особено внимателни, когато косите, движейки се назад, или когато дърпате косачката към себе си. Винаги обръщайте внимание на заобикалящата среда. Това намалява риска от спъване по време на работа.
- n) Не докосвайте ножове или други опасни части, които все още се движат. По този начин се намалява рискът от нараняване от движещи се части.
- o) Уверете се, че всички превключватели са изключени, и извадете защитния изключител, преди да отстранявате заседнал материал или да почиствате. Неочакваната задействане на косачката може да доведе до сериозни наранявания.
- p) Ако попаднете на чужд предмет, незабавно изключете продукта и извадете акумулаторната батерия. Проверете продукта за повреди и направете необходимите ремонти, преди да я стартирате и да ра-

ботите отново с него. Необходима е незабавна проверка, ако продуктът започне да вибрира неочаквано.

Допълнителни указания за безопасност

- Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са прочели инструкцията за употреба, да използват градинската косачка. Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на потребителя.
- Никога не косете, докато наблизо има други хора, особено деца, или животни. Не забравяйте, че операторът или потребителят са отговорни за инциденти, включващи други хора или тяхното имущество.
- Косете само при добра видимост. Необходимо е да държите третите лица далеч.
- Ако трябва да предадете продукта на трети лица, моля предайте също и това ръководство за употреба.

ВНИМАНИЕ

Опасност от чакъл!

Никога не се движете по чакъл с работещ двигател.

- Преди употреба винаги проверявайте визуално дали ножът и закрепващите болтове са износени или повредени. За избягване на дебаланс износените или повредени ножове и закрепващи болтове трябва да се сменят само в комплект.
- Бъдете внимателни, когато настройвате продукта и избягвайте прищипване на пръстите между движещия се нож и неподвижните части на машината.
- Бъдете особено внимателни, когато косите върху мека почва, близки сметища, канавки и диги.
- Избягвайте зони, където колелата губят сцепление или където косенето не е безопасно.
- Работата с продукта при прекомерна скорост може да увеличи опасността от злополуки.
- Внимавайте за трафика, когато сте близо до път.
- Никога не вдигайте и не пренасяйте косачка за трева с работещ двигател.
- Спрете ножа, когато се налага накланяне на градинската косачка, при транспортиране върху площи, различни от трева, и при преместване на градинската косачка към и от косената площ.
- Стартирайте двигателя внимателно, съгласно инструкциите на производителя. Уверете се, че краката са на достатъчно разстояние от ножа.
- При стартиране на двигателя, градинската косачка не трябва да бъде повдигната, което значи, че при процеса на работа тя трябва да се повдигне. В такъв случай я наклонете само дотолкова, доколкото е безусловно необходимо и я повдигайте откъм страната, която не влиза в контакт с потребителя.
- Никога не поставяйте ръцете или краката си върху или под въртящите се части. Винаги стойте далеч от отвора за изхвърляне.

- Използвайте само ножове и аксесоари, препоръчани от производителя. Използването на други работни инструменти и принадлежности може да представлява опасност от нараняване на потребителя.
- Винаги поддържайте продукта в добро работно състояние.
- Необходимо е да се правят достатъчно почивки, за да се намали излагането на шум и вибрации.
- Имайте предвид, че при неправилна поддръжка, използване на несъвместими резервни части или отстраняване или модификации на предпазните устройства може да се стигне до повреда на продукта или сериозни наранявания на лицето, което работи с него.
- Имайте предвид, че системите за безопасност или устройствата на продукта не трябва да се манипулират или изключват. Никога не отстранявайте части, които се използват за безопасност.

БЛАГОРАЗУМИЕ

Косачката за трева не трябва да се използва, ако не е поставено пълното колекторно устройство за трева или самозатварящото се защитно устройство на отвора за изхвърляне.

- Никога не използвайте градинската косачка с повредени защитни устройства или защитни решетки или без монтирани защитни устройства, напр. отразителни ламарини и/или колекторни устройства за трева.

Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Увреждане на слуха, когато не се носи предписаната защита за слуха.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Използвайте продукта, както е препоръчано в това ръководство за употреба. Така постигате оптимална производителност на Вашия продукт.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи продукти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

ВНИМАНИЕ

Продуктът е част от серията 20V IXES и може да работи само с акумулатори от тази серия. Акумулаторните батерии могат да се зареждат само със зарядни устройства от тази серия. При това съблюдавайте указанията на производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спазвайте указанията за безопасност и инструкциите за зареждане и правилна употреба, дадени в ръководството за експлоатация на Вашите акумулаторна батерия и зарядно устройство от серията 20V IXES. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация можете да намерите в това отделно ръководство.

6 Технически данни

Работно напрежение	40V (2x20V) 
Ширина на рязане	470 mm
Височина на рязане	Регулируема в 7 степени
Регулиране на височината	26/32/39/47/57/69/80 mm
Обем на коша за трева	75 L
Тегло (без акумулатор)	30,85 kg
Производител:	Royal Garden
Код на ножа:	RG470

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът, издаван от машината, надхвърля 85 dB, моля, Вие и хората, намиращи се в непосредствена близост до машината, носете подходящи средства за защита на слуха.

Стойностите на шум и вибрации са измерени със стандартен метод на измерване.

Характеристики на шума

Ниво на звуково налягане L_{pA}	85,2 dB
Неопределеност на измерването K_{pA}	3 dB
Ниво на звукова мощност L_{wA}	94,5 dB
Ниво на звукова мощност, гарантирано L_{wA}	96 dB
Неопределеност на измерването K_{wA}	1,9 dB

Вибрационни показатели (вибрации длан-ръка)

Вибрации a_h	< 2,5 m/s ²
Неопределеност на измерването K	1,5 m/s ²

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочената стойност на шумовите емисии и посочената обща стойност на вибрациите могат също да бъдат използвани за предварителна оценка на натоварването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на действителното използване на електрическия инструмент шумовите емисии и стойността на емисиите вибрации могат да се различават от посочените стойности в зависимост от вида и начина, по който електрическият инструмент се използва, и по-специално от вида на обработвания детайл.

Опитайте се да поддържате натоварването възможно най-ниско. Примерни мерки: ограничаване на времето на работа. При това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (например времената, през които електрическият инструмент е изключен, и такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

7 Разопаковане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка!

Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен продукта, за възникналите щети. По-късни рекламации не са признават.

- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

8 Монтаж

 БЛАГОРАЗУМИЕ
Опасност от нараняване! Поставяйте акумулаторната батерия само когато акумулаторният инструмент е готов за работа.
 БЛАГОРАЗУМИЕ
Опасност от нараняване от въртящия се нож. Работете с продукта само когато е изключен и ножът е неподвижен!
ВНИМАНИЕ
Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!
ВНИМАНИЕ
Уверете се, че при монтажа кабелът не е притиснат.

8.1 Монтиране на долната подвижна скоба (9) (Фиг. 3-5)

1. Подравнете долната подвижна скоба (9) със съответните точки за закрепване на косачката за тревна.
2. Уверете се, че езичетата на блокиращите копчета (9е) са правилно разположени в отворите за заключване. Възможно са три позиции.
3. Поставете по един винт с плоска глава М6 (9а) през отворите за закрепване на косачката и на долната подвижна скоба (9).
4. Поставете подложна шайба (9б) върху всеки винт с плоска глава М6 (9а) и ги осигурете с по един лост на устройството за бърза смяна (9с).
5. Уверете се, че блокиращите копчета (9е) от двете страни са правилно фиксирани и са на една и съща височина.
6. Заклучете двата лоста на устройството за бързо затягане (9с), като ги натиснете по посока на долната подвижна скоба (9).
Те трябва да лежат върху долната подвижна скоба (9) така, че да може да се затегне със средна сила. В противен случай лостовите на устройството за бързо затягане (9с) трябва да се завъртят по посока на часовниковата стрелка за затягане или обратно на часовниковата стрелка, за да се разхлабят.

8.2 Монтиране на горната подвижна скоба (5) (Фиг. 6-8)

1. Подравнете горната подвижна скоба (5) към долната подвижна скоба (9).
2. Поставете междинните елементи (5е) между долната (9) и горната подвижни скоби (5).
3. Поставете по един винт с плоска глава (5а) през отворите за закрепване на долната (9) и на горната (5) подвижни скоби. Възможно са три позиции.
4. Поставете подложна шайба (5б) върху всеки винт с плоска глава (5а) и ги осигурете с по един лост на устройството за бързо затягане (5с).
5. Затегнете горната подвижна скоба (5) от двете страни към долните подвижни скоби (9) с винт с плоска глава (5а), подложна шайба (5б) и лост на устройството за бързо затягане (5с). Възможно са три позиции.
6. Заклучете двата лоста на устройството за бързо затягане (5с), като ги натиснете по посока на горната подвижна скоба (5).
Те трябва да лежат върху горната подвижна скоба (5) така, че да може да се затегне със средна сила. В противен случай лостовите на устройството за бързо затягане (5с) трябва да се завъртят по посока на часовниковата стрелка за затягане или обратно на часовниковата стрелка, за да се разхлабят.
7. Прекарайте двата края на кабела (щекер (6д) и букса (6б)) заедно, така че щифтът на щепсела (6д) да се вкара в съответната вдлъбнатина на буксата (6б).
8. Въртете съединителната гайка (6с) по посока на часовниковата стрелка, докато се затегне, за да закрепите връзката.

8.3 Монтиране на скобите на кабела (6а/6е) (Фиг. 2, 8)

1. Заколчайте скобата на кабела (6а) на горната (5) и скобите на кабела (6е) на долната (9) подвижна скоба и закрепете кабела (6).

8.4 Монтиране на коша за трева (8) (Фиг. 9)

1. Подравнете правилно торбата за трева върху рамата (8с).
2. Нахлузете гумените уплътнителни ръбове (8б) върху рамата (8в) от вътрешната страна в съответните точки.

9 Предварително пускане в експлоатация

УКАЗАНИЕ

Известно количество шумово замърсяване от този продукт е неизбежно. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначения за това часове на деня. Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото.

За вашата лична защита и за защита на хората в близост трябва да носите подходяща защита за слуха.

9.1 Настройване на подвижната скоба (5/9) (Фиг. 3-7)

Указание:

Горната (5) и долната подвижни скоби (9) могат да се настройват в три различни позиции, за да бъде позицията на управление ергономична и удобна.

Настройте долната подвижна скоба (9):

1. Отворете двата лоста на устройството за бърза смяна (9с).
2. Издърпайте блокиращите копчета (9е) и ги завъртете на 90°, за да ги фиксирате в отключено положение.
3. Поставете долната подвижна скоба (9) в желаната позиция.
4. Завъртете отново блокиращото копчета (9е) на 90°, за да ги поставите в предвиденото положение и да фиксирате работното положение.
5. Затворете долния лост на устройството за бързо затягане (9с) както е описано в 8.1

Настройте горната подвижна скоба (5):

1. Отворете двата лоста на устройството за бърза смяна (5с).
2. Разхлупете двата лоста на устройството за бърза смяна (5с), завъртайки ги обратно на часовниковата стрелка.
3. Демонтирайте лостовете на устройството за бързо затягане (5с) и снемете подложните шайби (5b) и винтовете с плоска глава (5с).
4. Поставете горната подвижна скоба (5) в желаната позиция.
5. Монтирайте горната подвижна скоба (5), както е описано в 8.2.

9.2 Настройка на височината на рязане (Фиг. 10)

ВНИМАНИЕ

Височината на рязане може да се регулира само при изключен двигател.

- При гъста и висока трева задайте най-високата височина на рязане и косете по-бавно. За първото косене през сезона трябва да се избере висока височина на рязане. Регулирайте височината на рязане така, че продуктът да не бъде претоварен.
- Изберете височината на рязане в зависимост от действителната дължина на тревната площ.
- Направете няколко преминавания, така че да окосите максимум 4 см тревна площ наведнъж.

Височината на рязане се настройва с помощта на лоста за настройка на височината на среза (11).

1. Натиснете лоста за настройка на височината на рязане (11) и го задръжте натиснат.
2. Настройте регулатора за височината на рязане (11) в желаната позиция, като издърпате лоста за регулиране на височината на рязане (11) нагоре или го натиснете надолу.
3. Пуснете лоста за настройка на височината на среза (11). Лостът се заключва в желаното положение.

9.3 Поставяне/Изваждане на акумулаторите (19) в/от приемното гнездо за акумулатор (Фиг. 9)

Указание:

Продуктът може да се използва с два или четири акумулатора (18).

Ако използвате два акумулатора (18), те трябва да бъдат поставени по двойки в акумулаторния ред (слот 1) (19) или в акумулаторния ред (слот 2) (19a).

Използвайте акумулаторната батерия

1. Отворете капака на акумулатора (16).
2. Поставете акумулаторите (18) в акумулаторните редове (19/19a). Акумулаторите (18) щракват на място.
3. Затворете капака на акумулатора (16).

Изваждане на акумулаторната батерия

1. Отворете капака на акумулатора (16).
2. Натиснете бутона за освобождаване (акумулатор) (18a) на акумулаторите (18) и ги извадете от акумулаторните редове (19/19a).
3. Затворете капака на акумулатора (16).

9.4 Подготовка на зоната за косене

1. Преди да започнете да косите, внимателно огледайте зоната за косене.
2. Отстранете камъни, пръчки, кости, жици, играчки и други предмети, които могат да бъдат изхвърлени от продукта.
3. Уверете се, че в зоната за косене няма хора.

10 Пускане в експлоатация

УКАЗАНИЕ

Известно количество шумово замърсяване от този продукт е неизбежно. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначения за това часове на деня. Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото.

За вашата лична защита и за защита на хората в близост трябва да носите подходяща защита за слуха.

10.1 Настройка на височината на рязане (Фиг. 10)

ВНИМАНИЕ

Височината на рязане може да се регулира само при изключен двигател и издърпана пула на запалителната свещ.

- При гъста и висока трева задайте най-високата височина на рязане и косете по-бавно. За първото косене през сезона трябва да се избере висока височина на рязане. Регулирайте височината на рязане така, че продуктът да не бъде претоварен.
- Изберете височината на рязане в зависимост от действителната дължина на тревната площ.
- Направете няколко преминавания, така че да окосите максимум 4 см тревна площ наведнъж.
- Правилната височина на рязане при
 - Декоративна трева около 30 mm - 45 mm
 - Морава около 40 mm - 65 mm.

Височината на рязане се настройва с помощта на лоста за настройка на височината на среза (11). Могат да се задават различни височини на рязане.

1. Дръпнете лоста за настройка на височината на рязане (11) навън.
2. Преместете лоста за настройка на височината на среза (11) в желаното положение за височина на рязане.
3. Пуснете лоста за настройка на височината на среза (11). Лостът се заключва в желаното положение.

10.2 Устройство за спиране на ножа

Преди всяко пускане в експлоатация трябва да проверите устройството за спиране на ножа. Стартирайте двигателя, както е описано в 11.6.

1. Освободете предпазната скоба (1). Двигателят се изключва и ножът (21) спира.
2. Ножът (21) трябва да спре в рамките на 7 секунди.

10.3 Подготовка на зоната за косене

1. Преди да започнете да косите, внимателно огледайте зоната за косене.

2. Отстранете камъни, пръчки, кости, жици, играчки и други предмети, които могат да бъдат изхвърлени от продукта.
3. Уверете се, че в зоната за косене няма хора.

11 Управление

Акумулаторната косачка за трева има режещ инструмент, който се върти успоредно на равнината на рязане. Оборудвана е с мощен и тих електродвигател, здрав корпус, предпазна скоба, двустранен кант на тревата и кош за трева. Продуктът може да се регулира на височина в 7 степени и има плавно движещи се колела. Функционирането на органите за управление може да бъде намерено в описанията по-долу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Избягвайте акумулатора от електрическия инструмент преди всякакви работи по електрическия инструмент (напр. поддръжка, смяна на инструмент и т.н.), както и при неговото транспортиране и съхранение. При неволно задействане на превключвателя за включване/изключване съществува опасност от нараняване.

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че температурата на околната среда по време на работа не надвишава 50 °C и не пада под -20 °C.

ВНИМАНИЕ

Продуктът е част от серията 20V IXES и може да работи само с акумулатори от тази серия. Акумулаторните батерии могат да се зареждат само със зарядни устройства от тази серия. При това съблюдавайте указанията на производителя.

11.1 Косене с кош за трева

ВНИМАНИЕ

Не работете с продукта без напълно закрепен кош за трева или без вложка за мулчиране.

ВНИМАНИЕ

Сваляйте или поставяйте коша за трева само когато двигателят е изключен и ножът е спрял.

11.1.1 Поставяне на коша за трева (8) (Фиг. 13)

1. Повдигнете клапата за изхвърляне (7).
2. Повдигнете коша за трева (8) на дръжката за носене.
3. Закачете коша за трева (8) в предвидено в задната част на продукта окачване на коша за трева.
4. Поставете клапата за изхвърляне (7), тя държи коша за трева (8) на място.

11.1.2 Индикация за нивото на напълване (8а) на коша за трева (8) (Фиг. 13)

Върху коша за трева (8) е монтиран индикатор за нивото на напълване (8а).

- Индикацията за нивото на напълване (8а) е раздута:
 - кошът за трева (8) е празен
- Индикацията за нивото на напълване (8а) лежи върху коша за трева (8):
 - кошът за трева (8) е пълен

11.1.3 Изпразване на коша за трева (8) (Фиг. 13)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да свалите коша за трева, изключете двигателя и изчакайте ножът да спре.

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване!

Изваждайте коша за трева само когато двигателят е изключен и ножът е спрял.

Щом по време на косенето останат остатъци окосена трева кошът за трева трябва да се изпразни.

1. За да свалите коша за трева (8), повдигнете клапата за изхвърляне (7).
2. Извадете коша за трева (8) за дръжката за носене. В съответствие с правилата за безопасност клапата за изхвърляне (7) се затваря, когато коша за трева (8) се откачи, и затваря отвора за изхвърляне.

Ако остатъците от окосената трева заседнат в отвора, препоръчително е да дръпнете назад градинската косачка на около 1 m назад, за да улесните стартирането на двигателя.

ВНИМАНИЕ

Не отстранявайте остатъците окосена трева в корпуса на косачката и върху работния инструмент с ръка или с крака, а с подходящи помощни средства, например четка или ръчна метла.

За да се осигури добро събиране, кошът за трева (8) трябва да се почиства след употреба.

11.2 Косене без кош за трева (8) (Фиг. 13, 14)

ВНИМАНИЕ

Сваляйте или поставяйте коша за трева само когато двигателят е изключен и ножът е спрял.

Можете да използвате продукта и без кош за трева (8).

1. Извадете коша за трева (8), както е описано в 11.1.3.
2. Повдигнете клапата за изхвърляне (7).
3. Разгънете дистанционния елемент (7а).
4. Затворете клапата за изхвърляне (7) бавно.

Тревата може да бъде изхвърлена през разстоянието на дистанционния елемент (7а).

11.3 Косене с мулчираща вложка

При мулчирането нарязаната трева се раздробява в затворения корпус на градинската косачка и се разпръсква отново по тревната площ. Няма нужда от събиране и изхвърляне на трева. Фините зелени отпадъци се връщат обратно в тревата като естествен тор, като внасят влага в тревната площ и я снабдяват с важни хранителни вещества.

УКАЗАНИЕ

Мулчирането е възможно само при сравнително къси тревни площи.

11.3.1 Поставяне на мулчиращата вложка (17) (Фиг. 15, 16)

1. Повдигнете клапата за изхвърляне (7).
2. Извадете коша за трева (8) (ако е поставен) с помощта на дръжката за носене.
3. Повдигнете клапата за изхвърляне (7) и поставете приставката за мулчиране (17).
4. Настройте височината на рязане (вижте 10.1).

Указание:

Отрежете тревата с 2 cm при височина на тревата 4-6 cm.

11.3.2 Разлика между косене и мулчиране на трева (Фиг. 13, 16)

При използване на приставката за мулчиране (17) окосената трева не се събира в коша за трева, а се раздробява и разпределя върху тревната площ. По този начин хранителните вещества, съдържащи се в окосената трева, се разграждат от организмите в почвата и образуват кръговрат на хранителните вещества. Затова мулчираните тревни площи трябва да се торят много по-рядко.

По принцип тревата трябва да се коси сравнително често, така че върху нея да остават само малки количества мулч. Затова е най-добре да мулчирате тревата поне веднъж седмично и да настроите косачката така, че да мулчира само около 40 % от общата височина на тревата. Ако мулчът остава видим върху тревната площ (напр. по време на първото косене за годината или по време на буен растеж), трябва да се използва кошът за трева (8).

11.4 Устройство за спиране на ножа (Фиг. 1)

Преди всяко пускане в експлоатация трябва да проверите устройството за спиране на ножа. Стартирайте двигателя, както е описано в 11.6.

1. Освободете предпазната скоба (1). Двигателят се изключва и ножът (21) спира.
2. Ножът (21) трябва да спре в рамките на 7 секунди.

11.5 Обяснение на пулта за управление (2) (Фиг. 17-18)

11.5.1 Включване/Изключване на пулта за управление (2)

1. Задръжте превключвателя за вкл./изкл. (косачка) (2b) за кратко натиснат, за да включите пулта за управление (2).
2. При включен пулт за управление (2) задръжте превключвателя за вкл./изкл. (косачка) (2b) за кратко натиснат, за да изключите панела (2).

11.5.2 Включване/изключване на светодиоди (14)

1. Натиснете превключвателя за вкл./изкл. (светодиод) (2a), за да включите/изключите светодиода (14). Когато осветлението е включено, контролните светодиоди (осветление) (2f) светват; когато се изключи – изгасват.

11.5.3 Регулиране на скоростта на движение

Можете да регулирате скоростта на шест степени, като използвате бутоните +/- за настройка на скоростта (задвижване на ходовата част) (2в).

- **Увеличаване:** Натиснете бутон +, за да увеличите скоростта. Още един контролен светодиод (скорост на движение) (2е) светва за всяка степен, докато светнат всичките шест.
- **Намаляване:** Натиснете бутон -, за да намалите скоростта. Един контролен светодиод (скорост на движение) (2е) изгасва за всяка степен, докато остане да свети само един.

11.5.4 Включване и изключване на режим Auto/Eco (Фиг. 1)

Можете да превключвате между режими Auto и Eco чрез натискане на превключвателя Auto/Eco (2d). Контролният светодиод (режим Auto/Eco) (2j) показва активния режим. При стартиране се използва последният използван режим.

- Автоматичен режим: Използване на пълната мощност на двигателя.
- Екологичен режим: Оборотите се адаптират към условията, за да се постигне максимално време за работа.

11.5.5 Описание на светодиода (Фиг. 17)

Светодиод за индикация на акумулаторния ред

Продуктът използва два акумулаторни реда (19+19a), всеки с два акумулатора (18). Трябва да се използва поне един ред. Ако се използват и двата акумулаторни реда (19+19a), продуктът автоматично превключва на другия, когато единият е празен.

Слот 1:

- Контролен светодиод (слот 1) (2g) свети:
 - Акумулаторният ред (заден) (19) е зает, но не е активен.
- Контролен светодиод (слот 1) (2g) мига
 - Акумулаторният ред (заден) (19) е активен.

Слот 2:

- Контролен светодиод (слот 2) (2h) свети:
 - Акумулаторният ред (преден) (19a) е зает, но не е активен.
- Контролен светодиод (слот 2) (2h) мига:
 - Акумулаторният ред (преден) (19a) е активен.

Индикация за нивото на заряда (2i)

Всички акумулатор (18) на акумулаторен ред има собствена индикация за нивото на заряда (2i). Нивото на заряда е разделено на четири зони, като във всяка от тях се показва нивото на заряда за активния ред акумулатори:

- Три до четири светодиода светят:
 - Акумулаторът (18) е достатъчно зареден.
- Един до два светодиода светят:
 - Заредете акумулатора (18) при първа възможност.

Контролен светодиод (съобщение за неизправност) (2k)

Контролният светодиод (съобщение за неизправност) (2k) мига в червено при следните неизправности:

- Един или повече акумулатора (18) не са поставени правилно.
- Прегряване на акумулатора (18) или на задвижването.
- Претоварване на акумулатора (18) или на задвижването.

11.6 Включване/изключване на продукта (Фиг. 18)

Включване

1. Задръжте превключвателя за вкл./изкл. (косачка) (2b) натиснат, освободете блокировката срещу включване (4) и издърпайте предпазната скоба (1) назад.

Изключване

1. Освободете предпазната скоба (1).
2. Извадете акумулаторната батерия.

БЛАГОРАЗУМИЕ След изключване продуктът продължава да работи. Изчакайте докато продуктът спре напълно.

11.7 След косене

- Проверете всички винтове и гайки преди следваща употреба. Затегнете разхлабените винтове.
- Изпразнете коша за трева, преди да го използвате отново.
- Моля, спазвайте и глава „Съхранение“.

12 Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за употреба, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка или почистване може да доведе до наранявания!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на почистване, ремонт и поддръжка продуктът може да се задейства неочаквано и да причини наранявания и изгаряния.

- Изключете продукта.
- Извадете акумулатора.
- Оставете продуктът да се охлади.

БЛАГОРАЗУМИЕ

Носете предпазни ръкавици при работа с ножовете!

12.1 Почистване

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа* или го продухвайте със сгъстен въздух* под ниско налягане. Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
 - Вентилационните отвори трябва винаги да са чисти.
 - Почистването с градински маркуч се препоръчва само с ниско налягане. Машина за почистване под високо налягане не е подходяща за почистване на продукта.
1. Откачете коша за трева и го почистете с ръчна четка. Можете също така да почистите грубо корпуса на градинската косачка с помощта на четката.
 2. Почистете долната част на градинската косачка с помощта на шпатула и ръчна четка. Шпатулата помага за отстраняване на едрите и по-големите растителни остатъци от зоната на ножа (21). Почистването на дъното е по-лесно и по-обстойно веднага след употреба. Тогава мръсотията и растителните остатъци са все още свежи и могат да се разхлабят по-лесно.
 3. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.
 4. Проверете дали в изхвърлената трева няма остъпки окосена трева и ги отстранете, ако е необходимо.

12.2 Поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Изваждайте акумулатора от електрическия инструмент преди всякакви работи по електрическия инструмент (напр. поддръжка, смяна на инструмент и т.н.), както и при неговото транспортиране и съхранение. При неволно задействане на превключвателя за включване/изключване съществува опасност от нараняване.

12.2.1 Смяна на ножа (21) (Фиг. 19)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа с повреден нож съществува опасност от нараняване.

- Носете предпазни ръкавици!
- От съображения за сигурност оставайте ножа да бъде заточен и балансиран само в оторизиран специализиран сервиз. За да се постигне оптимален резултат от работата, препоръчва се ножът да се проверява веднъж годишно.
- При смяна на ножът могат да се използват само оригинални резервни части.

1. Дръжте здраво ножа (21) с една ръка.
2. Завъртете винта за ножа (20) обратно на часовниковата стрелка с помощта на вилкообразен гаечен ключ SW13 (не е включен в обема на доставката).
3. Свалете винта на ножа (20) и подложната шайба.
4. Сглобете отново новия нож (21) в обратен ред. Закрепете правилно винта за нова (20). Уверете се, че ножът (21) е правилно поставено в закрепващите болтове и е в една равнина.
5. Моментът на затягане на винта за ножа (20) е 45 Nm. При смяна на ножа (21) сменете и винта за ножа (20).

12.2.2 Повредени ножове (21) (Фиг. 19)

Ако ножът (21) е влязъл в контакт с препятствие:

- Проверете ножа (21) за повреди.
- Повредените или огънати ножове (21) трябва да се сменят.
- Никога не изправяйте огънат нож (21).
- Никога не работете с огънат или силно износен нож (21), това причинява вибрации и може да доведе до допълнителна повреда на градинската косачка.

13 Съхранение и транспортиране

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и незамръзващо място, недостъпно за деца.

Оптималната температура за съхранение е между 5 °C и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка. Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Изваждайте акумулатора от електрическия инструмент преди всякакви работи по електрическия инструмент (напр. поддръжка, смяна на инструмент и т.н.), както и при неговото транспортиране и съхранение. При неволно задействане на превключвателя за включване/изключване съществува опасност от нараняване.

13.1 Сгъване на горната подвижна скоба (5) (Фиг. 1, 7, 13)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от прищипване!

Винаги дръжте подвижната скоба с една ръка в най-високата точка.

- Никога не поставяйте пръстите между горната и долната подвижна скоба.

За да се спести място при съхранение, горната подвижна скоба (5) е сгъваема.

1. Свалете коша за трева (8).
2. Отворете лостовите за устройството за бързо затягане (5с) на долната подвижна скоба (5).
3. Разхлабете леко лостовите на устройството за бързо затягане (5с), завъртайки го обратно на часовниковата стрелка.
4. Сгънете горната подвижна скоба (5) надолу. Кабелът (6а) не трябва да се прищипва.

13.2 Подготовка за съхранение

1. Извадете акумулаторната батерия.
2. Изпразнете продукта напълно.
3. Почистете и проверете продукта за повреди.

14 Ремонт и поръчване на резервни части

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

ВНИМАНИЕ

Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

14.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела

- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / принадлежности

Акумулатор SBP2.0, артикулен №:	7909201708
Акумулатор SBP4.0, артикулен №:	7909201709
Зарядно устройство SBC2.4A, артикулен №:	7909201710
Зарядно устройство SBC4.5A, артикулен №:	7909201711
Зарядно устройство SDBC2.4A, артикулен №:	7909201712
Зарядно устройство SDBC4.5A, артикулен №:	7909201713
Комплект за стартиране SBSK2.0, артикулен №:	7909201720
Комплект за стартиране SBSK4.0, артикулен №:	7909201721
Нож, артикулен №:	7911401605
Винт на ножа, артикулен №:	5911415001

15 Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреди от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нови.

вате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.

- За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

Указания за литиево-йонните акумулаторни батерии



Извадете акумулаторната батерия преди да изхвърлите уреда!

- Не изхвърляйте акумулаторната батерия в битовите отпадъци, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредените акумулаторни батерии могат да навредят на околната среда и Вашето здраве, ако изпускат токсични изпарения или течности.
- Дефектните или използваните акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директива 2023/1542/ЕО.
- Предайте уреда и зарядното устройство в пункт за рециклиране. Използваните пластмасови и метални части могат да бъдат сортирани и рециклирани.
- Изхвърляйте акумулаторните батерии в изтощено състояние. Препоръчваме да покриете полюсите със залепваща лента, за да ги предпазите от късо съединение. Не отваряйте акумулаторната батерия.
- Изхвърляйте акумулаторните батерии съгласно местните разпоредби. Предайте акумулаторните батерии в пункт за събиране на отпадъци от батерии, където ще бъдат рециклирани по екологичен начин. Попитайте за това местната компания за изхвърляне на отпадъци.

16 Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Продуктът не може да стартира.	Производителността на акумулатора е твърде ниска.	Заредете акумулаторите.
	Акумулаторите не са поставени правилно.	Поставете акумулаторите в приемното гнездо за акумулатори. Акумулаторът щраква на мястото си.
Нестабилна работа, силна вибрация на продукта.	Разхлабено закрепване на ножа.	Проверете закрепването на ножа.
	Ножът е небалансиран.	Сменете ножа.
Двигателят не се стартира.	Предпазната скоба не е дръпната.	Издърпайте предпазната скоба.
	Дефектен двигател.	Посетете оторизиран сервиз за техническо обслужване.
Изхвърлянето на трева не е чисто.	Износен нож.	Сменете ножа.
	Запушен кош за трева.	Изпразнете коша за трева или отстранете запушването.

17 Гаранционни условия – серия Schepach 20V IXES

Дата на изменение 25.04.2024 г.

Уважаеми клиенти,

продуктите ни са обект на строг контрол на качество-то. Ако въпреки това се случи така, че този продукт да не функционира безупречно, изказваме съжаление за това и Ви молим да се обърнете към нашата сервизна служба на посочения по-долу адрес. С удоволствие сме на Ваше разположение и на сервизния ни телефонен номер. Следната информация има за цел да ви помогне да обработите и уредите иска си безплатно.

За предявяване на гаранционни претенции важи следното:

1. **Тези гаранционни условия** регулират нашите допълнителни гаранционни услуги на производителя за купувачи (частни крайни потребители) на нови продукти. Законовите гаранционни права не се засягат от тази гаранция. Това е отговорност на търговеца, от когото сте закупили продукта.
2. **Гаранционната услуга** на производителя покрива само повреди на закупен от Вас нов продукт, които се дължат на дефект на материала или производствен дефект. Ако по време на гаранционния период възникнат дефекти на материала или производ-

ствени дефекти, производителят в качеството си на гарант трябва да предостави една от следните услуги по свой избор в рамките на тази гаранция:

- безплатен ремонт на стоката
- безплатна замяна на стоката с артикул на същата стойност (ако е необходимо, също и замяна с последващ модел, ако оригиналната стока вече не е налична).

Заменените продукти или части стават наша собственост. Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, занаятчийска или професионална употреба. Следователно гаранционната претенция не е валидна, ако продуктът е бил използван в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия в рамките на гаранционния период или е бил подложен на равностойно натоварване.

3. Нашите гаранционни условия не включват следните неща:

- Повреди на продукта, причинени от неспазване на инструкциите за монтаж, неправилен монтаж, неспазване на инструкциите за експлоатация (напр. свързване към неправилно мрежово напрежение или вид ток), респ. правилата за поддръжка и безопасност, или от използване на продукта при неподходящи условия на околната среда, както и от неподходящи грижи и поддръжка.
- Повреди на продукта, причинени от неправилна употреба или неправилно приложение (например претоварване на продукта или използване на неодобрени инструменти или допълнителни принадлежности), проникване на чужди тела в продукта (например пясък, камъни или прах), повреди при транспортиране, използване на сила или външни въздействия (например повреди, причинени от падане).
- Повреди на продукта или на части от него, които се дължат на нормално, обичайно (експлоатационно) или друго естествено износване, както и на повреди и/или амортизация на бързоизносващите се части.
- Повреди на продукта, причинени от използването на допълнителни принадлежности, допълнителни части или резервни части, които не са оригинални части или не са използвани по предназначение.
- Продукти, които са били променени или модифицирани.
- Незначителни отклонения от нормалното състояние, които не са от значение за стойността и използваемостта на продукта.
- Продукти, на които са били извършени неразрешени ремонти или поправки, по-специално от неупълномощена трета страна.
- Ако маркировката върху продукта или идентификационната информация за продукта (стикер на машината) липсват или са нечетливи.
- Продукти, които са силно замърсени и поради това се отхвърлят от сервисния персонал.
- Исковете за обезщетения и последващи щети по принцип са изключени от тази гаранция.

4. **Гаранционният срок** обикновено е **5 години** (12 месеца за батериите/акумулаторните батерии) и започва да тече от датата на закупуване на продукта. Решаваща е датата на оригиналната касова бележка за покупка. Гаранционните претенции трябва да се предявяват незабавно след узнаването им. Уважаване на гаранционния претенции след изтичане на гаранционния срок е изключено. Ремонтът или подмяната на продукта не води нито до удължаване на гаранционния срок, нито до стартиране на нов гаранционен срок за продукта или за каквито и да е вградени резервни части поради този ремонт. Същото важи и при използване на сервиз на място. Предявяването на иск по гаранция предоставя производителят, като гарант, да има възможност, по негово искане, да разгледа гаранционния случай чрез получаване на стоката. Важно е да се гарантира, че щетите по време на транспортиране ще бъдат изгнати чрез използване на подходяща опаковка. Засегнатият продукт трябва да бъде почистен и върнат в сервисния център заедно с копие от касовата бележка за покупка, която трябва да съдържа датата на покупката и името на продукта. Ако продуктът е изпратен в непълнен вид, без пълния обхват на доставката, липсващите допълнителни принадлежности ще бъдат кредитирани/приспаднати в стойностно изражение, ако продуктът бъде заменен или бъде възстановена сумата. Частично или напълно разглобени продукти не могат да бъдат приети като гаранционна претенция. Ако рекламацията е неоснователна или извън гаранционния срок, купувачът по принцип поема транспортните разходи и транспортния риск. **Моля, съобщете предварително за гаранционна претенция в сервисния център (вижте по-долу).** По правило е договорено дефектния продукт, с кратко описание на повредата, да бъде изпратен чрез организирано връщане или - в случай на ремонт извън гаранционния период - с достатъчна сума за пощенски разходи, като се спазват съответните указания за опаковане и изпращане, на сервисния адрес, посочен по-долу. **Моля, имайте предвид, че от съображения за безопасност, вашият продукт (в зависимост от модела) ще бъде върнат без всички експлоатационни материали.** Продуктът, изпратен до нашия сервисен център, трябва да бъде опакован по такъв начин, че да се избегне повреда на рекламацията продукт по време на транспортирането му. След като ремонтът/замяната бъде извършена, ние ще ви изпратим продукта обратно безплатно. Ако продуктите не могат да бъдат оправени или заменени, по наша преценка може да бъде възстановена парична сума в размер до покупната цена на дефектния продукт, като се вземат предвид всички удържки за износване. Тези гаранционни условия важат само за първоначалния частен купувач и не могат да бъдат преотстъпвани или прехвърляни.

5. **Удължаване на гаранционния срок до 10 години:** Schepbach предлага допълнително удължаване на гаранцията от 5 години за продукти от серията Schepbach 20V. Следователно гаранционният срок за тези продукти е общо 10 години. Изключенے правят батериите/акумулаторните батерии, зарядните устройства и допълнителните принадлежности. Можете да се възползвате от това удължа-

ване на гаранцията, като регистрирате вашия продукт Schepbach от тази гама онлайн на адрес <https://Garantie.schepbach.com> не по-късно от 30 дни от датата на закупуване. След успешна онлайн регистрация ще получите потвърждение за удължаване на гаранцията, свързана с артикула.

6. **За да предявите гаранционна претенция, свържете се с нашия сервизен център.**

За предпочитане е да използвате нашия формуляр на нашата начална страница: <https://www.schepbach.com/de/service>

Моля, не ни изпращайте никакви продукти, без първо да се свържете с нас и да се регистрирате в нашия сервизен център.

За да предявите гаранционна претенция, задължително изискване е първоначалният контакт с нашия сервизен център. Гаранционните претенции трябва да бъдат предявени в рамките на 14 дни от откриването на дефекта преди изтичането на гаранционния период. За тази цел се изисква оригиналната касова бележка за покупка и, ако е приложимо, потвърждение за удължаване на гаранцията, свързана с продукта.

7. **Време на обработка** - По правило обработваме пратки с рекламации в рамките на 14 дни от получаването им в нашия сервизен център. Ако в изключителни случаи посоченият срок за обработка бъде надвишен, ние ще ви информираме своевременно.

8. **Бързоизносващите се части по принцип са изключени от гаранцията!** - Бързоизносващи се части са: а) доставените, прикрепени и/или монтирани батерии/акумулаторни батерии, както и б) всички зависими от модела бързоизносващи се части (включително ремъци, режещи дискове, работни инструменти, шлифовъчни дискове, филтри, въглеродни четки и т.н., вижте инструкциите за експлоатация). Гаранцията не покрива батерии или акумулаторни батерии, които са дълбоко разредени, респ. с повреден корпус или клеми.

9. **Оценка на разходите** - Продуктите, които не се покриват или вече не се покриват от гаранцията, ще бъдат ремонтирани срещу заплащане. Ако поискате от нашия сервизен център, можете да изпратите дефектните продукти за оценка на разходите и, ако е необходимо, да дадете писмено решение на сервизния център за ремонт (по пощата, имейл). Няма да се извършва по-нататъшна обработка без одобрение за ремонт.

Гаранционните условия важат само в текущата версия към момента на рекламацията и могат да бъдат намерени на нашата начална страница (www.schepbach.com). При преводите немската версия винаги е с предимство.

Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Германия)

Телефон: +800 4002 4002 ·

Имейл: customerservice.BG@schepbach.com ·

Интернет: <https://www.schepbach.com>

Запазваме си правото на промени на настоящите гаранционни условия по всяко време без предизвестие.

18 ЕС Декларация за съответствие

Превод на оригиналната декларация на съответствие

Производител:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.

Марка:
Обозначение
на артикула:

SCHEPPACH
АКУМУЛАТОРНА ГРАДИНСКА
КОСАЧКА
BS-MP470-X
5911417900

Арт. №

Директиви на ЕС:

2014/30/EC, 2006/42/EO, 2011/65/EC*

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени стандарти:

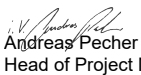
EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Лице, упълномощено за съставяне на техническата документация:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Πίνακας περιεχομένων

1	Εισαγωγή	332
2	Περιγραφή προϊόντος (Εικ. 1-19)	332
3	Παραδοτέο υλικό (Εικ. 2)	332
4	Ενδεξιμένη χρήση	333
5	Υποδείξεις ασφαλείας	333
6	Τεχνικά χαρακτηριστικά	337
7	Αποσυναρμολόγηση	338
8	Συναρμολόγηση	338
9	Πριν τη θέση σε λειτουργία	339
10	Θέση σε λειτουργία	340
11	Χειρισμός	340
12	Καθαρισμός και συντήρηση	343
13	Αποθήκευση και μεταφορά	344
14	Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών	344
15	Απόρριψη και ανακύκλωση	345
16	Αντιμετώπιση προβλημάτων	346
17	Όροι εγγύησης - Σειρά Scheppach 20V IXES	346
18	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	348
19	Διευρυμένο σχέδιο	393

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Προσοχή! Η μη τήρηση των σημάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο προϊόν καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χειρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια βαρείς τραυματισμούς έως και θάνατο.		Κρατήστε τα χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα μαχαίρια.

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Προσοχή! Το μαχαίρι συνεχίζει να κινείται μετά την απενεργοποίηση!
	Φοράτε προστασία ακοής.		Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση.
	Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας.		Πίνακας χειρισμού.
	Μη εκθέτετε το προϊόν σε βροχή. Το προϊόν επιτρέπεται να εγκαθίσταται, αποθηκεύεται και λειτουργεί μόνο σε ξηρές συνθήκες περιβάλλοντος.		Μήκος του μαχαίριού. Μέγ. πλάτος κοπής.
	Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με κλίση προς τα πάνω ή προς τα κάτω.		Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος του προϊόντος.
	Διενεργείτε εργασίες συντήρησης, μετασκευής, ρύθμισης και καθαρισμού μόνο με απενεργοποιημένο τον κινητήρα και αφού έχετε αφαιρέσει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.		Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου
	Πριν τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής απομακρύνετε μικροαντικείμενα που βρίσκονται στον χώρο, γιατί θα μπορούσαν να εκτοξευτούν.		Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.

	Κίνδυνος από κομμάτια που πετάνονται όταν λειτουργεί το μοτέρ.		Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες.
	Μην περνάτε με το μηχάνημα πάνω από καλώδια που βρίσκονται στο έδαφος!		

1 Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμη πελάτη

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε κατά την εργασία σας το νέο σας προϊόν.

Υποδείξεις:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεικνυμένη χρήση

Προσέξτε:

Οι οδηγίες χειρισμού αποτελούν μέρος αυτού του προϊόντος.

Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.

Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χειρισμού και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

2 Περιγραφή προϊόντος (Εικ. 1-19)

1. Βραχίονας ασφαλείας
2. Πίνακας χειρισμού
- 2a. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (LED)
- 2b. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (χλοοκοπτικής μηχανής)
- 2c. Ρύθμιση ταχύτητας (μονάδας κίνησης πορείας)
- 2d. Διακόπτης Αυτόματα/Εco

- 2e. LED ελέγχου (ταχύτητας πορείας)
- 2f. LED ελέγχου (φωτισμού)
- 2g. LED ελέγχου (υποδοχής 1)
- 2h. LED ελέγχου (υποδοχής 2)
- 2i. Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- 2j. LED ελέγχου (λειτουργίας Αυτόματα/Εco)
- 2k. LED ελέγχου (αναγγελίας προβλήματος)
3. Βραχίονας μονάδας κίνησης πορείας
4. Φραγή ενεργοποίησης
5. Πάνω βραχίονας ώθησης
- 5a. Βίδα επίπεδης κεφαλής M6
- 5b. Ροδέλα συναρμολόγησης (εσωτερική – Ø 11,5 mm)
- 5c. Μοχλός ταχείας σύσφιξης
- 5d. Υποδοχή με σπείρωμα
- 5e. Ενδιάμεσο εξάρτημα
6. Καλώδιο
- 6a. Κλιπ καλωδίου (μεγάλο)
- 6b. Χιτώνιο
- 6c. Παξιμόδι ρακόρ
- 6d. Βύσμα
- 6e. Κλιπ καλωδίου (μικρό)
7. Κλαπέτο εξαγωγής
- 7a. Αποσπάτης
8. Σάκος συλλογής γρασιδιού
- 8a. Δείκτης στάθμης πλήρωσης
- 8b. Λαστιχένιο χείλος
- 8c. Σασί
9. Κάτω βραχίονας ώθησης
- 9a. Βίδα επίπεδης κεφαλής M6
- 9b. Ροδέλα συναρμολόγησης (εσωτερική – Ø 6,5 mm)
- 9c. Μοχλός ταχείας σύσφιξης
- 9d. Υποδοχή με σπείρωμα
- 9e. Κομβία ασφάλισης
10. Κινητήριος τροχός
11. Ρύθμιση ύψους κοπής
12. Σύνδεση νερού
13. Τροχός κύλισης
14. LED
15. Πλευρικό κανάλι εξαγωγής
16. Κάλυμμα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
17. Ένθετο τεμαχισμού
18. Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- 18a. Πλήκτρο απασφάλισης (επαναφορτιζόμενη μπαταρία)
19. Σειρά επαναφορτιζόμενων μπαταριών (υποδοχή 1)
- 19a. Σειρά επαναφορτιζόμενων μπαταριών (υποδοχή 2)
20. Βίδα μαχαιριού
21. Μαχαίρι

3 Παραδοτέο υλικό (Εικ. 2)

Θέση Ποσότη-Ονομασία

5a.	2 x	Βίδα επίπεδης κεφαλής M6x55 mm
5b.	2 x	Ροδέλα συναρμολόγησης (εσωτερική – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Μοχλός ταχείας σύσφιξης
5d.	2 x	Υποδοχή με σπείρωμα M6
5e.	2 x	Ενδιάμεσο εξάρτημα
6a.	1 x	Κλιπ καλωδίου (μεγάλο)
6e.	2 x	Κλιπ καλωδίου (μικρό)
8.	1 x	Σάκος συλλογής γρασιδιού
9.	1 x	Κάτω βραχίονας ώθησης
9a.	2 x	Βίδα επίπεδης κεφαλής M6x55 mm
9b.	2 x	Ροδέλα συναρμολόγησης (εσωτερική – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Μοχλός ταχείας σύσφιξης
9d.	2 x	Υποδοχή με σπείρωμα M6
15.	1 x	Πλευρικό κανάλι εξαγωγής

- 17. 1 x Ένθετο τεμαχισμού
- 18. 2 x Επαναφορτιζόμενη μπαταρία*
- 1 x Χλοοκοπτική μηχανή μπαταρίας
- 1 x Οδηγίες χειρισμού

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

4 Ενδεδειγμένη χρήση

Το προϊόν προορίζεται μόνο για κούρεμα επιφανειών γκαζόν και χόρτων στον οικιακό τομέα.

Αυτή η χλοοκοπτική μηχανή μπαταρίας είναι κατάλληλη για επιφάνεια γρασιδιού μεγέθους περίπου 800-900 m².

Στην πράξη, το μέγεθος επιφάνειας γρασιδιού εξαρτάται από παράγοντες όπως: φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, μέγεθος επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (Ah), υγρασία του γρασιδιού, ύψος κοπής, ανάπτυξη βρύων ή πυκνότητα του γρασιδιού.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς ο-ποιοδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Όσοι χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χειρισμού

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρή ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

5 Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- a) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- b) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρηξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- c) Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2) Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- a) Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανένας είδους τροποποίηση του φως. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.

- c) **Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε βροχή ή υγρασία.** Αυτό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα.** Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι και αυτά κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής.** Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Ασφάλεια ατόμων

- a) **Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιστολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- d) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περστροπρόσθιο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) **Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να παιστούν από κινούμενα μέρη.

- g) **Αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- h) **Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην απηγάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του.** Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.

4) Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- b) **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εργαλείο εργασίας ή αφήσετε στην άκρη το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε.** Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) **Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και το εργαλείο εργασίας.** Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεκτικά φροντισμένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερα να καθοδηγηθούν.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, το εξάρτημα, τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με τις οδηγίες τους.** Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- h) Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου μπαταρίας

- a) **Φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αποκλειστικά με φορτιστές που συνιστά ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα συγκεκριμένο τύπο επαναφορτιζόμενων μπαταριών εγκυμονεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- b) **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία.** Η χρήση άλλων επαναφορτιζόμενων μπαταριών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση τραυματισμών και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) **Φυλάσσετε τις μη χρησιμοποιούμενες επαναφορτιζόμενη μπαταρία μακριά από συνδετήρες, κέρματα, βίδες, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προ καλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να διαρρεύσει υγρό από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.** Αποφεύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπρόσθετα τη βοήθεια ιατρού. Το εξερχόμενο υγρό της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα.
- e) **Μην χρησιμοποιήσετε κάποια ελαττωματική ή τροποποιημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία.** Οι ελαττωματικές ή οι τροποποιημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να συμπεριφερθούν με απρόβλεπτο τρόπο και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) **Μην εκθέτετε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.
- g) **Τηρείτε τις οδηγίες για τη φόρτιση και μην φορτίζετε ποτέ την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το εργαλείο μπαταρίας εκτός του αναφερόμενου στις οδηγίες χρήσης εύρους θερμοκρασίας.** Η εσφαλμένη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του επιτρεπτού εύρους θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6) Σέρβις

- a) **Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μην συντηρήσετε ποτέ ελαττωματικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.** Η όλη συντήρηση επαναφορτιζόμενων μπαταριών θα πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών.

Υποδείξεις ασφαλείας για χλοοκοπτικές μηχανές

- a) **Μη χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε περίπτωση κακοκαιρίας, και ιδίως όχι σε καταιγίδα.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος πληγμάτων από κεραυνό.
- b) **Επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή εργασίας για τυχόν άγρια ζωή.** Μπορεί να τραυματιστούν ζώα της φύσης από τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής.
- c) **Επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή εργασίας και απομακρύνετε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, σύρματα, κόκαλα και άλλα ξένα σώματα.** Εκσφενδονιζόμενα θραύσματα μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- d) **Πάντα πριν τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής ελέγχετε ότι το μαχαίρι κοπής χόρτων και ο μηχανισμός κοπής δεν παρουσιάζουν φθορά ή ζημιά.** Τα εξαρτήματα που παρουσιάζουν φθορά ή ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- e) **Ελέγχετε τακτικά τη διάταξη συλλογής γρασιδιού για φθορά ή μείωση της αντοχής της.** Μια διάταξη συλλογής γρασιδιού που έχει υποστεί φθορά ή ζημιά αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- f) **Αφήνετε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους.** Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να σε καλή λειτουργική κατάσταση και σωστά εγκατεστημένα. Ένα προστατευτικό κάλυμμα που είναι λασκαρισμένο, έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί κανονικά, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- g) **Διατηρείτε τα ανοίγματα εισόδου αέρα ψύξης ελεύθερα από αποθέσεις.** Οι μπλοκαρισμένες εισόδους αέρα και οι αποθέσεις μπορεί να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- h) **Πάντα φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας κατά τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής.** Ποτέ μην εργάζεστε με γυμνά πόδια ή φορώντας ανοιχτά σανδάλια ή πέδιλα. Με την τήρηση αυτής της υποδείξης μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ποδιών σε περίπτωση επαφής με το περιστρεφόμενο μαχαίρι κοπής χόρτων.
- i) **Πάντα φοράτε μακριά παντελόνια κατά τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής.** Το γυμνό δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμών από εκσφενδονιζόμενα θραύσματα.
- j) **Μη χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε υγρό γρασίδι.** Όταν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, περπατάτε, ποτέ μην τρέχετε. Έτσι μειώνετε τον κίνδυνο να γλιστρήσετε και να πέσετε κάτω, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- k) **Μη χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε έδαφος με υπερβολικά μεγάλη κλίση.** Έτσι μειώνετε τον κίνδυνο να χάσετε τον έλεγχο, να γλιστρήσετε και να πέσετε κάτω, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- l) **Κατά την εργασία σε πλαγιές, προσέχετε να διατηρείτε μια ασφαλή στάση σώματος. Εργάζεστε πάντα εγκάρσια στην πλαγιά, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω, και προσέχετε πάρα πολύ κατά την αλλαγή της κατεύθυνσης εργασίας.** Έτσι μειώνετε τον κίνδυνο να χάσετε τον έλεγχο, να γλιστρήσετε και να πέσετε κάτω, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- m) **Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κόβετε γρασιδί προς τα πίσω ή όταν τραβάτε τη χλοοκοπτική μηχανή προς το μέρος σας. Προσέχετε πάντα τον περίγυρό σας.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο παραπατήματος κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- n) **Μην αγγίζετε ποτέ μαχαίρια ή άλλα επικίνδυνα εξαρτήματα που συνεχίζουν να κινούνται.** Έτσι μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.
- o) **Διασφαλίζετε ότι όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και αφαιρείτε το κλειδί ασφαλείας πριν αφαιρέσετε σφηνωμένο υλικό ή καθαρίσετε τη χλοοκοπτική μηχανή.** Τυχόν μη αναμενόμενη έναρξη λειτουργίας της χλοοκοπτικής μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- p) Σε περίπτωση που χτυπήσετε ένα ξένο σώμα, απενεργοποιήστε άμεσα το προϊόν και αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Αναζητήστε τυχόν ζημιές στο προϊόν και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επισκευές πριν θέσετε πάλι σε λειτουργία και εργαστείτε με το προϊόν. Αν το προϊόν αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, πρέπει να το ελέγξετε άμεσα.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

- Μην επιτρέπετε ποτέ τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής από παιδιά, ή άλλα άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης. Τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χρήστη.
- Ποτέ μην πραγματοποιείτε κοπή με τη μηχανή ενώ βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ή ζώα. Έχετε υπόψη σας, ότι ο χειριστής της μηχανής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα με άλλα άτομα ή την ιδιοκτησία τους.
- Πραγματοποιείτε κοπή μόνο αν έχετε καλή ορατότητα. Είναι σημαντικό να κρατάτε τρίτους σε απόσταση.
- Σε περίπτωση που παραδώσετε το προϊόν σε άλλους, παραδώστε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος χτυπήματος από πέτρες!

Μην περνάτε πάνω από περιοχές με χαλίκι έχοντας τον κινητήρα σε λειτουργία.

- Πριν από τη χρήση πρέπει πάντα να ελέγχετε οπτικά αν το μαχαίρι και τα μπουλόνια στερέωσης έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά. Για την αποφυγή κατάστασης έλλειψης ζυγοστάθμισης, τα μαχαίρια και τα μπουλόνια στερέωσης που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο κατά ζεύγη.
- Προσέχετε κατά τις εργασίες ρύθμισης στο προϊόν και αποφεύγετε το σφήνωμα δακτύλων ανάμεσα στο κινούμενο μαχαίρι και σταθερά μέρη του προϊόντος.
- Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή σε μαλακό έδαφος, κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφους ή αυλάκια.

- Αποφεύγετε σημεία στα οποία οι τροχοί δεν έχουν καλή επαφή ή η κοπή δεν είναι ασφαλής.
- Η χρήση του προϊόντος σε υπερβολική ταχύτητα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Προσέχετε την οδική κυκλοφορία όταν βρίσκεστε κοντά σε δρόμο.
- Ποτέ μην ανυψώνετε ή μεταφέρετε μια χλοοκοπτική μηχανή ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Σταματήστε το μαχαίρι αν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, κατά την μεταφορά της πάνω από επιφάνειες που δεν είναι από γρασιδί και κατά την μεταφορά της από και προς τις επιφάνειες χρήσης της μηχανής.
- Ξεκινάτε προσεκτικά τον κινητήρα, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Φροντίστε να κρατάτε τα πόδια σας σε επαρκή απόσταση από το μαχαίρι.
- Κατά την εκκίνηση του μοτέρ δεν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, εκτός αν η χλοοκοπτική μηχανή πρέπει να ανυψωθεί κατά τη διαδικασία. Σε αυτή την περίπτωση, γείρετε τη μόνο όσο είναι απολύτως απαραίτητο, και ανυψώνετε μόνο την πλευρά που βρίσκεται στραμμένη μακριά από τον χρήστη.
- Ποτέ μην τοποθετείτε χέρια ή πόδια πάνω σε ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη. Μένετε πάντα μακριά από το άνοιγμα εξαγωγής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μαχαίρια και αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση άλλων εργαλείων εργασίας και άλλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
- Διατηρείτε πάντα το προϊόν σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε αρκετά διαλείμματα για να μειώσετε την έκθεση σε θορύβους και κραδασμούς.
- Έχετε υπόψη σας ότι η μη κανονική συντήρηση, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών και η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια ζημιές στο προϊόν και βαρείς τραυματισμούς του ατόμου που εργάζεται με αυτό.
- Έχετε υπόψη σας πως δεν πρέπει να επεμβαίνετε ή να απενεργοποιείτε τα συστήματα ασφαλείας ή τις διατάξεις του προϊόντος. Ποτέ μην αφαιρέσετε εξαρτήματα τα οποία υπηρέτουν την ασφάλεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς να είναι τοποθετημένο είτε το πλήρες σύστημα συλλογής γρασιδιού είτε οι αυτόματες διαχωριστικές προστατευτικές διατάξεις για το άνοιγμα αποβολής.

- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή με προστατευτικές διατάξεις ή προστατευτικά πλέγματα που έχουν υποστεί βλάβη ή χωρίς τοποθετημένες προστατευτικές διατάξεις π.χ. ελάσματα εκτροπής και/ή συστήματα συλλογής γρασιδιού.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Βλάβες της ακοής, αν δεν χρησιμοποιείται η προβλεπόμενη προστασία ακοής.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν έτσι όπως συνιστάται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το προϊόν σας.
- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων).

Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά χωρές. Η συχνή χρήση δονούμενων προϊόντων μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε συστήματα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το προϊόν αποτελεί μέρος της σειράς 20 V IXES και επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αυτής της σειράς. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να φορτίζονται αποκλειστικά με τους φορτιστές αυτής της σειράς. Λαμβάνετε σχετικά υπόψη τις υποδείξεις του κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας και τις υποδείξεις για την φόρτιση και τη σωστή χρήση, οι οποίες παρέχονται στις οδηγίες χρήσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και του φορτιστή της σειράς 20 V IXES. Μπορείτε να βρείτε λεπτομερή περιγραφή της διαδικασίας φόρτισης και περαιτέρω πληροφορίες σε αυτές τις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

6 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση	40 V (2x20 V) 
Πλάτος κοπής	470 mm
Ύψος κοπής	Ρυθμιζόμενο σε 7 θέσεις
Ρύθμιση ύψους	26/32/39/47/57/69/80 mm
Όγκος σάκου συλλογής	75 L
Βάρος (χωρίς επαναφορτιζόμενη μπαταρία)	30,85 kg
Κατασκευαστής:	Royal Garden
Κωδικός μαχαιριού:	RG470

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Εάν ο θόρυβος υπερβαίνει τα 85 dB, φορέστε εσείς και τα πρόσωπα, που βρίσκονται κοντά κατάλληλη προστασία ακοής.

Οι τιμές θορύβου και κραδασμών μετρήθηκαν σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασίας μέτρησης.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	85,2 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{pA}	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wA}	94,5 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος, εγγυημένη L_{wA}	96 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{wA}	1,9 dB

Τιμές κραδασμών (ταλάντευση βραχίονα χεριού)

Κραδασμοί a_h	< 2,5 m/s ²
Αβεβαιότητα μέτρησης K	1,5 m/s ²

Η αναφερόμενη συνολική τιμή κραδασμών και η αναφερόμενη τιμή εκπομπών θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία εξέτασης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.

Η αναφερόμενη τιμή εκπομπών θορύβου και η αναφερόμενη συνολική τιμή κραδασμών μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για μια προσωρινή αξιολόγηση της καταπόνησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου στην πράξη, οι εκπομπές θορύβου και η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να αποκλίνουν από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο και μέθοδο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, και ιδιαίτερος, τον τρόπο επεξεργασίας του αντικειμένου εργασίας.

Προσπαθείτε να διατηρείτε όσο το δυνατόν μικρότερη την καταπόνηση. Παραδείγματα μέτρων: ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Για την εκτίμηση της καταπόνησης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα, τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και αυτά κατά τα οποία είναι ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

7 Αποσυσκευασία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια!

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν ζημιές άμεσα στη μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε το προϊόν. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας εξειδικευμένο έμπορο.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

8 Συναρμολόγηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Τοποθετείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνον όταν το εργαλείο μπαταρίας έχει προετοιμαστεί για τη χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενο μαχαίρι. Πραγματοποιείτε εργασίες στο προϊόν μόνο αν το μαχαίρι έχει απενεργοποιηθεί και ακινητοποιηθεί!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσέχετε να μη συνθλιβεί το καλώδιο κατά τη συναρμολόγηση.

8.1 Εγκατάσταση του κάτω βραχίονα ώθησης (9) (Εικ. 3-5)

1. Ευθυγραμμίστε τον κάτω βραχίονα ώθησης (9) στα σχετικά σημεία στερέωσης της χλοοκοπτικής μηχανής.
2. Στη διαδικασία αυτή προσέξτε ώστε οι μύτες των κομβίων ασφάλισης (9e) να έχουν λάβει σωστή θέση μέσα στις οπές ασφάλισης. Είναι εφικτές τρεις θέσεις.
3. Τοποθετήστε από μία βίδα επίπεδης κεφαλής (9a) μέσα από τις οπές στερέωσης της χλοοκοπτικής μηχανής και του κάτω βραχίονα ώθησης (9).
4. Τοποθετήστε μία ροδέλα συναρμογής (9b) σε κάθε βίδα επίπεδης κεφαλής (9a) και ασφαλίστε κάθε μία με ένα μοχλό ταχείας σύσφιξης (9c).
5. Διασφαλίζετε ότι τα κομβία ασφάλισης (9e) και στις δύο πλευρές έχουν ασφαλίσει σωστά και στο ίδιο ύψος.
6. Ασφαλίστε τους δύο μοχλούς ταχείας σύσφιξης (9c) πιέζοντάς τους στην κατεύθυνση του κάτω βραχίονα ώθησης (9).
Πρέπει να είναι σε επαφή με τον κάτω βραχίονα ώθησης (9) έτσι ώστε να μπορεί να επιτευχθεί σύσφιξη με μέτρια δύναμη. Διαφορετικά πρέπει οι μοχλοί ταχείας σύσφιξης (9c) για τη σύσφιξη να περιστραφούν δεξιόστροφα ή να λασκαριστούν αριστερόστροφα.

8.2 Εγκατάσταση του επάνω βραχίονα ώθησης (5) (Εικ. 6-8)

1. Ευθυγραμμίστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (5) με τον κάτω βραχίονα ώθησης (9).
2. Τοποθετήστε τα ενδιάμεσα εξαρτήματα (5e) ανάμεσα στον κάτω (9) και τον επάνω βραχίονα ώθησης (5).
3. Τοποθετήστε από μία βίδα επίπεδης κεφαλής (5a) μέσα από τις οπές στερέωσης του κάτω (9) και του επάνω βραχίονα ώθησης (5). Είναι εφικτές τρεις θέσεις.
4. Τοποθετήστε μία ροδέλα συναρμογής (5b) σε κάθε βίδα επίπεδης κεφαλής (5a) και ασφαλίστε κάθε μία με ένα μοχλό ταχείας σύσφιξης (5c).
5. Βιδώστε και σφίξτε τον επάνω βραχίονα ώθησης (5) στους κάτω βραχίονα ώθησης (9) χρησιμοποιώντας από μία βίδα επίπεδης κεφαλής (5a), ροδέλα συναρμογής (5b) και έναν μοχλό ταχείας σύσφιξης (5c) σε κάθε πλευρά. Είναι εφικτές τρεις θέσεις.
6. Ασφαλίστε τους δύο μοχλούς ταχείας σύσφιξης (5c) πιέζοντάς τους στην κατεύθυνση του επάνω βραχίονα ώθησης (5).

Πρέπει να είναι σε επαφή με τον επάνω βραχίονα ώθησης (5) έτσι ώστε να μπορεί να επιτευχθεί σύσφιξη με μέτρια δύναμη. Διαφορετικά πρέπει οι μοχλοί ταχείας σύσφιξης (5c) για τη σύσφιξη να περιστραφούν δεξιόστροφα ή να λασκαριστούν αριστερόστροφα.

7. Φέρτε μαζί τα δύο άκρα καλωδίου (βύσμα (6d) και υποδοχή (6b)) έτσι ώστε η σφήνα του φιν (6d) να περάσει μέσα στο αντίστοιχο άνοιγμα της υποδοχής (6b).
8. Περιστρέψτε το παξιμάδι ρακόρ (6c) δεξιόστροφα μέχρι να εφαρμόσει σταθερά, για να στερεώσετε με ασφάλεια τη διασύνδεση.

8.3 Εγκατάσταση των κλιπ καλωδίου (6a/6e) (Εικ. 2, 8)

1. Κουμπώστε το κλιπ καλωδίου (6a) στον επάνω βραχίονα ώθησης (5) και τα κλιπ καλωδίου (6e) στον κάτω βραχίονα ώθησης (9) και ακινητοποιήστε το καλώδιο (6).

8.4 Εγκατάσταση του σάκου συλλογής γρασιδιού (8) (Εικ. 9)

1. Ευθυγραμμίστε τον σάκο συλλογής σωστά γύρω στο σασί (8c).
2. Περνάτε τα λαστιχένια χείλη (8b) στις αντίστοιχες θέσεις από μέσα πάνω από το σασί (8c).

9 Πριν τη θέση σε λειτουργία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η επιβάρυνση από θόρυβο λόγω αυτού του προϊόντος είναι σε ένα βαθμό αναπόφευκτη. Προγραμματίζετε τις εργασίες στις οποίες παράγεται πολύς θόρυβος σε ώρες που επιτρέπονται και είναι κατάλληλες για αυτό. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο.

Για τη δική σας προστασία και για την προστασία ατόμων που βρίσκονται κοντά, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα μέσα προστασίας ακοής.

9.1 Ρύθμιση των βραχιόνων ώθησης (5/9) (Εικ. 3-7)

Υπόδειξη:

Ο πάνω (5) και ο κάτω (9) βραχίονας ώθησης μπορεί να ρυθμιστεί ο καθένας σε τρεις διαφορετικές θέσεις για να μπορεί να διαμορφωθεί μια εργονομική και άνετη θέση διεύθυνσης.

Ρύθμιση κάτω βραχίονα ώθησης (9):

1. Ανοίξτε τους δύο μοχλούς ταχείας σύσφιξης (9c).
2. Τραβήξτε έξω τα κομβία ασφάλισης (9e) και περιστρέψτε τα κατά 90°, προκειμένου να τα ακινητοποιήσετε στην απασφαλισμένη θέση.
3. Θέστε τον κάτω βραχίονα ώθησης (9) στην επιθυμητή θέση.

4. Περιστρέψτε τα κομβία ασφάλισης (9e) πάλι κατά 90°, για να τους επιτρέψετε να ασφαλίσουν στην προβλεπόμενη θέση και να σταθεροποιήσετε τη θέση εργασίας.
5. Κλείστε τους κάτω μοχλούς ταχείας σύσφιξης (9c) όπως περιγράφεται στην ενότητα 8.1

Ρύθμιση επάνω βραχίονα ώθησης (5):

1. Ανοίξτε τους δύο μοχλούς ταχείας σύσφιξης (5c).
2. Λασκάρτε τους δύο μοχλούς ταχείας σύσφιξης (5c) περιστρέφοντάς τους αριστερόστροφα.
3. Απεγκαταστήστε τους μοχλούς ταχείας σύσφιξης (5c) και αφαιρέστε τις ροδέλες συναρμογής (5b) και τις βίδες επίτηδες κεφαλής (5c).
4. Θέστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (5) στην επιθυμητή θέση.
5. Εγκαταστήστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (5) όπως περιγράφεται στην ενότητα 8.2.

9.2 Ρύθμιση του ύψους κοπής (Εικ. 10)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ρύθμιση του ύψους κοπής επιτρέπεται να γίνει μόνο αν το μοτέρ είναι απενεργοποιημένο.

- Σε πυκνό, ψηλό γρασίδι, ρυθμίζετε το ανώτατο ύψος κοπής και κόβετε πιο αργά. Για την πρώτη κοπή της σεζόν πρέπει να επιλέγετε μεγάλο ύψος κοπής. Ρυθμίστε το ύψος κοπής έτσι ώστε να μην υπερφορτώνεται το προϊόν.
- Επιλέξτε το ύψος κοπής με βάση το πραγματικό μήκος του γρασιδιού.
- Πραγματοποιήστε περισσότερα περάσματα, ούτως ώστε να αφαιρούνται το πολύ 4 cm γρασιδιού τη φορά.

Η ρύθμιση ύψους κοπής γίνεται μέσω του μοχλού ρύθμισης ύψους κοπής (11).

1. Πιέστε τον μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής (11) και κρατήστε τον πιεσμένο.
2. Μετακινήστε τον μηχανισμό ρύθμισης ύψους κοπής (11) στην επιθυμητή θέση τραβώντας τον μοχλό του μηχανισμού ρύθμισης ύψους κοπής (11) προς τα πάνω ή πιέζοντάς τον προς τα κάτω.
3. Αφήστε πάλι ελεύθερο τον μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής (11). Ο μοχλός ασφαρίζει στην επιθυμητή θέση.

9.3 Τοποθέτηση/αφαίρεση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών (19) στις/από τις υποδοχές επαναφορτιζόμενων μπαταριών (Εικ. 9)

Υπόδειξη:

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με δύο ή τέσσερις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (18).

Αν χρησιμοποιείτε δύο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (18), αυτές πρέπει να τοποθετηθούν ως ζεύγος στη σειρά επαναφορτιζόμενων μπαταριών (υποδοχής 1) (19) ή στη σειρά επαναφορτιζόμενων μπαταριών (υποδοχής 2) (19a).

Τοποθέτηση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

1. Ανοίξτε το κάλυμμα επαναφορτιζόμενων μπαταριών (16).
2. Περάστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (18) μέσα στις σειρές επαναφορτιζόμενων μπαταριών (19/19a). Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (18) ασφαλίζουν με χαρακτηριστικό ήχο.
3. Κλείστε το κάλυμμα επαναφορτιζόμενων μπαταριών (16).

Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

1. Ανοίξτε το κάλυμμα επαναφορτιζόμενων μπαταριών (16).
2. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης (επαναφορτιζόμενων μπαταριών) (18a) των επαναφορτιζόμενων μπαταριών (18) και τραβήξτε τις έξω από τις σειρές επαναφορτιζόμενων μπαταριών (19/19a).
3. Κλείστε το κάλυμμα επαναφορτιζόμενων μπαταριών (16).

9.4 Προετοιμασία της επιφάνειας κοπής

1. Επιθεωρήστε με επιμέλεια την επιφάνεια του γκαζόν πριν την κοπή.
2. Αφαιρέστε πέτρες, κλαδιά, κόκαλα, σύρματα, παιχνίδια και άλλα αντικείμενα τα οποία μπορεί να εκτοξεύσει το προϊόν.
3. Βεβαιωθείτε πως στην περιοχή προς κοπή δεν υπάρχουν άλλα άτομα.

10 Θέση σε λειτουργία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η επιβάρυνση από θόρυβο λόγω αυτού του προϊόντος είναι σε ένα βαθμό αναπόφευκτη. Προγραμματίζετε τις εργασίες στις οποίες παράγεται πολύς θόρυβος σε ώρες που επιτρέπονται και είναι κατάλληλες για αυτό. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο.

Για τη δική σας προστασία και για την προστασία ατόμων που βρίσκονται κοντά, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα μέσα προστασίας ακοής.

10.1 Ρύθμιση του ύψους κοπής (Εικ. 10)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ρύθμιση ύψους κοπής επιτρέπεται να γίνει μόνο αν το μοτέρ είναι απενεργοποιημένο και ο σύνδεσμος μπουζί έχει αφαιρεθεί.

- Σε πυκνό, ψηλό γρασίδι, ρυθμίζετε το ανώτατο ύψος κοπής και κόβετε πιο αργά. Για την πρώτη κοπή της σεζόν πρέπει να επιλέγετε μεγάλο ύψος κοπής. Ρυθμίστε το ύψος κοπής έτσι ώστε να μην υπερφορτώνεται το προϊόν.
- Επιλέξτε το ύψος κοπής με βάση το πραγματικό μήκος του γρασιδιού.

- Πραγματοποιήστε περισσότερα περάσματα, ούτως ώστε να αφαιρούνται το πολύ 4 cm γρασιδιού τη φορά.
- Το σωστό ύψος κοπής είναι για
 - γκαζόν περίπου 30 mm - 45 mm
 - χλοοτάπητα περίπου 40 mm - 65 mm.

Η ρύθμιση ύψους κοπής γίνεται μέσω του μοχλού ρύθμισης ύψους κοπής (11). Μπορείτε να ρυθμίσετε διαφορετικά ύψη κοπής.

1. Τραβήξτε προς τα έξω τον μοχλό για τη ρύθμιση ύψους κοπής (11).
2. Μετακινήστε τον μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής (11) στην επιθυμητή θέση ύψους κοπής.
3. Αφήστε πάλι ελεύθερο τον μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής (11). Ο μοχλός ασφαλίζει στην επιθυμητή θέση.

10.2 Αναστολέας μαχαριού

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία πρέπει να ελέγχετε τον αναστολέα μαχαριού. Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία όπως περιγράφεται στην ενότητα 11.6.

1. Αφήστε ελεύθερο τον βραχίονα ασφαλείας (1). Ο κινητήρας σβήνει και το μαχαίρι (21) φρενάρει.
2. Το μαχαίρι (21) πρέπει να σταματήσει μέσα σε 7 δευτερόλεπτα.

10.3 Προετοιμασία της επιφάνειας κοπής

1. Επιθεωρήστε με επιμέλεια την επιφάνεια του γκαζόν πριν την κοπή.
2. Αφαιρέστε πέτρες, κλαδιά, κόκαλα, σύρματα, παιχνίδια και άλλα αντικείμενα τα οποία μπορεί να εκτοξεύσει το προϊόν.
3. Βεβαιωθείτε πως στην περιοχή προς κοπή δεν υπάρχουν άλλα άτομα.

11 Χειρισμός

Η χλοοκοπτική μηχανή μπαταρίας διαθέτει ένα εργαλείο κοπής που περιστρέφεται παράλληλα προς το επίπεδο κοπής. Είναι εξοπλισμένη με ένα ισχυρό και αθόρυβο ηλεκτροκινητήρα, ένα ανθεκτικό περίβλημα, έναν βραχίονα ασφαλείας, μια εισαγωγή ακμής γρασιδιού σε κάθε πλευρά και έναν σάκο συλλογής γρασιδιού. Επιπλέον το προϊόν μπορεί να ρυθμιστεί σε 7 θέσεις ύψους και διαθέτει τροχούς εύκολης κύλισης. Η λειτουργία των στοιχείων χειρισμού αναφέρεται στις παρακάτω περιγραφές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν από όλες τις εργασίες στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ., συντήρηση, αλλαγή εργαλείου κλπ.), καθώς και κατά τη μεταφορά και την αποθήκευσή του από το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη ηθελημένου χειρισμού του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Φροντίζετε ώστε η θερμοκρασία περιβάλλοντος να μην υπερβαίνει τους 50 °C ούτε να υπολείπεται των -20 °C κατά την εργασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το προϊόν αποτελεί μέρος της σειράς 20 V IXES και επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αυτής της σειράς. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να φορτίζονται αποκλειστικά με τους φορτιστές αυτής της σειράς. Λαμβάνετε σχετικά υπόψη τις υποδείξεις του κατασκευαστή.

11.1 Κοπή με σάκο συλλογής γρασιδιού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν χωρίς πλήρως τοποθετημένο σάκο συλλογής γρασιδιού ή χωρίς ένθετο τεμαχισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αφαιρείτε ή τοποθετείτε τον σάκο συλλογής γρασιδιού μόνο με απενεργοποιημένο μοτέρ και ακινητοποιημένο μαχαίρι.

11.1.1 Εισαγωγή του σάκου συλλογής γρασιδιού (8) (Εικ. 13)

1. Ανασηκώστε το κλαπέτο εξαγωγής (7).
2. Ανυψώστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (8) από τη λαβή μεταφοράς.
3. Αναρτήστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (8) στο σημείο ανάρτησης που παρέχεται για τον σκοπό αυτό στην πίσω πλευρά του προϊόντος.
4. Κατεβάστε το κλαπέτο εξαγωγής (7), που κρατάει τον σάκο συλλογής γρασιδιού (8) στη θέση του.

11.1.2 Δείκτης στάθμης πλήρωσης (8a) στον σάκο συλλογής γρασιδιού (8) (Εικ. 13)

Πάνω στον σάκο συλλογής γρασιδιού (8) υπάρχει τοποθετημένος ένας δείκτης στάθμης πλήρωσης (8a).

- Δείκτης στάθμης πλήρωσης (8a) ανυψωμένος από το φύσημα αέρα:
 - Ο σάκος συλλογής γρασιδιού (8) είναι κενός
- Ο δείκτης στάθμης πλήρωσης (8a) κείτεται πάνω στον σάκο συλλογής γρασιδιού (8):
 - Ο σάκος συλλογής γρασιδιού (8) έχει γεμίσει

11.1.3 Εκκένωση του σάκου συλλογής γρασιδιού (8) (Εικ. 13)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν αφαιρέσετε το σάκο συλλογής γρασιδιού, απενεργοποιήστε το μοτέρ και περιμένετε να σταματήσει το μαχαίρι.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφαιρείτε το σάκο συλλογής γρασιδιού μόνο αφού απενεργοποιηθεί ο κινητήρας και ακινητοποιηθεί το μαχαίρι. Μόλις κατά τη διάρκεια της κοπής παρατηρήσετε ότι μένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο έδαφος πρέπει να αδειάσετε τον σάκο συλλογής γρασιδιού.

1. Για να αφαιρέσετε το σάκο συλλογής γρασιδιού (8), ανασηκώστε το κλαπέτο εξαγωγής (7).
2. Αφαιρέστε το σάκο συλλογής γρασιδιού (8) από τη λαβή μεταφοράς. Σύμφωνα με τον κανονισμό ασφαλείας, το κλαπέτο εξαγωγής (7) πέφτει αν αποσπαστεί ο σάκος συλλογής γρασιδιού (8), κλείνοντας έτσι το άνοιγμα εξαγωγής.

Αν παραμένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο άνοιγμα, για ευκολότερη εκκίνηση του κινητήρα συνιστάται να τραβήξετε τη χλοοκοπτική μηχανή περίπου 1 m προς τα πίσω.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αφαιρείτε τα κατάλοιπα υλικού κοπής από μέσα στο περιβλήμα της μηχανής κοπής και πάνω στο εργαλείο εργασίας με τα χέρια ή τα πόδια, αλλά με κατάλληλα βοηθητικά μέσα, π.χ. βούρτσα ή σκούπα χειρός.

Για τη διασφάλιση καλής συλλογής, πρέπει ο σάκος συλλογής γρασιδιού (8) να καθαρίζεται μετά τη χρήση.

11.2 Κοπή γρασιδιού χωρίς σάκο συλλογής γρασιδιού (8) (Εικ. 13, 14)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αφαιρείτε ή τοποθετείτε τον σάκο συλλογής γρασιδιού μόνο με απενεργοποιημένο μοτέρ και ακινητοποιημένο μαχαίρι.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν και χωρίς σάκο συλλογής γρασιδιού (8).

1. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (8) όπως περιγράφεται στην ενότητα 11.1.3.
2. Ανασηκώστε το κλαπέτο εξαγωγής (7).
3. Ξεδιπλώστε τον αποστάτη (7a).
4. Κλείστε αργά το κλαπέτο εξαγωγής (7).

Μέσα από το άνοιγμα που δημιουργεί ο αποστάτης (7a), μπορεί να εξάγεται το γρασίδι.

11.3 Κοπή με ένθετο τεμαχισμού

Κατά τον τεμαχισμό, το κομμένο υλικό κατατεμαχίζεται μέσα στο κλειστό περιβλήμα της χλοοκοπτικής μηχανής και διασκορπίζεται πάλι πάνω στο γρασίδι. Δεν χρειάζεται διαδικασία συλλογής και απόρριψης του κομμένου γρασιδιού. Τα ψιλοκομμένα προϊόντα κοπής πέφτουν πάλι πάνω στον χλοοτάπητα ως φυσικό λίπασμα το οποίο παρέχει υγρασία στο γρασίδι και το εφοδιάζει με σημαντικά θρεπτικά συστατικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε τεμαχισμό μόνο σε σχετικά κοντό γρασίδι.

11.3.1 Τοποθέτηση του ένθετου τεμαχισμού (17) (Εικ. 15, 16)

1. Ανασηκώστε το κλαπέτο εξαγωγής (7).
2. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (8) (σε περίπτωση που είναι τοποθετημένος) πιάνοντάς τον από τη λαβή μεταφοράς.
3. Ανυψώστε το κλαπέτο εξαγωγής (7) και εισάγετε το ένθετο τεμαχισμού (17).
4. Ρυθμίστε το ύψος κοπής (βλ. 10.1).

Υπόδειξη:

Κόβετε το γρασίδι κατά 2 cm όταν βρίσκεται σε ύψος 4-6 cm.

11.3.2 Διαφορά κοπής γρασιδιού και τεμαχισμού γρασιδιού (Εικ. 13, 16)

Κατά τη χρήση του ενθétου τεμαχισμού (17) τα αποκόμματα γρασιδιού δεν συλλέγονται σε έναν σάκο συλλογής γρασιδιού αλλά τεμαχίζονται και κατανέμονται πάνω στο γκαζόν. Οι θρεπτικές ουσίες που περιέχονται στα αποκόμματα γρασιδιού αποσυντίθενται από οργανισμούς του εδάφους και έτσι κλείνει ένας κύκλος θρεπτικών ουσιών. Επομένως χρειάζεται αραιότερη λίπανση το γκαζόν όπου εφαρμόζεται ο τεμαχισμός των αποκομμάτων.

Κατά βάση ισχύει ότι το γρασίδι πρέπει να κόβεται σχετικά συχνά, ώστε να παραμένει μικρή ποσότητα τεμαχισμένου υλικού πάνω στο γρασίδι. Επομένως, το καλύτερο είναι η κοπή με τεμαχισμό να εκτελείται στο γρασίδι τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα και η μηχανή κοπής χόρτων να ρυθμίζεται έτσι ώστε να πέφτει πάνω στο γρασίδι μόνο περίπου το 40% του συνολικού ύψους του γρασιδιού. Αν τα τεμαχισμένα αποκόμματα σχηματίζουν ορατά κατάλοιπα πάνω στην επιφάνεια του γκαζόν (για παράδειγμα κατά την πρώτη κοπή της χρονιάς ή αν είχε υπέρχει μεγάλη ανάπτυξη του γρασιδιού), θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κατά την εργασία ο σάκος συλλογής γρασιδιού (8).

11.4 Αναστολέας μαχαιριού (Εικ. 1)

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία πρέπει να ελέγχετε τον αναστολέα μαχαιριού. Έθστε τον κινητήρα σε λειτουργία όπως περιγράφεται στην ενότητα 11.6.

1. Αφίστε ελεύθερο τον βραχίονα ασφαλείας (1). Ο κινητήρας σβήνει και το μαχαίρι (21) φρενάρει.
2. Το μαχαίρι (21) πρέπει να σταματήσει μέσα σε 7 δευτερόλεπτα.

11.5 Εξήγηση του πίνακα χειρισμού (2) (Εικ. 17-18)

11.5.1 Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του πίνακα χειρισμού (2)

1. Κρατήστε για λίγο πατημένο τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (χλοοκοπτικής μηχανής) (2b) για να ενεργοποιήσετε τον πίνακα χειρισμού (2).
2. Με ενεργοποιημένο τον πίνακα χειρισμού (2), κρατήστε για λίγο πατημένο τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (χλοοκοπτικής μηχανής) (2b) για να απενεργοποιήσετε τον πίνακα χειρισμού (2).

11.5.2 Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση LED (14)

1. Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (LED) (2a) για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη LED (14). Όταν είναι ενεργοποιημένος ο φωτισμός, φωτίζονται οι LED ελέγχου (φωτισμού) (2f), και κατά την απενεργοποίηση σβήνουν.

11.5.3 Ρύθμιση της ταχύτητας πορείας

Με τα πλήκτρα +/- για τη ρύθμιση ταχύτητας (μονάδας κίνησης πορείας) (2c) μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα σε έξι βαθμίδες.

• **Αύξηση:** Πατήστε το πλήκτρο +, για να αυξήσετε την ταχύτητα. Ανάβει μία επιπλέον LED ελέγχου (ταχύτητας πορείας) (2e) ανά βαθμίδα ταχύτητας, μέχρι να ανάψουν και οι έξι.

• **Μείωση:** Πατήστε το πλήκτρο -, για να μειώσετε την ταχύτητα. Σβήνει μία επιπλέον LED ελέγχου (ταχύτητας πορείας) (2e) ανά βαθμίδα ταχύτητας, μέχρι να είναι αναμμένη μόνο μία.

11.5.4 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση λειτουργίας Αυτόματα/Eco (Εικ. 1)

Με πάτημα του διακόπτη Αυτόματα/Eco (2d) είναι εφικτή η εναλλαγή μεταξύ των τρόπων λειτουργίας Αυτόματα και Eco. Η LED ελέγχου (λειτουργίας Αυτόματα/Eco) (2j) υποδεικνύει τον ενεργό τρόπο λειτουργίας. Κατά την εκκίνηση χρησιμοποιείται ο τρόπος λειτουργίας που είχε χρησιμοποιηθεί τελευταίως.

- Τρόπος λειτουργίας Αυτόματα: Χρήση της πλήρους ισχύος του κινητήρα.
- Τρόπος λειτουργίας Eco: Ο αριθμός στροφών προσαρμόζεται στις συνθήκες για να επιτευχθεί η μέγιστη διάρκεια χρήσης.

11.5.5 Περιγραφή των LED (Εικ. 17)

Λυχνίες LED για την ένδειξη της σειράς επαναφορτιζόμενων μπαταριών

Το προϊόν χρησιμοποιεί δύο σειρές επαναφορτιζόμενων μπαταριών (19+19a), κάθε μία με δύο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (18). Πρέπει να έχει τοποθετηθεί τουλάχιστον μία σειρά. Αν έχουν τοποθετηθεί και οι δύο σειρές (19+19a), το προϊόν χρησιμοποιεί αυτόματα τη δεύτερη σειρά όταν έχει εξαντληθεί η πρώτη.

Υποδοχή 1:

- LED ελέγχου (υποδοχής 1) (2g) αναμμένη:
 - Η σειρά επαναφορτιζόμενων μπαταριών (πίσω) (19) είναι τοποθετημένη, αλλά δεν είναι ενεργή.
- LED ελέγχου (υποδοχής 1) (2g) αναβοσβήνει:
 - Η σειρά επαναφορτιζόμενων μπαταριών (πίσω) (19) είναι ενεργή.

Υποδοχή 2:

- LED ελέγχου (υποδοχής 2) (2h) αναμμένη:
 - Η σειρά μπαταριών (μπροστινή) (19a) είναι τοποθετημένη, αλλά δεν είναι ενεργή.
- LED ελέγχου (υποδοχής 2) (2h) αναβοσβήνει:
 - Η σειρά επαναφορτιζόμενων μπαταριών (μπροστινή) (19a) είναι ενεργή.

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης (2i)

Κάθε σύστημα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (18) ανά σειρά επαναφορτιζόμενων μπαταριών έχει τη δική της ένδειξη κατάστασης φόρτισης (2i). Η κατάσταση φόρτισης υποδιαιρείται σε τέσσερις περιοχές, όπου εμφανίζεται κάθε φορά η κατάσταση φόρτισης για την ενεργή σειρά επαναφορτιζόμενων μπαταριών:

- Τρεις έως τέσσερις LED αναμμένες:
 - Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία (18) είναι επαρκώς φορτισμένη.
- Μία έως δύο LED αναμμένες:
 - Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (18) με την πρώτη ευκαιρία.

LED ελέγχου (αναγγελίας προβλήματος) (2k)

Η LED ελέγχου (αναγγελίας προβλήματος) (2k) αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα στην περίπτωση των εξής προβλημάτων:

- Μία ή περισσότερες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (18) δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Υπερθέρμανση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (18) ή του συστήματος κίνησης.
- Υπερφόρτωση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (18) ή του συστήματος κίνησης.

11.6 Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του προϊόντος (Εικ. 18)

Ενεργοποίηση

1. Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (χλοοκοπτικής μηχανής) (2b), ελευθερώστε τη φραγή ενεργοποίησης (4) και τραβήξτε τον βραχίονα ασφαλείας (1) προς τα πίσω.

Απενεργοποίηση

1. Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό ασφαλείας (1).
2. Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί μετά την απενεργοποίηση. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί εντελώς το προϊόν.

11.7 Μετά την κοπή

- Πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά ελέγξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια. Σφίξτε καλά τις βίδες που έχουν λασκαίρει.
- Αδειάστε το σάκο συλλογής γρασιδιού πριν από τη νέα χρήση.
- Λάβετε επίσης υπόψη σας το κεφάλαιο "Αποθήκευση".

12 Καθαρισμός και συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι τεχνικά μη σωστές εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια εργασιών καθαρισμού, επισκευής και συντήρησης, το προϊόν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να αναμένεται και αυτό να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς και εγκαύματα.

- Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Φορέστε προστατευτικά γάντια για να χειριστείτε τα μαχαίρια!

12.1 Καθαρισμός

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε το προϊόν με καθαρό πανί* ή φυσιδίστε το με πεπιεσμένο αέρα* χαμηλής πίεσης. Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
 - Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι πάντοτε ελεύθερα.
 - Ο καθαρισμός με λάστιχο κήπου συνιστάται μόνο με χαμηλή πίεση. Δεν συνιστάται η χρήση μηχανής καθαρισμού υπό υψηλή πίεση για τον καθαρισμό του προϊόντος.
1. Απαγκιστρώστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού και βουρτίστε τον με μια βούρτσα χειρός. Με τη βούρτσα χειρός μπορείτε επίσης να καθαρίσετε τις πολλές ακαθαρσίες από το περίβλημα της χλοοκοπτικής μηχανής.
 2. Καθαρίστε την κάτω πλευρά της χλοοκοπτικής μηχανής με μια σπάτουλα και βούρτσα χειρός. Η σπάτουλα βοηθάει στην απομάκρυνση των πολλών και μεγαλύτερων φυτικών υπολειμμάτων από την περιοχή του μαχαριού (21). Ο καθαρισμός της κάτω πλευράς είναι πιο εύκολος αμέσως μετά τη χρήση και μπορεί να γίνει πιο διεξοδικά. Τότε οι ακαθαρσίες και τα φυτικά υπολείμματα είναι ακόμα φρέσκα και μπορούν να απομακρυνθούν πιο εύκολα.
 3. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος. Προσέχετε ώστε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.
 4. Βεβαιωθείτε πως η εξαγωγή γρασιδιού είναι απαλλαγμένη από κατάλοιπα γρασιδιού και αν χρειάζεται απομακρυνέτε τα.

12.2 Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφαιρέτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν από όλες τις εργασίες στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ., συντήρηση, αλλαγή εργαλείου κλπ.), καθώς και κατά τη μεταφορά και την αποθήκευσή του από το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη ηθελμένου χειρισμού του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

12.2.1 Αλλαγή του μαχαριού (21) (Εικ. 19)


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την εργασία με μαχαίρι που έχει υποστεί ζημιά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- Φοράτε προστατευτικά γάντια!
- Για λόγους ασφαλείας, αναθέτετε το ακόνισμα και τη ζυγοστάθμιση του μαχαριού μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο συνεργείο. Για να επιτύχετε το βέλτιστο αποτέλεσμα εργασίας, συνιστάται να δίνετε το μαχαίρι για έλεγχο μία φορά το χρόνο.
- Για την αντικατάσταση του μαχαριού επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

- Κρατήστε το μαχαίρι (21) σταθερά με το ένα χέρι.
- Περιστρέψτε τη βίδα μαχαριού (20) αριστερόστροφα με τη βοήθεια ενός γερμανικού κλειδιού νούμερο 13 (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
- Αφαιρέστε τη βίδα του μαχαριού (20) και τη ροδέλα συναρμολόγησης.
- Εγκαταστήστε το νέο μαχαίρι (21) με την αντίστροφη σειρά ενεργειών. Στερεώστε κανονικά τη βίδα μαχαριού (20). Προσέξτε ώστε το μαχαίρι (21) να έχει τοποθετηθεί σωστά στο μπουλόνι στερέωσης και να εφαρμόζει χωρίς να προεξέχει.
- Η ροπή σύσφιξης της βίδας μαχαριού (20) είναι 45 Nm. Αντικαθιστάτε και τη βίδα μαχαριού (20) όταν αντικαθιστάτε το μαχαίρι (21).

12.2.2 Μαχαίρι που έχει υποστεί ζημιά (21) (Εικ. 19)

Σε περίπτωση που το μαχαίρι (21) έρθει σε επαφή με ένα εμπόδιο:

- Ελέγξτε το μαχαίρι (21) για τυχόν ζημιές.
- Αν το μαχαίρι (21) έχει υποστεί ζημιά ή έχει λυγίσει, τότε πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ισιώσετε ένα μαχαίρι (21) που έχει λυγίσει.
- Ποτέ μην εργάζεστε με ένα μαχαίρι (21) που έχει λυγίσει ή παρουσιάζει έντονη φθορά. Η χρήση ενός τέτοιου μαχαριού θα προκαλεί κραδασμούς και μπορεί να έχει σαν συνέπεια περισσότερες ζημιές στη χλοοκοπτική μηχανή.

13 Αποθήκευση και μεταφορά

Αποθηκεύστε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά.
 Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 °C και 30 °C.
 Φυλάσσετε το προϊόν μέσα στην αρχική συσκευασία του. Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το προϊόν.


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν από όλες τις εργασίες στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ., συντήρηση, αλλαγή εργαλείου κλπ.), καθώς και κατά τη μεταφορά και την αποθήκευσή του από το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη ηθελημένου χειρισμού του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

13.1 Σύμπτυξη του επάνω βραχίονα ώθησης (5) (Εικ. 1, 7, 13)


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος εμπλοκής μελών του σώματος!

Κρατάτε τον βραχίονα ώθησης πάντα με ένα χέρι στην ανώτατη θέση.

- Ποτέ μην τοποθετείτε δάχτυλα ανάμεσα στον επάνω και τον κάτω βραχίονα ώθησης.

Για οικονομία χώρου κατά τη φύλαξη, ο πάνω βραχίονας ώθησης (5) είναι πτυσσόμενος.

- Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (8).
- Ανοίξτε τους μοχλούς ταχείας σύσφιξης (5c) στον επάνω βραχίονα ώθησης (5).
- Λασκάρτε λίγο τους δύο μοχλούς ταχείας σύσφιξης (5c) περιστρέφοντάς τους αριστερόστροφα.
- Γυρίστε τον πάνω βραχίονα ώθησης (5) προς τα κάτω. Το καλνδίο (6a) δεν επιτρέπεται να σφηνωθεί σε αυτή τη διαδικασία.

13.2 Προετοιμασία για την αποθήκευση

- Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Εκκενώστε πλήρως το προϊόν.
- Καθαρίζετε και ελέγχετε το προϊόν για ζημιές.

14 Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.


ΠΡΟΣΟΧΗ

Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε κάποιο σέρβις ή σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

14.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Ανταλλακτικά / Αξιοστά

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία SBP2.0, αρ. είδους:	7909201708
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία SBP4.0, αρ. είδους:	7909201709
Φορτιστής SBC2.4A, αρ. είδους:	7909201710
Φορτιστής SBC2.4A, αρ. είδους:	7909201711
Φορτιστής SDBC2.4A, αρ. είδους:	7909201712
Φορτιστής SDBC4.5A, αρ. είδους:	7909201713
Βασικό σέτ SBSK2.0, αρ. είδους:	7909201720
Βασικό σέτ SBSK4.0, αρ. είδους:	7909201721
Μαχαίρι Αρ. είδους:	7911401605
Βίδα μαχαιριού Αρ. είδους:	5911415001

15 Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές)

- Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
- Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
- Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφωρηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Υποδείξεις για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου



Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν την απόρριψη της συσκευής!

- Μην απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στα οικιακά απορρίμματα, σε φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή σε νερό. Οι ελαττωματικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας όταν εκλύονται τοξικές αναθυμιάσεις ή υγρά.
- Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2023/1542/ΕΚ.
- Παραδώστε τη συσκευή και το φορτιστή σε ένα σημείο ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιούμενα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα μπορούν να διαχωριστούν με βάση τον είδος και να παραδοθούν έτσι για επαναχρησιμοποίηση.
- Απορρίπτετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε εκφορτισμένη κατάσταση. Συνιστάται να καλύπτετε τους πόλους με αυτοκόλλητη ταινία για προστασία από βραχυκύκλωση. Μην ανοίξετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Απορρίπτετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Παραδίδετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής μεταχειρισμένων μπαταριών όπου αυτές προωθούνται για την οικολογική επαναχρησιμοποίηση. Ρωτήστε σχετικά την τοπική υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων.

16 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το προϊόν σας εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Το προϊόν δεν εκκινείται.	Η ισχύς της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.	Φορτίστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
	Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.	Σπρώξτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μέσα στην υποδοχή επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.
Θορυβώδης λειτουργία, έντονοι κραδασμοί του προϊόντος.	Λασκαρισμένη στερέωση μαχαιριού.	Ελέγξτε τη στερέωση μαχαιριού.
	Έλλειψη ζυγοστάθμισης μαχαιριού.	Αντικαταστήστε το μαχαίρι.
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Δεν έχει τραβηχτεί ο βραχίονας ασφαλείας.	Τραβήξτε τον βραχίονα ασφαλείας.
	Βλάβη του κινητήρα.	Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
Η εξαγωγή γρασιδιού δεν είναι καλή.	Μαχαίρι φθαρμένο.	Αντικαταστήστε το μαχαίρι.
	Σάκος συλλογής γρασιδιού βουλωμένος.	Αδειάστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού ή καθαρίστε το σημείο έμφραξης.

17 Όροι εγγύησης - Σειρά Schepach 20V IXES

Ημερομηνία αναθεώρησης 25/04/2024

Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,
τα προϊόντα μας υποβάλλονται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Αν ωστόσο, ένα προϊόν δεν λειτουργεί άψογα, λυπούμαστε πολύ γι' αυτό και σας ζητούμε να απευθυνθείτε στην Υπηρεσία Σέρβις της εταιρείας μας στη διεύθυνση που αναφέρεται παρακάτω. Με χαρά μας μπορούμε να σας εξυπηρετήσουμε και τηλεφωνικά μέσω του αριθμού τηλεφώνου σέρβις. Οι υποδείξεις που ακολουθούν σκοπό έχουν να σας βοηθήσουν να ολοκληρωθεί χωρίς προβλήματα η επεξεργασία και η τελική ρύθμιση τυχόν αξίωσης σε περίπτωση ζημιάς.

Για την προβολή αξιώσεων επί της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

- Οι παρόντες όροι εγγύησης** διέπουν τις πρόσθετες **παροχές Εγγύησης Κατασκευαστή** που προσφέρουμε για αγοραστές (ιδιώτες τελικούς χρήστες) νέων προϊόντων. Οι νομικά προβλεπόμενες καλύψεις εγγύησης δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Αυτή αποτελεί ευθύνη του εμπόρου από τον οποίο προμηθευτήκατε το προϊόν.
- Η κάλυψη εγγύησης** του κατασκευαστή περιορίζεται αποκλειστικά σε προβλήματα σε ένα νέο προϊόν που αποκτήσατε τα οποία οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή παραγωγής. Αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης προκύψουν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής, ο κατασκευαστής εγγυάται στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης μία από τις ακόλουθες υπηρεσίες κατ' αποκλειστική του επιλογή:
 - Δωρεάν επισκευή του προϊόντος
 - Δωρεάν αντικατάσταση του προϊόντος με ένα νέο είδος αντίστοιχης αξίας (αν χρειαστεί, και αντικατάσταση με επόμενο μοντέλο, εφόσον δεν είναι πλέον διαθέσιμο το αρχικό προϊόν).

Τα αντικαθιστούμενα προϊόντα ή εξαρτήματα περιέχονται στην ιδιοκτησία μας. Έχετε υπόψη μας ότι τα προϊόντα μας δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή επαγγελματική χρήση. Επομένως δεν παρέχεται κάλυψη από την εγγύηση αν το προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης χρησιμοποιήθηκε σε εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση ή εκτέθηκε σε αντίστοιχη καταπόνηση.

3. Από την κάλυψη της παρούσας εγγύησης εξαιρούνται τα εξής:

- Ζημιές στο προϊόν που προέκυψαν από μη τήρηση των οδηγιών μας για τη συναρμολόγηση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση ρεύματος δικτύου ή λανθασμένο τύπο ρεύματος) ή μη τήρηση των κανονισμών συντήρησης και ασφαλείας, ή από χρήση του προϊόντος υπό ακατάλληλες συνθήκες περιβάλλοντος καθώς και από ελλιπή φροντίδα και συντήρηση.
- Ζημιές στο προϊόν που προέκυψαν από κακή μεταχείριση ή ακατάλληλες εφαρμογές (όπως π.χ. υπερφόρτωση του προϊόντος ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), από διείσδυση ξένων σωμάτων στο προϊόν (όπως π.χ. άμμου, πετρών ή σκόνης), ζημιές από τη μεταφορά, χρήση βίας ή εξωτερικές επιδράσεις (όπως π.χ. ζημιές από πτώση).
- Ζημιές στο προϊόν ή σε μέρη του προϊόντος οι οποίες οφείλονται σε προβλεπόμενη, συνηθισμένη (σύμφωνη με τη λειτουργία) ή άλλη φυσική φθορά και/ή φθορά φθειρόμενων εξαρτημάτων.
- Ελαττώματα στο προϊόν τα οποία προκλήθηκαν από τη χρήση αξεσουάρ, συμπληρωματικών εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών που δεν ήταν γνήσια εξαρτήματα ή δεν χρησιμοποιήθηκαν όπως προβλεπόταν.
- Προϊόντα στα οποία πραγματοποιήθηκαν αλλαγές ή τροποποιήσεις.

- Ελάχιστες αποκλίσεις από τα προβλεπόμενα χαρακτηριστικά, οι οποίες δεν επηρεάζουν την αξία και τη χρηστικότητα του προϊόντος.
 - Προϊόντα στα οποία πραγματοποιήθηκαν εξ ιδίων επισκευές ή ιδιαίτερες επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα τρίτα άτομα.
 - Αν η σήμανση του προϊόντος ή οι πληροφορίες ταυτοποίησης του προϊόντος (αυτοκόλλητα του μηχανήματος) λείπουν ή είναι δυσανάγνωστα.
 - Προϊόντα που παρουσιάζουν έντονη ρύπανση, τα οποία για τον λόγο αυτόν δεν έγιναν αποδεκτά από το προσωπικό σέρβις.
 - Γενικά δεν γίνονται αποδεκτές βάσει της παρούσας εγγύησης αξιώσεις αποζημίωσης για ζημιές ούτε για επακόλουθες ζημιές.
4. **Η περίοδος εγγύησης** ανέρχεται κανονικά σε **5 έτη** (12 μήνες για μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες) και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Καθοριστική σχετικά είναι η ημερομηνία στην απόδειξη αγοράς. Οι αξιώσεις επί της εγγύησης πρέπει να υποβάλλονται αμέσως μετά την αναγνώριση του ελαττώματος. Οι αξιώσεις επί της εγγύησης δεν γίνονται αποδεκτές μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Η επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος δεν επιφέρει παράταση της περιόδου εγγύησης και από την παροχή αυτή δεν αρχίζει νέα περίοδος εγγύησης για το προϊόν ή τυχόν ανταλλακτικά που τοποθετήθηκαν. Αυτό ισχύει και σε περίπτωση επιτόπιου σέρβις. Για την προβολή της αξίωσης επί της εγγύησης προϋπόθεση είναι να γίνει εφικτή για τον κατασκευαστή ως πάροχο της εγγύησης η εξέταση αυτής της υπόθεσης εγγύησης με αποστολή του προϊόντος στον κατασκευαστή, σε περίπτωση που αυτό ζητήσει ο κατασκευαστής. Πρέπει να προσέξετε να χρησιμοποιήσετε κατάλληλη συσκευασία ώστε να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά. Το προϊόν πρέπει να παραδοθεί ή να αποσταλεί στο κέντρο σέρβις αφού καθαριστεί και να συνοδεύεται από ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς, όπου περιέχονται τα στοιχεία ημερομηνίας αγοράς και η ονομασία του προϊόντος. Αν η αποστολή του προϊόντος είναι ημιτελής, χωρίς την πλήρη έκταση του παραδοτέου υλικού, η αξία των αξεσουάρ που λείπουν θα χρεωθεί / αφαιρεθεί, σε περίπτωση αντικατάστασης του προϊόντος ή επιστροφής χρημάτων. Εν μέρει ή πλήρως αποσυναρμολογημένα προϊόντα δεν μπορούν να γίνουν αποδεκτά για την αξίωση επί της εγγύησης. Σε περίπτωση αξίωσης που δεν είναι δικαιολογημένη ή είναι εκτός της περιόδου εγγύησης, ο αγοραστής αναλαμβάνει ο ίδιος το κόστος και τους κινδύνους της μεταφοράς. **Παρακαλούμε να γνωστοποιήσετε εκ των προτέρων στο κέντρο σέρβις (βλ. παρακάτω) τυχόν αξίωση επί της εγγύησης.** Κατά κανόνα συμφωνείται ότι το ελαττωματικό προϊόν αποστέλλεται στην αναφερόμενη παρακάτω διεύθυνση σέρβις συνοδευόμενο από μια σύντομη περιγραφή του προβλήματος με ήδη οργανωμένη επιστροφή ή - σε περίπτωση επισκευής εκτός της περιόδου εγγύησης - με προκαταβολή επαρκών ταχυδρομικών τελών, υπό τον όρο τήρησης των σχετικών οδηγιών συσκευασίας και αποστολής. **Παρακαλούμε να προσέξετε το προϊόν που επιστρέψετε (ανάλογα με το μοντέλο) να είναι για λόγους ασφαλείας απαλλαγμένο από όλα τα υλικά λειτουργίας.** Το προϊόν που αποστέλλεται στο κέντρο σέρβις μας πρέπει να έχει συσκευαστεί έτσι ώστε να αποφευχθούν ζημιές από τη μεταφορά στο προϊόν για το οποίο υποβάλλεται η αξί-

ωση. Μετά από επιτυχή επισκευή / αντικατάσταση, σας επιστρέφουμε το προϊόν χωρίς χρέωσή σας. Αν τα προϊόντα δεν μπορούν ούτε να επισκευαστούν ούτε να αντικατασταθούν, μπορεί κατά την αποκλειστική κρίση μας να επιστραφεί ένα χρηματικό ποσό με μέγιστο ύψος την τιμή αγοράς του ελαττωματικού προϊόντος, αφού ληφθεί υπόψη τυχόν μείωση της αξίας του προϊόντος λόγω φθοράς. Οι παρούσες παροχές εγγύησης ισχύουν μόνο προς όφελος του ιδιώτη πρώτου αγοραστή και δεν μπορούν να εκχωρηθούν ή να μεταβιβαστούν.

5. **Επέκταση της περιόδου εγγύησης σε 10 έτη:** Η Schepach προσφέρει μια επέκταση κατά 5 έτη της περιόδου εγγύησης για προϊόντα της σειράς Schepach 20V. Έτσι η περίοδος εγγύησης για τα προϊόντα αυτά συνολικά ανέρχεται σε 10 έτη. Από την εγγύηση αυτή εξαιρούνται μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φορτιστές και αξεσουάρ. Μπορείτε να αποκτήσετε αυτή την παράταση εγγύησης δηλώνοντας το προϊόν Schepach που προμηθευτήκατε από τη σειρά αυτή, εντός προθεσμίας το πολύ 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς, στη διαδικτυακή διεύθυνση <https://garantie.schepach.com>. Μετά από επιτυχή online δήλωση λαμβάνετε την επιβεβαίωση επέκτασης της εγγύησης για το συγκεκριμένο προϊόν.

6. **Για την προβολή** της αξίωσης σας έναντι της εγγύησης **παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το αρμόδιο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας.**

Χρησιμοποιήστε κατά προτίμηση τη φόρμα στην αρχική σελίδα μας: <https://www.schepach.com/de/service>

Μη μας αποστείλετε προϊόντα χωρίς προηγούμενη επικοινωνία και εγγραφή στο κέντρο σέρβις μας.

Για την αξιοποίηση αυτήν των υποσχέσεων εγγύησης απαραίτητη προϋπόθεση είναι η πρώτη επαφή να γίνει με το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Οι αξιώσεις επί της εγγύησης πρέπει να υποβάλλονται πριν την παρέλευση της περιόδου εγγύησης και εντός 14 ημερών από τη διαπίστωση του ελαττώματος. Για τον σκοπό αυτό είναι απαραίτητη η απόδειξη αγοράς και η τυχόν επιβεβαίωση επέκτασης εγγύησης για το συγκεκριμένο προϊόν.

7. **Χρόνος επεξεργασίας** - Κατά κανόνα επεξεργάζομαστε τις αποστολές αξίωσης επί της εγγύησης εντός 14 ημερών από την άφιξη στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Σε περίπτωση που σε εξαιρετικές περιπτώσεις υπάρξει υπέρβαση του χρόνου επεξεργασίας, θα σας ενημερώσουμε εγκαίρως.
8. **Φθειρόμενα εξαρτήματα** - Φθειρόμενα εξαρτήματα είναι: α) παρεχόμενες, τοποθετημένες και/ή ενσωματωμένες στο προϊόν μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες καθώς και β) όλα τα, ανάλογα με το προϊόν, φθειρόμενα εξαρτήματα (μεταξύ άλλων ιμάντες, λάμες πριονιού, εξαρτήματα εργασίας, τροχοί λείανσης, φίλτρα, ψήκτρες άνθρωκα κλπ., βλ. τις οδηγίες χειρισμού). Η εγγύηση δεν καλύπτει μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν υποστεί βαθιά εκφόρτιση ή έχουν υποστεί ζημιά στο περίβλημα και/ή στους πόλους των μπαταριών..

9. **Εκτίμηση κόστους** - Τα προϊόντα τα οποία δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση τα επισκευάζουμε έναντι χρέωσης. Κατόπιν αιτήματος προς το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας μπορείτε να

μας αποστέλλετε την ελαττωματική συσκευή για μια εκτίμηση κόστους και αν χρειαστεί να παράσχετε στο εν λόγω κέντρο σέρβις (μέσω ταχυδρομείου ή e-mail) γραπτή έγκριση της επισκευής. Χωρίς έγκριση της επισκευής δεν λαμβάνει χώρα καμία περαιτέρω επεξεργασία..

Οι όροι της εγγύησης έχουν εφαρμογή μόνο στην εκάστοτε τρέχουσα έκδοση που ισχύει κατά τη χρονική στιγμή της αξίωσης επί της εγγύησης και μπορείτε να τα βρείτε μέσω της αρχικής σελίδας μας (www.schepbach.com).

Σε περίπτωση μεταφράσεων, υπερισχύει το κείμενο στη γερμανική έκδοση.

Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Germany)

Τηλ: +800 4002 4002 ·

E-mail: customerservice.GR@schepbach.com ·

Internet: <https://www.schepbach.com>

Διατηρούμε το δικαίωμα για αλλαγές στους όρους της εγγύησης ανά πάσα στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

18 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Μετάφραση του πρωτοτύπου της δήλωσης συμμόρφωσης

Κατασκευαστής:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Μάρκα:

Ονομασία είδ.:

SCHERRACH
ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΜΠΑ-
ΤΑΡΙΑΣ
BC-MP470-X
5911417900

Αρ. είδ.

Οδηγίες ΕΕ:

2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ, 2011/65/ΕΕ*

* Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται παραπάνω, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν:

EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος σύνταξης του τεχνικού φακέλου:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Cuprins

1	Introducere	349
2	Descrierea produsului (fig. 1-19).....	350
3	Pachetul de livrare (fig. 2)	350
4	Utilizarea conformă cu destinația	350
5	Indicații de securitate	351
6	Date tehnice	354
7	Despachetare	355
8	Montajul.....	355
9	Pre-darea în exploatare	356
10	Punerea în funcțiune	357
11	Operarea	357
12	Curățarea și întreținerea curentă	360
13	Depozitare și transport	360
14	Reparație și comandă pentru piese de schimb ..	361
15	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	361
16	Remediarea avariilor	362
17	Condiții de garanție comercială - Scheppach seria 20V IXES	362
18	Declarație de conformitate UE	364
19	Desen de ansamblu explodat.....	393

Explicitarea simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Atenție! Nerespectarea panourilor de siguranță montate pe produs și a indicațiilor de avertizare, precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță și de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte.		Păstrați-vă mâinile la distanță față de cuțitele rotative.
	Înainte de punerea în funcțiune citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!		Atenție! Cuțitul continuă să funcționeze din inerție!
	Purtați căști antifonice.		Avertizare cu privire la tensiune electrică.

	Asigurați-vă că celelalte persoane păstrează o distanță de siguranță.		Panou de operare.
	Nu expuneți produsul la ploaie. Staționarea, depozitarea și exploatarea produsului sunt permise numai în condiții de mediu uscate.		Cuțit lung. Lățime de tăiere max.
	În pantă, nu cosiți în sus sau în jos.		Nivelul puterii acustice garantat al produsului.
	Executați lucrările de întreținere curentă, de reechipare, de reglare și de curățare numai cu motorul deconectat și cu acumulatorul scos.		Acumulatori li-tiu-ion
	Înainte de operarea cositorii pentru gazon, îndepărtați pie-sele mici din jur, care ar putea fi ejectate.		Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Pericol cauzat de piesele aruncate prin centrifugare când motorul este în funcțiune.		Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.
	Nu călcați pe-te cablul aflat pe sol!		

1 Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinația

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs.

Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului. Suplimentar față de dispozițiile de securitate din acest manual de utilizare trebuie să respectați neapărat prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

2 Descrierea produsului (fig. 1-19)

1. Etrier de siguranță
2. Panou de operare
- 2a. Comutator de pornire/ oprire (LED)
- 2b. Comutator de pornire/ oprire (cositoare pentru gazon)
- 2c. Reglaj viteză (sistem de propulsie)
- 2d. Comutator Auto/Eco
- 2e. LED de control (viteză de deplasare)
- 2f. LED de control (sistem de lumini)
- 2 g. LED de control (slot 1)
- 2h. LED de control (slot 2)
- 2i. Indicator stare încărcare
- 2j. LED de control (mod Auto/Eco)
- 2k. LED de control (mesaj de defecțiune)
3. Etrier acționare deplasare
4. Piedică de pornire
5. Etrier de împingere superior
- 5a. Șurub cu cap plat M6
- 5b. Șaibă de adaos (interior – Ø 11,5 mm)
- 5c. Pârghie de tensionare rapidă
- 5d. Bucșă filetată
- 5e. Piesă intermediară
6. Cablu
- 6a. Clips de cablu (mare)
- 6b. Mufă
- 6c. Piuliță olandeză
- 6d. Fișă
- 6e. Clips de cablu (mic)
7. Clapetă de evacuare
- 7a. Distanțier
8. Coș colector de iarbă
- 8a. Indicator de nivel

- 8b. Guler de cauciuc
- 8c. Cadru
9. Etrier de împingere inferior
- 9a. Șurub cu cap plat M6
- 9b. Șaibă de adaos (interior – Ø 6,5 mm)
- 9c. Pârghie de tensionare rapidă
- 9d. Bucșă filetată
- 9e. Butoane de blocare
10. Roată de acționare
11. Reglare înălțime de tăiere
12. Racord de apă
13. Rotor
14. LED
15. Evacuare laterală
16. Capac acumulator
17. Insertie pentru mulci
18. Acumulator
- 18 a. Tastă de deblocare (acumulator)
19. Rând de acumulatori (slot 1)
- 19 a. Rând de acumulatori (slot 2)
20. Șurub cuțit
21. Cuțit

3 Pachetul de livrare (fig. 2)

Poz.	Număr	Denumire
5a.	2 x	Șurub cu cap plat M6x55 mm
5b.	2 x	Șaibă de adaos (interior – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Pârghie de tensionare rapidă
5d.	2 x	Bucșă filetată M6
5e.	2 x	Bucăți intermediare
6a.	1 x	Clips de cablu (mare)
6e.	2 x	Clips de cablu (mic)
8.	1 x	Coș colector de iarbă
9.	1 x	Etrier de împingere inferior
9a.	2 x	Șurub cu cap plat M6x55 mm
9b.	2 x	Șaibă de adaos (interior – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Pârghie de tensionare rapidă
9d.	2 x	Bucșă filetată M6
15.	1 x	Evacuare laterală
17.	1 x	Insertie pentru mulci
18.	2 x	Acumulator*
	1 x	Cositoare pentru gazon cu acumulator
	1 x	Manual de utilizare

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

4 Utilizarea conformă cu destinația

Produsul este destinat numai pentru cosirea suprafețelor de gazon și de iarbă în zona din jurul casei.

Această cositoare pentru gazon cu acumulator este adecvată pentru o suprafață de gazon de aproximativ 800-900m².

Suprafața efectivă de gazon este influențată de factori precum încărcarea acumulatorului, mărimea acumulatorului (ah), umiditatea gazonului, înălțimea de tăiere, stratul de mușchi sau densitatea gazonului.

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

⚠ PERICOL

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

⚠ AVERTIZARE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

⚠ PRECAUȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.

⚠ ATENȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/poseisie.

5 Indicații de securitate

Indicații de securitate generale pentru scule electrice

⚠ AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică.

Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără de cablu de rețea).

1) Siguranța locului de muncă

- Mentineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2) Siguranța electrică

- Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză.** Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție. Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigidererele.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este împământat.
- Nu utilizați produsul în condiții de ploaie sau umezeală.** Acest lucru poate mări riscul unei electrocutări.
- Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză.** Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Cablurile de racordare deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
- Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

- Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică.** Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
- Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțămintea de siguranță rezistentă la alunecare, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.

- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.** Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați scula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
- d) **Înlăurați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O unealtă sau cheie care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul și îmbrăcămintea de piesele mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea se vor racorda și utiliza corect.** Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.
- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

4) Utilizarea și manipularea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.
- e) **Întrețineți sculele electrice și unealta de lucru cu atenție. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având muchii de tăiere ascuțite se înțepenesesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- g) **Utilizați scula electrică, unealta de lucru, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.

5) Utilizarea și manipularea sculei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoarele recomandate de producător.** Un încărcător care este adecvat unui anumit gen de acumulatori prezintă risc de incendiu dacă acesta este utilizat cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați în uneltele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la vătămări și pericol de incendiu.
- c) **Țineți acumulatorul neutilizat departe de agrafe de birou, monede, chei, cui, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea crea o punte de legătură între contacte.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului ar putea provoca arsuri sau incendii.
- d) **În caz de utilizare greșită se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul vine în contact cu ochii, solicitați suplimentar asistență medicală.** Lichidul ieșit poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- e) **Nu utilizați acumulatori deteriorați sau modificați.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil și pot duce la incendiu, explozie sau pericol de vătămare.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi înalte.** Focul sau temperaturile peste 130 °C pot provoca o explozie.
- g) **Urmați toate instrucțiunile privind încărcarea și nu încărcați niciodată acumulatorul sau scula cu acumulator în afara domeniului de temperaturi indicat în manualul de exploatare.** Încărcarea greșită sau încărcarea în afara domeniului de temperaturi admisi-bil poate distruge acumulatorul și crește pericolul de incendiu.

6) Service

- a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.
- b) **Nu întrețineți niciodată acumulatorii deteriorați.** Întreaga întreținere a acumulatorului trebuie efectuată numai de către producător sau de către serviciile pentru clienți autorizate.

Indicații de securitate pentru cositoarea pentru gazon

- a) **Nu utilizați cositoarea pentru gazon pe vreme rea, în special în timpul furtunilor.** Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.
- b) **Verificați cu atenție zona de lucru pentru a detecta fauna sălbatică.** Animalele sălbatice pot fi rănite de cositoarea pentru gazon care rulează.
- c) **Inspectați bine zona de lucru și îndepărtați orice pietre, bețe, fire, oase și alte obiecte străine.** Piese aruncate pot cauza vătămări corporale.
- d) **Înainte de a utiliza cositoarea pentru gazon, verificați întotdeauna dacă cuțitul de cosit și unitatea de cosit nu sunt uzate sau deteriorate.** Piese uzate sau deteriorate cresc riscul de vătămare.
- e) **Verificați regulat uzura dispozitivului de colectare a ierbii.** Un dispozitiv de colectare a ierbii uzat sau deteriorat mărește riscul de vătămări.
- f) **Lăsați capacele de protecție la locul lor. Capacele de protecție trebuie să fie operabile și fixate corespunzător.** Un capac de protecție slăbit, deteriorat sau care funcționează necorespunzător poate cauza vătămări corporale.
- g) **Păstrați orificiile de intrare a aerului de răcire fără resturi.** Admișile de aer blocate și resturile pot cauza supraîncălzire sau pericol de incendiu.
- h) **Purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță anti-alunecare atunci când utilizați cositoarea pentru gazon. Nu lucrați niciodată desculț sau cu sandale deschise.** Acest lucru va reduce riscul de vătămare a piciorului dacă cuțitul de cosit rotativ al mașinii de tuns gazonul este în contact cu mașina.
- i) **Purtați întotdeauna pantalonii lungi atunci când utilizați cositoarea pentru gazon.** Pielea dezgolită crește probabilitatea de rănire din cauza pieselor aruncate.
- j) **Nu operați cositoarea pentru gazon pe iarbă umedă. În timpul funcționării, nu alergați, ci mergeți.** Acest lucru va reduce riscul de alunecare și cădere, care ar putea duce la rănire.
- k) **Nu operați cositoarea pentru gazon pe pante excesiv de abrupte.** Acest lucru reduce riscul pierderii controlului, alunecării și căderii, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale.
- l) **Când lucrați pe pante, asigurați-vă că stați în siguranță; lucrați întotdeauna transversal până la pantă, niciodată în sus sau în jos și fiți extrem de atenți atunci când schimbați direcția de lucru.** Acest lucru reduce riscul pierderii controlului, alunecării și căderii, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale.
- m) **Aveți grijă deosebită când tundeți înapoi sau când trageți cositoarea pentru gazon spre dvs. Țineți întotdeauna cont de mediu.** Acest lucru reduce riscul de împiedicare în timpul lucrului.
- n) **Nu atingeți cuțitele sau alte piese periculoase care se află încă în mișcare.** Acest lucru reduce riscul de rănire din cauza pieselor în mișcare.

- o) **Asigurați-vă că toate comutatoarele sunt oprite și scoateți cheia de siguranță înainte de a îndepărta orice material blocat sau de a curăța cositoarea pentru gazon.** Funcționarea neașteptată a cositorii pentru gazon poate cauza vătămări corporale grave.
- p) Dacă a fost lovit un obiect străin, opriți imediat produsul și scoateți acumulatorul. Verificați dacă există deteriorări la produs și efectuați reparațiile necesare, înainte de a reporni și de a lucra cu produsul. Dacă produsul începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.

Indicații de securitate suplimentare

- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane care nu cunosc manualul de utilizare să utilizeze cositoarea pentru gazon. Reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului.
- Nu cosiți niciodată în timp ce alte persoane, în special copii sau animale, se află în apropiere. Nu uitați că operatorul mașinii sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele la adresa altor persoane sau a proprietății acestora.
- Cosiți doar dacă aveți vizibilitate bună. Este necesar să țineți persoanele terțe la distanță.
- În cazul în care predați produsul unei alte persoane, înmânați-i și acest manual de utilizare.

ATENȚIE

Risc de cădere de pietre!

Nu conduceți niciodată pe pietriș cu motorul pornit.

- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual dacă cuțitul și șuruburile de fixare sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita excentricitatea, cuțitele și șuruburile de fixare uzate sau deteriorate trebuie înlocuite numai în seturi.
- Acordați atenție în timpul lucrărilor de reglare a produsului și evitați prinderea degetelor între cuțitul aflat în mișcare și piesele fixe ale aparatului.
- Acordați atenție în special în timpul cositului pe sol moale, pe gropi de gunoi din șanțuri și diguri din apropiere.
- Evitați locurile în care roțile nu mai pot prinde iarbă sau unde cosirea nu este sigură.
- Operarea produsului cu o viteză excesiv de mare poate crește pericolul de accidente.
- Țineți cont de trafic atunci când utilizați mașina în apropierea unei străzi.
- Nu ridicați sau transportați niciodată o cositoare pentru gazon cu motorul pornit.
- Opriți cuțitul în cazul în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie basculată, în cazul transportării pe alte suprafețe în afară de iarbă și dacă unealta este transportată de la și către suprafața de cosit.
- Porniți motorul cu atenție, conform instrucțiunilor producătorului. Păstrați o distanță suficientă între picioare și cuțit.
- La pornirea motorului, cositoarea pentru gazon nu trebuie să fie basculată, cu excepția cazului în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie ridicată în cadrul procedurii. În acest caz, basculați-o doar cât este neapărat necesar și ridicați doar partea de la utilizator.

- Nu vă ghidați mâinile sau picioarele la sau sub piesele rotative. Păstrați întotdeauna distanța față de orificiul de evacuare.
- Utilizați numai cuțite și accesorii recomandate de producător. Utilizarea altor unelte de lucru și altor accesorii poate constitui pericol de vătămare pentru utilizator.
- Păstrați produsul întotdeauna într-o stare de funcționare bună.
- Este necesar să faceți suficient de multe pauze pentru a reduce nivelul sonor și de vibrații.
- Aveți în vedere, că la întreținerea curentă neconformă prescripțiilor, la utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță se poate ajunge la deteriorări ale produsului și la vătămări grave ale persoanelor care lucrează cu acesta.
- Aveți în vedere faptul că sistemele de siguranță sau dispozitivele produsului nu pot fi manipulate sau dezactivate. Nu îndepărtați niciodată piese care sunt relevante pentru siguranță.

PRECAUȚIE

Cositoarea pentru gazon nu trebuie utilizată fără să fie montat dispozitivul de colectare a ierbii complet sau dispozitivul de protecție detașabil cu autoblocare pentru orificiul de evacuare.

- Nu utilizați niciodată cositoarea pentru gazon cu dispozitive de protecție sau grilaje de protecție deteriorate sau fără dispozitive de protecție montate, de exemplu, table deflectoare și/sau dispozitive de colectare a ierbii.

Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- afectarea auzului, în cazul în care nu sunt purtate căștile antifonice necesare.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.
- Utilizați produsul care este recomandat în acest manual de utilizare. Astfel veți obține performanțe optime a produsului dumneavoastră.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.

AVERTIZARE

Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

AVERTIZARE

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor.

Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampе subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a produselor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

ATENȚIE

Produsul face parte din seria 20V IXES și poate fi utilizat numai cu acumulatori din această serie. Acumulatorii se vor încărca numai cu încărcătoare pentru această serie. Acordați atenție în acest caz indicațiilor producătorului.

AVERTIZARE

Acordați atenție indicațiilor de securitate și indicațiilor privind încărcarea și utilizarea corectă, care sunt specificate în manualul de exploatare al acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria 20V IXES. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și informații suplimentare găsiți în acest manual de operare separat.

6 Date tehnice

Tensiune dimensionată	40V (2x20V) 
Lățime de tăiere	470 mm
Înălțimea de tăiere	Reglabilă 7x
Sistemul de reglare a înălțimii	26/32/39/47/57/69/80 mm
Volum coș colector	75 l
Masa (fără acumulator)	30,85 kg
Producător:	Royal Garden
Cod cuțit:	RG470

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație

AVERTIZARE

Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul generat de mașină depășește 85 dB, vă rugăm ca dvs. și persoanele aflate în apropiere să purtați căști antifonice adecvate.

Valorile zgomotului și vibrațiilor au fost determinate în conformitate cu un procedeu de măsurare standardizat.

Valorile caracteristice de zgomot

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	85,2 dB
Imprecizie de măsurare K_{pA}	3 dB
Nivelul puterii acustice L_{wA}	94,5 dB
Nivelul puterii acustice garantat L_{wA}	96 dB
Imprecizie de măsurare K_{wA}	1,9 dB

Valori ale vibrațiilor (leagăn mână-braț)

Vibrația a_h	< 2,5 m/s ²
Factor de insecuritate la măsurare K	1,5 m/s ²

Valoarea totală pentru vibrații și valorile indicate ale emisiilor de zgomot trebuie să fi fost măsurate conform unui procedeu de verificare standardizat și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu alta.

Valoarea specificată a emisiilor de zgomot și valoarea totală a vibrațiilor specificate pot fi, de asemenea, utilizate pentru o evaluare preliminară a încărcăturii.

AVERTIZARE

Emisiile de zgomot și valoarea indicată a emisiilor de vibrații pot devia de la valorile specificate în timpul utilizării efective a sculei electrice, în funcție de modul în care aceasta este utilizată, în special de tipul de piesă de prelucrat.

Încercați să mențineți solicitarea cât mai redusă posibil. Măsurile exemplificative: limitarea timpului de lucru. Totodată, se vor lua în considerare componentele ciclului de exploatare (de ex. timpii în care scula electrică este deconectată și în care este conectată, însă funcționează fără sarcină).

7 Despatchare

AVERTIZARE

Produsul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii!

Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. Eventualele prejudicii trebuie semnalate companiei de transport, prin care a fost livrat produsul. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

8 Montajul

PRECAUȚIE

Pericol de vătămare!

Introduceți acumulatorul numai atunci când unealta cu acumulator este pregătită pentru utilizare.

PRECAUȚIE

Pericol de vătămare din cauza cuțitului rotativ. Efectuați lucrări la produs numai cu motorul și cuțitul oprite!

ATENȚIE

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

ATENȚIE

Aveți în vedere ca la montaj să nu fie strivit cablul.

8.1 Montarea etrierului de împingere inferior (9) (fig. 3-5)

1. Aliniați etrier de împingere inferior (9) în raport cu punctele de fixare corespunzătoare ale mașinii de cosit gazonul.
2. Aveți în vedere să fie poziționate ciocurile butoanelor de blocare (9e) corect în orificiile de fixare. Sunt posibile trei poziții.
3. Montați câte un șurub cu cap plat (9a) prin orificiile de fixare ale cositoarei pentru gazon și etrierului de împingere inferior (9).
4. Plasați o șaibă de adaos (9b) pe fiecare șurub cu cap plat (9a) și asigurați-le cu câte o părghie de tensionare rapidă (9c).
5. Asigurați-vă că butoanele de blocare (9e) sunt fixate în poziție pe ambele părți corect și la aceeași înălțime.
6. Blocați cele două părghii de tensionare rapidă (9c) prin apăsarea acestora în direcția etrierului de împingere inferior (9).
Trebuie să se așeze la etrierul de împingere inferior (9), astfel încât să se poată realiza o tensionare cu forță medie. În caz contrar, trebuie să fie rotite părghiile de tensionare rapidă (9c) pentru tensionarea în sens orar sau trebuie să fie slăbite în sens antiorar.

8.2 Montarea etrierului de împingere superior (5) (fig. 6-8)

1. Aliniați etrierul de împingere superior (5) față de etrierul de împingere inferior (9).
2. Amplasați bucățile intermediare (5e) între etrierul de împingere inferior (9) și superior (5).
3. Montați câte un șurub cu cap plat (5a) prin orificiile de fixare ale etrierului de împingere inferior (9) și superior (5). Sunt posibile trei poziții.
4. Plasați o șaibă de adaos (5b) pe fiecare șurub cu cap plat (5a) și asigurați-le cu câte o părghie de tensionare rapidă (5c).

- Înșurubați ferm pe ambele părți etrierul de împingere superior (5) pe etrierul de împingere inferior (9) cu câte un șurub cu cap plat (5a), șaibă de adaos (5b) și o pârghie de tensionare rapidă (5c). Sunt posibile trei poziții.
- Blocați cele două pârghii de tensionare rapidă (5c) prin apăsarea acestora în direcția etrierului de împingere superior (5).
Trebuie să se așeze la etrierul de împingere superior (5), astfel încât să se poată realiza o tensionare cu forță medie. În caz contrar, trebuie să fie rotite pârghiile de tensionare rapidă (5c) pentru tensionarea în sens orar sau trebuie să fie slăbite în sens antiorar.
- Împreunați cele două capete ale cablurilor (fișa (6d) și mufa (6b)), astfel încât știftul fișei (6d) să fie introdus în degajarea corespunzătoare a mufei (6b).
- Rotiți piulița olandeză (6c) în sens orar, până când se așază ferm, pentru a fixa îmbinarea.

8.3 Montarea clipsurilor de cablu (6a/6e) (fig. 2, 8)

- Prindeți clipul de cablu (6a) la etrierul de împingere superior (5) și clipurile de cablu (6e) la etrierul de împingere inferior (9) și fixați cablul (6).

8.4 Montarea coșului colector de iarbă (8) (fig. 9)

- Aliniați coșul colector corect în jurul cadrului (8c).
- Răsfrângeți gulerul de cauciuc (8b) la locurile corespunzătoare de la interior peste cadru (8c).

9 Pre-darea în exploatare

INDICAȚIE

Este inevitabilă o anumită poluare fonică produsă de acest produs. Amănați lucrările zgomotoase la orele aprobate și desemnate. Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimul necesar.

Pentru protecția dumneavoastră personală și a persoanelor din apropiere, purtați căști antifonice adecvate.

9.1 Reglarea etrierelor de împingere (5/9) (fig. 3-7)

Indicație:

Etrierul de împingere superior (5) și inferior (9) poate fi reglat în trei poziții diferite, pentru a face poziția de conducere ergonomică și confortabilă.

Reglarea etrierului de împingere inferior (9):

- Desfaceți cele două pârghii de tensionare rapidă (9c).
- Extrageți butoanele de blocare (9e) și rotiți-le cu 90°, pentru a le fixa în poziție deblocată.
- Aduceți etrierul de împingere inferior (9) în poziția dorită.
- Rotiți butoanele de blocare (9e) din nou cu 90°, pentru a le lăsa să se fixeze în poziția prevăzută și pentru a asigura poziția de lucru.

- Închideți pârghia inferioară de tensionare rapidă (9c) conform descrierii de la 8.1

Reglarea etrierului de împingere superior (5):

- Desfaceți cele două pârghii de tensionare rapidă (5c).
- Slăbiți cele două pârghii de tensionare rapidă (5c) prin rotire în sens antiorar.
- Demontați pârghia de tensionare rapidă (5c) și îndepărtați șaibele de adaos (5b) și șuruburile cu cap plat (5c).
- Aduceți etrierul de împingere superior (5) în poziția dorită.
- Montați etrierul de împingere superior (5) conform descrierii de la 8.2.

9.2 Reglarea înălțimii de tăiere (fig. 10)

ATENȚIE

Reglarea înălțimii de tăiere poate fi efectuată numai dacă motorul este oprit.

- Pentru iarba deasă și înaltă, selectați cea mai ridicată treaptă de tăiere și cosiți mai lent. Pentru prima tăiere din sezon trebuie selectată o înălțime de tăiere ridicată. Setați înălțimea de tăiere astfel încât produsul să nu fie suprasolicitat.
- Selectați înălțimea de tăiere în conformitate cu lungimea efectivă a gazonului.
- Efectuați mai multe ture, astfel încât să îndepărtați maximum 4 cm de gazon per tură.

Setarea înălțimii de tăiere are loc prin intermediul manetei pentru reglarea înălțimii de tăiere (11).

- Apăsați maneta pentru reglarea înălțimii de tăiere (11) și țineți-o apăsată.
- Repoziționați dispozitivul de corecție a înălțimii de tăiere (11) în poziția dorită, prin tragerea în sus sau apăsarea în jos a manetei pentru reglarea înălțimii de tăiere (11).
- Eliberați din nou maneta pentru reglarea înălțimii de tăiere (11). Maneta înclichetează în poziția dorită.

9.3 Introducerea/extragerea acumulatorilor (19) în/din locașurile pentru acumulatori (fig. 9)

Indicație:

Produsul poate funcționa cu două sau patru acumulatori (18).

Dacă utilizați doi acumulatori (18), aceștia trebuie plasați în perechi în rândul de acumulatori (slot 1) (19) sau în rândul de acumulatori (slot 2) (19a).

Introducerea acumulatorului

- Deschideți capacul acumulatorilor (16).
- Împingeți acumulatorii (18) în rândurile de acumulatori (19/19a). Acumulatorii (18) se fixează în poziție cu zgomot perceptibil.
- Închideți capacul acumulatorilor (16).

Extragerea acumulatorului

- Deschideți capacul acumulatorilor (16).

2. Apăsați tasta de deblocare (acumulator) (18a) a acumulatorilor (18) și scoateți-i din rândurile de acumulatori (19/19a).
3. Închideți capacul acumulatorilor (16).

9.4 Pregătirea suprafeței de cosit

1. Înainte de cosire, inspectați cu atenție suprafața de cosit.
2. Îndepărtați pietre, bețe, oase, sârme, jucării și alte obiecte care ar putea fi ejectate de produs.
3. Țineți cont de faptul că pe suprafața de cosit nu trebuie să staționeze nicio persoană.

10 Punerea în funcțiune

INDICAȚIE

Este inevitabilă o anumită poluare fonică produsă de acest produs. Amânați lucrările zgomotoase la orele aprobate și desemnate. Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimul necesar.

Pentru protecția dumneavoastră personală și a persoanelor din apropiere, purtați căști antifonice adecvate.

10.1 Reglarea înălțimii de tăiere (fig. 10)

ATENȚIE

Reglarea înălțimii de tăiere poate fi efectuată numai dacă motorul este oprit și dacă fișa bujiilor este îndepărtată.

- Pentru iarba deasă și înaltă, selectați cea mai ridicată treaptă de tăiere și cosiți mai lent. Pentru prima tăiere din sezon trebuie selectată o înălțime de tăiere ridicată. Setați înălțimea de tăiere astfel încât produsul să nu fie suprasolicitat.
- Selectați înălțimea de tăiere în conformitate cu lungimea efectivă a gazonului.
- Efectuați mai multe ture, astfel încât să îndepărtați maximum 4 cm de gazon per tură.
- Înălțimea de tăiere este de
 - Gazon ornamental aproximativ 30 mm - 45 mm
 - Gazon de uz general aproximativ 40 mm - 65 mm.

Setarea înălțimii de tăiere are loc prin intermediul manetei pentru reglarea înălțimii de tăiere (11). Pot fi setate diferite înălțimi de tăiere.

1. Trageți în exterior maneta pentru reglarea înălțimii de tăiere (11).
2. Împingeți maneta pentru reglarea înălțimii de tăiere (11) în poziția dorită pentru înălțimea de tăiere.
3. Eliberați din nou maneta pentru reglarea înălțimii de tăiere (11). Maneta înclichetează în poziția dorită.

10.2 Dispozitiv de oprire a cuțitului

Trebuie să verificați dispozitivul de oprire a cuțitului înainte de fiecare punere în funcțiune. Porniți motorul conform descrierii de la 11.6.

1. Eliberați etrierul de siguranță (1). Motorul se oprește și cuțitul (21) se frânează.
2. Cuțitul (21) trebuie oprit în interval de 7 secunde.

10.3 Pregătirea suprafeței de cosit

1. Înainte de cosire, inspectați cu atenție suprafața de cosit.
2. Îndepărtați pietre, bețe, oase, sârme, jucării și alte obiecte care ar putea fi ejectate de produs.
3. Țineți cont de faptul că pe suprafața de cosit nu trebuie să staționeze nicio persoană.

11 Operarea

Cositoarea pentru gazon cu acumulator dispune de o sculă de tăiere care se rotește paralel cu planul de tăiere. Aceasta este dotată cu un motor electric puternic și constant în rulaj, o carcasă robustă, un etrier de siguranță, un dispozitiv de tragere în interior a marginii de gazon pe ambele părți și un coș colector de iarbă. În plus, produsul poate fi reglat pe înălțime în 7 poziții și dispune de roți care funcționează mecanic ușor. Consultați descrierile de mai jos pentru operarea pieselor.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Înainte de tuturor lucrărilor la scula electrică (de ex. întreținerea curentă, schimbarea sculei etc.), precum și la transportul și depozitarea acesteia, scoateți acumulatorul din scula electrică. În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/ oprire există pericol de vătămare.

ATENȚIE

Asigurați-vă că temperatura ambiantă nu depășește 50 °C în timpul lucrului și nu scade sub -20 °C.

ATENȚIE

Produsul face parte din seria 20V IXES și poate fi utilizat numai cu acumulatori din această serie. Acumulatorii se vor încărca numai cu încărcătoare pentru această serie. Acordați atenție în acest caz indicațiilor producătorului.

11.1 Cosire cu coș colector de iarbă

ATENȚIE

Nu operați produsul fără coșul colector de iarbă complet montat sau fără inserția pentru mulci.

ATENȚIE

Îndepărtați sau montați coșul colector de iarbă numai dacă motorul și cuțitul sunt oprite.

11.1.1 Montarea coșului colector de iarbă (8) (fig. 13)

1. Ridicați clapeta de evacuare (7).
2. Ridicați coșul colector de iarbă (8) de mânerul de transport.
3. Acroșați coșul colector de iarbă (8) în sistemul de suspendare a coșului colector de iarbă de pe partea posterioară a produsului.
4. Depuneți clapeta de evacuare (7), care menține coșul colector de iarbă (8) în poziție.

11.1.2 Indicatorul de nivel (8a) de la coșul colector de iarbă (8) (fig. 13)

Pe coșul colector de iarbă (8) se află un indicator de nivel (8a).

- Indicatorul de nivel (8a) este umflat:
 - Coșul colector de iarbă (8) este gol
- Indicatorul de nivel (8a) este așezat pe coșul colector de iarbă (8):
 - Coșul colector de iarbă (8) este umplut

11.1.3 Golirea coșului colector de iarbă (8) (fig. 13)

AVERTIZARE

Înainte de îndepărtarea coșului colector de iarbă, opriți motorul și așteptați oprirea cuțitului.

ATENȚIE

Pericol de vătămare!

Îndepărtați coșul colector de iarbă numai dacă motorul și cuțitul sunt oprite.

Dacă în timpul cosirii rămân resturi de iarbă, coșul colector de iarbă trebuie golit.

1. Pentru a scoate coșul colector de iarbă (8), ridicați clapeta de evacuare (7).
2. Scoateți coșul colector de iarbă (8) de la mânerul de transport. Conform prevederii de siguranță, clapeta de evacuare (7) se închide în timpul decroșării coșului colector de iarbă (8) și închide deschizătura de evacuare.

Dacă rămân resturi de iarbă în deschizătură, pentru o pornire mai ușoară a motorului, este util să trageți cositoarea pentru gazon înapoi aproximativ 1 m.

ATENȚIE

Nu îndepărtați resturile de material tăiat din carcasa cositorii și de la unealta de lucru cu mâna sau cu picioarele, ci cu mijloace auxiliare adecvate, de exemplu, o perie sau o mătură mică.

Pentru a asigura o colectare bună, coșul colector de iarbă (8) trebuie curățat după utilizare.

11.2 Cosirea fără coș colector de iarbă (8) (fig. 13, 14)

ATENȚIE

Îndepărtați sau montați coșul colector de iarbă numai dacă motorul și cuțitul sunt oprite.

Puteți utiliza produsul și fără coșul colector de iarbă (8).

1. Extrageți coșul colector de iarbă (8) conform descrierii de la 11.1.3.
2. Ridicați clapeta de evacuare (7).
3. Deschideți prin rabatare distanțierul (7a).
4. Închideți lent clapeta de evacuare (7).

Iarba poate fi evacuată prin interstițiul distanțierului (7a).

11.3 Cosire cu inserție pentru mulci

În cazul mulcirii, materialul de tăiere este mărunțit în carcasa închisă a cositorii pentru gazon și distribuit din nou pe gazon. Preluarea ierbii și eliminarea ca deșeu lipsesc. Resturile vegetale fine cad înapoi pe pajiște, servind ca îngrășământ natural, asigură umiditate gazonului și îl hrănesc cu elemente nutritive importante.

INDICAȚIE

Mulcirea este posibilă numai dacă gazonul este relativ scurt.

11.3.1 Montarea inserției pentru mulci (17) (fig. 15, 16)

1. Ridicați clapeta de evacuare (7).
2. Scoateți coșul colector de iarbă (8) (dacă este montat) de la mânerul de transport.
3. Ridicați clapeta de evacuare (7) și montați inserția pentru mulci (17).
4. Reglați înălțimea de tăiere (consultați 10.1).

Indicație:

Dacă iarba are o înălțime de 4-6 cm, tăiați 2 cm din iarbă.

11.3.2 Diferența dintre cosirea gazonului și mulcirea gazonului (fig. 13, 16)

În cazul utilizării inserției pentru mulci (17), iarba tăiată nu este colectată într-un coș colector de iarbă, ci este mărunțită și distribuită pe gazon. Astfel, substanțele nutritive conținute în iarba tăiată sunt descompuse de organismele din sol și formează un circuit al substanțelor nutritive. Prin urmare, gazonul acoperit cu mulci trebuie fertilizat mult mai rar.

Practic, gazonul trebuie tuns relativ des, astfel încât să rămână doar cantități mici de mulci pe gazon. Prin urmare, cel mai bine este ca gazonul să fie mulcit cel puțin o dată pe săptămână și să ajustați cositoarea pentru gazon astfel încât doar aproximativ 40% din înălțimea totală a gazonului să fie mulcită. Dacă mulciul rămâne vizibil pe suprafața de gazon (de exemplu la prima cosire a gazonului din an sau în caz de creștere abundentă), trebuie utilizat coșul colector de iarbă (8).

11.4 Dispozitivul de oprire a cuțitului (fig. 1)

Trebuie să verificați dispozitivul de oprire a cuțitului înainte de fiecare punere în funcțiune. Porniți motorul conform descrierii de la 11.6.

1. Eliberați etrierul de siguranță (1). Motorul se oprește și cuțitul (21) se frânează.
2. Cuțitul (21) trebuie oprit în interval de 7 secunde.

11.5 Explicare panou de operare (2) (fig. 17-18)

11.5.1 Pornirea/ oprirea panoului de operare (2)

1. Pentru a porni panoul de operare (2), țineți apăsat scurt comutatorul de pornire/ oprire (cositoare pentru gazon) (2b).
2. Cu panoul de operare (2) pornit, țineți apăsat scurt comutatorul de pornire/ oprire (cositoare pentru gazon) (2b) pentru a opri panoul (2).

11.5.2 Aprinderea/ stingerea LED-ului (14)

1. Apăsați comutatorul de pornire/ oprire (LED) (2a), pentru a aprinde sau stinge LED-ul (14). Dacă sistemul de lumini este conectat, LED-urile de control (sistem de lumini) (2f) se aprind; la deconectare se sting.

11.5.3 Reglarea vitezei de deplasare

Cu tastele +/- pentru reglarea vitezei (sistem de propulsie) (2c) puteți să reglați viteza în șase trepte.

- **Majorare:** Apăsați tasta +, pentru a majora viteza. Pentru fiecare treaptă se aprinde un LED de control (viteză de deplasare) (2e) în plus, până când toate cele șase sunt aprinse.
- **Micșorare:** Apăsați tasta -, pentru a micșora viteza. Pentru fiecare treaptă se stinge un LED de control (viteză de deplasare) (2e), până când rămâne aprins unul singur.

11.5.4 Conectarea și deconectarea modului Auto/Eco (fig. 1)

Prin apăsarea comutatorului Auto/Eco (2d) comutați între modul Auto și Eco. LED-ul de control (mod Auto/Eco) (2j) indică modul activ. La pornire se utilizează ultimul mod folosit.

- Modul Auto: Utilizarea puterii maxime a motorului.
- Modul Eco: Turația este adaptată la particularitate pentru a obține un timp maxim de funcționare.

11.5.5 Descrierea LED-urilor (fig. 17)

LED-uri pentru afișarea rândului de acumulatori

Produsul utilizează două rânduri de acumulatori (19+19a), fiecare cu câte doi acumulatori (18). Cel puțin un rând trebuie să fie introdus. Dacă sunt introduse ambele rânduri de acumulatori (19+19a), produsul comută automat la celălalt, dacă unul este descărcat.

Slotul 1:

- LED-ul de control (slot 1) (2g) se aprinde:
 - Rândul de acumulatori (spate) (19) este ocupat, dar nu este activ.
- LED-ul de control (slot 1) (2g) se aprinde intermitent

- Rândul de acumulatori (spate) (19) este activ.

Slotul 2:

- LED-ul de control (slot 2) (2h) se aprinde:
 - Rândul de acumulatori (față) (19a) este ocupat, dar nu este activ.
- LED-ul de control (slot 2) (2h) se aprinde intermitent:
 - Rândul de acumulatori (față) (19a) este activ.

Indicatorul stării de încărcare (2i)

Fiecare acumulator (18) din fiecare rând de acumulatori are propriul indicator al stării de încărcare (2i). Starea de încărcare este împărțită în patru zone, în fiecare caz fiind afișată starea de încărcare pentru rândul de acumulatori activ:

- Trei până la patru LED-uri se aprind:
 - Acumulatorul (18) este încărcat suficient.
- Unul până la două LED-uri se aprind:
 - Încărcați acumulatorul (18) atunci când aveți ocazia.

LED de control (mesaj de defecțiune) (2k)

LED-ul de control (mesaj de defecțiune) (2k) se aprinde intermitent roșu în cazul următoarelor defecțiuni:

- Unul sau mai mulți acumulatori (18) nu sunt introdusi corect.
- Supraîncălzirea acumulatorului (18) sau a sistemului de acționare.
- Suprasarcină a acumulatorului (18) sau a sistemului de acționare.

11.6 Pornirea și oprirea produsului (fig. 18)

Pornirea

1. Țineți apăsat comutatorul de pornire/ oprire (cositoare pentru gazon) (2b), desfaceți piedica de pornire (4) și trageți etrierul de siguranță (1) spre partea posterioară.

Oprirea

1. Eliberați etrierul de siguranță (1).
2. Îndepărtați acumulatorul.

⚠ PRECAUȚIE După oprire, produsul continuă să funcționeze. Așteptați până când produsul ajunge complet în starea de repaus.

11.7 După cosire

- Înainte de reutilizare, verificați toate șuruburile și piulițele. Strângeți ferm șuruburile desfăcute.
- Goliți coșul colector de iarbă înainte de reutilizare.
- Respectați și capitoul „Depozitare”.

12 Curățarea și întreținerea curentă

AVERTIZARE

Dispuneți unui atelier de specialitate efectuarea lucrărilor de reparații și întreținere curentă care nu sunt descrise în acest manual de utilizare. Utilizați numai piese de schimb originale.

AVERTIZARE

Lucrările de întreținere curentă sau de curățare neconforme cu prescripțiile pot provoca vătămări!

AVERTIZARE

În cazul lucrărilor de curățare, revizie și întreținere curentă poate porni în mod neașteptat produsul și duce astfel la vătămări și arsuri.

- Oprii produsul.
- Îndepărtați acumulatorul.
- Lăsați produsul să se răcească.

PRECAUȚIE

Purtați mănuși de protecție când manipulați cuțitele!

12.1 Curățarea

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Frecați produsul cu o lavetă curată* sau suflați cu aer comprimat* la presiune scăzută. Vă recomandăm să curățați produsul imediat după fiecare utilizare.
 - Orificiile de ventilație trebuie să fie întotdeauna libere.
 - Se recomandă o curățare cu furtunul de grădină numai cu presiune redusă. Un dispozitiv de curățare de înaltă presiune nu este adecvat pentru curățarea produsului.
1. Agățați coșul colector de iarbă și periați-l cu o perie. Puteți curăța grosier carcasa cositorii pentru gazon cu peria.
 2. Curățați partea inferioară a cositorii pentru gazon cu o spatulă și o perie. Spatulă facilitează îndepărtarea reziduurilor grosiere și mari din zona cuțitului (21). Curățarea bazei este mai ușoară dacă se efectuează imediat după utilizarea mașinii și poate fi realizată mai temeinic. Deoarece murdăria și resturile vegetale sunt încă proaspete, se pot desprinde mai ușor.
 3. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului. Aveți grijă să nu poată pătrundă apă în interiorul produsului.
 4. Verificați dacă dispozitivul de ejectare a ierbii este lipsit de resturi de iarbă și îndepărtați-le, dacă este necesar.

12.2 Întreținerea curentă

AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Înainte tuturor lucrărilor la scula electrică (de ex. întreținerea curentă, schimbarea sculei etc.), precum și la transportul și depozitarea acesteia, scoateți acumulatorul din scula electrică. În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/ oprire există pericol de vătămare.

12.2.1 Schimbarea cuțitului (21) (fig. 19)

AVERTIZARE

În cazul lucrărilor cu un cuțit deteriorat, există pericol de vătămare.

- Purtați mănuși de protecție!
- Din motive de securitate, dispuneți ascuțirea și calibrarea cuțitului numai la un atelier de specialitate autorizat. Pentru a obține un rezultat de lucru optim, vă recomandăm să dispuneți verificarea cuțitului o dată pe an.
- Pentru schimbarea cuțitului, pot fi utilizate doar piese de schimb originale.

1. Țineți strâns cuțitul (21) cu mâna.
2. Rotiți șurubul cuțitului (20) în sens antiorar, cu ajutorul unei chei fixe cu o deschidere de 13 (nu este inclusă în pachetul de livrare).
3. Scoateți discul cu cuțite (20) și șaiba plată.
4. Remontați noul cuțit (21) în ordine inversă. Fixați în mod corespunzător șurubul cuțitului (20). Asigurați-vă că cuțitul (21) este poziționat corect în șurubul de fixare și este la același nivel.
5. Cuplul de strângere al șurubului cuțitului (20) este de 45 Nm. Înlocuiți și șurubul cuțitului (20), dacă înlocuiți cuțitul (21).

12.2.2 Cuțite deteriorate (21) (fig. 19)

Dacă cuțitul (21) a intrat în contact cu un obstacol:

- Verificați dacă cuțitul (21) prezintă deteriorări.
- Cuțitele deteriorate sau îndoite (21) trebuie înlocuite.
- Nu îndreptați niciodată un cuțit îndoit (21).
- Nu lucrați niciodată cu un cuțit îndoit sau puternic uzat (21), întrucât acest lucru cauzează vibrații și poate avea provoca alte deteriorări ale cositorii pentru gazon.

13 Depozitare și transport

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecos, uscat și ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare se situează între 5°C și 30°C.

Păstrați produsul în ambalajul original.

Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manual de utilizare împreună cu produsul.

⚠️ AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Înainte de lucrările la scula electrică (de ex. întreținerea curentă, schimbarea sculei etc.), precum și la transportul și depozitarea acesteia, scoateți acumulatorul din scula electrică. În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire există pericol de vătămare.

13.1 Închiderea prin rabatare a etrierului de împingere superior (5) (fig. 1, 7, 13)

⚠️ AVERTIZARE

Pericol de prindere!

Mențineți permanent etrierul de împingere cu o mână în poziția cea mai ridicată.

- Nu poziționați niciodată degetele între etrierul de împingere superior și inferior.

Etrierul de împingere superior (5) este pliabil pentru economisirea spațiului la păstrare.

1. Detașați coșul colector de iarbă (8).
2. Deschideți pârghiile de tensionare rapidă (5c) la etrierul de împingere superior (5).
3. Slăbiți puțin pârghiile de tensionare rapidă (5c) prin rotire în sens antiorar.
4. Pliati etrierul de împingere superior (5) în jos. Evitați înțepenirea cablului (6a).

13.2 Pregătirea pentru depozitare

1. Îndepărtați acumulatorul.
2. Goliți produsul complet.
3. Curățați și verificați produsul privind deteriorările.

14 Reparație și comandă pentru piese de schimb

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

ATENȚIE

Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de servicii pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

14.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model

- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Piese de schimb / accesorii

Acumulator SBP2.0 nr. articol:	7909201708
Acumulator SBP4.0 nr. articol:	7909201709
Încărcător SBC2.4A nr. articol:	7909201710
Încărcător SBC4.5A nr. articol:	7909201711
Încărcător SDBC2.4A nr. articol:	7909201712
Încărcător SDBC4.5A nr. articol:	7909201713
Kit de pornire SBSK2.0 nr. articol:	7909201720
Kit de pornire SBSK4.0 nr. articol:	7909201721
Nr. articol cuțit:	7911401605
Nr. articol șurub cuțit:	5911415001

15 Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii utilizați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoii menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale)
 - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
 - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
 - Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.

- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

Indicații referitoare la acumulatorii Li-ion



Demontarea acumulatorului înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului!

- Nu aruncați acumulatorul în gunoiul menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii deteriorați pot dăuna mediului înconjurător și sănătății dvs., dacă se scurg aburi sau lichide toxice.

- Acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform directivei 2023/1542/CE.
- Predați aparatul și încărcătorul la un centru de reciclare. Pieseile uzate din plastic și metal pot fi colectate selectiv și predate spre a fi revalorificate.
- Eliminați ca deșeu acumulatorii în stare descărcată. Vă recomandăm să acoperiți polii cu o bandă adezivă pentru protecție împotriva unui scurtcircuit. Nu deschideți acumulatorul.
- Eliminați acumulatorii în conformitate cu reglementările locale. Predați acumulatorii către un punct de colectare a bateriilor vechi, unde acestea pot fi redirecționate pentru a fi revalorificate în mod ecologic. În acest sens, consultați-vă cu firma locală de colectare a gunoiului menajer.

16 Remedierea avariilor

Tabelul următor afișează simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care produsul dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Produsul nu poate fi pornit.	Puterea acumulatorului este prea mică.	Încărcați acumulatorii.
	Acumulatorii nu sunt introduși corect.	Împingeți acumulatorii în locașul pentru acumulatori. Acumulatorul se fixează în poziție cu zgomot perceptibil.
Funcționare inconstantă, vibrații puternice ale produsului.	Fixarea cuțitului slăbită.	Verificați fixarea cuțitului.
	Cuțit descentrat.	Înlocuiți cuțitul.
Motorul nu funcționează.	Etrierul de siguranță nu este tras.	Trageți etrierul de siguranță.
	Motor defect.	Apelați la un serviciu pentru clienți autorizat.
Dispozitivul de evacuare a ierbi este murdar.	Cuțit uzat.	Schimbați cuțitul.
	Coș colector de iarbă înfundat.	Goliți coșul colector de iarbă sau înlăturați înfundarea.

17 Condiții de garanție comercială - Schepach seria 20V IXES

Data revizie 25.04.2024

Stimată clientă, stimat client,

Produsele noastre sunt supuse unui controlul strict al calității. În cazul în care totuși un produs nu funcționează corect, regretăm foarte mult acest lucru și vă rugăm să vă adresați departamentului nostru de service la adresa indicată mai jos. De asemenea, vă stăm cu plăcere la dispoziție și telefonic prin intermediul numărului departamentului de service. Indicațiile următoare au scopul de a asigura procesarea și decontarea fără probleme în cazul apariției unor prejudicii.

În ceea ce privește punerea în vigoare a drepturilor de garanție comercială, sunt valabile următoarele prevederi:

1. **Aceste condiții de garanție comercială** reglementează serviciile noastre suplimentare de garanție comercială ale producătorului pentru cumpărătorii (consumatori finali privați) de produse noi. Drepturile de

garanție legală nu sunt afectate de această garanție comercială. Pentru acestea este răspunzător comerciantul de la care ați achiziționat produsul.

2. **Serviciul de garanție comercială** al producătorului acoperă exclusiv deficiențele unui produs nou achiziționat de dumneavoastră care sunt cauzate de un defect de material sau de fabricație. În cazul în care apar defecte de material sau de fabricație în timpul perioadei de garanție comercială, producătorul, în calitate de garant, va furniza unul dintre următoarele servicii la alegerea sa în cadrul acestei garanții comerciale:

- Reparația gratuită a produsului
- Înlocuirea gratuită a produsului cu un articol de calitate echivalentă (dacă este necesar, de asemenea, înlocuirea cu un model mai recent în cazul în care produsul inițial nu mai este disponibil).

Produsele sau piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Vă rugăm să aveți în vedere că, conform cu destinația, produsele noastre nu au fost concepute pentru utilizarea în domeniul de industrie mică, meșteșugăresc sau profesional. Prin urmare, un caz de garanție comercială nu apare dacă produsul a fost utili-

zat în întreprinderi de industrie mică, meșteșugărești sau industriale în perioada de garanție comercială sau dacă a fost expus unei solicitări echivalente.

3. De la serviciile noastre de garanție comercială sunt exceptate:

- Prejudicii la produs cauzate de nerespectarea manualului de montaj, instalarea neconformă cu prescripțiile, nerespectarea manualului de utilizare (de ex. conectarea la o tensiune a rețelei sau la un tip de curent greșit), respectiv a dispozițiilor de întreținere curentă și de securitate sau prin utilizarea produsului în condiții de mediu inadecvate, precum și prin îngrijirea și întreținerea curentă deficitară.
- Prejudicii la produs cauzate de aplicații abuzive sau impropii (ca de ex. suprasolicitarea produsului sau utilizarea de scule, respectiv accesorii neavizate), pătrunderea corpurilor străine în produs (ca de ex. nisip, pietre sau praf), deteriorări de la transport, utilizarea forței sau influențe externe (ca de ex. prejudicii prin cădere).
- Prejudicii la produs sau la piese ale produsului cauzate de o uzură normală, obișnuită (din cauza condițiilor de funcționare) sau de altă uzură naturală, precum și prejudicii și/sau uzura pieselor de uzură.
- Deficiențe la produs cauzate de utilizarea de accesorii, piese suplimentare sau piese de schimb care nu sunt piese originale sau care nu sunt utilizate conform destinației.
- Produse la care au fost efectuate schimbări sau modificări.
- Abateri minore de la conformația nominală care sunt irelevante pentru valoarea și utilizabilitatea produsului.
- Produse la care au fost efectuate reparații abuzive sau reparații, în special de către o terță persoană neautorizată.
- Dacă identificatorul de la produs, respectiv informațiile de identificare ale produsului (eticheta adevzivă a mașinii) lipsesc sau sunt ilizibile.
- Produse care sunt foarte murdare și, prin urmare, sunt respinse de personalul de service.
- Drepturile de despăgubire, precum și daunele indirecte sunt, în general, excluse de aceste servicii de garanție comercială.

4. Perioada de garanție comercială este în mod normal de **5 ani** (12 luni în cazul bateriilor / acumulatorilor) și începe de la data achiziției produsului. Determinantă este data de pe dovada originală a achiziției. Drepturile de garanție comercială trebuie revendicate imediat după luarea la cunoștință a acestora. Înaintarea unor pretenții de garanție pentru produs după expirarea perioadei de garanție este exclusă. Reparația sau schimbarea produsului nu duce nici la o prelungire a perioadei de garanție comercială, nici la reluarea unei noi perioade de garanție comercială din cauza acestei prestații pentru produs sau pentru eventualele piese de schimb încorporate. Acest lucru este valabil și pentru intervenția unui centru de service local. O condiție prealabilă pentru solicitarea serviciului de garanție comercială este ca producătorul, în calitate de garant, să aibă posibilitatea de a examina cazul de

garanție comercială prin trimiterea produsului la cerea producătorului. Se va avea în vedere evitarea deteriorărilor în timpul transportului prin utilizarea unui ambalaj corespunzător. Produsul în cauză trebuie să fie prezentat sau trimis la centrul de servicii pentru clienți în stare curată, împreună cu o copie a dovezii de achiziție, care conține detalii privind data achiziției și notația produsului. În cazul în care un produs este trimis incomplet, fără pachetul complet de livrare, valoarea accesoriilor lipsă va fi luată în considerare / dedusă dacă produsul este înlocuit sau se efectuează o restituire. Produsele parțial sau complet dezasamblate nu pot fi considerate caz de garanție comercială. În cazul unei reclamații nejustificate, respectiv în afara perioadei de garanție comercială, cumpărătorul va suporta, în general, costurile de transport și riscul de transport. **Vă rugăm să raportați în prealabil cazul de garanție comercială la punctul de service (a se vedea mai jos).** Ca regulă generală, se convine ca produsul defect, însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii, să fie trimis înapoi la adresa de service specificată mai jos prin returnare organizată de sau - în cazul unei reparații în afara perioadei de garanție comercială - cu o taxă postală suficientă, cu respectarea directivelor de ambalare și expediere corespunzătoare. **Vă rugăm să aveți în vedere că, din motive de securitate, produsul dumneavoastră (în funcție de model) nu trebuie să conțină niciun fel de substanțe consumabile.** Produsul expedit la centrul nostru de service trebuie să fie ambalat astfel încât să fie evitate deteriorările la produsul reclamat în timpul transportului. După finalizarea reparației / înlocuirii, vă vom returna produsul gratuit. Dacă produsele nu pot fi reparate sau înlocuite, o sumă de bani până la prețul de achiziție al produsului care prezintă deficiențe poate fi rambursată la aprecierea noastră, luând în considerare o deducere pentru uzură. **Aceste servicii de garanție comercială sunt valabile numai în favoarea primului cumpărător privat și nu sunt transferabile sau cesionabile.**

- 5. Prolungirea perioadei de garanție comercială la 10 ani:** Scheppach oferă o prelungire suplimentară a garanției comerciale de 5 ani pentru produsele din seria Scheppach 20V. În acest fel, perioada de garanție comercială pentru aceste produse este de 10 ani. Exceptate sunt bateriile / acumulatorii, încărcătoarele și accesoriiile. Puteți beneficia de această prelungire suplimentară a garanției comerciale înregistrând produsul dumneavoastră Scheppach din această gamă online la <https://garanție.scheppach.com> în termen de 30 de zile de la data achiziției. După înregistrarea online în mod reușit veți primi confirmarea pentru prelungirea perioadei de garanție comercială aferentă articolului.
- 6. Pentru punerea în vigoare a dreptului dumneavoastră de garanție comercială vă rugăm să luați legătura cu centrul nostru de service.**

Vă rugăm să utilizați de preferință formularul nostru de pe pagina noastră de internet: <https://www.scheppach.com/de/service>

Vă rugăm să nu ne trimiteți niciun produs fără să contactați și să vă înregistrați în prealabil la centrul nostru de service.

Contactul inițial cu centrul nostru de service este o condiție prealabilă obligatorie pentru solicitarea acestor angajamente de garanție comercială. Drepturile de garanție comercială trebuie revendicate înainte de expirarea termenului de garanție comercială, în interval de 14 zile de la constatarea deficienței. Pentru aceasta este necesară dovada de achiziție originală și, dacă este cazul, confirmarea prelungirii garanției comerciale aferentă articolului.

7. **Timpul de procesare** - de regulă, procesăm reclamațiile în interval de 14 zile de la primirea lor la centrul nostru de service. Dacă, în cazuri de excepție, timpul de procesare menționat va fi depășit, vă vom informa la timp.
8. **Piese de uzură** - piese de uzură sunt: a) baterii / acumulatori atașate și/ sau încorporate, din pachetul de livrare, precum și b) toate piesele de uzură în funcție de model (printre altele curele, pânze de ferăstrău, scule de lucru, discuri de rectificat, filtre, perii de cărbune etc., a se vedea manualul de utilizare). Bateriile, respectiv acumulatorii care sunt complet descărcați sau deteriorați la carcasă și/sau la bornele bateriei sunt excluse de la serviciul de garanție comercială.
9. **Estimarea costurilor** - reparăm produse care nu sunt sau nu mai sunt acoperite de garanția comercială contra cost. La cererea centrului nostru de service, puteți trimite aparatele defecte pentru o estimare a costurilor și, dacă este necesar, puteți da centrului de service aprobarea în scris pentru reparație (prin poștă, e-mail). Fără aprobarea pentru reparație nu se continuă procesarea.

Condițiile de garanție comercială sunt valabile numai în versiunea actuală la momentul reclamației și, după caz, pot fi vizualizate pe pagina noastră de internet (www.schepbach.com). În caz de traduceri, determinanta este întotdeauna versiunea în limba germană.

Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Germania)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.RO@schepbach.com ·

Internet: <https://www.schepbach.com>

Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări acestor condiții de garanție în orice moment, fără notificare prealabilă.

18 Declarație de conformitate UE

Traducerea declarației de conformitate originale

Producător:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.

Marcă: **SCHEPPACH**
Notație art.: **COSITOARE PENTRU GAZON CU ACUMULATOR BC-MP470-X**
Nr. art. **5911417900**

Directive UE:

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE*

* Obiectul declarației descris mai sus îndeplinește descripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice.

Norme aplicate:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Împuternicit pentru documentație:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Sadržaj

1	Uvod	365
2	Opis proizvoda (sl. 1-19)	366
3	Opseg isporuke (sl. 2)	366
4	Namenska upotreba	366
5	Sigurnosne napomene	367
6	Tehnički podaci	370
7	Raspakivanje	371
8	Montaža	371
9	Pre puštanja u rad	372
10	Puštanje u rad	373
11	Rukovanje	373
12	Čišćenje i održavanje	375
13	Skladištenje i transport	376
14	Popravka i naručivanje rezervnih delova	376
15	Odlaganje na otpad i reciklaža	377
16	Pomoć za otklanjanje smetnji	377
17	Uslovi garancije - Scheppach 20V IXES serija ..	378
18	EU izjava o usaglašenosti	379
19	Znak eksplozije	393

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pažnja! Nepoštovanje bezbednosnih oznaka i upozorenja koja su postavljena na proizvod, kao i nepoštovanje bezbednosnih napomena i uputstava za rukovanje može dovesti do teških, pa i smrtonosnih povreda.		Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!		Pažnja! Nož se i dalje okreće!
	Nosite štitnike za uši.		Upozorenje na električni napon.

	Uverite se da se sve druge osobe nalaze na dovoljnom sigurnosnom rastojanju.		Komandna tabla.
	Ne izlažite proizvod kiši. Proizvod sme da se postavlja, skladišti i koristi samo pod suvim uslovima okoline.		Dužina noža. Maks. širina sečenja.
	Na padinama nemojte kositi naviše ili naniže.		Garantovani nivo zvučne snage proizvoda.
	Radove na održavanju, konverziji, podešavanju i čišćenju obavljajte samo sa isključanim motorom i skinutim akumulatorom.		Litijum-jonski akumulator
	Pre rada sa kosilicom za travu uklonite sitne delove koji leže naokolo i koji bi mogli biti izletati naokolo.		Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Opasnost usled razlaza delova za vreme dok motor radi.		Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.
	Nemojte voziti preko kablova na tlu!		

1 Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe

Vodite računa o sledećem:

Priručnik za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda.

Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stajanja, pouzdanosti i vekom trajanja proizvoda. Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada proizvoda koji važe u vašoj državi.

Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene. Dobro čuvajte priručnik za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

2 Opis proizvoda (sl. 1-19)

1. Sigurnosni stremen
2. Komandna tabla
- 2a. Taster za uključivanje/isključivanje (LED)
- 2b. Taster za uključivanje/isključivanje (kosilica)
- 2c. Podešavanje brzine (vozni pogon)
- 2d. Prekidač Auto/Eco
- 2e. Kontrolni LED (brzina vožnje)
- 2f. Kontrolni LED (osvetljenje)
- 2g. Kontrolni LED (utor 1)
- 2h. Kontrolni LED (utor 2)
- 2i. Indikator nivoa napunjenosti
- 2j. Kontrolni LED (Auto/Eco režim rada)
- 2k. Kontrolni LED (poruka o smetnji)
3. Stremen pogona za vožnju
4. Blokada uključivanja
5. Gornji pomični profil
- 5a. Zavrtanj sa ravnom glavom M6
- 5b. Podloška (unutrašnja – Ø 11,5 mm)
- 5c. Poluga brzog zatezača
- 5d. Navojni rukavac
- 5e. Međuelement
6. Kabel
- 6a. Spajalica za kabl (velika)
- 6b. Rukavac
- 6c. Obuhvatna navrtka
- 6d. Utikač
- 6e. Spajalica za kabl (mala)
7. Klapna za izbacivanje
- 7a. Držač odstojanja
8. Džak za skupljanje trave
- 8a. Indikator nivoa napunjenosti
- 8b. Gumena usna
- 8c. Okvir
9. Donji pomični profil
- 9a. Zavrtanj sa ravnom glavom M6
- 9b. Podloška (unutrašnja – Ø 6,5 mm)

- 9c. Poluga brzog zatezača
- 9d. Navojni rukavac
- 9e. Dugmad za blokadu
10. Pogonski točak
11. Mehanizam za podešavanje visine rezanja
12. Priključak za vodu
13. Radni točak
14. LED
15. Bočno izbacivanje
16. Poklopac akumulatora
17. Umetak za mulčiranje
18. Akumulator
- 18a. Taster za deblokiranje (akumulator)
19. Niz akumulatora (utor 1)
- 19a. Niz akumulatora (utor 2)
20. Zavrtanj noža
21. Nož

3 Opseg isporuke (sl. 2)

Poz.	Količina	Oznaka
5a.	2 x	Zavrtanj s ravnom glavom M6x55 mm
5b.	2 x	Podloška (unutrašnja – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Poluga brzog zatezača
5d.	2 x	Navojni rukavac M6
5e.	2 x	Međuelementi
6a.	1 x	Spajalica za kabl (velika)
6e.	2 x	Spajalica za kabl (mala)
8.	1 x	Džak za skupljanje trave
9.	1 x	Donji pomični profil
9a.	2 x	Zavrtanj s ravnom glavom M6x55 mm
9b.	2 x	Podloška (unutrašnja – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Poluga brzog zatezača
9d.	2 x	Navojni rukavac M6
15.	1 x	Bočno izbacivanje
17.	1 x	Umetak za mulčiranje
18.	2 x	Akumulator*
	1 x	Akumulatorska kosilica
	1 x	Priručnik za upotrebu

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

4 Namenska upotreba

Proizvod je namenjen samo za košenje travnjaka i travnatih površina u kućnom okruženju.

Ova akumulatorska kosilica pogodna je za površinu travnjaka od oko 800-900m².

Na stvarnu površinu travnjaka utiču faktori kao što je napunjenost akumulatora, veličina akumulatora (ah), vlažnost travnjaka, visina reza, prisustvo mahovine ili gustina travnjaka.

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za upotrebu

 OPASNOST
Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
 UPOZORENJE
Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
 OPREZ
Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.
PAŽNJA
Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

5 Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električni alat

 UPOZORENJE
Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.
Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog voda).

1) Sigurnost na radnom mestu

- Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvratanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici.** Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- Nemojte da radite sa proizvodom pri kiši ili vlazi.** Ovo može da poveća rizik od strujnog udara.
- Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice.** Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog voda koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač sa zaštitnom sklopkom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3) Sigurnost osoba

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada s električnim alatom.** Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obruca sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
- Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon.** Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju i/ili akumulator. Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen električni alat priključujete u struju.

- d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela.** Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu. Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću.** Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliću sekunde može izazvati ozbiljne povrede.

4) Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat.** Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat. Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojiv akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere opreza sprečavaju namerno puštanje u rad električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece.** Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju s istim.
- e) **Brižljivo održavajte električne alate i nastavke za alat.** Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni alat. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- f) **Alate za rezanje održavajte naostrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
- g) **Upotrebljavajte električni alat, alat za umetanje, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima.** Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite. Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.

- h) **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Upotreba i rukovanje akumulatorskim alatom

- a) **Punite akumulator samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Zbog punjača koji je pogodan za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara, kada se on koristi sa drugačijim akumulatorima.
- b) **U električnim alatima koristite samo za njih predviđene akumatore.** Upotreba drugačijih akumulatora može da dovede do povreda i do opasnosti od požara.
- c) **Držite nekorišćeni akumulator dalje od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, eksera, zavrtnjeva ili drugih manji metalnih predmeta, koji bi mogli da prouzrokuju premošćivanje kontakata.** Kratak spoj između kontakata akumulatora može da dovede do opekotina ili požara.
- d) **Kod pogrešne primene može doći do curenja tečnosti iz akumulatora.** Sprečite kontakt sa tom tečnošću. Kod slučajnog dodira isprati vodom. Ako tečnost dospe u oči, dodatno potražite pomoć lekara. Tečnost koja curi iz akumulatora može da dovede do nadraživanja kože ili do opekotina.
- e) **Nemojte da koristite oštećeni ili promenjeni akumulator.** Oštećeni ili modifikovani akumulatori mogu da se ponašaju nepredvidivo i da dovedu do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.
- f) **Nemojte izlagati akumulator vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature veće od 130 °C mogu da izazovu eksploziju.
- g) **Sledite sva uputstva za punjenje i nikada nemojte da punite akumulator ili akumulatorski alat van temperaturnog opsega navedenog u uputstvu za upotrebu.** Pogrešno punjenje ili punjenje van dozvoljenog temperaturnog opsega može da razori akumulator i da povećava opasnost od požara.

6) Servisiranje

- a) **Dozvolite da vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koristi samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.
- b) **Nikada nemojte da održavate oštećene akumatore.** Bilo kakvo održavanje akumulatora trebalo bi da vrši samo proizvođač ili ovlašćene korisničke službe.

Bezbednosne napomene za kosilice

- a) **Nemojte da koristite kosilicu po lošem vremenu, posebno ne kada je nevreme.** Ovim se smanjuje opasnost da budete pogođeni munjom.
- b) **Detaljno pretražite radno područje u pogledu divljih životinja.** Divlje životinje mogu biti povređene kosilicom koja radi.
- c) **Temeljno pregledajte radno područje i uklonite sve kamenje, pruću, žice, kost i druga strana tela.** Izbačeni delovi mogu da dovedu do povreda.

- d) **Pre upotrebe kosilice uvek proverite da nož kosilice i mehanizam za košenje nisu istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni delovi povećavaju rizik od povreda.
- e) **Redovno proveravajte deo za skupljanje trave u pogledu habanja i istrošenosti.** Istrošen ili oštećen uređaj za skupljanje trave povećava rizik od povreda.
- f) **Ostavite zaštitne poklopce na njihovom mestu. Zaštitni poklopci moraju biti pričvršćeni spremni za rad i propisno.** Zaštitni poklopac koji je labav, oštećen ili ne funkcioniše kako treba, može da dovede do povreda.
- g) **Održavajte otvore za ulaz rashladnog vazduha čistim od naslaga.** Blokirane ulaze za vazduh i naslage mogu da dovedu do pregrevanja ili do opasnosti od požara.
- h) **Prilikom rada sa kosilicom uvek nosite zaštitnu obuću otpornu na klizanje. Nikada nemojte da radite bos ili u sandalama.** Na ovaj način smanjujete opasnost od povrede stopala usled dodira sa rotirajućim nožem kosilice.
- i) **Prilikom rada sa kosilicom uvek nosite duge pantalone.** Nepokrivena koža povećava verovatnoću povreda zbog izbačenih delova.
- j) **Nemojte da radite sa kosilicom u mokroj travi. Hodajte prilikom rada, nemojte trčati.** Time smanjujete opasnost od klizanja i padanja, što može dovesti do povreda.
- k) **Nemojte da radite sa kosilicom na previše strmim padinama.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što bi moglo da dovede do povreda.
- l) **Prilikom rada na padinama vodite računa o stabilnom položaju; uvek radite poprečno na padinu, nikada uzbrdo ili nizbrdo i budite izuzetno oprezni pri promeni smeru rada.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što bi moglo da dovede do povreda.
- m) **Budite posebno oprezni kada kosite unazad ili kada privlačite kosilicu sebi. Uvek vodite računa o okruženju.** Ovo smanjuje opasnost od saplitanja tokom rada.
- n) **Nemojte dodirivati noževe i druge opasne delove, koji se još uvek kreću.** Time smanjujete rizik od povreda zbog rotirajućih delova.
- o) **Uverite se da su svi prekidai isključeni i izvucite sigurnosni ključ pre nego što uklonite zaglavljenu materijal ili čistite kosilicu.** Neočekivani rad kosilice može da dovede do ozbiljnih povreda.
- p) **Ako je pogođeno strano telo, odmah isključite proizvod i izvadite akumulator. Tražite oštećenja na proizvodu i sprovedite potrebne popravke, pre nego što ponovo počnete i radite sa proizvodom.** Ako proizvod počne da neobično jako vibrira, potrebno je odmah izvršiti proveru.

Dodatne sigurnosne napomene

- Nikada nemojte dozvoliti deci ili drugim osobama koje ne poznaju uputstvo za rukovanje da koriste kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika.

- Nikada ne kosite dok su drugi ljudi, posebno deca ili životinje, u blizini. Imajte u vidu da osoba koja upravlja mašinom ili korisnik snosi odgovornost za nezgode koje uključuje druge osobe ili njihovu imovinu.
- Kosite samo pri dobroj vidljivosti. Neophodno je držati druge ljude na odstojanju.
- U slučaju da proizvod prosleđujete drugim osobama, takođe im uručite i ovaj priručnik za upotrebu.

PAŽNJA

Opasnost od udara kamena!

Nikada nemojte sa upaljenim motorom prelaziti preko šljunka.

- Pre upotrebe uvek vizuelno proverite da li su nož i zavrtnji za pričvršćivanje istrošeni ili oštećeni. Da bi se izbegla neravnoteža, istrošeni ili oštećeni noževi i zavrtnji za pričvršćivanje smeju da se menjaju samo u kompletu.
- Budite oprezni kod radova podešavanja na proizvodu i sprečite uklještenje prstiju između noža koji se kreće i krutih delova uređaja.
- Budite posebno oprezni pri košenju na nestabilnim podlogama, na deponijama smeća, jarugama i nasipima u blizini.
- Izbegavajte mesta na kojima točkovi više ne prijanjaju ili na kojima je košenje nebezbedno.
- Rad proizvoda sa prekomernom brzinom može da povećava opasnost od nezgoda.
- U blizini puta uvek pazite na saobraćaj.
- Nikada nemojte da podižete ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
- Zaustavite nož, ako kosilica za travu mora da se malo nagne, prilikom transporta po površinama koje nisu travnate i kada se kosilica za travu pomera do i od površine koja treba da se kosi.
- Pokrenite motor uz oprez, u skladu sa instrukcijama proizvođača. Vodite računa da noge budu dovoljno daleko od noža.
- Kosilica za travu ne sme da se nagne pri pokretanju motora, osim ako kosilica za travu u tom postupku mora da se malo podigne. U tom slučaju ga nagnite samo koliko je to apsolutno potrebno i podignite samo onu stranu koja je dalje od korisnika.
- Nikada nemojte stavljati ruke na ili ispod rotirajućih delova. Uvek se udaljite od otvora za izbacivanje.
- Koristite samo noževe i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Upotreba drugih alata za umetanje i drugog pribora može za korisnika da predstavlja opasnost od povreda.
- Uvek održavajte proizvod u dobrom radnom stanju.
- Neophodno je praviti dovoljne pauze da bi se smanjilo opterećenje bukom i vibracijom.
- Imajte u vidu nepropisno održavanje, upotreba neodgovarajućih rezervnih delova ili uklanjanje odnosno modifikacija sigurnosnih uređaja može dovesti do oštećenja na proizvodu i do teških povreda osobe koja s tim radi.
- Imajte u vidu da se bezbednosni sistemi ili uređaji proizvoda ne smeju prepravljati ili deaktivirati. Nikada nemojte uklanjati delove koji služe bezbednosti.

OPREZ

Kosilica za travu ne sme da se koristi a da nije montiran kompletan deo za skupljanje trave ili samozatvarajući razdvajajući zaštitni uređaj za otvor za izbacivanje.

- Nikada nemojte da koristite kosilicu za travu sa oštećenim zaštitnim uređajima ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih uređaja, npr. odbojnih limova i/ili delova za skupljanje trave.

Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Oštećenje sluha, ako se ne nose propisani štitnici za uši.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Upotrebljavajte proizvod onako, kako se preporučuje u ovom priručniku za upotrebu. Tako ćete postići da vaš proizvod ostvaruje optimalan učinak.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.

UPOZORENJE

Ovaj električni alat u toku rada stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

UPOZORENJE

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju).

Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih proizvoda može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara.

PAŽNJA

Proizvod je deo 20V IXES serije i sme da radi samo sa akumulatorima iz ove serije. Akumulatori smeju da se pune samo punjačima ove serije. Pritom se pridržavajte podataka proizvođača.

UPOZORENJE

Pridržavajte se sigurnosnih napomena i napomena o punjenju i pravilnom korišćenju, koje su date u uputstvu za rad vašeg akumulatora i punjača serije 20V IXES. Detaljan opis postupka punjenja i druge informacije možete pronaći u ovom posebnom uputstvu za upotrebu.

6 Tehnički podaci

Nominalni napon	40V (2x20V) 
Širina reza	470 mm
Visina reza	7-struko podesivo
Mehanizam za podešavanje visine	26/32/39/47/57/69/80 mm
Zapremina džaka za skupljanje	75 L
Težina (bez akumulatora)	30,85 kg
Proizvođač:	Royal Garden
Šifra noža:	RG470

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije

UPOZORENJE

Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Ukoliko buka mašine premašuje 85 dB, Vi i osobe koje se nalaze u blizini morate nositi odgovarajuću zaštitu za sluh.

Vrednosti za buku i vibracije utvrđene su prema standardizovanom postupku merenja.

Vrednosti izlaganja buci

Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	85,2 dB
Nepreciznost merenja K_{pA}	3 dB
Nivo zvučne snage L_{wA}	94,5 dB
Garantovani nivo zvučne snage L_{wA}	96 dB
Nepreciznost merenja K_{wA}	1,9 dB

Karakteristične vrednosti vibracije (вибрација шака-пыка)

Vibracija a_h	< 2,5 m/s ²
Nesigurnost merenja K	1,5 m/s ²

Navedena ukupna vrednost vibracija i navedena vrednost emisije buke izmerene su u skladu sa standardizovanim metodama ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim.

Navedena emisija vrednosti buke i navedena vrednost emisije vibracija se mogu koristiti i za privremenu procenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE

Emisija buke i vrednost emisije vibracija u toku konkretne upotrebe električnog alata mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat, a posebno od vrste obrade radnog predmeta.

Pokušajte da opterećenje održite na što manjoj vrednosti. Primerene mere koje ograničavaju vreme rada. Pri tom se moraju uzeti u obzir svi delovi radnog ciklusa (na primer vremenski periodi, u kojima je električni alat isključen, i oni u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

7 Raspakivanje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu!

Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Eventualna oštećenja odmah prijavite prevoznikom preduzeću koje je isporučilo proizvod. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajete sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

8 Montaža

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda!

Umetnite akumulator tek kada je akumulatorski alat pripremljen za upotrebu.

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda zbog rotirajućeg noža. Sprovedite radove na proizvodu samo kada je nož isključen i miruje!

PAŽNJA

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

PAŽNJA

Vodite računa da se kabl ne prignječi pri montaži.

8.1 Montaža donjeg pomičnog profila (9) (sl. 3-5)

1. Poravnajte donji pomični profil (9) sa odgovarajućim tačkama pričvršćivanja kosilice.
2. Vodite računa da su izbočine dugmadi za zaključavanje (9e) pravilno postavljene u predviđenim udubljenjima. Moguća su tri položaja.
3. Montirajte po jedan zavrtanj sa ravnom glavom (9a) kroz montažne otvore kosilice i donjeg pomičnog profila (9).
4. Postavite podlošku (9b) na svaki zavrtanj sa ravnom glavom (9a) i pričvrstite je sa po jednom polugom brzog zatezača (9c).
5. Uverite se da su dugmad za zaključavanje (9e) na obe strane nalegle pravilno i na istoj visini.
6. Završite obe poluge brzog zatezača (9c), tako što ih pritisnete u smeru donjeg pomičnog profila (9). One na donji pomični profil (9) moraju da naležu tako da se stezanje može vršiti prosečnom silom. U protivnom se poluge brzog zatezača (9c) za stezanje moraju okretati u smeru kazaljke na satu, a za otpuštanje u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

8.2 Montaža gornjeg pomičnog profila (5) (sl. 6-8)

1. Poravnajte gornji pomični profil (5) sa donjim pomičnim profilom (9).
2. Postavite međuelemente (5e) između donjeg (9) i gornjeg pomičnog profila (5).
3. Montirajte p9o jedan zavrtanj sa ravnom glavom (5a) kroz otvore za pričvršćivanje donjeg (9) i gornjeg (5) pomičnog profila. Moguća su tri položaja.
4. Postavite podlošku (5b) na svaki zavrtanj sa ravnom glavom (5a) i pričvrstite je sa po jednom polugom brzog zatezača (5c).
5. Pričvrstite gornji pomični profil (5) za donje pomične profile (9) sa po jednim zavrtanjem sa ravnom glavom (5a), podloškom (5b) i jednom polugom brzog zatezača (5c) na obe strane. Moguća su tri položaja.
6. Završite obe poluge brzog zatezača (5c), tako što ih pritisnete u smeru gornjeg pomičnog profila (5). One na gornji pomični profil (5) moraju da nalegnu tako da je moguće stezanje prosečnom silom. U protivnom se poluge brzog zatezača (5c) za stezanje moraju okretati u smeru kazaljke na satu, a za otpuštanje u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
7. Spojite oba kraja kabla (utikač (6d) i rukavac (6b)) tako što se kontakt utikača (6d) gurne u odgovarajuće udubljenje rukavca (6b).
8. Okrećite sigurnosnu navrtku (6c) u smeru kazaljke na satu dok se ne učvrsti, da biste bezbedno fiksirali spoj.

8.3 Montaža stezaljki za kabl (6a/6e) (sl. 2, 8)

1. Pričvrstite spajalicu za kabl (6a) na gornjem (5) i spajalicu za kabl (6e) na donjem pomičnom profilu (9) i fiksirajte kabl (6).

8.4 Montaža džaka za skupljanje trave (8) (sl. 9)

1. Pravilno poravnajte korpu za prikupljanje sa okvirom (8c).
2. Navucite gumene usne (8b) na odgovarajućim mestima iznutra preko okvira (8c).

9 Pre puštanja u rad

NAPOMENA

Izvesno opterećenje bukom ovog proizvoda ne može da se izbegne. Planirajte bučne radove na dozvoljeno vreme koje je za to predviđeno. Pridržavajte se po potrebi vremenima odmora i ograničite vreme rada samo na najnužnije.

Radi vaše lične zaštite i zaštite osoba koje se nalaze u blizini, mora da se nosi prikladna zaštita od buke.

9.1 Podešavanje pomičnih profila (5/9) (sl. 3-7)

Napomena:

Gornji (5) i donji pomični profil (9) se može podesiti u po tri različita položaja kako bi položaj upravljanja bio ergonomičan i udoban.

Podešavanje donjeg pomičnog profila (5):

1. Otvorite obe poluge brzog zatezača (9c).
2. Izvucite dugmad za zaključavanje (9e) i okrenite ih za 90°, da biste ih fiksirali u otključanom položaju.
3. Podesite donji pomični profil (9) u željeni položaj.
4. Ponovo okrenite dugmad za zaključavanje (9e) za 90°, da bi ona mogla da nalegnu u predviđenom položaju i da bi se time osigurao radni položaj.
5. Zatvorite donju polugu brzog zatezača (9c) kao u 8.1

Podešavanje gornjeg pomičnog profila (5):

1. Otvorite obe poluge brzog zatezača (5c).
2. Olabavite obe poluge brzog zatezača (5c) tako što ćete ih okretati suprotno smeru kretanja kazaljke na satu.
3. Demontirajte poluge brzog zatezača (5c) i uklonite podloške (5b) i zavrtnje sa ravnom glavom (5c).
4. Podesite gornji pomični profil (5) u željeni položaj.
5. Montirajte gornji pomični profil (5) kao što je opisano u 8.2.

9.2 Podešavanje visine rezanja (sl. 10)

PAŽNJA

Podešavanje visine rezanja se sme vršiti samo pri isključenom motoru.

- U gustoj i visokoj travi podesite najveću visinu rezanja i kosite sporije. Za prvo košenje u sezoni bi trebalo da se izabere velika visina rezanja. Visinu rezanja podesite tako da se proizvod ne preoptereći.
- Izaberite visinu rezanja zavisno od stvarne dužine trave.
- Napravite više prolaza tako da se skine maksimalno 4 cm trave odjednom.

Podešavanje visine sečenja vrši se putem poluge za podešavanje visine rezanja (11).

1. Pritisnite polugu za podešavanje visine sečenja (11) i držite ga pritisnutog.
2. Podesite deo za podešavanje visine sečenja (11) u željeni položaj, tako što polugu za podešavanje visine sečenja (11) povučete prema gore ili pritisnete na dole.
3. Opet pustite polugu za podešavanje visine rezanja (11). Poluga će da nalegne u željenom položaju.

9.3 Umetanje akumulatora (19) u prihvate za akumulator i vađenje iz njih (sl. 9)

Napomena:

Proizvod može da radi sa dva ili četiri akumulatora (18). Ako koristite dva akumulatora (18), oni u paru moraju da se postave u niz akumulatora (utor 1) (19) ili u niz akumulatora (utor 2) (19a).

Umetanje akumulatora

1. Otvorite poklopac akumulatora (16).
2. Gurnite akumulator (18) u nizove akumulatora (19/19a). Akumulator (18) će čujno naleći.
3. Zatvorite poklopac akumulatora (16).

Vađenje akumulatora

1. Otvorite poklopac akumulatora (16).
2. Pritisnite taster za deblokiranje (akumulator) (18a) akumulatora (18) i izvucite ih iz nizova akumulatora (19/19a).
3. Zatvorite poklopac akumulatora (16).

9.4 Priprema površine košenja

1. Pre košenja pažljivo pregledajte površinu koja će se kositi.
2. Uklonite kamenje, pruća, kosti, žicu, igračke i druge predmete, koje bi proizvod mogao da izbaci.
3. Vodite računa da se na površini koja treba da se kosi ne nalaze ljudi.

10 Puštanje u rad

NAPOMENA

Izvesno opterećenje bukom ovog proizvoda ne može da se izbegne. Planirajte bučne radove na dozvoljeno vreme koje je za to predviđeno. Pridržavajte se po potrebi vremenima odmora i ograničite vreme rada samo na najnužnije.

Radi vaše lične zaštite i zaštite osoba koje se nalaze u blizini, mora da se nosi prikladna zaštita od buke.

10.1 Podešavanje visine rezanja (sl. 10)

PAŽNJA

Podešavanje visine sečenja sme da se vrši samo kada je motor ugašen i konektor svećice za paljenje izvučen.

- U gustoj i visokoj travi podesite najveću visinu rezanja i kosite sporije. Za prvo košenje u sezoni bi trebalo da se izabere velika visina rezanja. Visinu rezanja podesite tako da se proizvod ne preoptereti.
- Izaberite visinu rezanja zavisno od stvarne dužine trave.
- Napravite više prolaza tako da se skine maksimalno 4 cm trave odjednom.
- Odgovarajuća visina rezanja kod
 - ukrasnog travnjaka iznosi oko 30 - 45 mm
 - korisnog travnjaka iznosi oko 40 - 65 mm.

Podešavanje visine sečenja vrši se putem poluge za podešavanje visine rezanja (11). Mogu se podesiti različite visine rezanja.

1. Povucite polugu za podešavanje visine rezanja (11) prema spolja.
2. Pomerite polugu za podešavanje visine rezanja (11) u željeni položaj visine rezanja.
3. Opet pustite polugu za podešavanje visine rezanja (11). Poluga će da nalegne u željenom položaju.

10.2 Mehanizam za zaustavljanje noža

Pre svakog puštanja u rad morate da proverite mehanizam za zaustavljanje noža. Pokrenite motor kao što je opisano u 11.6.

1. Pustite sigurnosni stremen (1). Motor se isključuje i nož (21) se zakoči.
2. Nož (21) mora da se zaustavi u roku od 7 sekundi.

10.3 Priprema površine košenja

1. Pre košenja pažljivo pregledajte površinu koja će se kositi.
2. Uklonite kamenje, pruće, kosti, žicu, igračke i druge predmete, koje bi proizvod mogao da izbaci.
3. Vodite računa da se na površini koja treba da se kosi ne nalaze ljudi.

11 Rukovanje

Akumulatorska kosilica paralelno sa ravni rezanja ima rotirajući alat za rezanje. Opremljena je snažnim elektromotorom koji radi ujednačeno, robusnim kućištem, pomičnim profilom, obostranim uvlačenjem za iverice travnjaka i džakom za skupljanje trave. Dodatno se proizvod po visini može podesiti u 7 položaja i ima točkove koji se lako okreću. Funkciju komandnih elemenata vidite iz priloženih uputstava.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Izvadite akumulator iz električnog alata pre bilo kakvih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamena alata, itd.) kao i pri njegovom transportu i čuvanju. U slučaju nenamernog pritiskanja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.

PAŽNJA

Pazite da ambijentalna temperatura tokom rada ne prekoraci 50 °C i ne potkorači -20 °C.

PAŽNJA

Proizvod je deo 20V IXES serije i sme da radi samo sa akumulatorima iz ove serije. Akumulatori smeju da se pune samo punjačima ove serije. Pritom se pridržavajte podataka proizvođača.

11.1 Košenje sa džakom za skupljanje trave

PAŽNJA

Nemojte raditi sa proizvodom bez potpuno montiranog džaka za skupljanje trave ili bez umetka za mulčiranje.

PAŽNJA

Skidajte ili montirajte džak za skupljanje trave samo kada je motor isključen i nož miruje.

11.1.1 Umetanje džaka za skupljanje trave (8) (sl. 13)

1. Malo podignite zaklopku za izbacivanje (7).
2. Malo podignite džak za skupljanje trave (8) na ručki za nošenje.
3. Zakačite džak za skupljanje trave (8) na za to predviđeno mesto za vešanje džaka za skupljanje trave na zadnjoj strani proizvoda.
4. Odložite zaklopku za izbacivanje (7), ona drži džak za skupljanje trave (8) u položaju.

11.1.2 Indikator nivoa napunjenosti (8a) na džaku za sakupljanje trave (8) (sl. 13)

Na džaku za skupljanje trave (8) je montiran indikator nivoa napunjenosti (8a).

- Indikator nivoa napunjenosti (8a) se nadima:
 - Džak za skupljanje trave (8) je prazan
- Indikator nivoa napunjenosti (8a) naleže na džak za skupljanje trave (8):
 - Džak za sakupljanje trave (8) je pun

11.1.3 Pražnjenje džaka za skupljanje trave (8) (sl. 13)

UPOZORENJE

Pre skidanja džaka za skupljanje trave, isključite motor i sačekajte da se nož zaustavi.

PAŽNJA

Opasnost od povreda!

Skidajte džak za skupljanje trave samo kada je motor isključen i nož miruje.

Čim tokom košenja ostaci trave ostaju da leže na tlu, džak za skupljanje trave mora da se isprazni.

1. Da biste izvadili džak za skupljanje trave (8), malo podignite zaklopku za izbacivanje (7).
2. Izvadite džak za skupljanje trave (8) držeći ga za ručku za nošenje. U skladu sa sigurnosnim propisima, klapna za izbacivanje (7) pada kada se izvadi džak za skupljanje trave (8) i zatvara otvor za izbacivanje.

Ako pritom u otvoru ostaju da vise ostaci trave, onda u svrhu lakšeg pokretanja motora treba kosilicu povući unazad za oko 1 m.

PAŽNJA

Ostaci isečenog materijala u kućištu kosilice i na radnom alatu nemojte uklanjati rukama ili nogom, već prikladnim pomoćnim sredstvima, npr. četkom ili metlicom.

Da bi se obezbedilo dobro skupljanje, džak za skupljanje trave (8) posle korišćenja mora da se očisti.

11.2 Košenje bez džaka za skupljanje trave (8) (sl. 13, 14)

PAŽNJA

Skidajte ili montirajte džak za skupljanje trave samo kada je motor isključen i nož miruje.

Proizvod možete da koristite i bez džaka za skupljanje trave (8).

1. Izvadite džak za skupljanje trave (8) kao što je opisano u 11.1.3.
2. Malo podignite zaklopku za izbacivanje (7).
3. Izvucite razmaknik (7a).
4. Polako zatvorite zaklopku za izbacivanje (7).

Usled razmaka razmaknika (7a) trava može da se izbaci.

11.3 Košenje sa umetkom za mulčiranje

Kod mulčiranja se isečeni materijal u zatvorenom kućištu kosilice za travu usitnjava i ponovo raspodeljuje po travnjaku. Prihvatanje i odlaganje iste nije potrebno. Fino isečani zeleni materijal kao prirodno đubrivo se vraća na pokošeni travnjak, obezbeđuje vlažnost travnjaku i snabdeva ga važnim hranljivim sastojcima.

NAPOMENA

Mulčiranje je moguće samo kod relativno kratkog travnjaka.

11.3.1 Umetanje umetka za malčiranje (17) (sl. 15, 16)

1. Malo podignite zaklopku za izbacivanje (7).
2. Izvadite džak za skupljanje trave (8) (ako je stavljen) držeći ga za ručku za nošenje.
3. Malo podignite zaklopku za izbacivanje (7) i umetnite umetak za malčiranje (17).
4. Podesite visinu sečenja (vidi 10.1).

Napomena:

Skratite travu za 2 cm pri visini trave od 4-6 cm.

11.3.2 Razlika između košenja travnjaka i malčiranja travnjaka (sl. 13, 16)

Prilikom upotrebe umetka za malčiranje (17) se pokošena trava ne skuplja u džaku za skupljanje trave, već se usitnjava i raspodeljuje po travnjaku. Hranljivi sastojci koji su sadržani u pokošenoj travi se na taj način razlažu putem organizama iz zemlje i tako kreiraju ciklus hranljivih sastojaka. Stoga se malčirani travnjak mora đubriti mnogo ređe.

U principu važi da se travnjak mora relativno često da se kosi, tako da mulčirani materijal ostaje na travnjaku samo u malim količinama. Zato je najbolje da se travnjak mulčira najmanje jednom sedmično i da se kosilica podesi tako da samo oko 40% ukupne visine travnjaka bude mulčirani materijal. Ako materijal za malčiranje vidljivo ostane da leži na površini travnjaka (na primer prilikom prvog košenja tokom godine ili u slučaju intenzivnog rasta), trebalo bi da se radi sa džakom za skupljanje trave (8).

11.4 Mehanizam za zaustavljanje noža (sl. 1)

Pre svakog puštanja u rad morate da proverite mehanizam za zaustavljanje noža. Pokrenite motor kao što je opisano u 11.6.

1. Pustite sigurnosni stremen (1). Motor se isključuje i nož (21) se zakoči.
2. Nož (21) mora da se zaustavi u roku od 7 sekundi.

11.5 Objašnjenje komandne table (2) (sl. 17-18)

11.5.1 Uključivanje/isključivanje komandne table (2)

1. Držite taster za uključivanje/isključivanje (kosilica) (2b) kratko pritisnut, da biste uključili komandnu tablu (2).
2. Kada je komandna tabla (2) uključena, držite taster za uključivanje/isključivanje (kosilica) (2b) kratko pritisnut, da biste isključili komandnu tablu (2).

11.5.2 Uklj./isklj. LED lampice (14)

1. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (LED) (2a) da biste uključili ili isključili LED lampicu (14). Kada je osvetljenje uključeno, kontrolne LED lampice (osvetljenje) (2f) zasvetle; prilikom isključivanja se gase.

11.5.3 Regulacija brzine kretanja

Tasterima +/- za podešavanje brzine (vozni pogon) (2c) možete da regulišete brzinu u šest nivoa.

- **Povećavanje:** Pritisnite taster + za povećavanje brzine. Po jednom nivou svetli jedna kontrolna LED lampica (brzina kretanja) (2e) više, dok svih šest ne zasvetli.
- **Smanjivanje:** Pritisnite taster – za smanjivanje brzine. Po jednom nivou se gasi po jedna kontrolna LED lampica (brzina kretanja) (2e), dok ne bude svetlela samo još jedna.

11.5.4 Uključivanje i isključivanje Auto/Eco režima rada (sl. 1)

Pritiskanjem Auto/Eco prekidača (2d) prebacujete između režima rada Auto i Eco. Kontrolna LED lampica (režim rada Auto/Eco) (2j) prikazuje aktivni režim rada. Prilikom pokretanja se koristi poslednji upotrebljeni režim rada.

- Režim rada Auto: Korišćenje pune snage motora.
- Režim rada Eco: Broj obrtaja se prilagođava uslovima kako bi se postiglo maksimalno vreme rada.

11.5.5 Opis LED lampica (sl. 17)

LED lampice za prikaz niza akumulatora

Proizvod koristi dva niza akumulatora (19+19a), pri čemu svaki ima dva akumulatora (18). Mora se umetnuti najmanje jedan niz. Ako su umetnuta oba niza akumulatora (19+19a), proizvod se automatski prebacuje u drugi niz, kada se jedan isprazni.

Utor 1:

- Kontrolni LED (utor 1)(2g) svetli:
 - Niz akumulatora (pozadi) (19) je zauzet, ali nije aktivan.
- Kontrolni LED (utor 1)(2g) treperi
 - Niz akumulatora (pozadi) (19) je aktivan.

Utor 2:

- Kontrolni LED (utor 2)(2h) svetli:
 - Niz akumulatora (spreda) (19a) je zauzet, ali nije aktivan.
- Kontrolni LED (utor 2)(2h) treperi:
 - Niz akumulatora (spreda) (19a) je aktivan.

Indikator stanja napunjenosti (2i)

Svaki akumulator (18) po jednom nizu akumulatora ima sopstveni indikator stanja napunjenosti (2i). Stanje napunjenosti je podeljeno na četiri opsega, prikazuje se stanje napunjenosti za niz akumulatora koji je aktivan:

- Svetle tri do četiri LED lampice:
 - Akumulator (18) je dovoljno napunjen.
- Svetle jedna do dve LED lampice:
 - Napunite akumulator (18) u sledećoj prilici.

Kontrolni LED (poruka o smetnji) (2k)

Kontrolni LED (poruka o smetnji) (2k) treperi crveno kod sledećih smetnji:

- Jedan ili više akumulatora (18) nije pravilno umetnuto.
- Pregrevanje akumulatora (18) ili pogona.
- Preopterećenje akumulatora (18) ili pogona.

11.6 Uključivanje / isključivanje proizvoda (sl. 18)

Uključivanje

1. Držite pritisnut taster za uključivanje/isključivanje (kosilica) (2b), otpustite blokadu uključivanja (4) i povucite sigurnosni stremen (1) unazad.

Isključivanje

1. Pustite sigurnosni stremen (1).
2. Uklonite akumulator.

OPREZ

Proizvod nastavlja da se okreće posle isključenja. Pričekajte dok se proizvod potpuno ne zaustavi.

11.7 Posle košenja

- Pre ponovne upotrebe prekontrolišite sve zavrtnje i navrtke. Čvrstoategnite labave zavrtnje.
- Pre ponovne upotrebe ispraznite džak za skupljanje trave.
- Takođe obratite pažnju na poglavlje „Sklađštenje“.

12 Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE

Oblavljanje radova na popravkama i održavanju koji nisu opisani u priručniku za upotrebu prepustite specijalizovanoj radionici. Koristite samo originalne rezervne delove.

UPOZORENJE

Nestručni radovi održavanja ili čišćenja mogu da prouzrokuju povrede!

UPOZORENJE

Prilikom radova čišćenja, popravke i održavanja proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda i opekotina.

- Isključite proizvod.
- Uklonite akumulator.
- Ostavite proizvod da se ohladi.

OPREZ

Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja noževima!

12.1 Čišćenje

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom* ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom* pod niskim pritiskom. Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Ventilacioni otvori uvek moraju biti slobodni.
- Čišćenje baštenskim crevom preporučljivo je samo sa niskim pritiskom. Čistač visokog pritiska nije pogodan za čišćenje proizvoda.

1. Otkočite džak za skupljanje trave i iščerkajte ga ručnom metlicom. Kućište kosilice za travu takođe možete da grubo očistite metlicom.
2. Očistite donju stranu kosilice za travu lopaticom i metlicom. Lopatica vam pomaže da krupne i veće biljne ostatke uklonite iz područja noža (21). Čišćenje donje strane je lakše neposredno posle rada i uspeva bolje. Tada su prijavština i biljni ostaci još uvek sveži i lakše se odvajaju.
3. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne može da prodre voda.
4. Kontrolišite da li je deo za izbacivanje trave očišćen od ostataka trave i po potrebi ih uklonite.

12.2 Održavanje

! UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Izvadite akumulator iz električnog alata pre bilo kakvih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamena alata, itd.) kao i pri njegovom transportu i čuvanju. U slučaju nenamernog pritiskanja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.

12.2.1 Zamena noža (21) (sl. 19)

! UPOZORENJE

Prilikom radova sa oštećenim nožem postoji opasnost od povreda.

- Nosite zaštitne rukavice!
- Iz bezbednosnih razloga prepustite oštrenje i centriranje vašeg noža samo ovlašćenom servisu. Da bi se postigao optimalan rezultat rada, preporučljivo je da se nož ispitja jednom godišnje.
- Kod zamene noža smeju da se koriste samo originalni rezervni delovi.

1. Jednom rukom čvrsto držite nož (21).
2. Odvrnite zavrtnj noža (20) u smeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću viljuškastog ključa veličine 13 (nije sadržan u obimu isporuke).
3. Uklonite zavrtnj noža (20) i podlošku.
4. Ponovo ugradite novi nož (21) obrnutim redosledom. Propisno pričvrstite zavrtnj noža (20). Vodite računa da je nož (21) pravilno pozicioniran u pričvrsnim klinovima i da naleže poravnato.
5. Moment pritezanja zavrtnja noža (20) iznosi 45 Nm. Takođe zamenite zavrtnj noža (20), kada zamenjujete nož (21).

12.2.2 Oštećeni noževi (21) (sl. 19)

Ako je nož (21) došao u dodir sa preprekom:

- Proverite nož (21) na oštećenje.
- Oštećeni ili savijeni noževi (21) moraju da se zamenjuju.
- Nikada nemojte ispravljati savijeni nož (21).
- Nikada nemojte da radite sa jako savijenim ili jako istrošenim nožem (21), jer to prouzrokuje vibracije i može da dovede do dodatnih oštećenja na kosilici za travu.

13 Skladištenje i transport

Skladištite proizvod i njegov pribor na mračnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i nedostupnom za decu. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakovanju. Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Priručnik za upotrebu čuvajte uz proizvod.

! UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Izvadite akumulator iz električnog alata pre bilo kakvih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamena alata, itd.) kao i pri njegovom transportu i čuvanju. U slučaju nenamernog pritiskanja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.

13.1 Sklapanje gornjeg pomičnog profila (5) (sl. 1, 7, 13)

! UPOZORENJE

Opasnost od zaglavlivanja!

Uvek držite kopču za guranje jednom rukom na najvišem mestu.

- Nikada nemojte da pozicionirate prste između gornjeg i donjeg pomičnog profila.

Gornji pomični profil (5) je sklopiv da bi pri skladištenju zauzimao što manje mesta.

1. Skinite džak za skupljanje trave (8).
2. Otvorite poluge za brzo stezanje (5c) na gornjem pomičnom profilu (5).
3. Malo olabavite poluge brzog zatezača (5c) tako što ćete ih okretati suprotno smeru kretanja kazaljke na satu.
4. Preklapite gornji pomični profil (5) nadole. Kabl (6a) pritom ne sme da se zaglavi.

13.2 Priprema za skladištenje

1. Uklonite akumulator.
2. Potpuno ispraznite proizvod.
3. Očistite proizvod i proverite da li na njemu postoje oštećenja.

14 Popravka i naručivanje rezervnih delova

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnog habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

PAŽNJA

Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorisćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

14.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi / pribor

Akumulator SBP2.0 br. artikla:	7909201708
Akumulator SBP4.0 br. artikla:	7909201709
Punjač SBC2.4A br. artikla:	7909201710
Punjač SBC4.5A br. artikla:	7909201711
Punjač SDBC2.4A br. artikla:	7909201712
Punjač SDBC4.5A br. artikla:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 br. artikla:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 br. artikla:	7909201721
Nož br. artikla:	7911401605
Zavrtanj noža br. artikla:	5911415001

15 Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:

- Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata)
- Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
- Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom iverica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

Napomene o litijum-jonskim punjivim baterijama



Pre odlaganja uređaja na otpad demontirati punjive baterije!

- Ne bacajte punjivu bateriju u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećene punjive baterije mogu da naštetite životnoj sredini i vašem zdravlju kada ispuštaju toksične pare ili tečnosti.
- Neispravne ili istrošene punjive baterije moraju se reciklirati u skladu sa direktivom 2023/1542/EC.
- Predajte uređaj i punjač na mestu za reciklažu. Plastični i metalni delovi koji se koriste mogu da se razvrstaju i recikliraju.
- Punjive baterije odložite u otpad kada su u praznom stanju. Preporučujemo da stubove pokrijete lepljivom trakom radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte punjivu bateriju.
- Odložite punjive baterije na otpad u skladu sa lokalnim propisima. Predajte punjive baterije na mestu za prikupljanje otpadnih baterija gde će biti reciklirane na ekološki prihvatljiv način. Informacije o tome potražite od lokalne kompanije za odlaganje otpada.

16 Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Proizvod ne može da se pokrene.	Snaga akumulatora je previše slaba.	Napunite akumulatore.
	Akumulatori nisu pravilno umetnuti.	Gurnite akumulatore u prihvatač za akumulator. Akumulator čujno naleže.
Nemiran rad, jako vibriranje proizvoda.	Labavo učvršćenje noža.	Proverite učvršćenje noža.
	Nož nije uravnotežen.	Zamenite nož.

Motor ne radi.	Sigurnosni stremen nije povučen.	Povucite sigurnosni stremen.
	Neispravan motor.	Potražite ovlašćeni servis za kupce.
Izbacivanje trave nije uredno.	Pohaban nož.	Zamenite nož.
	Džak za skupljanje trave je začepljen.	Ispraznite džak za skupljanje trave i ukloniti začepljenje.

17 Uslovi garancije - Schepach 20V IXES serija

Datum revizije 25.04.2024.

Poštovani kupci,

naši proizvodi podležu strogim kontrolama kvaliteta. Ukoliko ovaj uređaj i pored toga ne bude radio besprekorno, žao nam je zbog toga i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresi koja je navedena u nastavku. Sa zadovoljstvom Vam stojimo na raspolaganju i putem telefona preko servisnog broja. Napomene u nastavku treba da vam posluže za obradu i regulaciju bez problema i slučaju štete.

Za ostvarivanje prava na garanciju važi sledeće:

- Ovi uslovi garancije** regulišu naše dodatne usluge po osnovu garancije proizvođača za kupce (privatne krajnje korisnike) novih proizvoda. Ova garancija ne utiče na zakonom utvrđena prava na reklamaciju. Za ta prava je nadležan prodavac kod kojeg ste kupili proizvod.
- Usluga po osnovu garancije** proizvođača odnosi se isključivo na nedostatke na novom proizvodu koji ste kupili, a koji su zasnovani na grešci materijala ili grešci u izradi. Ako se tokom garantnog roka pojave greške materijala ili greške u izradi, onda proizvođač kao davalac garancije u okviru ove garancije pruža jednu od sledećih usluga po svom izboru:
 - Besplatna popravka proizvoda
 - Besplatna zamena proizvoda istovetnim proizvodom (event. i zamena novijim modelom, ako prvobitni proizvod više nije dostupan).

Zamenjeni proizvodi ili delovi postaju naše vlasništvo. Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Garantni slučaj stoga ne nastaje ako je proizvod u garantnom roku korišćen u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim pogonima ili je bio izložen ekvivalentnom opterećenju.

3. Od naših usluga po osnovu garancije su izuzeti:

- Oštećenja proizvoda uzrokovana nepridržavanjem uputstva za montažu, nepravilnom instalacijom, nepoštovanjem uputstva za upotrebu (npr. priključivanje na pogrešan napon mreže ili vrstu struje) odn. propisa o održavanju i bezbednosti ili korišćenjem proizvoda u neprimkladnim uslovima životne sredine kao i nedostatkom nege i održavanja.
- Oštećenja na proizvodu uzrokovana zloupotrebom ili nepravilnom upotrebom (kao što je npr. preopterećenje proizvoda ili korišćenje nedozvoljenih alata odn. pribora), prodiranjem stranih tela u proizvod (kao npr. pesak, kamenje ili prašina), oštećenjem u transportu, upotrebom sile ili spoljašnjim uticajima (kao npr. šteta uzrokovana padom).

- Oštećenja na proizvodu ili delovima proizvoda usled namenskog, normalnog (radnog) ili nekog drugog prirodnog habanja, kao i oštećenja i/ili habanje potrošnih delova.
- Nedostaci na proizvodu uzrokovani upotrebom pribora, dopunskih ili rezervnih delova koji nisu originalni delovi ili se ne koriste namenski.
- Proizvodi na kojima su izvršene izmene ili modifikacije.
- Mala odstupanja od zadatih svojstava, koja su zanemarljiva za vrednost i upotrebljivost proizvoda.
- Proizvodi na kojima su na sopstvenu ruku izvršene popravke, posebno od strane neovlašćene treće osobe.
- Ako oznake na proizvodu odn. identifikacioni podaci proizvoda (nalepnice na mašini) nedostaju ili su nečitljive.
- Proizvodi koji su jako zaprljani i stoga ih servisno osoblje ne prima.
- Pravo na odštetu kao i posledična oštećenja su generalno izuzeta iz ove uslugu po osnovu garancije.

- Garantni rok** redovno iznosi **5 godina** (12 meseci za baterije/akumulatore) i počinje sa datumom kupovine proizvoda. Merodavan je datum na originalnom računu. Zahtevi po osnovu garancije moraju se podneti odmah pošto se sazna za štetu. Potvrđivanje reklamacija po isteku garantnog roka je isključeno. Popravka ili zamena ovog proizvoda neće produžiti garantni rok niti će ova usluga pokrenuti novi garantni rok za proizvod ili eventualno ugrađene rezervne delove. Ovo se odnosi i na angažovanje servisa na licu mesta. Preduslov za dobijanje usluge po osnovu garancije da se proizvođaču kao davaocu garancije na njegov zahtev omogući provera slučaja garancije slanjem proizvoda kod njega. Treba voditi računa da se oštećenja na transportnoj ruti spreče odgovarajućim pakovanjem. Pogodeni proizvod se u očišćenom stanju zajedno sa kopijom računa kupovine, u kom su sadržani podaci o datumu kupovine i naziv proizvoda, mora staviti na uvid odn. poslati korisničkom servisu. Ako se proizvod pošalje nepotpun, bez kompletnog obima isporuke, onda će nedostajući pribor biti naplaćen/odnosno obračunat, ako se proizvod zameni ili ako dođe do vraćanja novca. Delimično ili kompletno rastavljeni proizvodi ne mogu se prihvatiti kao slučaj garancije. U slučaju neopravdane reklamacije odn. van garantnog roka kupac u opštem slučaju snosi troškove i rizik transporta. **Slučaj garancije prvo prijavite servisu (vidi dole).** Po pravilu se ugovara da se neispravni proizvod uz kratak opis smetnje putem organizovanog povraćaja ili, u slučaju popravke van garantnog roka, dobrovoljno frankiran, uz poštovanje direktiva za pakovanje i slanje, pošalje na adresu servisa navedenu u nastavku. **Imajte u vidu da je vaš proizvod (zavisno od modela) prilikom povraćaja, iz bezbednosnih razloga, očišćen od svih radnih materijala.** Proizvod

koji je poslat našem servisnom centru mora da bude zapakovan tako da se spreče oštećenja na reklamiranom proizvodu na transportnoj ruti. Posle izvršene popravke/zamene besplatno vam šaljemo proizvod. Ako se proizvodi ne mogu popraviti ili zameniti, po našem sopstvenom nahođenju može se izvršiti povraćaj novca do kupovne cene neispravnog proizvoda, uz odbitke za istrošenost i habanje. Ove usluge po osnovu garancije važe samo u korist privatnog originalnog kupca i ne mogu se preneti.

5. **Produžavanje garantnog roka na 10 godina:** Scheppach nudi dodatno produženje garancije od 5 godina na proizvode iz Scheppach-ove serije 20V. To znači da je ukupni garantni rok 10 godina. Od ovog su izuzete baterije / akumulatori, punjači i pribor. Ovakvo produžavanje garancije možete da ostvarite tako što svoj Scheppach proizvod iz ovog područja registrujete onlajn do najkasnije 30 dana od datuma kupovine na <https://garantie.scheppach.com>. Posle uspešne onlajn registracije dobijate potvrdu o produženju garancije za odgovarajući proizvod.

6. **Za ostvarivanje vašeg prava na garanciju kontaktirajte naš servisni centar.**

Poželjno je da koristite obrazac na našoj internet stranici: <https://www.scheppach.com/de/service>

Nemojte nam slati proizvode a da nas prethodno niste kontaktirali i prijavili kod našeg servisnog centra.

Ta dobijanje ovih usluga po osnovu garancije obavezno je da prvo kontaktirate naš servisni centar. Zahtevi po osnovu garancije moraju da se podnesu pre isteka garantnog roka u roku od 14 dana posle utvrđivanja nedostatka. Za to je potreban originalni račun i po potrebi potvrda produženja garancije za određeni proizvod.

7. **Trajanje obrade** - u redovnim slučajevima obrađujemo reklamacione pošiljke u roku od 14 dana posle dostave u naš servisni centar. Ako se navedeno trajanje obrade u izuzetnim slučajevima prekorači, pravovremeno ćemo vas obavestiti.
8. **Potrošni delovi** - potrošni delovi su: a) isporučene, priključene i/ili ugrađene baterije / akumulatori kao i b) svi od modela zavisni potrošni delovi (između ostalog kaiševi, listovi testere, alati za intervenciju, brusni disko, filteri, ugljene četkice, itd., vidi uputstvo za upotrebu). Izuzeti od garancije su potpuno ispražnjene ili na polovima oštećene baterije odn. akumulatori.
9. **Obračun troškova** - proizvode koji nisu ili nisu više pokriveni garancijom popravljamo uz naknadu. Na upit kod našeg servisnog centra neispravne uređaje možete poslati da bi se napravio obračun troškova i po potrebi servisno centru poslati pismeno (poštom, e-poštom) odobrenje za popravku. Bez odobrenja popravke neće se vršiti dalja obrada.

Uslovi garancije važe samo u konkretnoj aktuelnoj verziji u trenutku reklamacije i eventualno se mogu pronaći na našoj internet stranici (www.scheppach.com). Kod prevoza je uvek merodavna nemačka verzija.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Nemačka)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.RS@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Zadržavamo pravo da izvršimo izmene ovih uslova garancije u bilo kom trenutku bez prethodnog obaveštenja.

18 EU izjava o usaglašenosti

Prevod originalne izjave o usklađenosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Brend:

SCHEPPACH

Oznaka proizvoda:

**AKUMULATORSKA KOSILICA
BC-MP470-X**

Br. art.

5911417900

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*

* Gore opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

Primenjeni standardi:

EN 62841-1:2015/A11:2022;

EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

David Rümpelein

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 13.02.2025


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher

Head of Project Management

İçindekiler

1	Giriş	380
2	Ürün açıklaması (Res. 1-19)	381
3	Teslimat kapsamı (Res. 2)	381
4	Amacına uygun kullanım	381
5	Güvenlik uyarıları	382
6	Teknik veriler	385
7	Ambalajdan çıkarma	385
8	Montaj	386
9	Çalıştırmadan önce	386
10	İşletime alma	387
11	Kullanım	388
12	Temizlik ve bakım	390
13	Depolama ve taşıma	390
14	Onarım ve yedek parça siparişi	391
15	İmha ve yeniden değerlendirme	391
16	Arıza giderme	392
17	AB uygunluk beyanı	392
18	Patlatılmış çizim	393

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu semboller tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	Dikkat! Ürüne takılmış güvenlik işaretlerine ve uyarılarına uyulmaması ve güvenlik ve çalışma talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.		El ve ayaklarını dönen bıçaklardan uzak tutun.
	İşletime almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!		Dikkat! Bıçak çalışmaya devam eder!
	Bir koruyucu kulaklık kullanın.		Elektrik gerilimine karşı uyarı.
	Diğer kişilerin güvenliğini mesafesine uyduklarından emin olun.		Kumanda paneli.

	Ürünü yağmura maruz bırakmayın. Ürün sadece kuru ortam koşulları altında yerleştirilebilir, depolanabilir ve işletilebilir.		Bıçak uzunluğu. Maks. kesim genişliği.
	Yokuş yukarı veya aşağı çim biçmeyin.		Ürünün garanti edilen ses gücü seviyesi.
	Bakım, tadilat, ayar ve temizleme işlemlerini yalnızca motor kapalı ve akü çıkarılmış haldeyken gerçekleştirin.		Lityum iyon akü
	Çim biçme makinesini işletme almadan önce etrafa saçılacak küçük parçaları kaldırın.		Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Motor çalışırken etrafa fırlatılan parçalar tehlike teşkil etmektedir.		Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Yerde yatan kabloların üzerinden geçmeyin!		

1 Giriş

Üretici:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Cıvata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz

Bu yeni ürünü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanımı
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması

- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım

Dikkate almanız gerekenler:

Kullanım kılavuzu bu ürünün bir parçasıdır.

Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Ürünü kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için çalıştırın. Kullanım kılavuzunu iyi saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

2 Ürün açıklaması (Res. 1-19)

1. Güvenlik braket
2. Kumanda paneli
- 2a. Açma/kapama şalteri (LED)
- 2b. Açma/kapama şalteri (çim biçme makinesi)
- 2c. Hız ayarı (sürüş tahriki)
- 2d. Otomatik/Eko şalteri
- 2e. Kontrol LED'i (sürüş hızı)
- 2f. Kontrol LED'i (aydınlatma)
- 2g. Kontrol LED'i (Yuva 1)
- 2h. Kontrol LED'i (Yuva 2)
- 2i. Şarj durumu göstergesi
- 2j. Kontrol LED'i (otomatik/eko modu)
- 2k. Kontrol LED'i (arıza bildirimi)
3. Sürüş tahriki braket
4. Çalıştırma kilidi
5. Üst itme kolu
- 5a. Düz başlı vida M6
- 5b. Pul (iç – Ø 11,5 mm)
- 5c. Gerdirm kolu
- 5d. Dişli kovan
- 5e. Ara parça
6. Kablo
- 6a. Kablo klipsi (büyük)
- 6b. Kovan
- 6c. Rakor somun
- 6d. Fiş
- 6e. Kablo klipsi (küçük)
7. Boşaltma klapeşi
- 7a. Mesafe tutucu
8. Çim toplama torbası
- 8a. Dolum seviyesi göstergesi
- 8b. Kauçuk dudak
- 8c. Çerçeve
9. Alt itme kolu
- 9a. Düz başlı vida M6
- 9b. Pul (iç – Ø 6,5 mm)
- 9c. Gerdirm kolu
- 9d. Dişli kovan
- 9e. Kilitleme düğmeleri
10. Tahrik çarkı
11. Kesim yüksekliği ayarı
12. Su bağlantısı
13. Tekerlek
14. LED

15. Yandan fırlatma
16. Akü kapağı
17. Malçlama eki
18. Akü
- 18 a. Kilit açma tuşu (akü)
19. Akü sırası (Yuva 1)
- 19 a. Akü sırası (Yuva 2)
20. Bıçak vidası
21. Bıçaklar

3 Teslimat kapsamı (Res. 2)

Poz.	Adet	Tanım
5a.	2 x	Düz başlı cıvata M6x55 mm
5b.	2 x	Pul (iç – Ø 11,5 mm)
5c.	2 x	Gerdirm kolu
5d.	2 x	Dişli kovan M6
5e.	2 x	Ara parçalar
6a.	1 x	Kablo klipsi (büyük)
6e.	2 x	Kablo klipsi (küçük)
8.	1 x	Çim toplama torbası
9.	1 x	Alt itme kolu
9a.	2 x	Düz başlı cıvata M6x55 mm
9b.	2 x	Pul (iç – Ø 6,5 mm)
9c.	2 x	Gerdirm kolu
9d.	2 x	Dişli kovan M6
15.	1 x	Yandan fırlatma
17.	1 x	Malçlama eki
18.	2 x	Akü*
	1 x	Akü'lü çim biçme makinesi
	1 x	Kullanım kılavuzu

* = teslimat kapsamına dahil değildir!

4 Amacına uygun kullanım

Bu ürün sadece evlerdeki çimleri ve çim alanları biçmek için tasarlanmıştır.

Bu akülü çim biçme makinesi yaklaşık 800-900 m²'lik bir çim alanı için uygundur.

Gerçek çim alanı, akü şarjı, akü boyutu (ah), çim nemi, kesme yüksekliği, yosun oluşumu veya çim yoğunluğu gibi faktörlerden etkilenir.

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer ey-lemelerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

Kullanım kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

⚠ TEHLİKE

Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.

⚠ İKAZ

Kaçınılmadığı takdirde ölümlü veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

⚠ DİKKAT

Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

DİKKAT

Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

5 Güvenlik uyarıları

Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

⚠ İKAZ

Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri veya akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1) Çalışma yeri güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
- Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır.** Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçın.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- Ürünü yağmurda veya ıslaklıkta çalıştırmayın.** Bu, bir elektrik çarpması riskini artırabilir.
- Bağlantı kablosunu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın.** Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış güç kabloları, elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kabloları kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3) İnsanların güvenliği

- Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin.** Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici eldivenler, baret veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
- Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin.** Elektrikli aleti elektrik beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşıırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya elektrikli aleti açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya civata anahtarlarını ortadan kaldırın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında bulunan alet veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır.** Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun. Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- Uygun kıyafet kullanın.** Bol kıyafet veya aksesuar kullanmayın. Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.

- h) Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin. Dikkatsizlik nedeniyle saniyeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

4) Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma

- a) Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın. Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
- b) Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın. Açılıp kapatılmayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) Cihaz ayarlarını yapmadan, elektrikli alet parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın. Bu tedbir, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.
- d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin. Elektrikli aletin kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırtmayın. Elektrikli aletler, bilgisiz kişiler kullandığı takdirde tehlikelidir.
- e) Elektrikli aletlerin ve kullanılan diğer aletlerin bakımını özenli şekilde yapın. Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasar görmüş parçaların onarılmasını sağlayın. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- f) Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın. Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın. Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
- h) Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın. Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülemeden durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.

5) Şarjlı aletin kullanımı ve alet ile çalışma

- a) Aküleri yalnızca üretici tarafından önerilen şarj cihazlarıyla şarj edin. Belirli bir tür şarj edilebilir akü için uygun olan bir şarj cihazı, diğer şarj edilebilir akülerle birlikte kullanıldığında yangın tehlikesi mevcuttur.
- b) Elektrikli aletlerde sadece bunun için öngörülen aküleri kullanın. Diğer akülerin kullanılması yaralanmalara ve yangın tehlikesine neden olabilir.
- c) Kullanılmayan aküyü ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya kontaklara takılabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun. Akü kontakları arasındaki kısa devre yangınlara veya yangına neden olabilir.

- d) Yanlış kullanımda aküden sıvı sızabilir. Bununla temastan kaçının. Kazara temas durumunda, suyla yıkayın. Sıvı gözünüze kaçarsa, ilave olarak tıbbi yardım alın. Sızan akü sıvısı ciltte tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) Hasarlı veya değiştirilmiş bir akü kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş aküler öngörülemeden şekilde davranabilir ve yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olabilir.
- f) Aküyü ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Yangın veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklar bir patlamaya neden olabilir.
- g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve aküyü veya akü aletini asla kullanım talimatlarında belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. Yanlış şarj etme veya izin verilen sıcaklık aralığının dışında şarj etme aküye zarar verebilir ve yangın tehlikesini artırabilir.

6) Servis

- a) Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın. Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlarsınız.
- b) Hasarlı akülere asla bakım yapmayın. Şarj edilebilir akülerin tüm bakımı sadece üretici veya yetkili servis merkezleri tarafından yapılmalıdır.

Çim biçme makineleri için güvenlik bilgileri

- a) Çim biçme makinesini kötü hava koşullarında, özellikle de fırtınalı havalarda kullanmayın. Bu, bir yıldırım tarafından çarpılma tehlikesini azaltır.
- b) Çalışma alanını vahşi hayvanlar bakımından iyice kontrol edin. Vahşi hayvanlar çalışan çim biçme makinesi tarafından yaralanabilir.
- c) Çalışma alanını iyice inceleyin ve tüm taşları, çubukları, telleri, kemikleri ve diğer yabancı cisimleri temizleyin. Fırlayan parçalar yaralanmaya neden olabilir.
- d) Çim biçme makinesini kullanmadan önce daima biçici bıçağı ve biçme tablasının aşınmamış veya hasar görmemiş olduğunu kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı parçalar yaralanma riskini artırır.
- e) Çim toplama tertibatını aşınma ve yıpranmaya karşı düzenli olarak kontrol edin. Aşınmış veya hasar görmüş bir çim toplama tertibatı yaralanma riskini artırır.
- f) Koruyucu kapakları yerinde bırakın. Koruyucu kapaklar kullanılabilir durumda olmalı ve uygun şekilde sabitlenmelidir. Gevşek, hasarlı veya düzgün çalışmayan bir koruyucu kapak yaralanmalara yol açabilir.
- g) Soğutma havası girişlerini kalıntılardan arındırın. Tıkalı hava girişleri ve kalıntılar aşırı ısınmaya veya yangın tehlikesine yol açabilir.
- h) Çim biçme makinesini kullanırken daima kaymayan koruyucu ayakkabılar giyin. Asla çıplak ayakla veya açık sandaletlerle çalışmayın. Bu, dönen biçici bıçağıyla temas halinde ayak yaralanması riskini en aza indirir.

- i) **Çim biçme makinesini kullanırken daima uzun pantolonlar giyin.** Çıplak deri, fırlayan parçalar nedeniyle yaralanma olasılığını artırır.
- j) **Çim biçme makinesini ıslak çimde çalıştırmayın.** Bu sırada yürüyün, asla koşmayın. Bu, yaralanmayla sonuçlanabilecek kayma ve düşme riskini azaltır.
- k) **Çim biçme makinesini aşırı dik eğimlerde çalıştırmayın.** Bu, yaralanmayla sonuçlanabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.
- l) **Yokuşlarda çalışırken, güvenli bir zemine sahip olduğunuzdan emin olun. Asla yukarı veya aşağı değil, her zaman yokuş boyunca çalışın ve yön değiştirirken son derece dikkatli olun.** Bu, yaralanmayla sonuçlanabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.
- m) **Özellikle geri geri biçerken veya çim biçme makinesini kendinize doğru çekerken dikkatli olun. Her zaman çevrenize dikkat edin.** Bu, çalışırken takılıp düşme tehlikesini azaltır.
- n) **Hareket halindeki bıçaklara veya diğer tehlikeli parçalara dokunmayın.** Bu, hareketli parçalardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.
- o) **Sıkışan malzemeyi çıkarmadan veya çim biçme makinesini temizlemeden önce tüm düğmelerin kapalı olduğundan emin olun ve güvenlik anahtarını çıkarın.** Çim biçme makinesinin beklenmedik şekilde çıkması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- p) **Yabancı bir cisim çarparsa ürünü hemen kapatın ve aküyü çıkarın.** Üründe hasar olup olmadığına bakın ve ürünü yeniden başlatmadan ve ürünle çalışmadan önce gerekli onarımları yapın. Ürün alışılmadık derecede güçlü bir şekilde titremeye başlarsa, derhal kontrol edilmelidir.

İlave güvenlik uyarıları

- Asla çocuklara veya kullanma kılavuzunu okumamış kişilere çim biçme makinesini kullanmaya izin vermayın. Yerel yönetmelikler kullanıcının astar yaşını belirleyebilir.
- Asla yakınınızda çocuklar veya hayvanlar olduğunda çim biçmeyin. Makine kullanıcısının diğer kişilerle veya eşyaları ile olası bir kazadan sorumlu olduğunu unutmayın.
- Sadece görüş iyi olduğunda biçin. Üçüncü tarafları uzak tutulması gerekir.
- Ürünü başka birine vermeniz durumunda lütfen bu kullanma kılavuzunu birlikte teslim edin.

DİKKAT

Taş çarpma tehlikesi!

Motor çalışırken asla çakıl üzerinden geçmeyin.

- Kullanmadan önce bıçağın ve sabitleme civatalarını aşınmaya veya hasara karşı mutlaka gözle kontrol edin. Dengesizliğin oluşmasını önlemek için aşınmış veya hasarlı bıçakları ve sabitleme pimleri sadece set halinde değiştirilebilir.
- Üründe yapılan ayarlama işlerinde dikkatli olun ve parçalarınızı hareketli bıçakları ve sabit cihaz parçalarının arasına sıkışmamasına dikkat edin.
- Özellikle yakınlarda bulunan çöplükler, hendekler ve su yollarındaki yumuşak zeminlerde çok dikkatli olun.

- Tekerleklerin yere değmeyeceği veya biçme işleminin güvenli olmadığı yerlerden kaçınınız.
- Ürünü aşırı hızla çalıştırmak kaza tehlikesini arttırabilir.
- Bir cadde yakınında trafiğe dikkat edin.
- Çim biçme makinesi motoru çalışırken asla makineyi kaldırmayın veya taşımayınız.
- Çim biçme makinesi hafifçe devrilmesi gerektiğinde, çimden farklı bir yüzey üzerinden geçirildiğinde veya biçilecek alana veya alandan uzağa hareket ettirildiğinde bıçağını durdurun.
- Motoru üretici talimatlarına göre, dikkatli şekilde çalıştırınız. Ayaklarınızın bıçağa yeterli mesafede olduğundan emin olun.
- Motor çalıştırılırken çim biçme makinesi kaldırılması gereken durum hariç, devrilmemelidir. Bu durumda makineyi sadece gerektiği kadar ve sadece kullanıcıdan uzak olan tarafı devirin.
- Asla el veya ayaklarınızı dönen parçalara veya altlarına yaklaştırmayınız. Daima dışarı atma deliğinden uzak durun.
- Sadece üretici tarafından önerilen bıçakları ve aksesuarları kullanınız. Diğer kullanım aletlerinin ve diğer aksesuarlarının kullanımı kullanıcı için bir yaralanma tehlikesi anlamına gelebilir.
- Ürünü her zaman iyi çalışır durumda tutun.
- Gürültü ve titreşim yükünü azaltmak için yeterli mola vermek gerekir.
- Uygun olmayan bakımın, uygun olmayan yedek parçaların kullanılması veya güvenlik cihazlarının çıkarılmasının veya değiştirilmesinin ürüne zarar verebileceğini ve kullanan kişinin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabileceğini unutmayınız.
- Ürünün güvenlik sistemlerinin veya ekipmanlarının manipüle edilmemesi veya devre dışı bırakılmaması gerektiğini unutmayınız. Asla güvenliği sağlayan parçaları çıkarmayınız.

⚠ DİKKAT

Çim biçme makinesi, komple çim toplama tertibatı veya boşaltma açığı için kendiliğinden kapanan ayırıcı koruma takılı olmadan kullanılmamalıdır.

- Çim biçme makinesini asla koruyucu tertibatı veya koruyucu ızgarası veya örn. çarpma plakaları ve/veya çim toplama tertibatları gibi takılı koruyucu tertibatları hasarlı durumdayken kullanmayınız.

Artık riskler

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Öngörülen kulaklığın kullanılmaması durumunda işitme hasarı.
- Artık riskler, "Güvenlik uyarıları" ve "Talimatlara uygun kullanım" bölümleri ve de kullanım kılavuzun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Bu kullanım kılavuzunda önerilen ürünü kullanınız. Bu şekilde ürününüzün en iyi performansı elde edersiniz.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlerle rağmen öngörülemeden artık riskler mevcut olabilir.

⚠ İKAZ

Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturur. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

⚠ İKAZ

Uzun süreli işlerde operatörün ellerindeki titreşimler nedeniyle dolaşım bozuklukları (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir.

Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarının küçük damarların kramp gibi kasilmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür. Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullananlar, diyabet hastaları) titreşimli ürünlerin sık kullanımı sinirlere hasar verebilir.

Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun.

DİKKAT

Ürün, 20V IXES serisinin bir parçasıdır ve sadece bu serideki şarj edilebilir akülerle çalıştırılabilir. Aküler sadece bu seriye ait şarj cihazları ile şarj edilebilir. Lütfen üreticinin talimatlarına uyun.

⚠ İKAZ

20V IXES serisi akünüzün ve şarj cihazınızın kullanım kılavuzunda verilen güvenlik talimatlarına ve şarj ve doğru kullanımla ilgili notlara uyun. Şarj işleminin ayrıntılı bir açıklamasını ve daha fazla bilgiyi bu ayrı kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

6 Teknik veriler

Anma gerilimi	40V (2x20V) 
Kesim genişliği	470 mm
Kesim yüksekliği	7 yönlü ayarlanabilir
Yükseklik ayarı	26/32/39/47/57/69/80 mm
Toplama torbası hacmi	75 L
Ağırlık (aküsüz)	30,85 kg
Üretici:	Royal Garden
Bıçak kodu:	RG470

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Gürültü ve titreşim

⚠ İKAZ

Gürültü, sağlığını son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'yi aşarsa, siz ve çevredeki insanlar uygun koruyucu kulaklık takmalısınız.

Gürültü ve titreşim değerleri normlara uygun bir ölçüm yöntemiyle ölçülmüştür.

Karakteristik ses değerleri

Ses basıncı seviyesi L_{pA}	85,2 dB
Ölçüm hatası K_{pA}	3 dB
Ses gücü seviyesi L_{wA}	94,5 dB
Ses gücü seviyesi garantili L_{wA}	96 dB
Ölçüm hatası K_{wA}	1,9 dB

Titreşim özellikleri (el-kol titreşimi)

Titreşim a_h	< 2,5 m/s ²
Ölçüm hatası K	1,5 m/s ²

Belirtilen titreşim toplam değeri ve belirtilen ses emisyon değeri, standart hale getirilmiş bir kontrol yöntemine göre ölçülmüştür ve bir elektrikli aletin bir başkasıyla karşılaştırılması için kullanılabılır.

Belirtilen titreşim toplam değeri ve belirtilen ses emisyon değeri, ses yükünün önceden öngörülmesi için de kullanılabilir.

⚠ İKAZ

Ses emisyonları ve titreşim emisyonu değeri, elektrikli aletin kullanım türü ve şekline ve kullanılan iş parçasının türüne bağlı olarak, elektrikli aletin mevcut kullanımını sırasında belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Ses yükünü mümkün olduğunca düşük tutmaya çalışın. Örnek önlemler: Çalışma saatinin sınırlandırılması. Bu sırada işletim çevriminin tüm oranları dikkate alınmalıdır (örn. elektrikli aletin kapatıldığı ve açık olduğu ancak yüksüz çalıştığı süreler).

7 Ambalajdan çıkarma

⚠ İKAZ

Ürün ve ambalaj malzemeleri, çocuklar için uygun değildir!

Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Olası hasarları, ürünü teslim eden taşıma şirketine derhal bildirin. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

8 Montaj

⚠ DİKKAT

Yaralanma tehlikesi!

Aküyü sadece akülü takım kullanıma hazır olduğunda takın.

⚠ DİKKAT

Dönen bıçak nedeniyle yaralanma tehlikesi. Ürün üzerinde sadece bıçak kapalı ve sabit durumdayken çalışın!

DİKKAT

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

DİKKAT

Montaj sırasında kablonun ezilmediğinden emin olun.

8.1 Alt itme kolunun montajı (9) (Res. 3-5)

- Alt itme kolunu (9) çim biçme makinesindeki ilgili bağlantı noktalarıyla hizalayın.
- Kilitleme düğmelerinin (9e) tırnaklarının kilitleme deliklerine doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Üç konum mümkündür.
- Çim biçme makinesinin ve alt itme kolunun (9) sabitleme deliklerinin her birine bir düz başlı vida (9a) takın.
- Her bir düz başlı vidanın (9a) üzerine bir pul (9b) yerleştirin ve bunları gerdirmе kolu (9c) ile sabitleyin.
- Kilitleme düğmelerinin (9e) her iki tarafa doğru şekilde ve aynı yükseklikte oturduğundan emin olun.
- İki gerdirmе kolunu (9c) alt itme kolunu (9) yönünde bastırarak kilitleyin.
Alt itme kolunda (9) orta kuvvetle gerdirilebilecek şekilde dayanmalıdırlar. Aksi takdirde, sıkırmak için gerdirmе kolları (9c) saat yönünde çevrilmeli veya saat yönünün tersine gevşetilmelidir.

8.2 Üst itme kolunun (5) montajı (Res. 6-8)

- Üst itme kolunu (5) alt itme kolu (9) ile hizalayın.
- Ara parçaları (5e) alt (9) ve üst itme kolu (5) arasına yerleştirin.
- Alt (9) ve üst (5) itme kolunun sabitleme deliklerinin her birine bir düz başlı vida (5a) takın. Üç konum mümkündür.
- Her bir düz başlı vidanın (5a) üzerine bir pul (5b) yerleştirin ve bunları gerdirmе kolu (5c) ile sabitleyin.
- Üst itme kolunu (5) alt itme kollarına (9) bir düz başlı vida (5a), pul (5b) ve her iki tarafa bir gerdirmе kolu (5c) kullanarak vidalayın. Üç konum mümkündür.
- İki gerdirmе kolunu (5c) üst itme kolu (5) yönünde bastırarak kilitleyin.
Orta kuvvetle gerdirilebilecek şekilde üst itme koluna (5) dayanmalıdırlar. Aksi takdirde, sıkırmak için gerdirmе kolları (5c) saat yönünde çevrilmeli veya saat yönünün tersine gevşetilmelidir.

- İki kablo ucunu (fiş (6d) ve soket (6b)), fişin (6d) pimi soketteki (6b) ilgili girintiye yerleştirilecek şekilde birlikte yönlendirin.
- Bağlantıyı sabitlemek için rakor somununu (6c) sıkılaştıra kadar saat yönünde çevirin.

8.3 Kablo klipslerinin (6a/6e) montajı (Res. 2, 8)

- Kablo klipsini (6a) üst (5) ve kablo klipslerini (6e) alt (9) itme koluna klipsleyin ve kabloyu (6) sabitleyin.

8.4 Çim toplama torbasının (8) montajı (Res. 9)

- Toplama torbasını çerçeve (8c) üzerinde doğru şekilde hizalayın.
- Kauçuk dudakları (8b) çerçevenin (8c) üzerine içeriden uygun noktalardan itin.

9 Çalıştırmadan önce

BİLGİ

Bu üründen kaynaklanan belirli miktarda gürültü kirliliği kaçınılmazdır. Gürültülü çalışmalar izin verilen ve belirlenmiş zamanlara erteleyin. Gerekirse, dinlenme sürelerine bağlı kalın ve çalışma saatlerini en aza indirin.

Kişisel güvenliğinizi ve çevredeki insanların güvenliğini için uygun koruyucu kulaklık kullanılmalıdır.

9.1 İtme kollarının ayarlanması (5/9) (Res. 3-7)

Bilgi:

Üst (5) ve alt (9) itme kollarının her biri, yönlendirme konumunu ergonomik ve konforlu hale getirmek için üç farklı konuma ayarlanabilir.

Alt itme kolunun (9) ayarlanması:

- İki gerdirmе kolunu (9c) açın.
- Kilitleme düğmelerini (9e) dışarı çekin ve kilitsiz konumda sabitlemek için 90° çevirin.
- Ön itme kolunu (9) istenen konuma getirin.
- Kilitleme düğmelerini (9e) tekrar 90° çevirerek istenen konuma getirin ve çalışma konumunu sabitleyin.
- Alt gerdirmе kollarını (9c) altında 8.1 açıklandığı gibi kapatın

Üst itme kolunun (5) ayarlanması:

- İki gerdirmе kolunu (5c) açın.
- İki gerdirmе kolunu (5c) saat yönünün tersine çevirerek gevşetin.
- Gerdirmе kollarını (5c) sökün ve pulları (5b) ve düz başlı vidaları (5c) çıkarın.
- Alt itme kolunu (5) istenen konuma getirin.
- Üst itme kolunu (5) 8.2 altında açıklandığı gibi monte edin.

9.2 Kesim yüksekliğinin ayarlanması (Res. 10)

DİKKAT

Kesim yüksekliği ayarı sadece motor kapalıyken yapılabilir.

- Yoğun, uzun çimlerde, en yüksek kesme ayarını ayarlayın ve daha yavaş biçin. Sezonun ilk kesimi için yüksek bir kesim yüksekliği seçilmelidir. Kesim yüksekliği, ürüne aşırı yük binmeyecek şekilde ayarlayın.
- Kesim yüksekliğini gerçek çim uzunluğuna göre seçin.
- Bir işlemde maksimum 4 cm çim kesilecek şekilde birden fazla kez işlemi tekrarlayın.

Kesme yüksekliği, kesme yüksekliği ayar kolu (11) üzerinden ayarlanır.

1. Kesim yüksekliği ayar koluna (11) basın ve basılı tutun.
2. Kesme yüksekliği ayar kolunu (11) yukarı doğru çekerek veya aşağı doğru iterek kesme yüksekliği ayarını (11) istediğiniz konuma ayarlayın.
3. Kesim yüksekliği ayar kolunu (11) tekrar serbest bırakın. Kol istenen konuma oturur.

9.3 Akülerin (19) akü tutucularına yerleştirilmesi/çıkarılması (Res. 9)

Bilgi:

Ürün iki veya dört adet şarj edilebilir akü (18) ile çalıştırılabilir.

İki akü (18) kullanıyorsanız, akü sırasına (yuva 1) (19) veya akü sırasına (yuva 2) (19a) çift olarak yerleştirilmelidir.

Akünün takılması

1. Akü kapağını (16) açın.
2. Aküleri (18) akü sıralarının (19) içine itin. Aküler (18) sesli olarak devreye girer.
3. Akü kapağını (16) kapatın.

Akünün çıkarılması

1. Akü kapağını (16) açın.
2. Akülerin (18) kilit açma düğmesine (akü) (18a) basın ve akü sıralarından (19/19a) dışarı çekin.
3. Akü kapağını (16) kapatın.

9.4 Biçme alanının hazırlanması

1. Biçmeden önce biçilecek alanı dikkatlice inceleyin.
2. Taşları, sopaları, kemikleri, telleri, oyuncakları ve ürün tarafından fırlatılabilecek diğer nesneleri çıkarın.
3. Biçilecek alanda kimsenin bulunmadığından emin olun.

10 İşletime alma

BİLGİ

Bu üründen kaynaklanan belirli miktarda gürültü kirliliği kaçınılmazdır. Gürültülü çalışmalarını izin verilen ve belirlenmiş zamanlara erteleyin. Gerekirse, dinlenme sürelerine bağlı kalın ve çalışma saatlerini en aza indirin.

Kişisel güvenliğiniz ve çevredeki insanların güvenliği için uygun koruyucu kulaklık kullanılmalıdır.

10.1 Kesim yüksekliğinin ayarlanması (Res. 10)

DİKKAT

Kesim yüksekliği ayarı sadece motor kapalıyken ve buji konektörü çekili durumdayken yapılabilir.

- Yoğun, uzun çimlerde, en yüksek kesme ayarını ayarlayın ve daha yavaş biçin. Sezonun ilk kesimi için yüksek bir kesim yüksekliği seçilmelidir. Kesim yüksekliği, ürüne aşırı yük binmeyecek şekilde ayarlayın.
- Kesim yüksekliğini gerçek çim uzunluğuna göre seçin.
- Bir işlemde maksimum 4 cm çim kesilecek şekilde birden fazla kez işlemi tekrarlayın.
- Bir süs çimi için doğru kesim yüksekliği
 - yaklaşık 30 mm - 45 mm
 - kullanım çimi için yaklaşık 40 mm - 65 mm'dir.

Kesme yüksekliği, kesme yüksekliği ayar kolu (11) üzerinden ayarlanır. Farklı kesim yükseklikleri ayarlanabilir.

1. Kesim yüksekliği ayar kolunu (11) dışarı doğru çekin.
2. Kesim yüksekliği ayar kolunu (11) istenen kesim yüksekliği konumuna getirin.
3. Kesim yüksekliği ayar kolunu (11) tekrar serbest bırakın. Kol istenen konuma oturur.

10.2 Bıçak durdurma tertibatı

Her çalıştırmadan önce bıçak durdurma tertibatını kontrol etmelisiniz. Motoru 11.6 altında açıklandığı gibi çalıştırın.

1. İtme kolunu (1) serbest bırakın. Motor kapanır ve bıçak (21) frenlenir.
2. Bıçak (21) 7 saniye içinde durmalıdır.

10.3 Biçme alanının hazırlanması

1. Biçmeden önce biçilecek alanı dikkatlice inceleyin.
2. Taşları, sopaları, kemikleri, telleri, oyuncakları ve ürün tarafından fırlatılabilecek diğer nesneleri çıkarın.
3. Biçilecek alanda kimsenin bulunmadığından emin olun.

11 Kullanım

Akülü çim biçme makinesi, kesme düzlemine paralel olarak dönen bir kesici takıma sahiptir. Güçlü ve sorunsuz çalışan bir elektrik motoru, sağlam bir gövde, bir güvenlik braket, çift taraflı çim kenarı beslemesi ve bir çim toplama torbası ile donatılmıştır. Ürün ayrıca 7 yönlü yüksekliği ayarlanabilir ve rahat çalışan tekerleklerle sahiptir. Kontrol ünitesinin işlevi için lütfen aşağıdaki açıklamalara bakın.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

Elektrikli alet üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce (örn. bakım, alet değişimi vb.) ve elektrikli aleti taşıırken ve depolarken aküyü çıkarın. Açma/kapama şalterinin istem dışı açılması durumunda yaralanma tehlikesi mevcuttur.

DİKKAT

Çalışma sırasında ortam sıcaklığının 50 °C'yi aşmadiğinden ve -20 °C'nin altına düşmediğinden emin olun.

DİKKAT

Ürün, 20V IXES serisinin bir parçasıdır ve sadece bu serideki şarj edilebilir akülerle çalıştırılabilir. Aküler sadece bu seriye ait şarj cihazları ile şarj edilebilir. Lütfen üreticinin talimatlarına uyun.

11.1 Çim toplama torbası ile çim biçme

DİKKAT

Ürünü çim toplama torbası tamamen takılı olmadan veya malçlama ek parçası olmadan çalıştırmayın.

DİKKAT

Çim toplama torbasını sadece motor kapalıyken ve bıçak durduğunda çıkarın veya takın.

11.1.1 Çim toplama torbasının yerleştirilmesi (8) (Res. 13)

1. Boşaltma klapesini (7) kaldırın.
2. Çim toplama torbasını (8) taşıma sapından kaldırın.
3. Çim toplama torbasını (8) ürünün arkasında bulunan çim toplama torbası askısına asın.
4. Boşaltma klapesini (7) aşağı indirin, çim toplama torbasını (8) yerinde tutar.

11.1.2 Çim toplama torbası (8) üzerindeki dolum seviyesi göstergesi (8a) (Res. 13)

Çim toplama torbasına (8) bir dolum seviyesi göstergesi (8a) takılmıştır.

- Dolum seviyesi göstergesi (8a) şişirilmiştir:
 - Çim toplama torbası (8) boş
- Dolum seviyesi göstergesi (8a) çim toplama torbasının (8) üzerinde bulunmaktadır:
 - Çim toplama torbası (8) dolu

11.1.3 Çim toplama torbasının boşaltılması (8) (Res. 13)

⚠ İKAZ

Çim toplama torbası çıkartılmadan önce motoru durdurun ve bıçağın durmasını bekleyin.

DİKKAT

Yaralanma tehlikesi!

Çim toplama torbasını sadece motor kapalıyken ve bıçak duruyorken çıkarın.

Biçme sırasında çim kırıntıları kalır kalmaz çim toplama torbası boşaltılmalıdır.

1. Çim toplama torbasını (8) çıkarmak için boşaltma klapesini (7) kaldırın.
2. Çim toplama torbasını (8) taşıma sapından dışarı çıkarın. Güvenlik kuralı uyarınca boşaltma klapesi (7) çim toplama torbası (8) çıkarıldığında kapanır ve dışarı atma deliğini kapatır.

Bu sırada çim artıkları delikte kalırsa motorun kolay çalıştırılması için çim biçme makinesi yaklaşık 1 m geriye çekilmelidir.

DİKKAT

Biçici gövdesinde ve çalışma takımlarındaki kesilen çim artıklarını elle veya ayakla çıkarmayın, bunun için örn. fırça veya el süpürgesi kullanın.

İyi bir toplama sağlamak için, çim toplama torbası (8) kullanımdan sonra temizlenmelidir.

11.2 Çim toplama torbası olmadan çim biçme (8) (Res. 13, 14)

DİKKAT

Çim toplama torbasını sadece motor kapalıyken ve bıçak durduğunda çıkarın veya takın.

Ürünü çim toplama torbası (8) olmadan da kullanabilirsiniz.

1. Çim toplama torbasını (8) 11.1.3 altında açıklandığı gibi çıkarın.
2. Boşaltma klapesini (7) kaldırın.
3. Mesafe tutucusunu (7a) açın.
4. Boşaltma klapesini (7) yavaşça kapatın.

Çim, mesafe tutucunun (7a) mesafesi boyunca dışarı atılabilir.

11.3 Malçlama ek parçası ile biçme

Malçlama işleminde kesilen çim kapalı çim biçme makinesi gövdesinde parçalanır ve yeniden çimin üzerinde dağıtılır. Çimler toplanmaz ve imha edilmez. İnce yeşil kesimler doğal bir gübre olarak çime geri düşer, çime nem kazandırır ve önemli besinlerle besler.

BİLGİ

Malçlama sadece kısa çim yüksekliğinde mümkündür.

11.3.1 Malçlama ek parçasının (17) yerleştirilmesi (Res. 15, 16)

1. Boşaltma klapesini (7) kaldırın.
2. Çim toplama torbasını (8) (eğer takılıysa) taşıma sapından dışarı çıkarın.
3. Boşaltma klapesini (7) kaldırın ve malçlama ek parçasını (17) yerleştirin.
4. Kesim yüksekliğini ayarlayın (bkz. 10.1).

Bilgi:

Çimleri 4-6 cm çim yüksekliğinde 2 cm geriye doğru kesin.

11.3.2 Çim biçme ve çim malçlama arasındaki fark (Res. 13, 16)

Malçlama ek parçası (17) kullanıldığında, çim kırpıntıları bir çim toplama torbasında toplanmaz, ancak parçaları ve çimin üzerine dağıtılır. Çim kırpıntılarında bulunan besinler böylece toprak organizmaları tarafından parçalanır ve bir besin döngüsü oluşturur. Bu nedenle malçlanmış çimlerin çok daha az sıklıkta gübrelenmesi gerekir.

Genel bir kural olarak, çimlerin nispeten sık biçilmesi gerekir, böylece çimlerin üzerinde sadece küçük miktarlarda malç kalır. Bu nedenle en iyisi çimleri haftada en az bir kez malçlamak ve biçiciyi çimin toplam yüksekliğinin yalnızca yaklaşık %40'ı malçlanacak şekilde ayarlamaktır. Malç çimin üzerinde gözle görülür şekilde kalırsa (örneğin yılın ilk kesimi sırasında veya yoğun büyüme sırasında), çim toplama torbası (8) kullanılmalıdır.

11.4 Bıçak durdurma tertibatı (Res. 1)

Her çalıştırmadan önce bıçak durdurma tertibatını kontrol etmelisiniz. Motoru 11.6 altında açıklandığı gibi çalıştırın.

1. İtme kolunu (1) serbest bırakın. Motor kapanır ve bıçak (21) frenlenir.
2. Bıçak (21) 7 saniye içinde durmalıdır.

11.5 Kumanda paneli (2) açıklaması (Res. 17-18)

11.5.1 Kumanda panelinin (2) açılması/kapatılması

1. Kumanda panelini (2) açmak için açma/kapama şalterine (çim biçme makinesi) (2b) kısa süreli basın ve basılı tutun.
2. Kumanda paneli (2) açıkken, paneli (2) kapatmak için açma/kapama şalterine (çim biçme makinesi) (2b) kısaca basın ve basılı tutun.

11.5.2 LED'in (14) açılması/kapatılması

1. LED'i (14) açmak veya kapatmak için açma/kapama şalterine (LED) (2a) basın. Aydınlatma açıldığında, kontrol LED'leri (aydınlatma) (2f) yanar; kapatıldığında söner.

11.5.3 Sürüş hızının ayarlanması

Hızı altı aşamada ayarlamak için hız ayarı (sürüş tahriki) (2c) için +/- düğmelerini kullanabilirsiniz.

- **Artırma:** Hızı artırmak için + düğmesine basın. Altısı da yanana kadar her seviye için bir kontrol LED'i (sürüş hızı) (2e) daha yanar.

- **Azaltma:** Hızı azaltmak için - düğmesine basın. Sadece bir tanesi yanana kadar her seviye için bir kontrol LED'i (seyir hızı) (2e) söner.

11.5.4 Otomatik/Eko modunun açılması ve kapatılması (Res. 1)

Otomatik ve Eko modu arasında geçiş yapmak için Otomatik/Eko şalterine (2d) basın. Kontrol LED'i (Otomatik/Eko modu) (2j) aktif modu gösterir. Başlangıçta en son kullanılan mod kullanılır.

- Otomatik mod: Tam motor gücü kullanımı.
- Eko modu: Devir sayısı, maksimum çalışma süresi elde etmek için koşullara uyarlanır.

11.5.5 LED'lerin açıklaması (Res. 17)

Akü sırasını gösteren LED'ler

Ürün, her biri iki akü (18) içeren iki akü sırası (19+19a) kullanır. En az bir sıra takılı olmalıdır. Her iki akü sırası (19+19a) da takılıysa, biri boşaldığında ürün otomatik olarak diğerine geçer.

Yuva 1:

- Kontrol LED'i (Yuva 1) (2g) yanar:
 - Akü sırası (arka) (19) dolu ancak etkin değil.
- Kontrol LED'i (Yuva 1) (2g) yanıp sönmüyor
 - Akü sırası (arka) (19) etkindir.

Yuva 2:

- Kontrol LED'i (yuva 2) (2h) yanar:
 - Akü sırası (ön) (19a) dolu ancak etkin değil.
- Kontrol LED'i (yuva 2) (2h) yanıp söner:
 - Akü sırası (ön) (19a) aktiftir.

Şarj durumu göstergesi (2i)

Akü sırası başına her akünün (18) kendi şarj durumu göstergesi (2i) mevcuttur. Şarj durumu dört alana ayrılmıştır; her durumda aktif akü sırasının şarj durumu gösterilir:

- Üç ila dört LED yanıyor:
 - Akü (18) yeterince şarj edilmiştir.
- Bir ila iki LED yanıyor:
 - Aküyü (18) mümkün olan en kısa sürede şarj edin.

Kontrol LED'i (arıza mesajı) (2k)

Aşağıdaki arızalarda kontrol LED'i (arıza mesajı) (2k) kırmızı renkte yanıp söner:

- Bir veya daha fazla şarj edilebilir pil (18) doğru takılmamış.
- Akünün (18) veya tahrik aşıırı ısınması.
- Akünün (18) veya tahrik aşıırı yüklenmesi.

11.6 Ürünü açma / kapatma (Res. 18)

Açma

1. Açma/kapama şalterini (çim biçme makinesi) (2b) basılı tutun, açma kilidini (4) serbest bırakın ve güvenli kbraketini (1) geriye doğru çekin.

Kapatma

1. İtme kolunu (1) serbest bırakın.
2. Aküyü çıkarın.

⚠ DİKKAT

Ürün kapatıldıktan sonra çalışmaya devam eder. Ürün tamamen durana kadar bekleyin.

11.7 Biçmeden sonra

- Yeniden kullanmadan önce tüm civata ve somunları kontrol edin. Gevşek civataları sıkın.
- Çim toplama torbasını yeniden kullanmadan önce boşaltın.
- "Depolama" bölümünün de dikkate alın.

12 Temizlik ve bakım

⚠ İKAZ

Bu kullanım kılavuzunda açıklanmayan onarım ve bakım işlemlerini uzman bir atölyeye yaptırın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

⚠ İKAZ

Yanlış bakım veya temizlik çalışmaları yaralanmalara neden olabilir!

⚠ İKAZ

Temizlik, onarım ve bakım çalışmaları sırasında ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve yaralanmalara ve yanıklara neden olabilir.

- Ürünü kapatın.
- Aküyü çıkarın.
- Ürünü soğumaya bırakın.

⚠ DİKKAT

Bıçakla çalışmalarda koruyucu eldiven takın!

12.1 Temizlik

- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Ürünü temiz bir bezle* silin veya düşük basınçta basınçlı hava* üfleyin. Ürünü her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.
 - Havalandırma açıklıkları her zaman açık olmalıdır.
 - Bahçe hortumu ile temizlik sadece düşük basınçta önerilir. Yüksek basınçlı bir temizleyici ürünü temizlemek için uygun değildir.
1. Çim toplama torbasını çıkarın ve bir el fırçasıyla fırçalayın. Çim biçme makinesinin gövdesini de bir el fırçasıyla kabaca temizleyebilirsiniz.
 2. Çim biçme makinesinin alt tarafını bir spatula ve el fırçasıyla temizleyin. Spatula, bıçak alanındaki kaba ve büyük bitki kalıntıların temizlenmesine yardımcı olur (21). Alt gövdenin temizlenmesi kullanımdan hemen sonra daha kolay ve daha kapsamlı olur. Kir ve bitki kalıntıları hala tazedir ve daha kolay çıkarılabilir.
 3. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına zarar verebilir. Ürünün içine su girmedikten emin olun.

4. Çim çıkışında çim artıkları bulunup bulunmadığını kontrol edin ve gerekirse temizleyin.

12.2 Bakım

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

Elektrikli alet üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce (örn. bakım, alet değişimi vb.) ve elektrikli aleti taşırken ve depolarken aküyü çıkarın. Açma/kapama şalterinin istem dışı açılması durumunda yaralanma tehlikesi mevcuttur.

12.2.1 Bıçağın değiştirilmesi (21) (Res. 19)

⚠ İKAZ

Hasarlı bıçak ile yapılan çalışmada yaralanma tehlikesi mevcuttur.

- Koruyucu eldivenler kullanın!
- Bıçağınızın güvenlik nedeniyle sadece yetkili bir servis tarafından bilinmesini ve dengelenmesini sağlayın. Optimum seviyede bir sonuç elde etmek için bıçağı yılda bir kez kontrol edilmesi tavsiye edilir.
- Bıçağı değiştirildiğinde sadece orijinal yedek parçalar kullanılabilir.

1. Bıçağı (21) bir elinizle sıkıca tutunuz.
2. Bıçak vidasını (20) açık ağızlı bir anahtar SW13 (teslimat kapsamına dahil değildir) kullanarak saat yönünün tersine çevirin.
3. Bıçak vidasını (20) ve pulu sökünüz.
4. Yeni bıçağı (21) ters sırada yeniden takın. Bıçak vidasını (20) düzgün şekilde sabitleyin. Bıçağın (21) sabitleme civatasına doğru şekilde yerleştirildiğinden ve aynı hizada olduğundan emin olun.
5. Bıçak vidasının (20) sıkma torku 45 Nm'dir. Bıçağı (21) değiştirirken bıçak vidasını (20) da değiştirin.

12.2.2 Hasarlı bıçaklar (21) (Res. 19)

Bıçak (21) bir engelle temas etmişse:

- Bıçakta (21) hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Hasarlı veya deforme olmuş bıçaklar (21) değiştirilmelidir.
- Asla deforme olmuş bıçağı (21) eğerek düzeltmeyin.
- Asla deforme olmuş veya aşırı aşınmış bıçakla (21) çalışmayın, bu titreşime neden olur ve çim biçme makinesinde başka hasarların meydana gelmesine neden olabilir.

13 Depolama ve taşıma

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlantıya maruz kalmayacak şekilde çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Optimum saklama sıcaklığı 5 °C ile 30 °C arasındadır. Ürünü orijinal ambalajında saklayın. Toz ve ıslaklığa karşı korumak için ürünün üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu ürünün yanında muhafaza edin.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

Elektrikli alet üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce (örn. bakım, alet değişimi vb.) ve elektrikli aleti taşırken ve depolarken aküyü çıkarın. Açma/kapama şalterinin istem dışı açılması durumunda yaralanma tehlikesi mevcuttur.

13.1 Üst itme kolunu (5) katlayın (Res. 1, 7, 13)

⚠ İKAZ

Sıkışma tehlikesi!

İtme kolunu her zaman en yüksek noktada tek elle tutun.

- Parmaklarınızı asla üst ve alt itme kolu arasına koymayın.

Üst itme kolu (5) yerden tasarruf sağlayacak şekilde katlanabilir.

1. Çim toplama torbasını (8) çıkarın.
2. Üst itme kolu (5) üzerindeki gerdirm kollarını (5c) açın.
3. Gerdirm kollarını (5c) saat yönünün tersine çevirerek hafifçe gevşetin.
4. Üst itme kolunu (5) aşağı doğru katlayın. Kablo (6a) bu sırada sıkışmamalıdır.

13.2 Depolama için hazırlama

1. Aküyü çıkarın.
2. Ürünü tamamen boşaltın.
3. Ürünü temizleyin ve hasar bakımından kontrol edin.

14 Onarım ve yedek parça siparişi

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal süreçle bağli olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

DİKKAT

Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

Müşteri hizmetlerine veya yetkili bir uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

14.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

Yedek parçalar / Aksesuar

Akü SBP2.0 ürün no.:	7909201708
Akü SBP4.0 ürün no.:	7909201709
Şarj cihazı SBC2.4A ürün no.:	7909201710
Şarj cihazı SBC4.5A ürün no.:	7909201711
Şarj cihazı SDBC2.4A ürün no.:	7909201712
Şarj cihazı SDBC4.5A ürün no.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 ürün no.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 ürün no.:	7909201721
Bıçak ürün no.:	7911401605
Bıçak vidası ürün no.:	5911415001

15 İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüşümlü olabilir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri)
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

Lityum-iyon aküler hakkında notlar



Cihazı atmadan önce aküyü çıkarın!

- Akü evsel atıklara, ateşe (patlama tehlikesi) veya suya atmayın. Hasarlı aküler, zehirli buharlar veya sıvılar sızarsa çevreye ve sağlığınıza zarar verebilir.

- Bozuk veya bitmiş aküler 2023/1542/EG direktifi uyarınca geri dönüşüme aktarılmalıdır.
- Cihazı ve şarj cihazını bir geri dönüşüm merkezine götürün. Kullanılan plastik ve metal parçalar türlerine göre ayrılabilir ve bu şekilde geri dönüştürülebilir.
- Akülerini deşarj olmuş durumda tasfiye edin. Kısa devrelere karşı korumak için kutupları yapışkan bantla kapatmanızı öneririz. Aküyü açmayın.
- Akülerini yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin. Şarj edilebilir akülerini, çevre dostu bir şekilde geri dönüştürülebilecekleri bir atık akü toplama noktasına atın. Bu konuda yerel atık imha şirketinize danışın.

16 Arıza giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve ürününüz doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Ürün başlatılmıyor.	Akü gücü çok zayıf. Aküler doğru şekilde takılmamış.	Akülerini şarj edin. Akülerini akü tutucunun içine kaydırın. Akü duyulabilir bir şekilde yerine oturur.
Dengesiz çalışma, çok titreşen ürün.	Bıçak sabitlemesi gevşek. Bıçaklar dengesiz.	Bıçak sabitlemesini kontrol edin. Bıçakları değiştirin.
Motor çalışmıyor.	Güvenlik braketini çekilmemiş. Motor arızalı.	Güvenlik braketini çekin. Yetkili müşteri servisine başvurun.
Çim düzgün dışarı atılmıyor.	Bıçak aşınmış. Çim toplama torbası tıkalı.	Bıçağı değiştirin. Çim toplama torbasını boşaltın veya tıkanıklığı gidirin.

17 AB uygunluk beyanı

Orijinal uygunluk beyanının çevirisi

Üretici:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

Marka: **SCHEPPACH**
Ürün adı: **AKÜLÜ ÇİM BİÇME MAKİNESİ**
BC-MP470-X
Ürün no. **5911417900**

AB yönetmeliği:

2014/30/AB, 2006/42/AT, 2011/65/AB*

* İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği yukarıda adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

Uygulanan standartlar:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

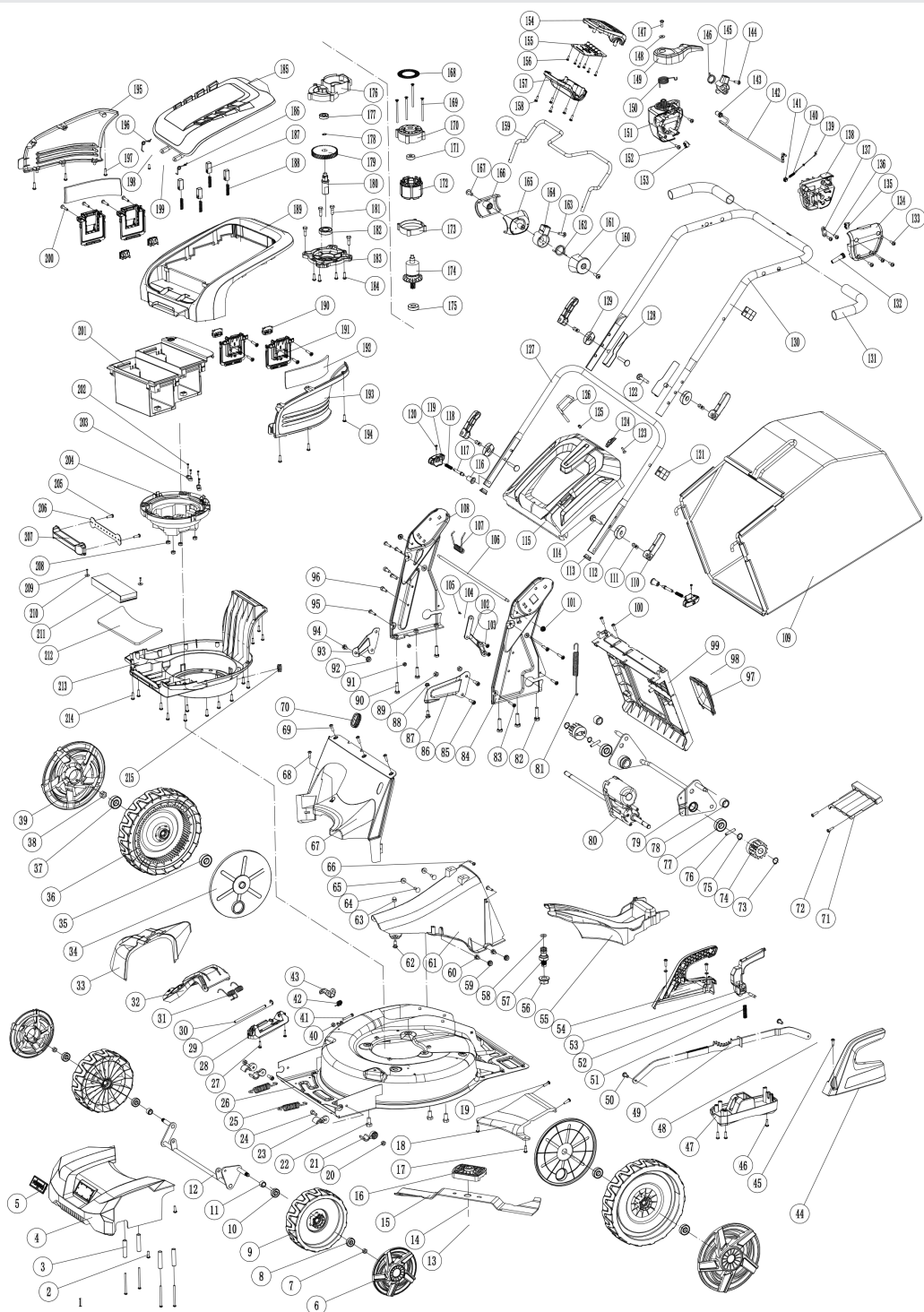
Yetkili dokümantasyon temsilcisi:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 13.02.2025

Simon Schünk

Division Manager Product Center

Andreas Pecher
Head of Project Management





SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Stand der Informationen · Status of the information · Version des informations · Versione delle informazioni · Stand van de informatie ·
Información disponible · Versão das informações · Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacji · Verzija
informacija · Stanje informacij · Informatsiooni seis · Informācijas data · Informācijas stāvoklis · Informationens status · Tietojen tila ·
Informationsstatus · Status for informasjon · Последна редакция на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stadiul informațiilor ·
Izdanje informacija · Bilgilerin güncelliği
Update: 02/2025 · Ident.-No.: 5911417900